DALAYRAC

42-GALESTAN.

partition

~~43~~ 42

gulistan

opéra en 3 actes

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke Muntschouwburg

GULISTAN

OU

Le Hulla de Samarcande

Opera en trois Actes de M ***

Mis en Musique

Par Mr. Dalayrac

Membre de la Légion d'Honneur et de l'Académie Royale de Stockholm

(Représenté sur le Théâtre de l'Opera Comique
Le 8. Vendemiaire, An 14. . 30. Septembre 1805.)

Prix 40 ff

A PARIS

Chez Mlles Erard _ Rue du Mail, N.° 21.

Et à leur Dépôt Rue de la Loi N.° 67 vis-à-vis la Bibliothèque Impériale.

Propriété des Editeurs — Deposée à la Bibliothèque Ile

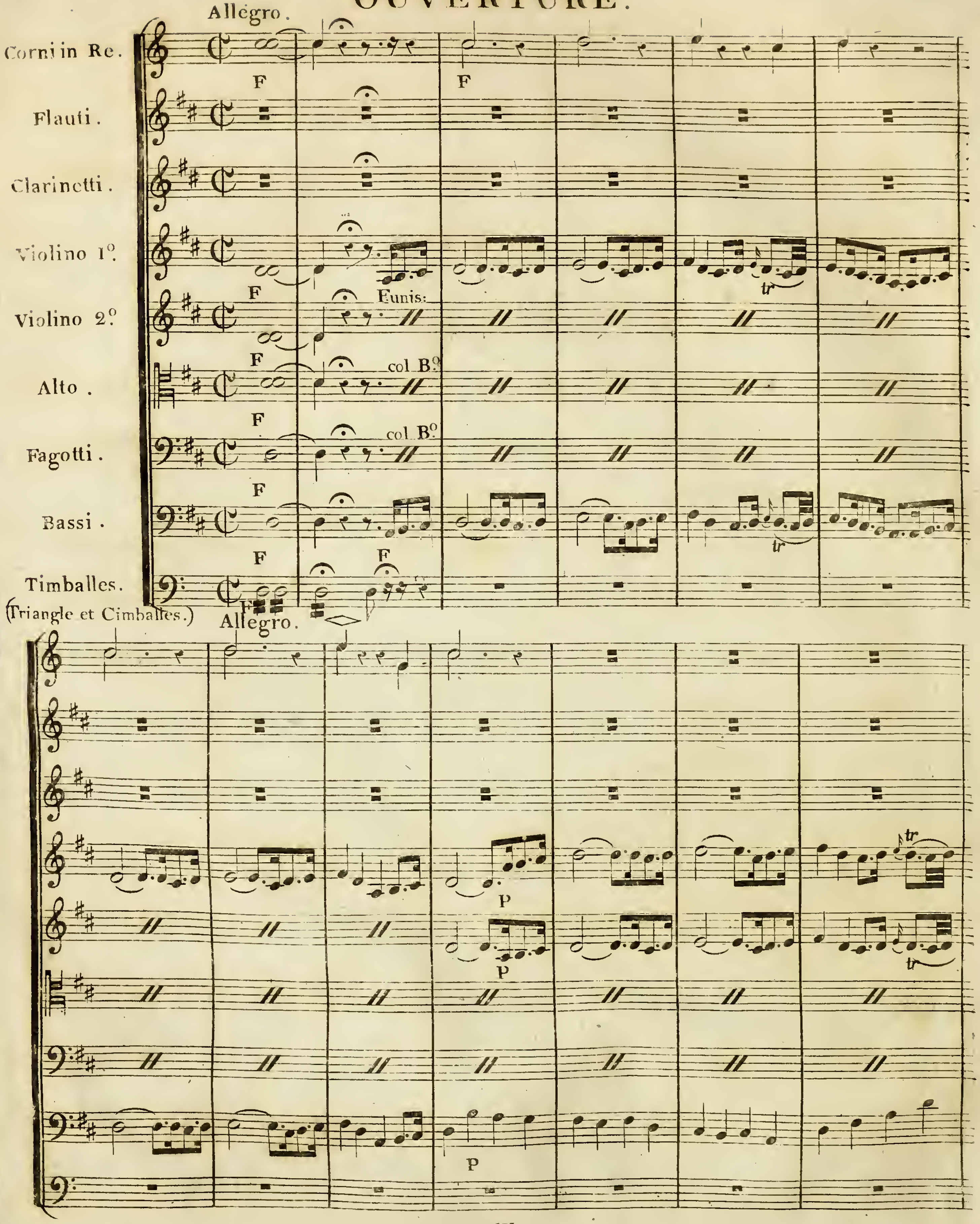
A Lyon Chez Garnier Place de la Comédie N.° 18

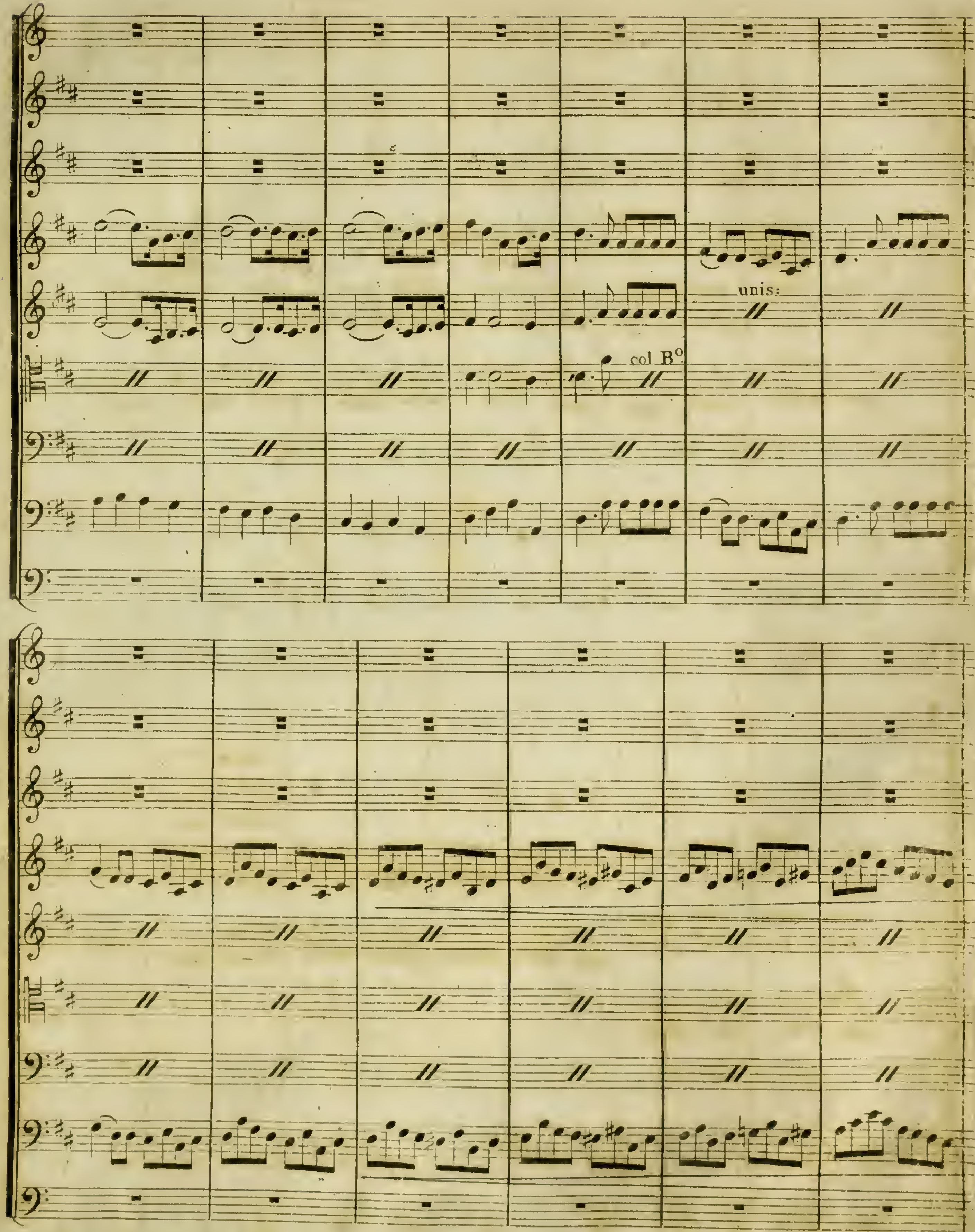
611
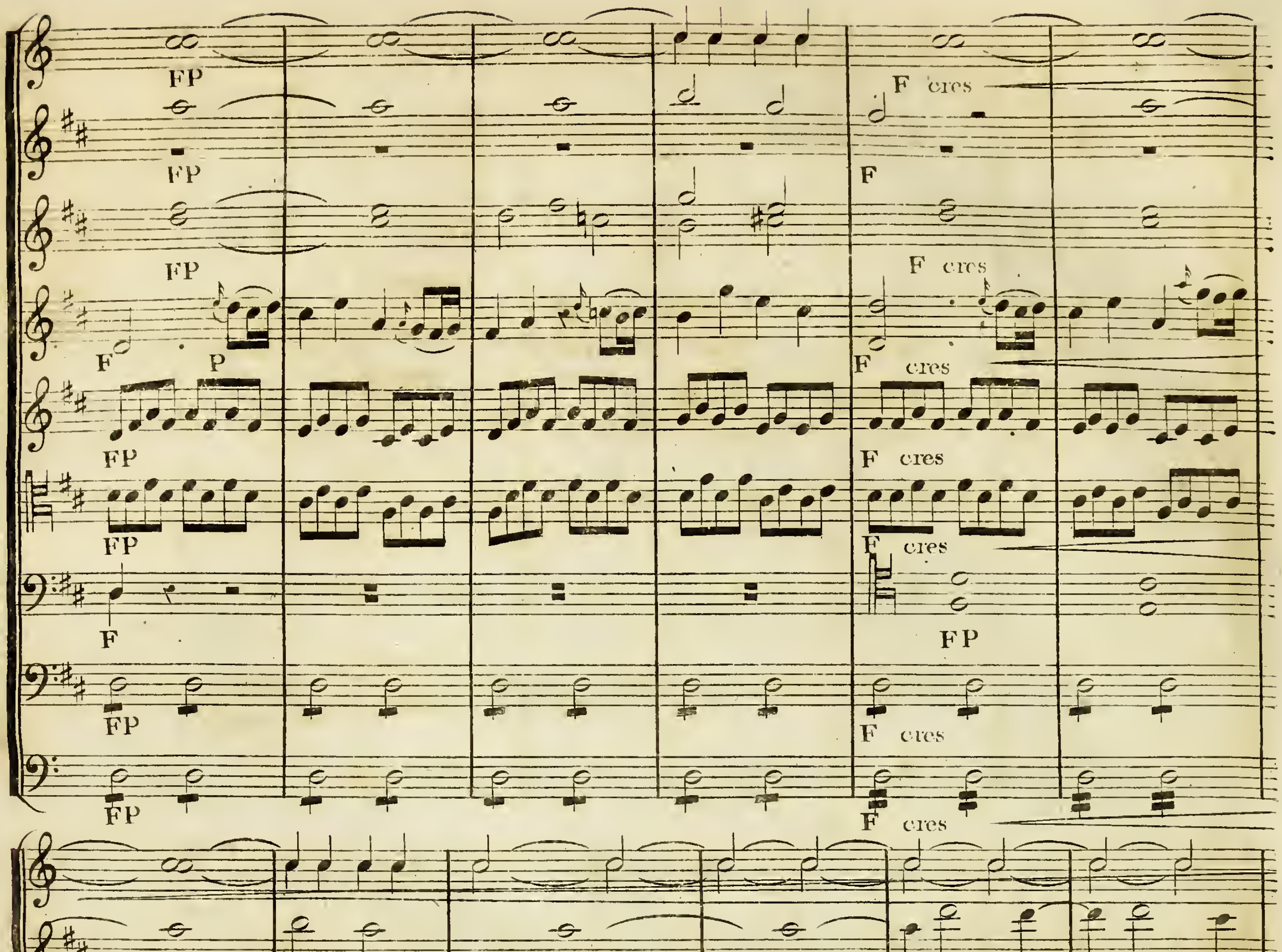
PERSONNAGES.	ACTEURS.
GULISTAN, ancien favori du roi d'abord en habit très pauvre.	Mr. MARTIN.
TAHER, riche négociant de Samarcande.	Mr. CHENARD.
UN INCONNU: il parait sous les habits d'un mendiant, sous ceux du cady, et à la fin en roi.	Mr. GAVAUDAN.
DILARA, femme répudiée de Taher.	Mme. PINGENET.
CALAF, intendant de Taher.	Mr. DARANCOUR.
SUITE DE TAHER.	
SUITE DE L'INCONNU.	
IMANS PRÊTRES ET GARDES.	

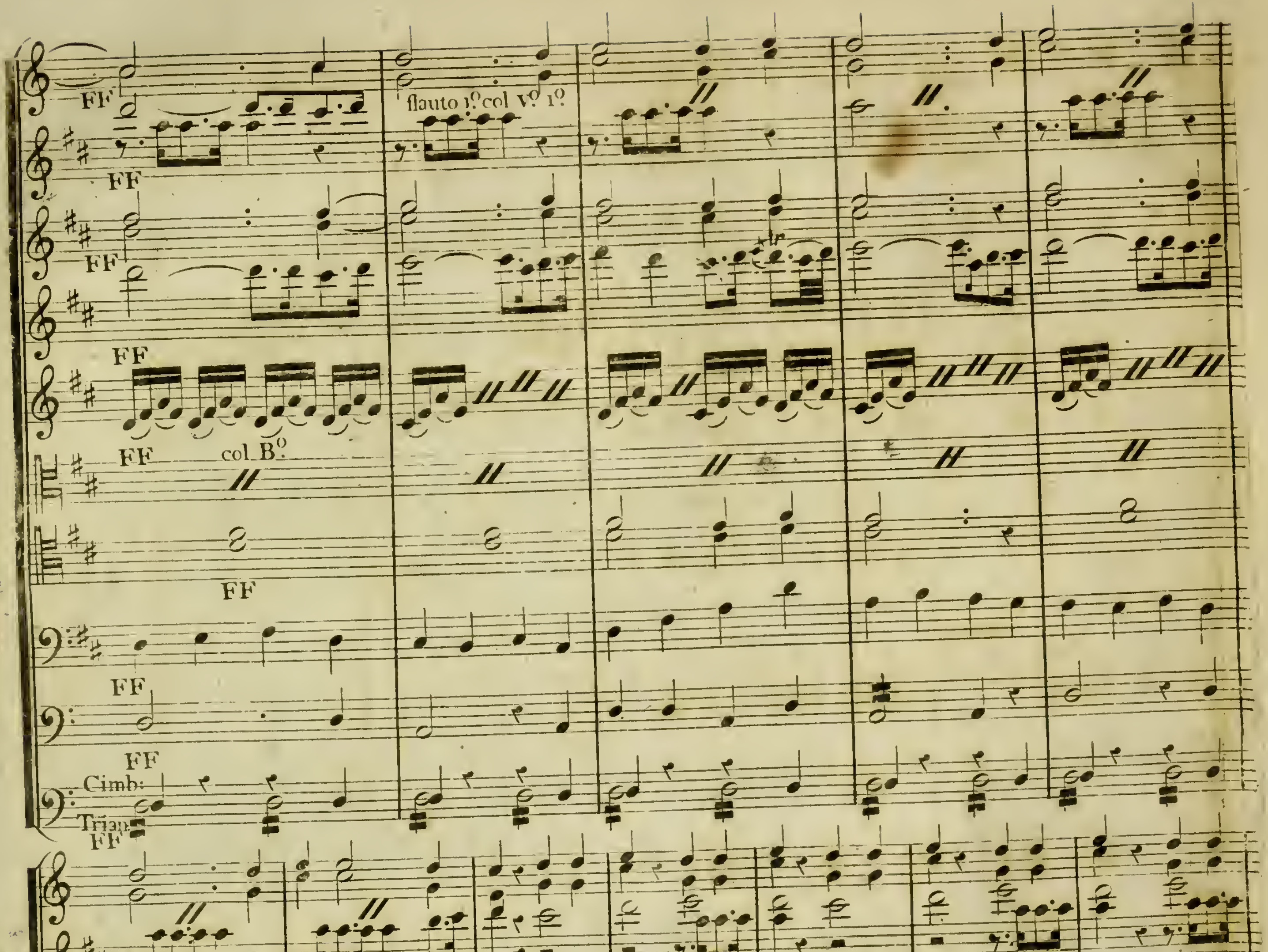
La scène se passe a Samarcande, capitale de la Tartarie d'Asie.

OUVERTURE.
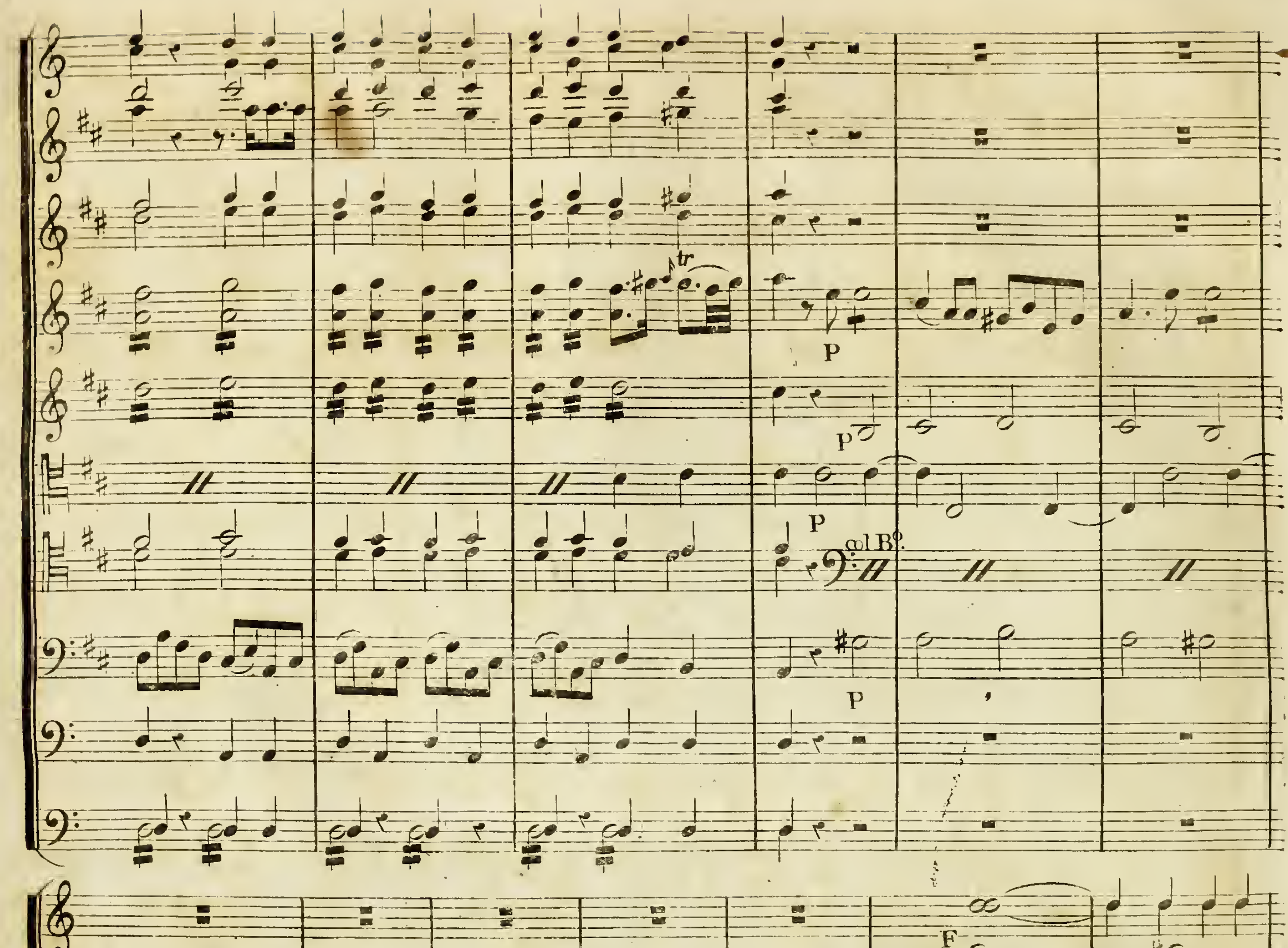

Allegro.
Corni in Re.
Flauti.
Clarinetti.
Violino 1º.
Violino 2º.
Alto.
Fagotti.
Bassi.
Timballes.
(Triangle et Cimballes.)
Allegro.
F
Eunis:
col Bº
tr
P

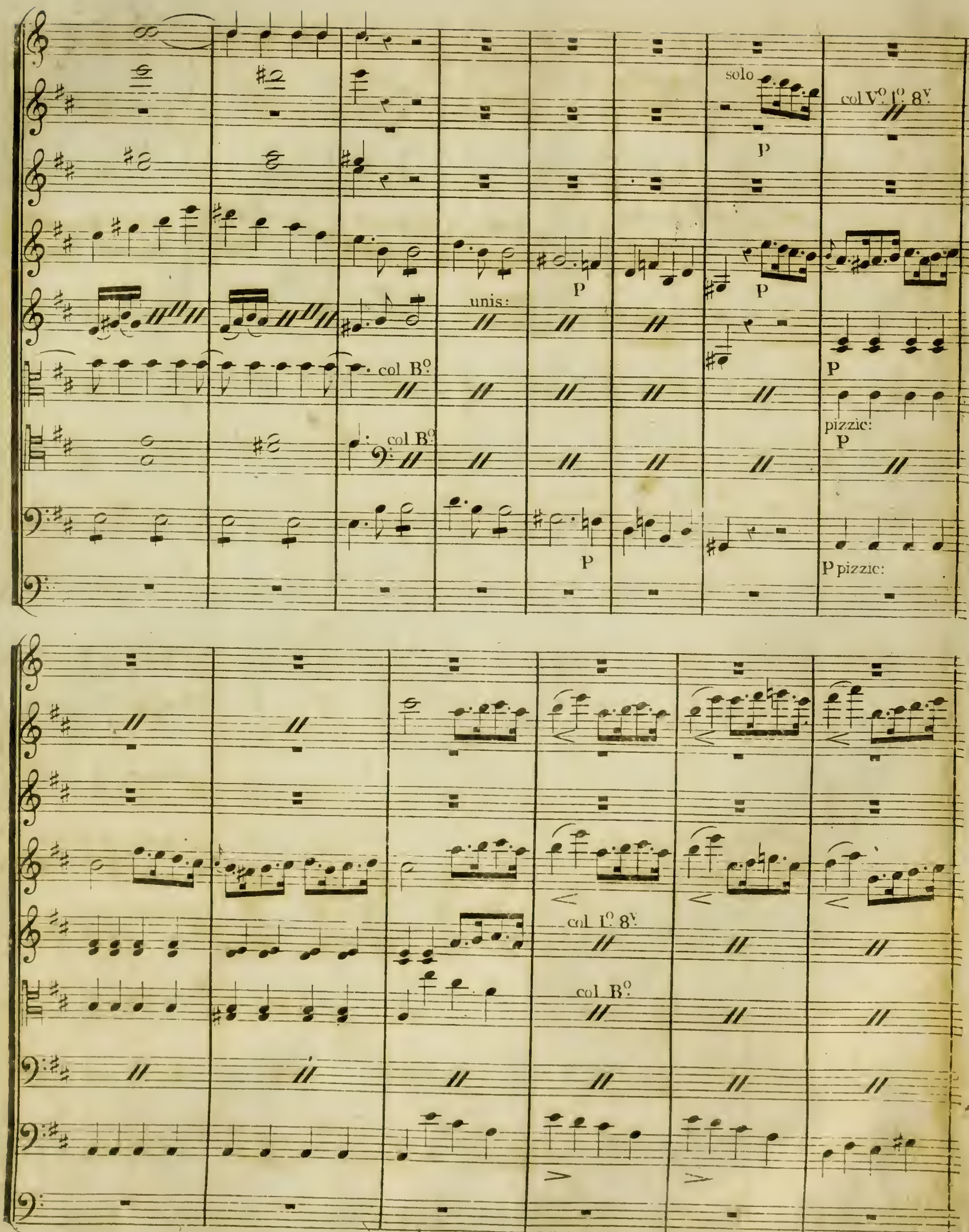

unis:
col B°

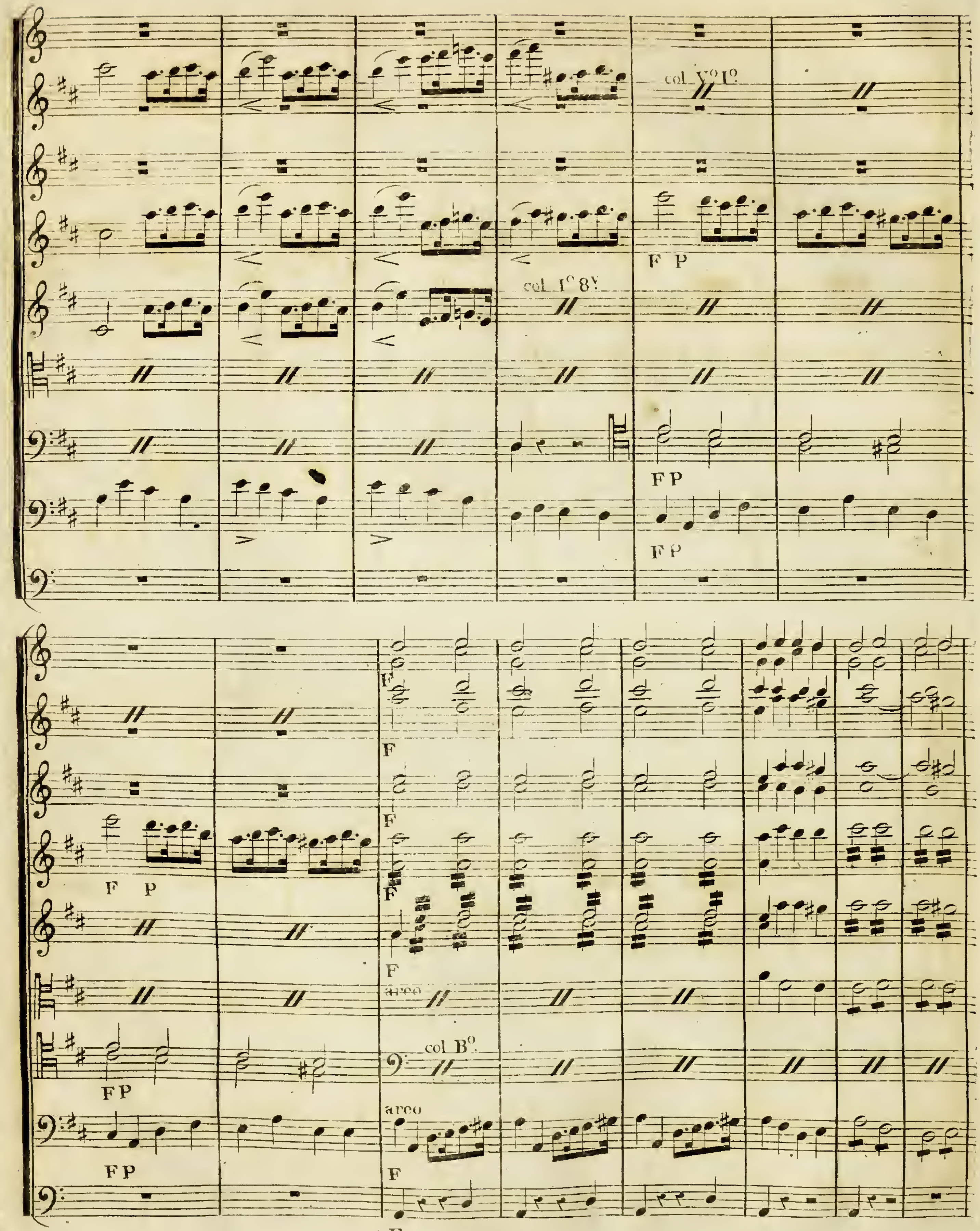

FP
P
F
F cres
FP
cres

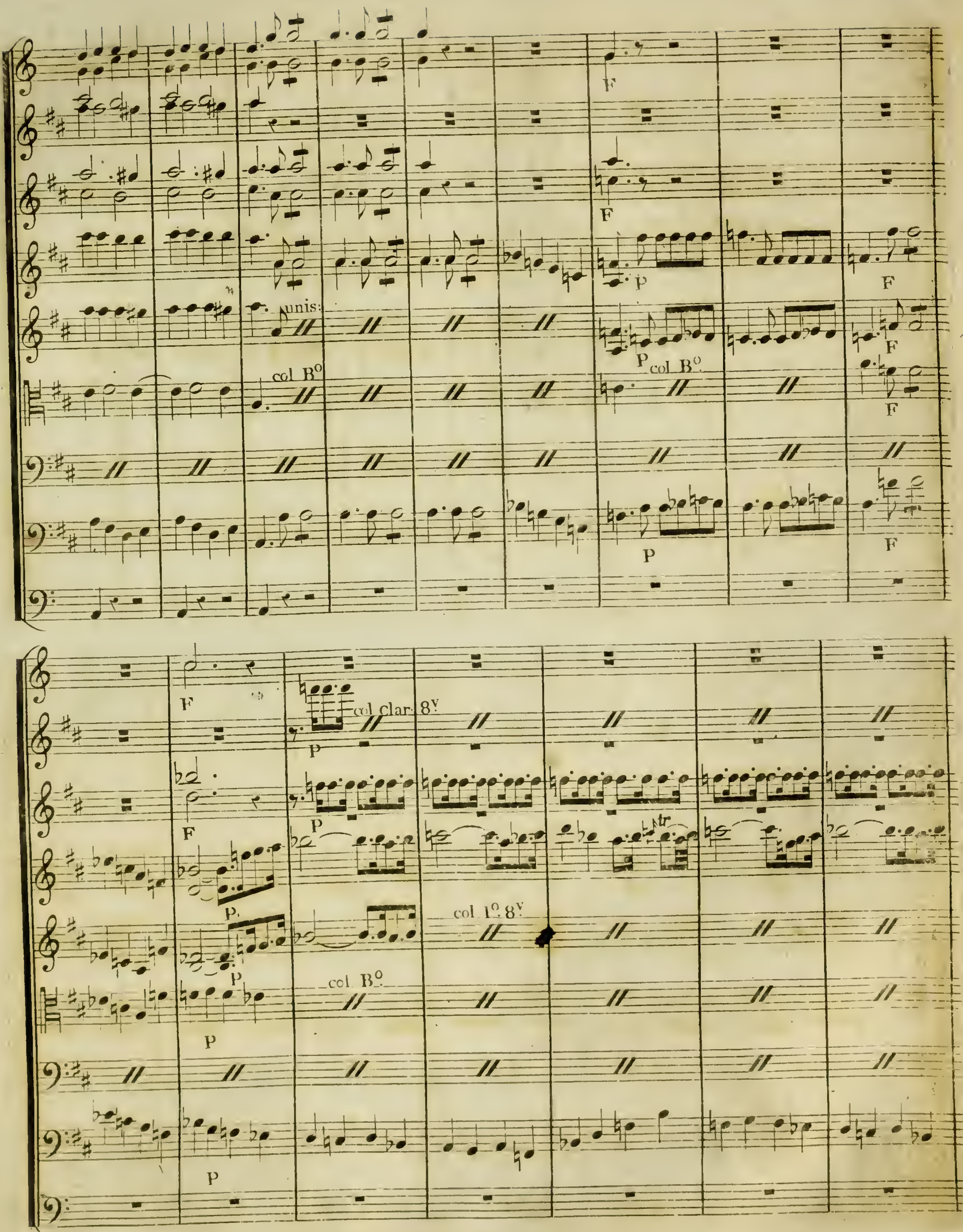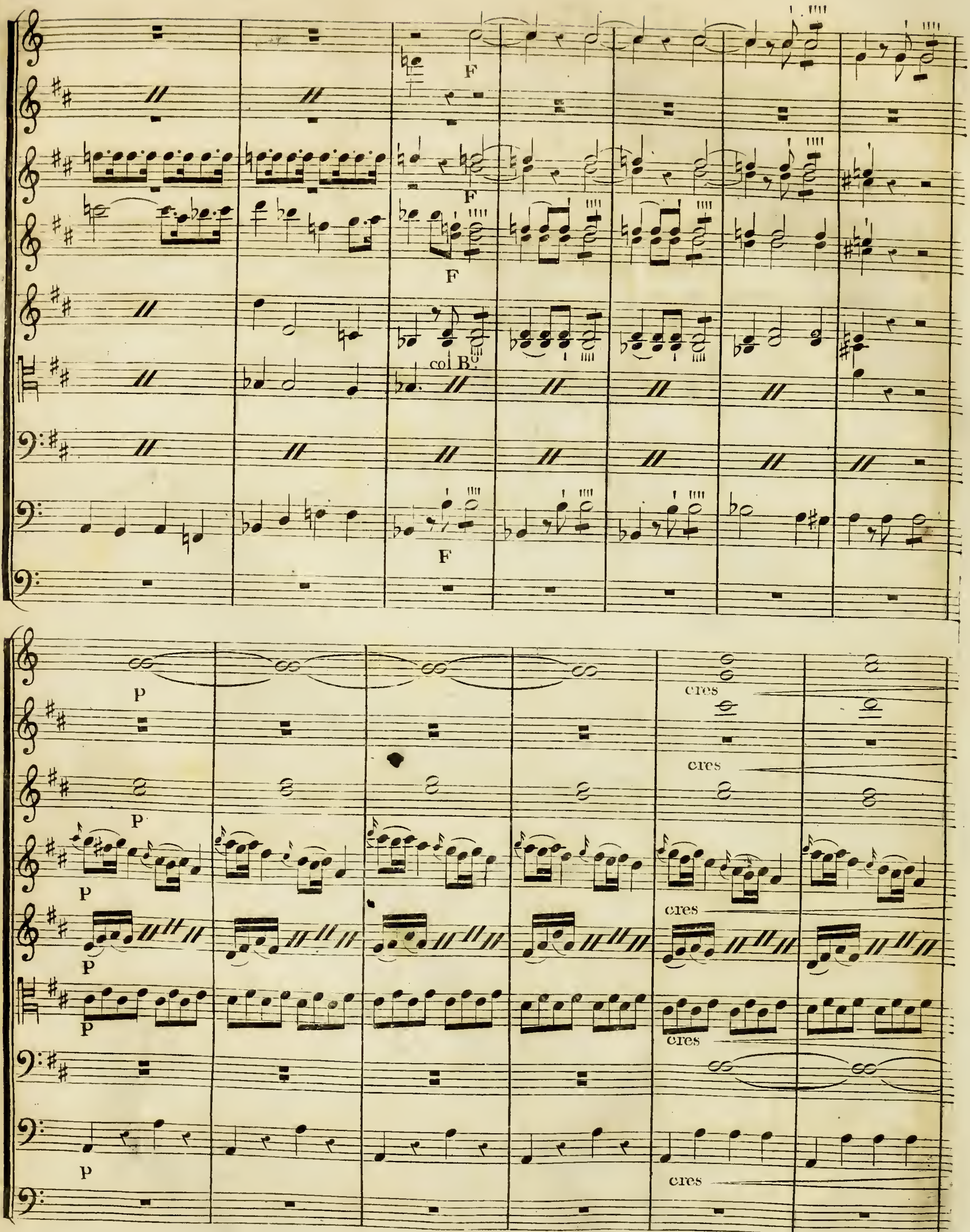


611
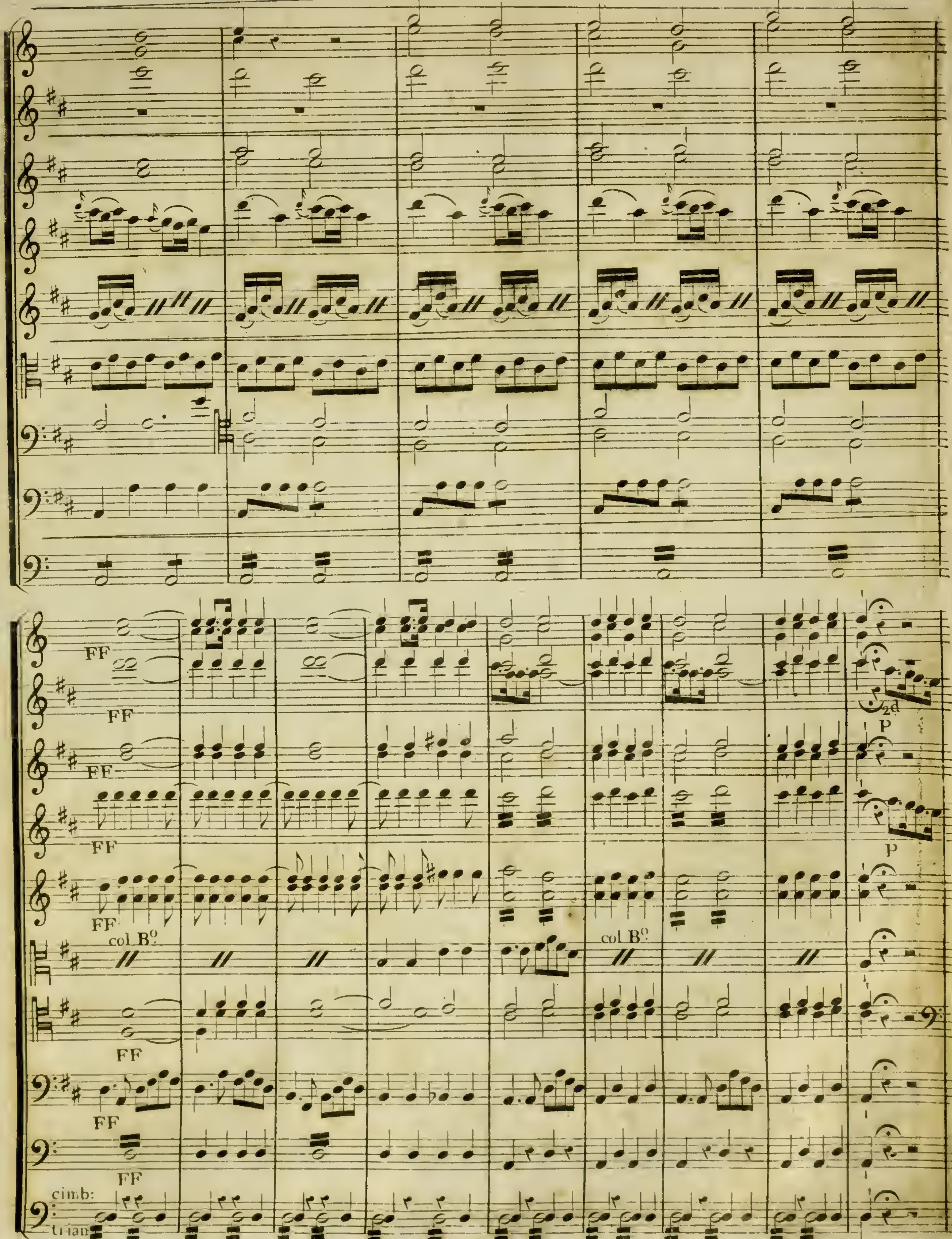

tr
P
col B°
F
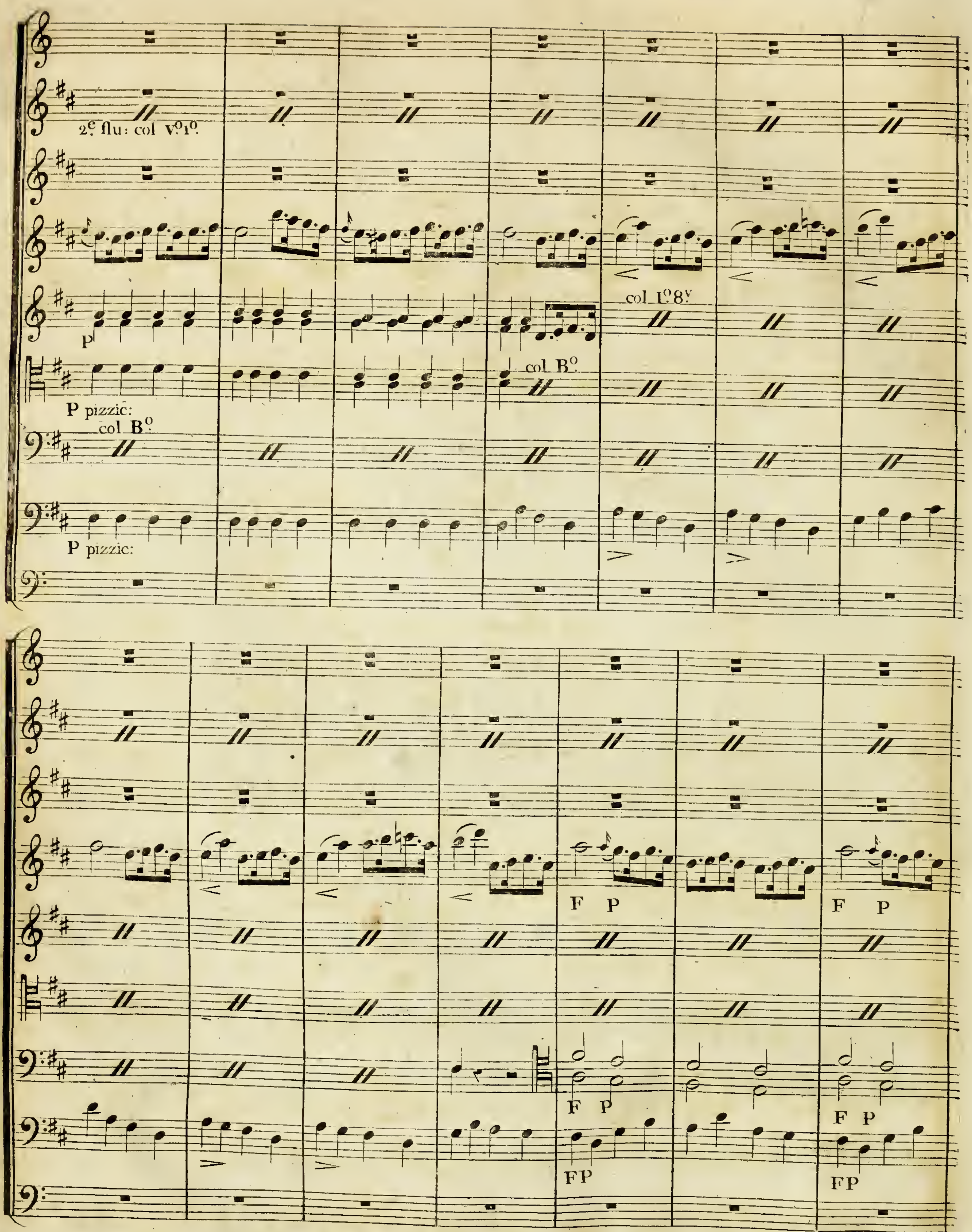

solo
p
col V°. I°. 8v.
unis:
col B°.
col B°.
p
p
pizzic:
P
P pizzic:
col I°. 8v.
col B°.

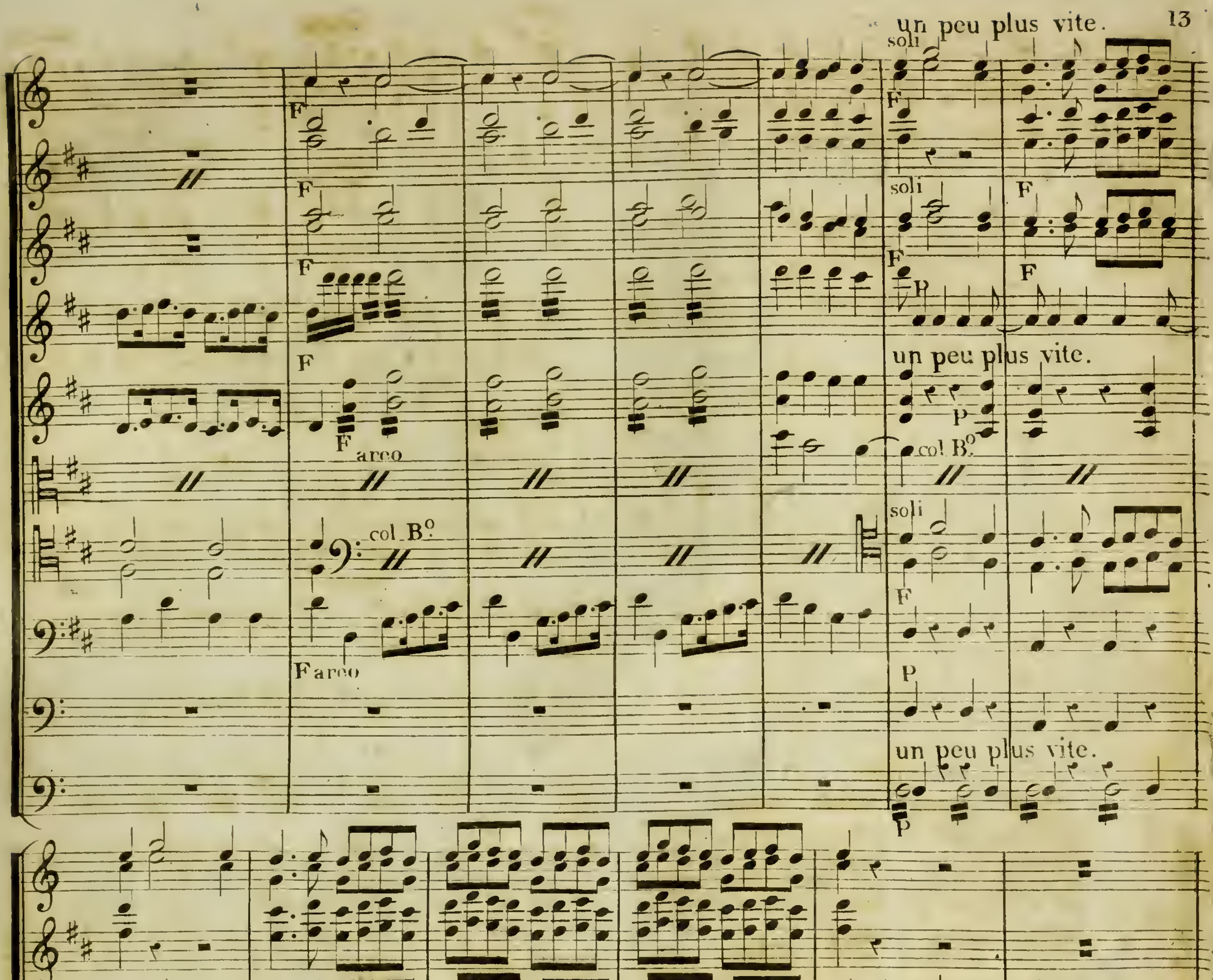

col Vº Iº
F P
col Iº 8ª
FP
FP
F P
FP
FP
F
arco
col Bº
arco
F
F
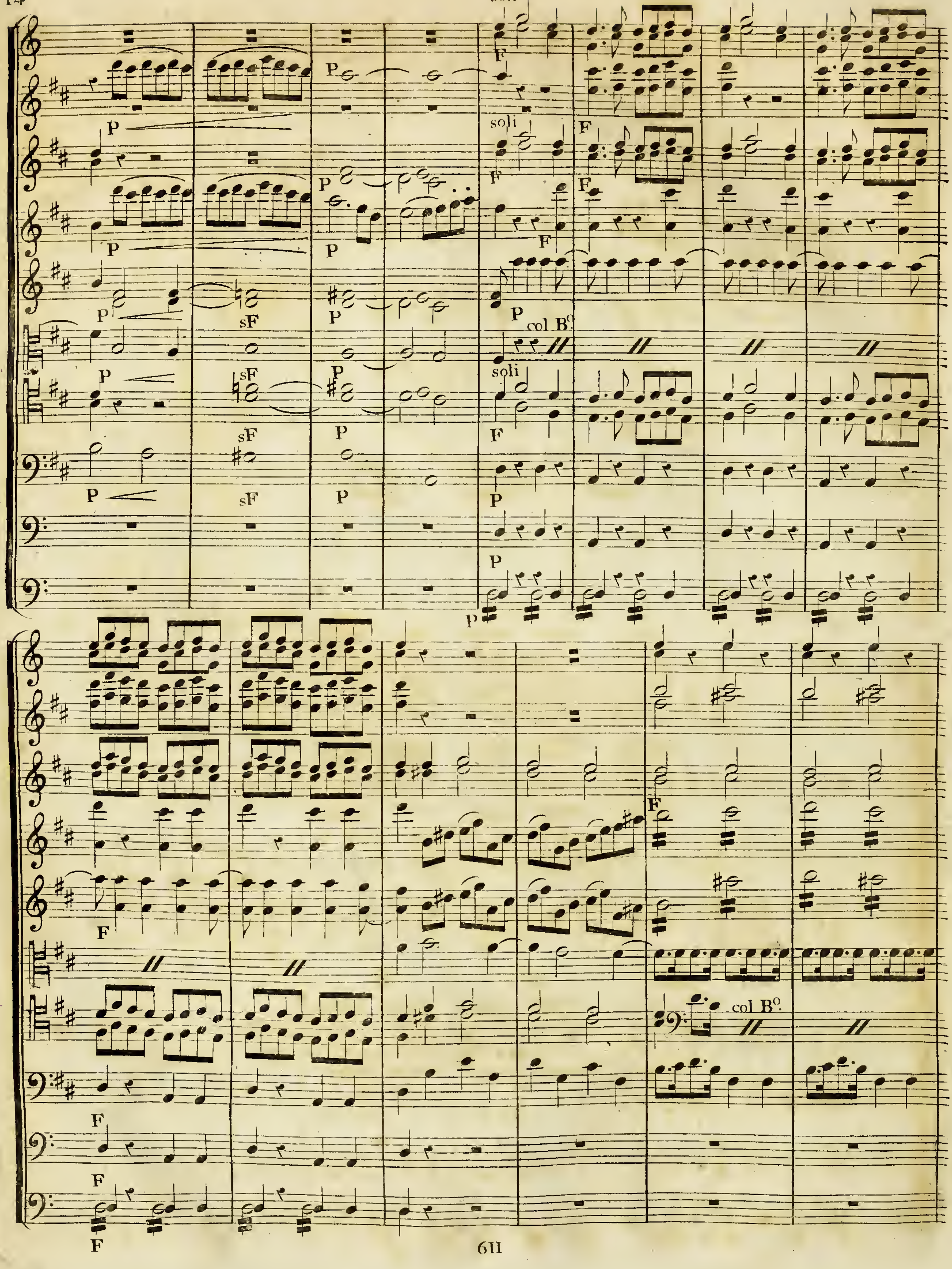

F
F
unis:
col B°
P
col B°
F
F
F
F
col clar: 8v
P
F
P
col 1° 8v
col B°
P
P
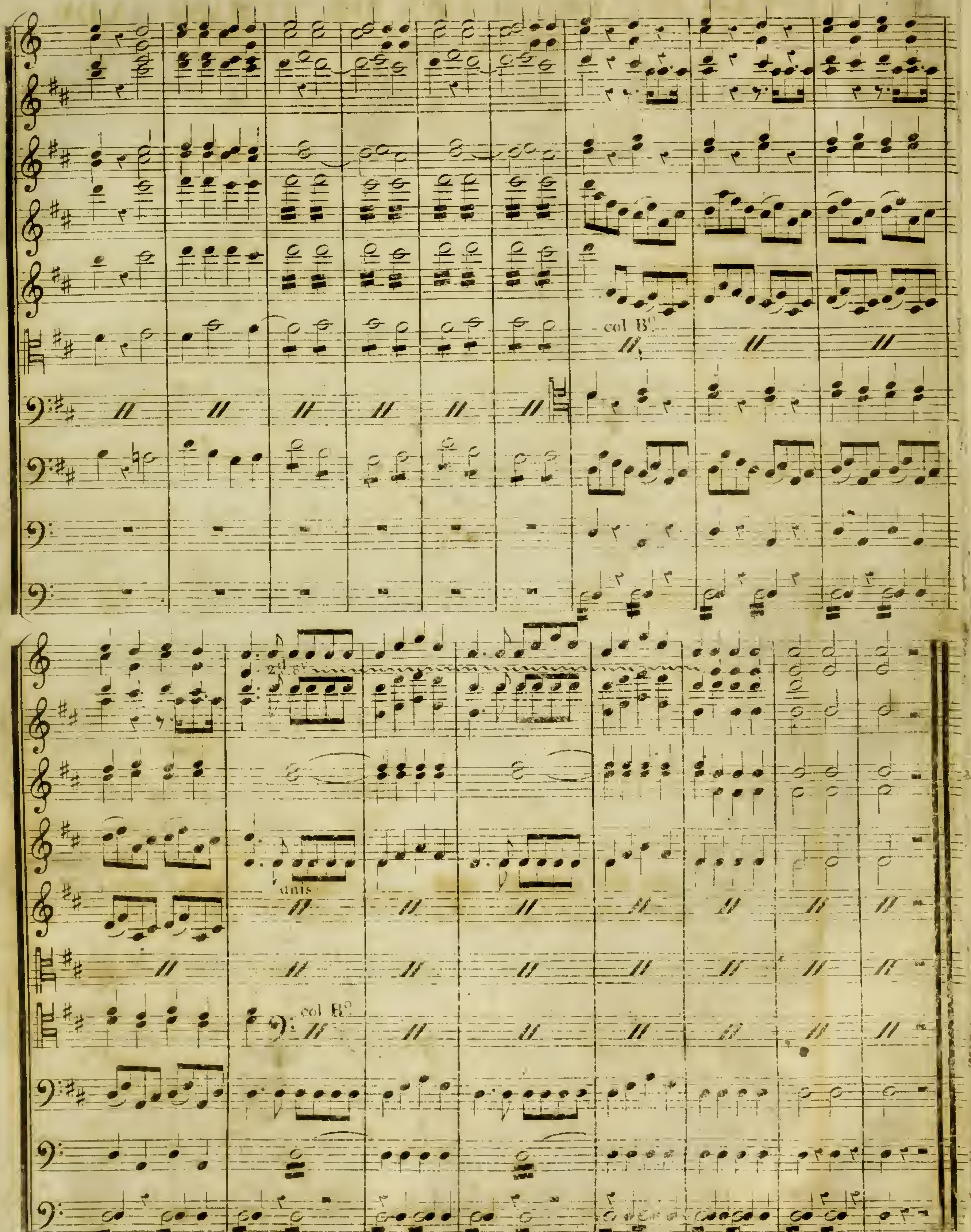

F
F
F
col B.
F
p
p
p
cres
cres
cres
cres
cres
p
p
p


FF
col B°
2d
P
cimb:
trian


2e flu: col Vo 1o
P
P pizzic:
col Bo
col Bo
P pizzic:
col 1o 8v
F P
F P
F P
F P
FP
FP


un peu plus vite.
soli
F
arco
col B°
F arco
P
un peu plus vite.
col B°
un peu plus vite.
P
F


soli
P
soli
F
col B°
sF


col B°
2d 8°
unis
col B°

GULISTAN OU LE HULLA DE SAMARCANDE.

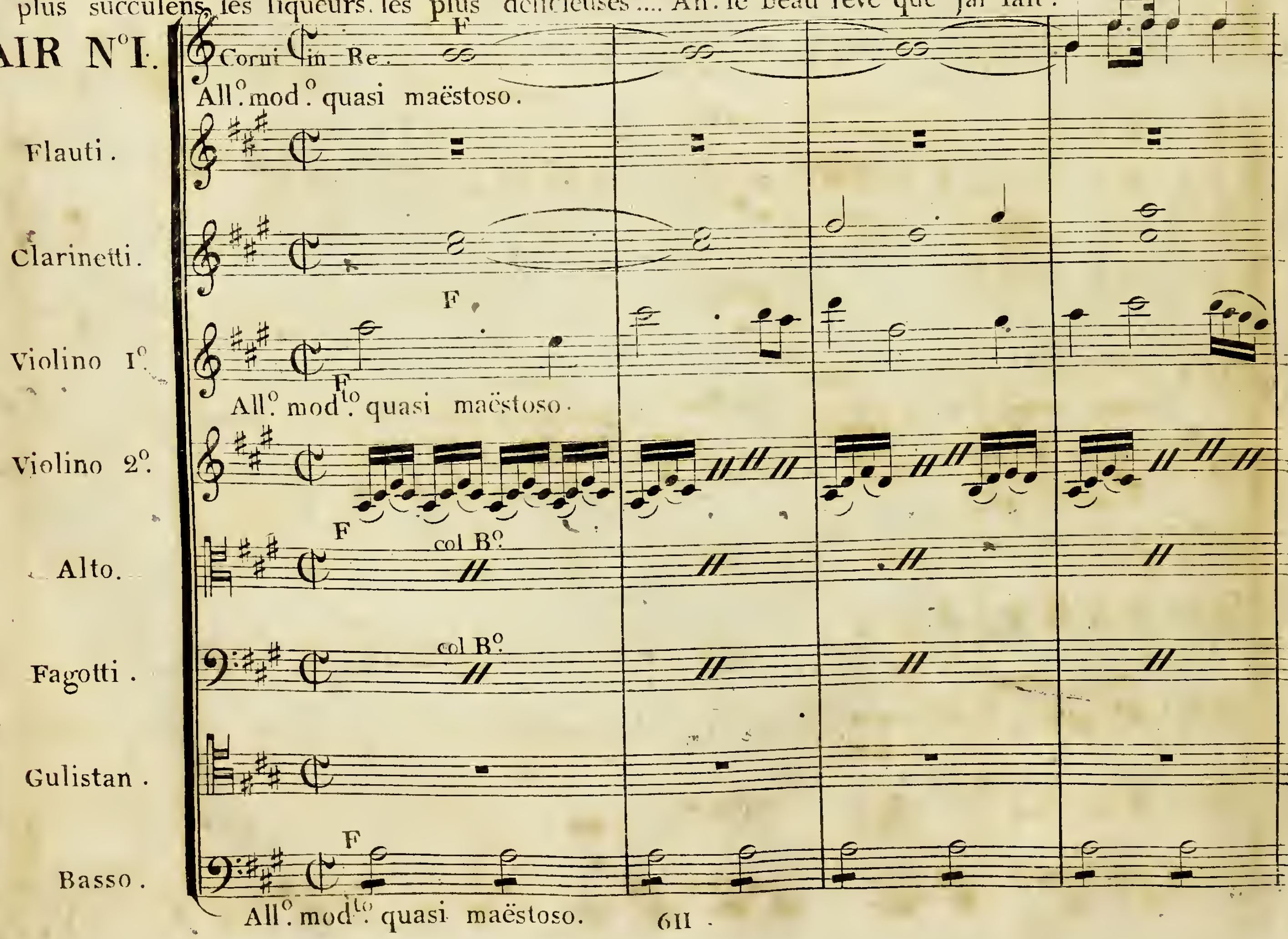
ACTE Ier.

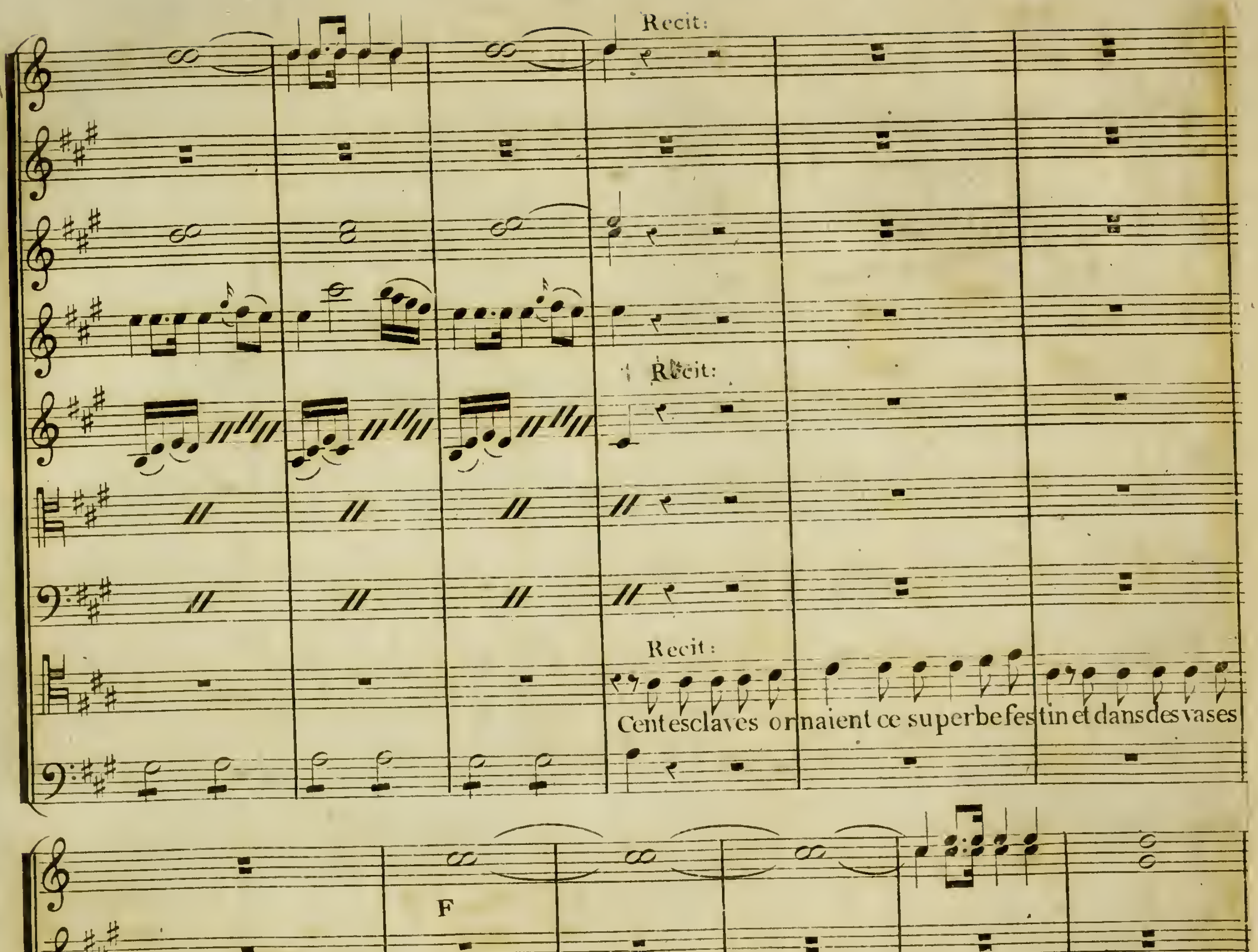
Le théâtre représente une magnifique place de Samarcande. On voit du côté du Roi, le palais de Taher avec une grande porte d'entrée; de l'autre, un bâtiment à-peu-près de même nature, mais moins brillant dans la partie basse duquel et au-dessous de quelques colonnes on a pratiqué une espèce de niche, comme pour mettre un mendiant à l'abri des injures de l'air.
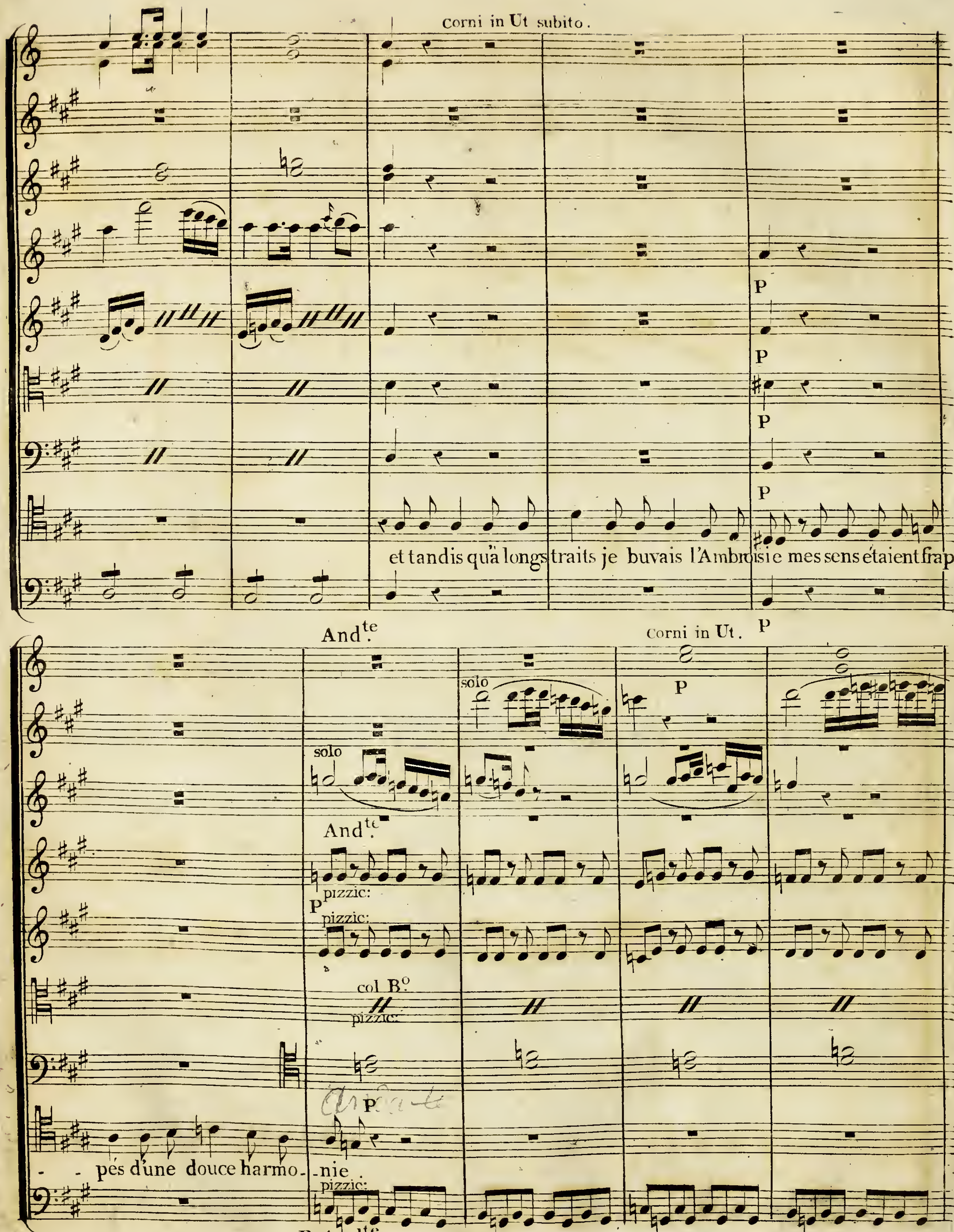
(SCÈNE Ire.) GULISTAN, seul, sortant de la niche dans l'attitude d'un homme qui vient de s'éveiller. (Il est couvert des vêtemens les plus communs.)

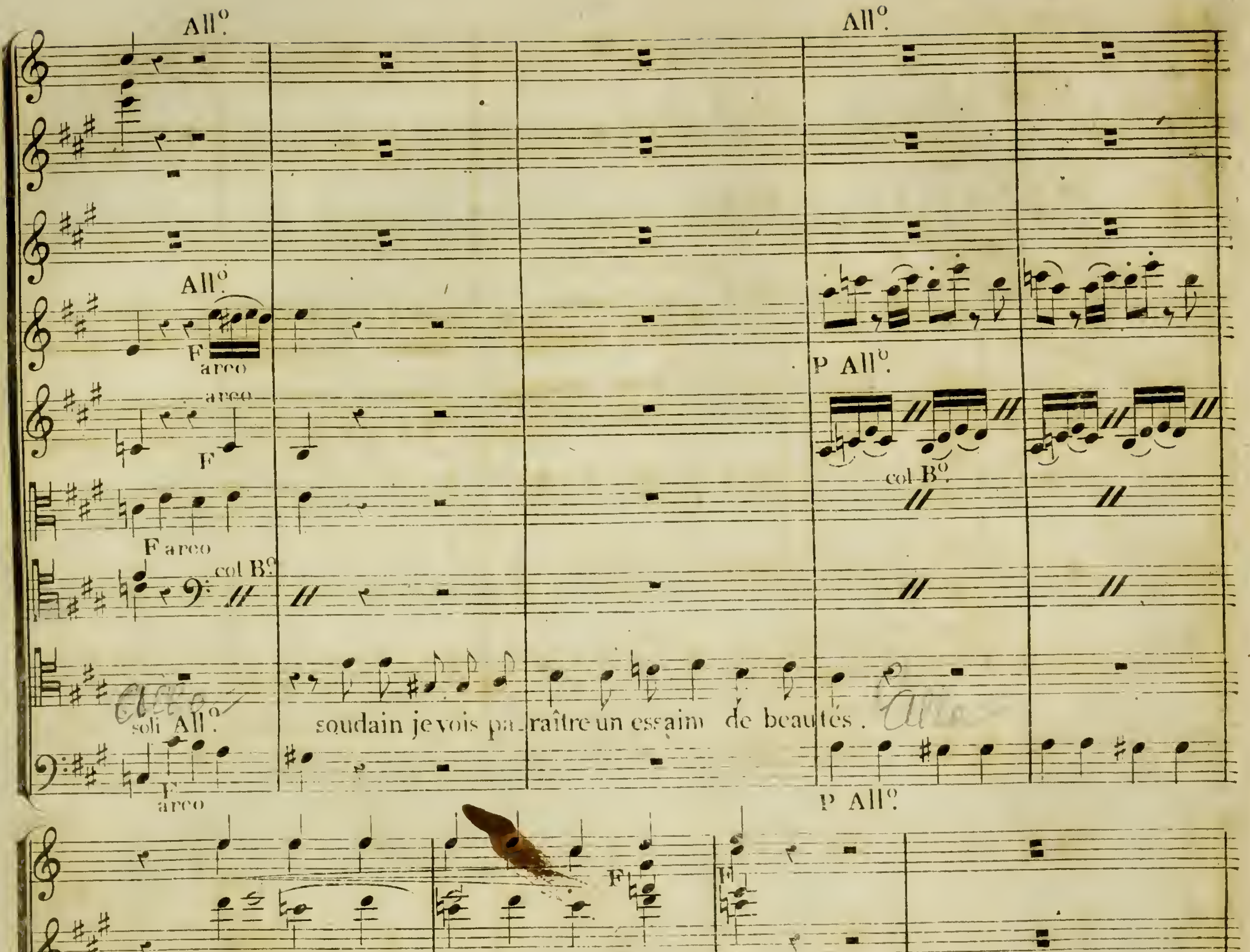
Ah! qu'un moment de sommeil m'a fait de bien!... J'ai reposé sur ce banc de pierre mieux que dans le lit d'un courtisan.... Je suis bien sûr que le riche avare qui habite ce palais ne dort pas comme moi.... cependant il ne manque de rien, et je manque de tout: il a de nombreux esclaves, de superbes palais; moi je ne possède au monde que mon luth et mes chansons. Si le sort ne m'avait pas séparé de celle que j'aime, je me trouverais plus heureux que le roi lui-même. Oui, mais le roi se fait servir à dîner quand il a faim, et dans ce moment je sens que si j'étais à sa place j'en ferais bien autant!... Il est fâcheux que les songes ne produisent pas l'effet de la réalité, car tout-à-l'heure je rêvais que j'étais à table, je savourais les mets les plus succulens, les liqueurs les plus délicieuses.... Ah! le beau rêve que j'ai fait!
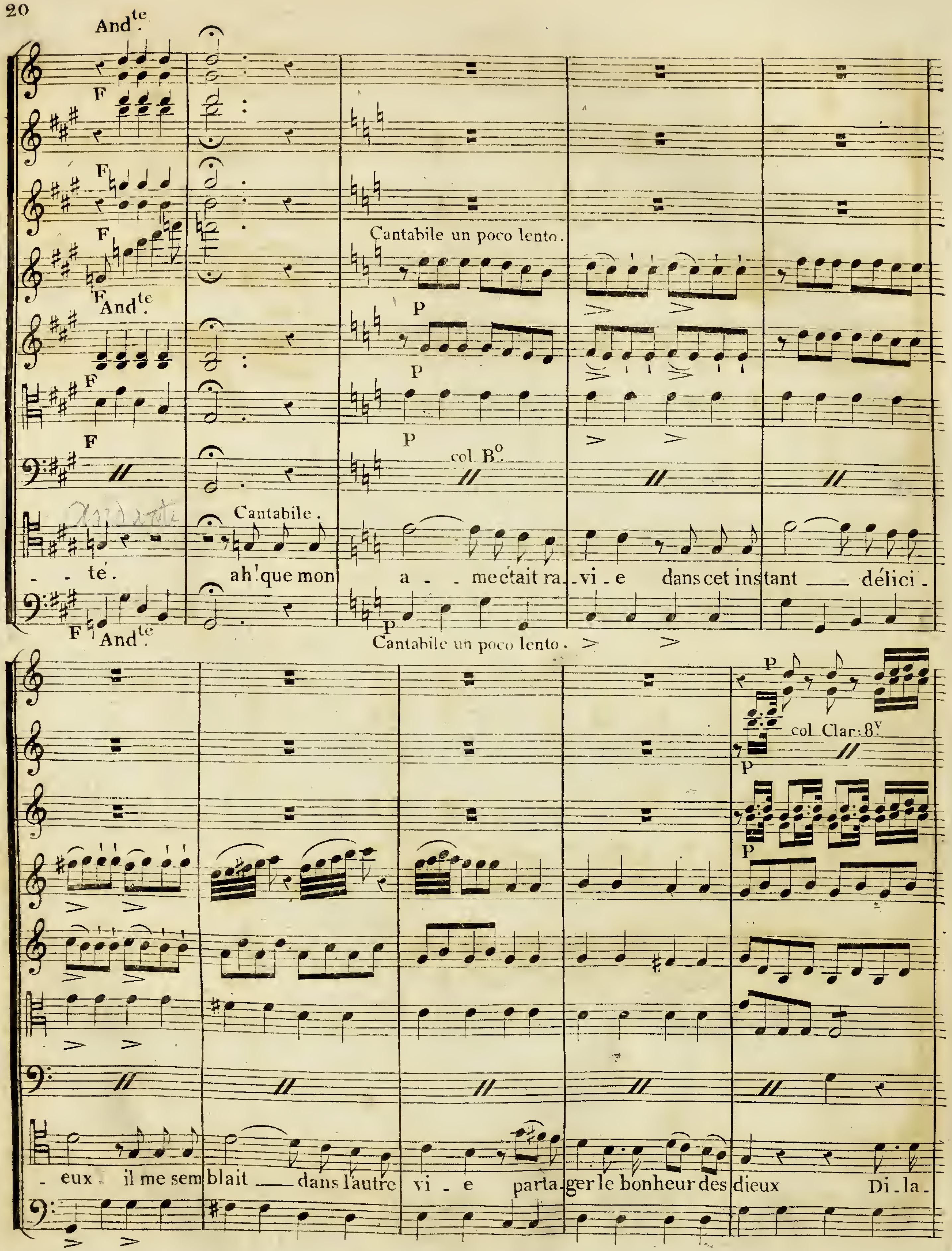
AIR N° I.
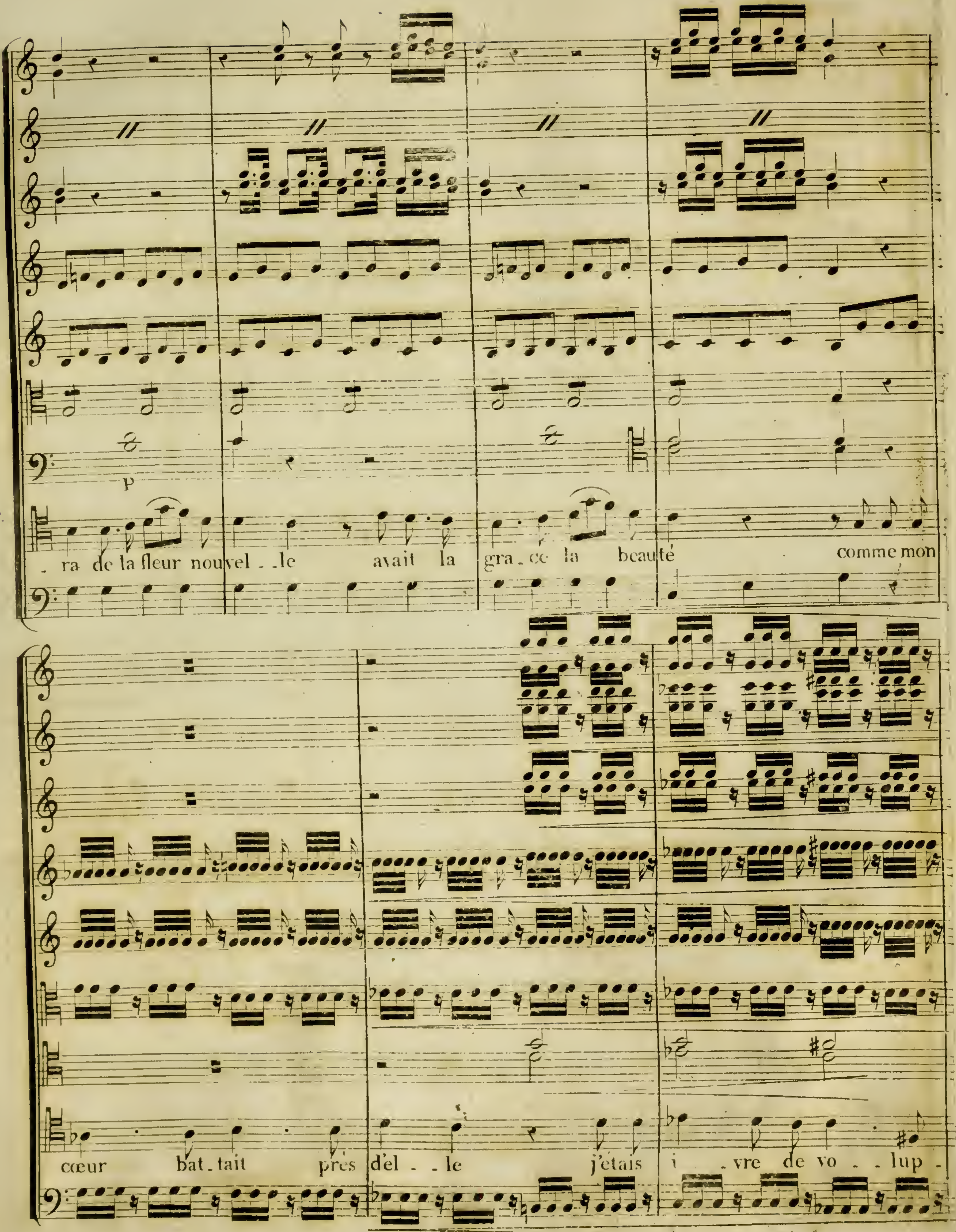


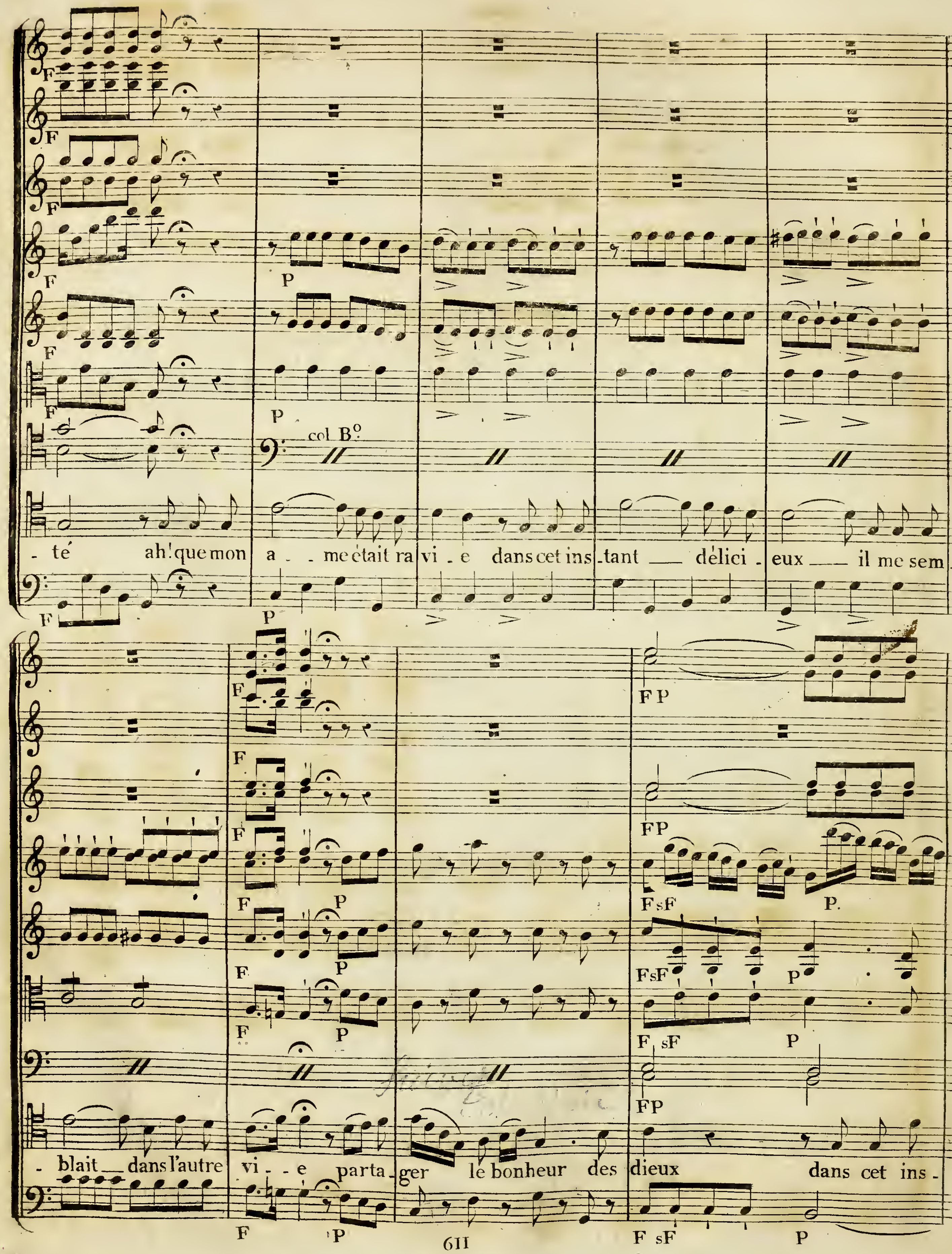

Recit:
Recit:
Recit:
Cent esclaves ornaient ce superbe festin et dans des vases
d'or faisait couler le vin
col B°.
col B°.
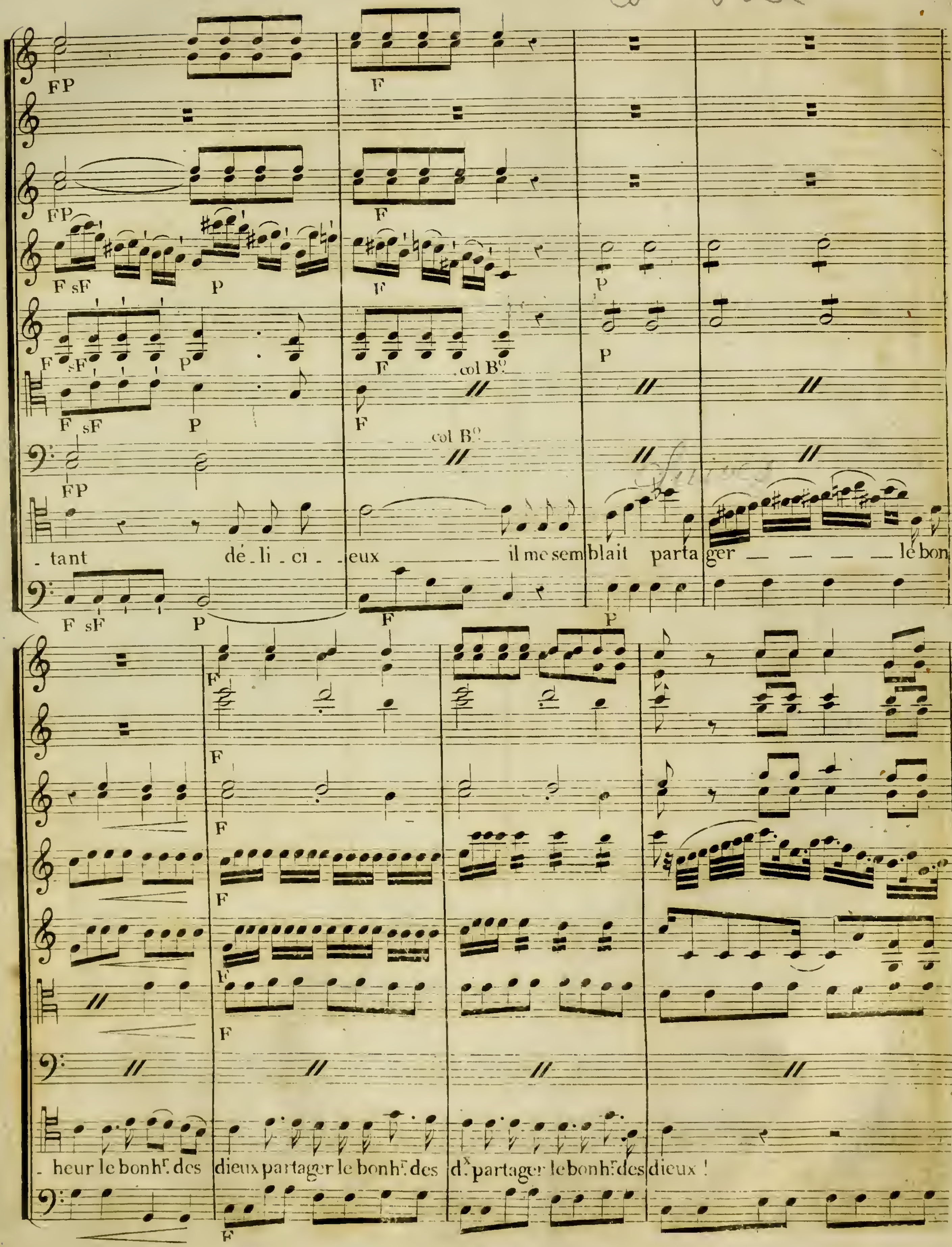

corni in Ut subito.
P
et tandis qu'à longs traits je buvais l'Ambroisie mes sens étaient frap
And.te
corni in Ut.
solo
And.te
pizzic:
col B.o
- - pés d'une douce harmo- -nie.
P And.te
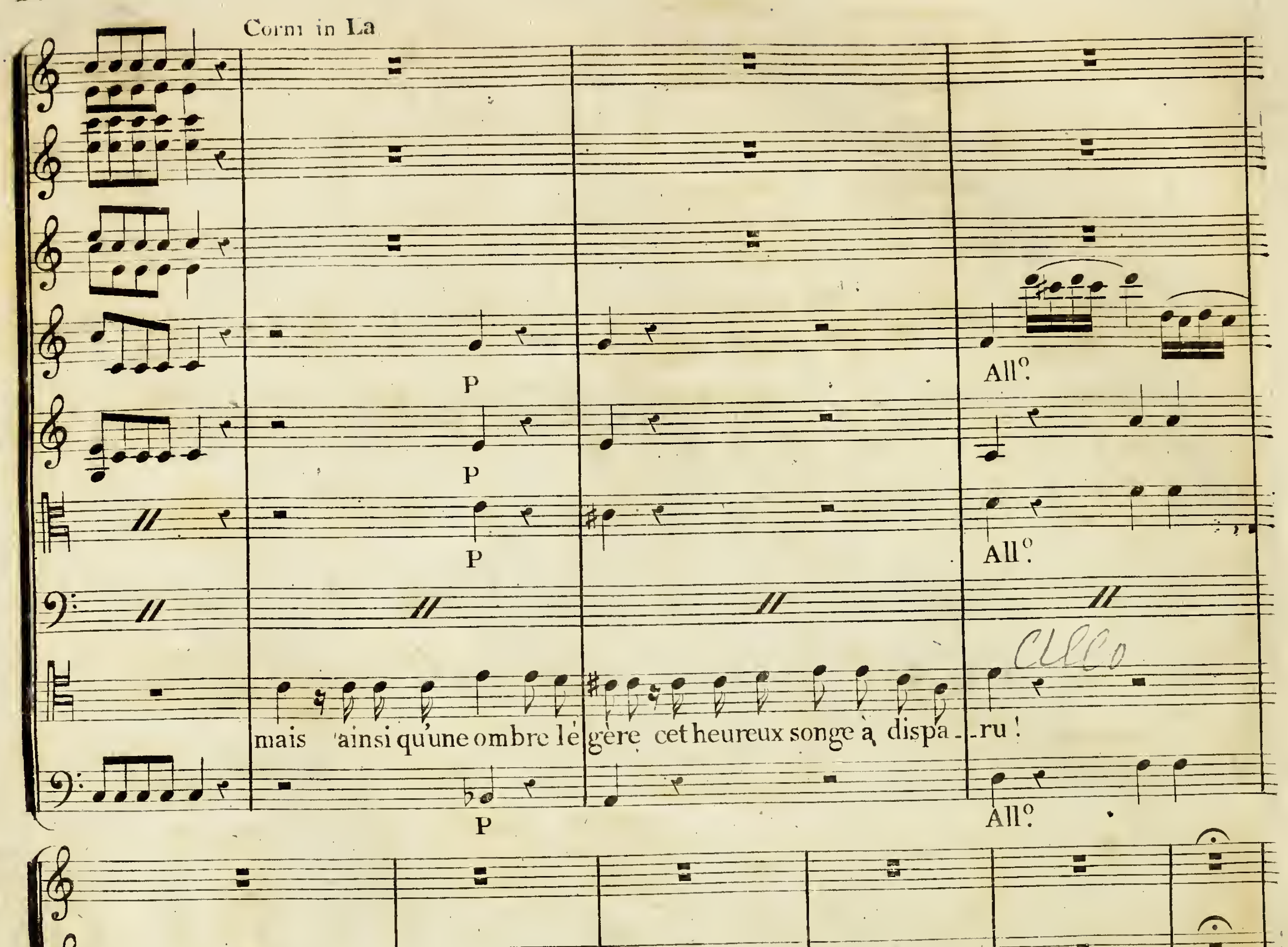

All°.
All°.
All°.
arco
arco
F arco
col B°.
P All°.
col B°.
soli All°.
soudain je vois paraître un essaim de beautés.
arco
P All°.
Dilara se présente a mes yeux enchan


Andte.
Cantabile un poco lento.
col Bo.
Cantabile.
- - té. ah! que mon a - - me était ra_vi - e dans cet ins tant ___ délici -
Cantabile un poco lento.
col Clar: 8v
- eux . il me sem blait ___ dans l'autre vi - e parta_ger le bonheur des dieux Di_la_

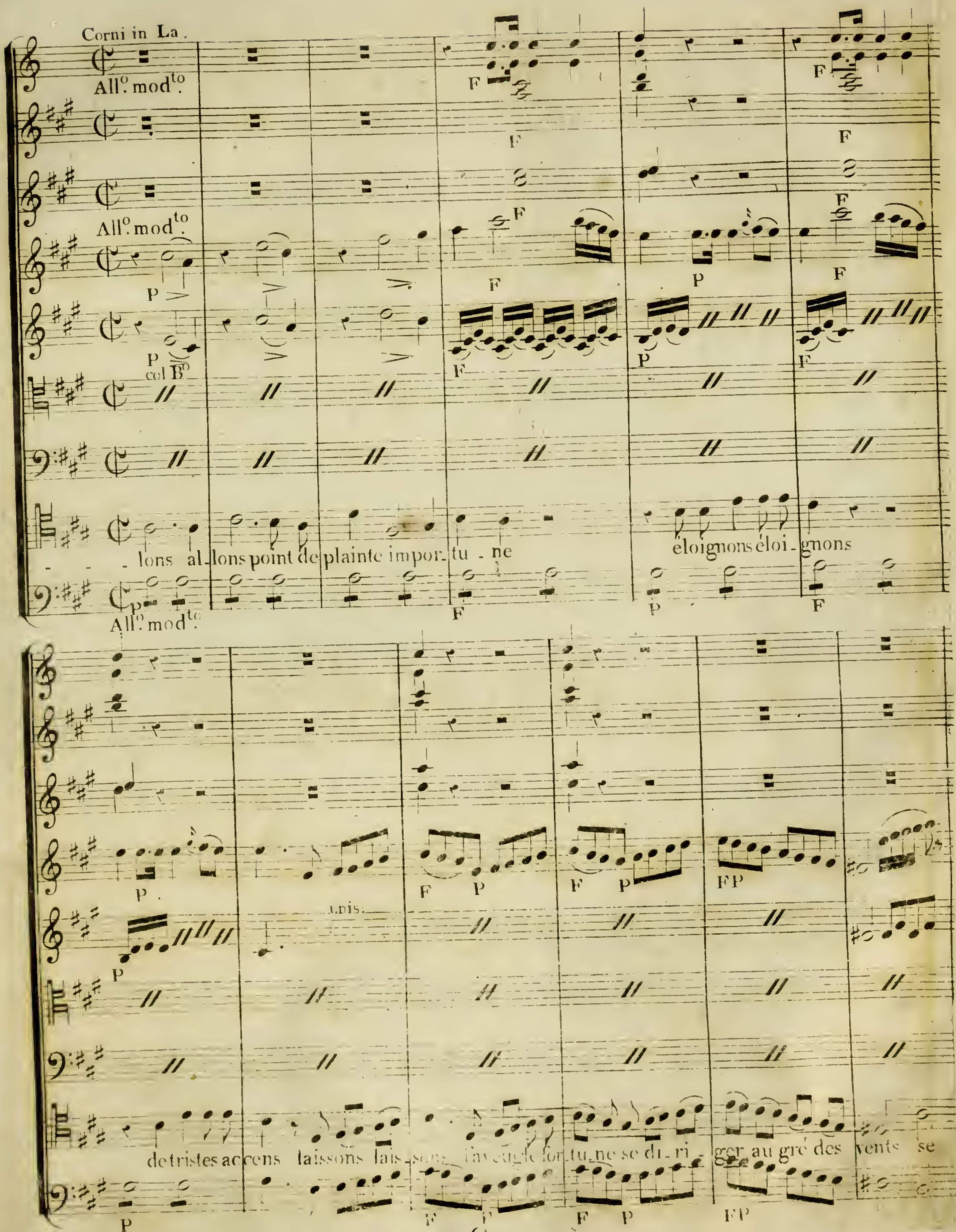

- ra de la fleur nouvel - - le avait la gra - ce la beauté comme mon
cœur bat - tait près d'el - - le j'etais i - vre de vo - - lup -
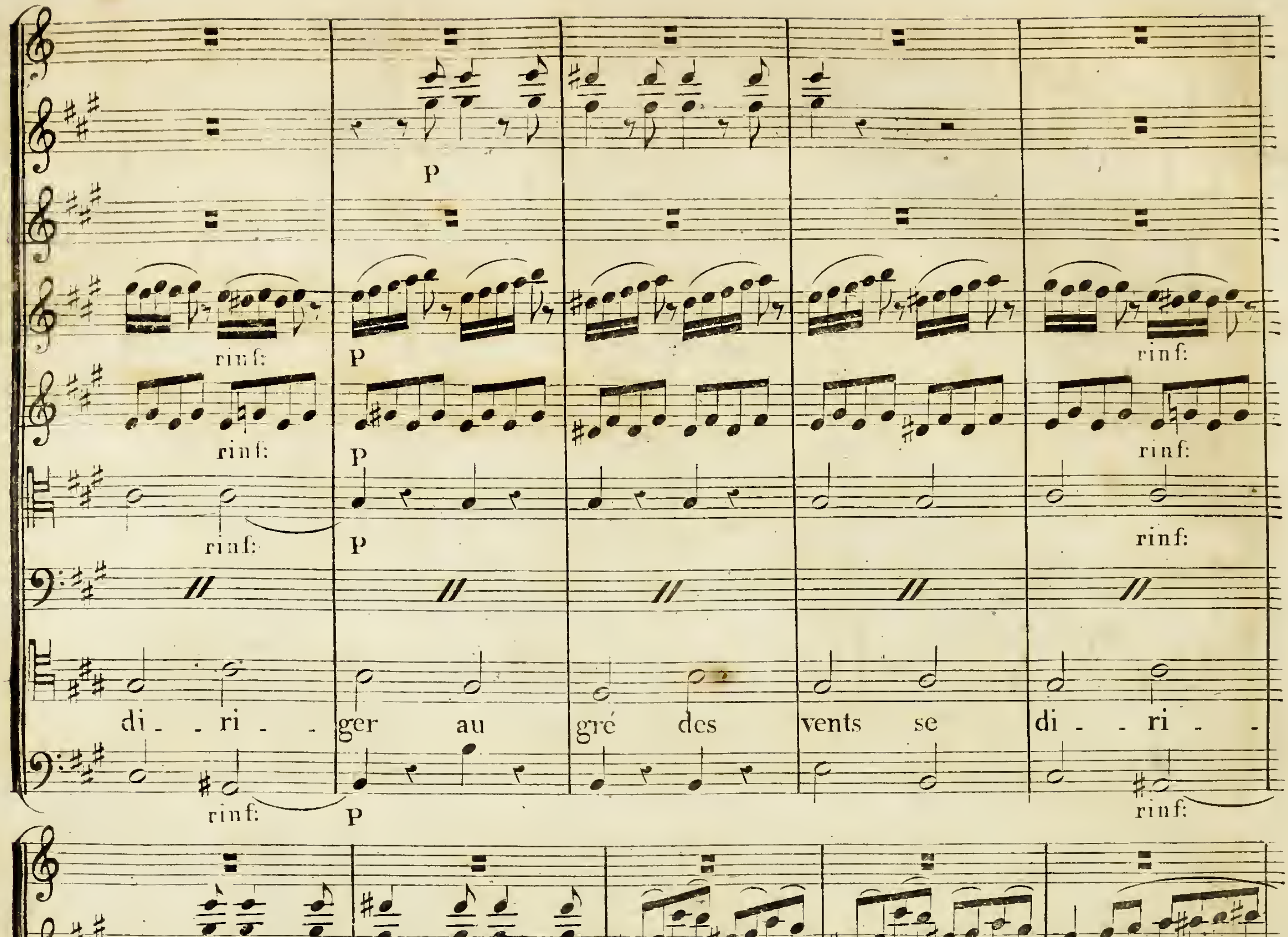

col B°
- té ah! que mon a - - me était ra vi - e dans cet ins - tant délici - eux il me sem -
- blait dans l'autre vi - e parta - ger le bonheur des dieux dans cet ins -
611
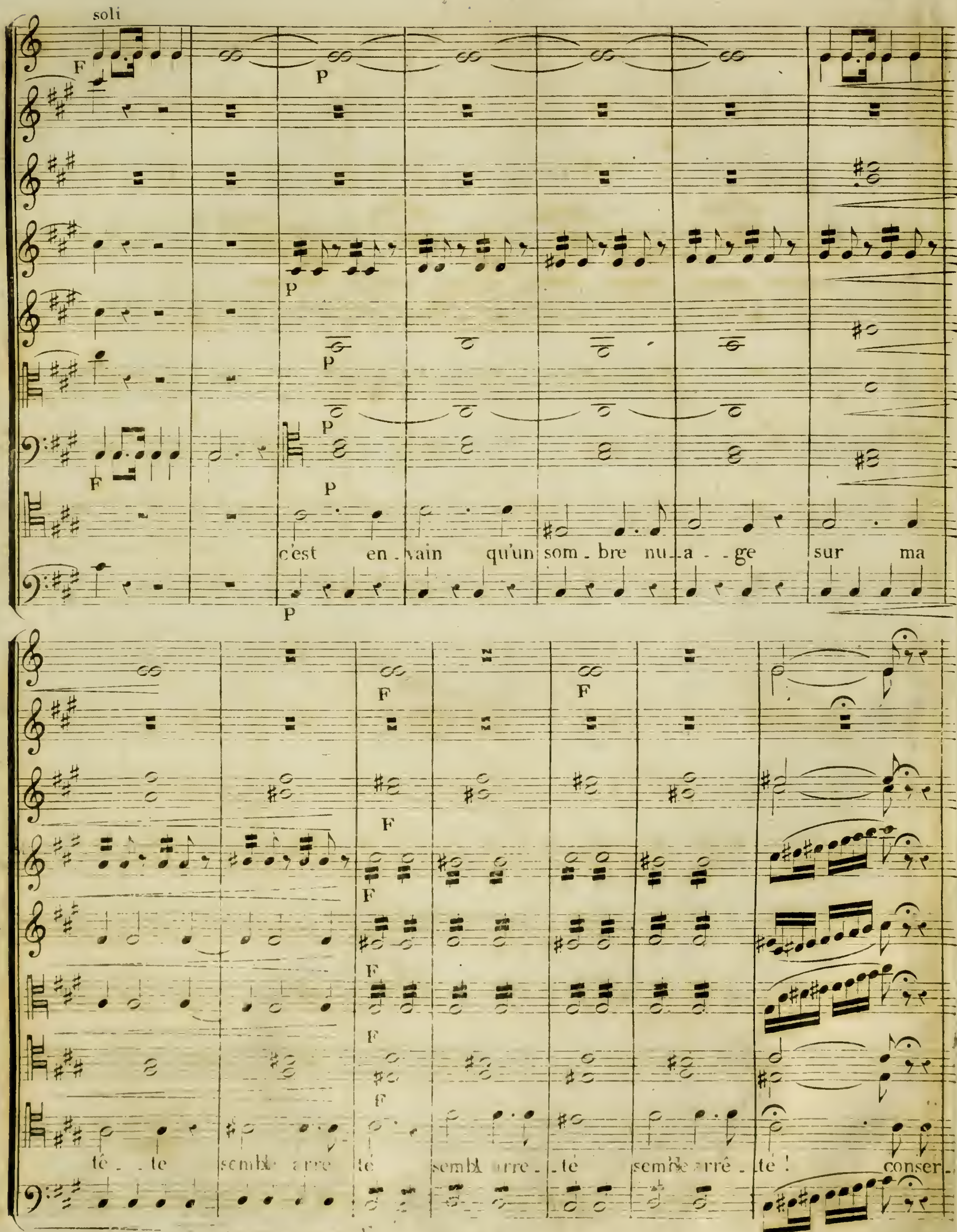

FP
F
F sF
P
col B.o
- tant dé_li_ci_eux il me semblait partager le bon
- heur le bonhr. des dieux partager le bonhr. des dx. partager le bonhr. des dieux !

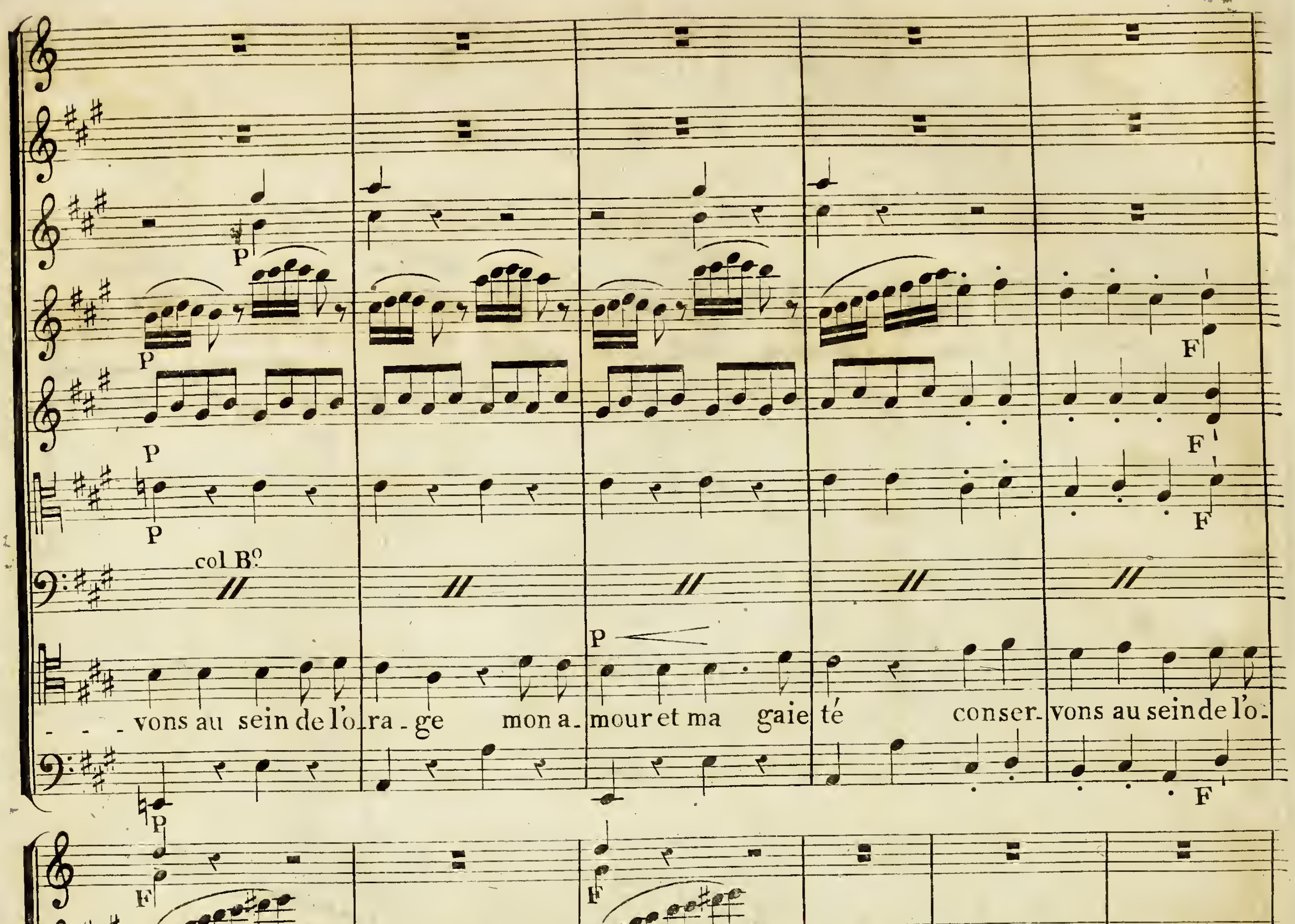

Corni in La
P
All°.
mais ainsi qu'une ombre légère cet heureux songe à dispa_ru!
F
dimin:
hélas! en ouvrant la paupière autour de moi je n'ai rien vû!
al_

611
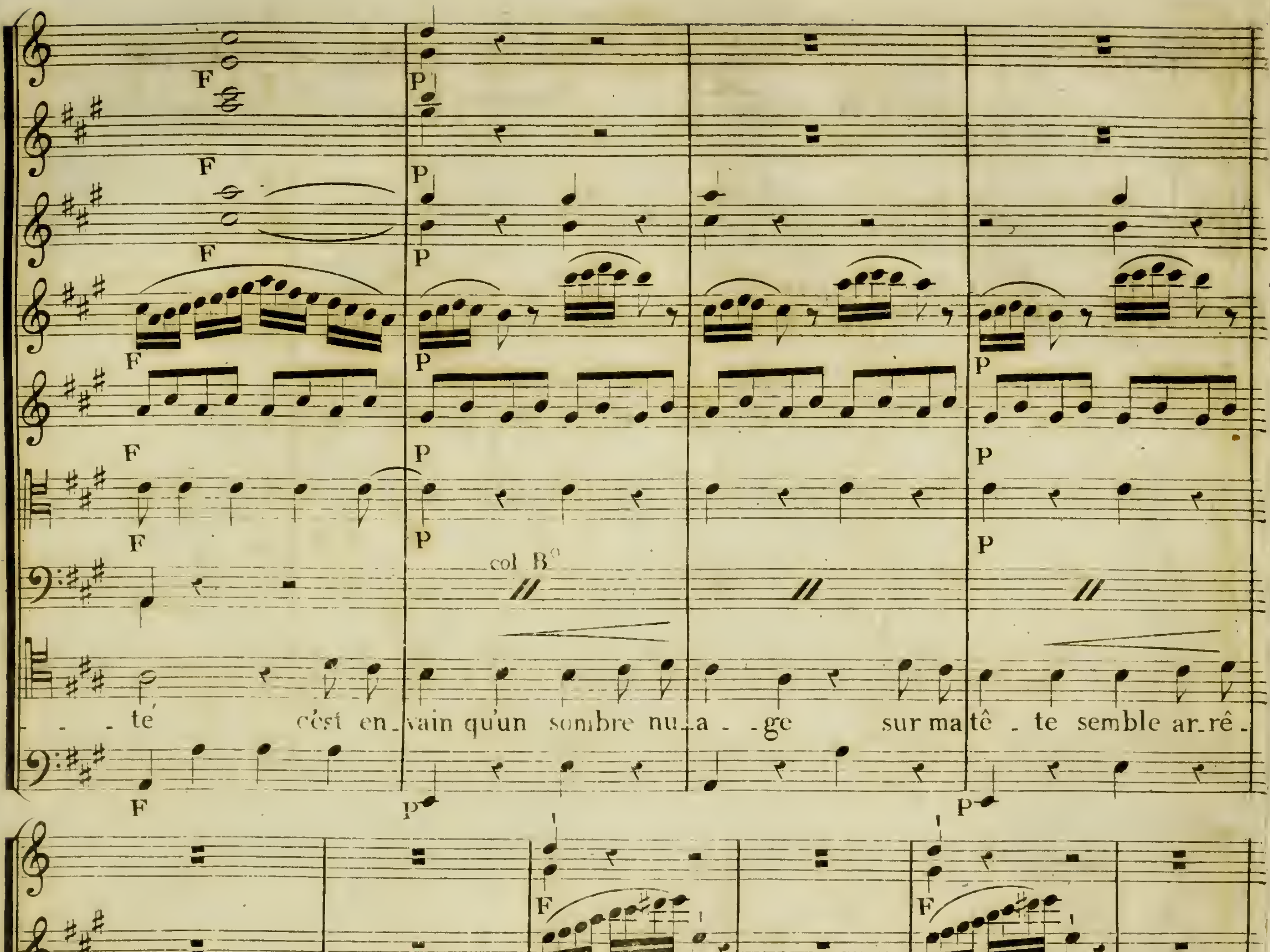

Corni in La.
All°. mod^to.
All°. mod^to.
col B°
lons al_lons point de plainte impor_tu_ne
éloignons éloi_gnons
All°. mod^to.
unis.
de tristes accens laissons lais_sons
tu_ne se di_ri_ger au gré des vents se
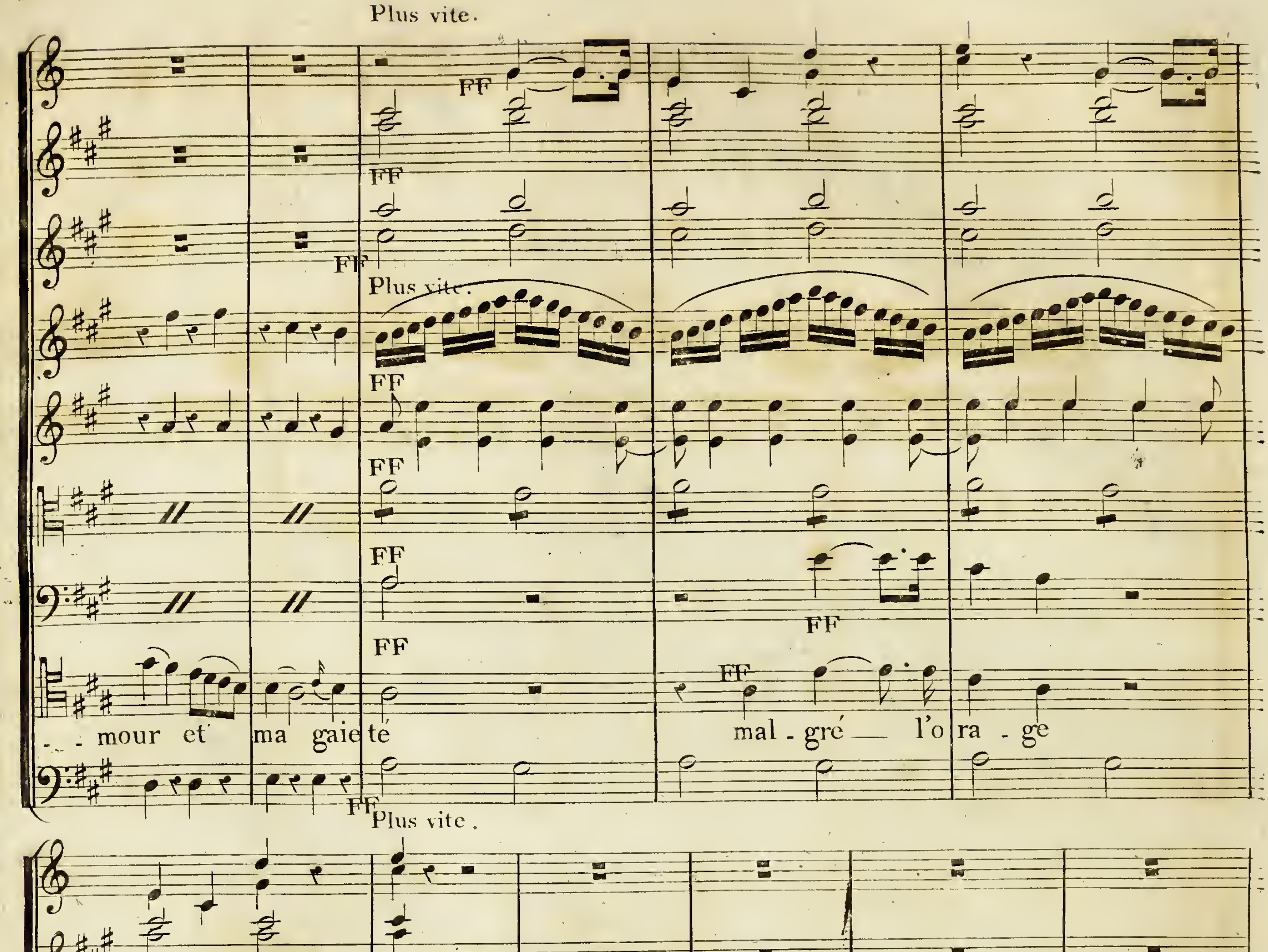

di - ri - ger au gré des vents se di - ri -
- ger au gré des vents .
rinf:
P
F
col B°

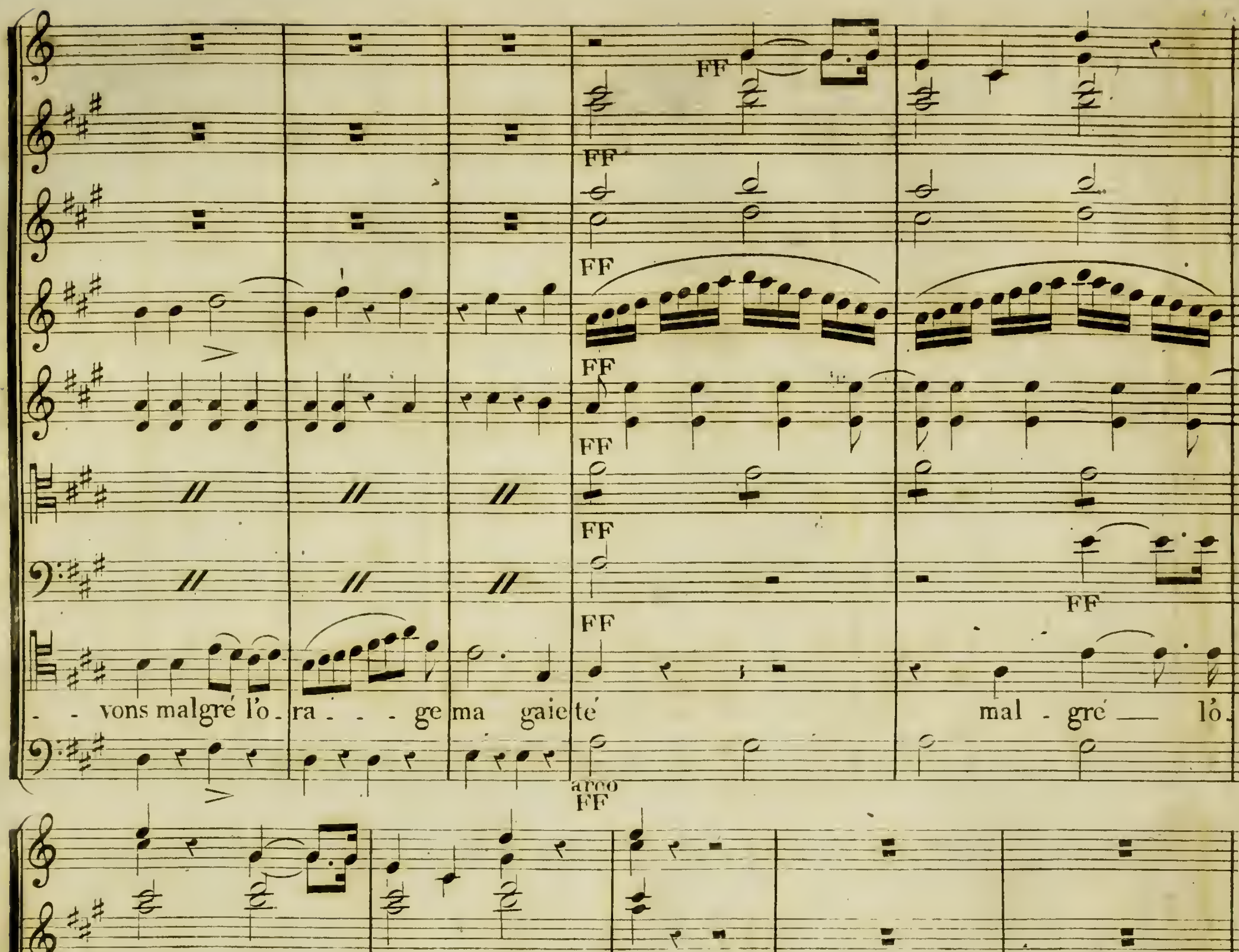

soli
c'est en_vain qu'un som_bre nu_a_ge sur ma
tê_te
té
arrê_té !
conser

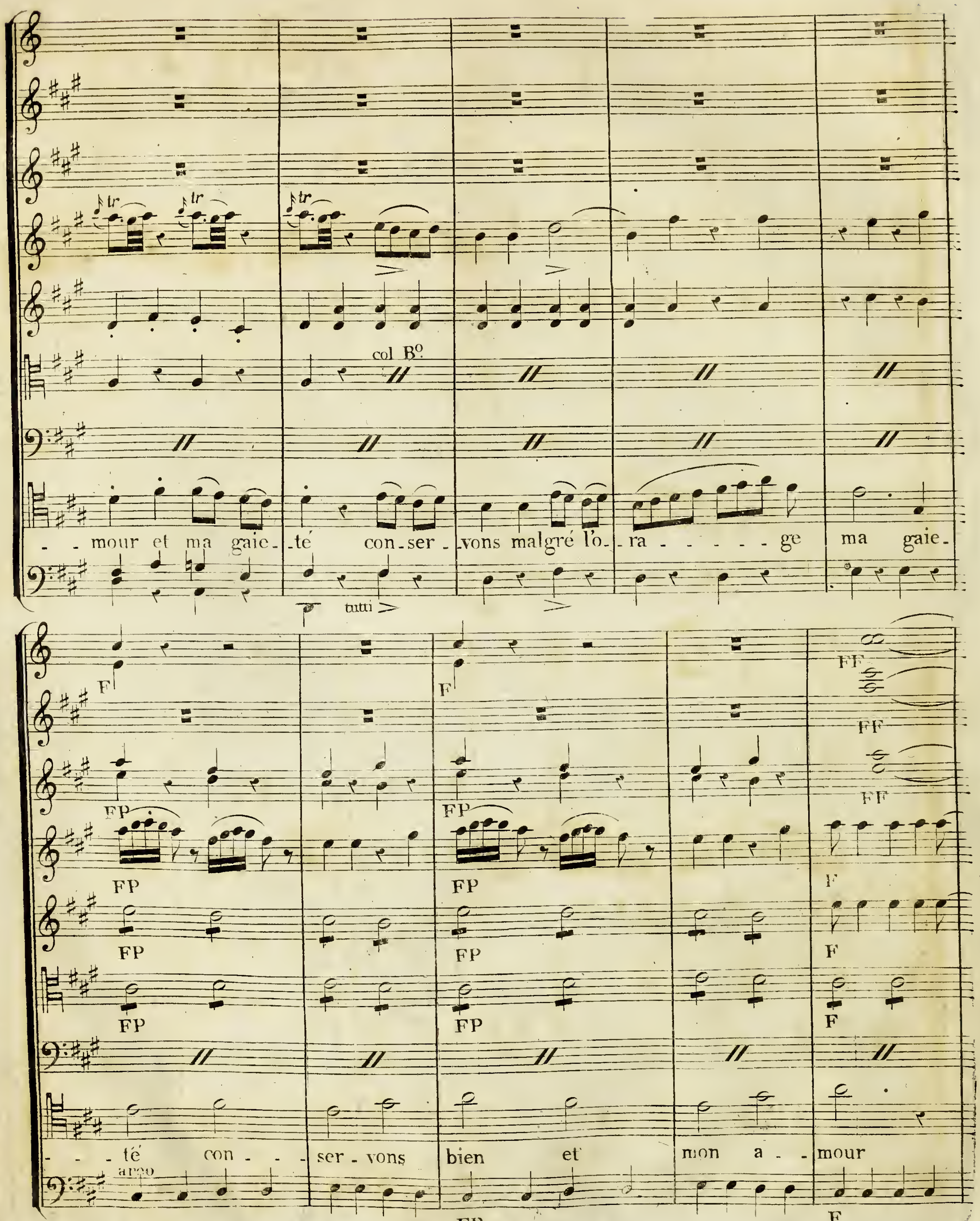

col B°
- - - vons au sein de l'o- ra - ge mon a- mour et ma gaie té conser- vons au sein de l'o-
col B°
- - ra - ge mon a- mour et ma gaie té mon a- mour et ma gaie-
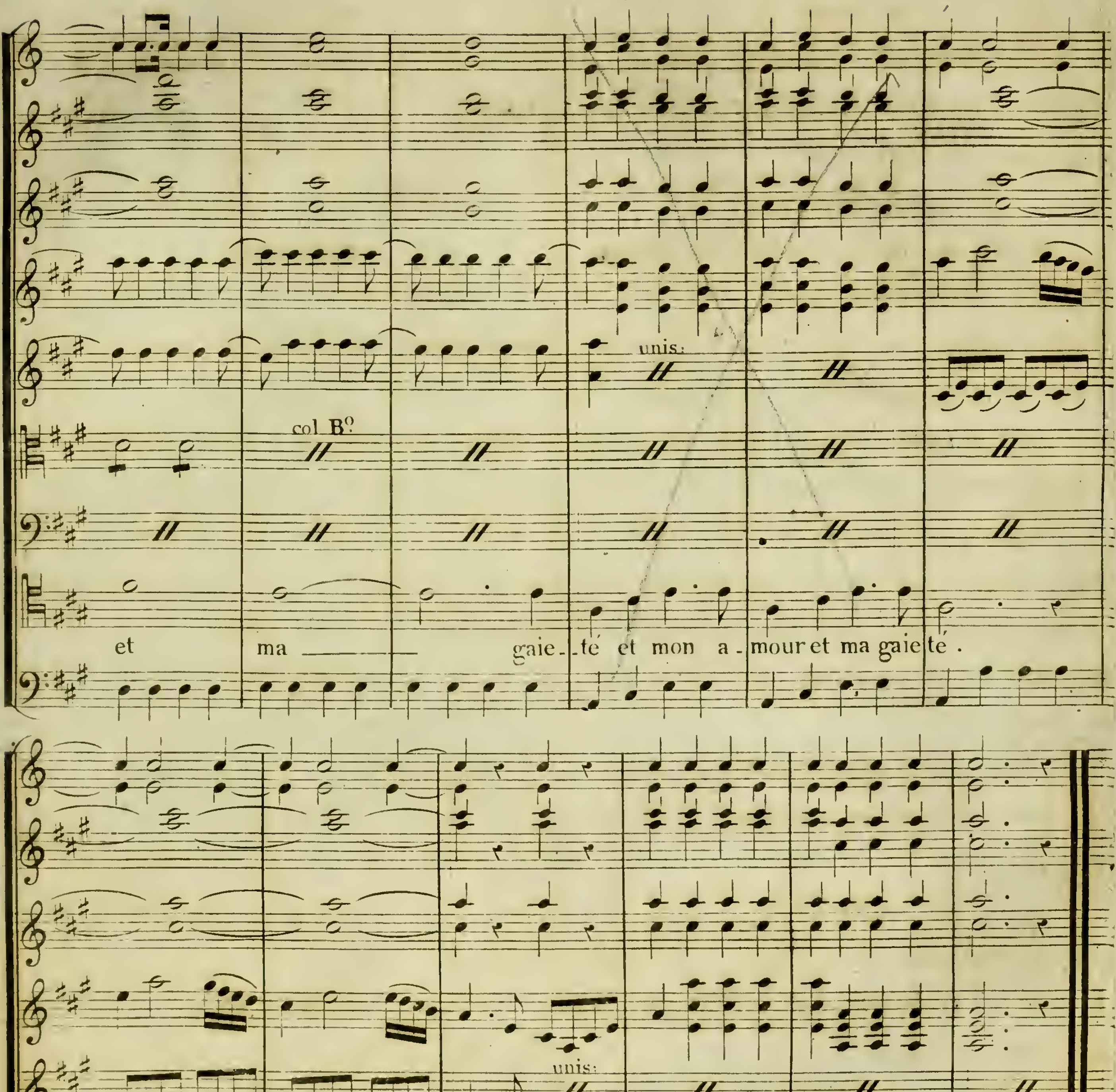
611


col B°
- - te c'est en_ vain qu'un sombre nu_ a - ge sur ma tê - te semble ar_rê -
- - te conser_ vons au sein de l'o ra - ge mon a_ mr. et ma gaie té mon a -
611


Plus vite.
FF
mour et ma gaie té
mal - gré l'o ra - ge
P
col Vllo
gaiemt
tr
col Bo
mal_gré l'o rage conser vs. malgré l'o rage mon a_mour et ma gaie_té conser.
C-Bo
tutti


- - vons malgré l'o - ra - - - ge ma gaie té
mal - gré l'o
arco
- ra - ge
mal.gré l'o rage conser vons mal.gré l'o - ra - ge mon a -
col V.lli
V.lli pizzic:
611 C-B.o


col B°
- - mour et ma gaie - - té con - ser - vons malgré l'o - - ra - - - - - - ge ma gaie -
tutti
FP
F
arco
- - té con - - ser - vons bien et mon a - - mour


col B°
unis:
et ma gaie_té et mon a_mour et ma gaie té.
unis:

SCÈNE II.

GULISTAN, UN INCONNU, (enveloppé d'un très-mauvais manteau; il sort d'une rue avec un home à qui il parle mystérieusement.

GULISTAN, (à part.)

Ah! ah! quel est cet homme que j'apperçois là-bas?... Eh! je ne me trompe point... c'est ce pauvre voyageur que je rencontrai hier au caravanserail, et qui m'offrit si généresement de partager son mince repas..... Il parle bien mystérieusement à l'intendant de Taher... Quelles affaires peuvent-ils avoir ensemble?... Je ne sais pourquoi, mais je me suis prévenu tout de suite pour lui; il a des manières si engageantes! (Le domestique rentre dans la maison de Taher.)

L'INCONNU.

Bon jour, mon cher Gulistan! Vous voilà toujours joyeux.

GULISTAN.

Oui, camarade, je n'ai d'autre fortune que ma gaîté; je ne suis pas avare, et je dépense tout mon bien.

L'INCONNU.

A merveille!... Est-ce que vous habitez dans ce quartier?

GULISTAN.

J'occupe une partie de ce palais.

L'INCONNU.

Vous êtes donc magnifiquement logé?

GULISTAN.

D'ici vous pouvez appercevoir mon appartement.

L'INCONNU.

Au-dessus de ses colonnes?

GULISTAN.

Non, camarade, non: au-dessous, en bas... Voyez-vous ce petit réduit pratiqué dans le mur, et long de quatre pieds sur deux de large?... Eh bien! c'est là ma chambre à coucher, ma salle à manger et mon cabinet de toilette.... Vous riez... Ah! je cours le monde, je suis un oiseau de passage, et je vais me nicher auprès des hirondelles.

L'INCONNU.

Ô ciel! vous habitez cet endroit mal sain, incommode.

GULISTAN.

Ah! je vous en prie, n'en dites pas de mal; vous voyez à-la-fois l'architecte et le maître du logis.

L'INCONNU.

Mais comment pouvez-vous?...

GULISTAN.

Par Mahomet, je vous jure que je n'ai jamais goûté à la cour un repos si doux que dans ce réduit hospitalier.

L'INCONNU.

Quoi! Gulistan, vous avez vécu à la cour, et vous êtes aussi pauvre!

GULISTAN.

Cela vous étonne ?... Dans ce pays-ci ....

L'INCONNU.

Mais quels évènemens ont pu causer votre infortune ?

GULISTAN.

Ah! mon ami, je suis un exemple bien frappant des vicissitudes humaines. Tel que vous me voyez, j'ai été favori du dernier roi.

L'INCONNU.

Quoi! vous seriez ce Nadir si renommé par la gaîté de son caractère ?

GULISTAN.

Hélas! oui.

L'INCONNU, (à part.)

Voyons s'il est sincère. (haut.) Mais quelle fut donc la cause de votre disgrace ?

GULISTAN.

Camarade, la faveur des princes se perd comme elle se gagne; un caprice la fait naître, un caprice la détruit. Je plaisais au roi... ma bonne humeur, mes saillies le divertissaient; malheureusement je m'avisai de devenir amoureux. Ayant entendu parler de ma maîtresse; il desira la connaître, elle ne lui parut que trop belle; j'étais son favori, je ne voulus pas devenir son complaisant... Dès-lors il ne me trouva plus si gai... je ne tardai pas même à m'appercevoir qu'on cherchait un prétexe pour se délivrer de moi. Je n'en donnai pas le tems: ayant réuni à la hâte mes pierreries et quelques objets précieux, je m'embarquai, une belle nuit, avec ma chère Dilara. Mais notre vaisseau fut pris par un corsaire qui eut la barbarie de nous séparer. Je fus conduit esclave à Tunis: un Européen, mon compagnon d'infortune, m'y apprit à chanter des romances et à m'accompagner avec cet instrument. Enfin, un beau jour, j'eus le bonheur de m'échapper, et grace à mon luth et à mes chansons, je suis arrivé à Samarcande où j'ai choisi ce petit logement économique, jusqu'à ce qu'il plaise à notre saint Prophète de m'en faire trouver un plus élégant.

L'INCONNU.

Mais, depuis un mois votre persécuteur n'existe plus.

GULISTAN.

Oui, je sais qu'il est mort dans ses bons sentimens pour moi; mais je n'ai pas de rancune: et puisse le grand Alla lui pardonner comme je lui pardonne!

L'INCONNU.

Son fils ?....

GULISTAN.

Son fils n'existerait pas sans moi; la loi du sérail le condamnait à périr; j'eus le bonheur de le soustraire à la sultane favorite; et son frère étant mort, il règne tranquillement à sa place.

L'INCONNU.

Et vous n'avez pas réclamé?...

GULISTAN.

Pardonnez-moi, mais il n'a pas répondu.

L'INCONNU.

Son silence...est affreux!

GULISTAN.

Il ne m'étonne pas, je m'y attendais.

L'INCONNU.

Il vous doit le trône et la vie, et il ne vous protège pas? En vérité, mon cher Gulistan, j'admire le courage avec le quel vous supportez les coups de la fortune.

GULISTAN.

Quand je me désolerais, en serais-je plus avancé? Il était écrit dans le livre des destin que je m'endormirais sur les dégrés du trône, et que je m'éveillerais sur un grabat.

L'INCONNU.

A ce que je vois, vous êtes fataliste.

GULISTAN.

Oui, par goût et par principe, je ne songe jamais au lendemain.

L'INCONNU.

Et vous croyez que la fortune...

GULISTAN.

Je ne la cherche pas, j'aime mieux la laisser venir au devant de moi; elle se présentera de meilleure grace.

L'INCONNU, (à part.)

Je suis charmé de l'entendre parler ainsi. Son caractère aimable m'intéresse. (haut.) Mais vous avez une patrie.... des parens?...

GULISTAN.

Je n'en ai jamais connu; je suis l'enfant du hazard. J'ai été riche et mon sort a été envié par tout le monde; je suis pauvre et je n'envie le sort de personne.... J'ai fait beaucoup d'heureux et autant d'ingrats... Et cependant, si comme un certain pressentiment me l'annonce, je redeviens encore riche, l'expérience ne m'aura pas changé; je ferai toujours le plus de bien et le moins de mal que je pourrai.

L'INCONNU, (d'un ton protecteur.)

Voilà de beaux sentimens, jeune homme; je suis content de vous.
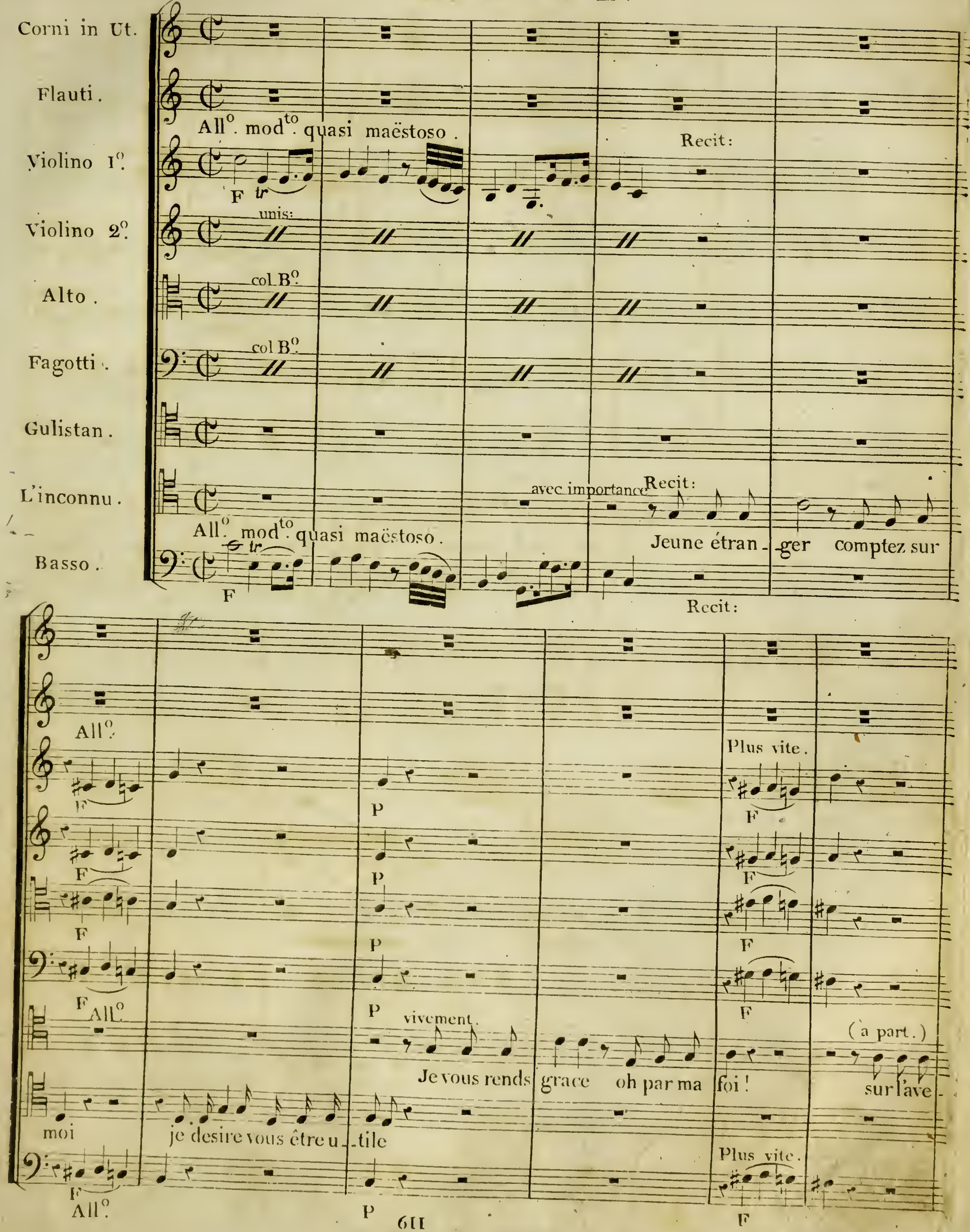
GULISTAN, (étonné et le regardant avec attention.)

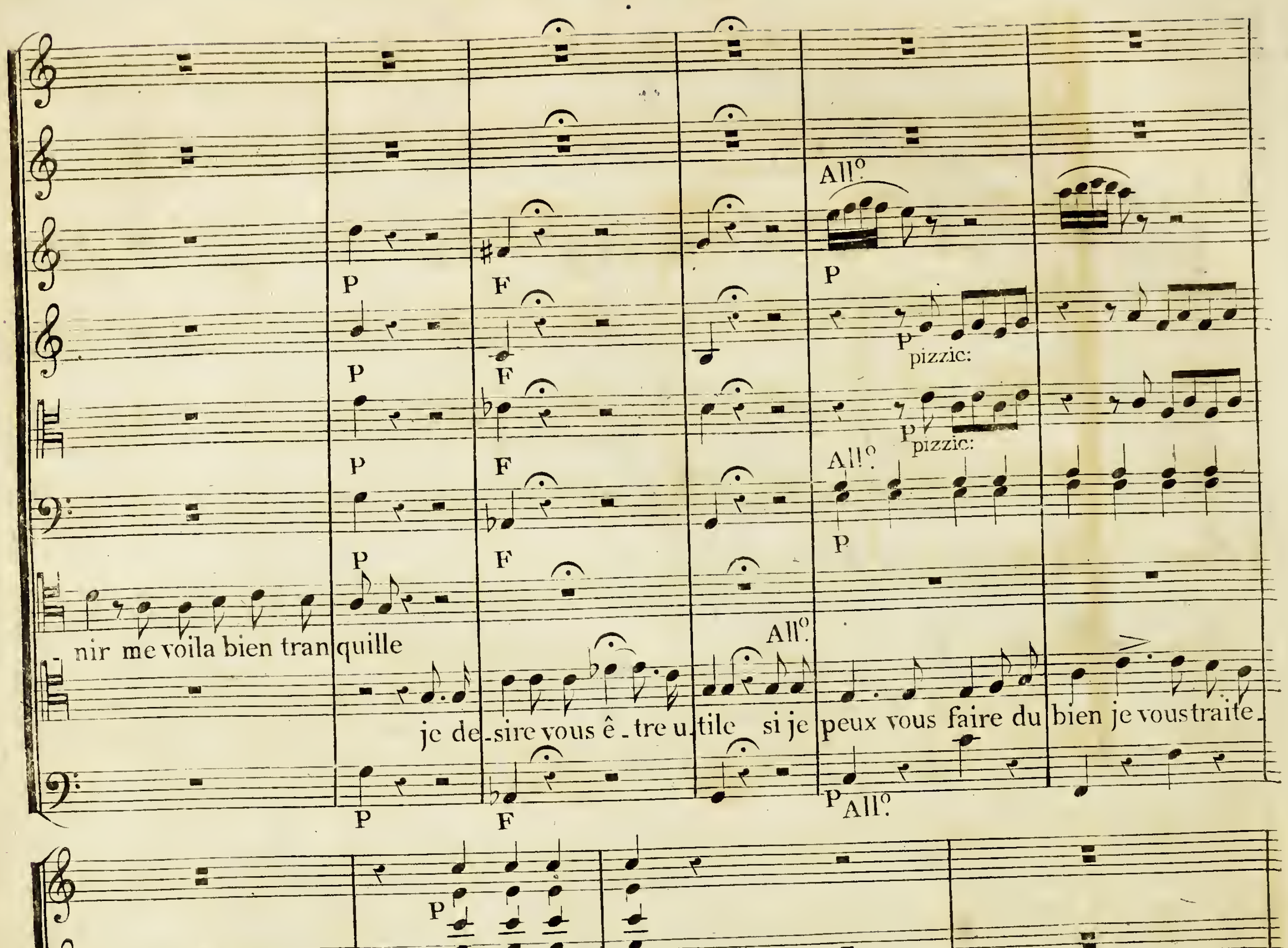
Vous êtes bien bon, assurément.

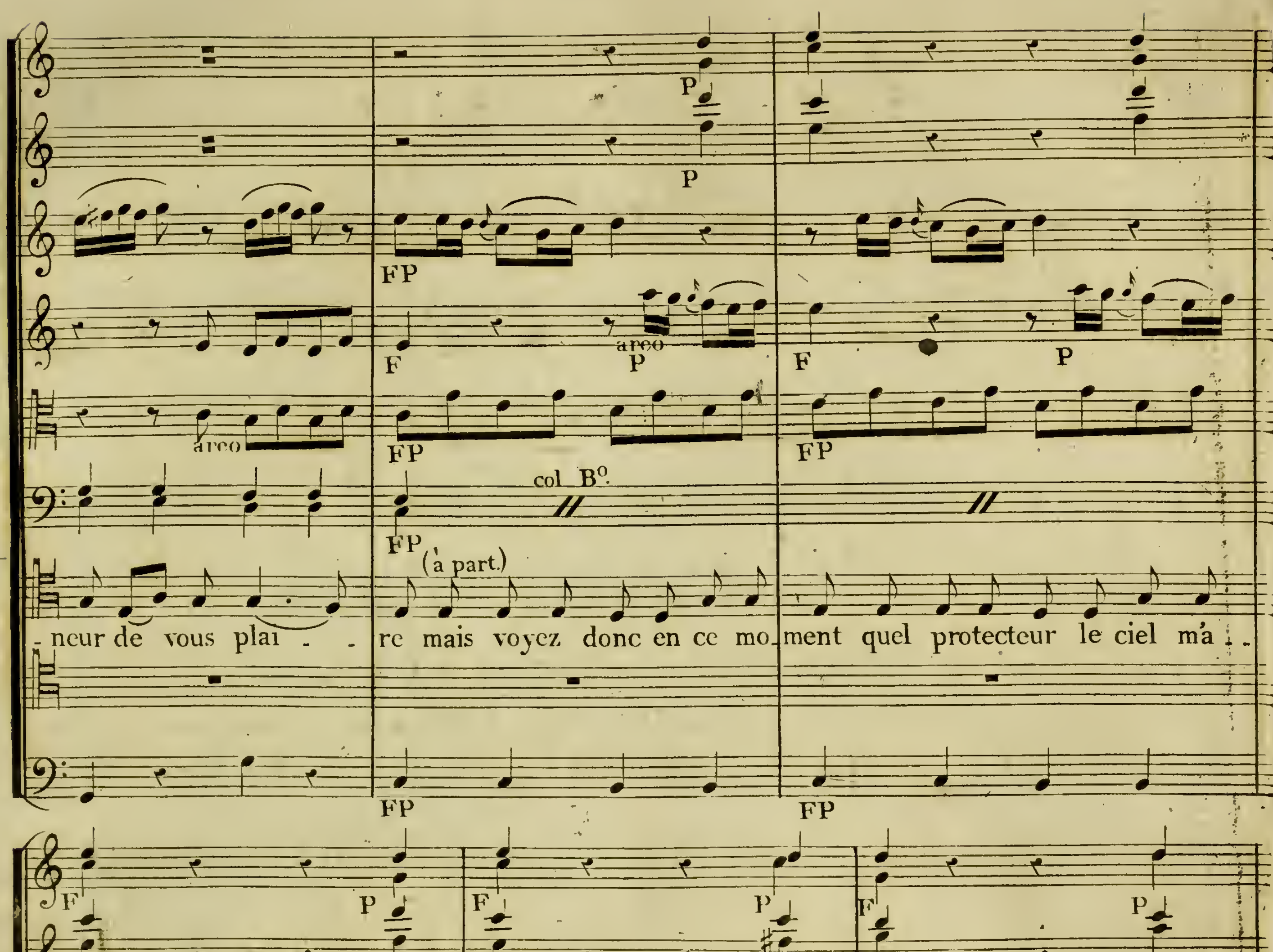
(Duo.)

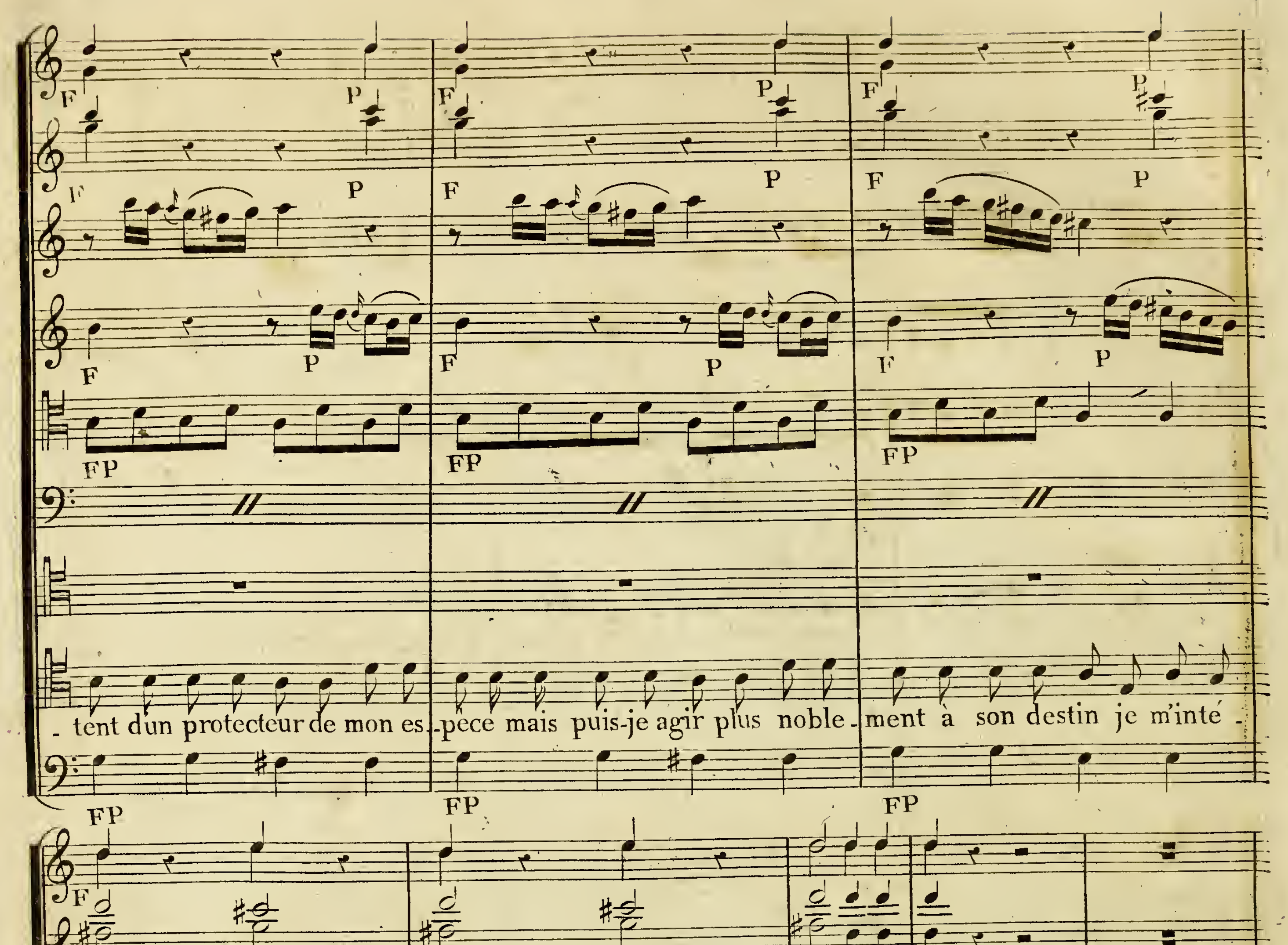
(ce Duo est tout entier d'ironie pour les acteurs.)

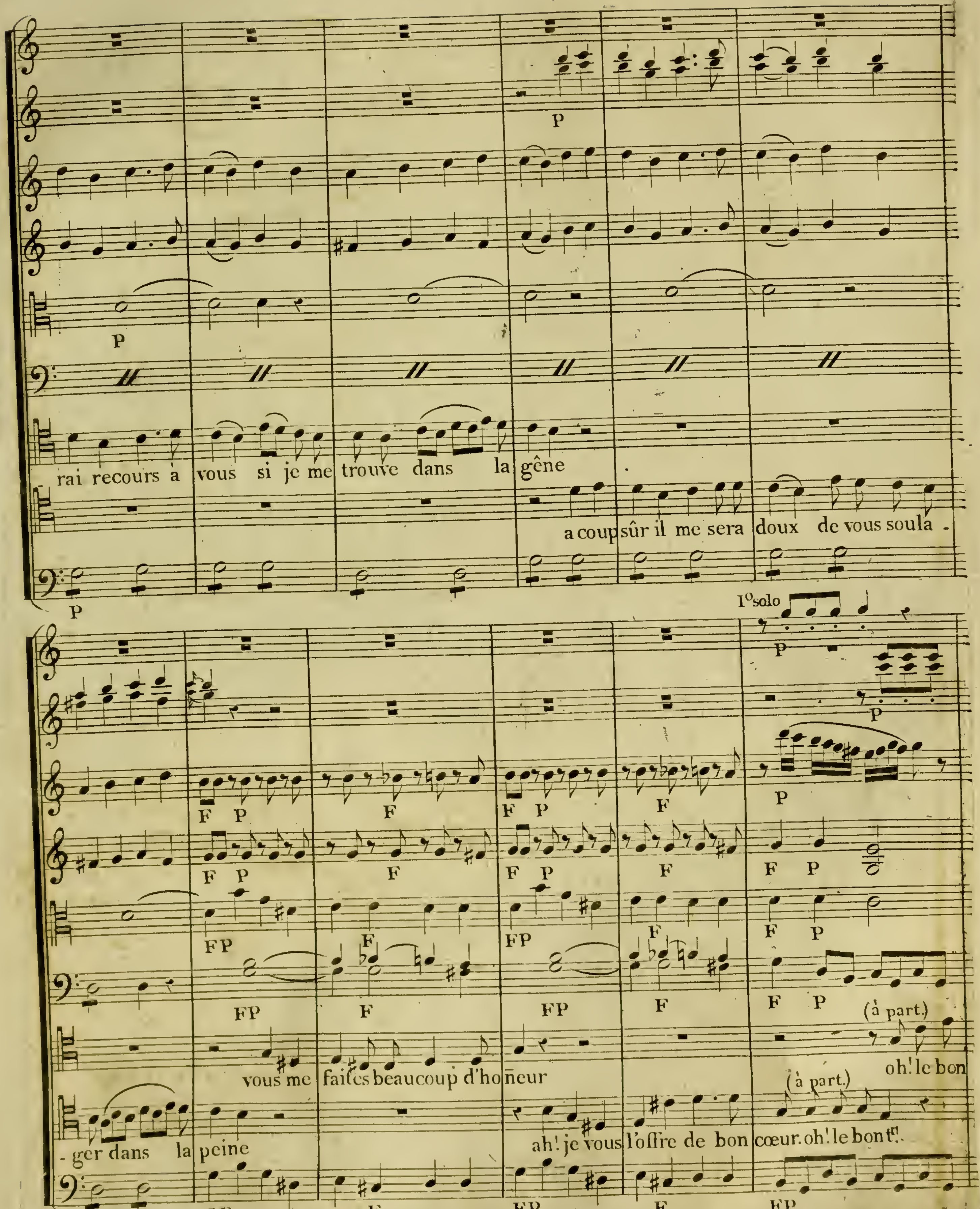
DUO N° 2.

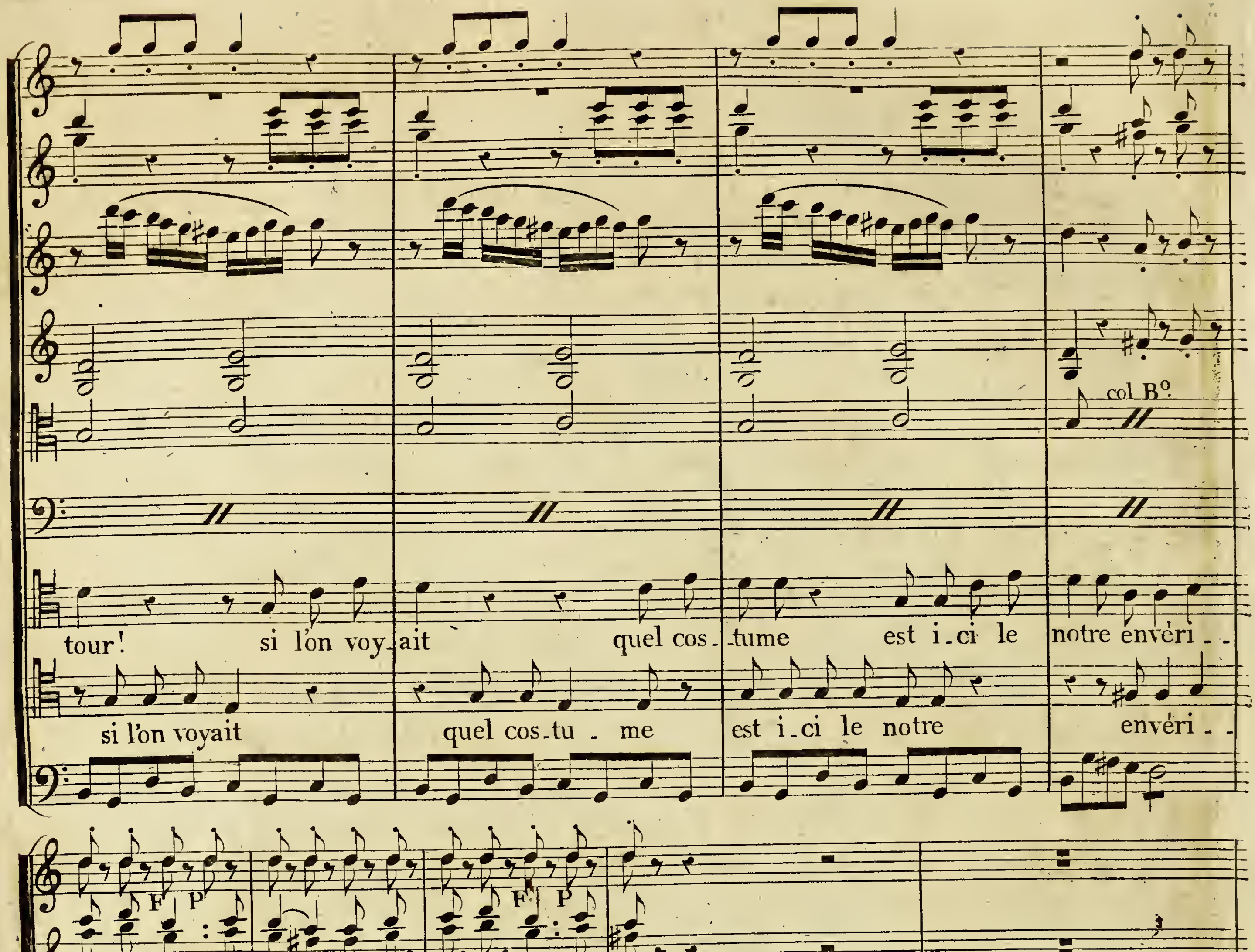


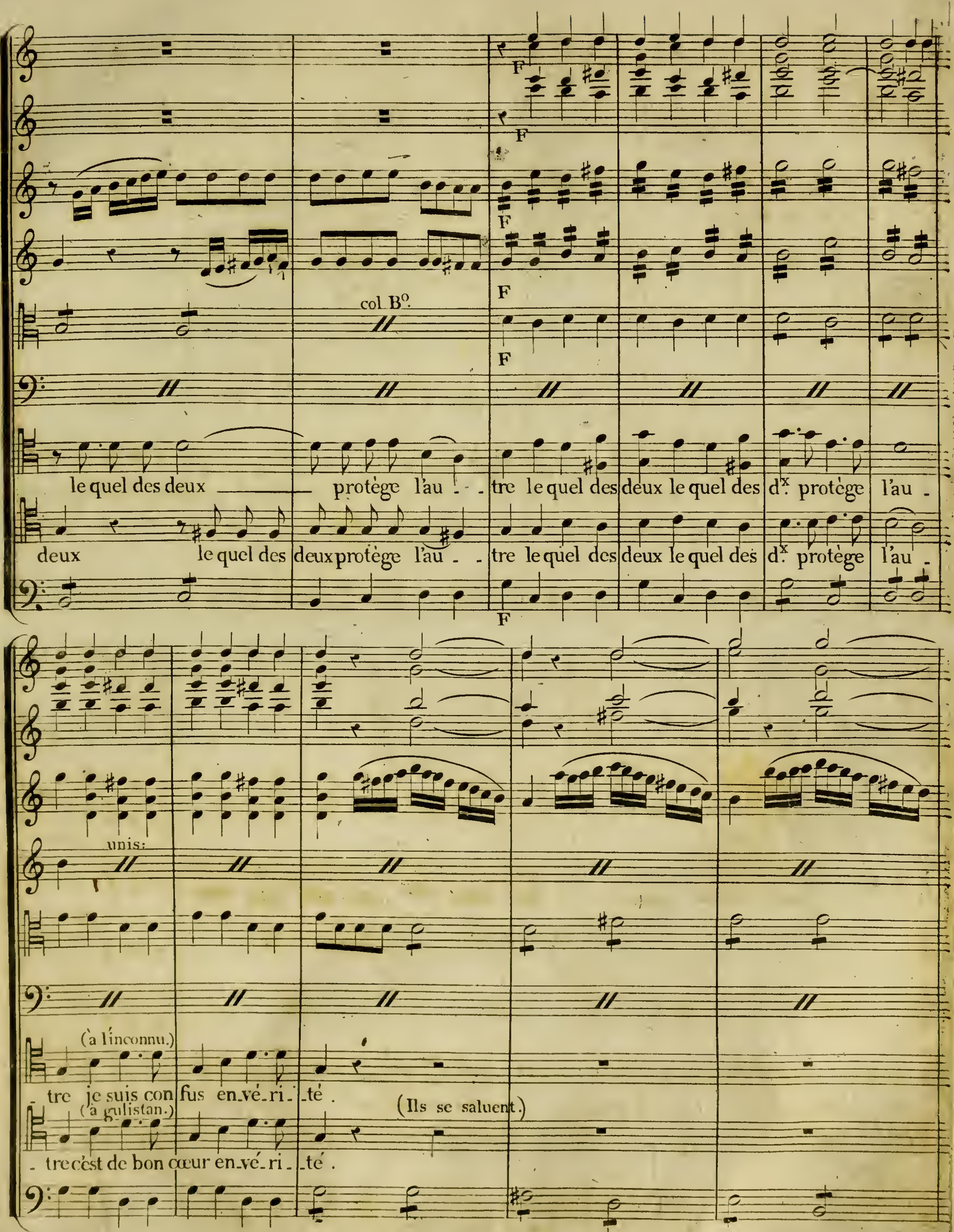

All°
P
F
pizzic:
nir me voila bien tran quille
je de_sire vous ê_tre u_tile si je peux vous faire du bien je vous traite_
rai comme un frè _ _re!
sei_gneur peut on manquer de rien quand on a l'hon_


arco
col B°.
(à part.)
neur de vous plai - re mais voyez donc en ce mo_ment quel protecteur le ciel m'a _
(à part.)
dresse le pauvre diable assuré_ment est comme moi dans la dé_tresse
il me paraît très mé_con -
FP
P
F

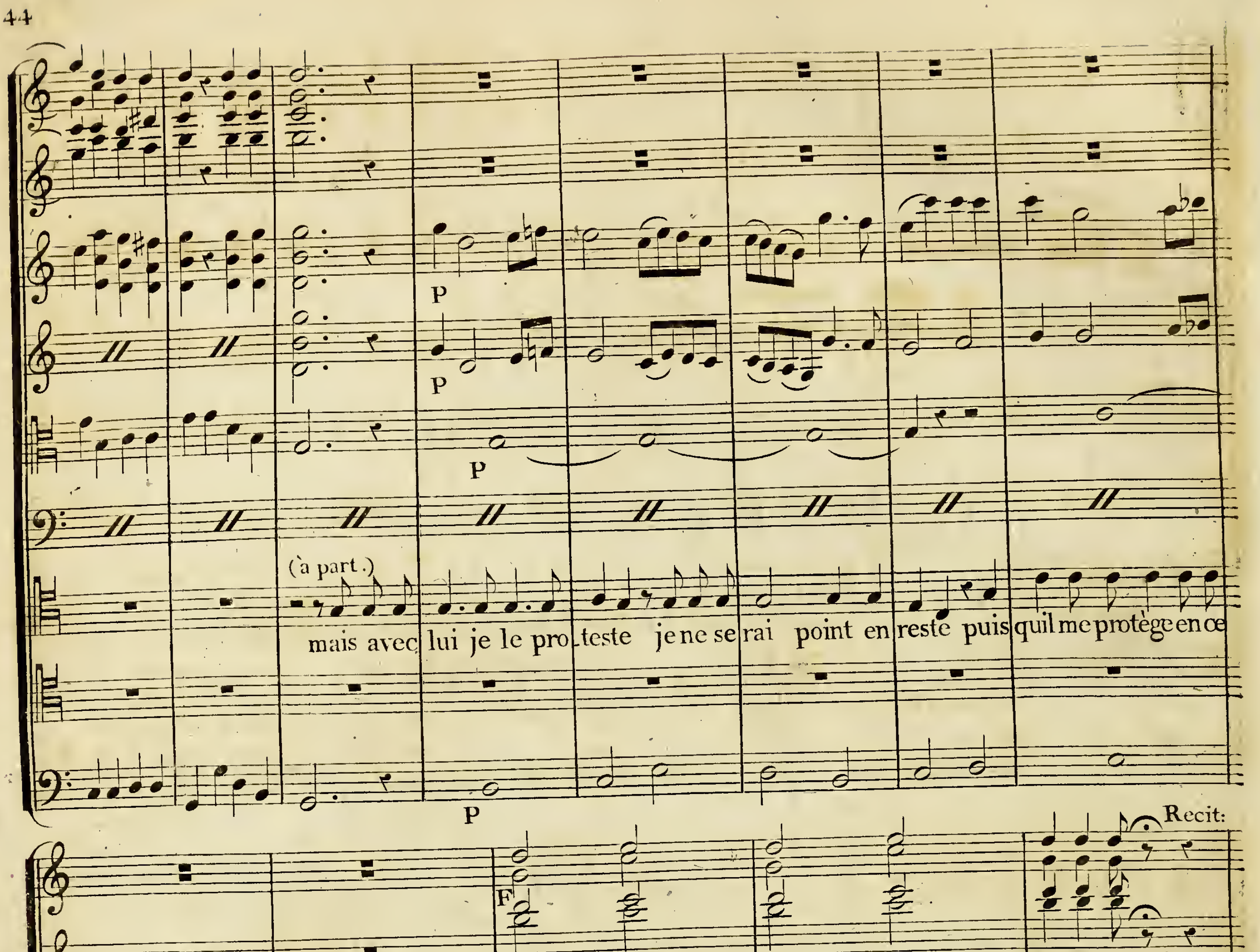

- tent d'un protecteur de mon es- -pece mais puis-je agir plus noble- -ment à son destin je m'inté -
le pauvre diable assure - ment est comme moi dans la dé- tresse
(haut.)
seigneur jau-
- resse à son des- -tin je m'in - - té- -resse

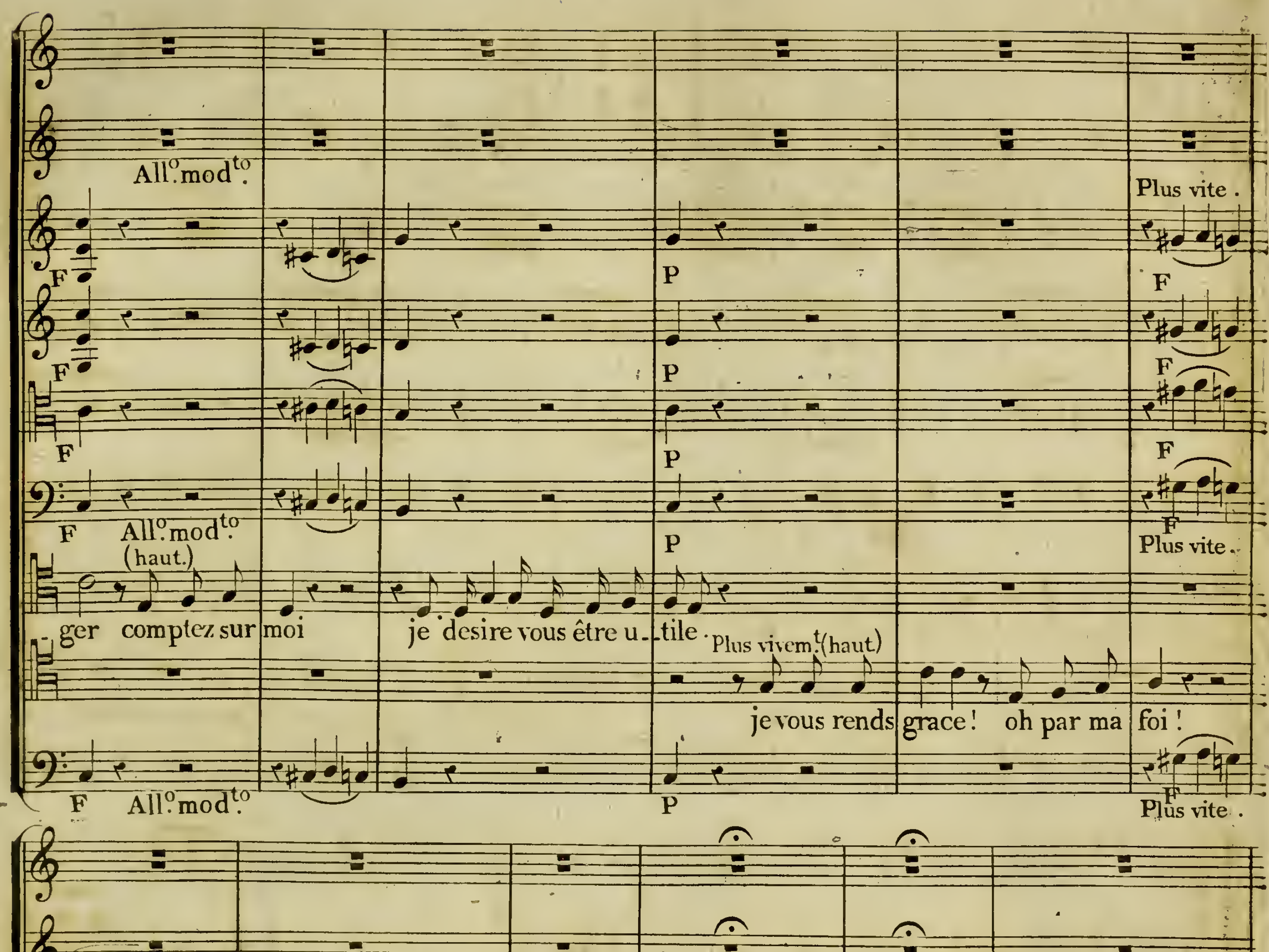

rai recours à vous si je me trouve dans la gêne
a coup sûr il me sera doux de vous soula -
1°solo
- ger dans la peine
vous me faites beaucoup d'honneur
(à part.) oh! le bon
ah! je vous l'offre de bon cœur. oh! le bon t^r.

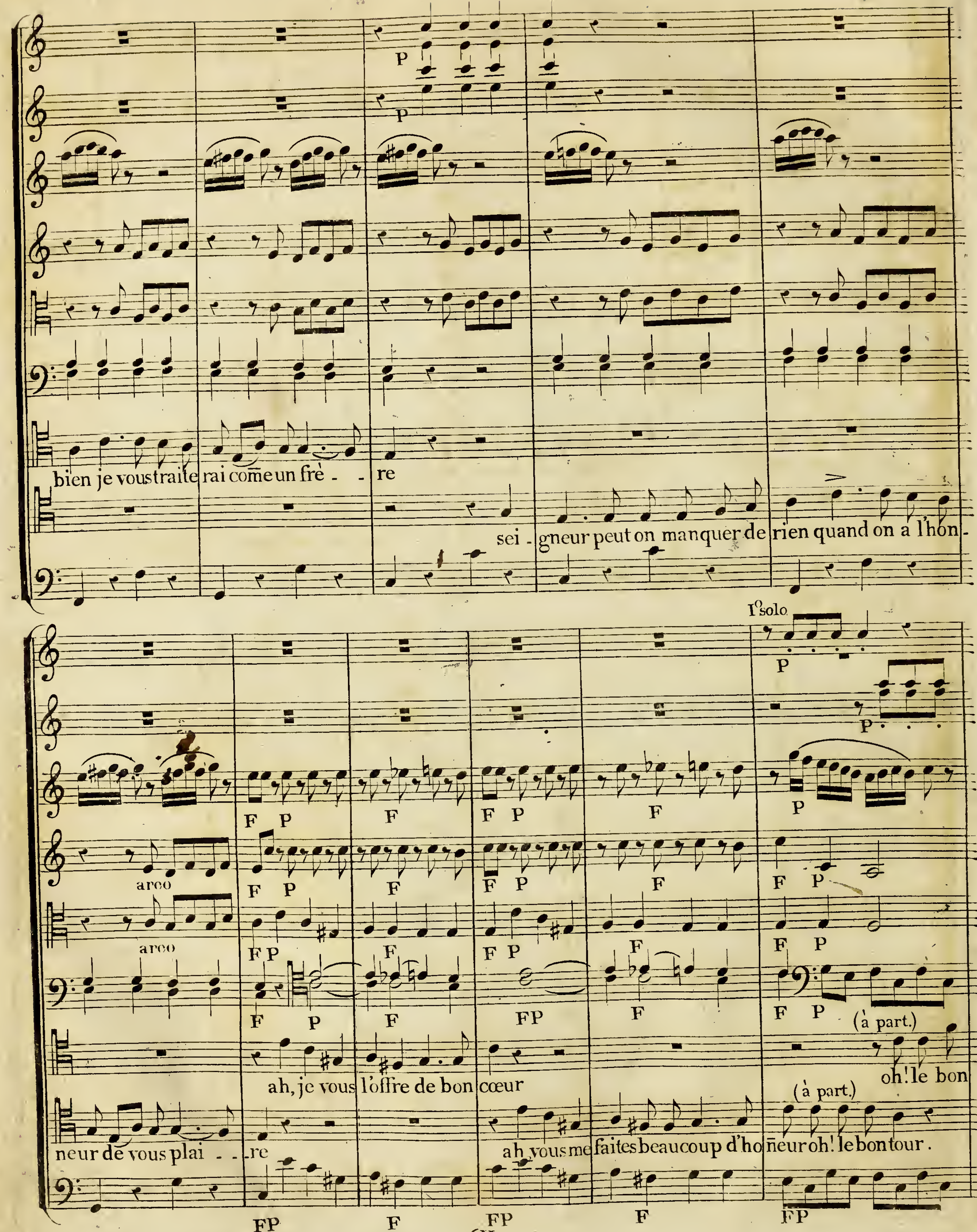

col B°
tour! si l'on voy_ait quel cos_tume est i_ci le notre enveri_
si l'on voyait quel cos_tu_me est i_ci le notre enveri_
F P
_té l'on ne sau_rait l'on ne sau_rait le quel des deux le quel des deux
_té l'on ne sau_rait l'on ne sau_rait le quel des deux le quel des
FP

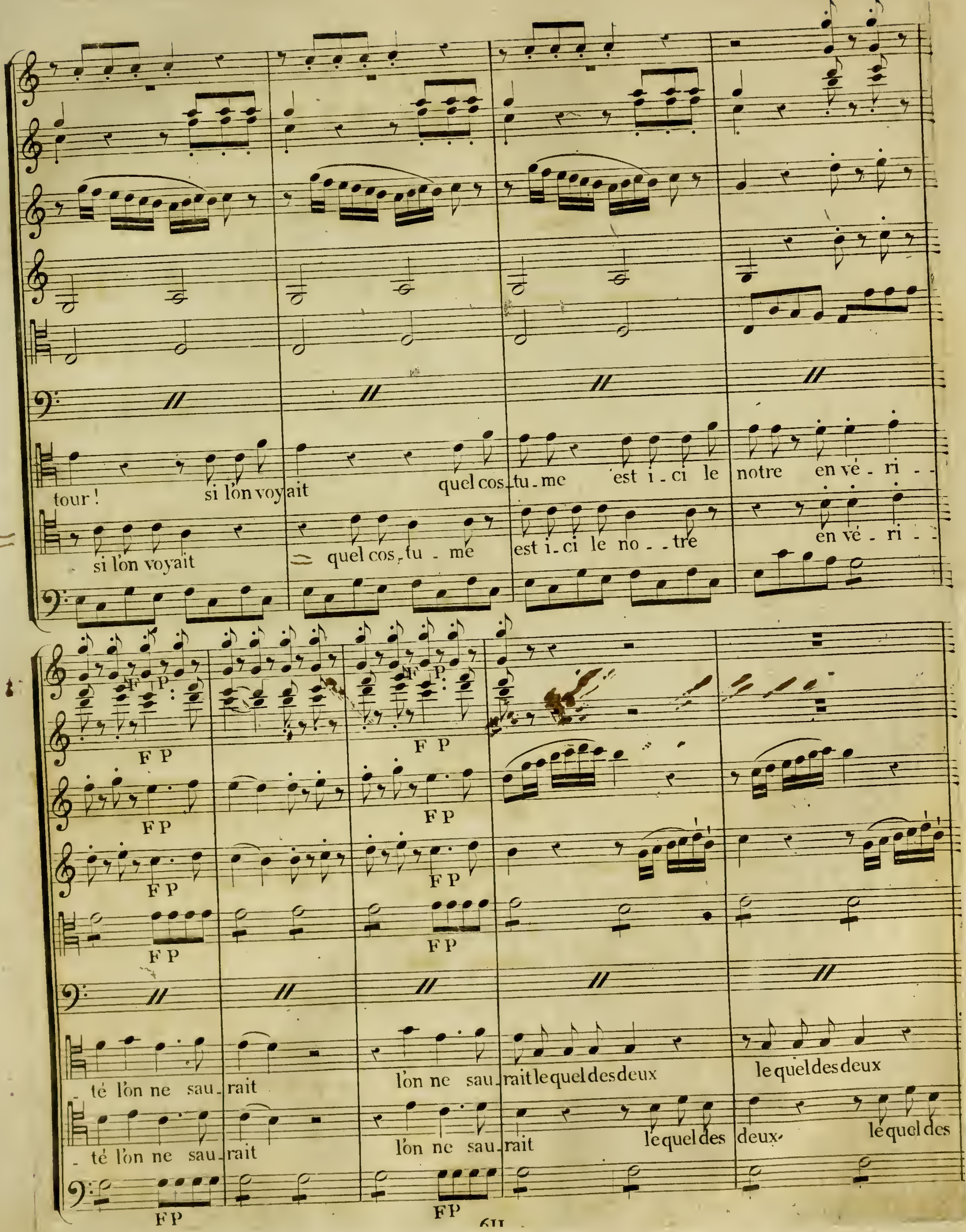

col B°.
F
le quel des deux protége l'au _ tre le quel des deux le quel des d.x protége l'au _ tre je suis con fus en_vé_ri_té.
deux le quel des deux protége l'au _ tre le quel des deux le quel des d.x protége l'au _ tre c'est de bon cœur en_vé_ri_té.
unis:
(a l'inconnu.)
(a gulistan.)
(Ils se saluent.)

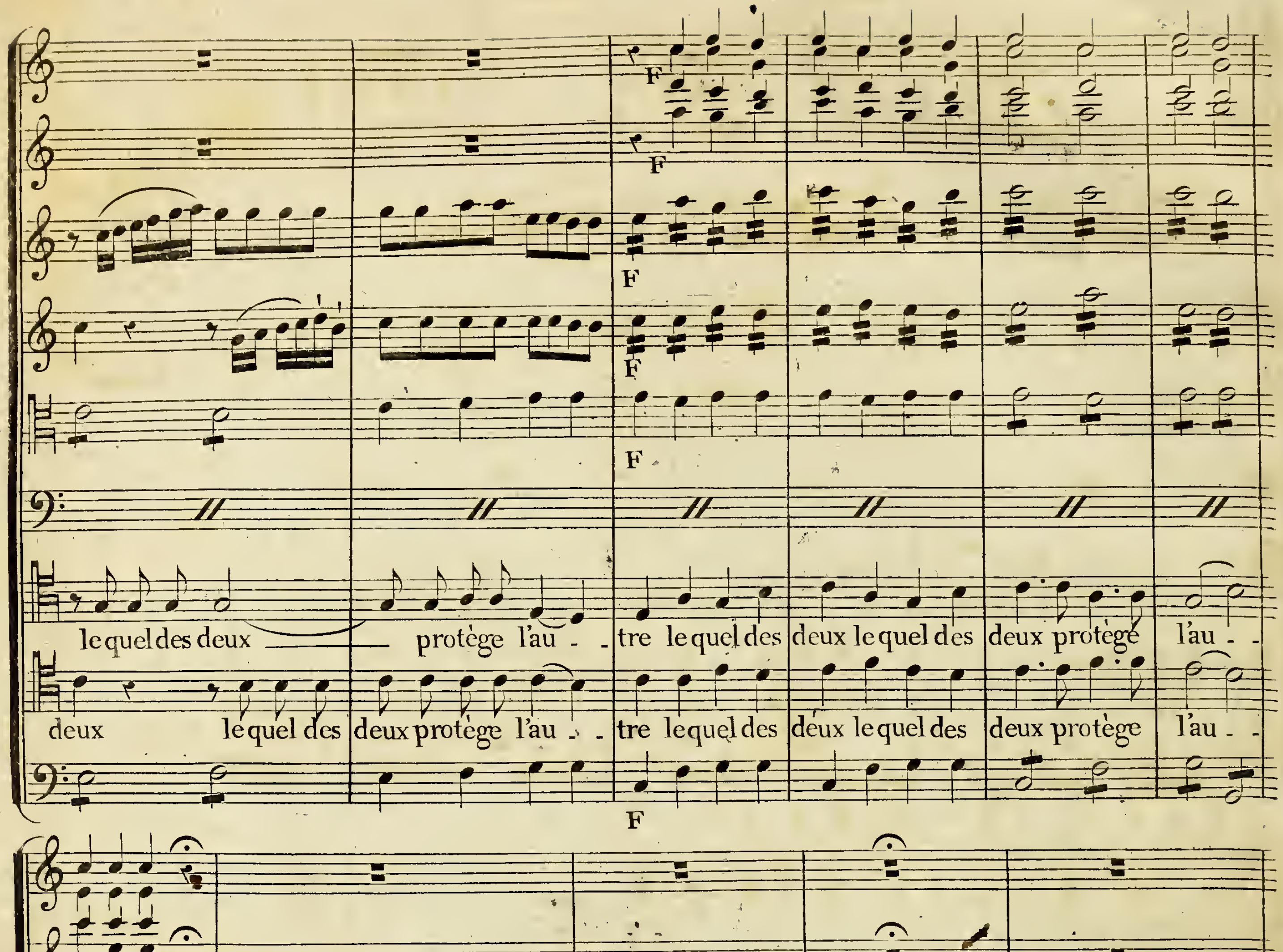
611
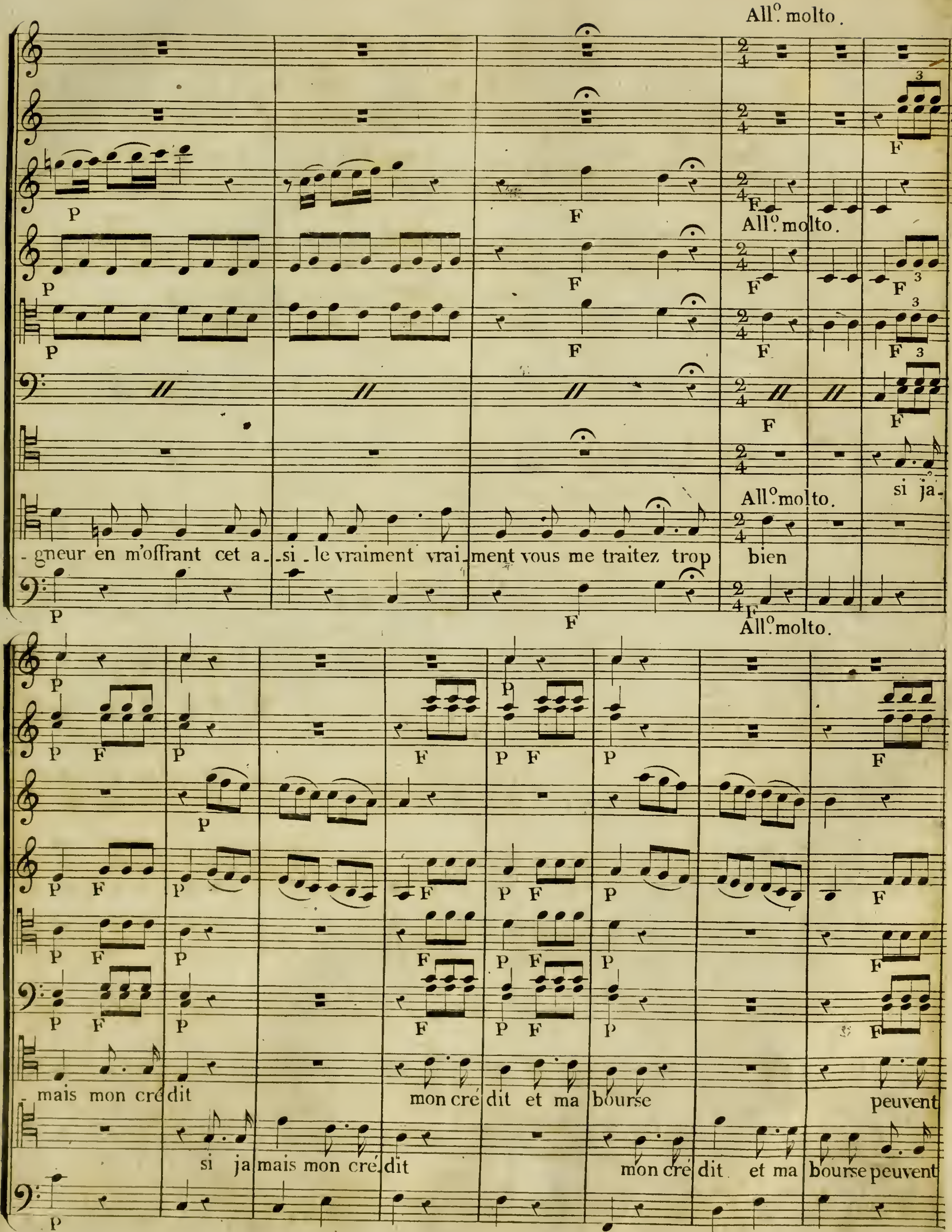

(à part.)
mais avec lui je le pro_teste je ne se_rai point en reste puis quil me protège en ce
jour l'air impor_tant c'est à mon tour l'air impor_tant c'est à mon tour jeune étran_
Recit:
avec affectation
cres
P
F

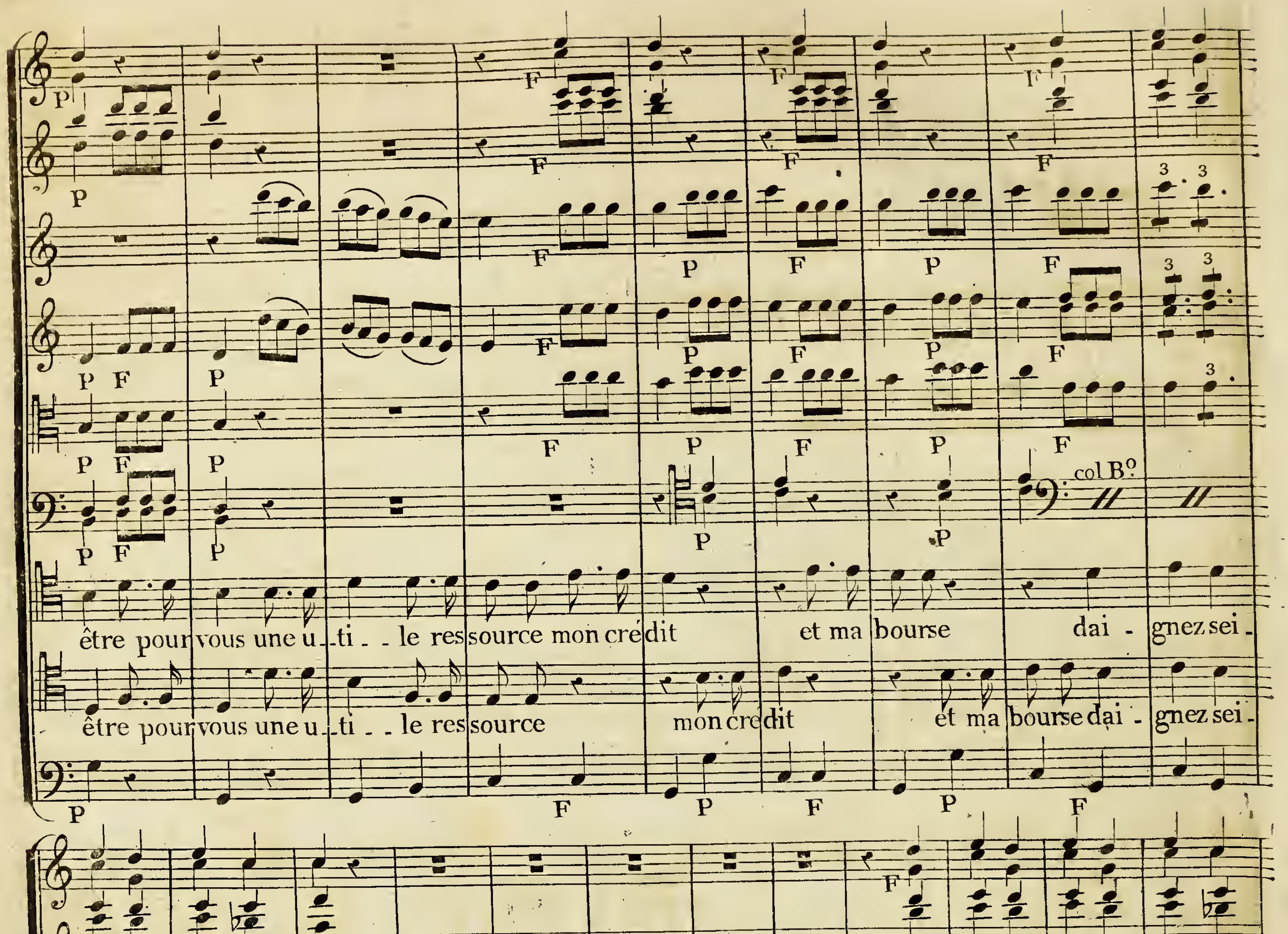

All.o mod.to
Plus vite.
All.o mod.to
(haut.)
ger comptez sur moi je desire vous être u_tile.
Plus vivem.t (haut)
je vous rends grace! oh par ma foi!
All.o mod.to
Plus vite.
All.o
P pizzic:
All.o P pizzic:
All.o
je de_sire vous ê_tre u_tile si je peux vous faire du
(à part.)
sur l'ave_nir me voila bien tran_quille
All.o

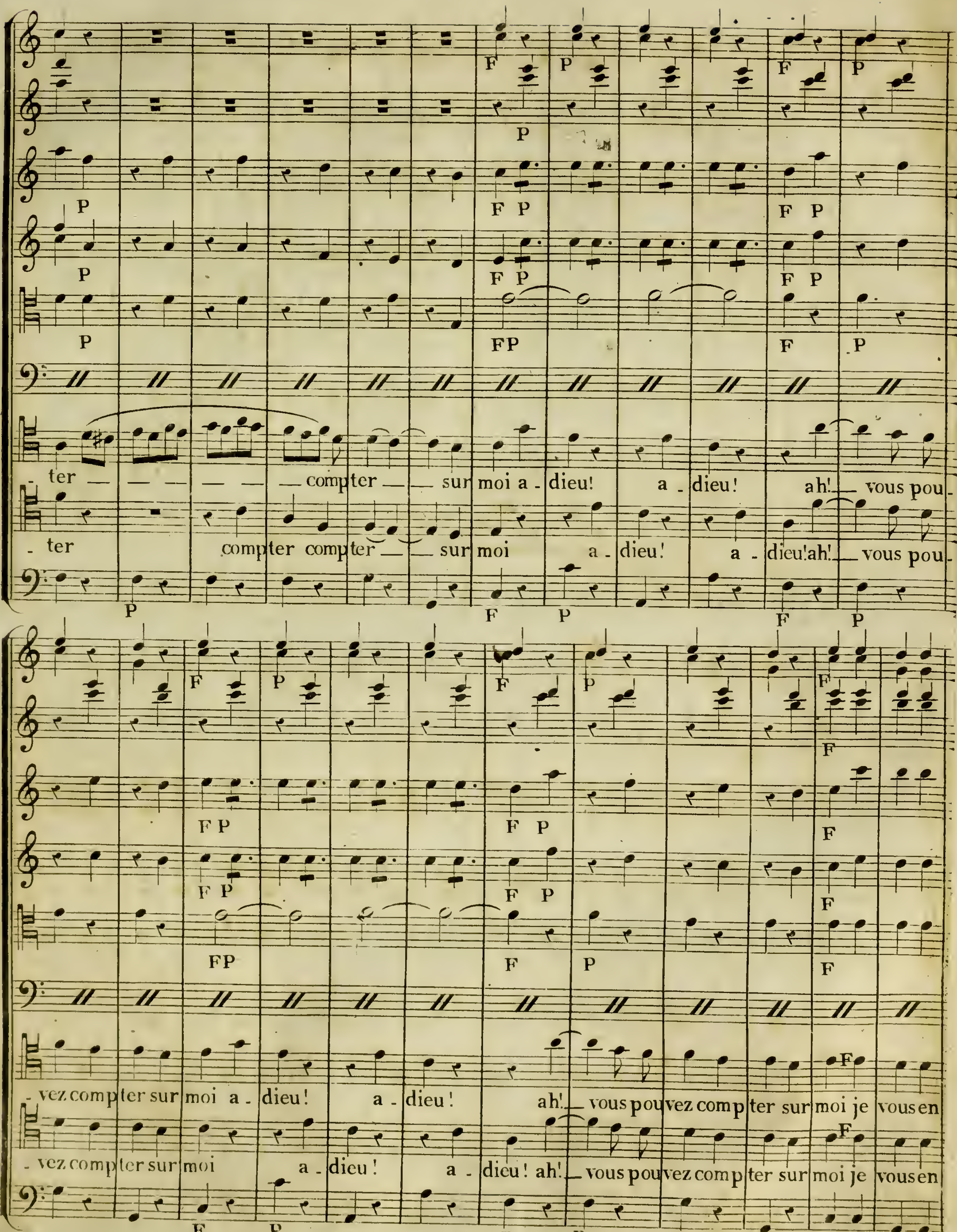

bien je vous traite rai come un frè - - re
sei - gneur peut on manquer de rien quand on a l'hon -
neur de vous plai - - re
ah, je vous l'offre de bon cœur
ah vous me faites beaucoup d'ho neur oh! le bon tour.
(à part.)
oh! le bon
I.o solo
arco

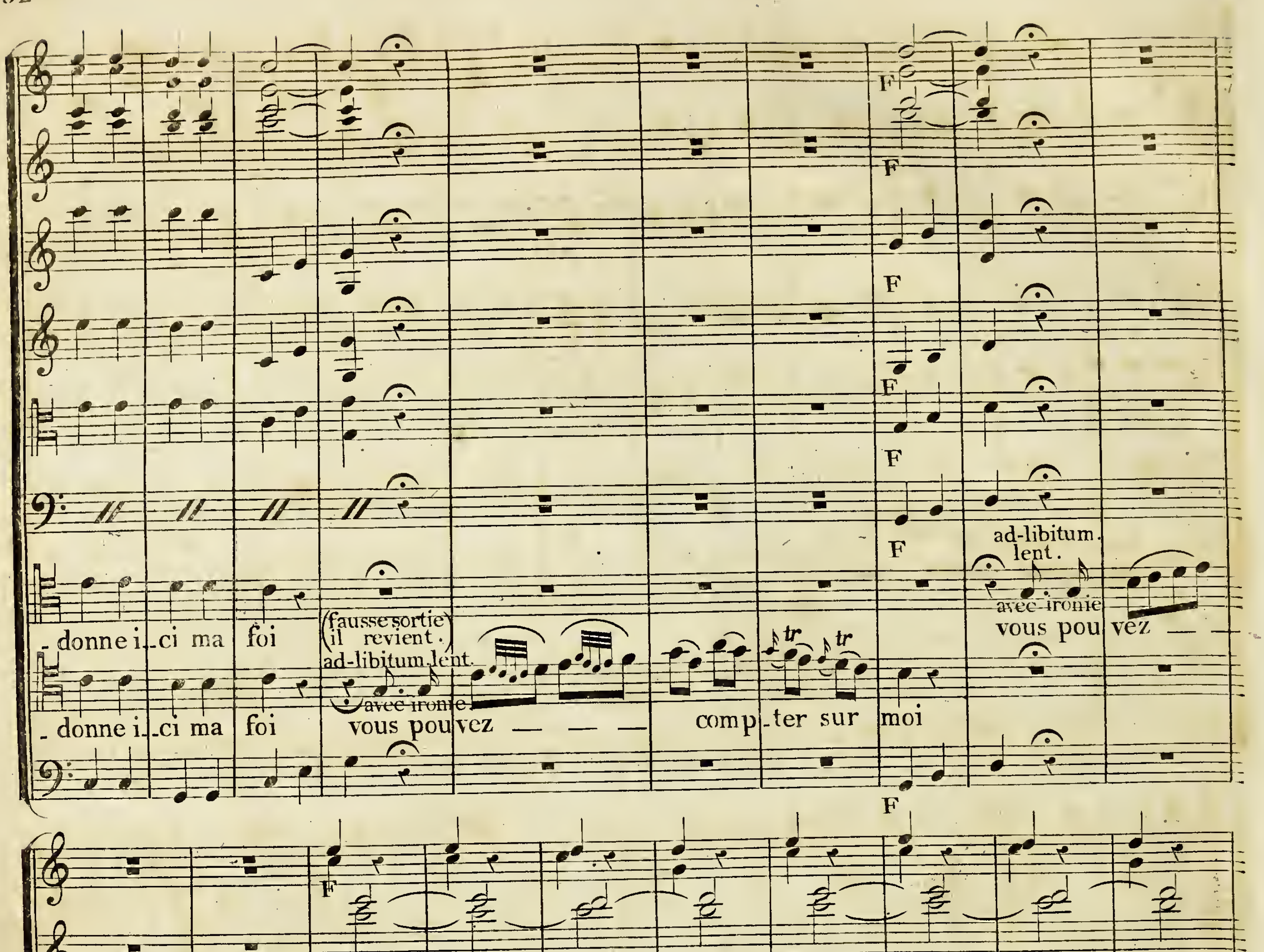

tour ! si l'on voyait quel cos_tu_me est i_ci le notre en vé_ri_
si l'on voyait quel cos_tu_me est i_ci le no_tre en vé_ri_
FP
FP
_té l'on ne sau_rait l'on ne sau_rait le quel des deux le quel des deux
_té l'on ne sau_rait l'on ne sau_rait le quel des deux le quel des

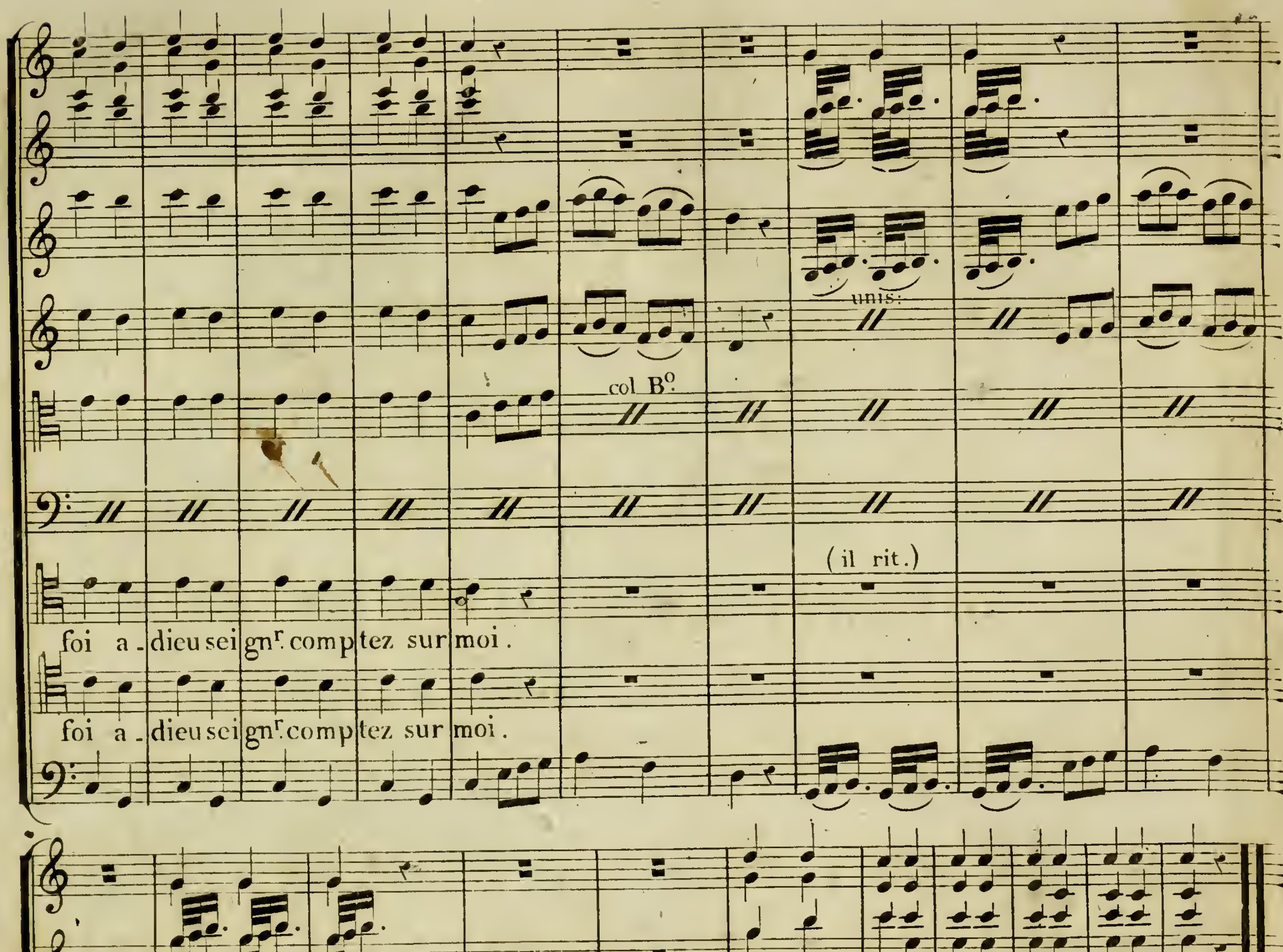

le quel des deux
protège l'au _ _ tre le quel des deux le quel des deux protège l'au _ _
deux le quel des deux protège l'au _ _ tre le quel des deux le quel des deux protège l'au _ _
_ tre. (haut.) si jamais vous manquez d'a _ zi _ _ le ac _ cep _ tez la moitié du mien.
(il montre la niche.)
_ tre. ah! sei _


All°. molto.
-gneur en m'offrant cet a-si-le vraiment vrai-ment vous me traitez trop
bien
si ja-
-mais mon cré dit
mon cré dit et ma bourse
peuvent
si ja mais mon cré dit
mon cré dit et ma bourse peuvent


être pour vous une u_ti_ _le res source mon crédit et ma bourse dai_gnez sei_
être pour vous une u_ti_ _le res source mon credit et ma bourse dai_gnez sei_
col B°
_gneur dai gnez comp ter compter compter ___ sur moi dai_ gz sei_ gr dai_ gz comp_
_gneur dai gnez comp ter ___ compter ___ sur moi dai_ gz sei_ gr dai_ gz comp_


F P FP
- ter — — — — — — compter — — sur moi a - dieu! a - dieu! ah! — vous pou -
- ter compter compter — — sur moi a - dieu! a - dieu! ah! — vous pou -
- vez compter sur moi a - dieu! a - dieu! ah! — vous pouvez compter sur moi je vous en
- vez compter sur moi a - dieu! a - dieu! ah! — vous pouvez compter sur moi je vous en


ad-libitum. lent.
avec ironie
vous pou vez
donne i ci ma foi
(fausse sortie il revient.)
ad-libitum lent.
avec ironie
vous pou vez
comp ter sur moi
col B°.
mouvement
comp ter sur moi je vous en donne i ci ma foi je vous en donne i ci ma


col B°
unis:
(il rit.)
foi a-dieu sei gnr. comp tez sur moi.
foi a-dieu sei gnr. comp tez sur moi.
unis:
unis:
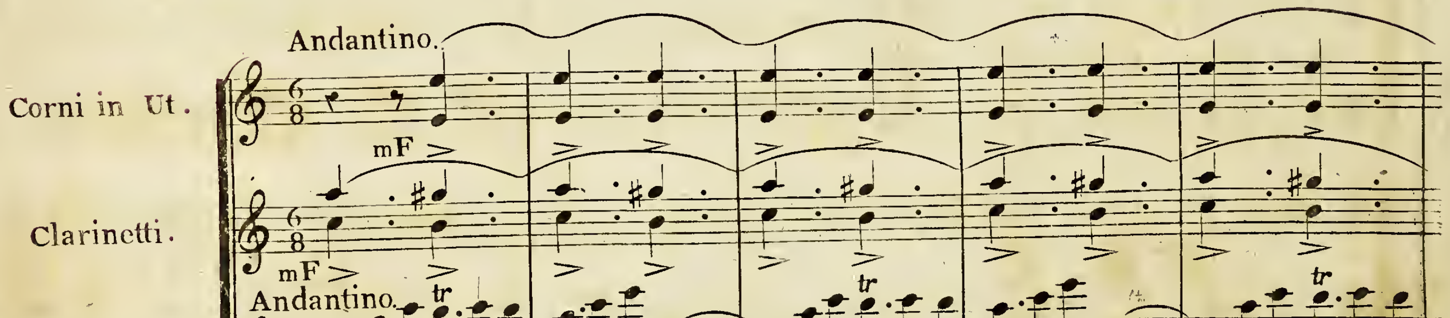
611

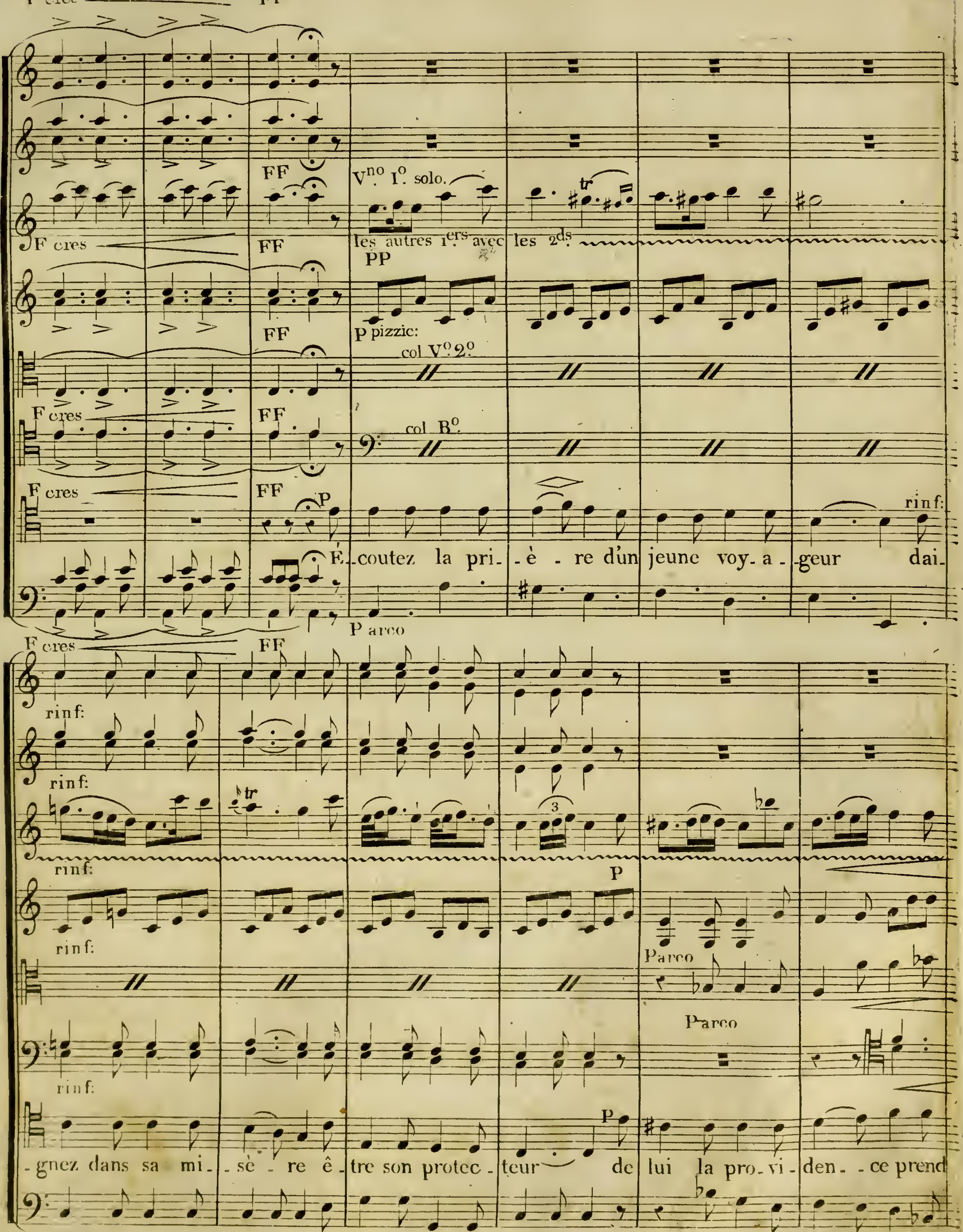
SCÈNE III.
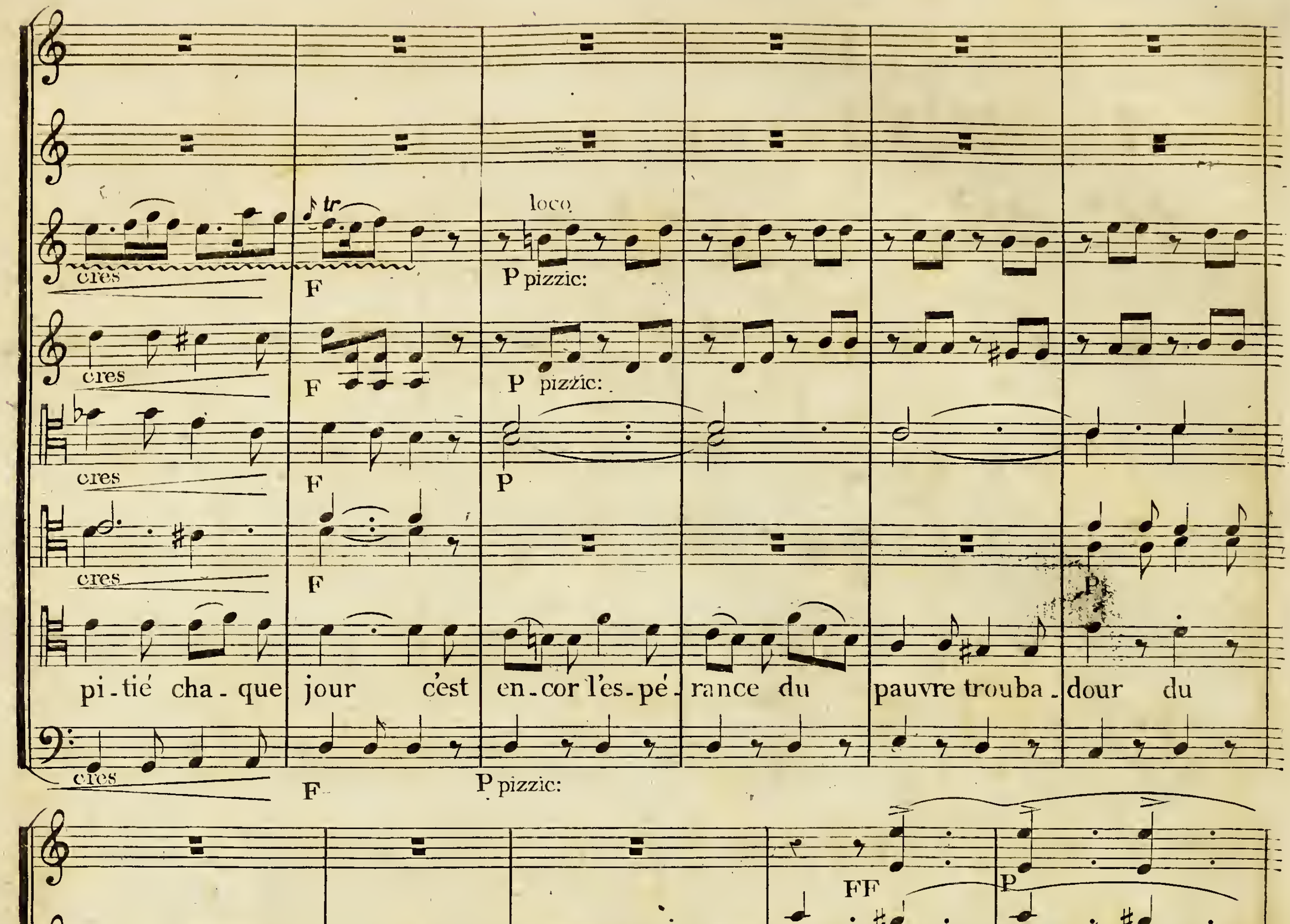
GULISTAN, seul, et riant.

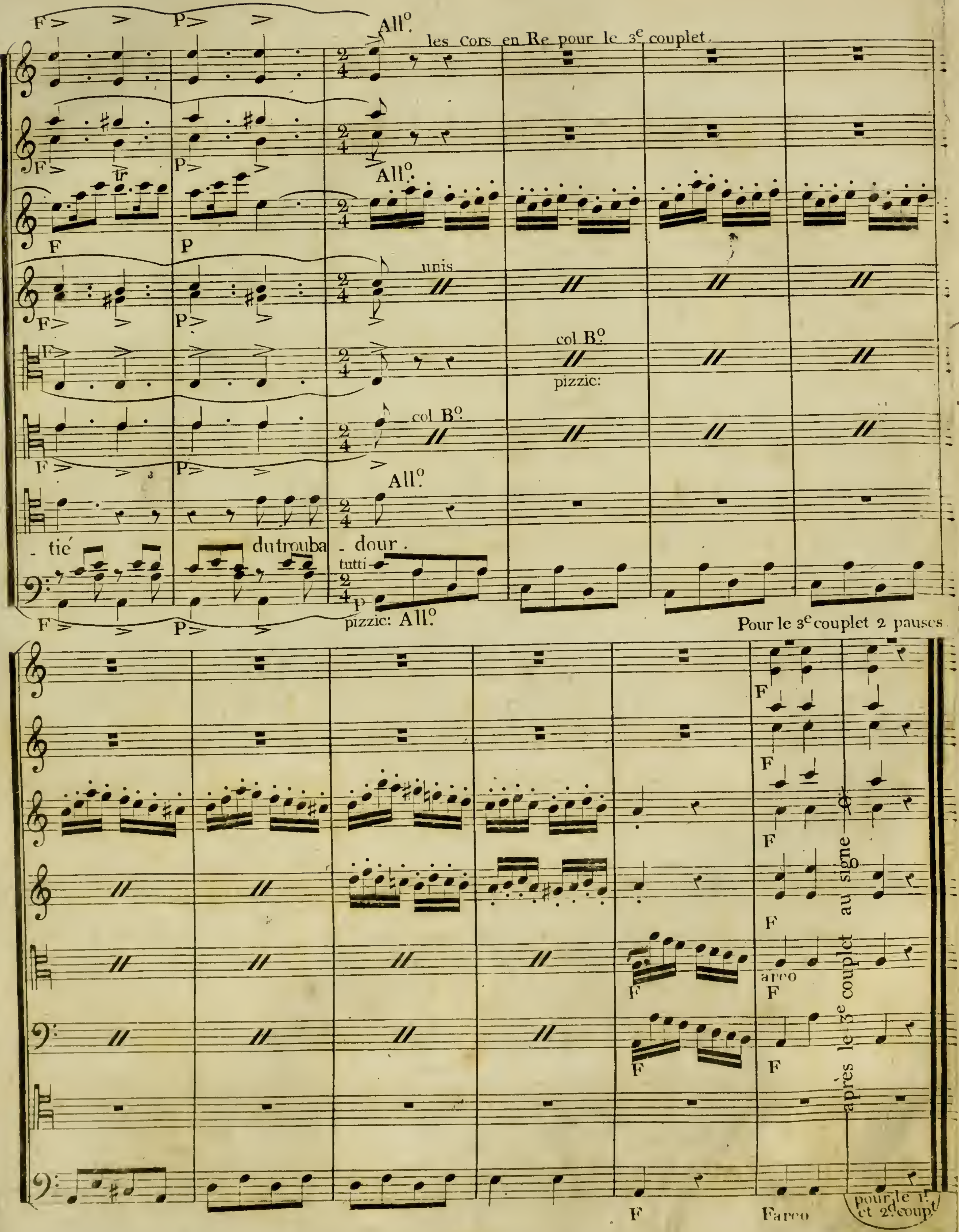
Voyez moi donc ce malheureux qui s'avise de prendre le ton protecteur: je n'ai qu'à compter sur lui, j'attendrai long-temps.... Mais il commence à se faire tard, occupons-nous du solide. L'intendant du seigneur Taher tarde bien à paraître....Ce brave homme est cependant bien exact à me servir; et la nuit dernière, en m'envoyant chanter une romance sous les fenêtres de sa maîtresse, il m'a bien promis que ce soir je serais encor mieux traité qu'à l'ordinaire; allons, donnons-lui le signal accoutumé. (Il s'approche du palais et chante en s'accompagnant sur son luth.)

COUPLETS ET CHŒUR N° 3.

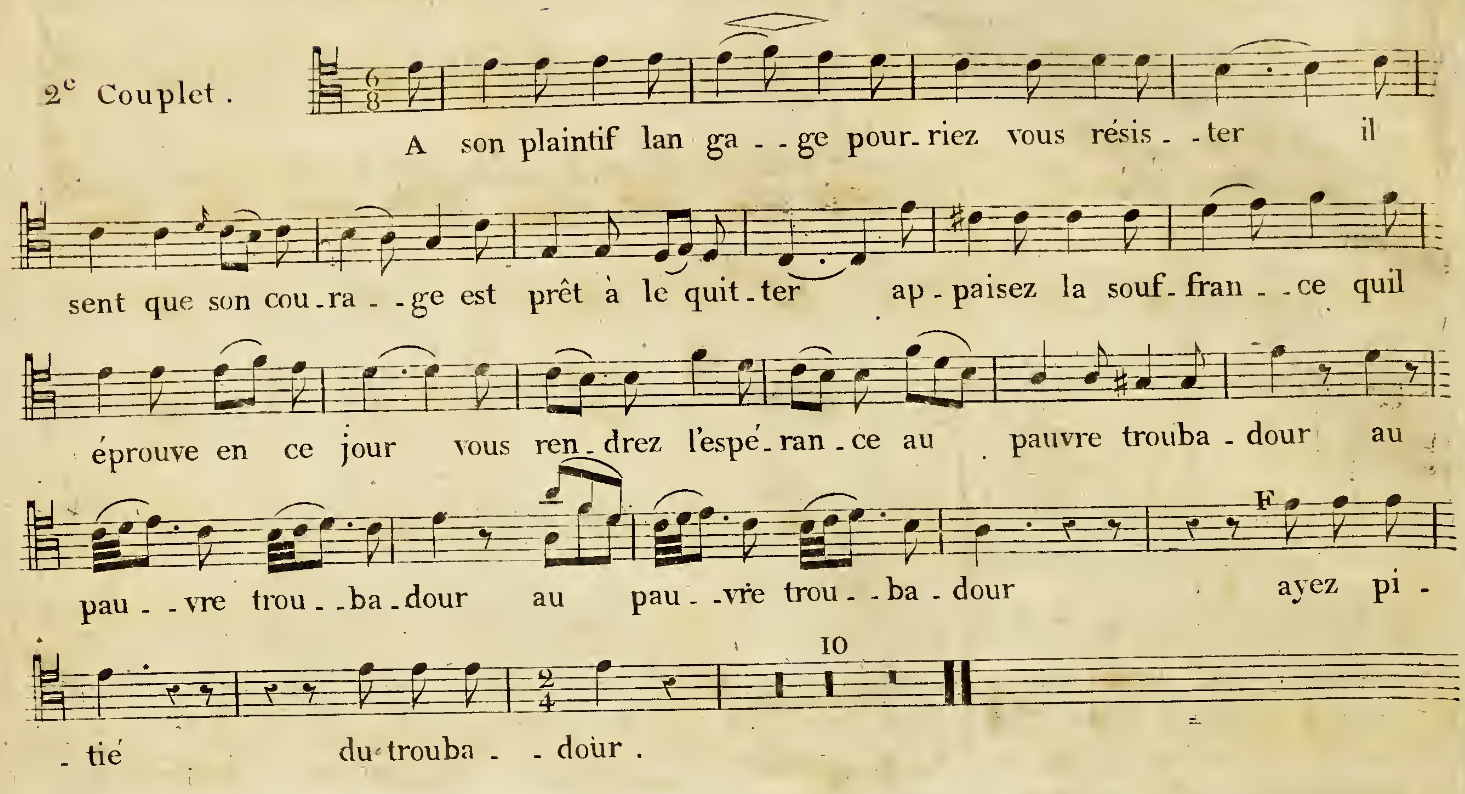



F cres FF
FF
Vno. 1o. solo.
F cres FF
les autres 1ers. avec les 2ds.
PP
FF
P pizzic:
col Vo. 2o.
F cres FF
col Bo.
F cres FF P rinf:
É_coutez la pri_è_re d'un jeune voy_a_geur dai_
P arco
F cres FF
rinf:
rinf:
rinf:
P
rinf:
Parco
Parco
rinf:
P
_gnez dans sa mi_sè_re ê_tre son protec_teur de lui la pro_vi_den_ce prend

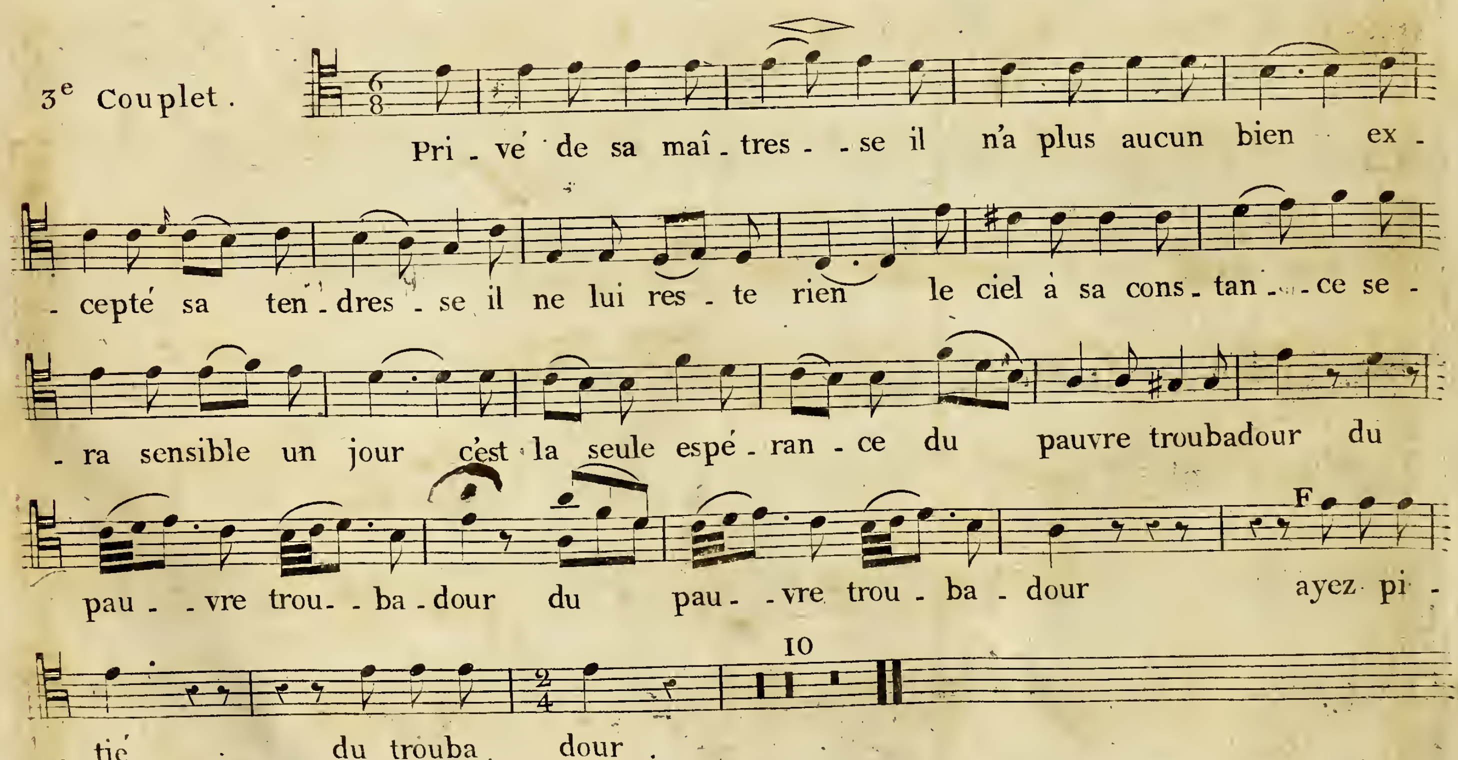

cres
F
loco
P pizzic:
tr
pi-tié cha-que jour c'est en-cor l'es-pé-rance du pauvre trouba-dour du
pau-vre trou-ba-dour du pau-vre trou-ba dour. prenez pi-
(Voyant qu'on ne lui répond pas il crie.)
arco
FF
V.lli pizzic:
C-B.o arco
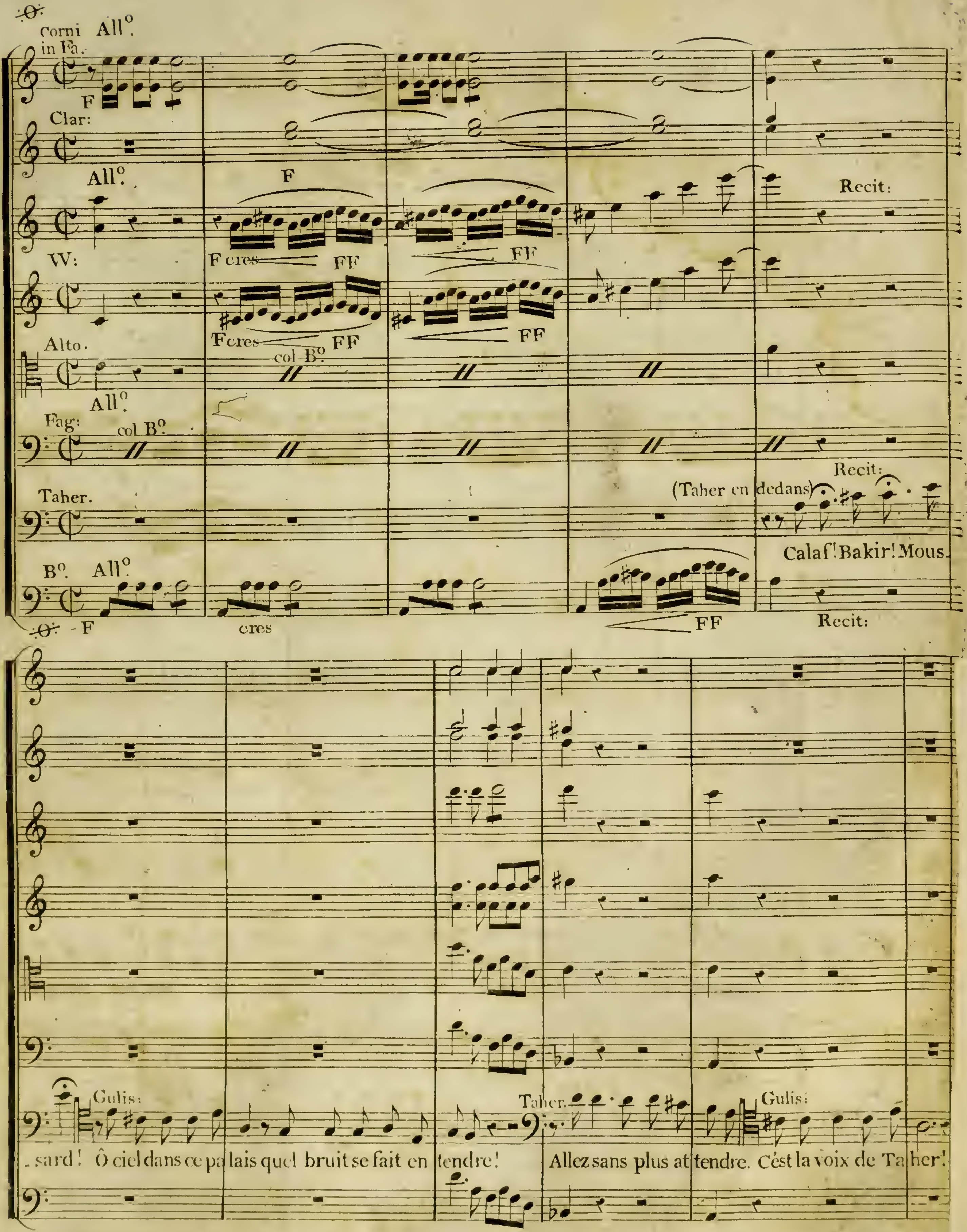

All°.
les Cors en Re pour le 3e couplet.
unis
col B°.
pizzic:
tié du trouba - dour.
tutti
pizzic: All°.
Pour le 3e couplet 2 pauses
arco
après le 3e couplet au signe
F arco
pour le 1r et 2d coupl.
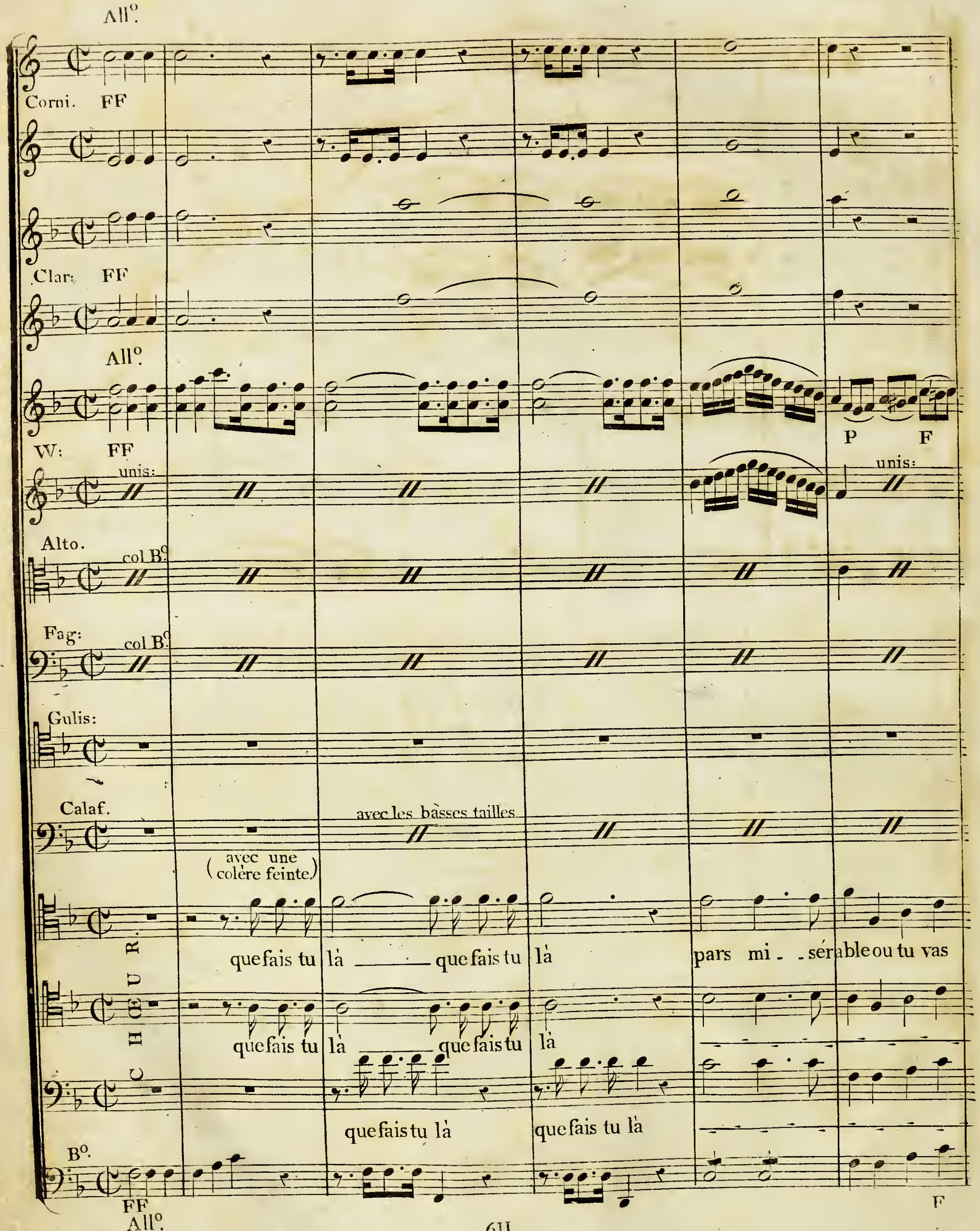
2ᵉ Couplet.

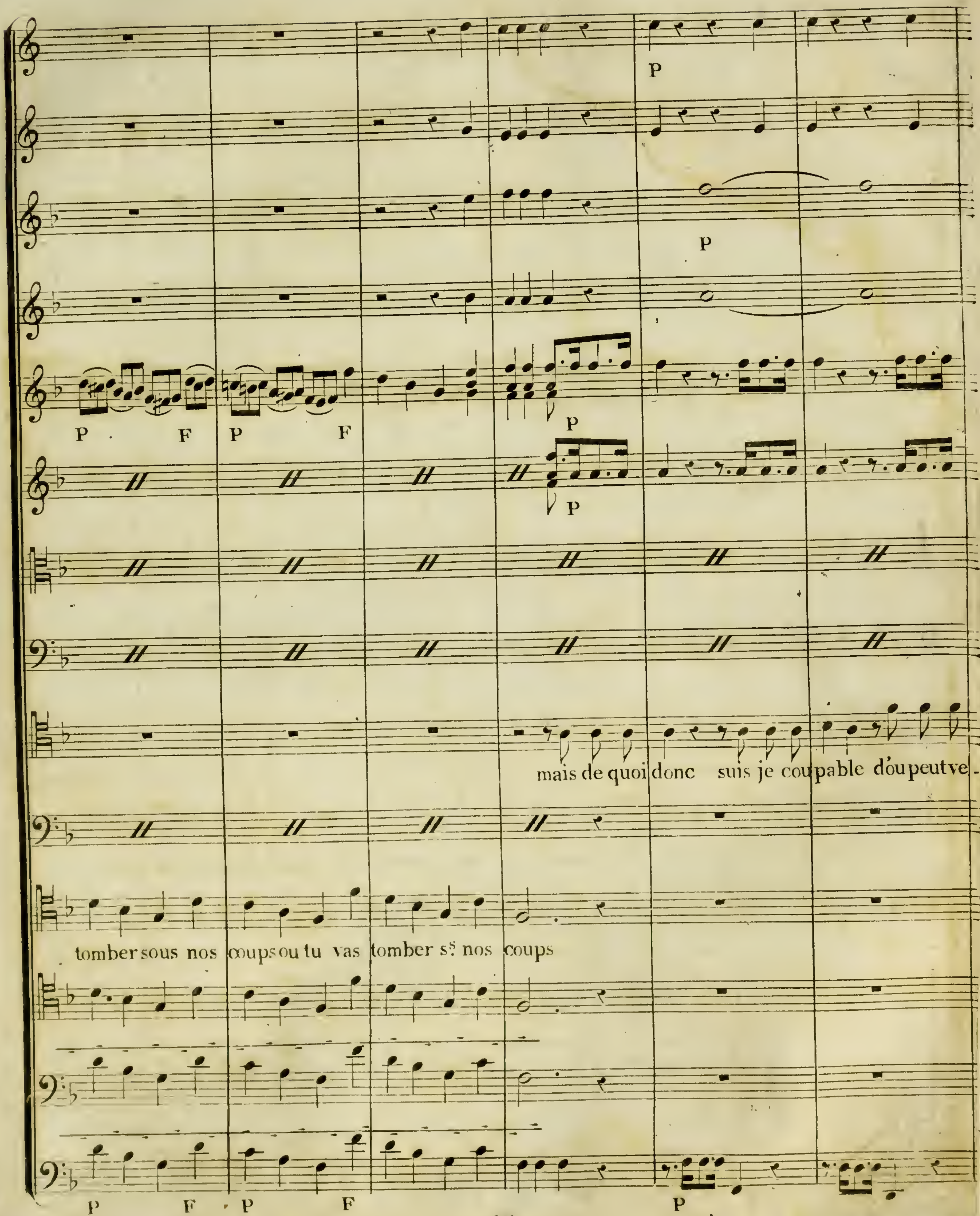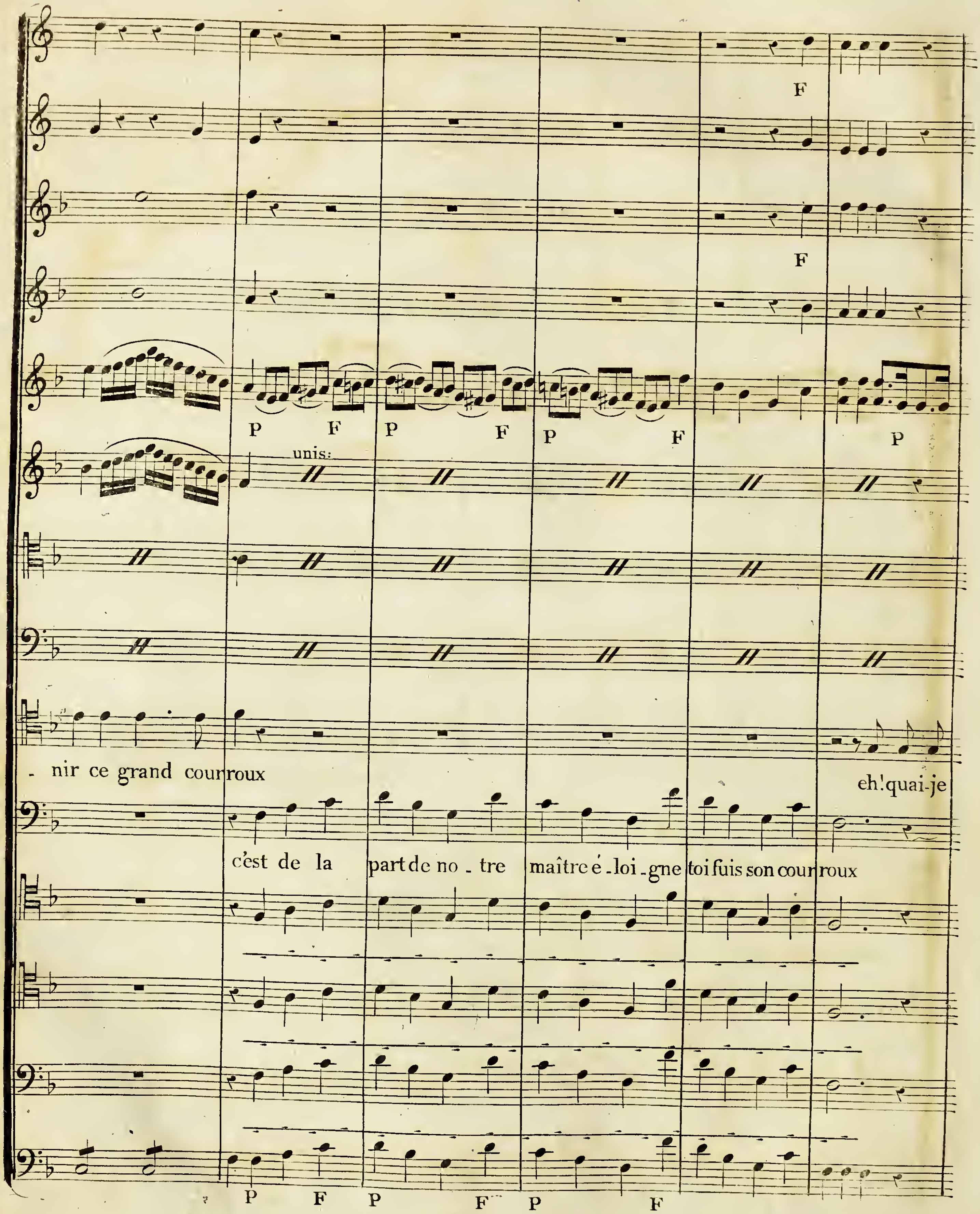


3ᵉ Couplet.

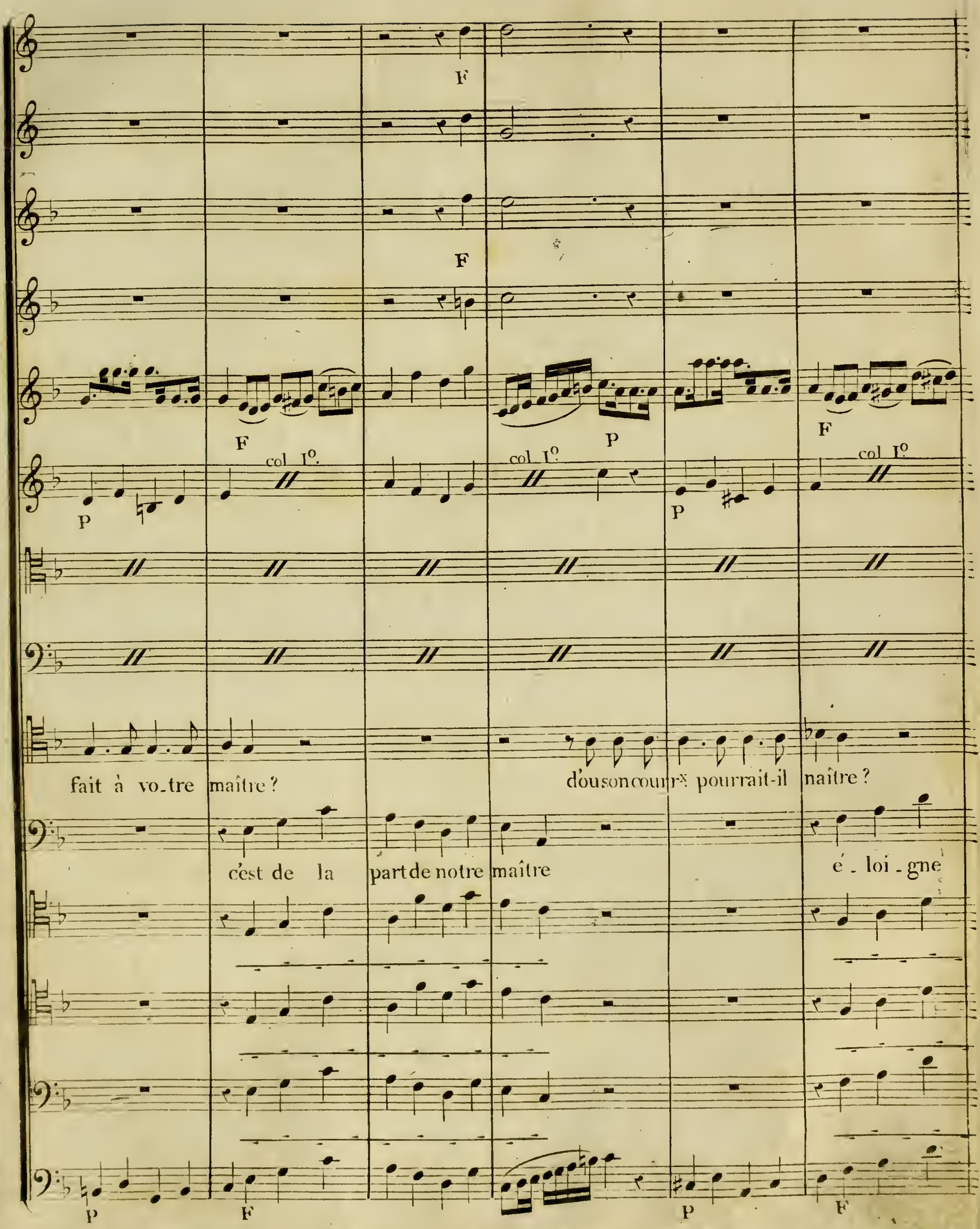


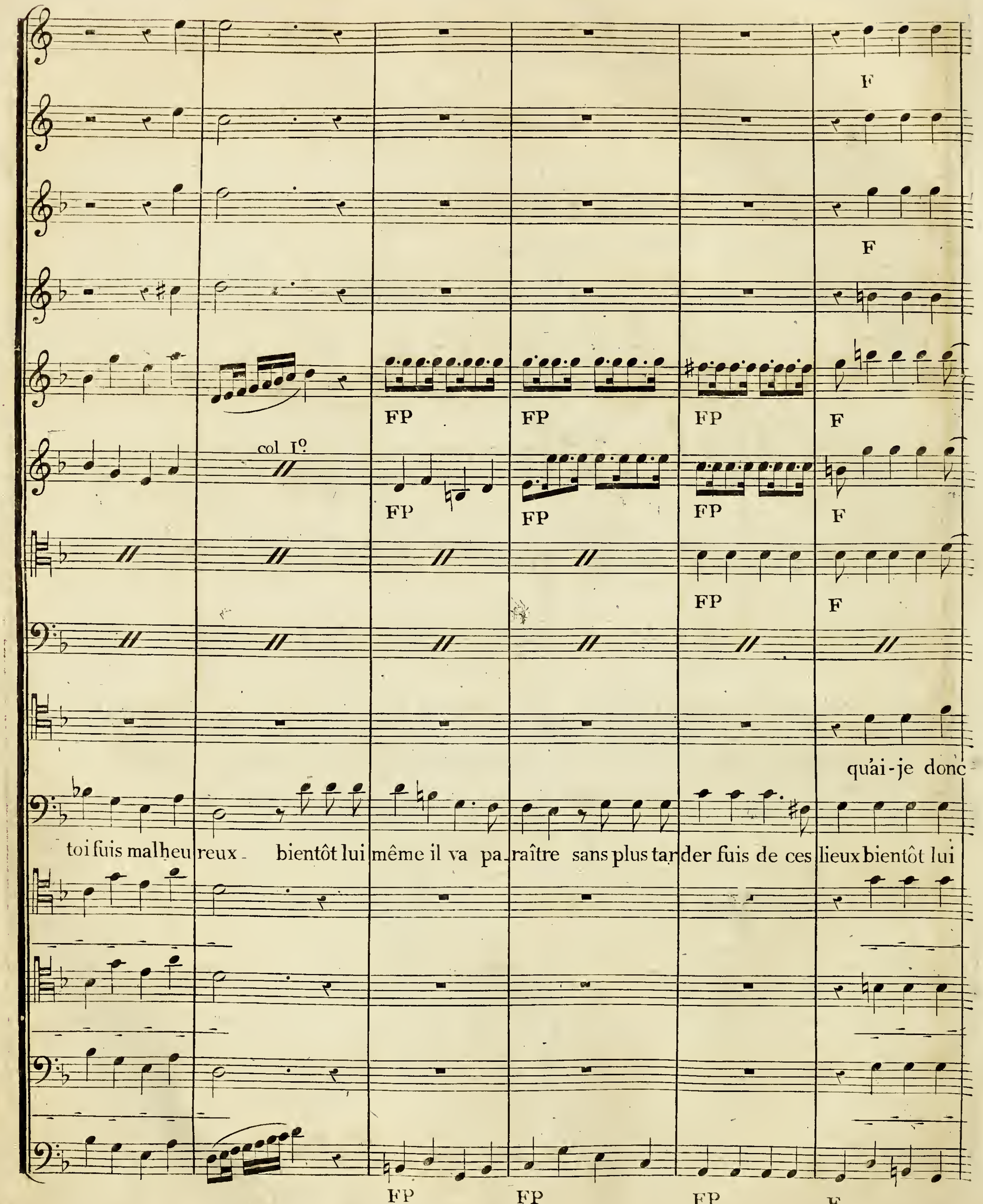

Corni in Fa. All°.
Clar:
All°.
W:
Alto.
All°.
Fag: col B°.
Taher.
(Taher en dedans) Recit:
Calaf! Bakir! Mous.
B°. All°.
Recit:
Gulis:
-sard! Ô ciel dans ce pa lais quel bruit se fait en tendre!
Taher.
Allez sans plus at tendre.
Gulis:
C'est la voix de Ta her!

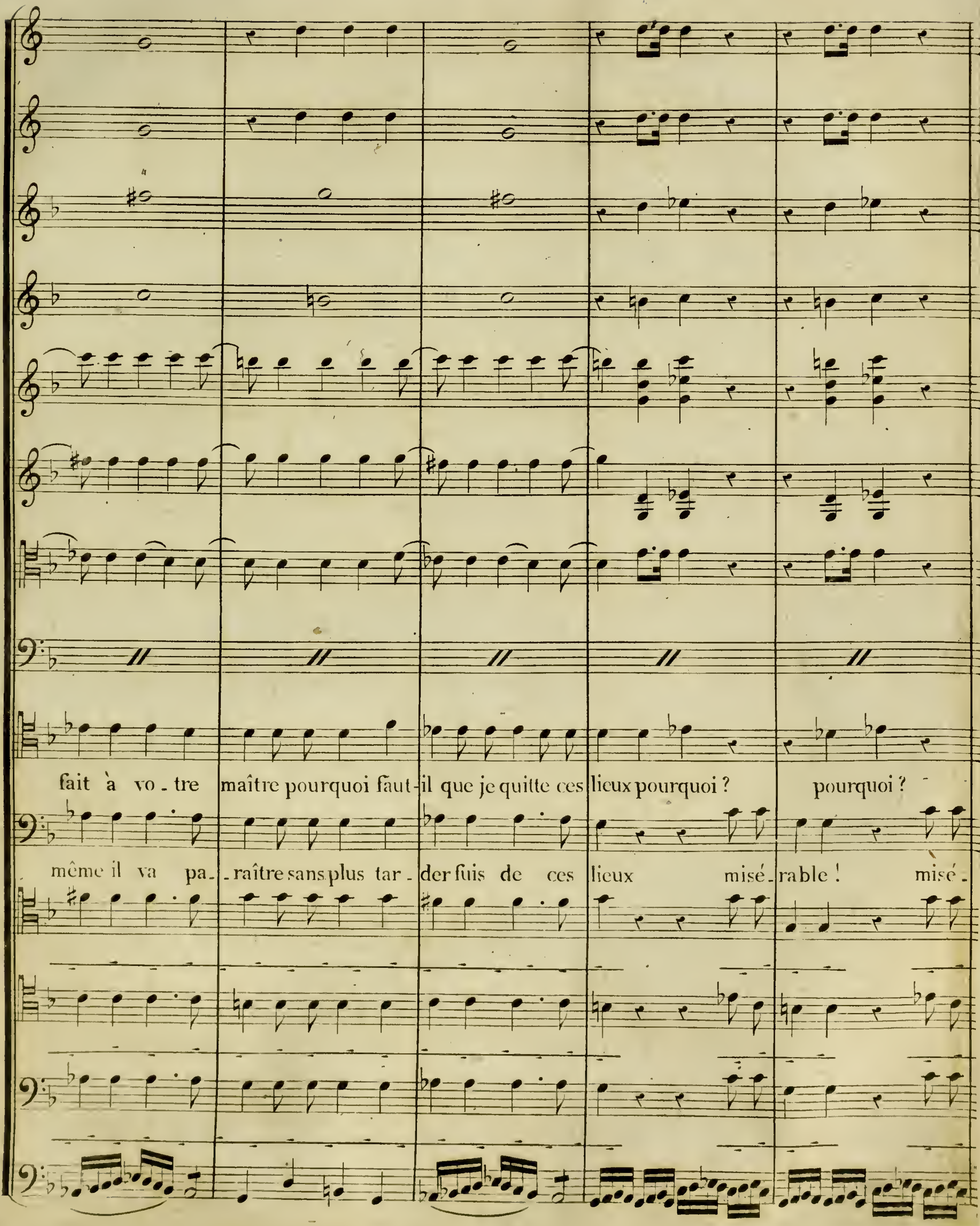

All°.
Corni. FF
Clar: FF
All°.
W: FF
unis:
P F
unis:
Alto. col B°.
Fag: col B°.
Gulis:
Calaf.
avec les basses tailles
(avec une colère feinte)
CHŒUR
que fais tu là que fais tu là
pars mi - - sérable ou tu vas
que fais tu là que fais tu là
que fais tu là que fais tu là
B°.
FF
All°.
F

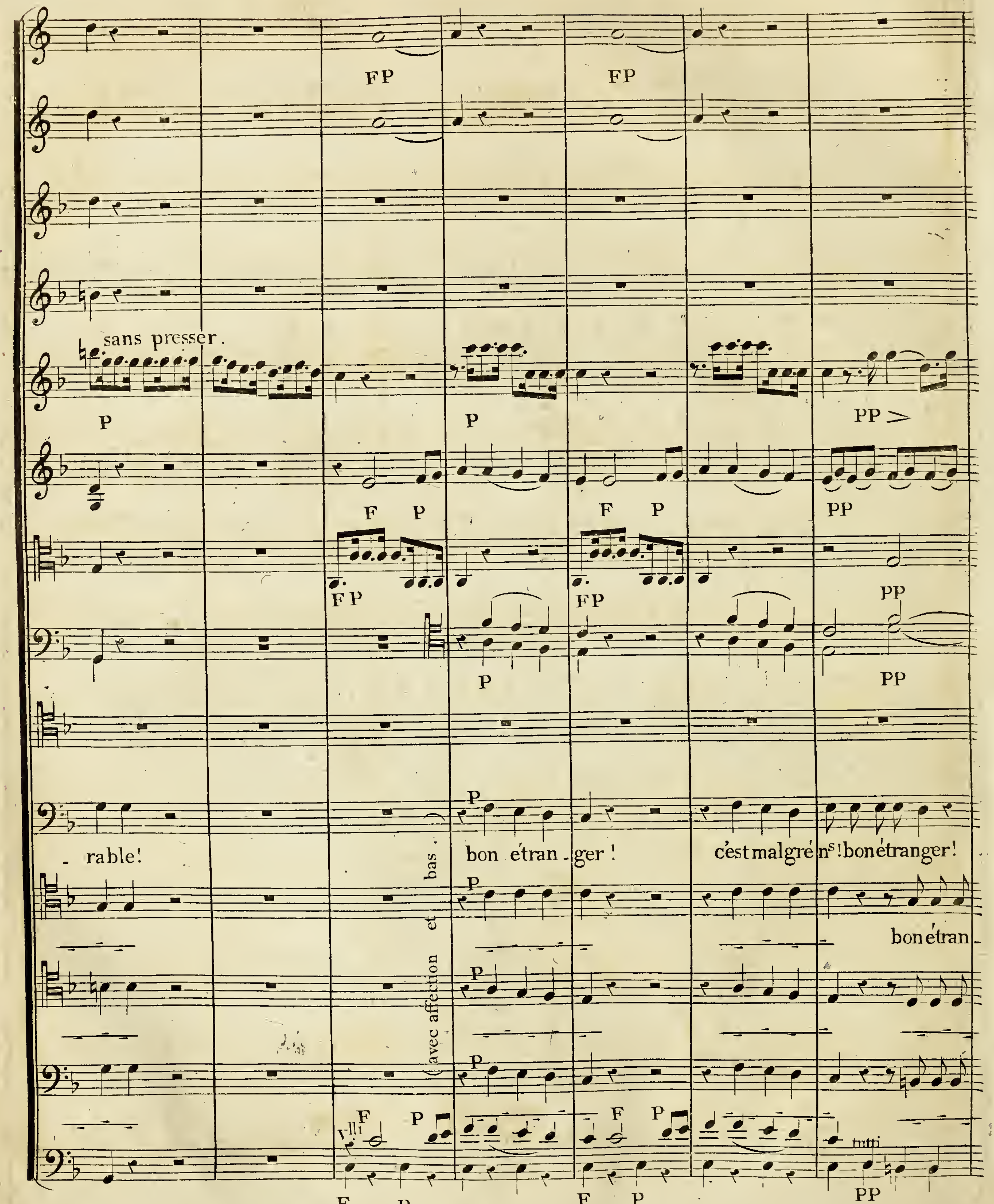

mais de quoi donc suis je coupable d'oupeutve-
tombersous nos coupsou tu vas tomber s.r nos coups


unis:
- nir ce grand courroux
eh! quai-je
c'est de la part de no - tre maître é - loi - gne toi fuis son courroux
P F P F P F P
P F P F P F

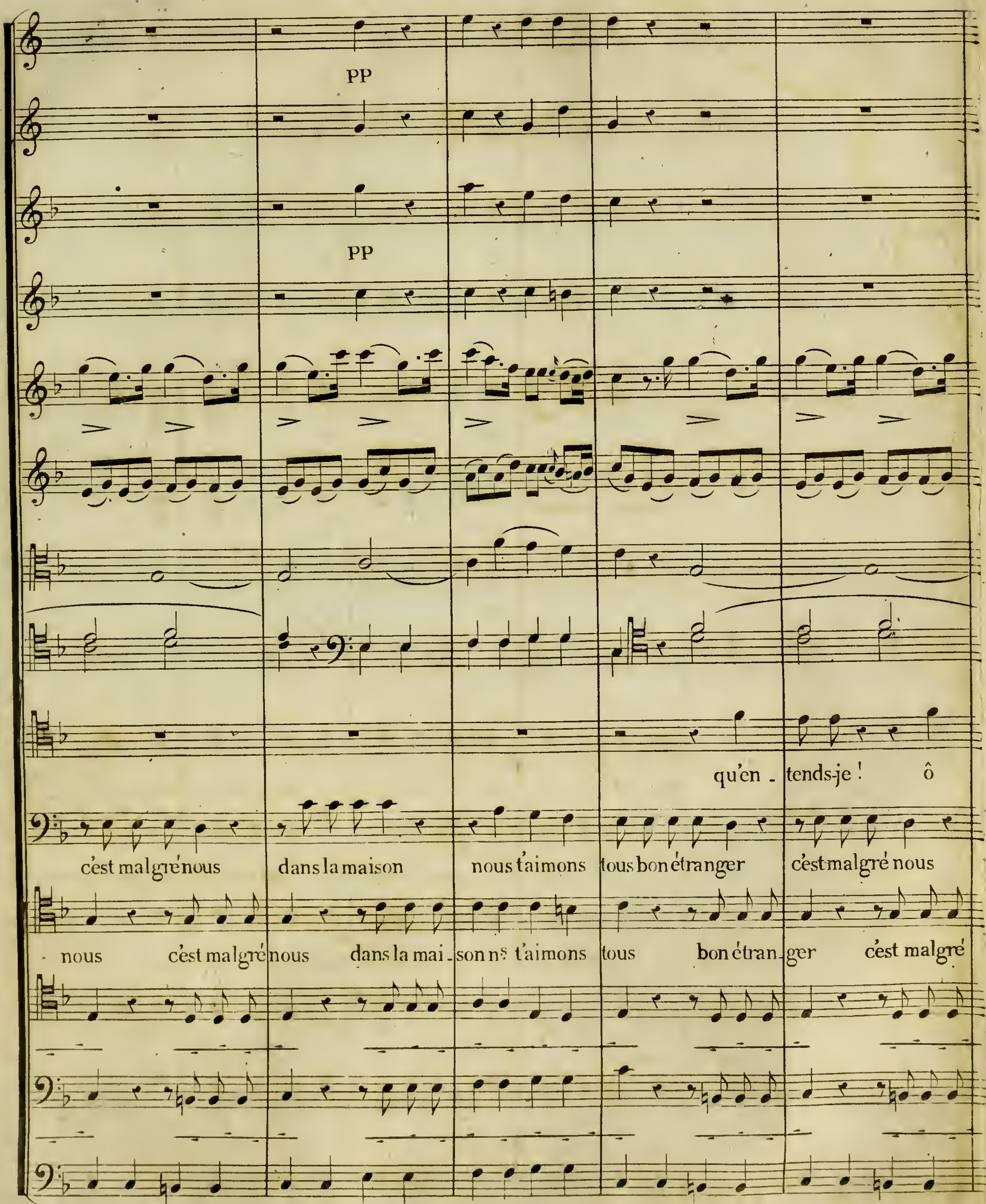

fait à vo_tre maître ?
d'ou son coeur pourrait-il naître ?
c'est de la part de notre maître
é - loi - gne
col I°.

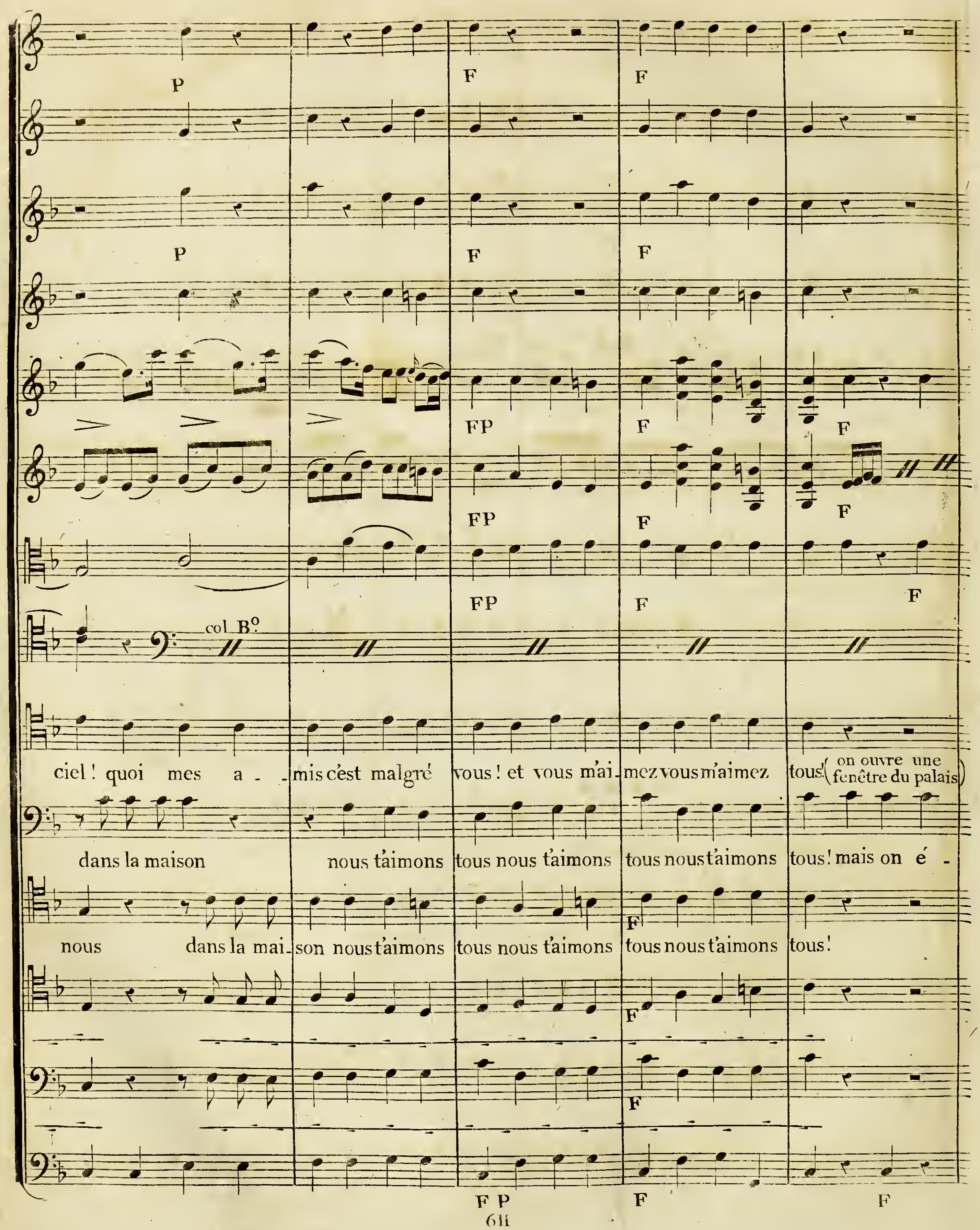

col I°
FP
F
qu'ai-je donc
toi ſuis malheu reux bientôt lui même il va pa raître sans plus tar der ſuis de ces lieux bientôt lui
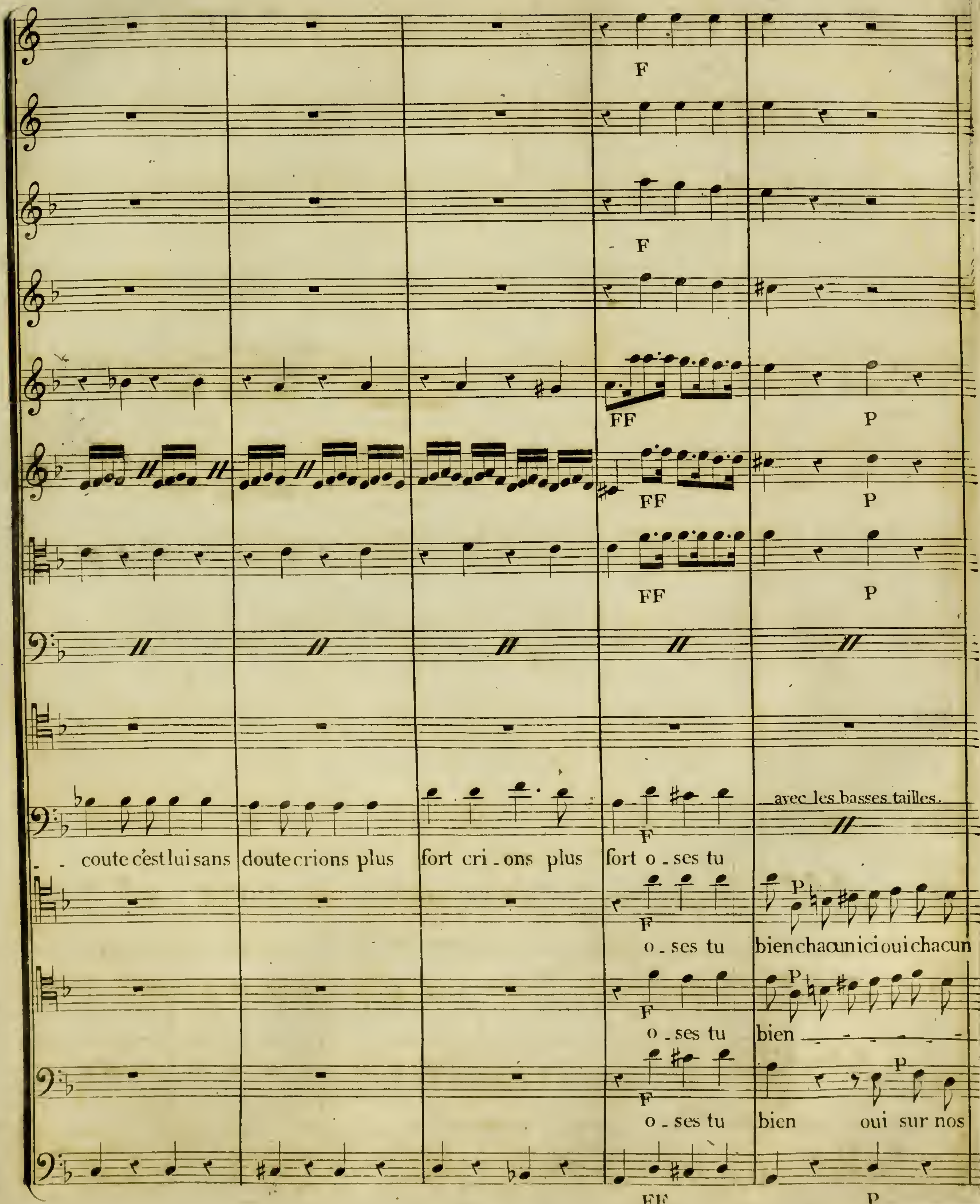

fait à vo - tre maître pourquoi faut - il que je quitte ces lieux pourquoi ? pourquoi ?
même il va pa - raître sans plus tar - der fuis de ces lieux misé - rable ! misé -

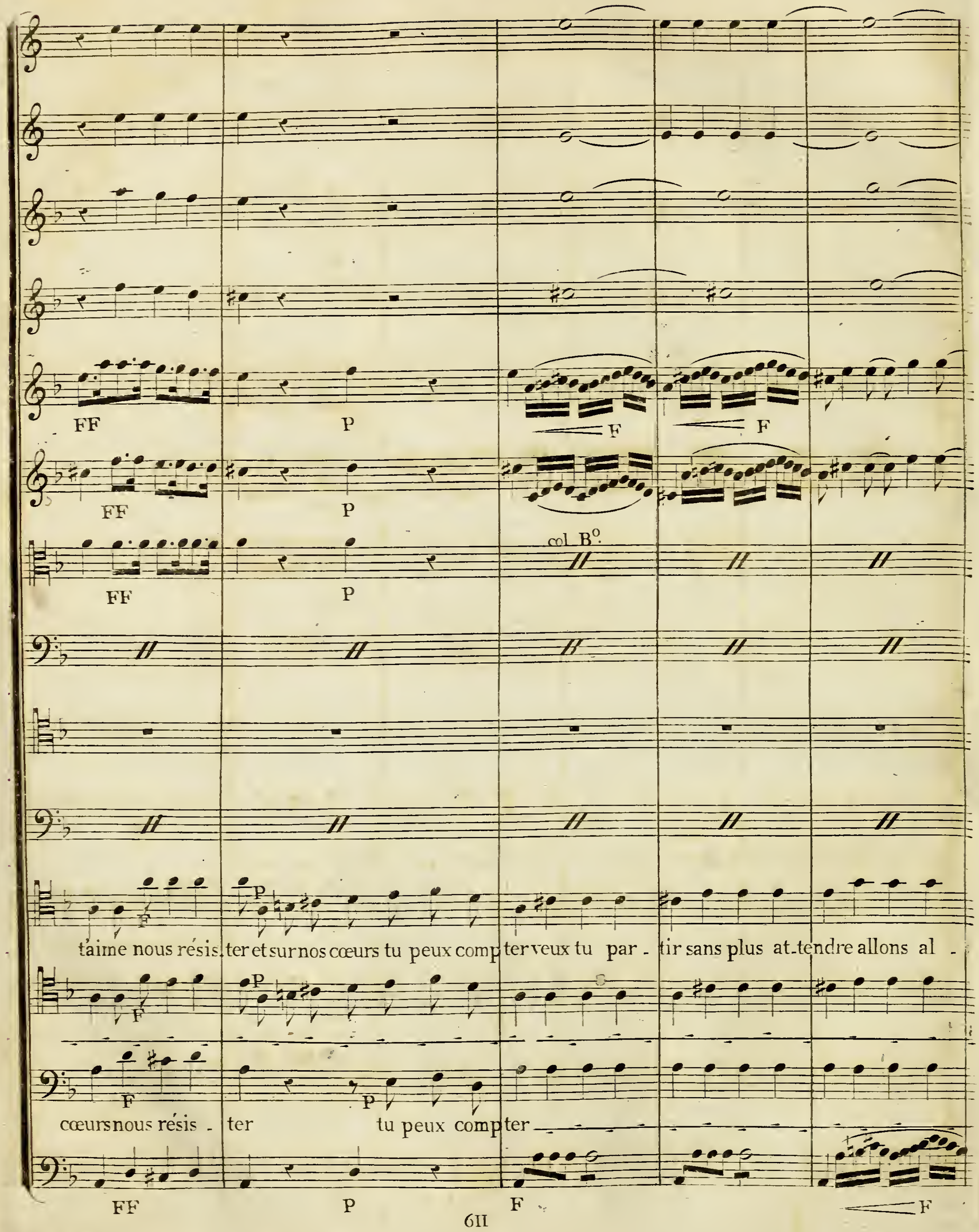

sans presser.
- rable!
bon étran_ger !
c'est malgré nˢ! bon étranger!
bon étran_
(avec affection et bas.)
tutti
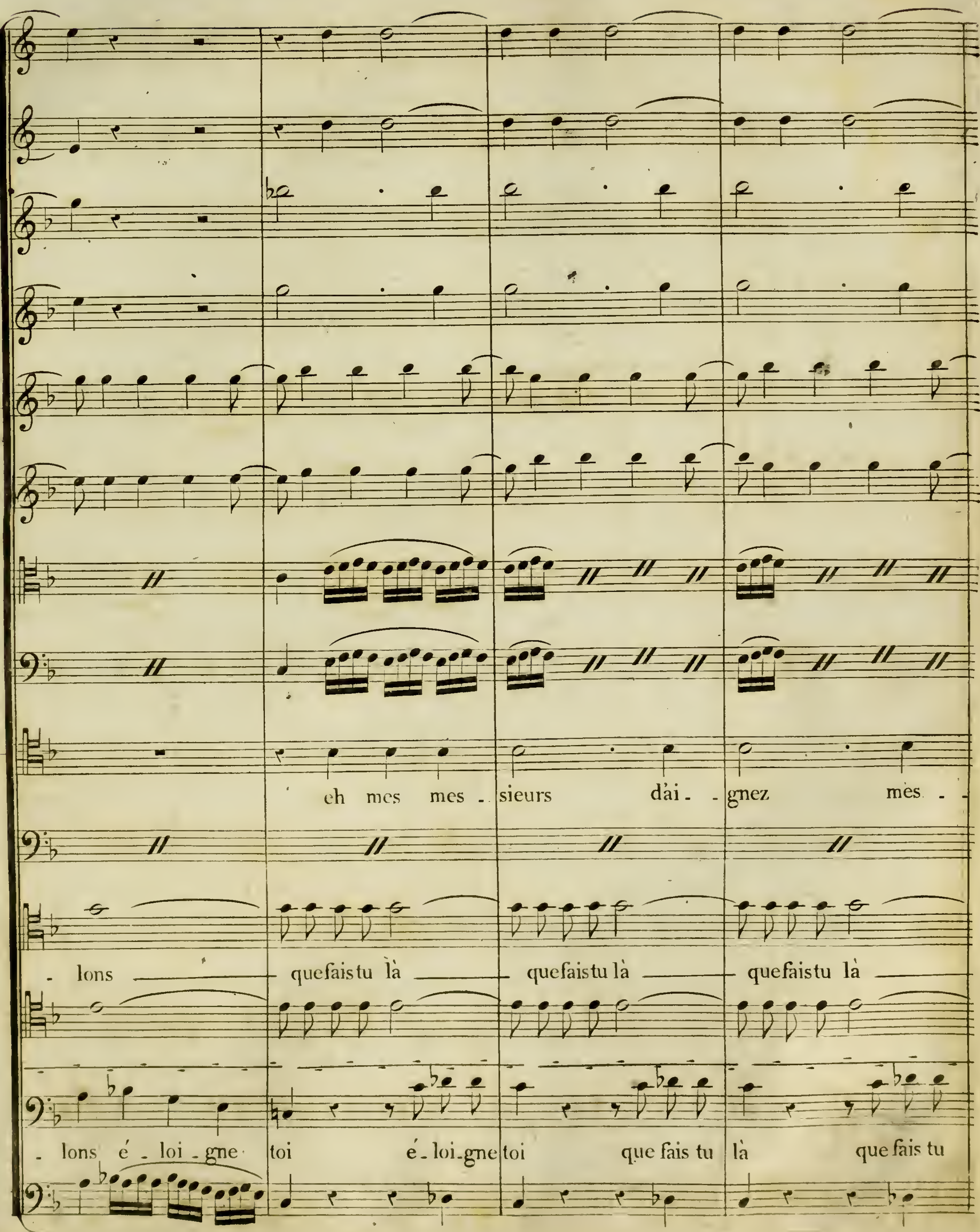
611

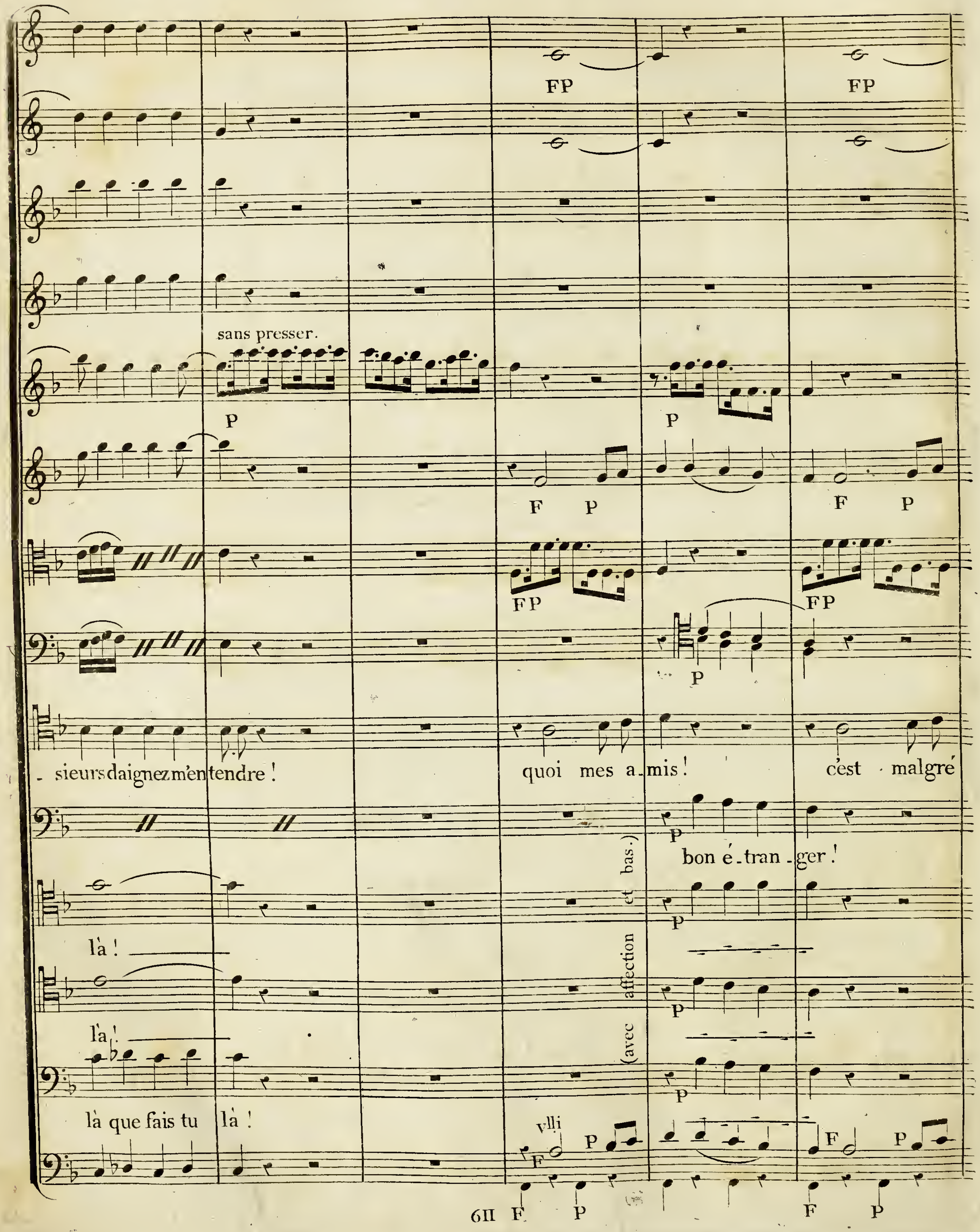

PP
PP
qu'en - tends-je ! ô
c'est malgré nous dans la maison nous t'aimons tous bon étranger c'est malgré nous
nous c'est malgré nous dans la mai - son nˢ t'aimons tous bon étran - ger c'est malgré

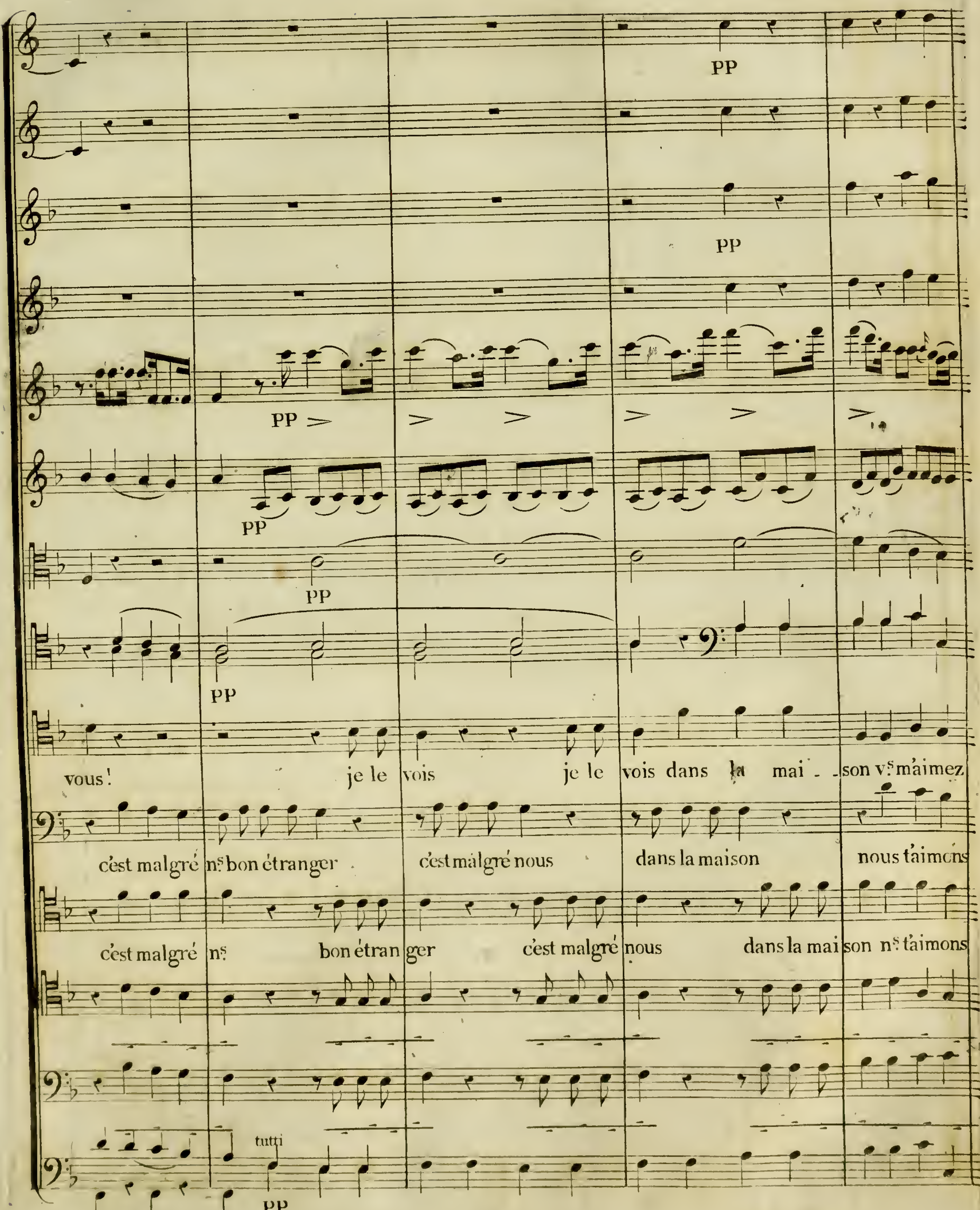

P
F
F
P
F
F
FP
F
F
FP
F
F
FP
F
F
col B°
ciel ! quoi mes a - mis c'est malgré vous ! et vous m'ai - mez vous m'aimez tous! (on ouvre une fenêtre du palais)
dans la maison nous t'aimons tous nous t'aimons tous nous t'aimons tous! mais on é -
nous dans la mai - son nous t'aimons tous nous t'aimons tous nous t'aimons tous!
F P
F
F


coute c'est lui sans
doute crions plus
fort cri - ons plus
fort o - ses tu
avec les basses tailles.
o - ses tu
bien chacun ici oui chacun
o - ses tu
bien
o - ses tu
bien oui sur nos

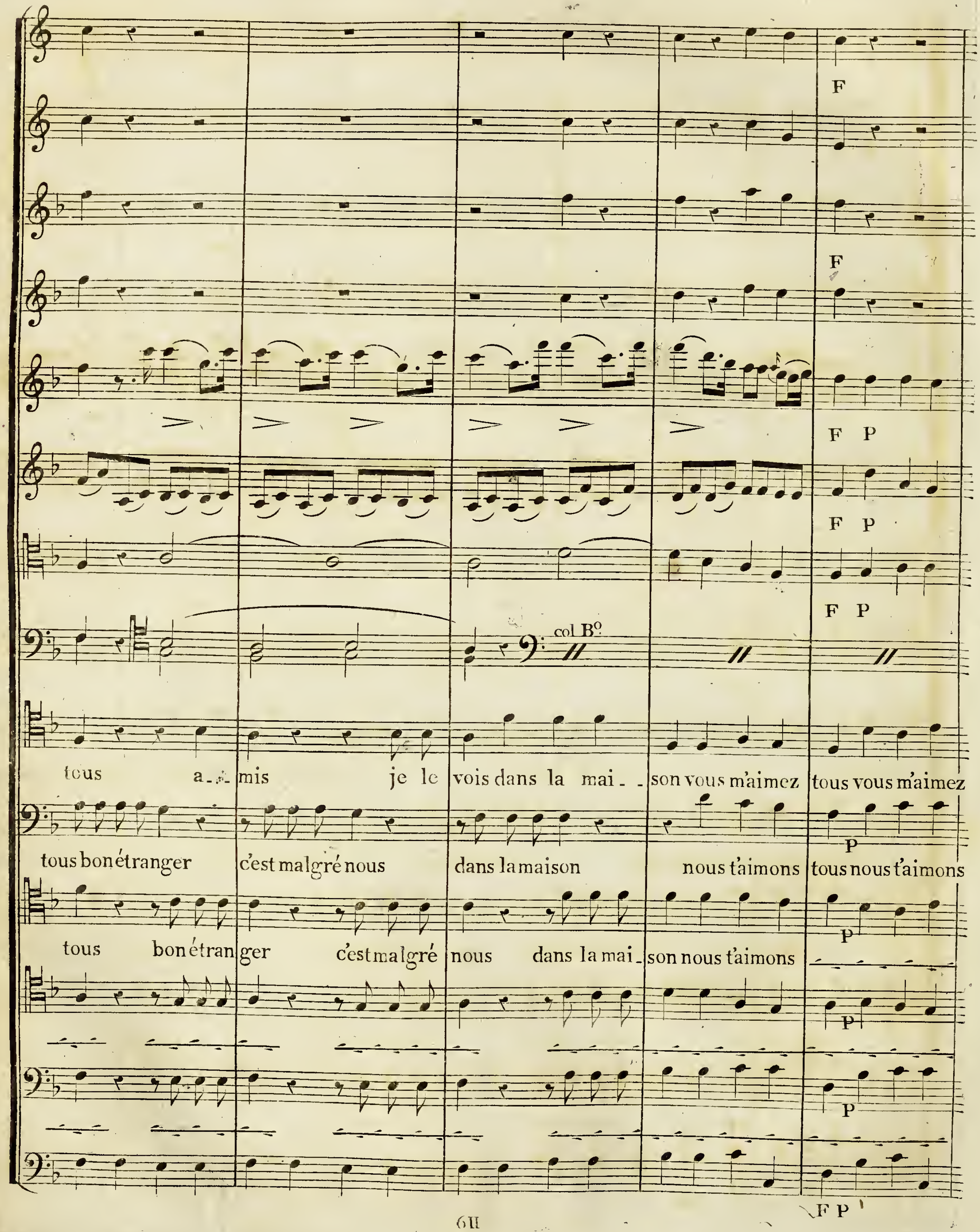

FF
P
F
col B.º
taime nous résis. ter et sur nos cœurs tu peux comp ter veux tu par - tir sans plus at-tendre allons al -
cœurs nous résis - ter tu peux comp ter
611

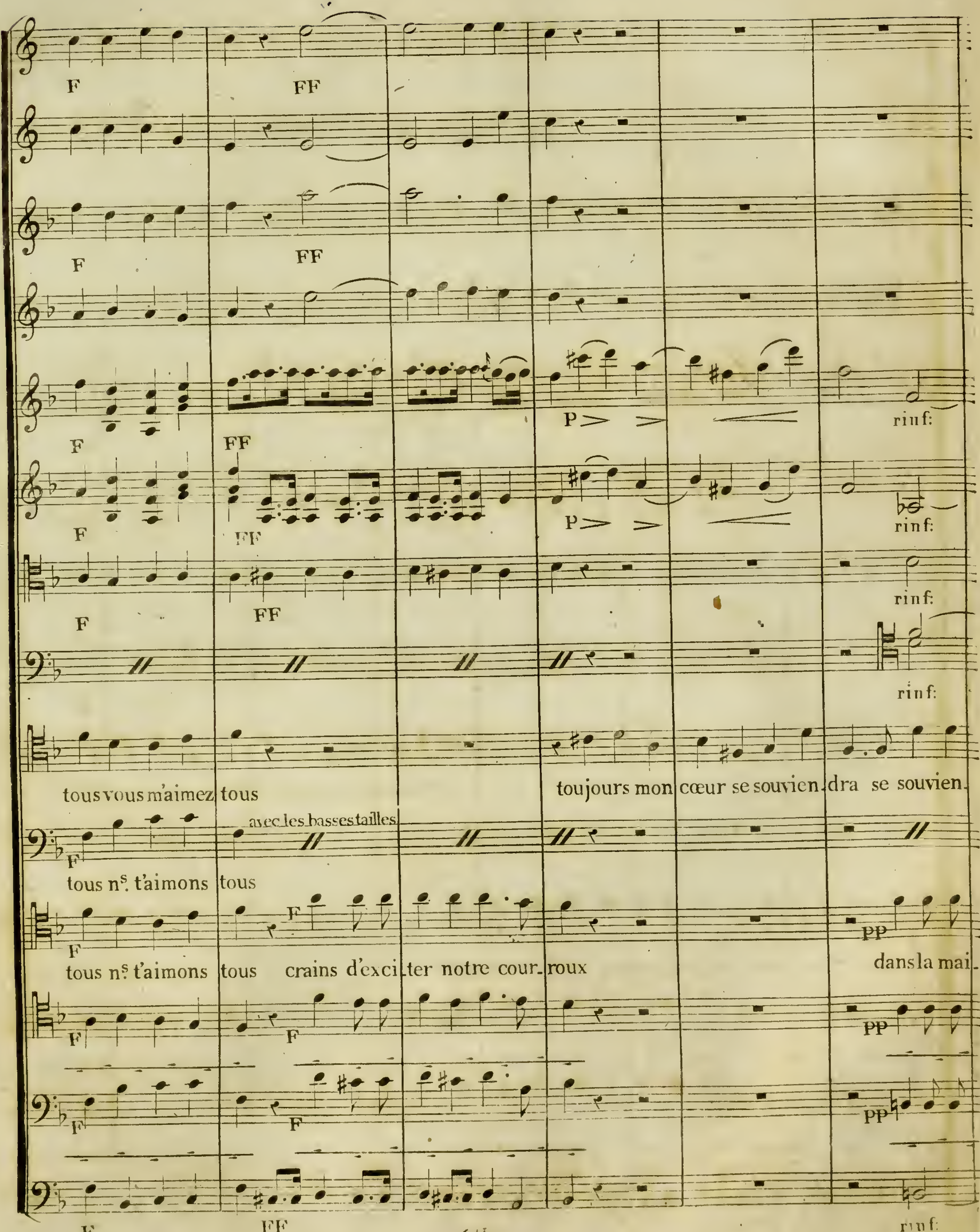

eh mes mes - sieurs dai - gnez mes -
- lons que fais tu là que fais tu là que fais tu là
- lons é - loi - gne toi é - loi - gne toi que fais tu là que fais tu
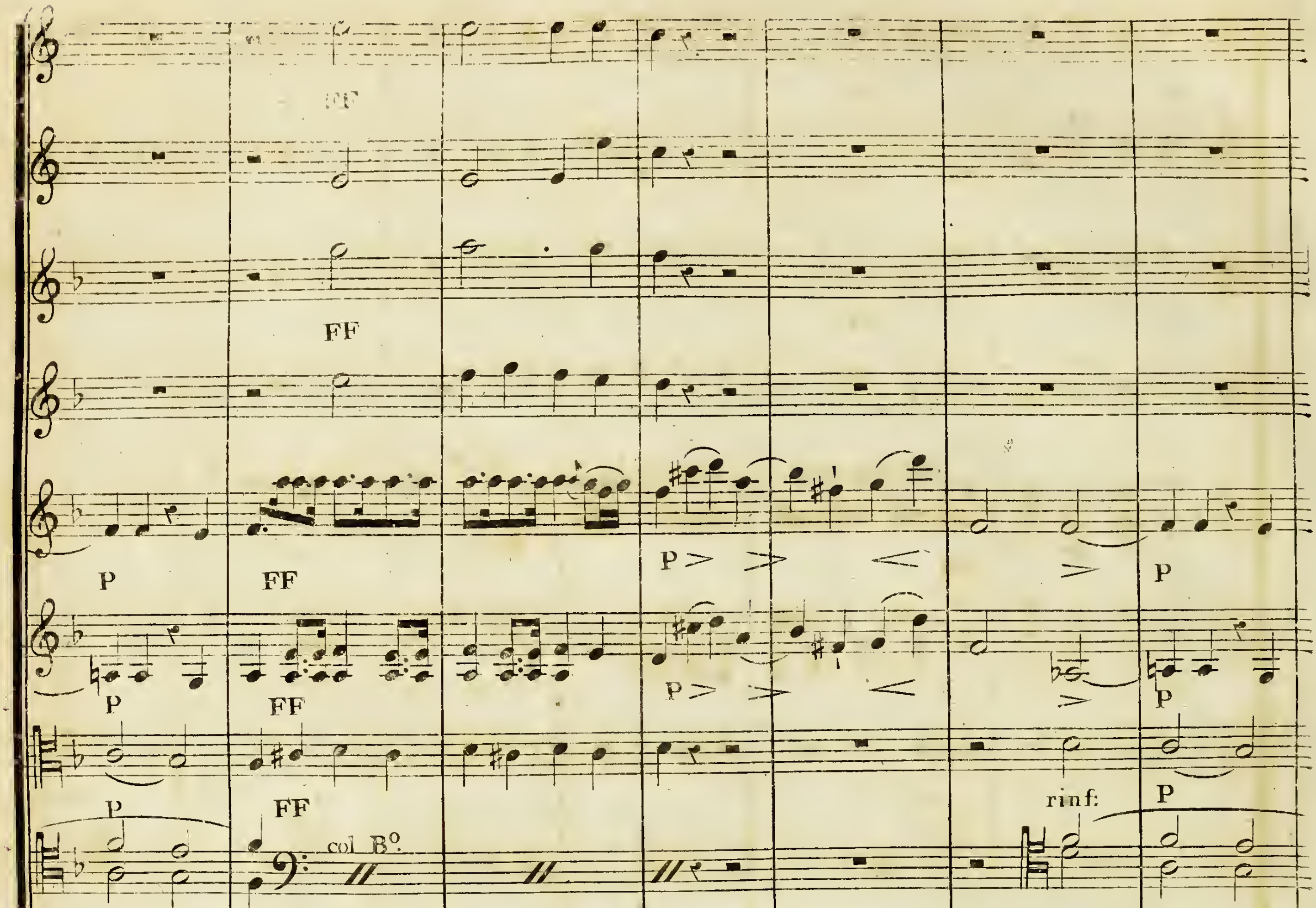

FP
sans presser.
P
F P
FP
- sieurs daignez m'entendre !
quoi mes a_mis !
c'est malgré
bon é_tran_ger !
(avec affection et bas.)
là !
là !
là que fais tu là !
v.lli
611
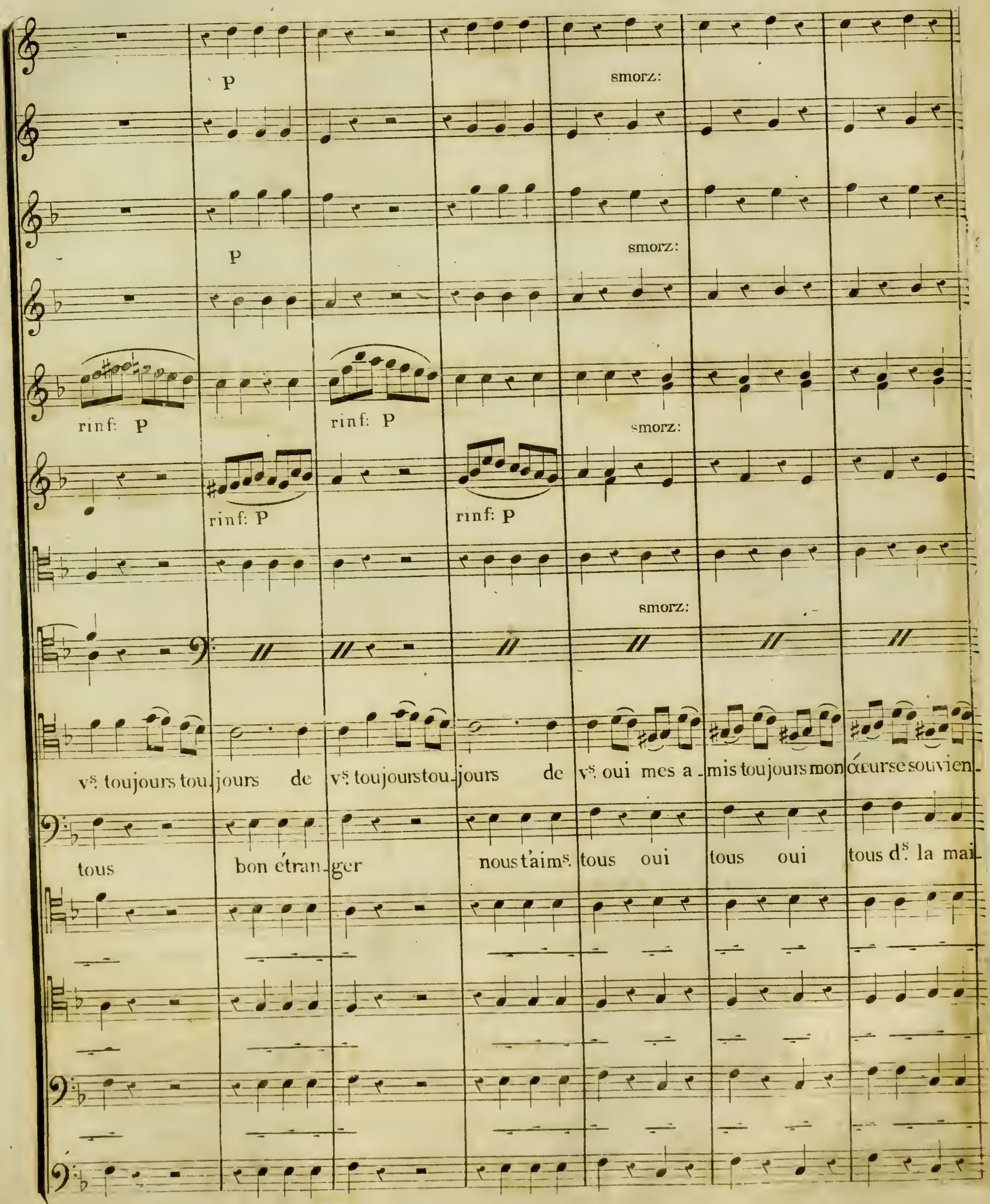

PP
PP
PP >
PP
PP
PP
vous! je le vois je le vois dans la mai - son v.s m'aimez
c'est malgré n.s bon étranger c'est malgré nous dans la maison nous t'aimons
c'est malgré n.s bon étran ger c'est malgré nous dans la mai son n.s t'aimons
tutti
PP
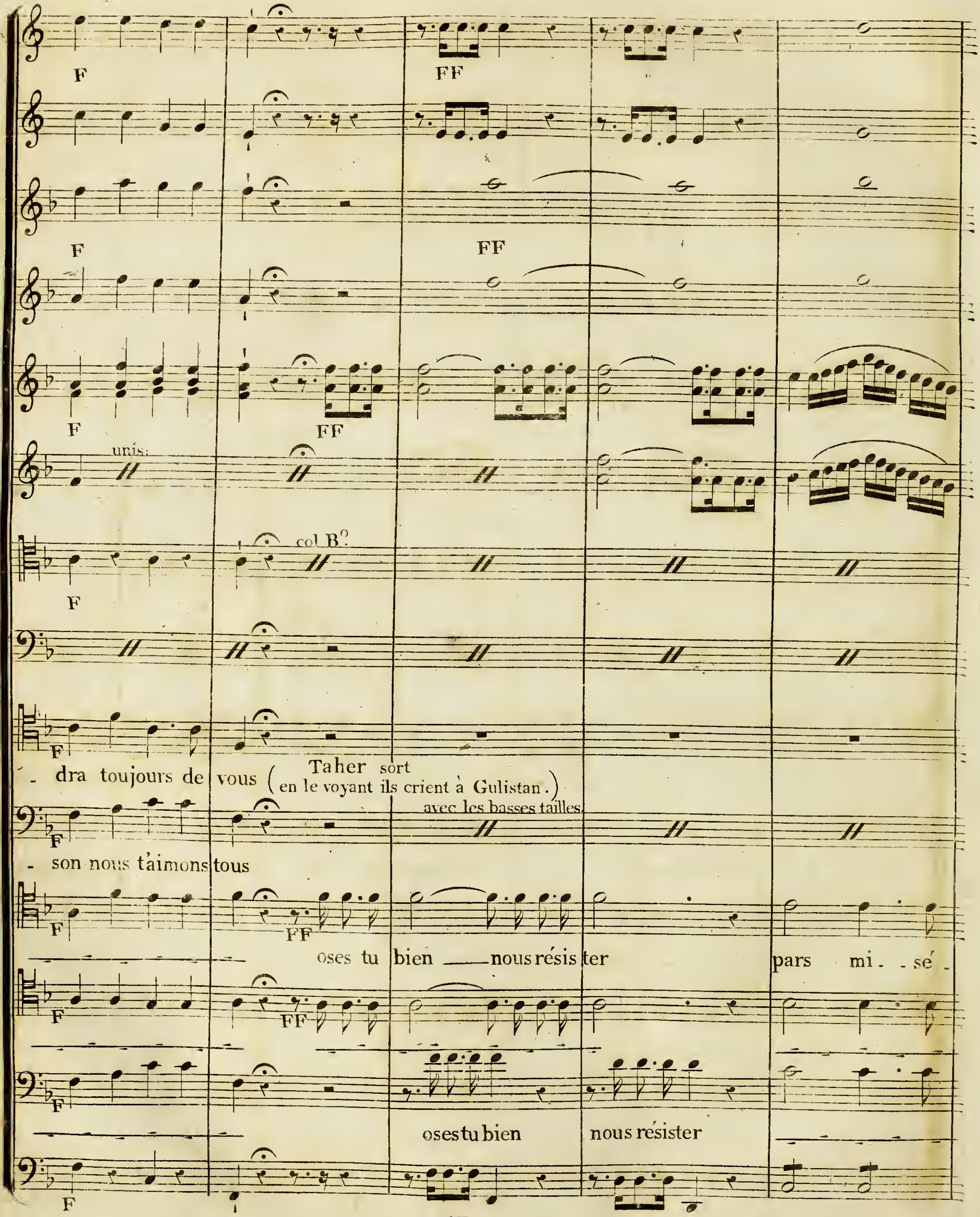
611
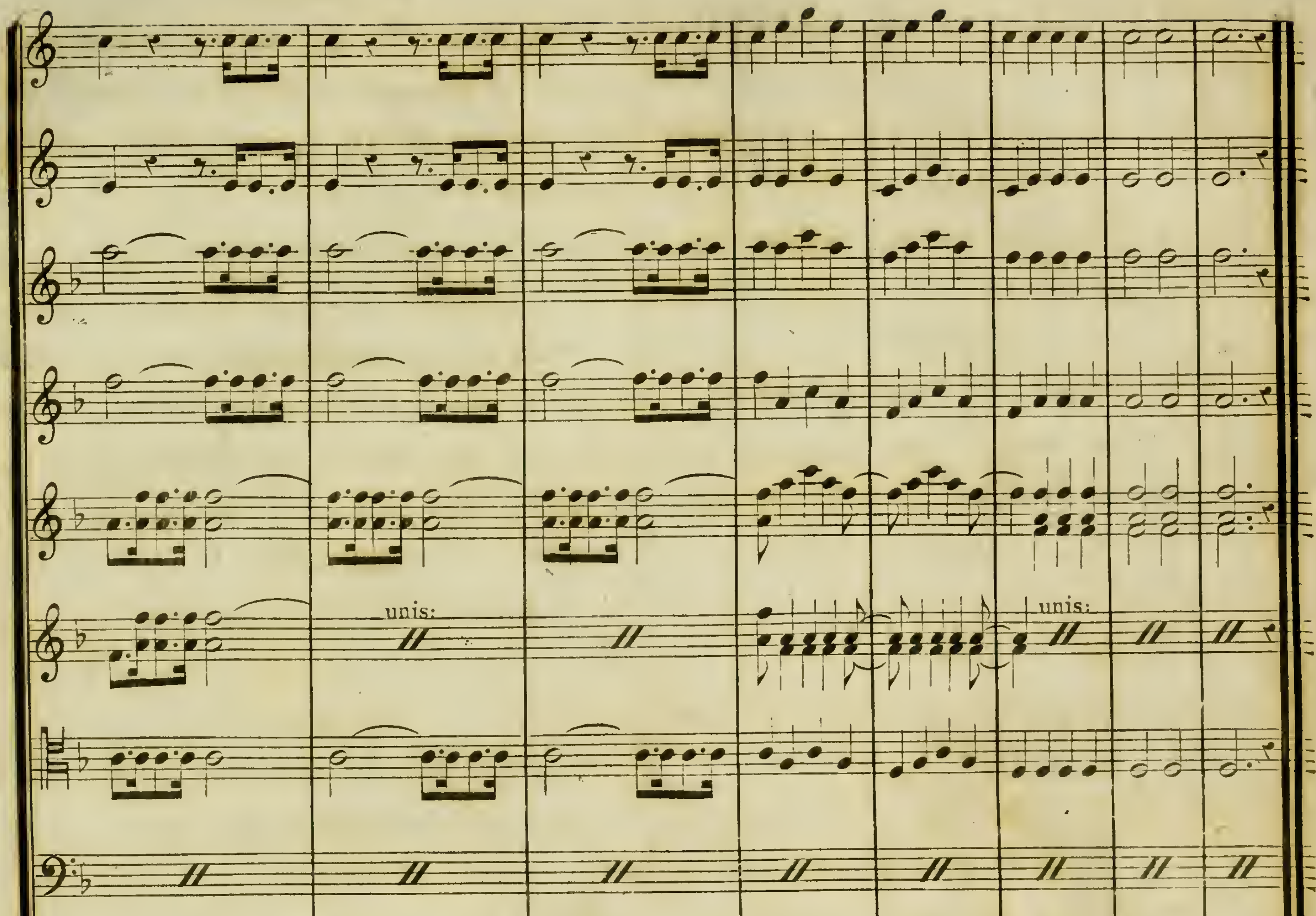

col B°
tous a_mis je le vois dans la mai_ _son vous m'aimez tous vous m'aimez
tous bon étranger c'est malgré nous dans la maison nous t'aimons tous nous t'aimons
tous bon étran ger c'est malgré nous dans la mai_ son nous t'aimons


tous vous m'aimez tous
toujours mon cœur se souvien.dra se souvien.
avec les basses tailles
tous n^s. t'aimons tous
tous n^s. t'aimons tous crains d'exci.ter notre cour.roux
dans la mai.


FF
P
P > > < > P
FF
rinf:
col B°.
dra de vous! touj^rs. mon cœ^r. se souvien dras se souvien-dra de
son n^s. t'aim^s. tous crains d'exciter notre cour-roux! dans la mai son n^s. t'aim^s.


P
smorz:
P
smorz:
rinf: P
rinf: P
smorz:
rinf: P
rinf: P
smorz:
vs. toujours tou-jours de vs. toujours tou-jours de vs. oui mes a-mis toujours mon cœur se souvien-
tous bon étran-ger nous t'aims. tous oui tous oui tous ds. la mai-


F
FF
F
FF
F
FF
unis:
col B.º
F
F
- dra toujours de vous
Taher sort
(en le voyant ils crient à Gulistan.)
avec les basses tailles
F
- son nous t'aimons tous
F
FF
oses tu bien nous résis ter
pars mi - sé -
F
FF
F
oses tu bien
nous résister
F


unis:
unis:
- rable misé_ rable misé_ rable misé_ rable!

SCÈNE Ve.

TAHER, CALAF, ESCLAVES.

TAHER.

Eh bien! avez-vous chassé ce misérable?

CALAF.

Oui, seigneur, nous lui avons signifié vos ordres.

TAHER.

Je me méfie de ces chanteurs ambulans. Est-ce qu'on ne nous délivrera jamais de tous ces vagabons?... Avez-vous passé chez le cady?

CALAF.

Oui, seigneur.

TAHER.

L'avez-vous prié de se rendre à mon palais?

CALAF.

Seigneur, il a été mandé ce matin par le nouveau roi, mais son premier lieutenant va venir à sa place.... Justement le voici qui s'avance.

TAHER.

C'est bon? Retirez-vous.

SCÈNE VI.

TAHER, L'INCONNU, dans le costume de cady, avec sa suite qui reste dans le fond.

L'INCONNU, (à part.)

Ce nouveau déguisement me sert à merveille et favorise mes projets.

TAHER.

Ah! bon jour, seigneur; c'est donc vous qui remplacez le cady jusqu'à son retour?

L'INCONNU.

Oui, Seigneur Taher. Voici le firman par lequel le souverain a daigné me confier jusqu'à nouvel ordre, la direction de la police de cette ville.

(Il lui présente un firman.)

TAHER, (après l'avoir examiné.)

Voilà qui est parfaitement en règle. Personne ne peut nous entendre: ainsi, seigneur, je vais vous dire dans le plus grand secret le motif pour lequel je vous ai fait appeler.

L'INCONNU.

C'est inutile. Je sais ce que vous avez à me dire.

TAHER.

Comment, vous le savez?... ah! je vous en défie bien. Je ne l'ai dit à personne.

L'INCONNU.

Il y a deux jours que vous vous êtes marié avec une de vos esclaves; vous l'avez répudiée hier et vous voulez la reprendre aujourd'hui.

TAHER.

C'est singulier!...Qui a pu vous instruire?... Oui, il est vrai que je l'ai répudiée, parce que...

L'INCONNU.

Parce qu'elle a refusé de répondre à votre tendresse.

TAHER.

Je veux la reprendre parce....

L'INCONNU.

Parce que ses rigueurs ont irrité votre amour-propre.

TAHER.

Seigneur, elle est si jolie!... Depuis qu'elle n'est plus ma femme...je l'aime encore d'avantage.

L'INCONNU.

Parce que vous avez ouvert ce matin la lettre d'un de ses parens qui habite dans les Indes, et qui la prévient d'un envoi de pierreries et d'étoffes précieuses pour la valeur de deux cents mille sequins.

TAHER, (extrêmement étonné.)

Par Mahomet! voilà un habile homme.

L'INCONNU.

Cessez d'être étonné, seigneur Taher; qu'il vous suffise de savoir que dans la place que j'occupe, on sait tout ce qui se passe, on entend tout ce qui se dit....

TAHER.

Et même ce qui ne se dit pas.

L'INCONNU.

Venons au fait...Vous voulez reprendre votre femme?

TAHER.

Oui, seigneur cady, je brûle de la posséder: c'est un trésor dont je me suis privé par ma faute.

L'INCONNU.

Vous connaissez la loi de Mahomet. Désormais elle ne peut être unie à vous, qu'auparavant elle n'ait été mariée à un autre homme, et répudiée par lui.

TAHER.

Voilà ce qui me désole! Tout le monde l'épousera avec plaisir; mais où trouver un mari qui veuille la répudier tout de suite et qui consente à n'être pas plus heureux que je ne l'ai été jusqu'à présent?

L'INCONNU.

Vous avez des amis?

TAHER.

Ce sont ceux-là à qui je me fierais le moins.

L'INCONNU.

Vous savez que le second mari, autrement appelé le hulla, doit au moins passer une nuit tête-à-tête avec votre femme.

TAHER.

Voilà, sur mon honneur, une loi bien singulière.

L'INCONNU.

Vous avez dumoins le droit de choisir à votre gré celui qui vous remplace, et partout, les maris n'ont pas le même privilège.

TAHER.

Pour que le hulla soit à mon gré, il faut qu'il ne soit pas du tout à celui de ma femme.... Je vous avoue, seigneur, que ce choix-là m'embarasse infiniment.

L'INCONNU.

Je le pense bien! Si vous prenez un bel homme, votre femme l'aimera par goût.

TAHER.

Oui, mais si j'en prends un laid, je tremble qu'elle ne l'aime par caprice.

L'INCONNU, (malignement.)

Est-ce qu'elle a eu d'abord quelque légère

inclination pour vous ?

TAHER.

Non, seigneur, elle n'a jamais pu me souffrir.

L'INCONNU, (avec ironie.)

Qu'elle injustice!... Un homme riche ne voudra pas la répudier; un habitant de la ville ébruitera la chose.

TAHER.

Oui, et tout le monde se mocquera de moi. Pourtant, il faut bien en passer par-là.

L'INCONNU.

Et que ne prenez-vous, comme cela se pratique, quelque misérable étranger, quelque vagabond qui prête son nom moyennant une cinquantaine de sequins, et qu'on fait chasser le lendemain de la ville, pour s'assurer de sa discrétion?

TAHER.

Oui, vous avez là une excellente idée.

L'INCONNU.

Tenez, je connais un homme qui conviendrait à merveille.... N'avez-vous pas rencontré quelquefois un pauvre diable qui va chanter dans les caravanserails?

TAHER.

Ah! je vois qui vous voulez dire, Gulistan?

L'INCONNU.

Positivement, c'est lui-même.

TAHER.

Parbleu! vous avez raison; ce drôle-là est justement ce qu'il me faut.

L'INCONNU, (à part.)

Bon!

TAHER.

Je n'ai pas peur qu'il veuille garder ma Zulmé.

L'INCONNU.

Sans doute. Le hulla qui veut garder une femme doit, suivant une loi formelle, lui donner un azyle, lui assurer un domaine convenable et prouver qu'il est né de parens honnêtes; or, Gulistan est sans parens: et d'ailleurs, il est si pauvre qu'il ne pourrait remplir aucune de ces conditions.

TAHER.

Je suis fâché de l'avoir fait chasser ce matin de devant ma porte; mais c'est égal; j'ai besoin de lui et je vais lui faire amitié. Où diable le retrouver maintenant?

L'INCONNU.

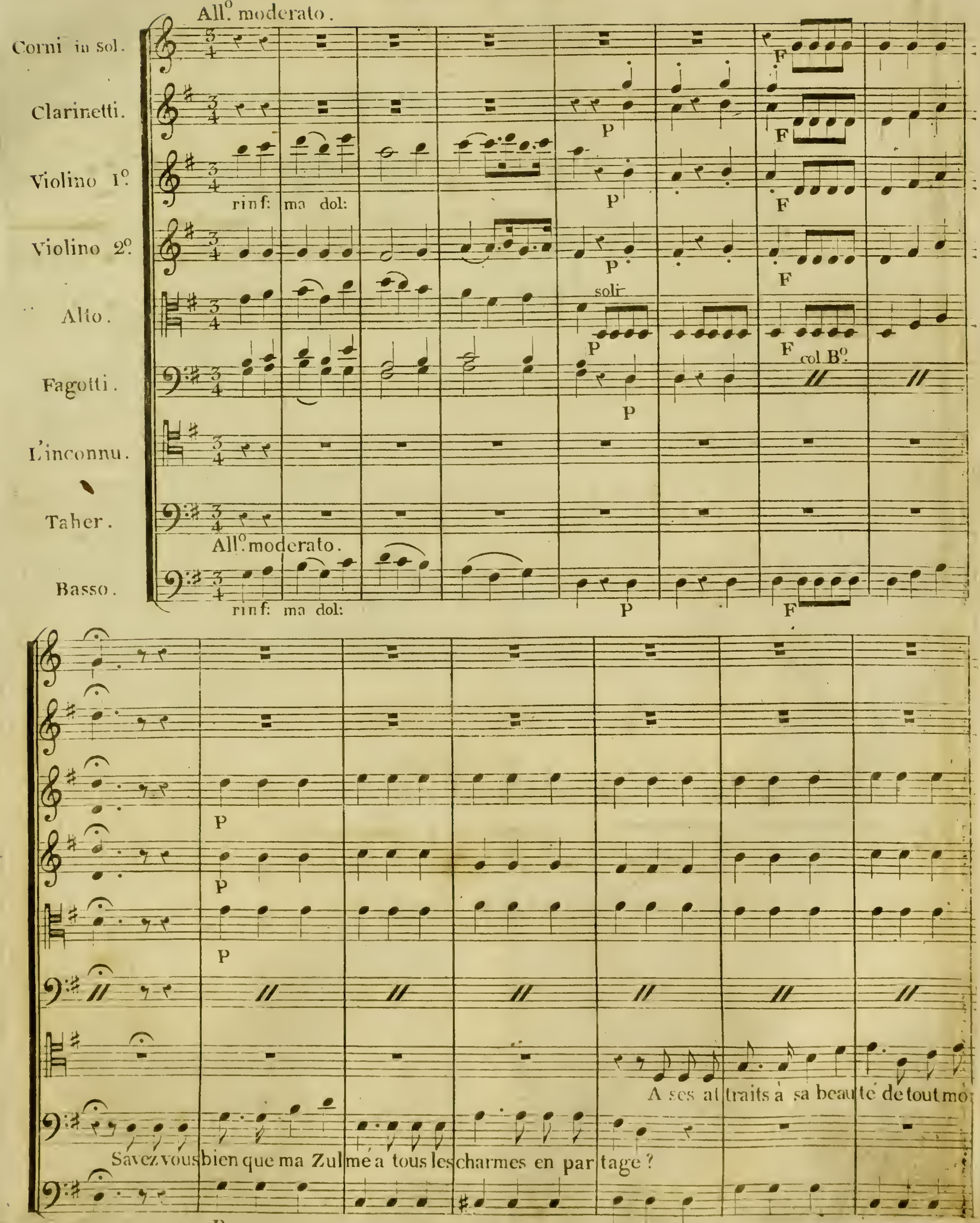
Je viens de le rencontrer auprès de la grande mosquée.... Il doit y être encore, et si vous permettez, je vais dire à mes gens de l'amener devant moi.

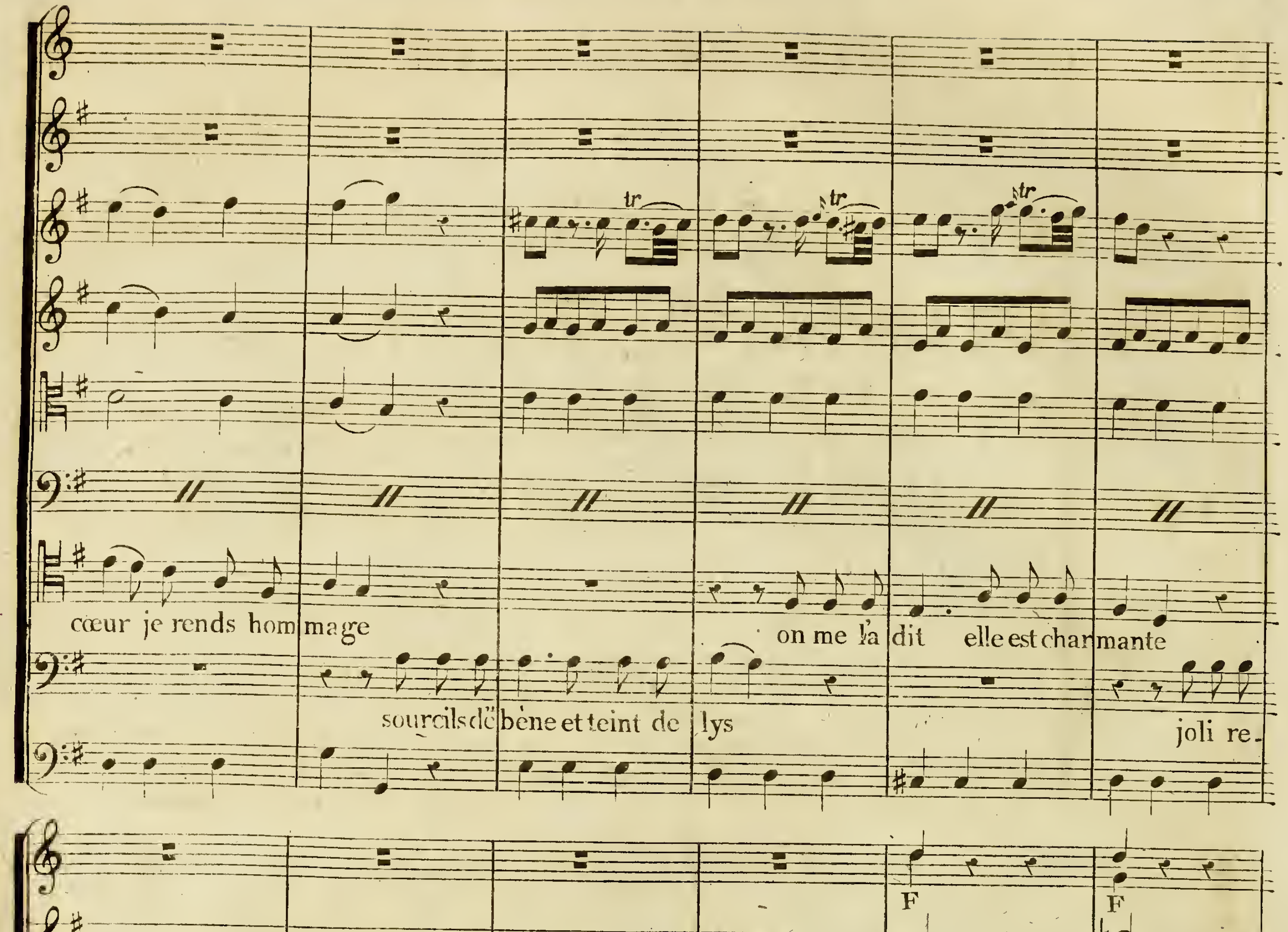
TAHER.
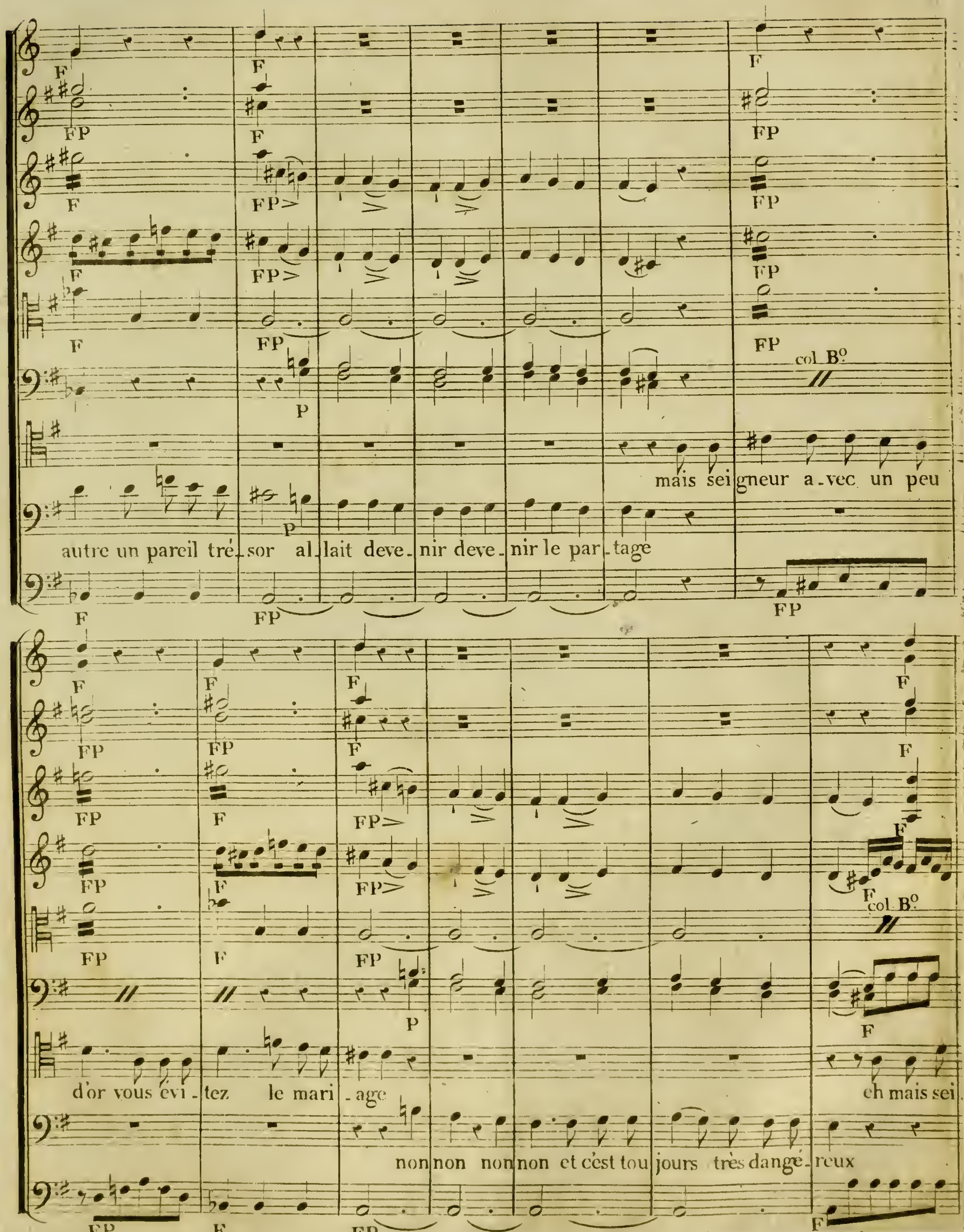
Seigneur, je vous aurai la plus grande obligation. (l'Inconnu parle à ses gens et ils sortent.) (à part.) Parbleu! voilà un cady qui est un hom̃e de mérite. (haut.) Écoutez donc, seigneur, il faudra bien faire la leçon à ce drôle-là au moins.... C'est que ma femme est charmante, voyez-vous.

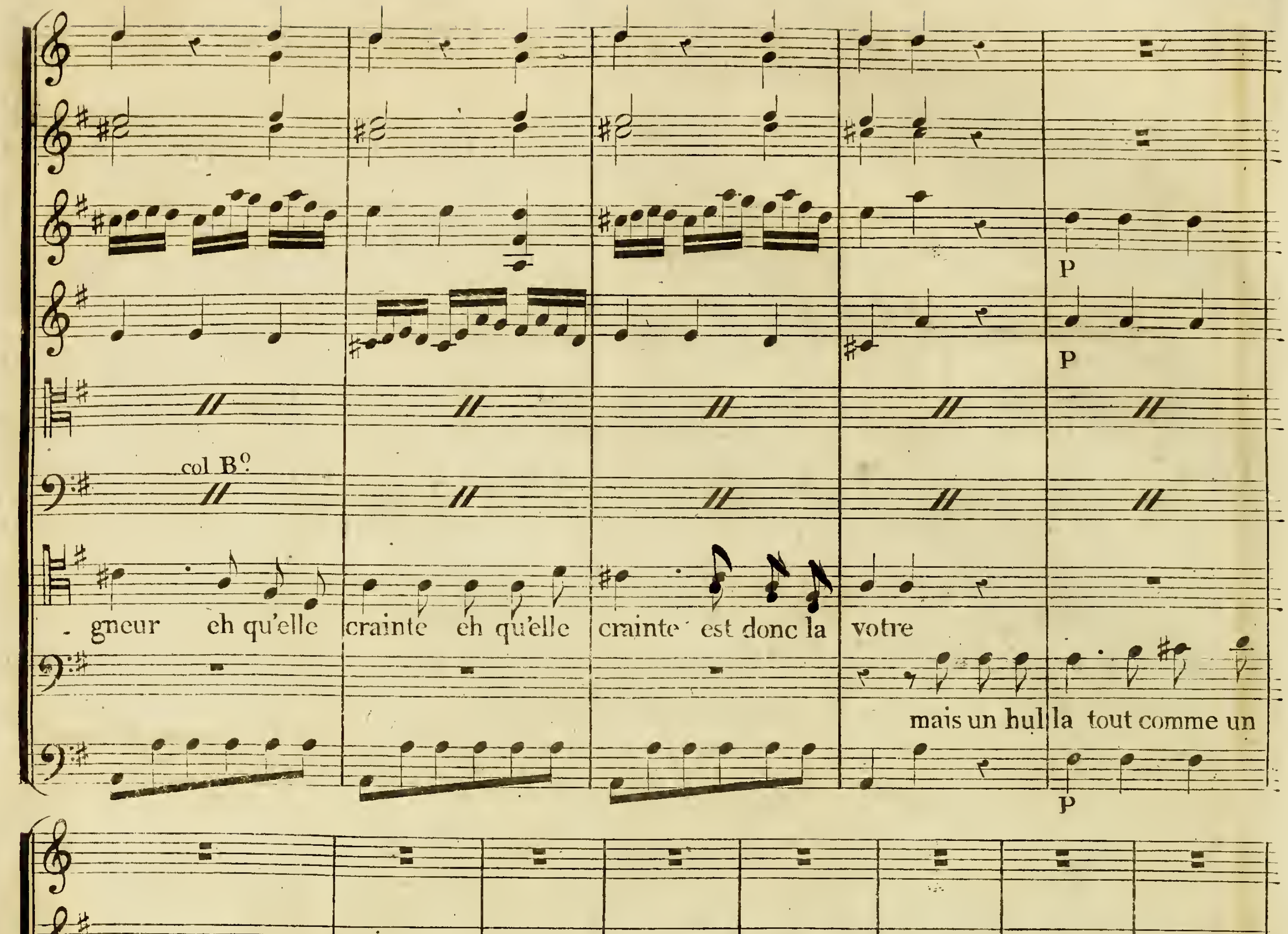
(Duo.)
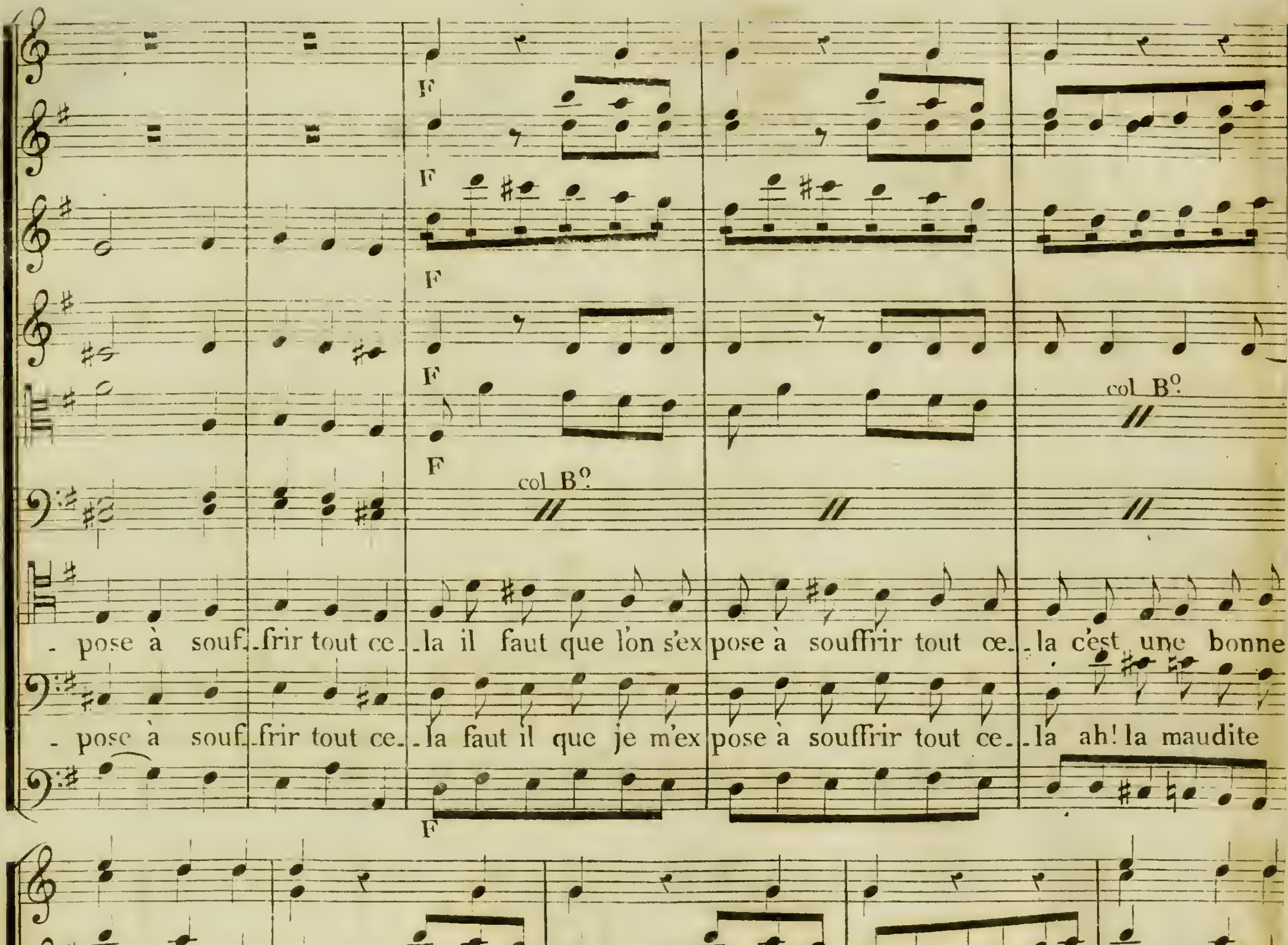
DUO N° 4.

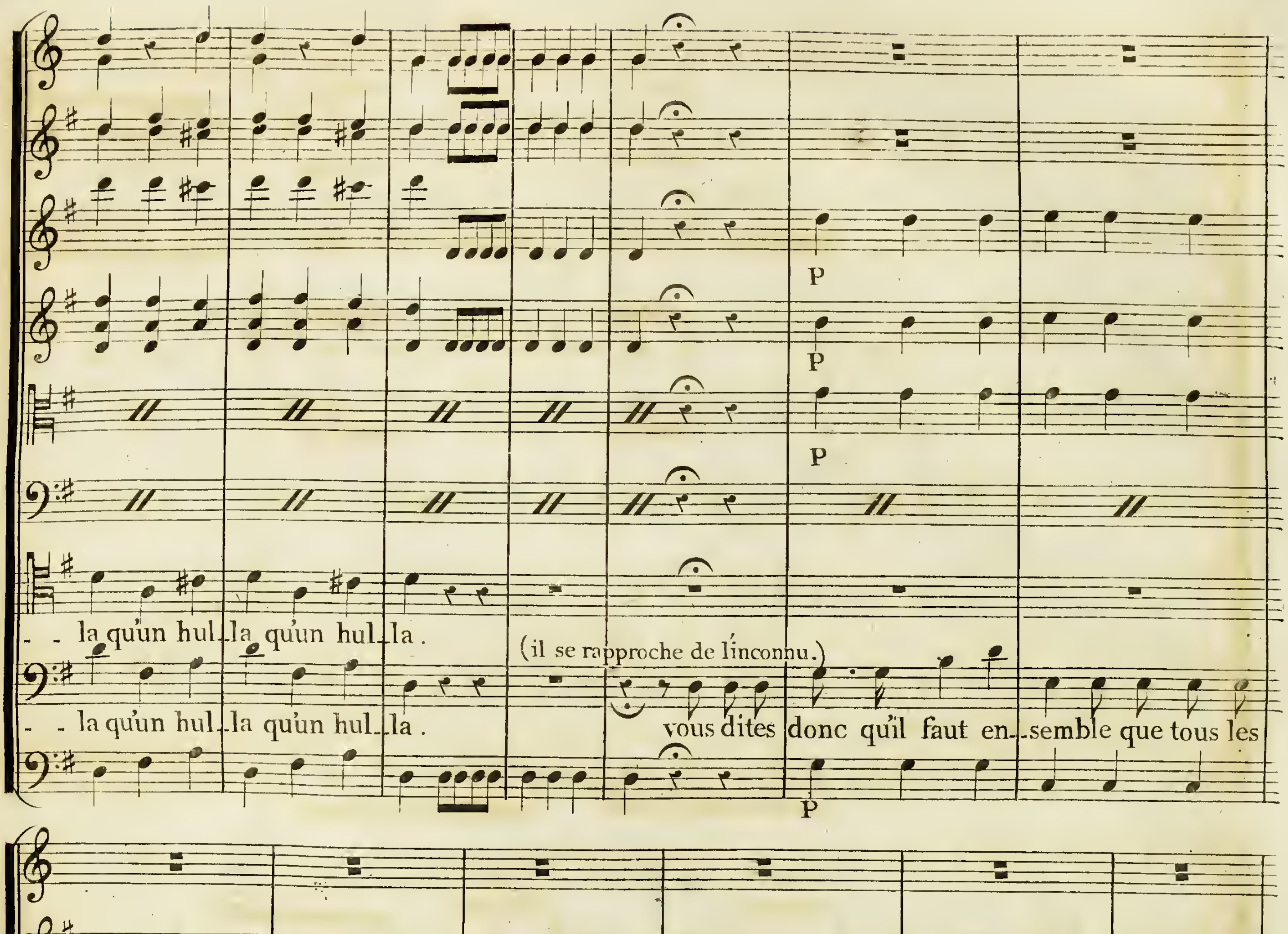

All.° moderato.
Corni in sol.
Clarinetti.
Violino 1.°
Violino 2.°
Alto.
Fagotti.
L'inconnu.
Taher.
Basso.
rinf: ma dol:
solir
col B.°
A ses attraits à sa beauté de tout mo
Savez vous bien que ma Zulme a tous les charmes en partage?
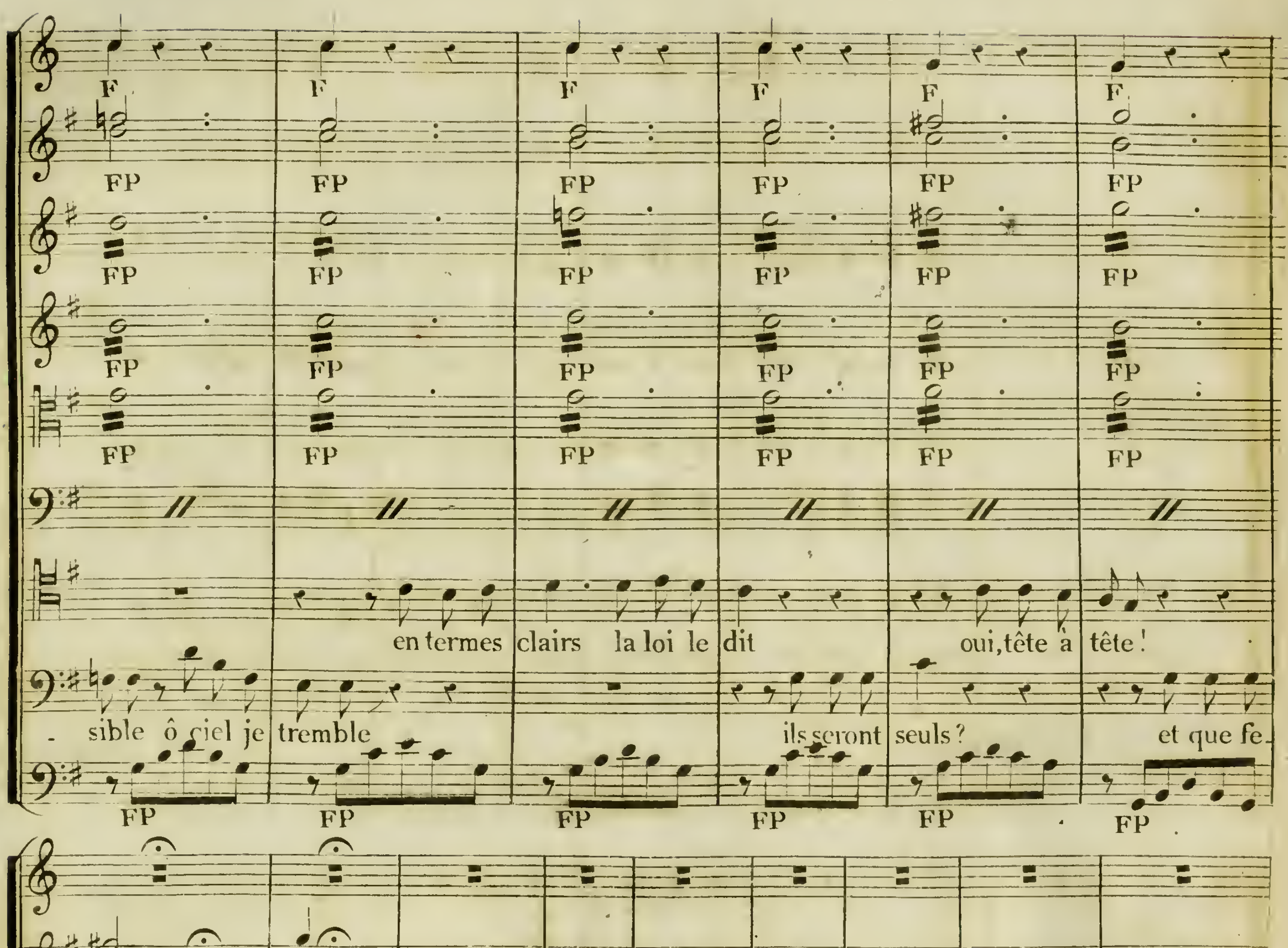

cœur je rends hom mage
on me l'a dit elle est char mante
sourcils d'ébène et teint de lys
joli re-
gard taille élé - gante
c'est la fraî cheur de nos hou ris
je vous de mande quel dom mage si d'un
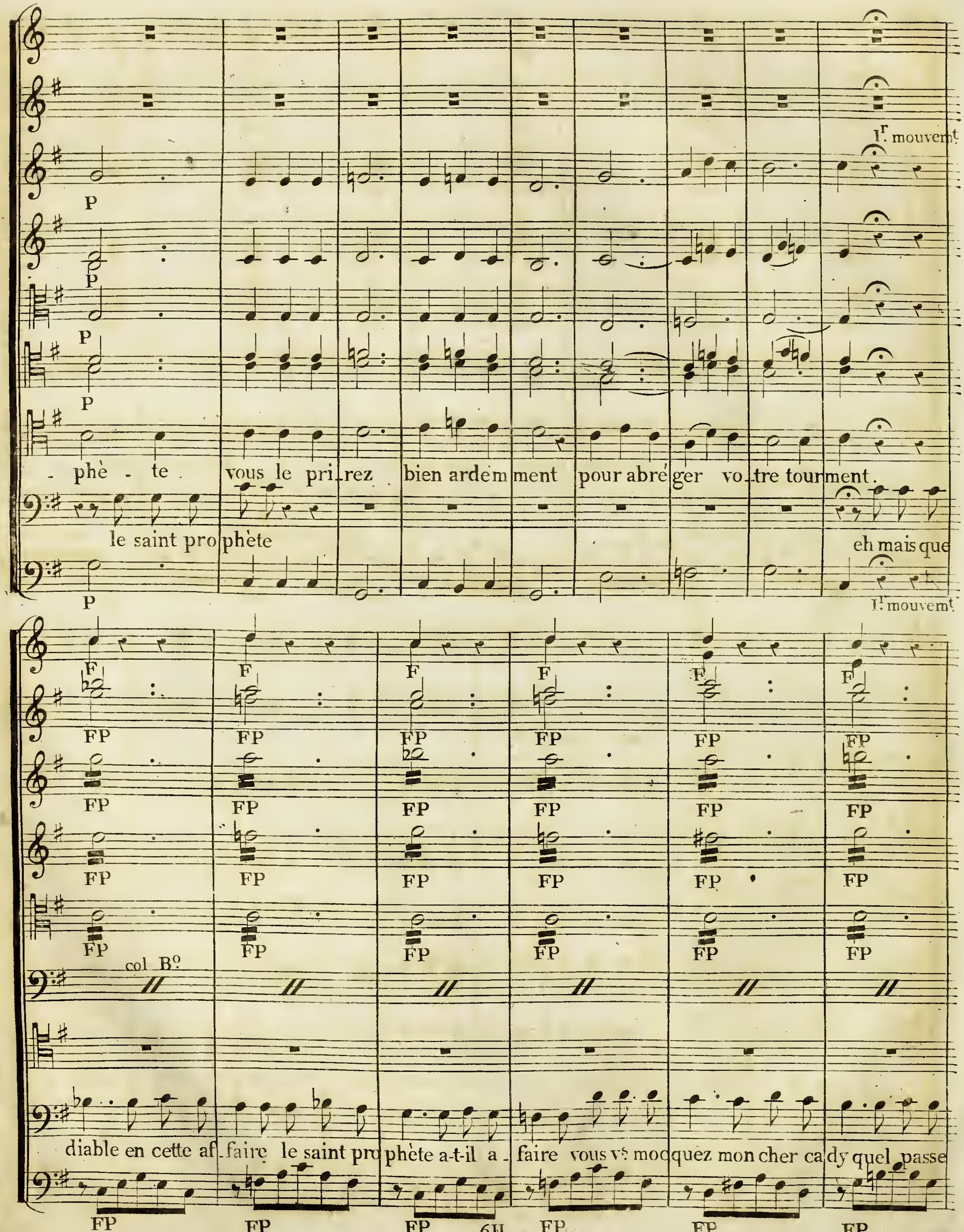

mais sei gneur a-vec un peu
autre un pareil tré-sor al-lait deve-nir deve-nir le par-tage
col. B°
d'or vous évi-tez le mari-age
non non non non et c'est tou jours très dangé-reux
eh mais sei
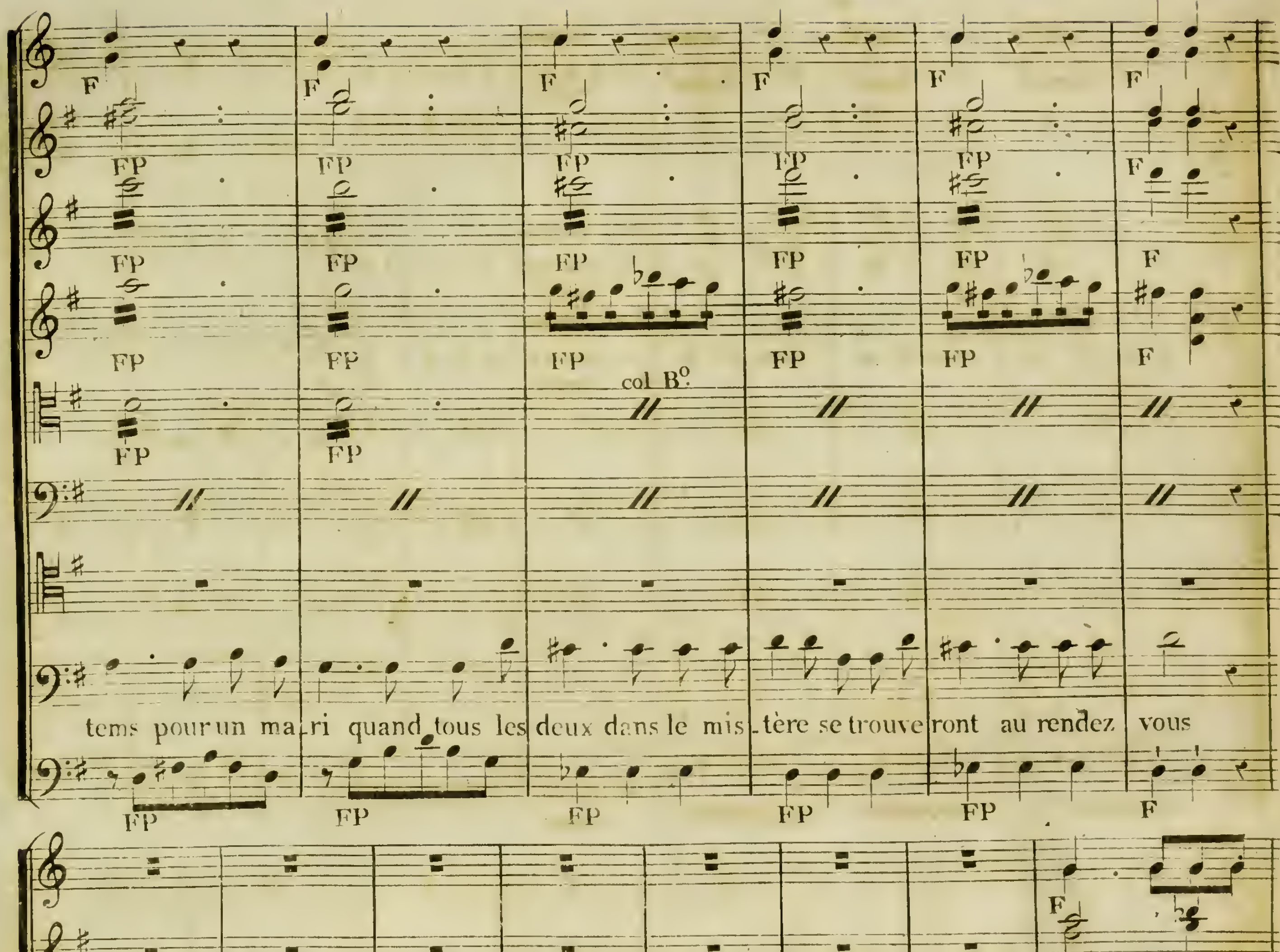

col B°
- gneur eh qu'elle crainte eh qu'elle crainte est donc la votre
mais un hul la tout comme un
P
(d'un ton mielleux et patelin.)
il faut que l'on s'ex pose à souf frir tout ce la il faut que l'on s'ex-
autre n'a-t-il pas un cœur et des yeux faut il que je m'ex-
F
P
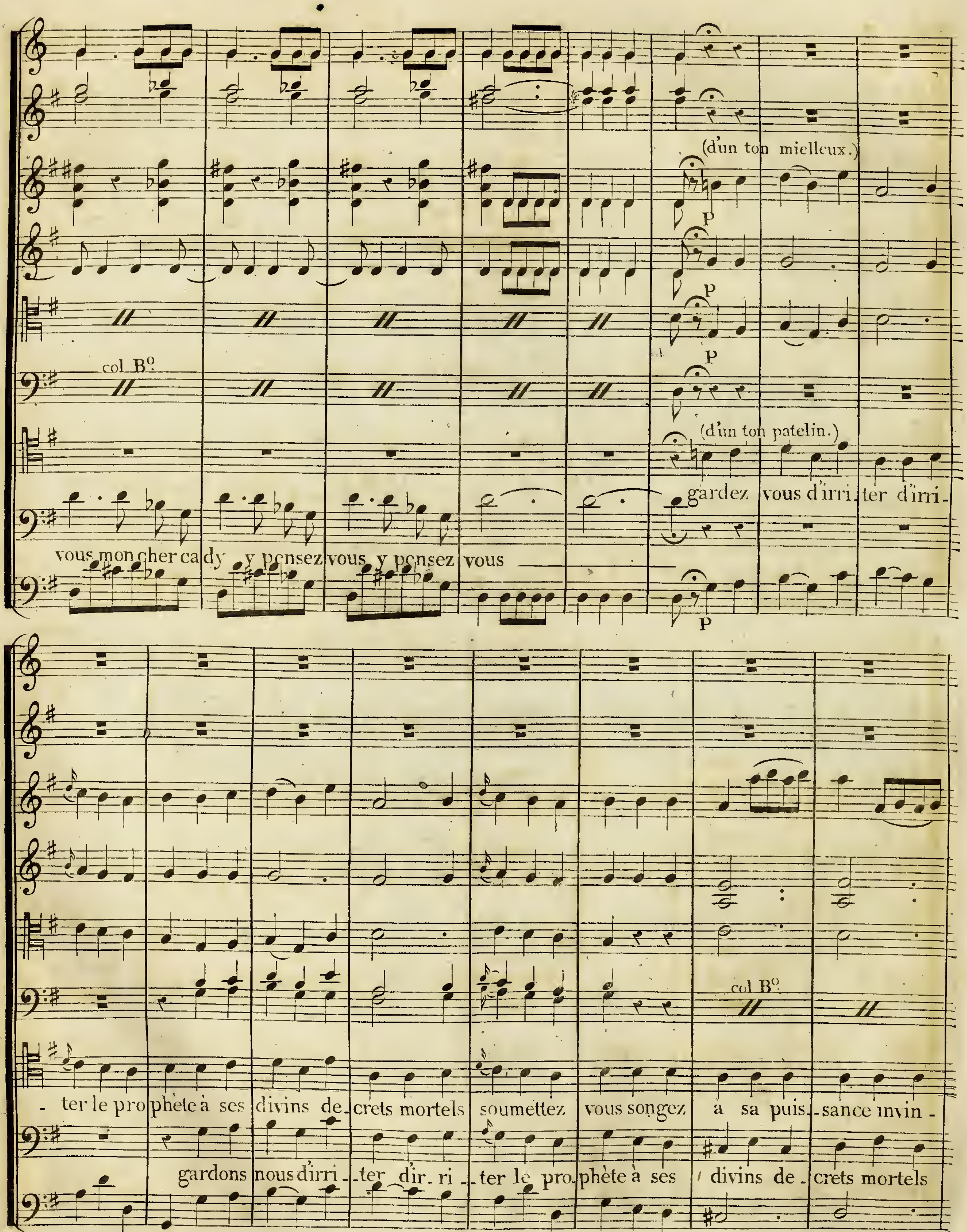

F
col B.o
- pose à souf_ frir tout ce_ _la il faut que l'on s'ex pose à souffrir tout ce_ _la c'est une bonne
- pose à souf_ frir tout ce_ _la faut il que je m'ex pose à souffrir tout ce_ _la ah! la maudite
chose qu'un hul la il faut que l'on s'ex pose à souffrir tout ce_ _la c'est une bonne chose qu'un hul
chose qu'un hul la faut il que je m'ex pose à souffrir tout ce_ _la ah! la maudite chose qu'un hul
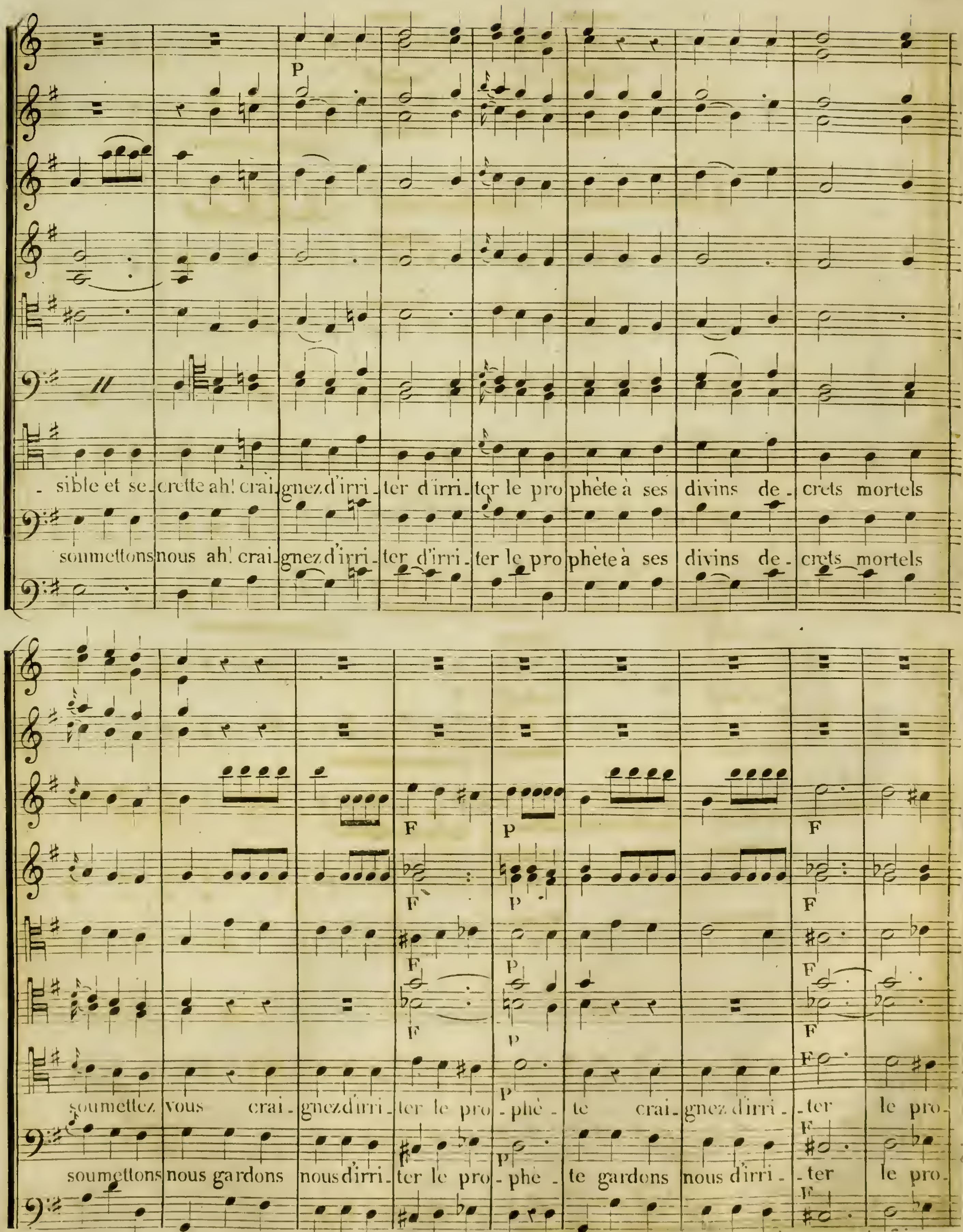

- - la qu'un hul-la qu'un hul-la .
(il se rapproche de l'inconnu.)
- - la qu'un hul-la qu'un hul-la .
vous dites donc qu'il faut en-semble que tous les
eh oui seigneur il faut en semble que tous les deux passent la nuit
deux passent la nuit
est il pos-

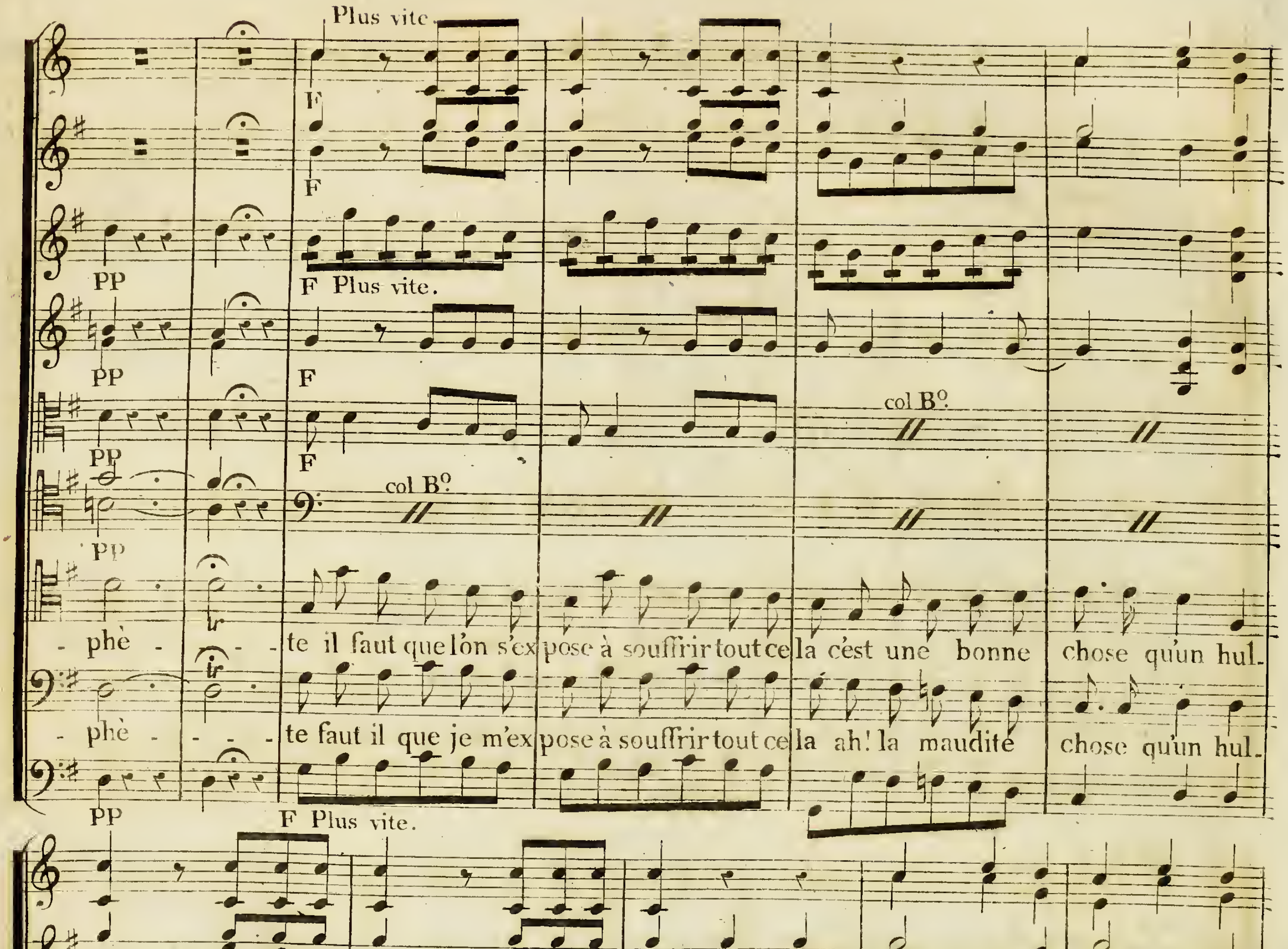

en termes clairs la loi le dit oui, tête à tête!
- sible ô ciel je tremble ils seront seuls? et que fe-
un peu plus lent.
rinf:
vous serez libre en ce moment de pri-er notre saint pro-
- rai-je en ce moment?

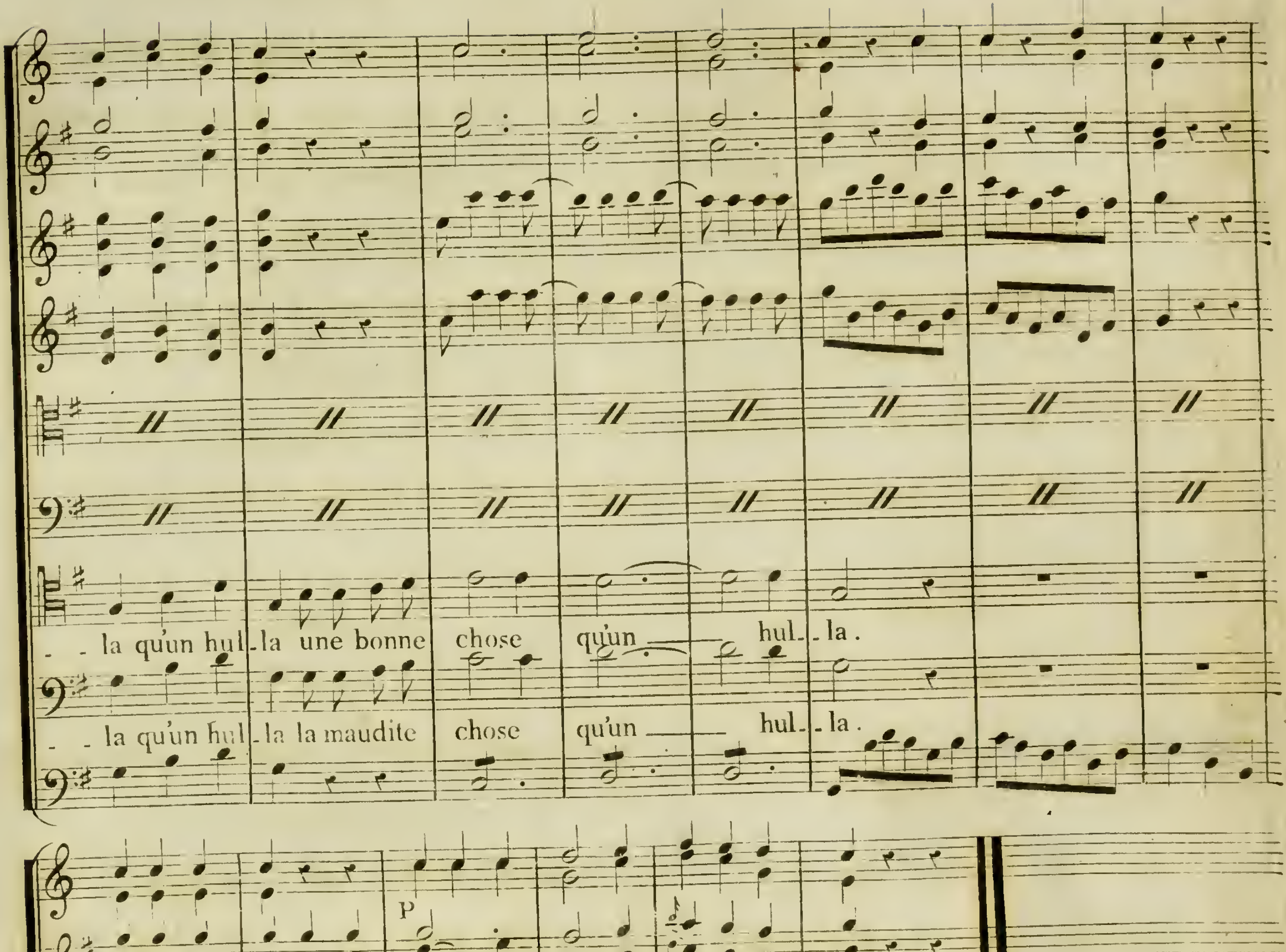

1r. mouvemt
P
- phè - te . vous le pri-rez bien ardem ment pour abré ger vo-tre tour ment.
le saint pro phète
eh mais que
1r. mouvemt
F
FP
col B°
diable en cette af-faire le saint pro phète a-t-il a-faire vous vs moquez mon cher ca dy quel passe


col B°
tems pour un ma_ri quand tous les deux dans le mis_tère se trouve ront au rendez vous
col B°
moi j'irai fai_ _ _re une pri_è_ _re pour le bon heur des deux é_poux y pensez


col B°.
(d'un ton mielleux.)
(d'un ton patelin.)
gardez vous d'irri. ter d'irri-
vous mon cher cady y pensez vous y pensez vous
- ter le pro phete à ses divins de-crets mortels soumettez vous songez à sa puis-sance invin-
gardons nous d'irri-ter d'ir-ri-ter le pro-phète à ses divins de-crets mortels
col B°.


- sible et se- crette ah! crai- gnez d'irri - ter d'irri - ter le pro phète à ses divins de - crets mortels
soumettons nous ah! crai- gnez d'irri - ter d'irri - ter le pro phète à ses divins de - crets mortels
soumettez vous crai - gnez d'irri - ter le pro - phè - te crai - gnez d'irri - - ter le pro -
soumettons nous gardons nous d'irri - ter le pro - phè - te gardons nous d'irri - - ter le pro -


Plus vite
F
PP
F Plus vite.
col B°
- phè - - - te il faut que l'on s'ex pose à souffrir tout ce la c'est une bonne chose qu'un hul.
- phè - - - te faut il que je m'ex pose à souffrir tout ce la ah! la maudite chose qu'un hul.
F Plus vite.
- - la il faut que l'on s'ex pose à souffrir tout ce la c'est une bonne chose qu'un hul. - la qu'un hul -
- - la faut il que je m'ex pose à souffrir tout ce la ah! la maudite chose qu'un hul. - la qu'un hul -


- - la qu'un hul-la une bonne chose qu'un hul- - la.
- - la qu'un hul-la la maudite chose qu'un hul- - la.

L'INCONNU.

Il se fait tard, seigneur, Gulistan va bientôt paraître. La loi exige que la cérémonie se fasse avec pompe, allez donc tout disposer dans votre palais. Donnez des ordres pour qu'on apprête le manteau nuptial, faites brûler des parfums, que tous vos esclaves viennent rendre hommage au hulla, enfin, que votre soumission aux lois de Mahomet vous rende digne de sa faveur toute puissante.

TAHER.

Comment, seigneur Cady, il faut que j'aille moi-même ?....

L'INCONNU.

Allez, et ne répliquez pas.

SCÈNE VII.

L'INCONNU, GULISTAN, (et gardes qui le conduise.)

GULISTAN.

Messieurs, je n'ai rien à démêler avec la justice, vous dis-je; mes chansons ne font de mal à personne, laissez-moi passer mon chemin.

L'INCONNU.

Approchez, Gulistan.

GULISTAN.

Que vois-je? le voyageur de ce matin en Cady! et je suis arrêté. Dites donc, camarade, est-ce là la protection que vous m'avez promise?

L'INCONNU.

Je tiens toujours à ma parole.

GULISTAN.

Traître! tu ne rougis pas du métier que tu fais? Tu te déguises pour surprendre ma bonne foi.

L'INCONNU.

Ah! Gulistan, est-ce donc là cette aimable philosophie qui me charmait ce matin?... Vous ne devez pas être étonné: tout ce qui vous arrive aujourd'hui était tracé dans le grand livre des destins.

GULISTAN.

Seigneur Cady, point de raillerie, vous m'avez fait arrêrter, quel mal ai-je fait? Jugez-moi.

L'INCONNU.
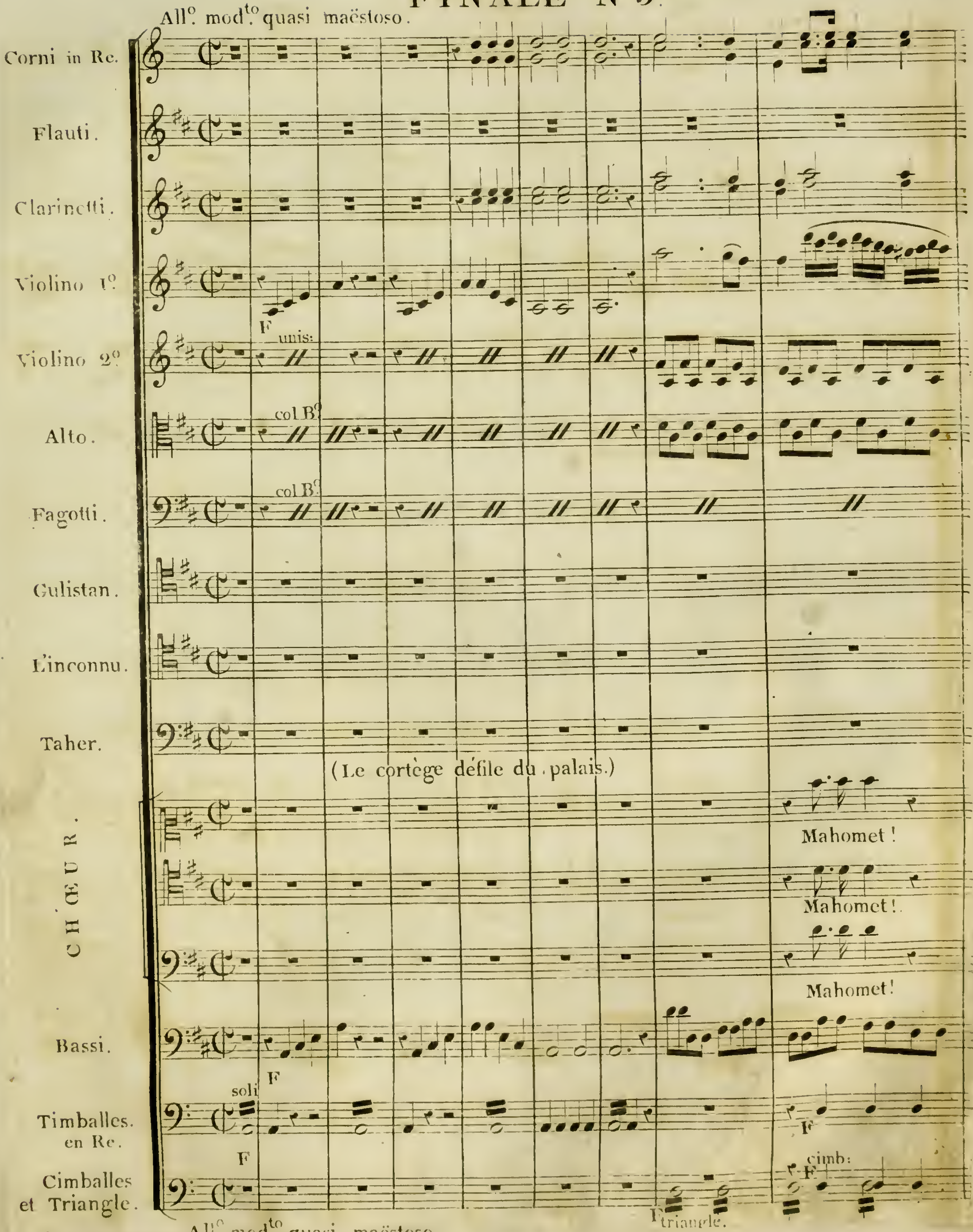
C'est vous qui me jugerez avec le temps. Vous allez voir....

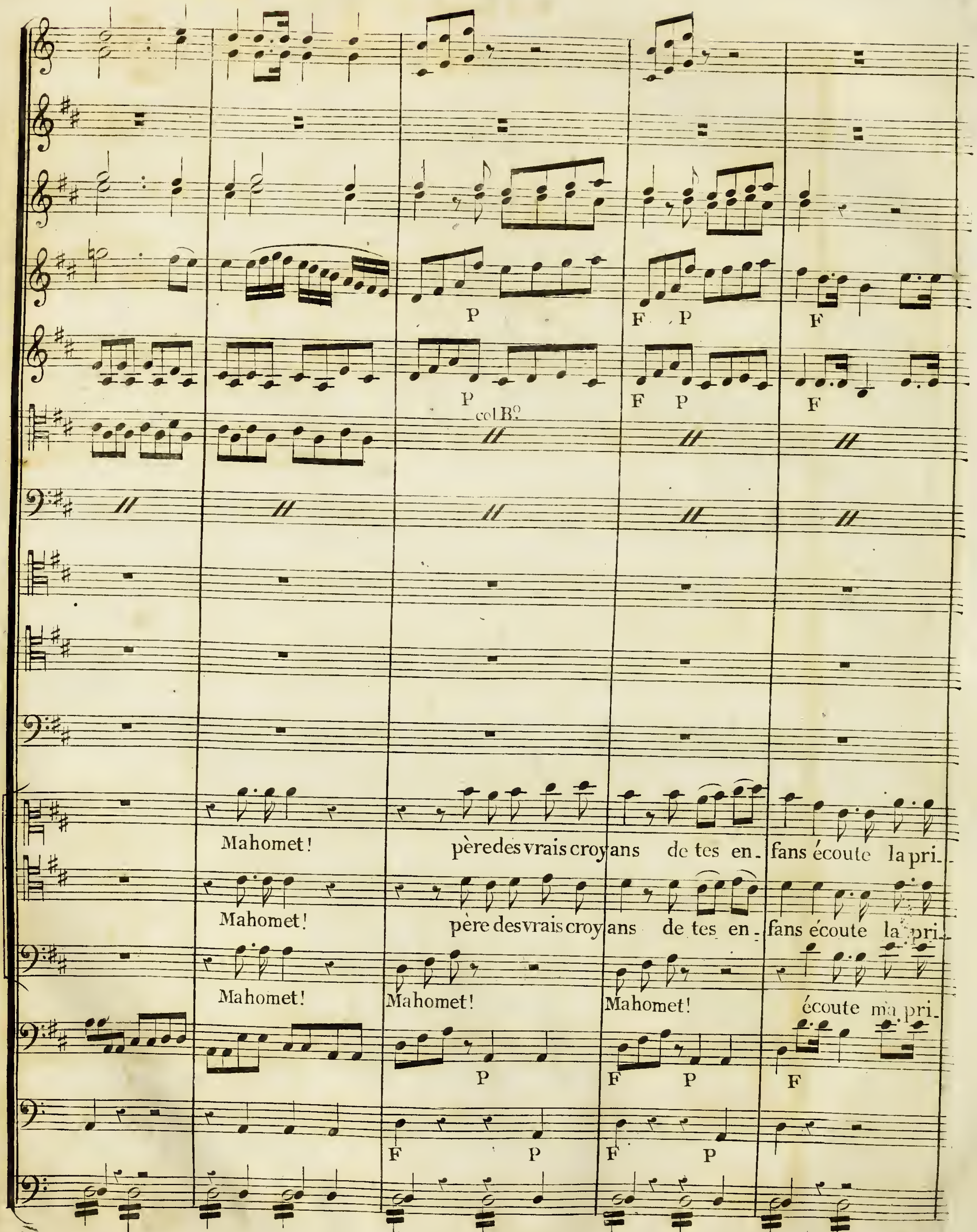
GULISTAN.
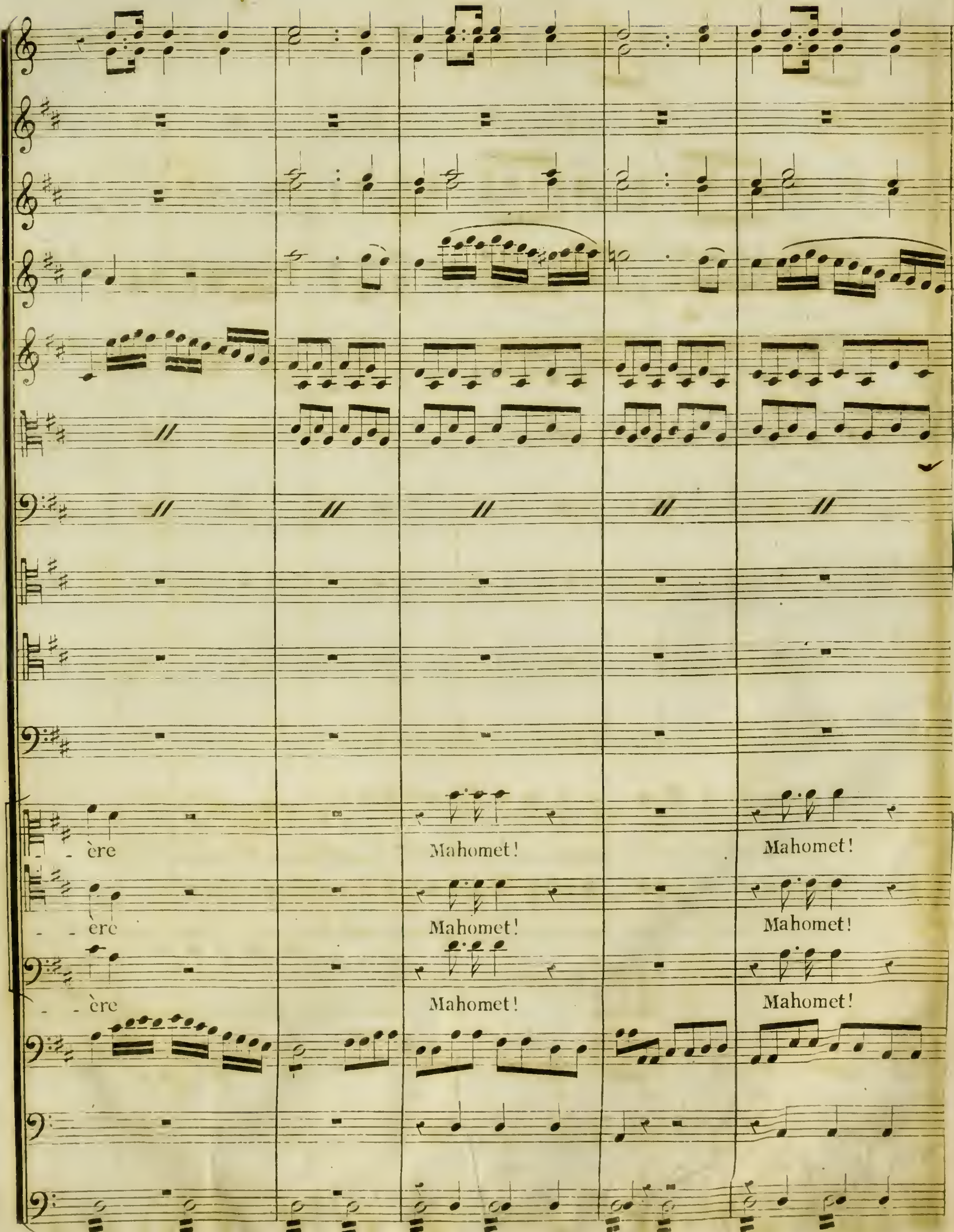
Qu'est-ce que je vais voir ?
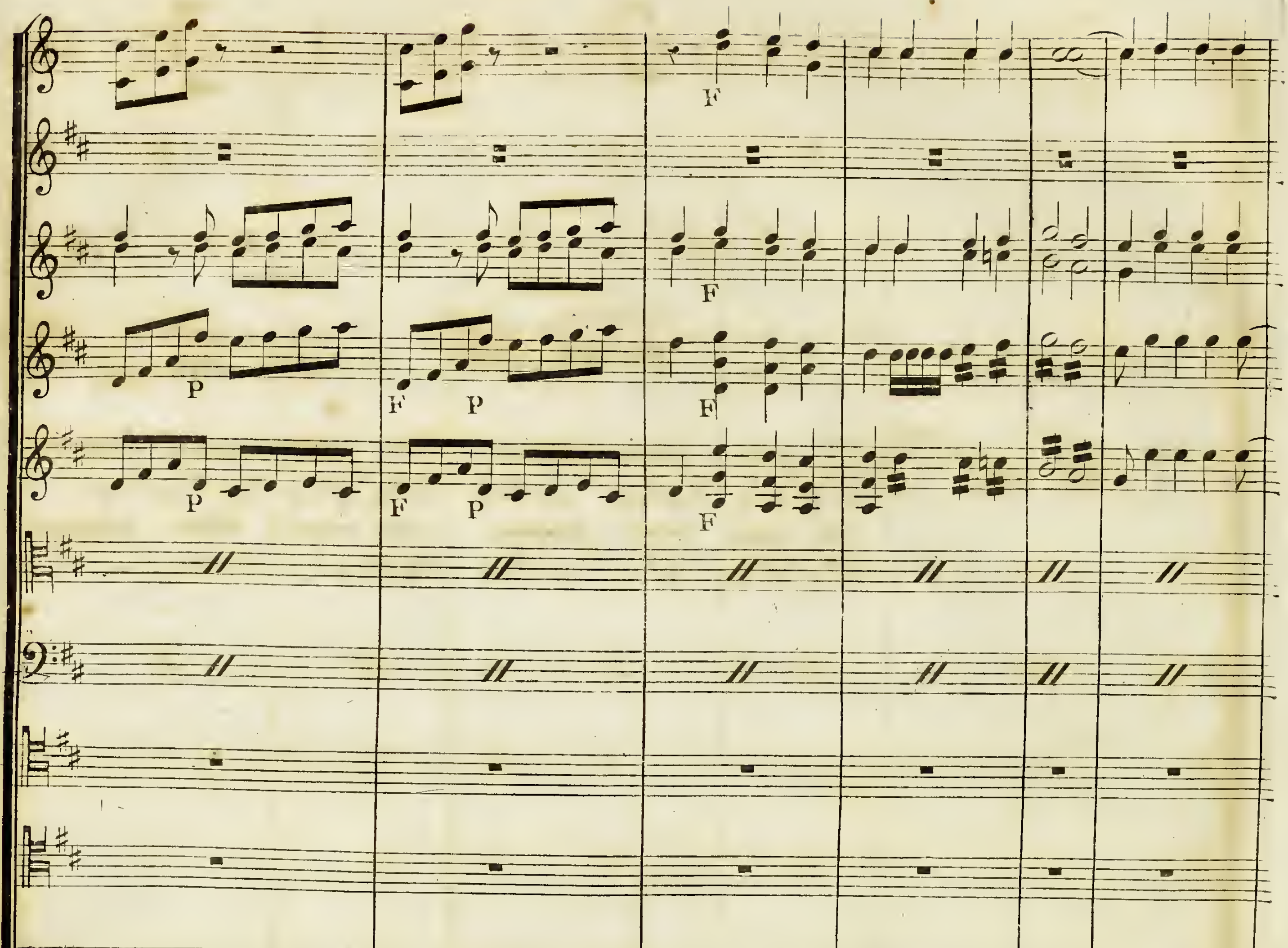
(Finale.)

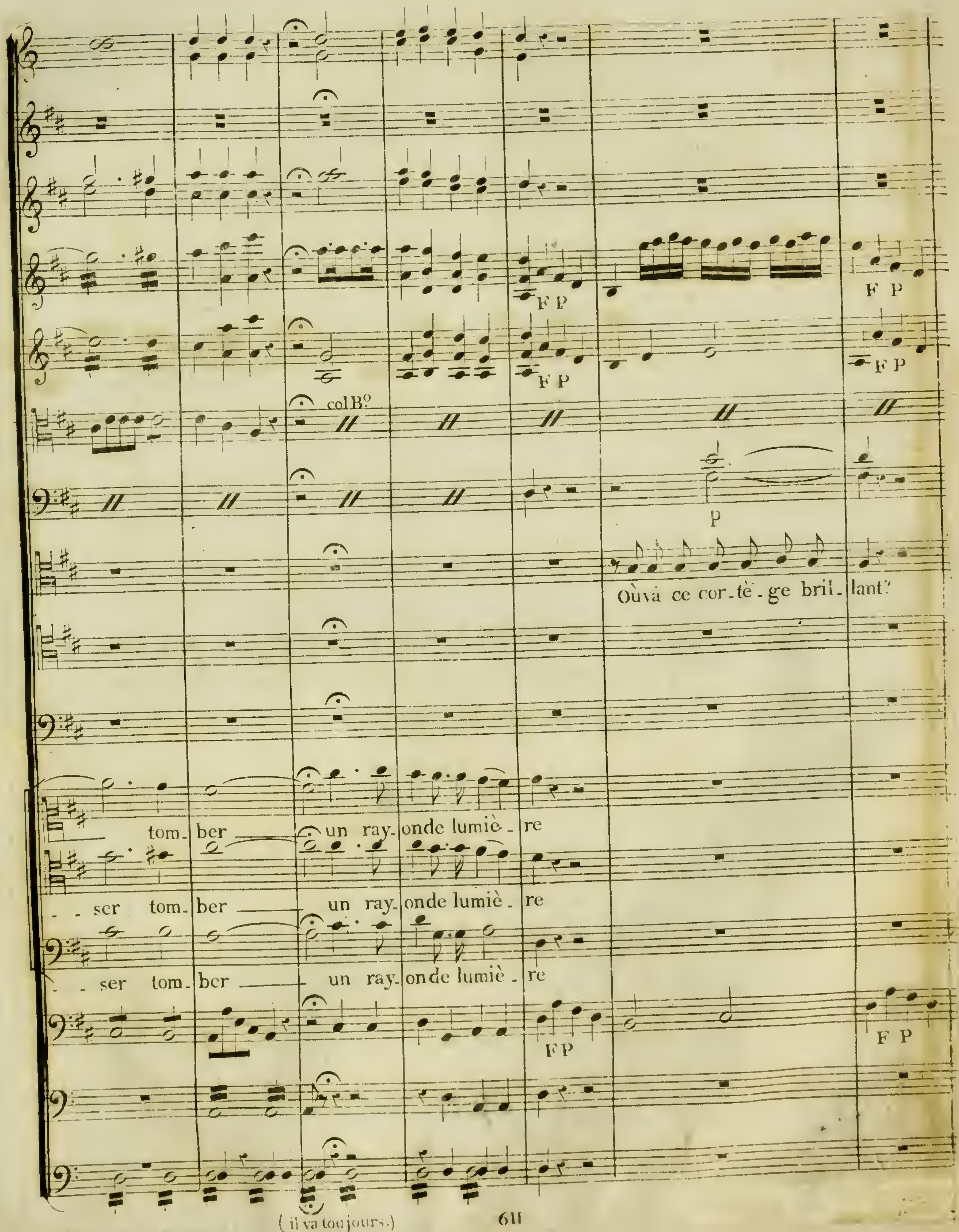
FINALE N°5.
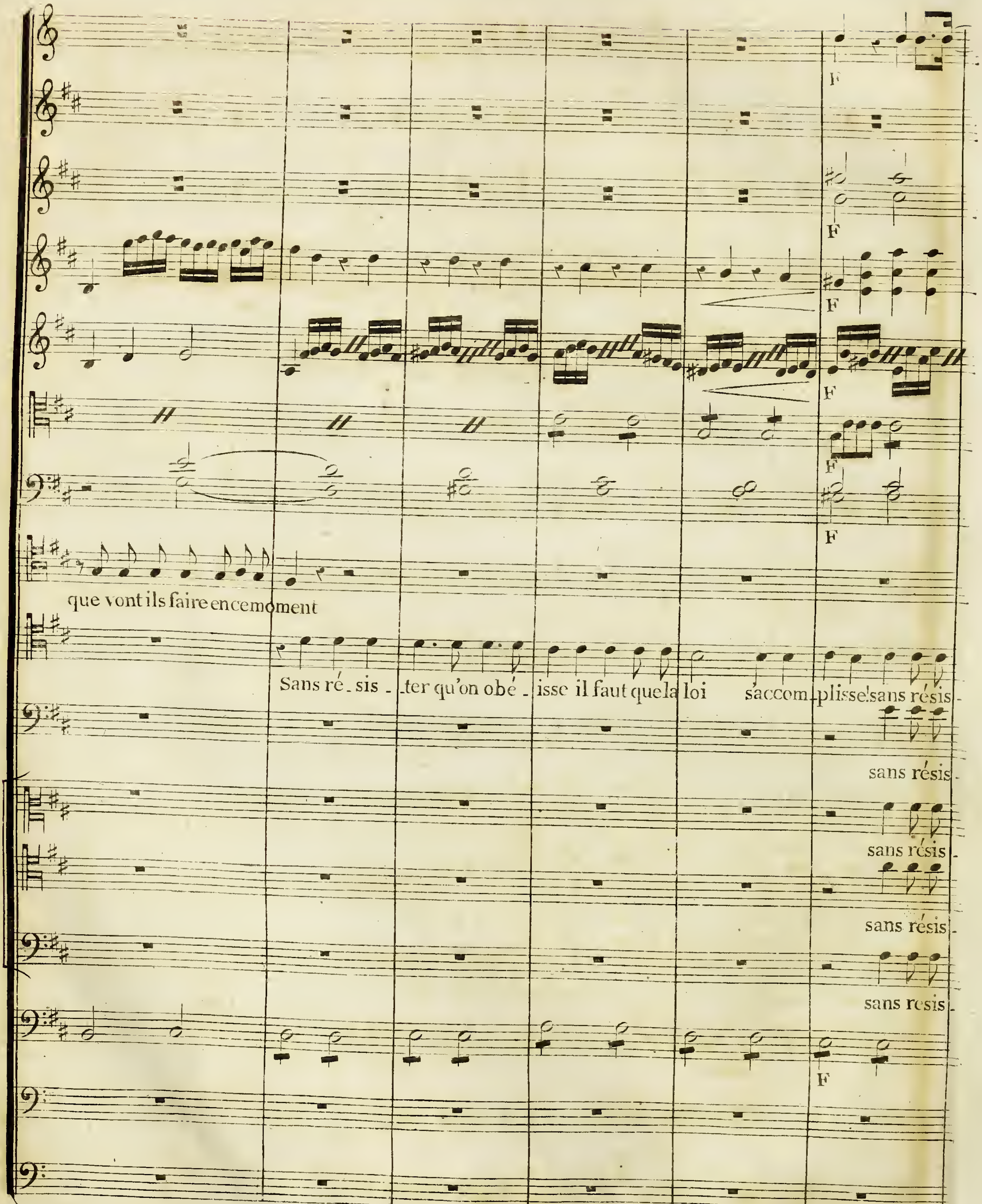

All°. mod.to quasi maëstoso.
Corni in Re.
Flauti.
Clarinetti.
Violino 1°.
Violino 2°.
Alto.
Fagotti.
Gulistan.
L'inconnu.
Taher.
CHŒUR.
Bassi.
Timballes. en Re.
Cimballes et Triangle.
F
unis:
col B°.
col B°.
(Le cortège défile du palais.)
Mahomet!
Mahomet!
Mahomet!
soli
F
F
F
cimb:
F
triangle.
All° mod.to quasi maëstoso
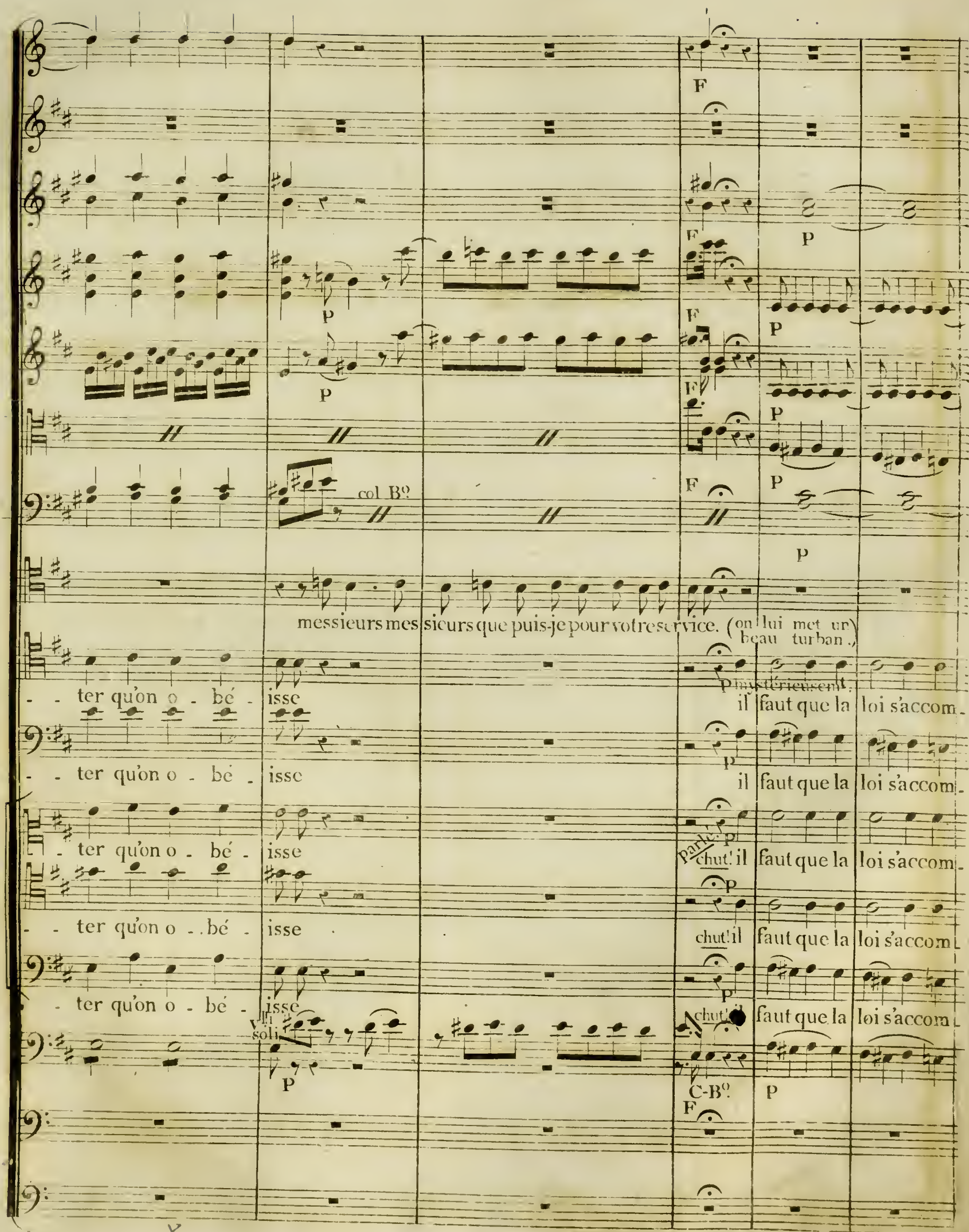

P
F
col B°
Mahomet!
père des vrais croy ans de tes en_ fans écoute la pri_
Mahomet!
père des vrais croy ans de tes en_ fans écoute la pri_
Mahomet!
Mahomet!
Mahomet!
écoute ma pri_
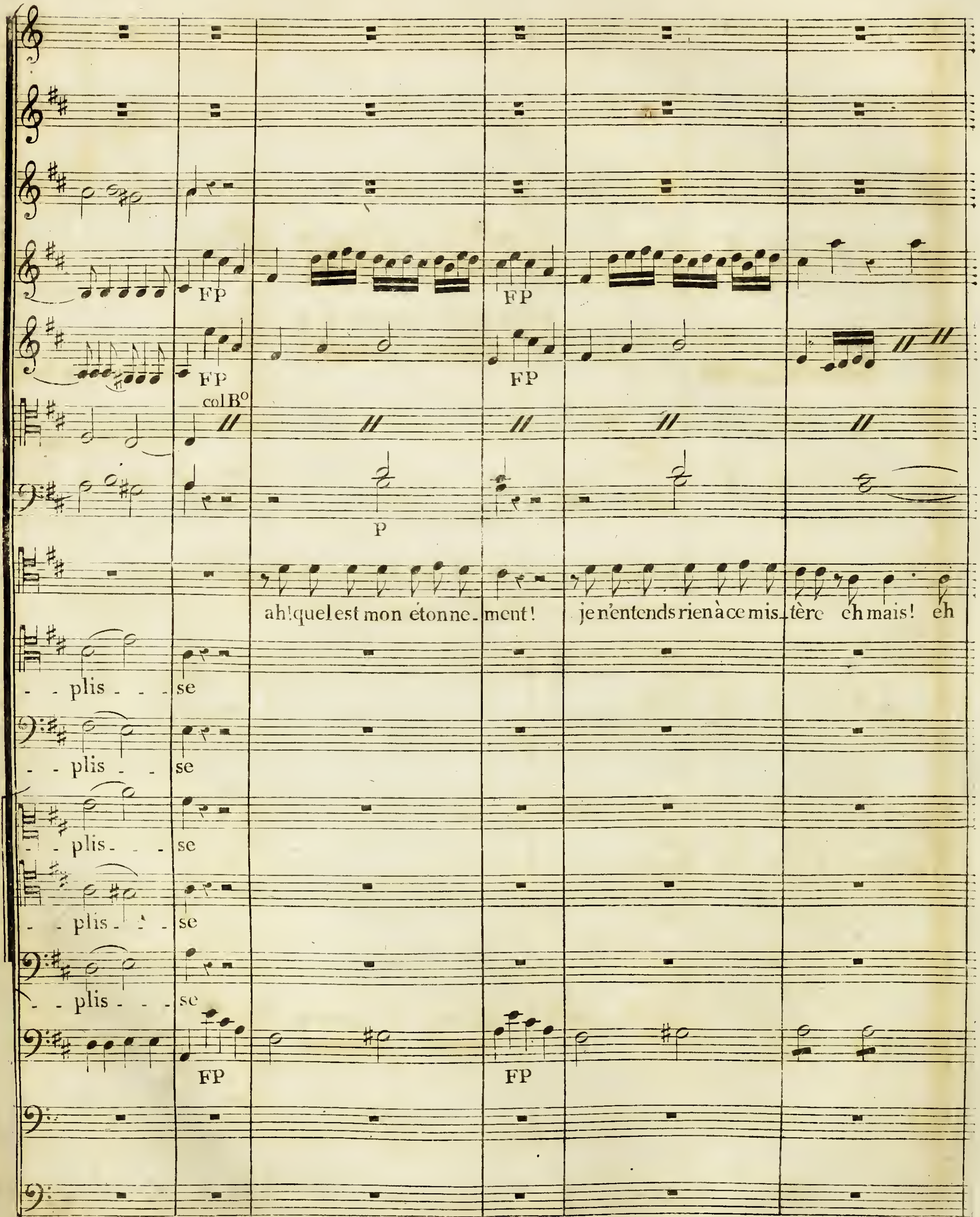

- ère
Mahomet!
Mahomet!
- - ère
Mahomet!
Mahomet!
- - ère
Mahomet!
Mahomet!

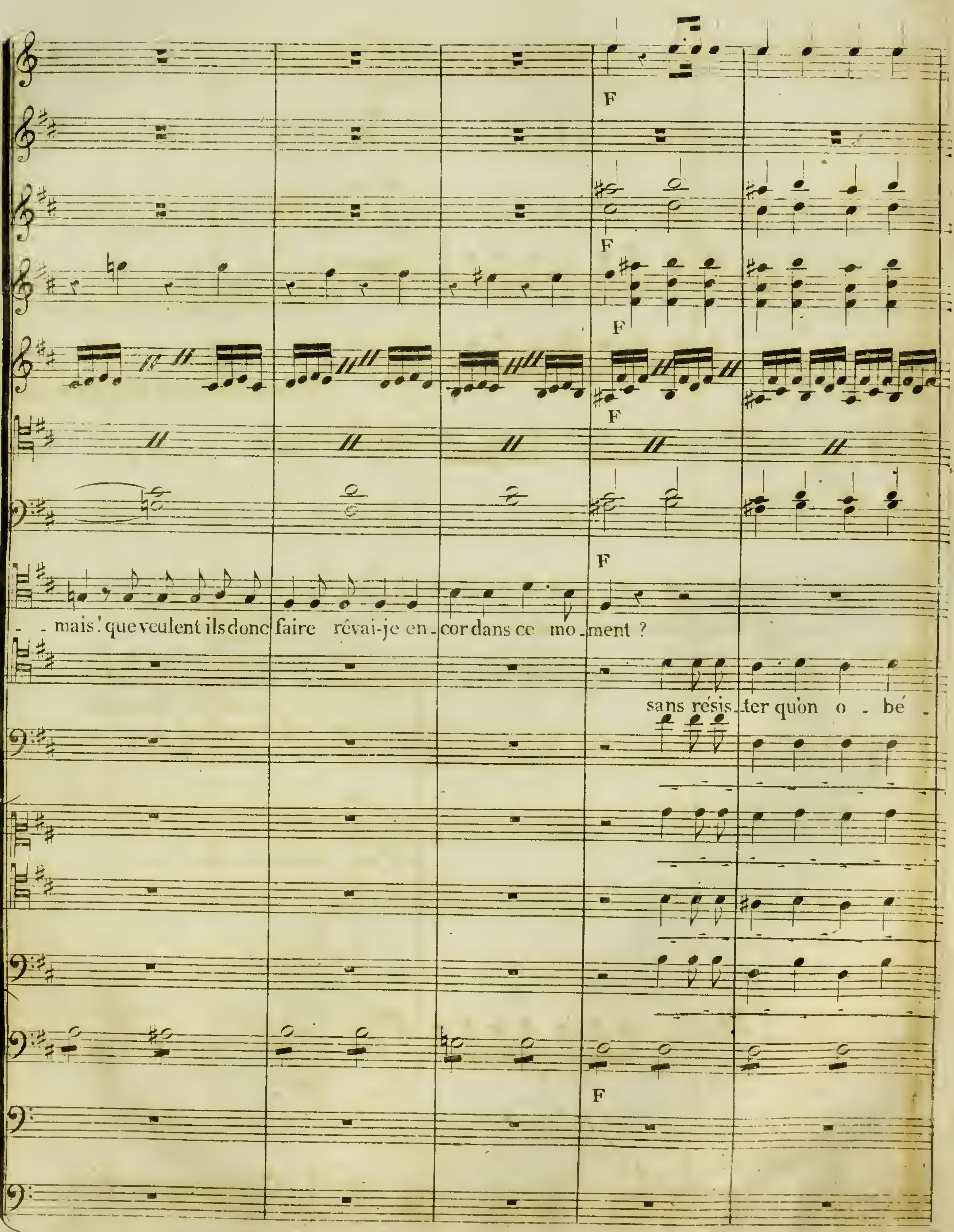

F
F
F P
F
F P
F
sur tes humbles en fans daigne laisser tom ber un rayon de lu mière daigne lais ser tom ber
sur tes humbles en fans daigne laisser tom ber un rayon de lu mière daigne lais ser tom ber daigne lais
Mahomet!
Mahomet!
laisse tom ber daigne lais ser tom ber daigne lais
P
F P
F
F P
F P

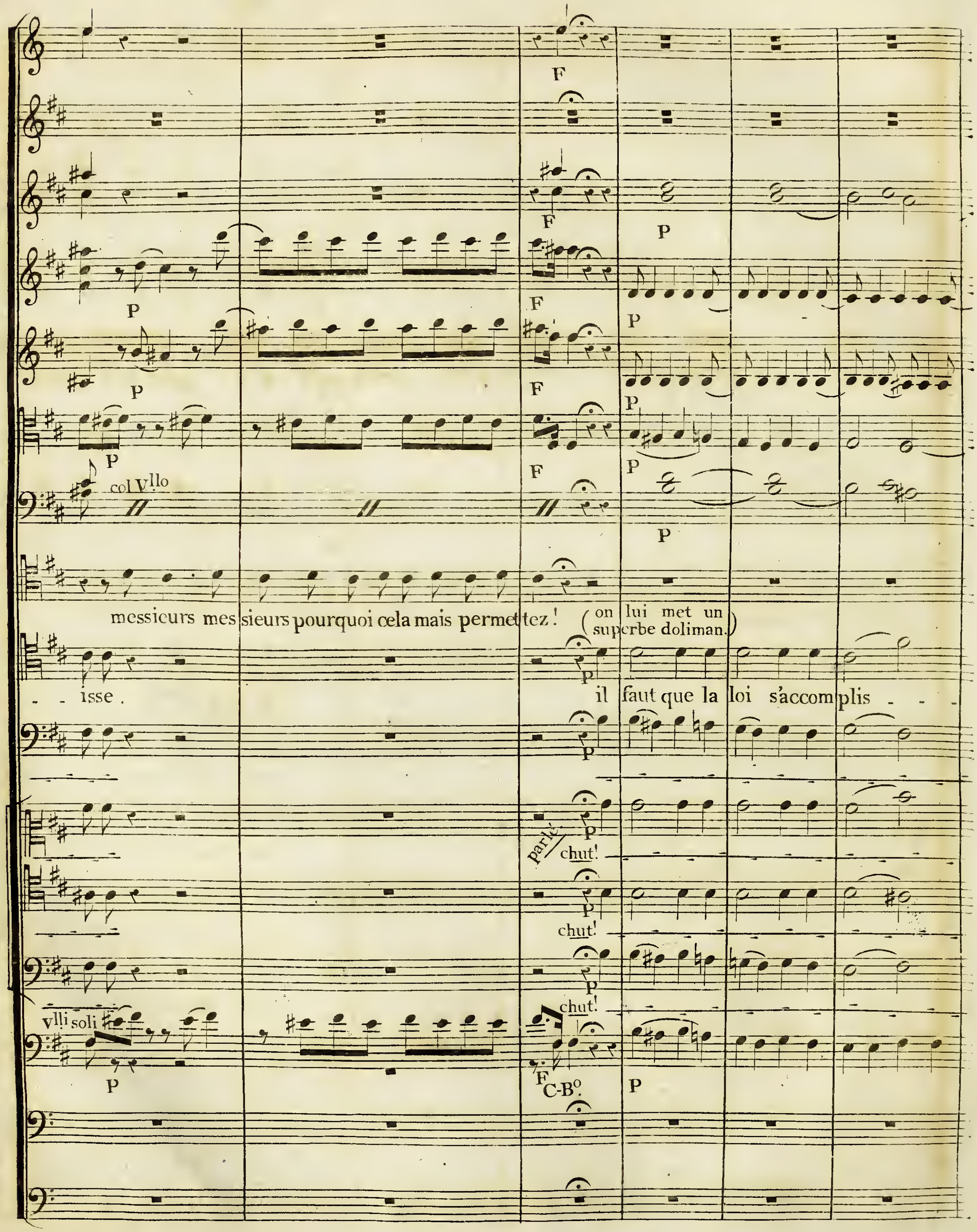

col B°
Où va ce cor_tè_ge bril_lant?
tom_ber un ray_onde lumiè_re
_ _ ser tom_ber un ray_onde lumiè_re
_ _ ser tom_ber un ray_onde lumiè_re
F P
P
(il va toujours.)
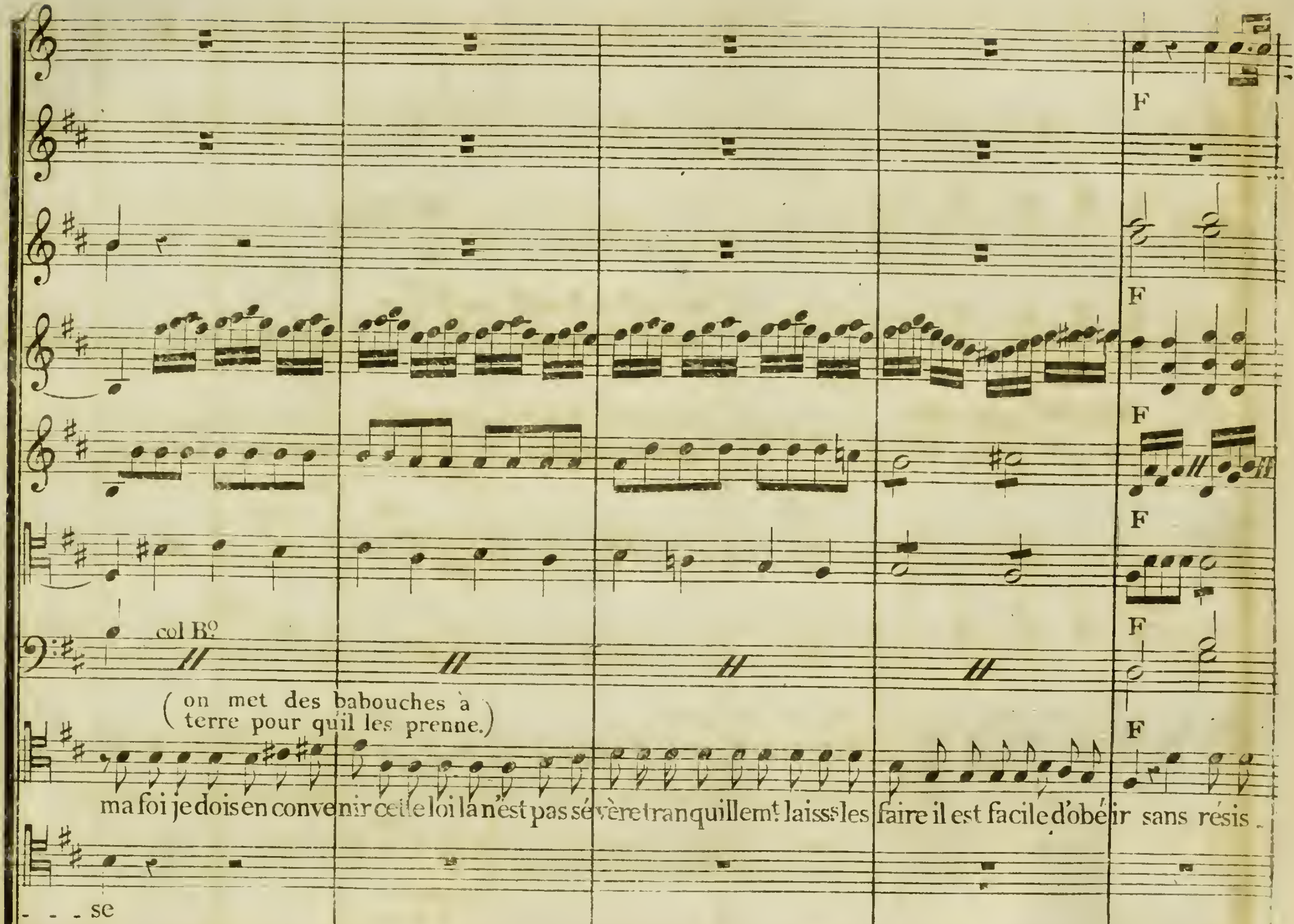

que vont ils faire en ce moment
Sans ré_sis _ter qu'on obé _ isse il faut que la loi s'accom_plisse! sans résis_
sans résis_
sans résis_
sans résis_
sans resis_
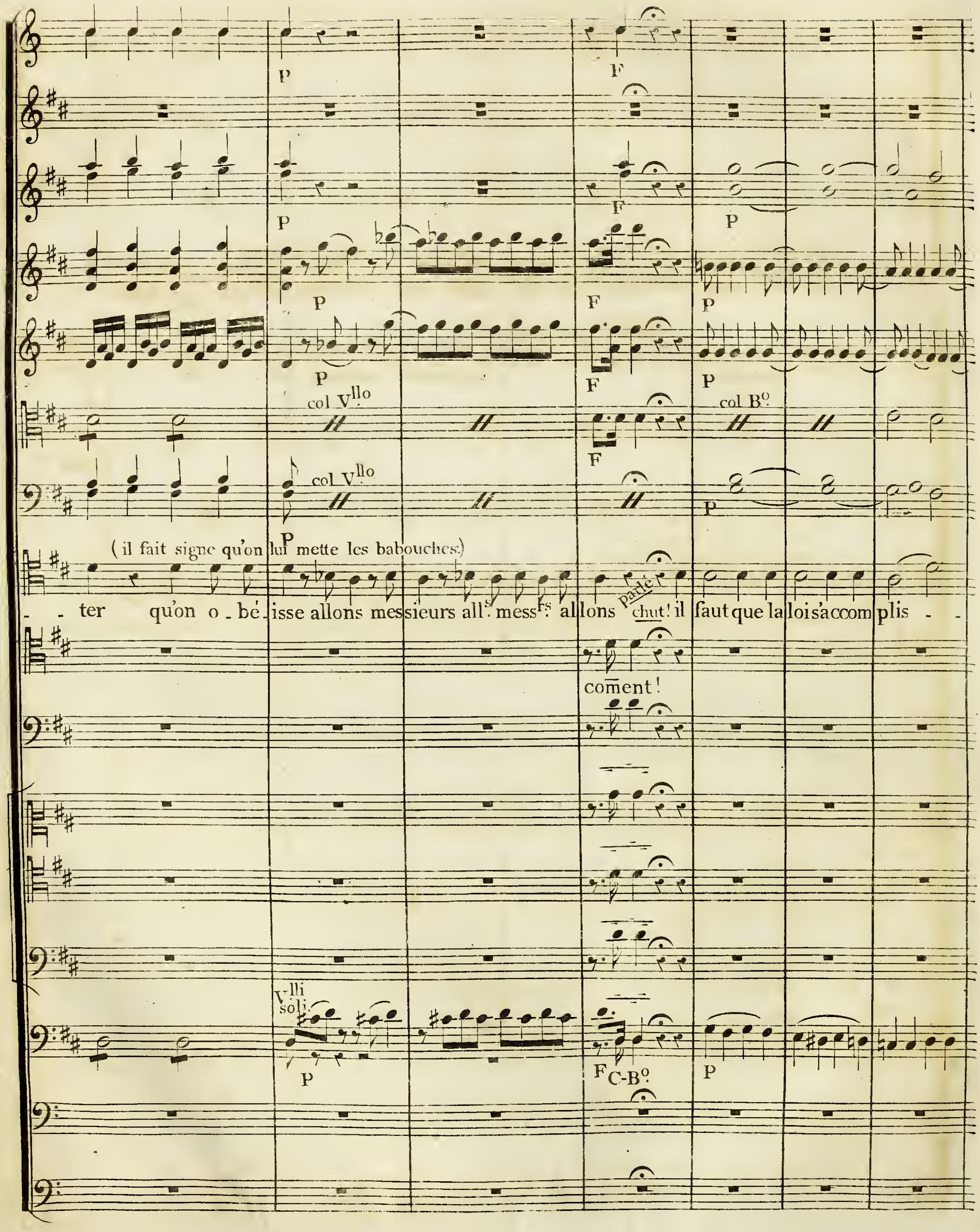

col Bº
messieurs mes sieurs que puis-je pour votre service. (on lui met un beau turban.)
ter qu'on o - bé - isse
mystérieusement.
il faut que la loi s'accom -
ter qu'on o - bé - isse
il faut que la loi s'accom -
ter qu'on o - bé - isse
parlé. chut! il faut que la loi s'accom -
ter qu'on o - bé - isse
chut! il faut que la loi s'accom
ter qu'on o - bé - isse
chut! il faut que la loi s'accom
Vlli soli
C-Bº
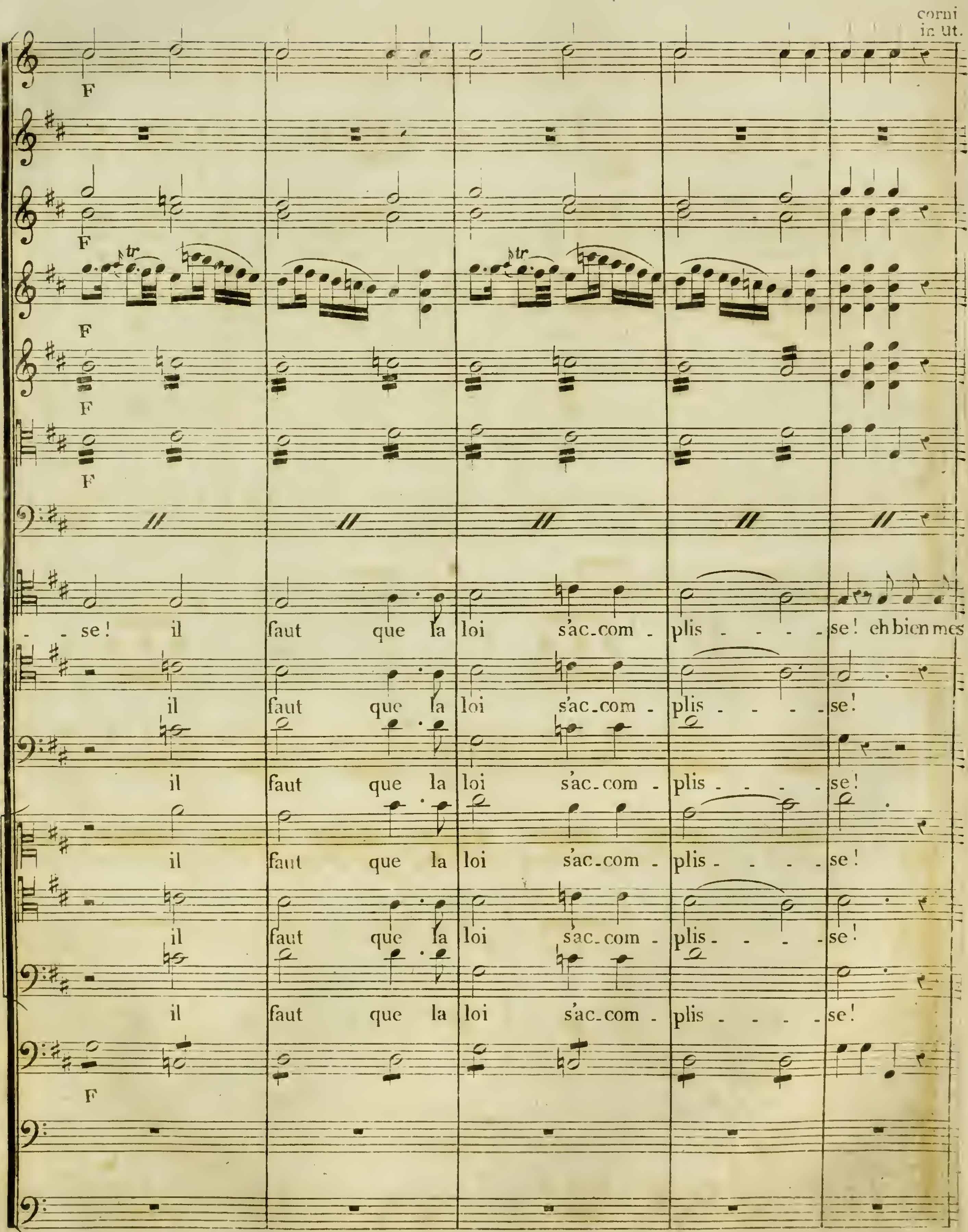

FP
col B°
P
ah! quel est mon étonne_ment! je n'entends rien à ce mis_tère eh mais! eh
plis _ _ se
plis _ _ se
plis _ _ se
plis _ _ se
plis _ _ se
FP
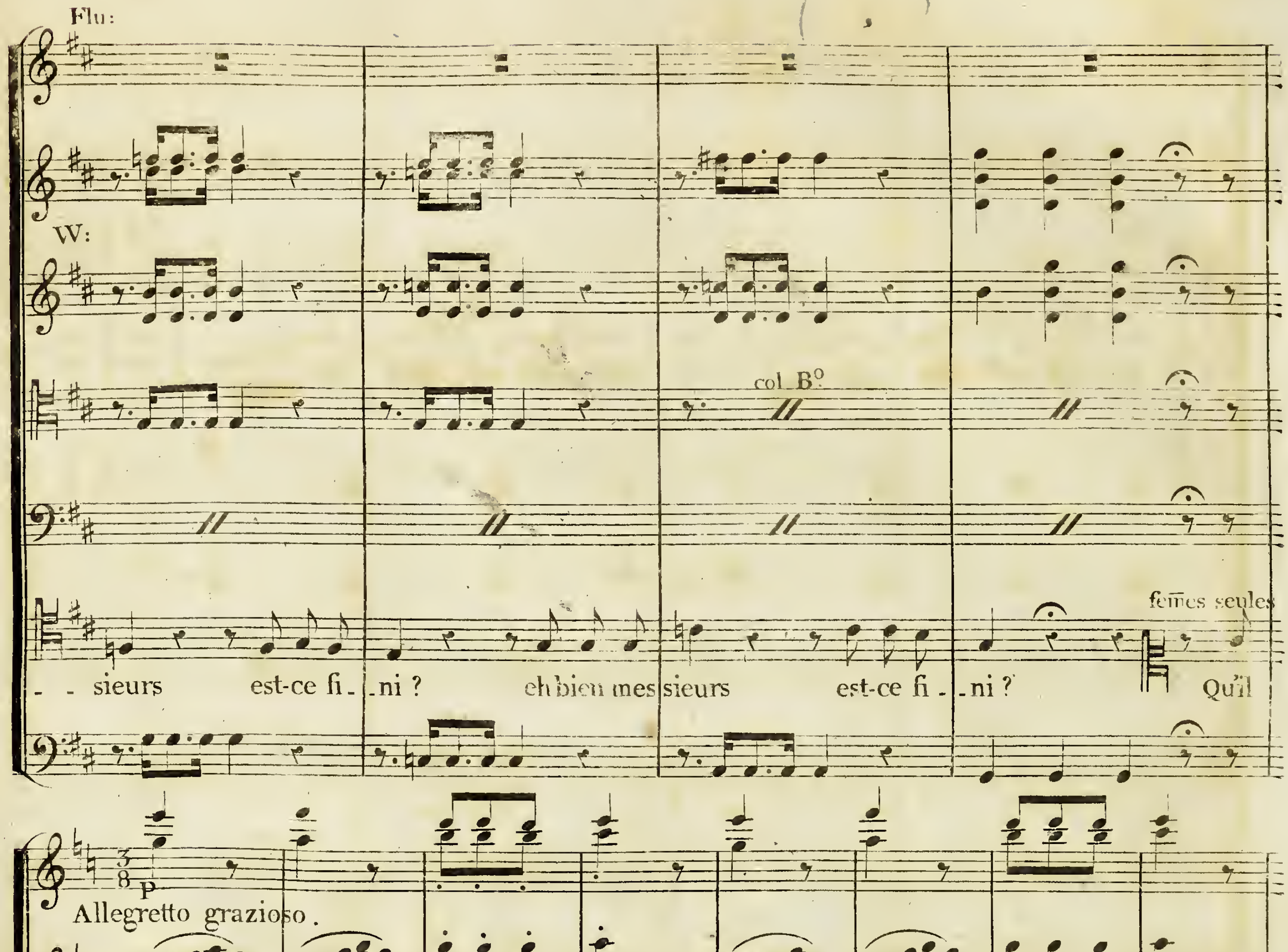

- - mais! que veulent ils donc faire rêvai-je en_cor dans ce mo_ment ?
sans résis_ter qu'on o - bé -

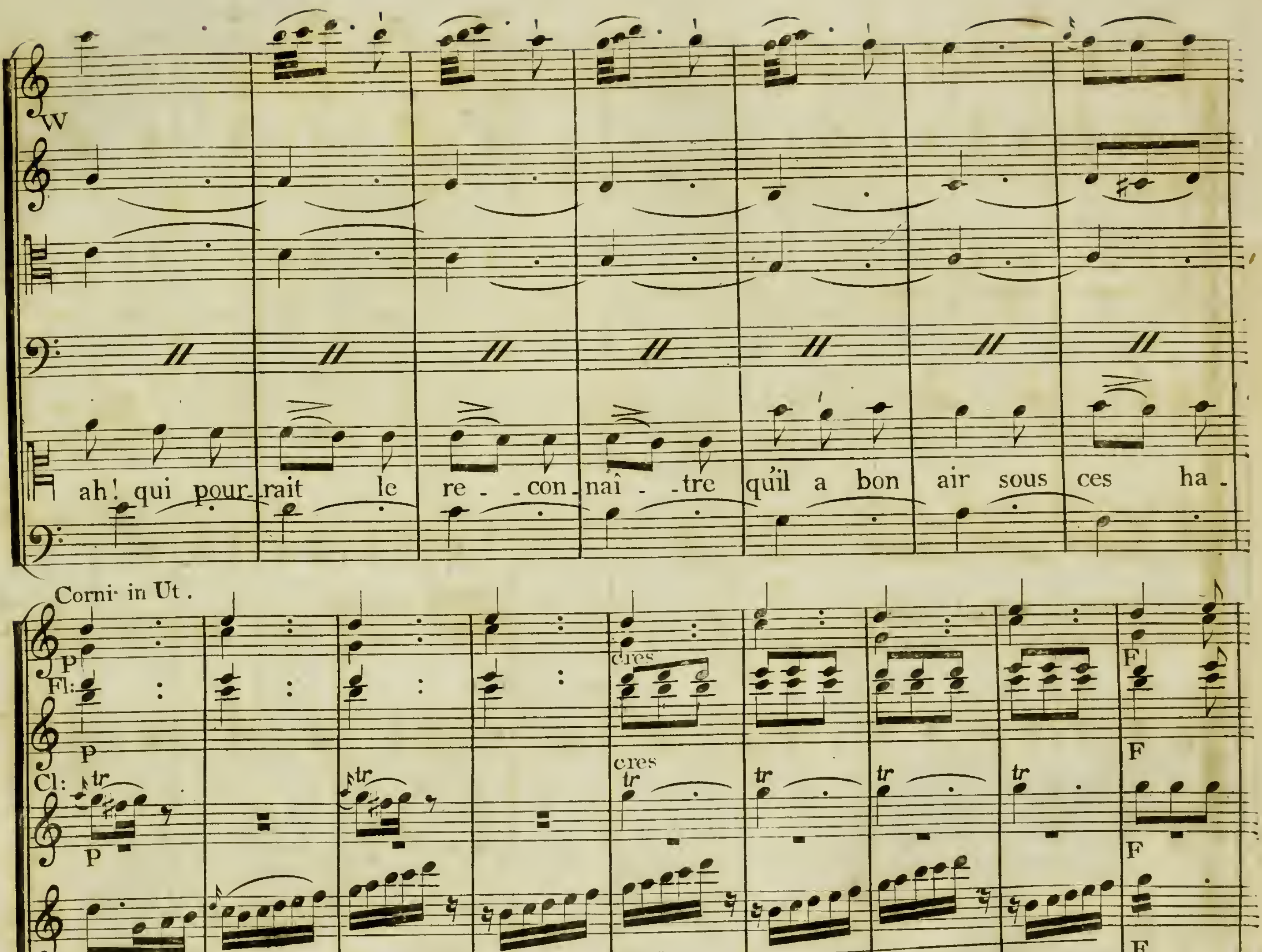

col Vllo
messieurs mes sieurs pourquoi cela mais permet tez !
(on lui met un superbe doliman.)
isse .
il faut que la loi s'accomplis
parlé
chut!
chut!
chut!
Vlli soli
C-Bo.
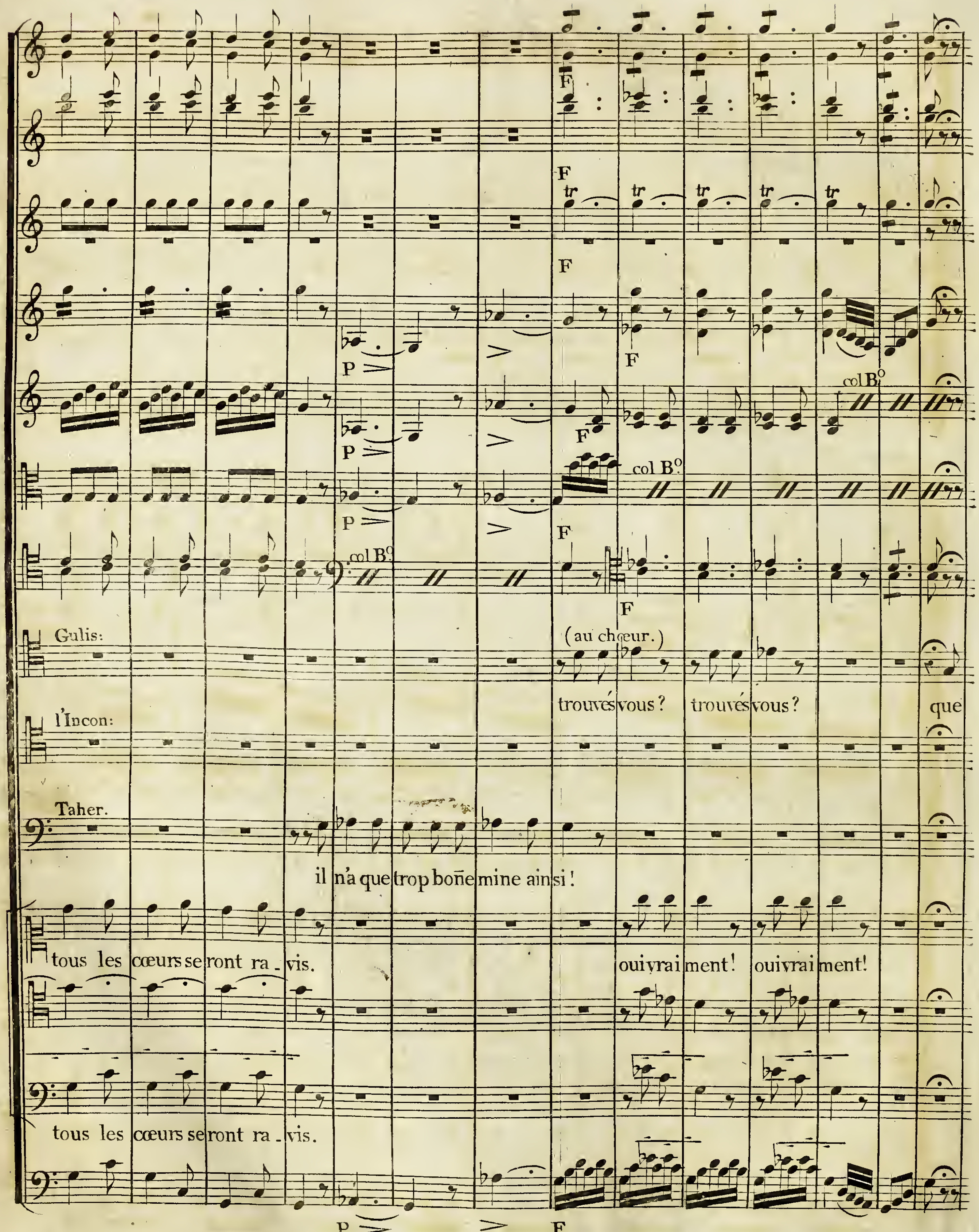

F
col B°
(on met des babouches à
terre pour qu'il les prenne.)
ma foi je dois en convenir cette loi là n'est pas sévère tranquillem.t laissés les faire il est facile d'obéir sans résis _
- - - se
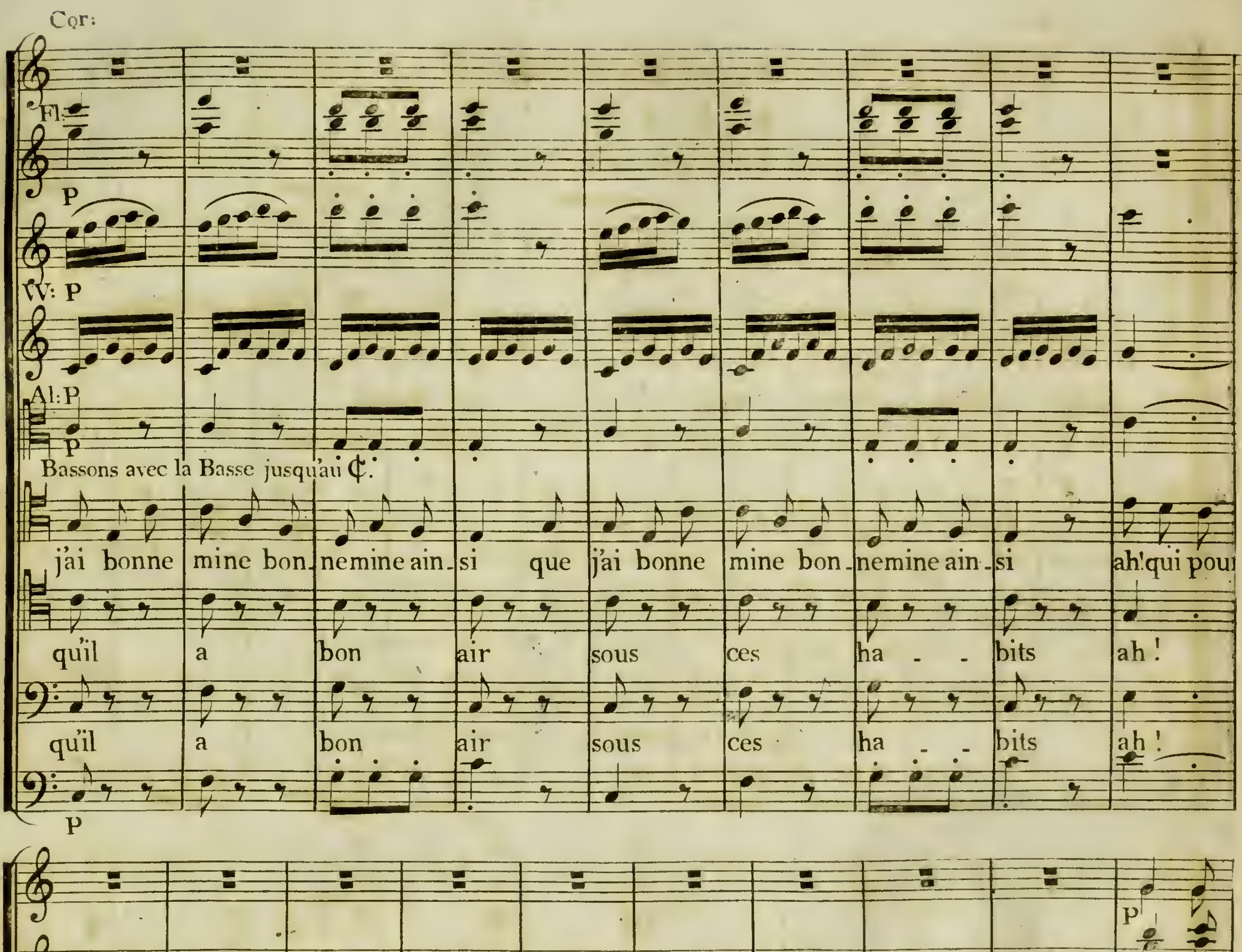

(il fait signe qu'on lui mette les babouches)
ter qu'on o-bé-isse allons messieurs all.s mess.rs allons chut! il faut que la loi s'accomplis
pardé
coment!
col Vllo
col Bo
Vlli soli
C-Bo

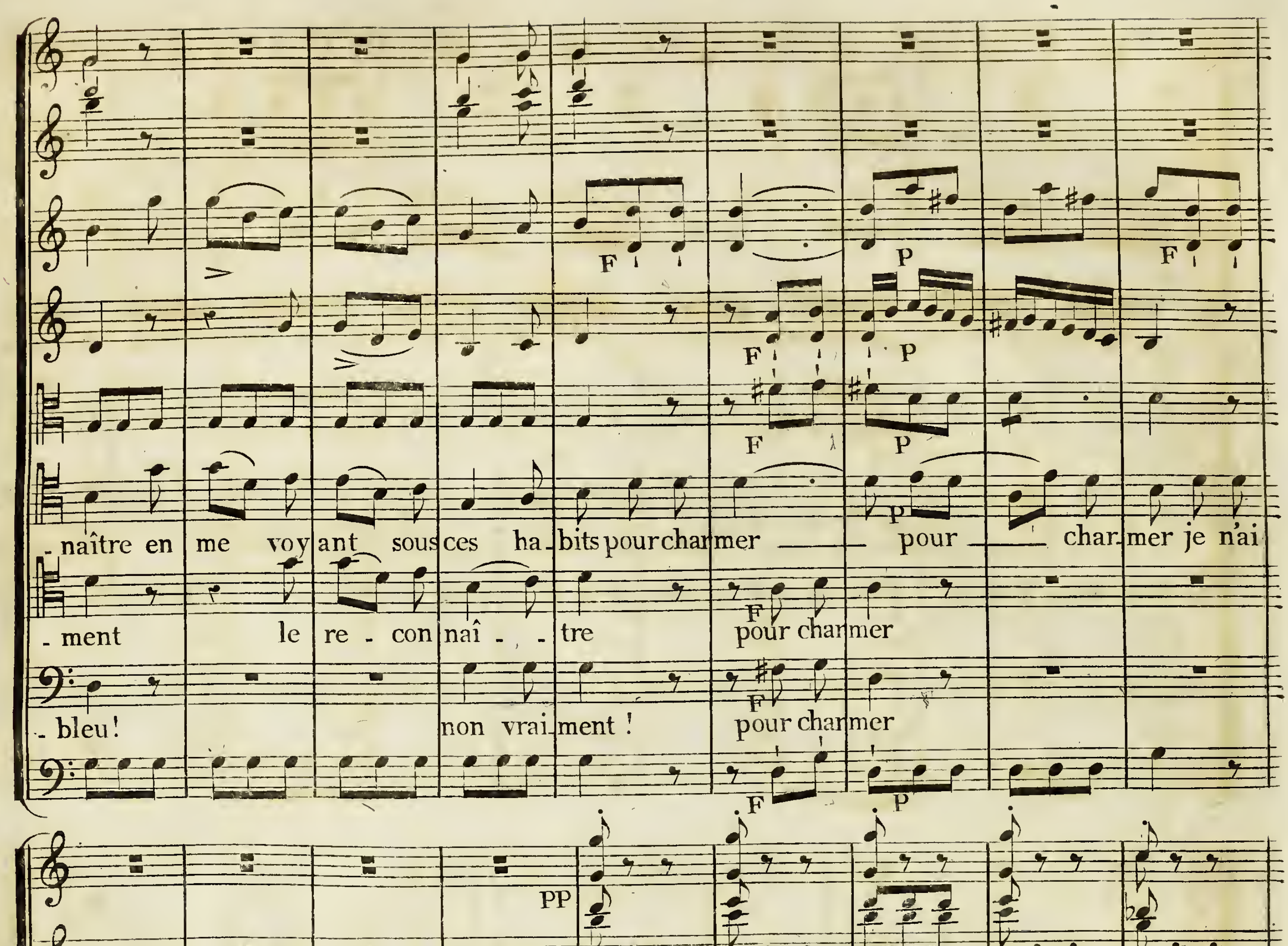

corni in ut.
- - se! il faut que la loi s'ac_com - plis - - - - se! eh bien mes
il faut que la loi s'ac_com - plis - - - - se!
il faut que la loi s'ac_com - plis - - - - se!
il faut que la loi s'ac_com - plis - - - - se!
il faut que la loi sac_com - plis - - - - se!
il faut que la loi s'ac_com - plis - - - - se!

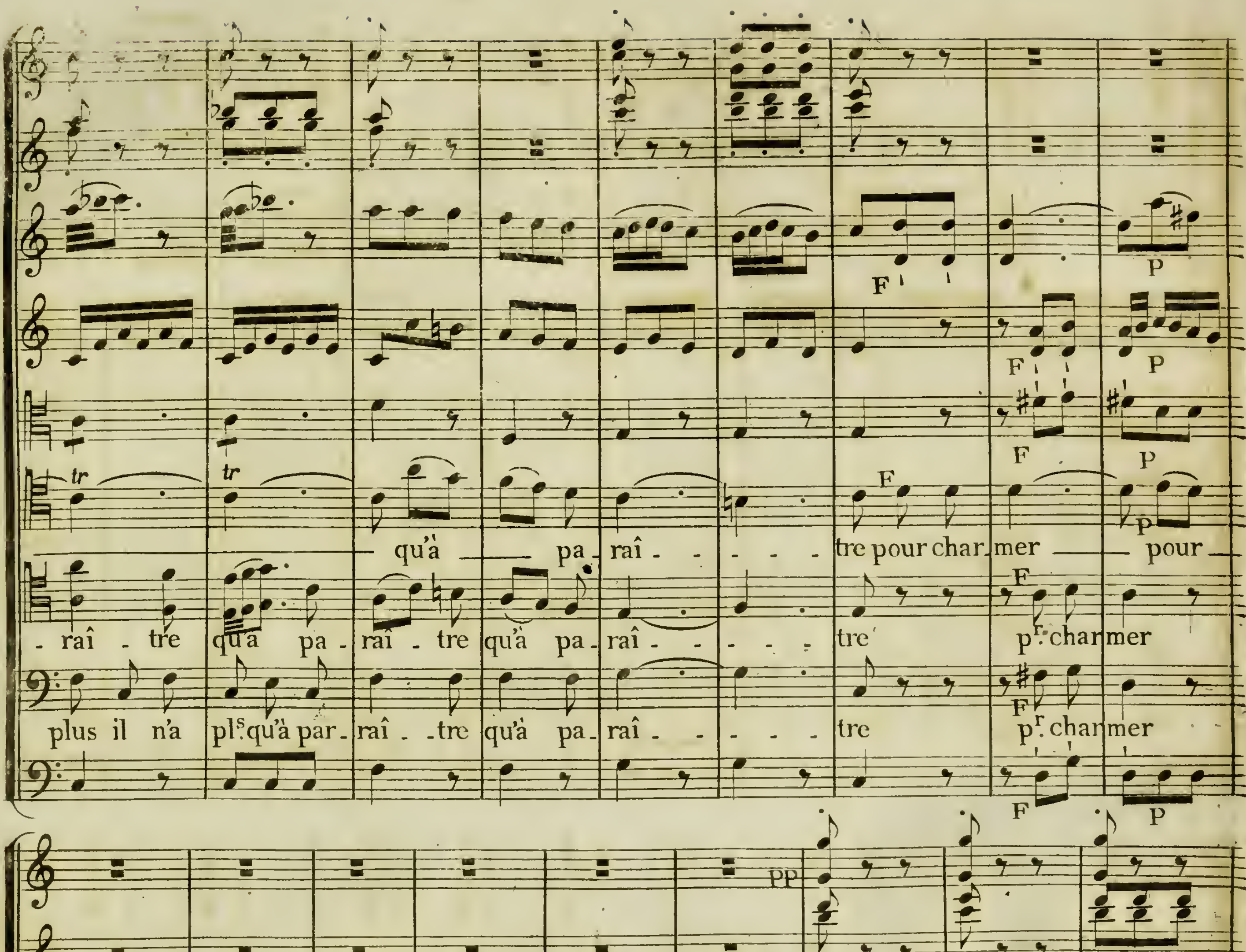

Flu:
W:
col B°
fem̄es seules
- - sieurs est-ce fi - - ni ? eh bien mes sieurs est-ce fi - - ni ? Qu'il
Allegretto grazioso.
(les hommes lui présentent un miroir pendant que les femmes le regardent.)
a bonne mine bon - ne mine ain - si qu'il a bonne mine bon - ne mine ain - si !
Allegretto grazioso.
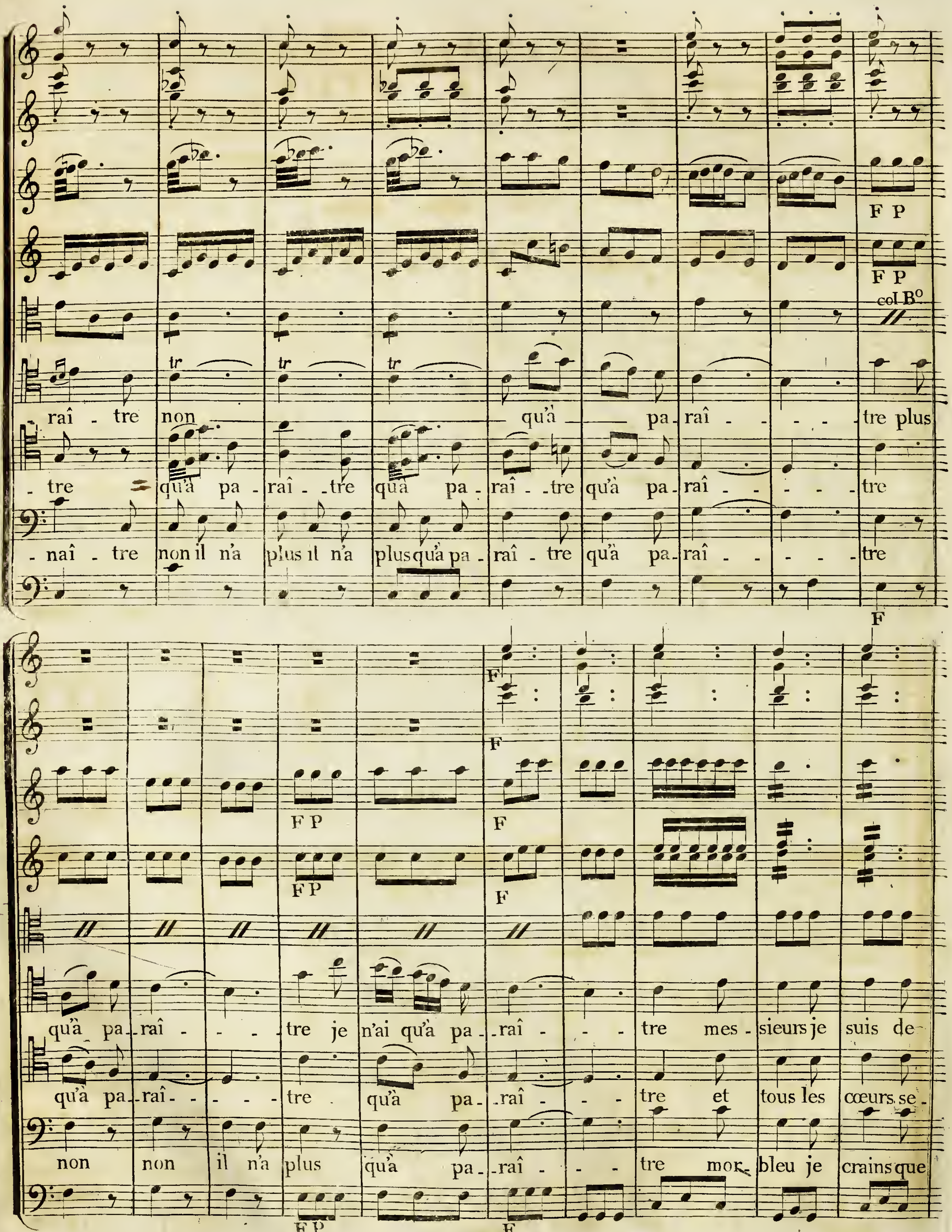

W
ah! qui pour-rait le re - con - naî - tre qu'il a bon air sous ces ha -
Corni in Ut.
P
Fl:
Cl:
tr
cres
F
W
bits pour plaire il n'a plus qu'à pa - raître et tous les cœurs se - ront ra - vis et
vis
vis et
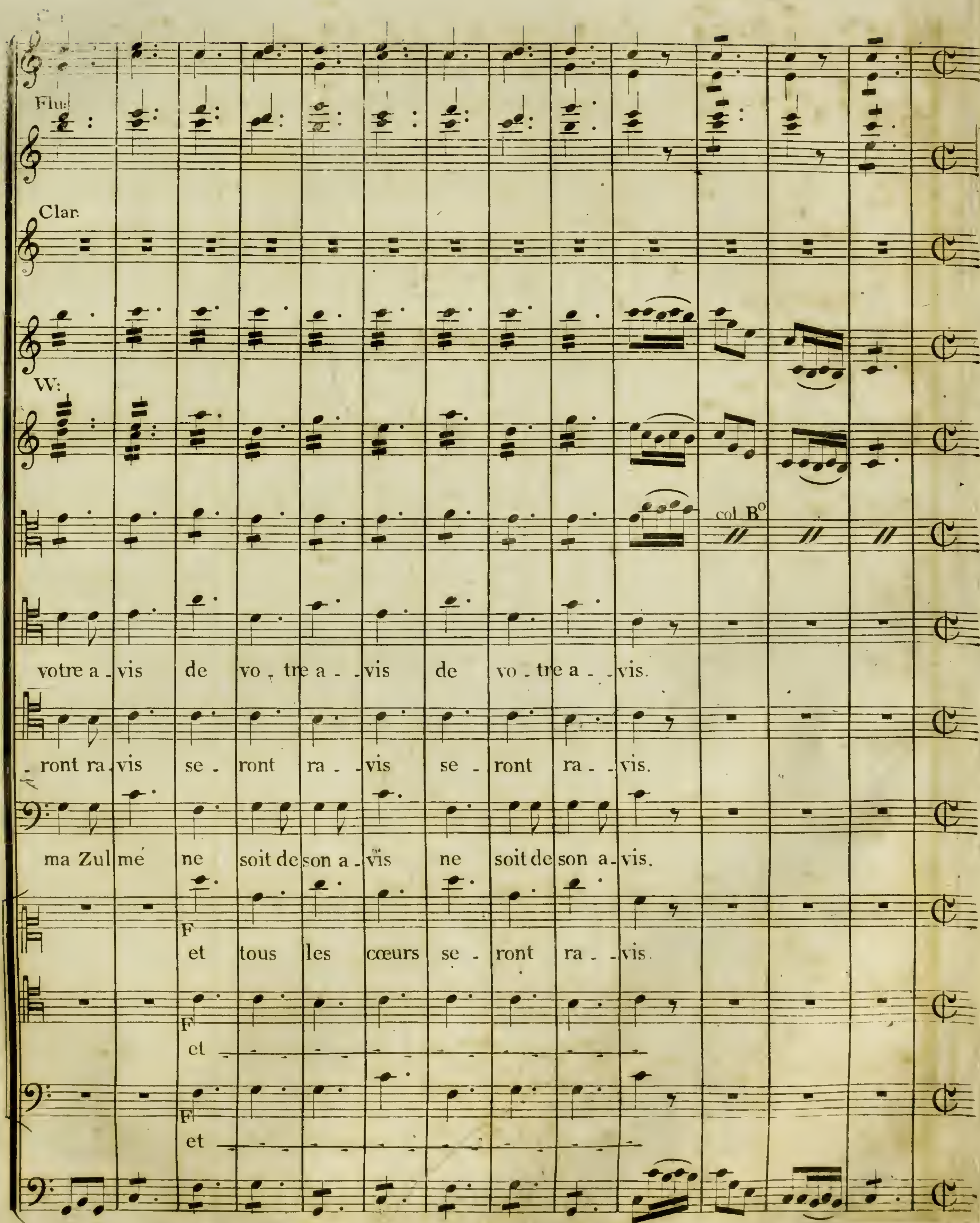

col B°
col B°
col B°
Gulis:
(au chœur.)
trouvés vous? trouvés vous? que
l'Incon:
Taher.
il n'a que trop boñe mine ainsi!
tous les cœurs se ront ra _ vis.
oui vrai ment! oui vrai ment!
tous les cœurs se ront ra _ vis.
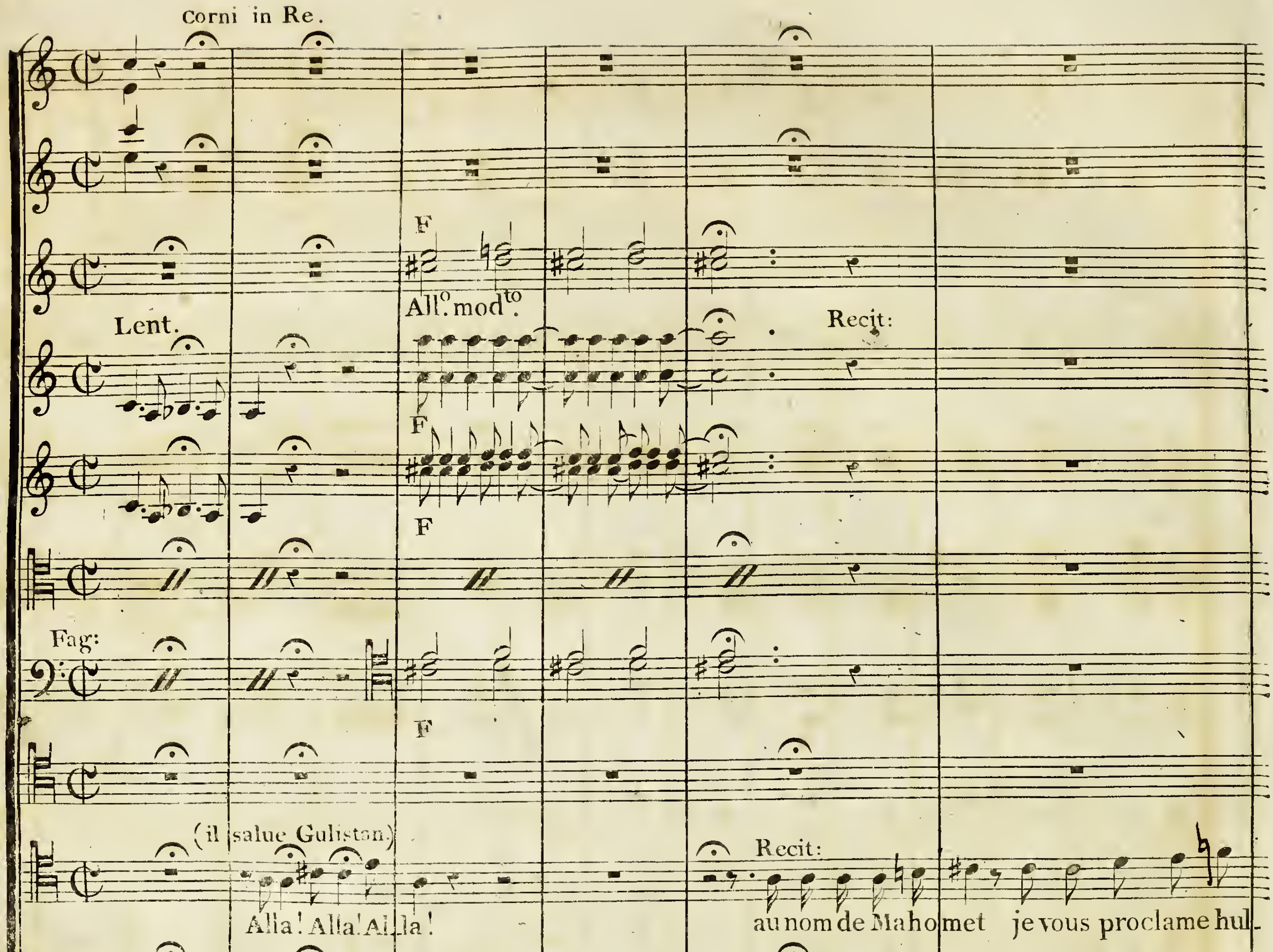

Cor:
Fl:
W:
Al:
Bassons avec la Basse jusqu'au ₵.
j'ai bonne mine bon_nemine ain_si que j'ai bonne mine bon_nemine ain_si ah! qui pour
qu'il a bon air sous ces ha _ _ bits ah!
qu'il a bon air sous ces ha _ _ bits ah!
_rait me re _ con_naî _ tre en me voy ant sous ces ha_bits ah! qui pour_rait me re _ con_
qui pour _ _ rait le re _ _ con _ _ naître! ah! qui pour_rait vrai_
qui pour _ _ rait le re _ _ con _ _ naître! non

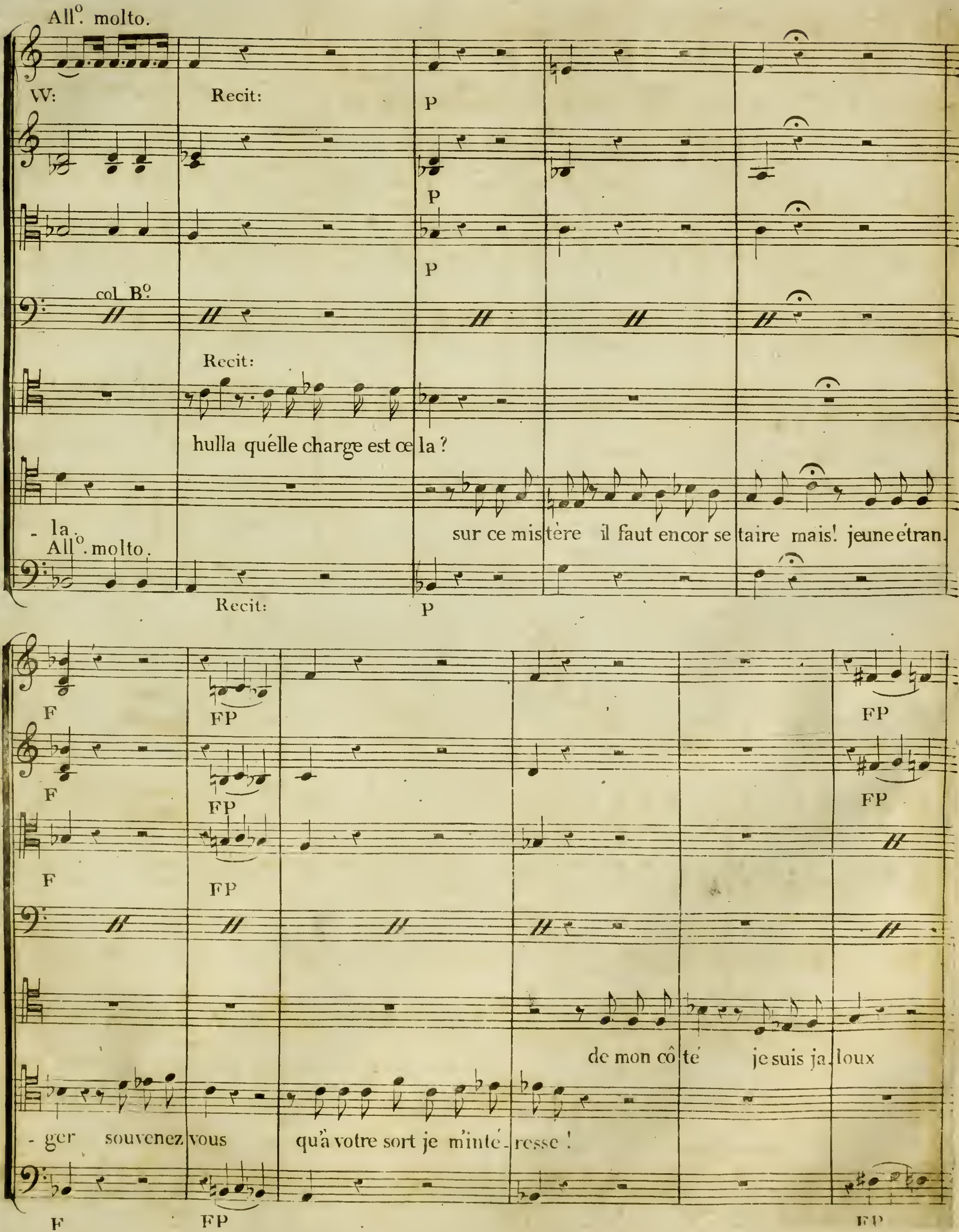

-naître en me voy ant sous ces ha-bits pour char mer pour char mer je n'ai
-ment le re-con naî--tre pour char mer
-bleu! non vrai ment! pour char mer
plus qu'a pa-raî-tre qu'a pa-raî-tre qu'a pa-raî-tre non
il na plus qu'a pa-raî-tre qu'a pa-
il n'a plus vraimt on ne pourrait le recon-naî-tre non il n'a


qu'à pa raî tre pour char mer pour
raî tre qu'a pa raî tre qu'à pa raî tre pr. charmer
plus il n'a pls. qu'à par raî tre qu'à pa raî tre pr. charmer
char mer je n'ai plus qu'à pa raî tre qu'à pa raî tre qu'a pa
il n'a plus qu'à pa raî
il n'a plus vraimt. on ne pourrait le recon
F
P
PP
tr

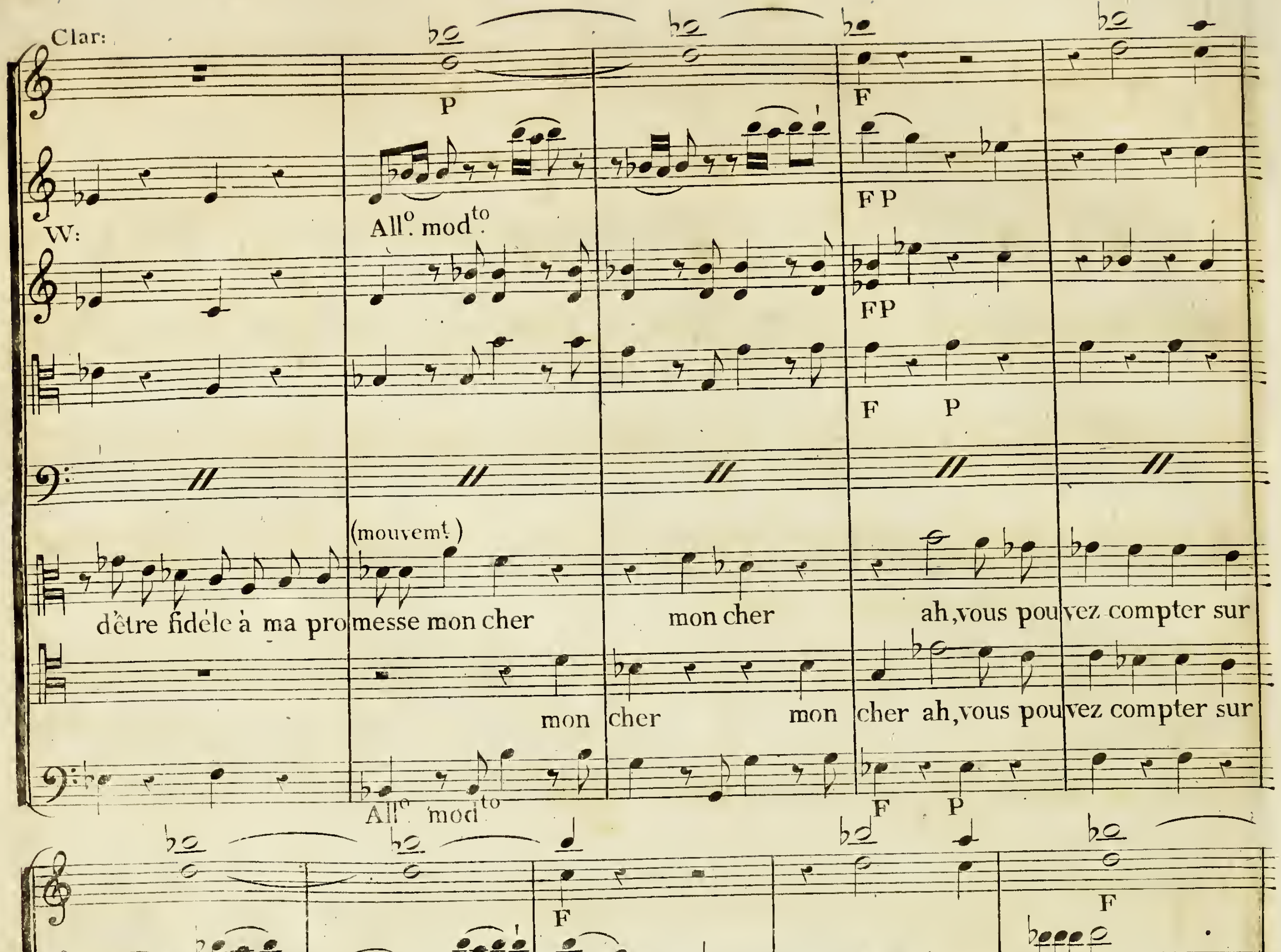

raî - tre non qu'à pa - raî - tre plus
tre qu'à pa - raî - tre qu'à pa - raî - tre qu'à pa - raî - tre
naî - tre non il n'a plus il n'a plus qu'à pa - raî - tre qu'à pa - raî - tre
F P
col B°
qu'à pa - raî - tre je n'ai qu'à pa - raî - tre mes - sieurs je suis de
qu'à pa - raî - tre qu'à pa - raî - tre et tous les cœurs se
non non il n'a plus qu'à pa - raî - tre mor - bleu je crains que
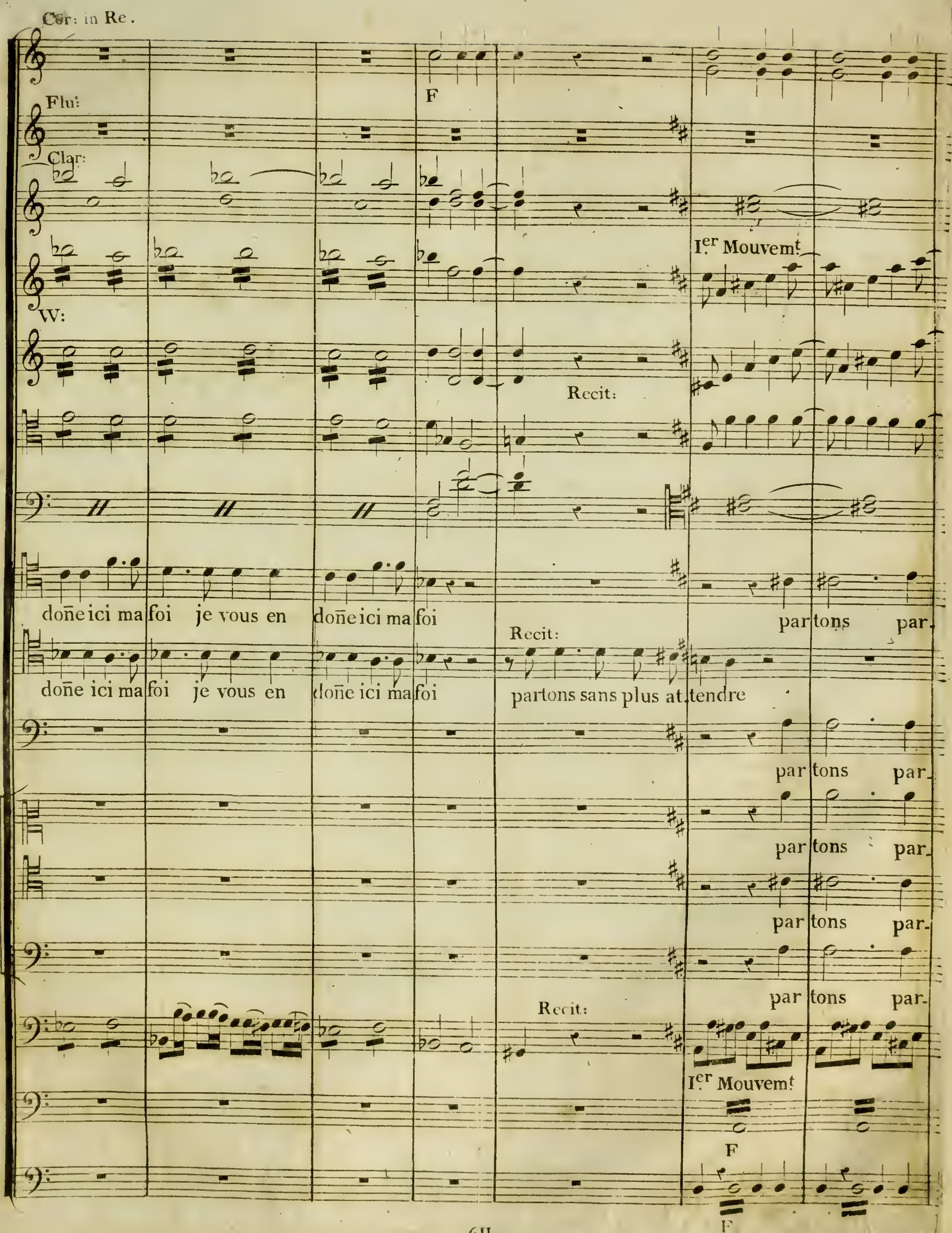

Flu:
Clar.
W:
col B°
votre a - vis de vo - tre a - - vis de vo - tre a - - vis.
- ront ra - vis se - ront ra - - vis se - ront ra - - vis.
ma Zul mé ne soit de son a - vis ne soit de son a - vis.
F
et tous les cœurs se - ront ra - - vis.
F
et
F
et

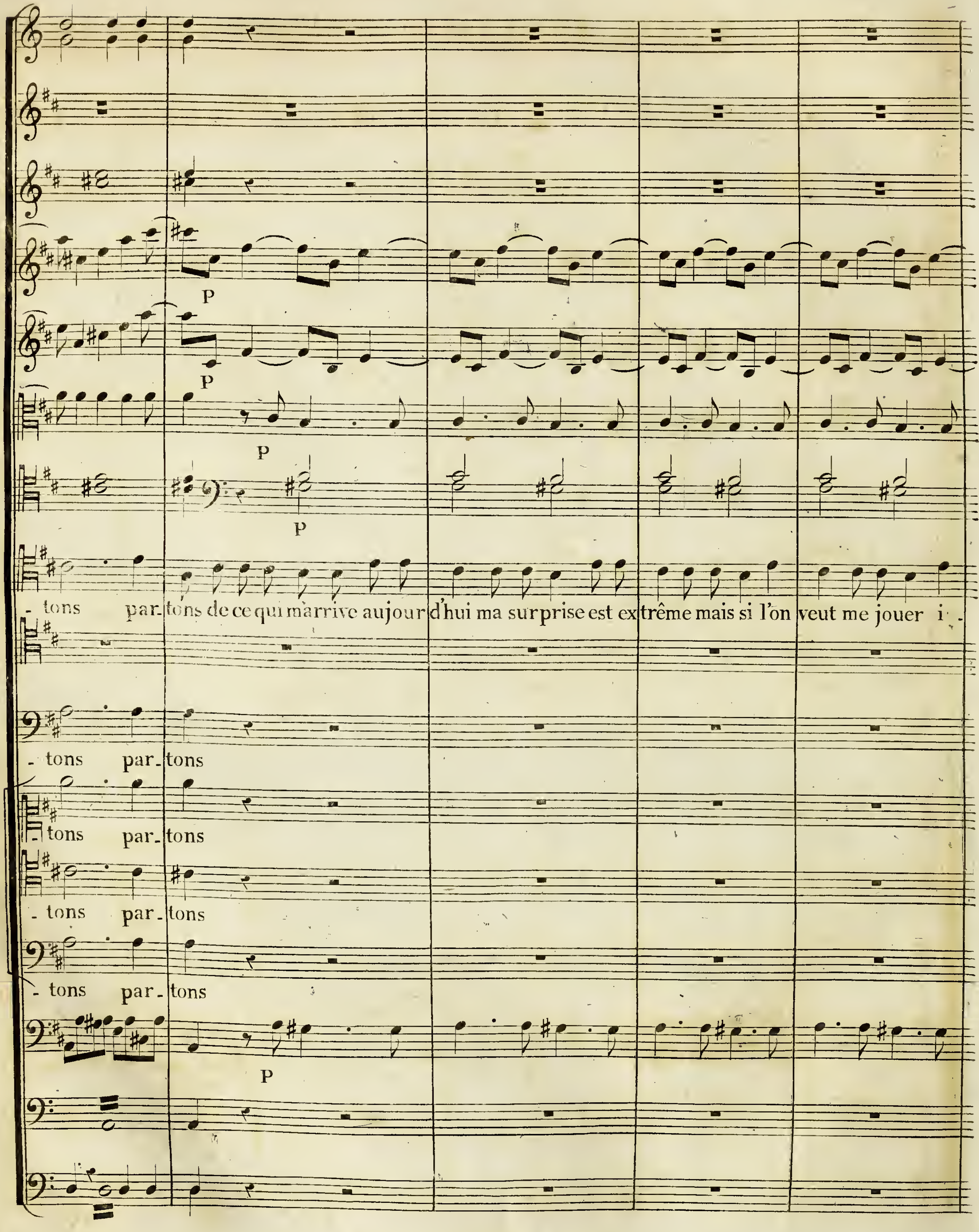

Corni in Re.
Lent.
F
All.o mod.to
Recit:
Fag:
(il salue Gulistan)
Alla! Alla! Al_la!
Recit:
au nom de Mahomet je vous proclame hul-
Al_la! Al_la!
Al_la! Al_la!
Al_la! Al_la!
Recit:
Lent.
All.o mod.to
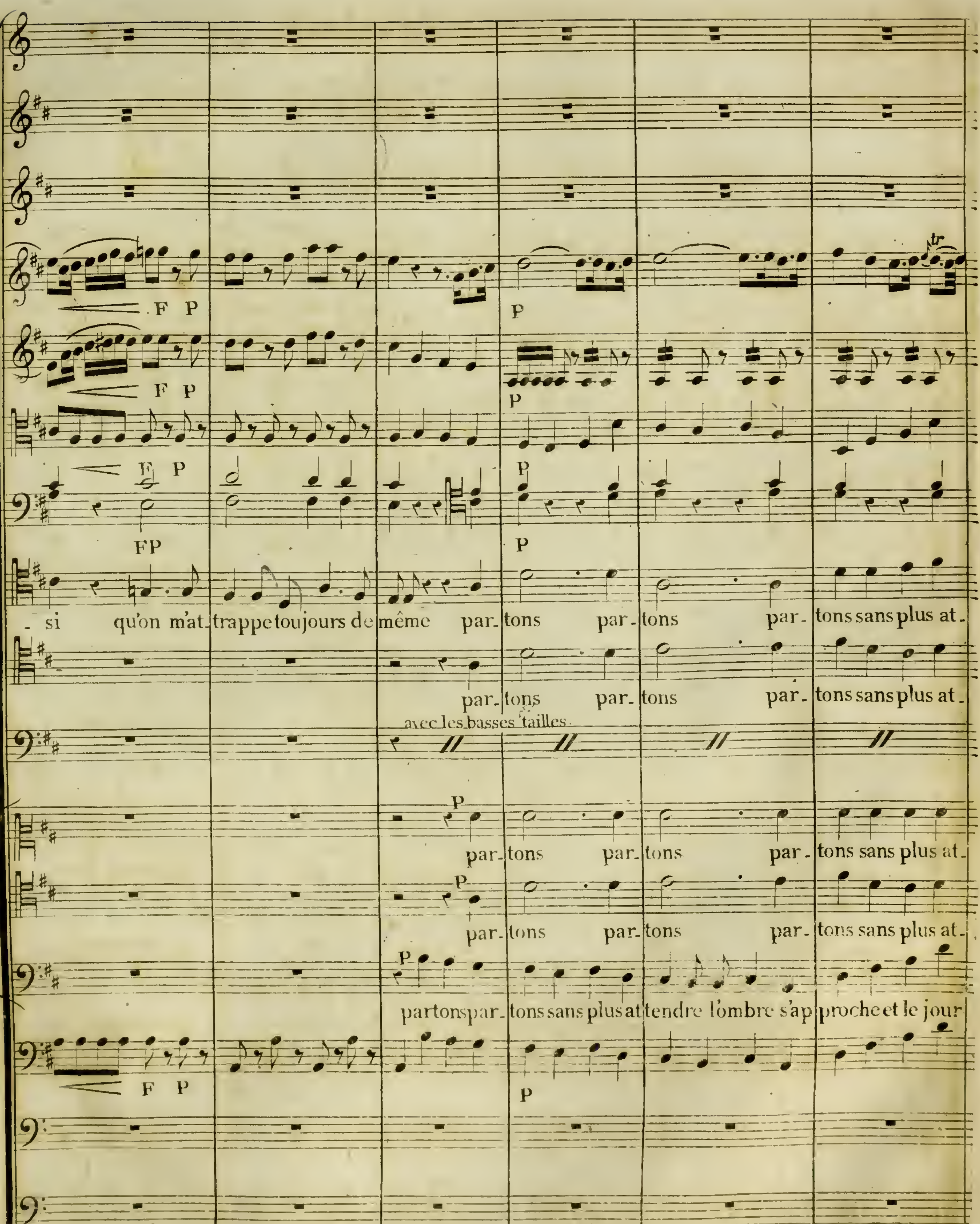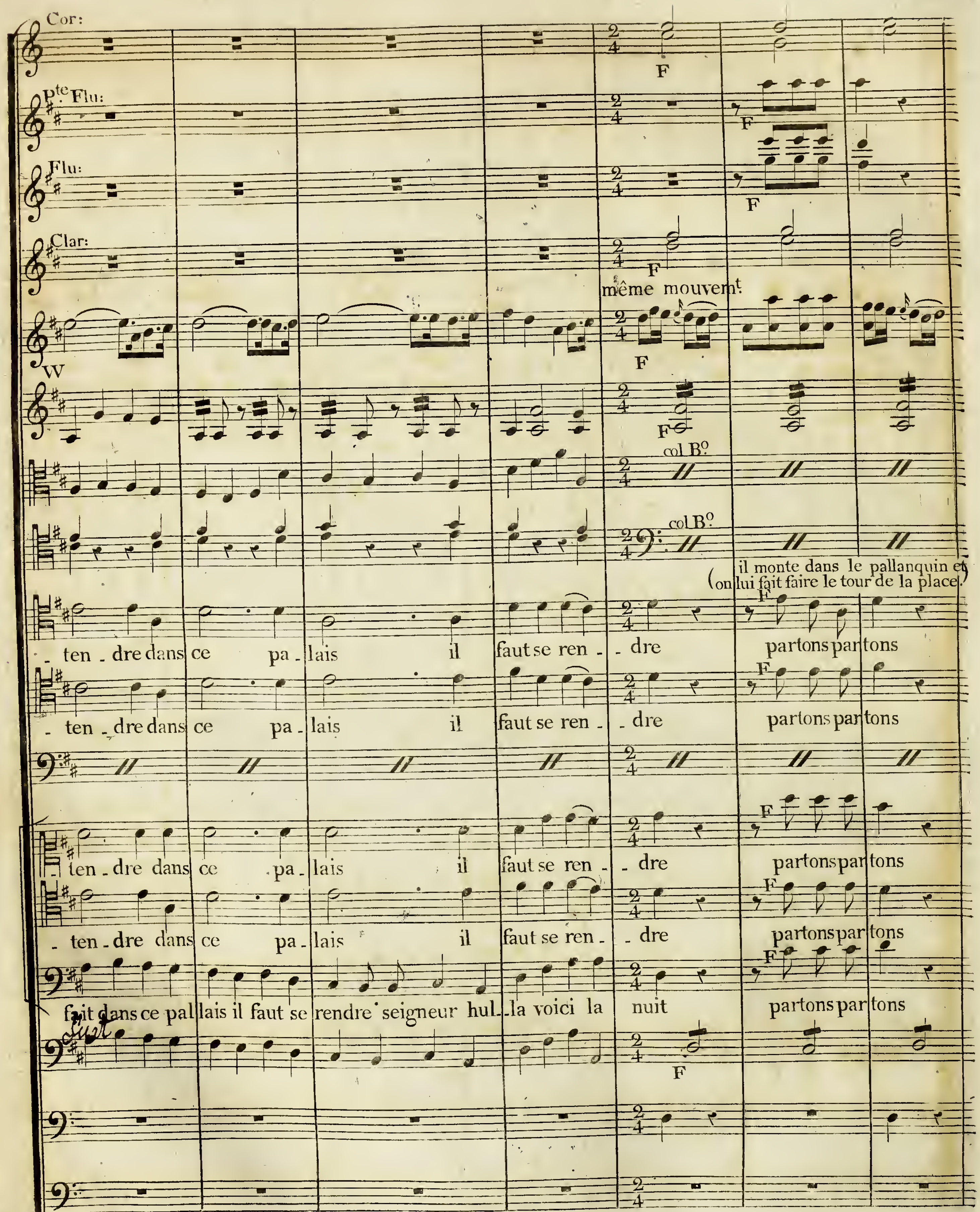


All°. molto.
W:
Recit:
P
col B°
hulla quélle charge est cela ?
- la.
sur ce mistère il faut encor se taire mais! jeune étran-
All°. molto.
F
FP
- ger souvenez vous qu'à votre sort je m'inté-resse !
de mon côté je suis jaloux

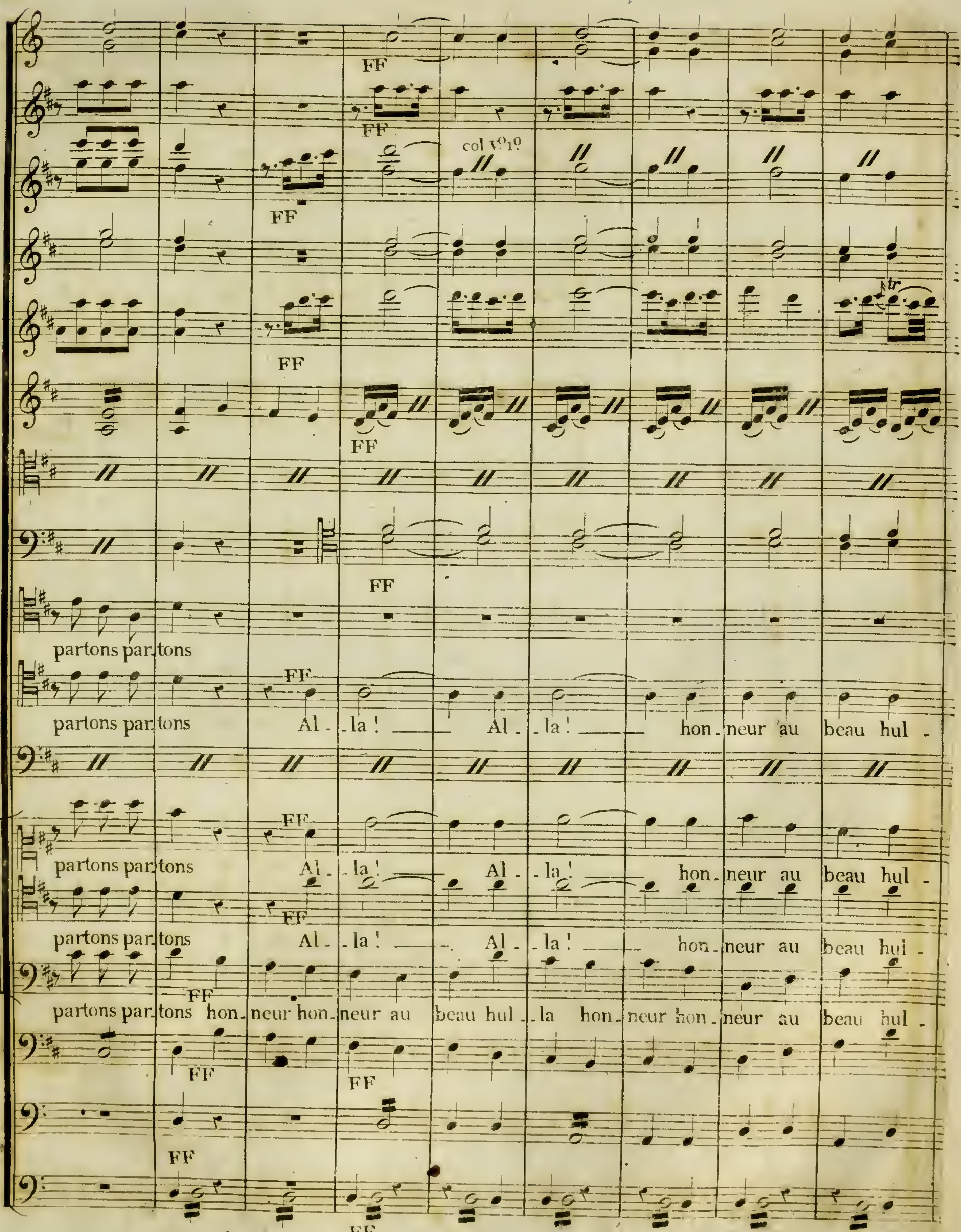

Clar:
W:
All°. mod.to
(mouvem.t)
d'être fidèle à ma pro messe mon cher mon cher ah, vous pou vez compter sur
mon cher mon cher ah, vous pou vez compter sur
moi mon cher mon cher ah, vous pou .vez compter sur moi je vous en
moi mon cher mon cher ah, vous pou .vez compter sur moi je vous en
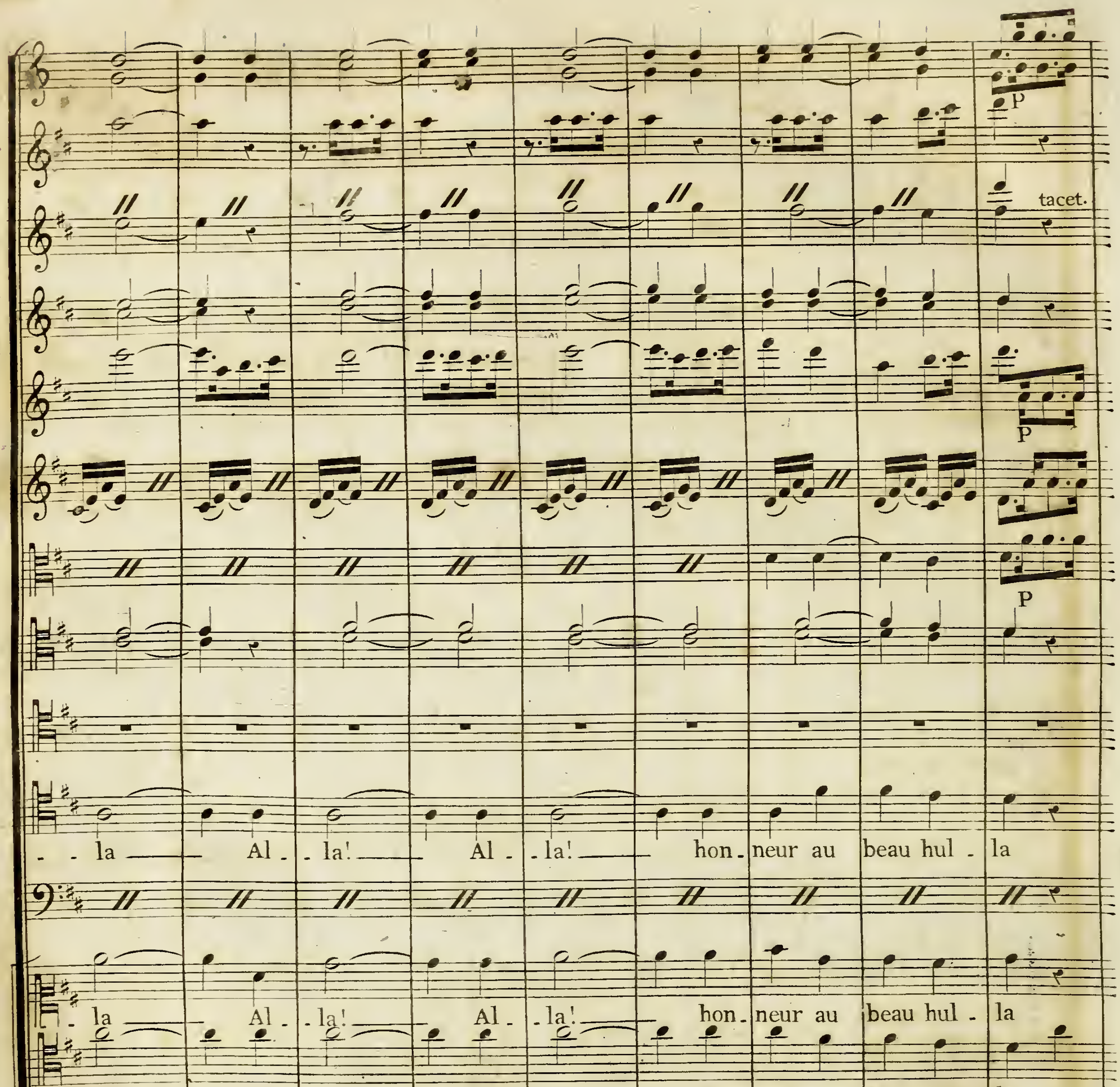

Cor: in Re.
Flu:
Clar:
W:
F
Ier Mouvemt
Recit:
doñe ici ma foi je vous en doñe ici ma foi
par tons par
Recit:
doñe ici ma foi je vous en doñe ici ma foi
partons sans plus at tendre
par tons par
par tons par
par tons par
par tons par
Recit:
Ier Mouvemt
F
F
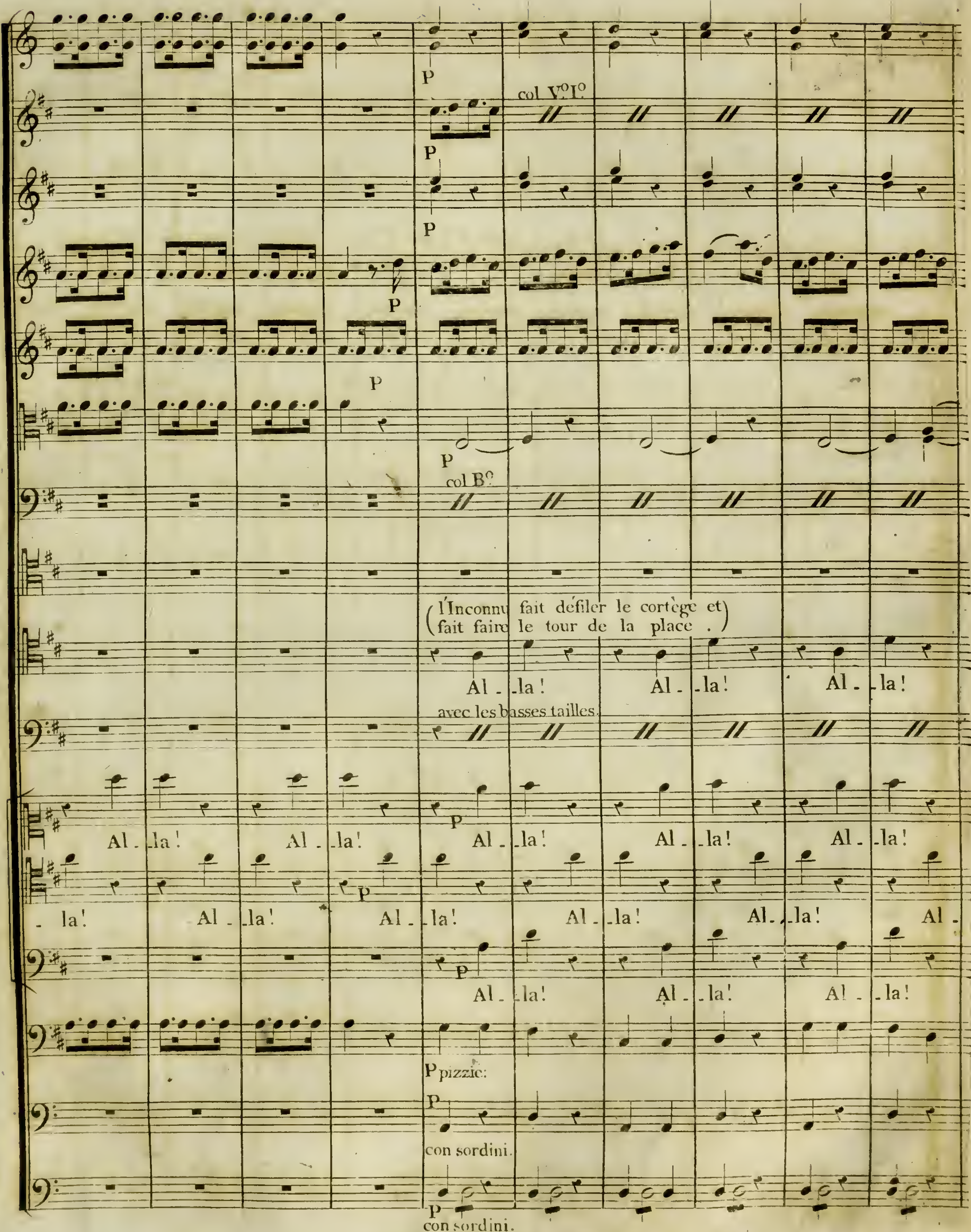

p
p
p
p
- tons par. tons de ce qui m'arrive aujour d'hui ma surprise est ex trême mais si l'on veut me jouer i -
- tons par_ tons
- tons par_ tons
- tons par_ tons
- tons par_ tons
p

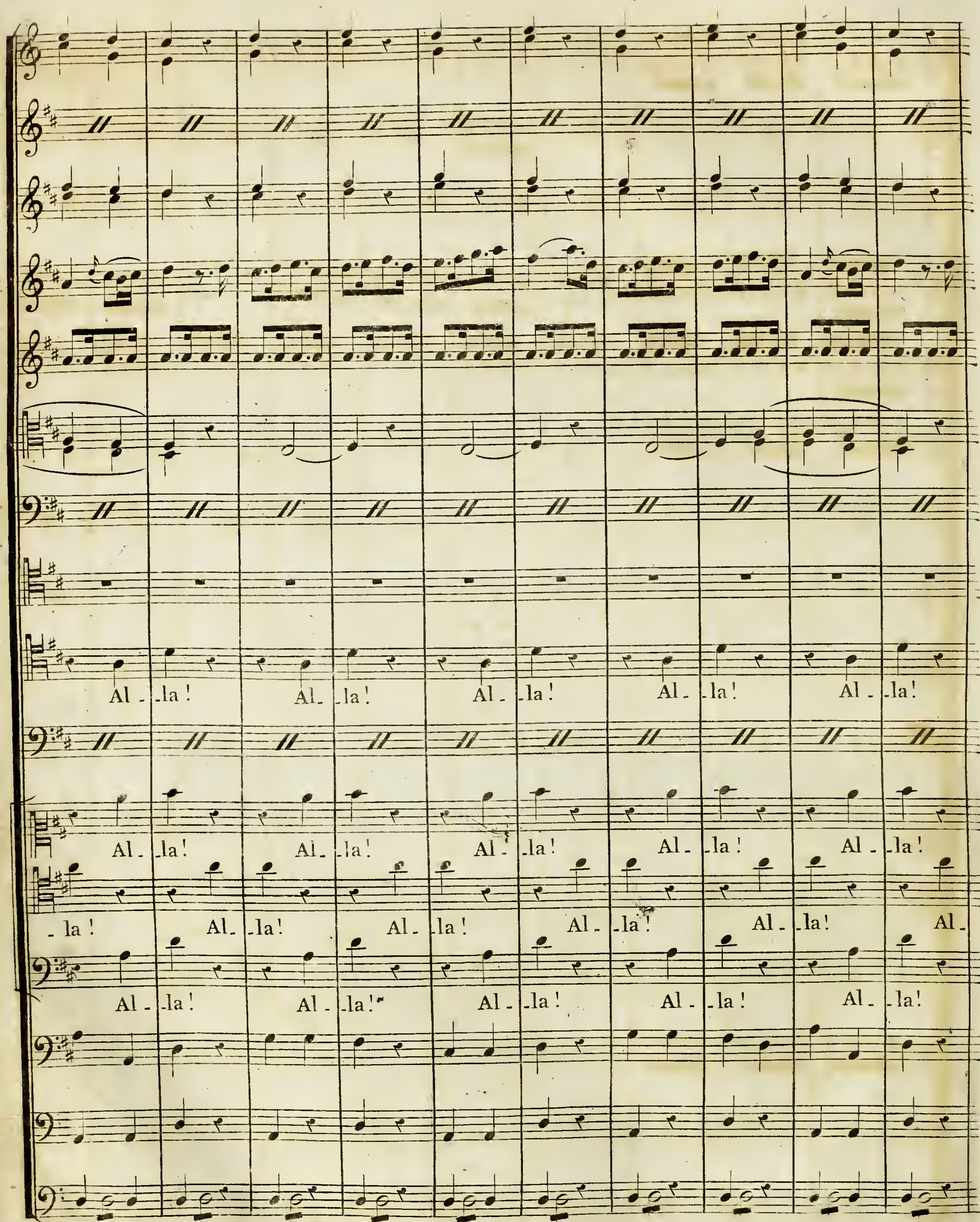

F P
FP
si qu'on m'at_ trappe toujours de même par_ tons par_ tons par_ tons sans plus at_
par_ tons par_ tons par_ tons sans plus at_
avec les basses tailles
par_ tons par_ tons par_ tons sans plus at_
par_ tons par_ tons par_ tons sans plus at_
partons par_ tons sans plus at tendre l'ombre s'ap proche et le jour
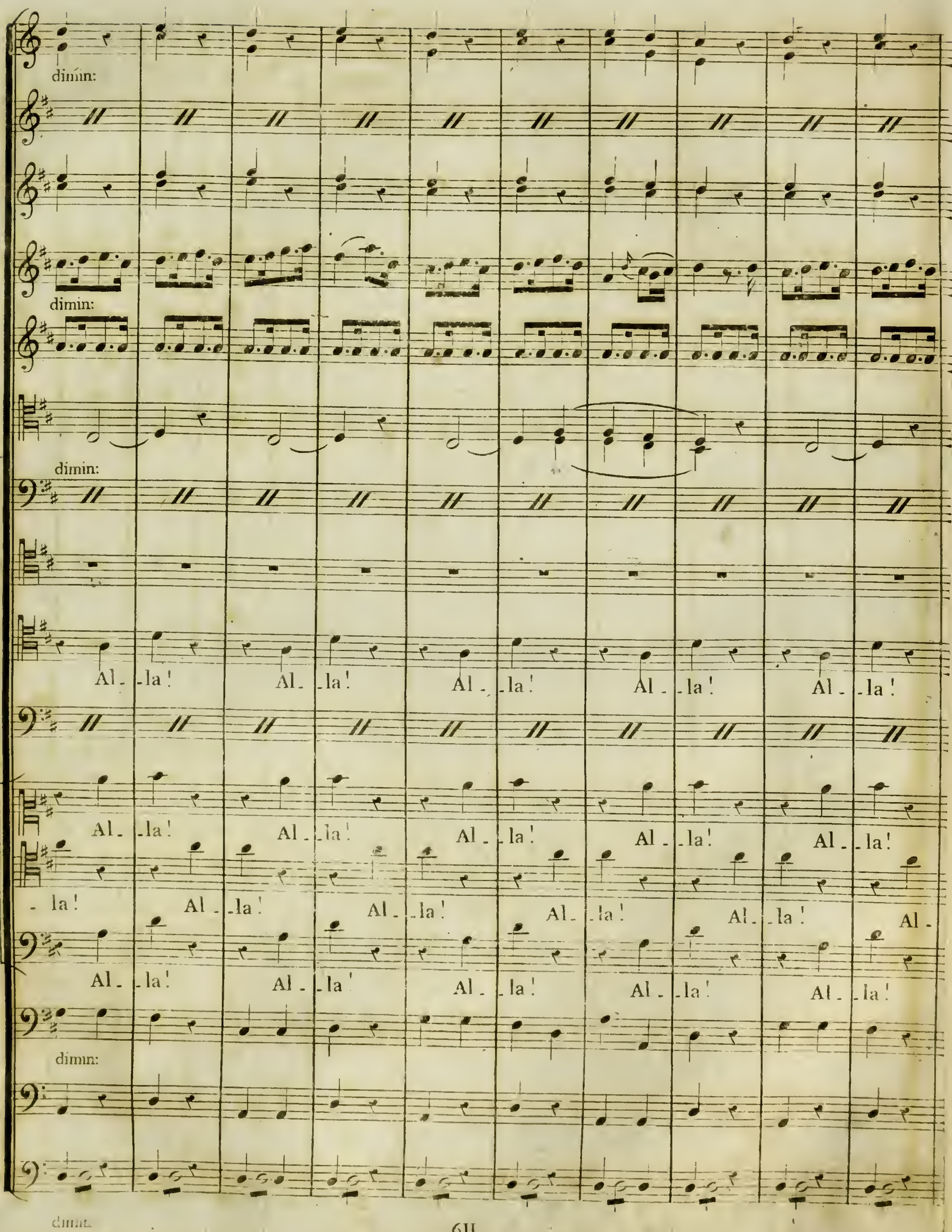

Cor:
Pte. Flu:
Flu:
Clar:
même mouvemt.
W
col Bo.
col Bo.
il monte dans le pallanquin et on lui fait faire le tour de la place.
ten - dre dans ce pa - lais il faut se ren - - dre partons partons
ten - dre dans ce pa - lais il faut se ren - - dre partons partons
ten - dre dans ce pa - lais il faut se ren - - dre partons partons
ten - dre dans ce pa - lais il faut se ren - - dre partons partons
fait dans ce pal lais il faut se rendre seigneur hul - la voici la nuit partons partons
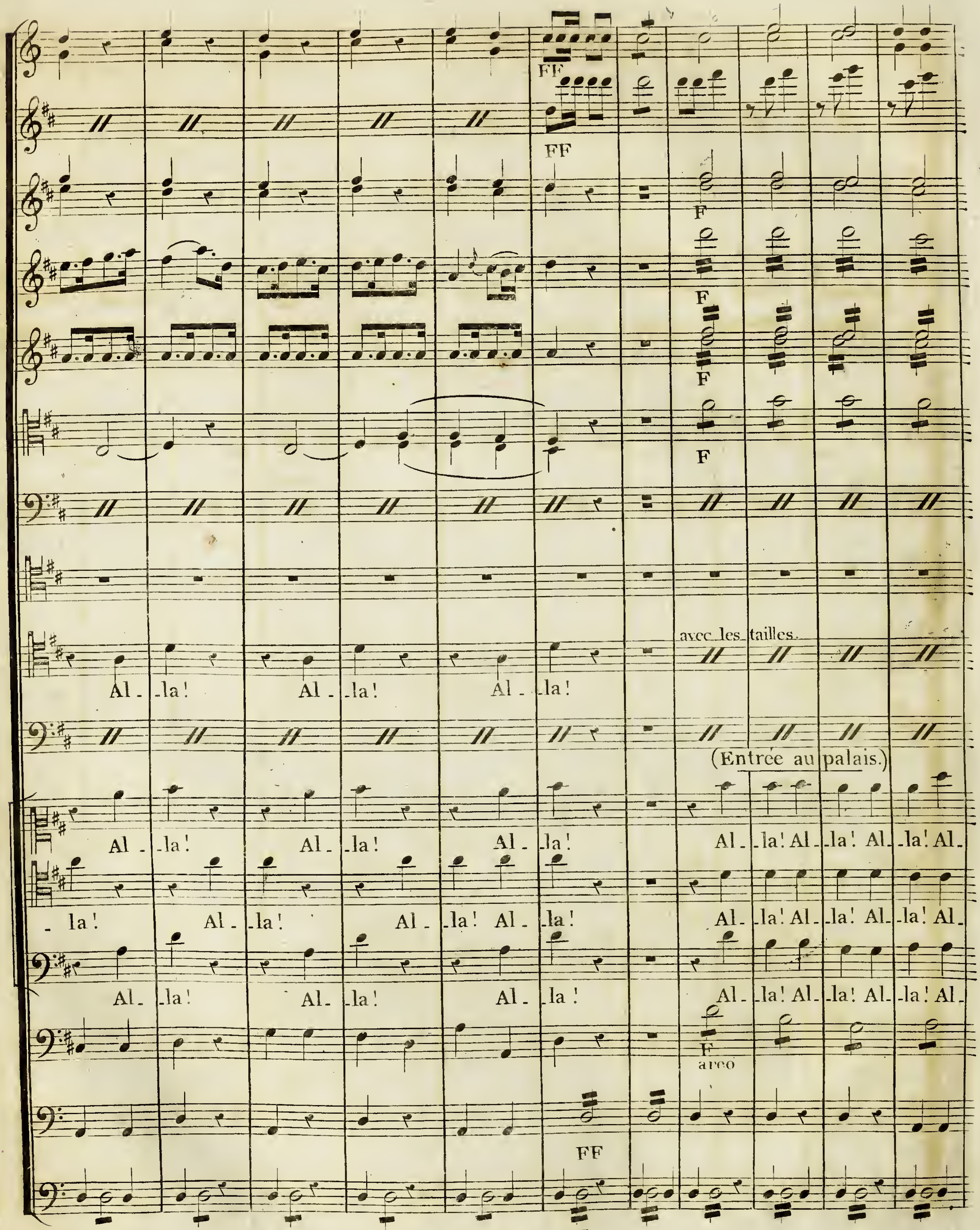

col Vº1º
FF
tr
partons par_tons
partons par_tons Al - - la ! Al - - la ! hon_neur au beau hul -
partons par_tons Al - - la ! Al - - la ! hon_neur au beau hul -
partons par_tons Al - - la ! Al - - la ! hon_neur au beau hul -
partons par_tons hon_neur hon_neur au beau hul - la hon_neur hon_neur au beau hul -

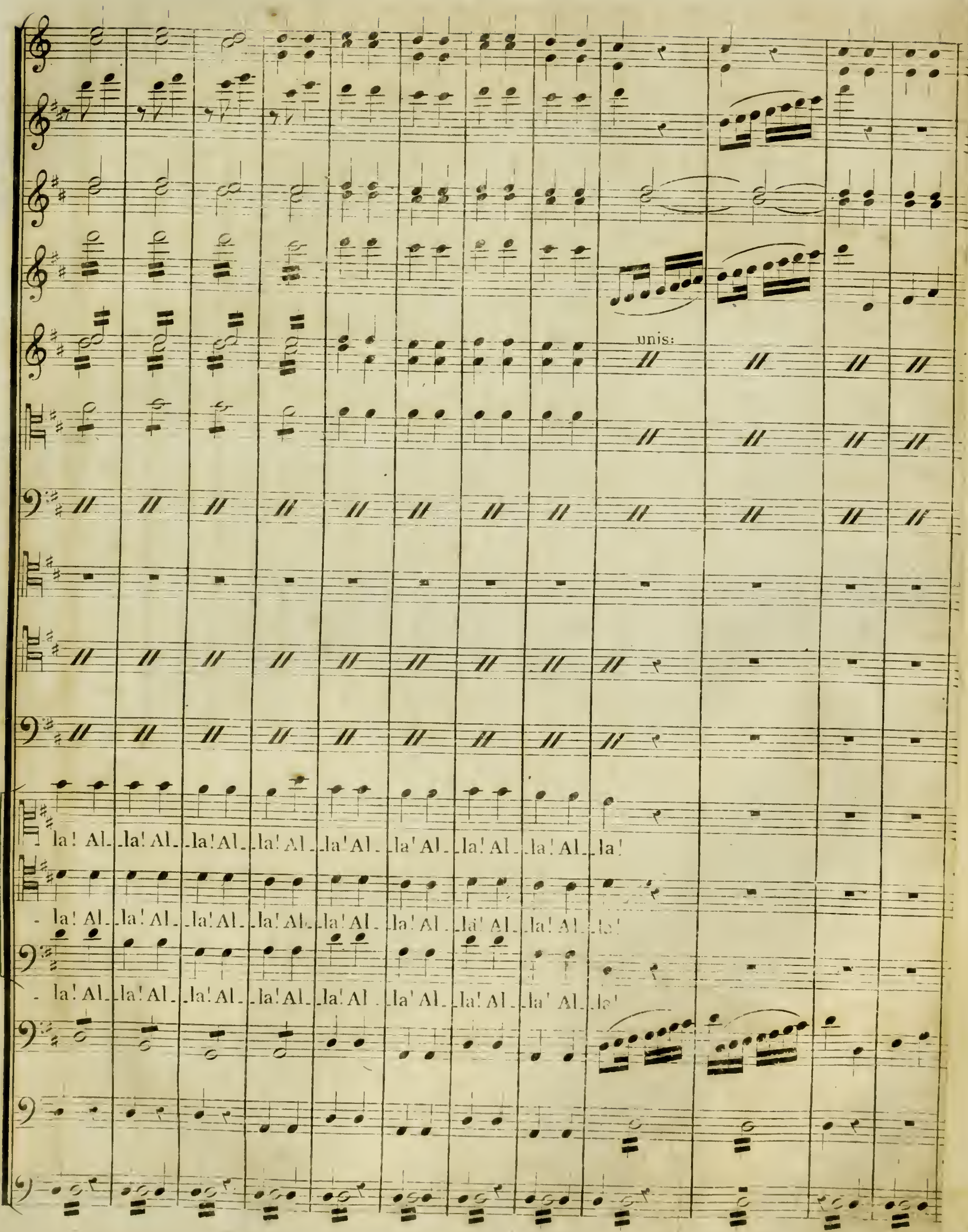

tacet.
P
- la Al - la! Al - la! hon - neur au beau hul - la
- la Al - la! Al - la! hon - neur au beau hul - la
- la Al - la! Al - la! hon - neur au beau hul - la Al -
- la hon - neur hon - neur au beau hul - la hon - neur hon - neur au beau hul - la
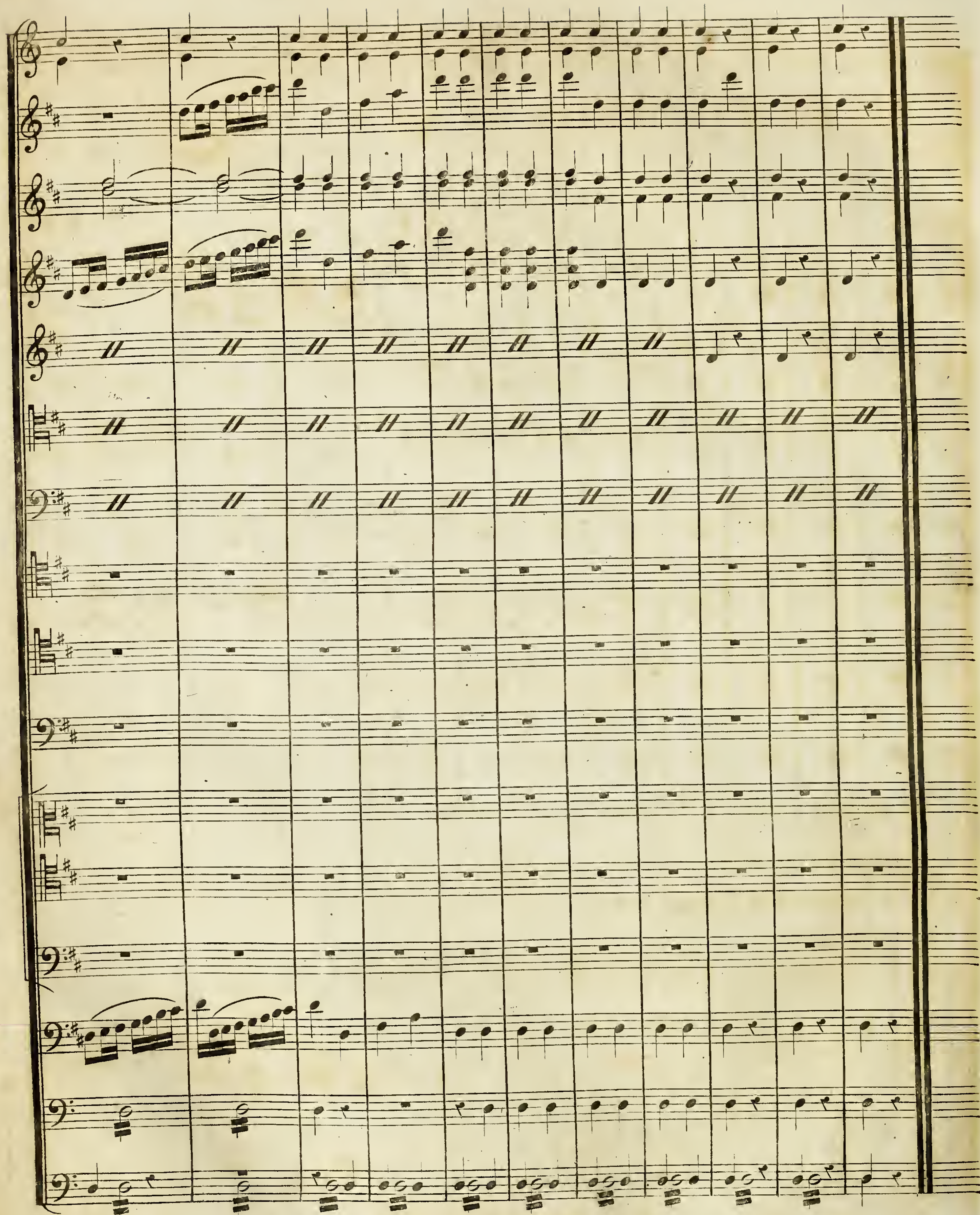

col V.º I.º
col B.º
(l'Inconnu fait défiler le cortège et fait faire le tour de la place.)
Al - la! Al - la! Al - la!
avec les basses tailles.
Al - la! Al - la! Al - la! Al - la! Al - la!
la! Al - la! Al - la! Al - la! Al - la! Al -
Al - la! Al - la! Al - la!
P pizzic:
con sordini.
con sordini.


Al - -la! Al- -la! Al - -la! Al- -la! Al - -la!
Al- -la! Al- -la! Al - -la! Al - -la! Al - -la!
- la! Al- -la! Al - -la! Al - -la! Al - -la! Al -
Al - -la! Al - -la! Al - -la! Al - -la! Al- -la!


dimin:
dimin:
dimin:
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la!
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la!
_ la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la!
dimin:
dimin:


FF
FF
F
F
F
F
avec les tailles.
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la!
(Entrée au palais.)
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
_ la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
F
arco
FF
FF


unis:
la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la!
- la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la!
- la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la! Al_ la!
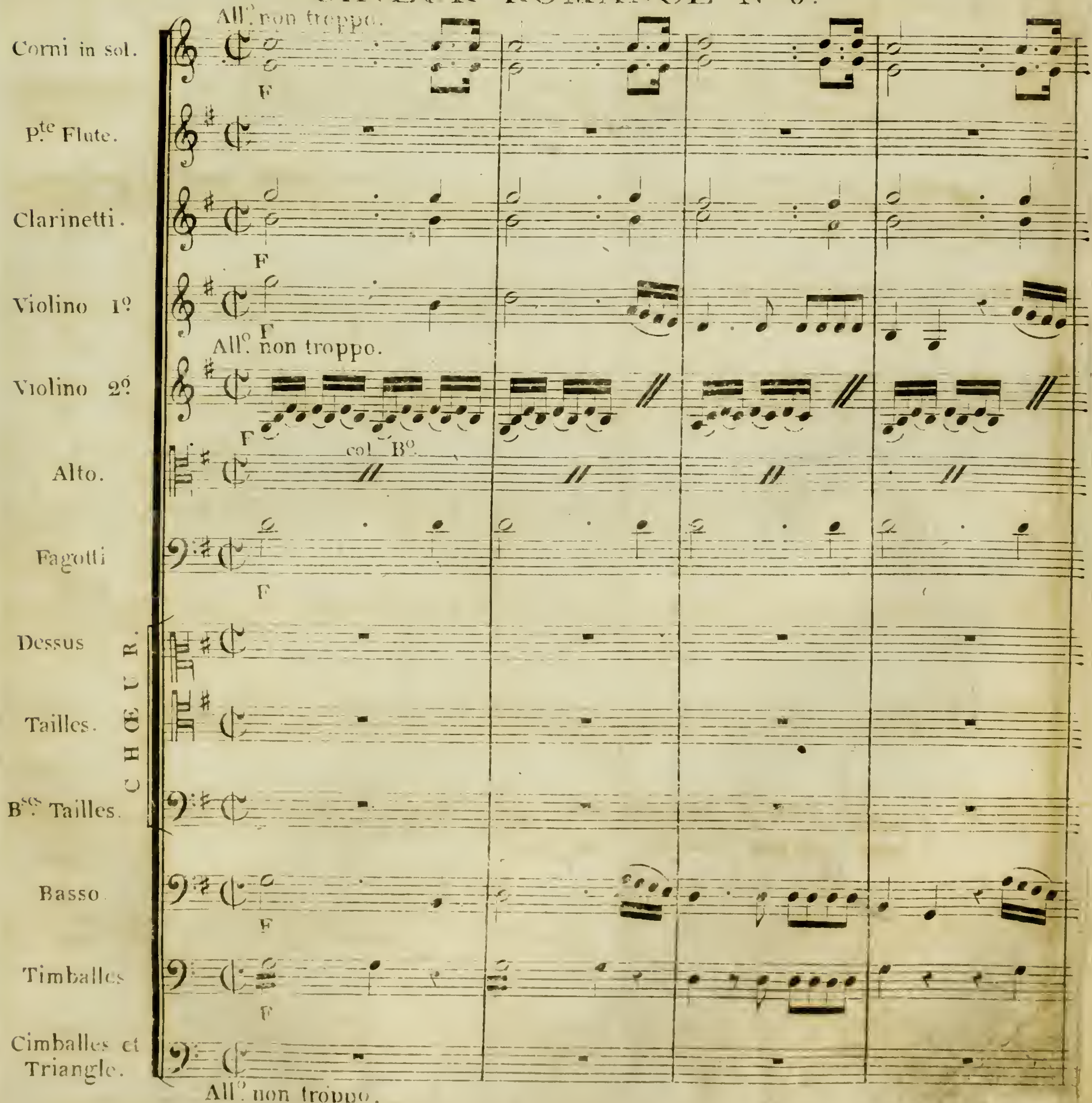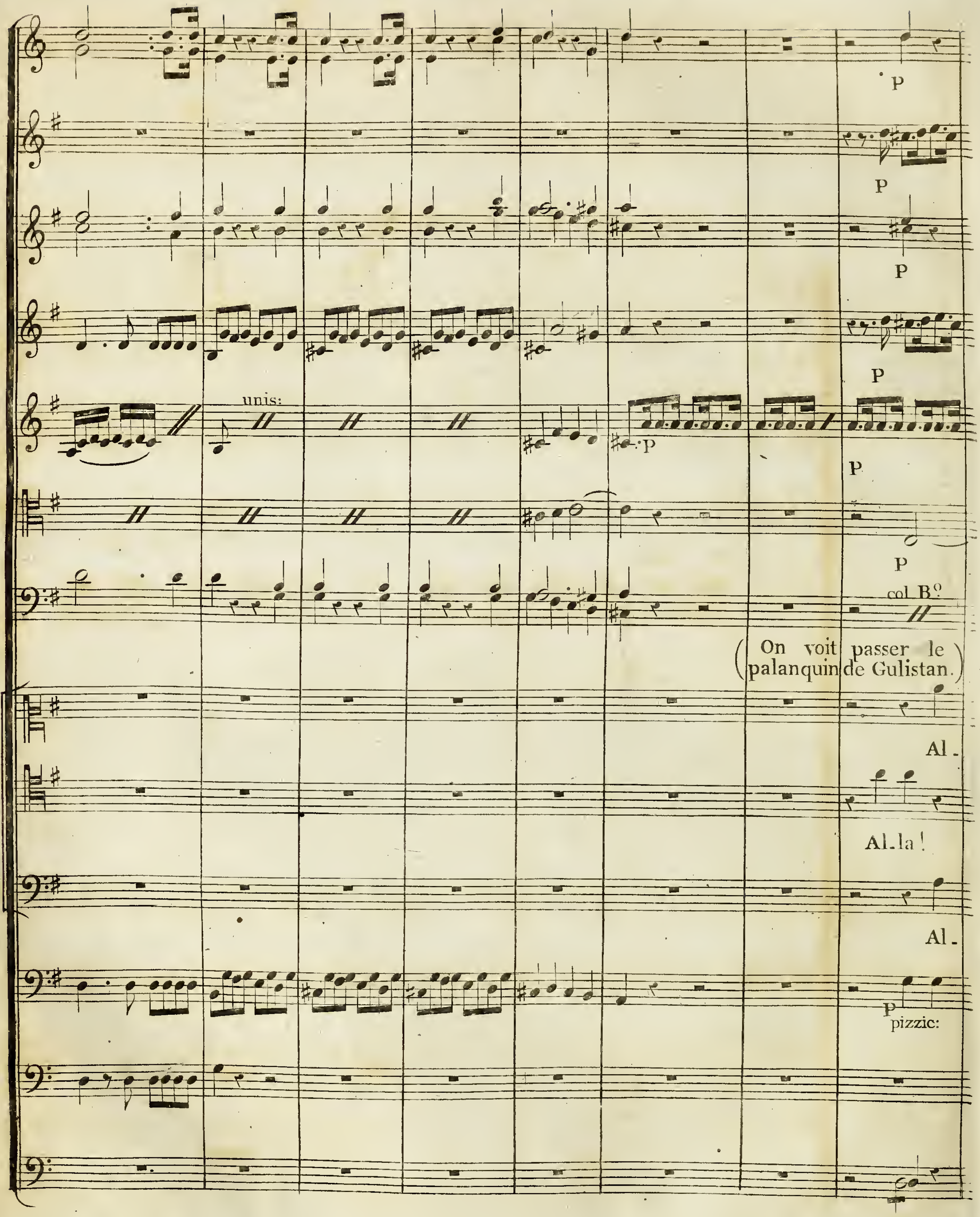


FIN DU PREMIER ACTE.
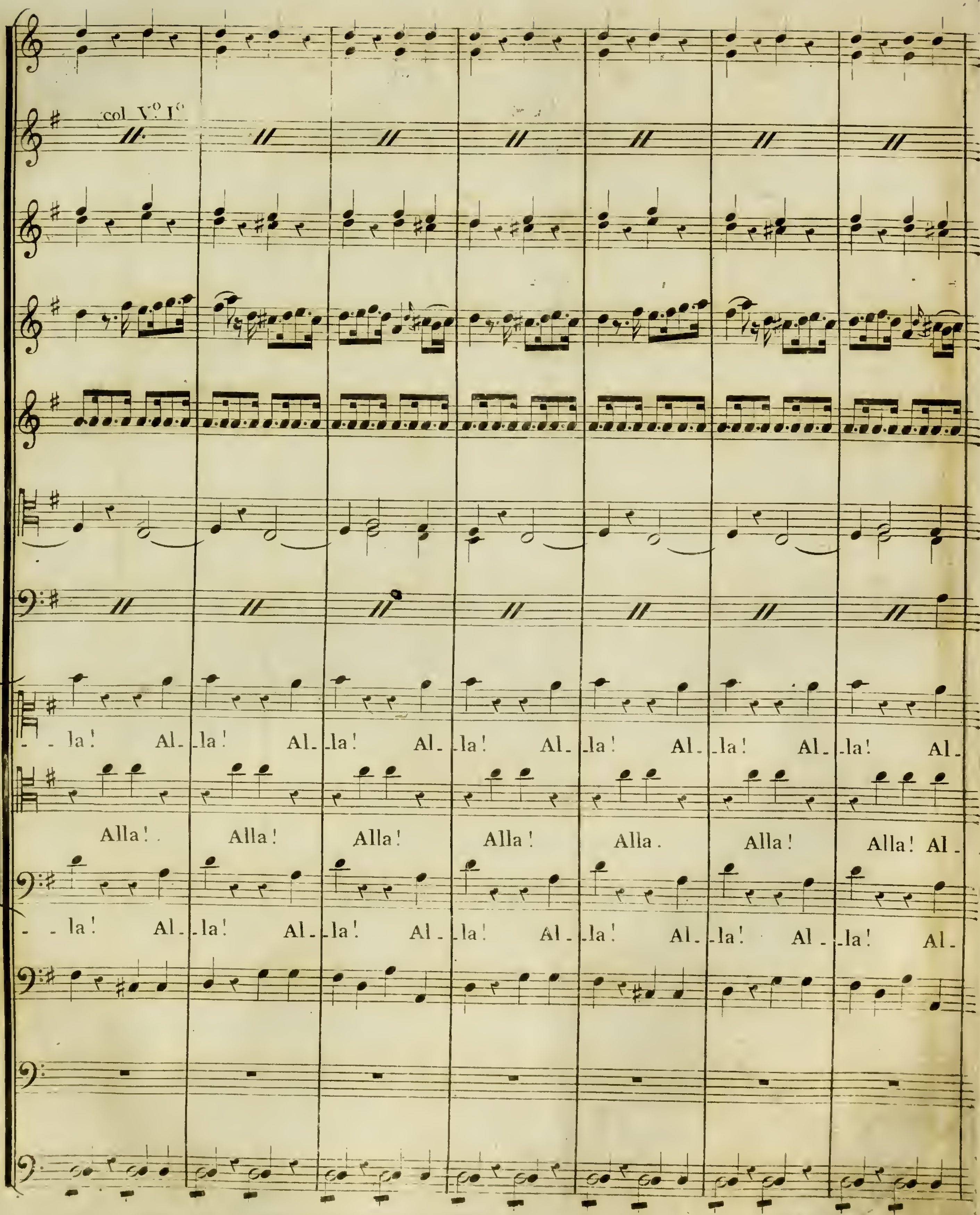
ACTE II.

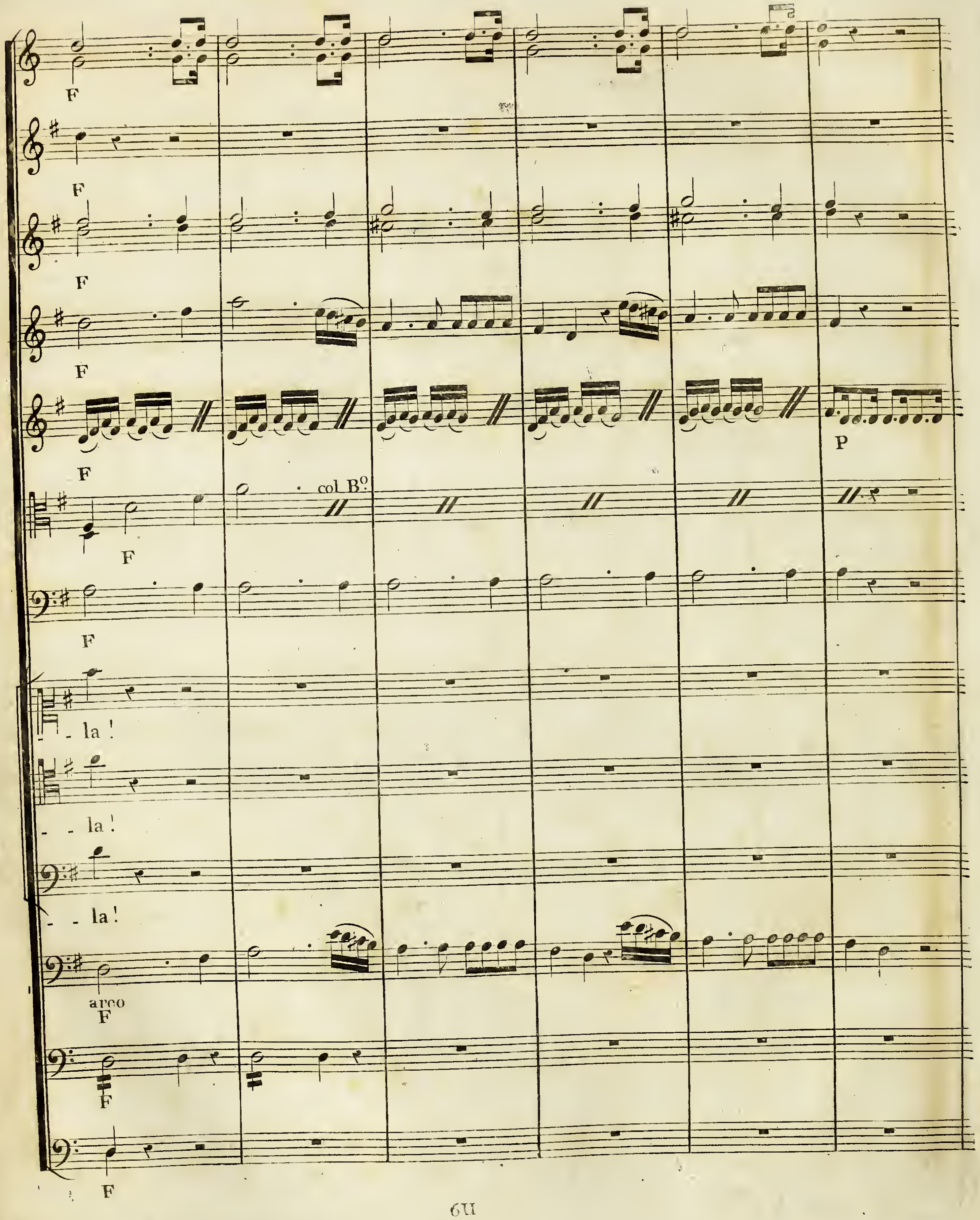
Le théâtre représente un salon élégant, dans le genre asiatique. Au lever du rideau, on apperçoit à travers les trois portes du fond qui sont garnies de portières, de gauche à droite le cortège du hulla qui entre dans le fond du palais sur la marche du premier acte. Sur une autre musique, de droite à gauche, arrive Zulmé ramenée dans un palanquin différent de celui de Gulistan, d'une forme plus élégante encore, et porté par de jeunes esclaves. Le cortège du hulla se compose d'hommes, celui de Zulmé de femmes. Ce dernier entre dans l'appartement.

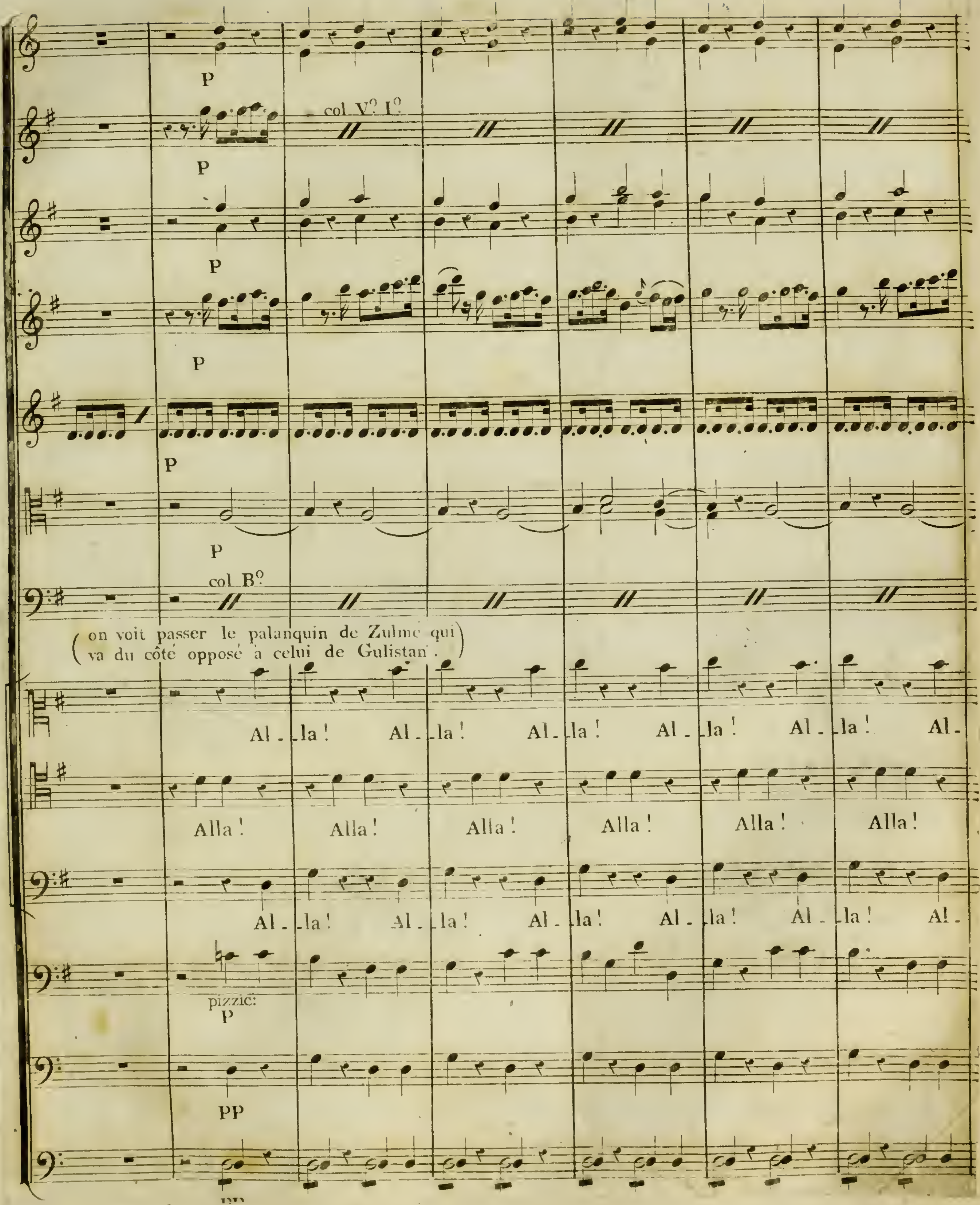
CHŒUR ROMANCE N° 6.

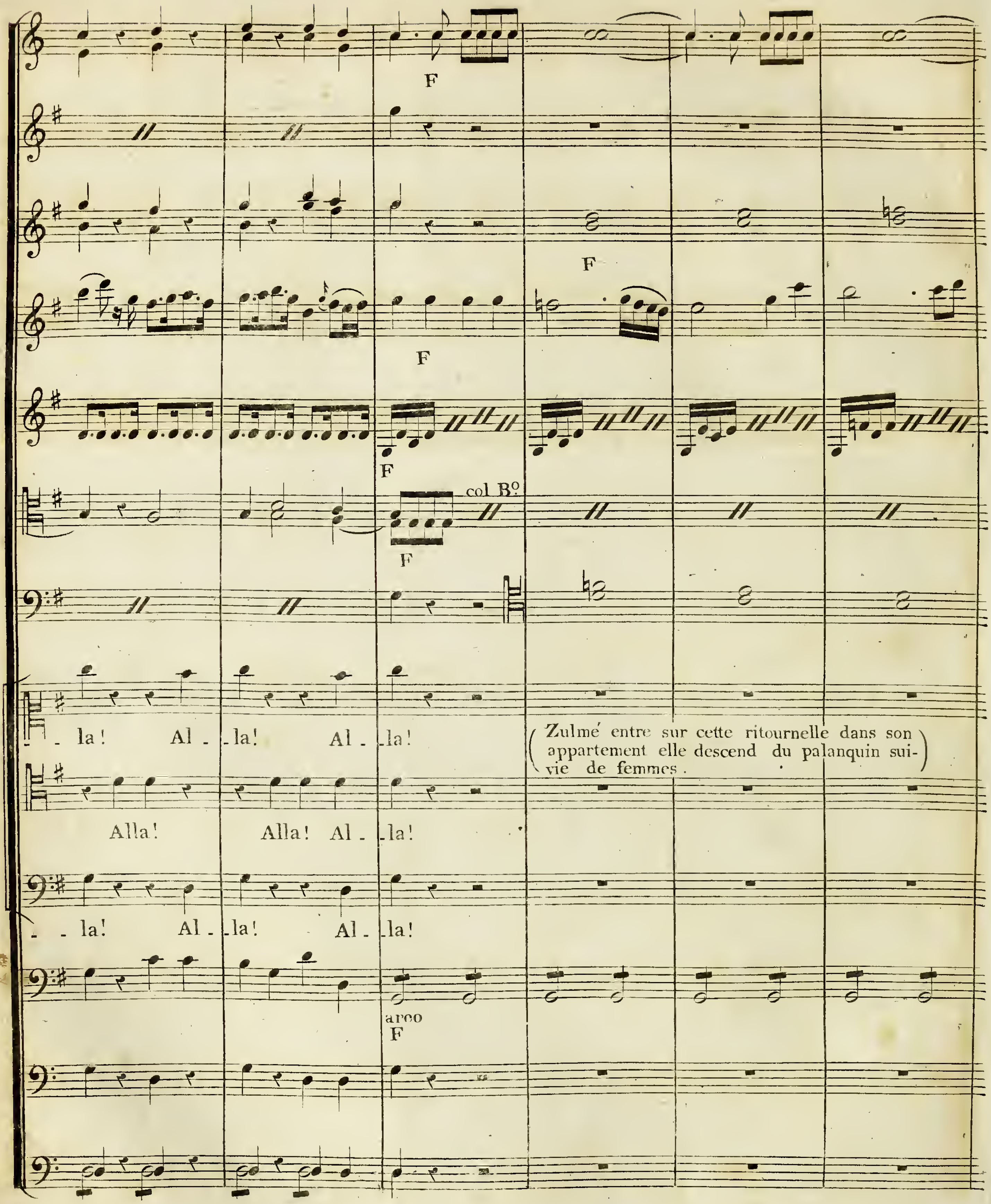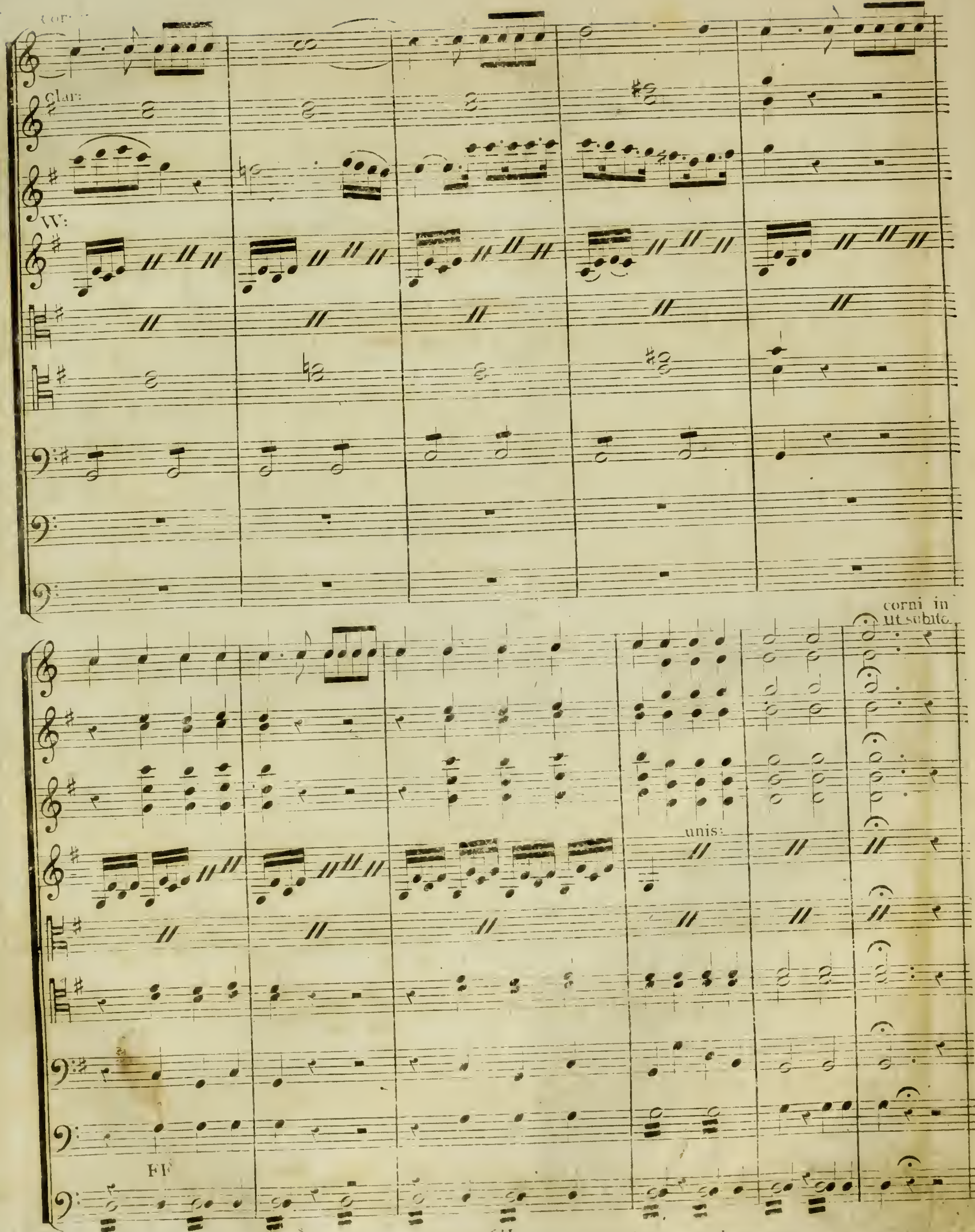



unis:
col B.o
On voit passer le palanquin de Gulistan.
Al.
Al. la!
Al.
pizzic:
pp
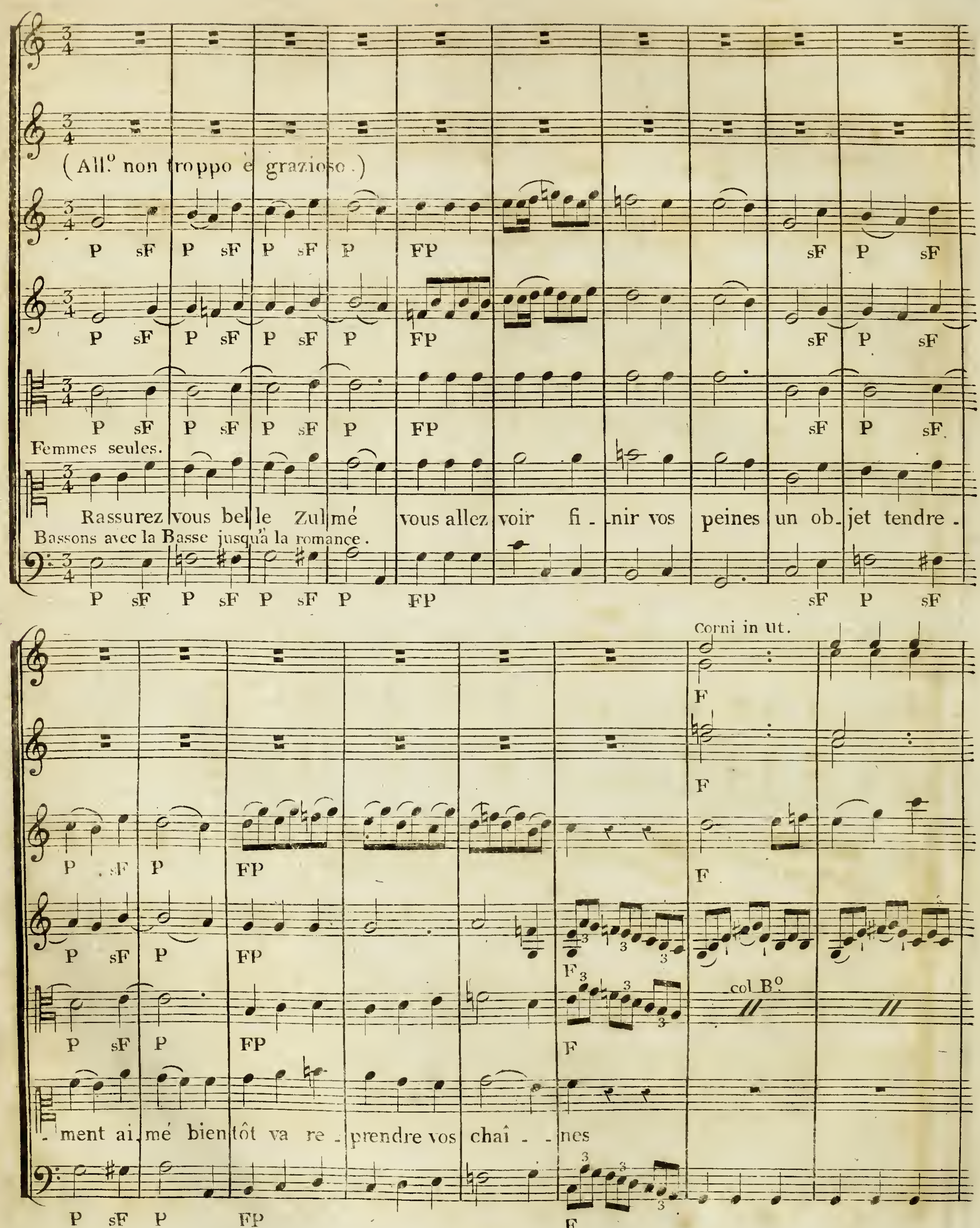

col V.o I.o
- - la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
Alla! Alla! Alla! Alla! Alla. Alla! Alla! Al_
- - la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_ _la! Al_
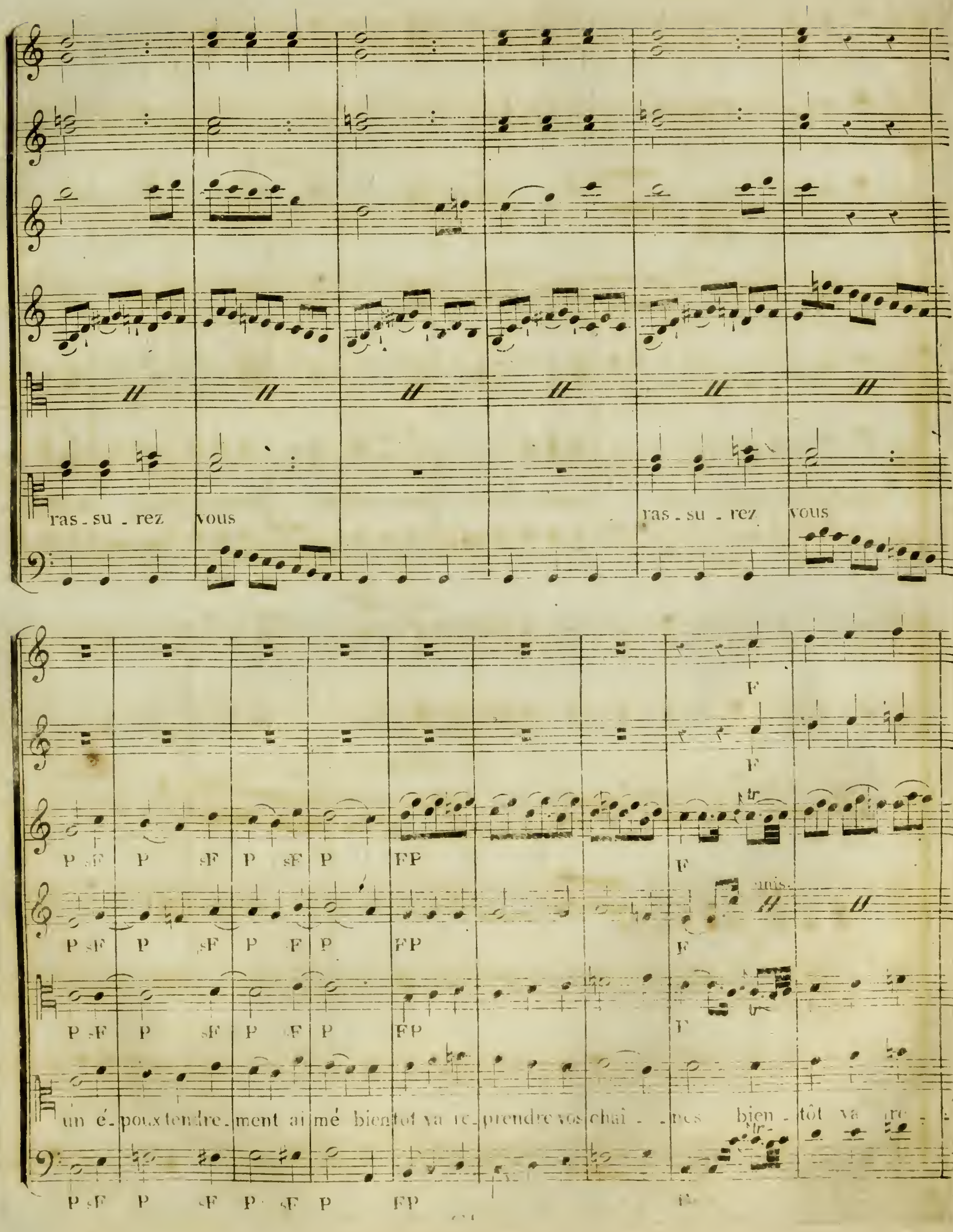

F
F
F
F
F
col B°.
F
F
P
- la !
- - la !
- - la !
arco
F
F
F

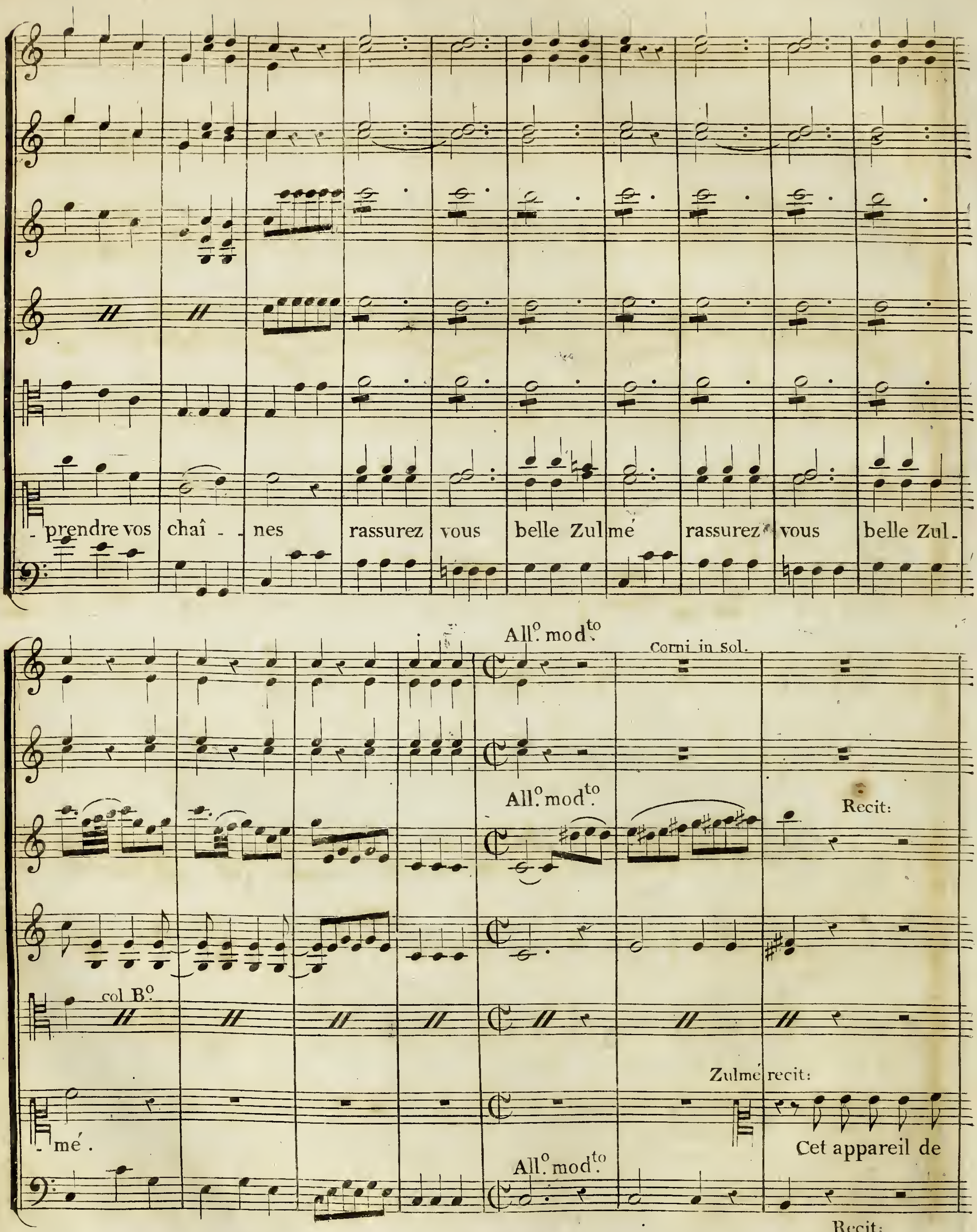

P
col V.º I.º
P
P
P
P
P
col B.º
(on voit passer le palanquin de Zulmé qui va du côté opposé à celui de Gulistan.)
Al_la! Al_la! Al_la! Al_la! Al_la! Al_
Alla! Alla! Alla! Alla! Alla! Alla!
Al_la! Al_la! Al_la! Al_la! Al_la! Al_
pizzic:
P
PP
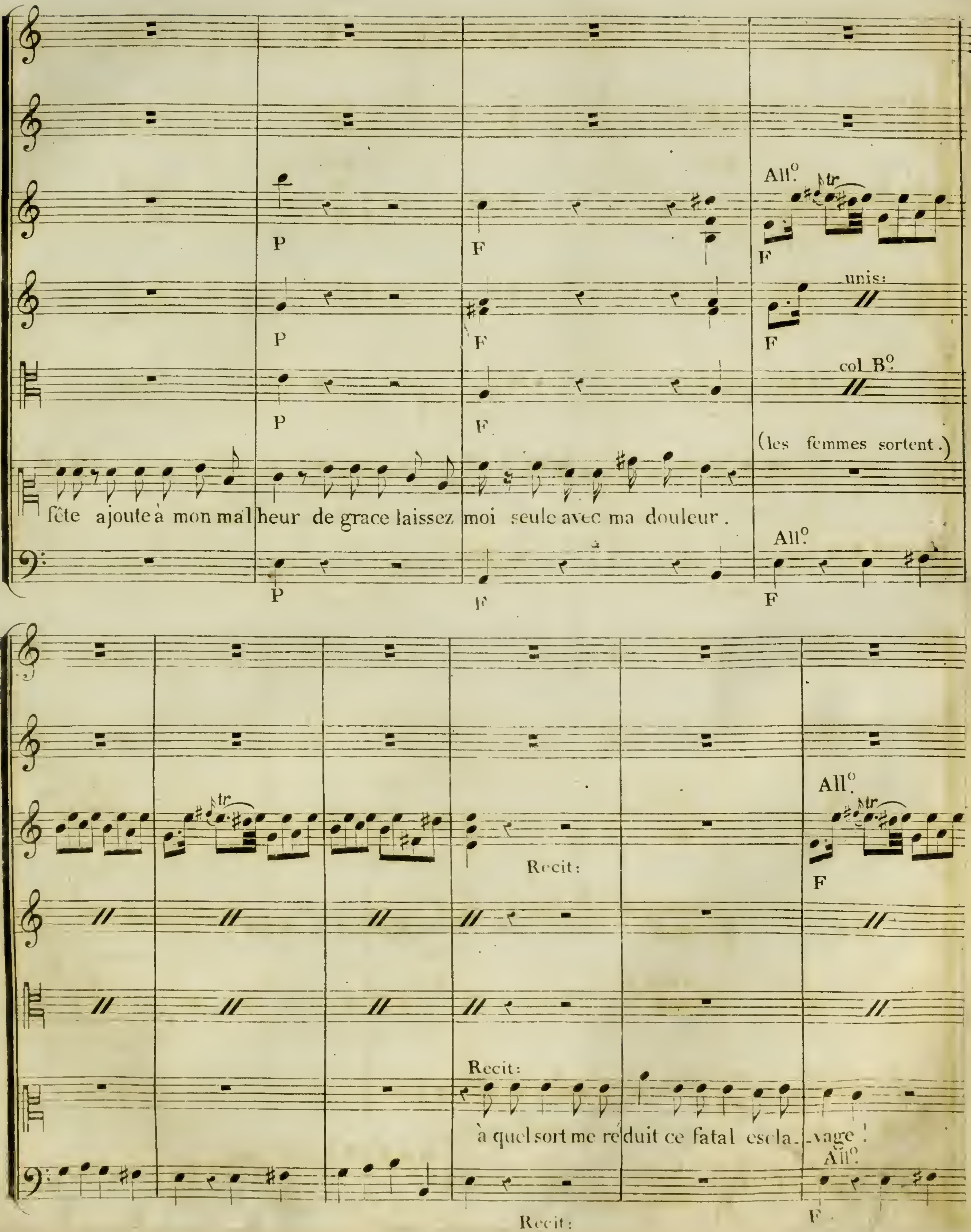

F
F
F
F
col B.º
F
- la! Al - -la! Al - -la!
Zulmé entre sur cette ritournelle dans son appartement elle descend du palanquin suivie de femmes.
Alla! Alla! Al - -la!
- - la! Al - -la! Al - -la!
arco
F
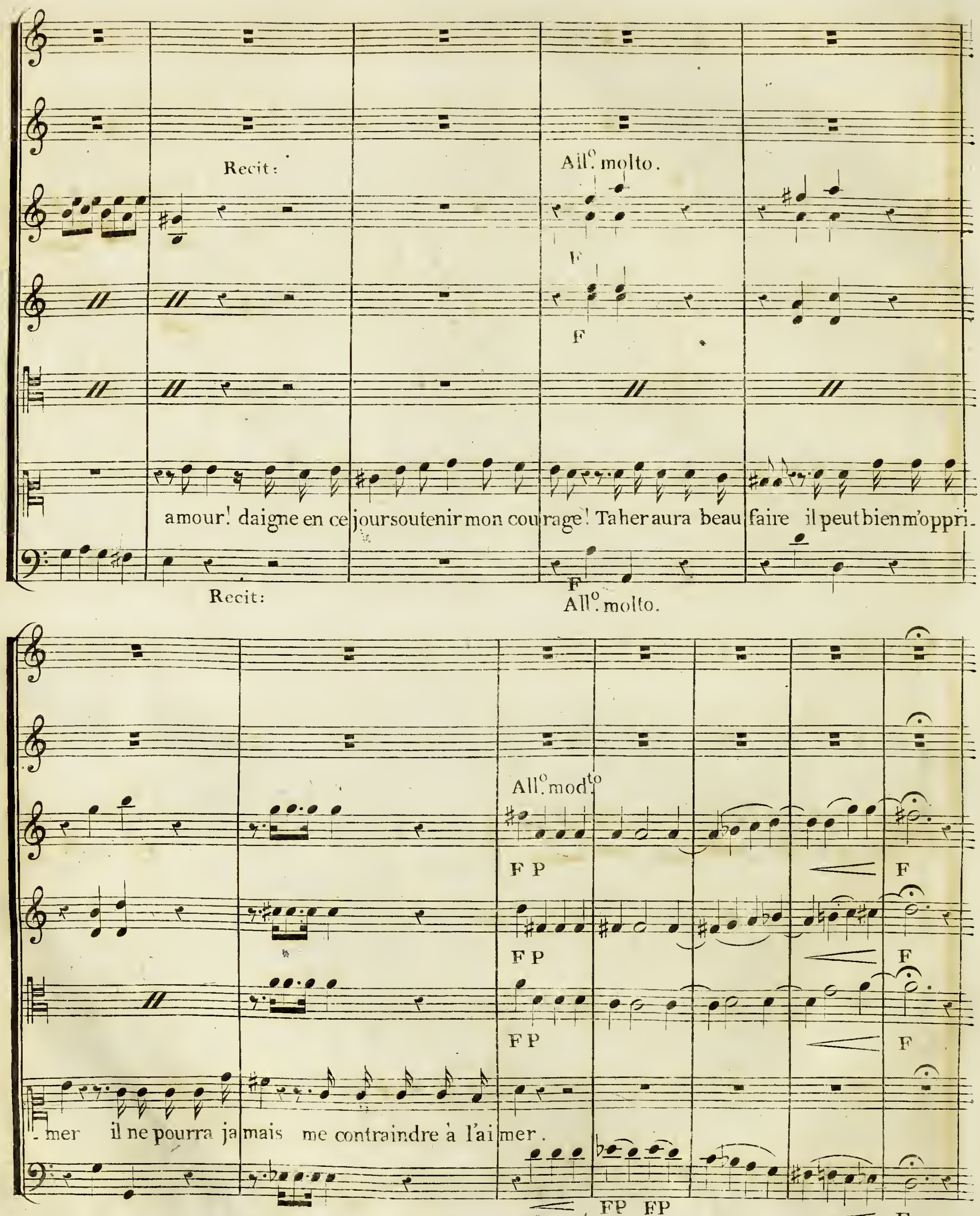

Cor:
Clar:
W:
corni in ut subito.
unis:
FF
FF
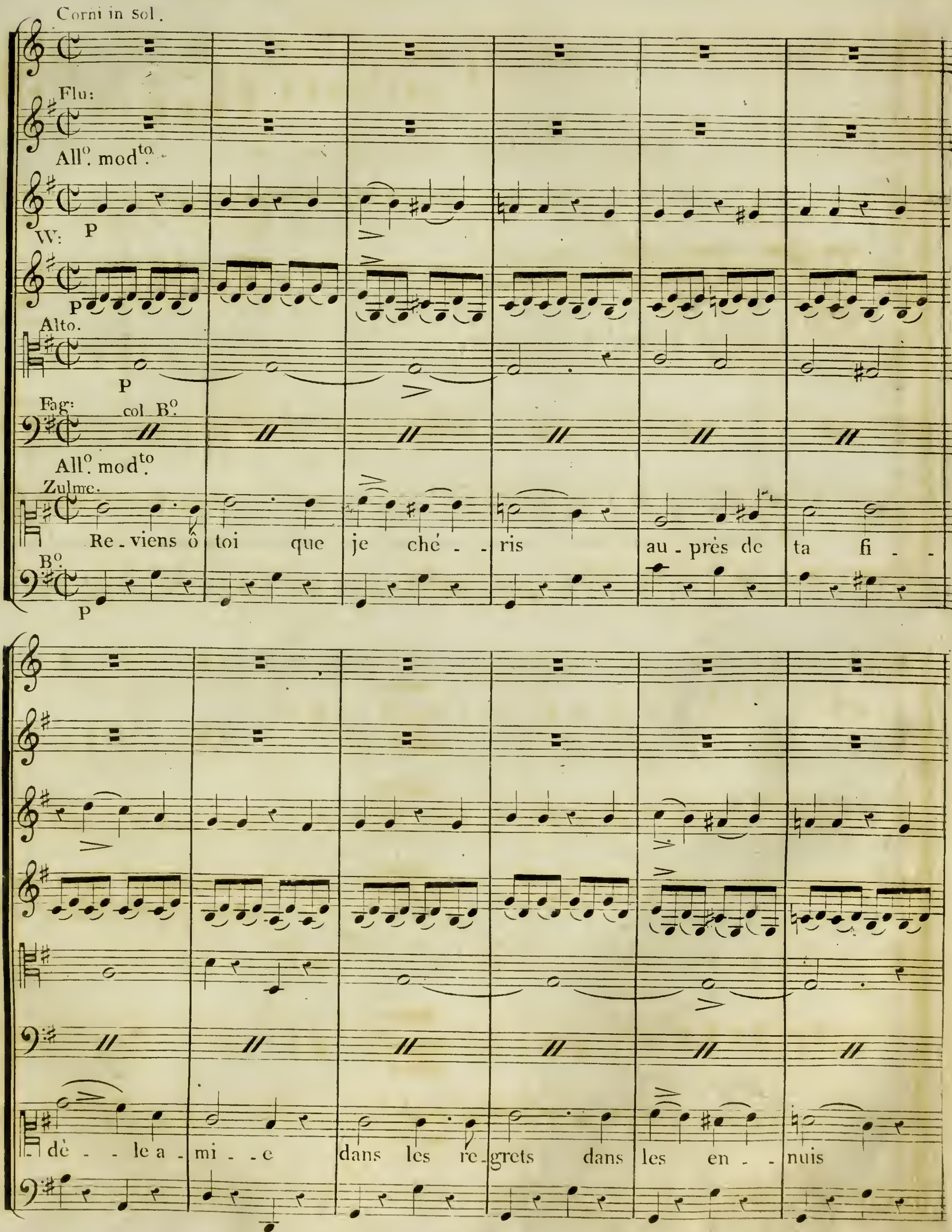

(All.o non troppo e grazioso.)
Femmes seules.
Rassurez vous belle Zulmé vous allez voir finir vos peines un objet tendre-
Bassons avec la Basse jusqu'à la romance.
Corni in Ut.
col B.o
-ment aimé bientôt va reprendre vos chaînes
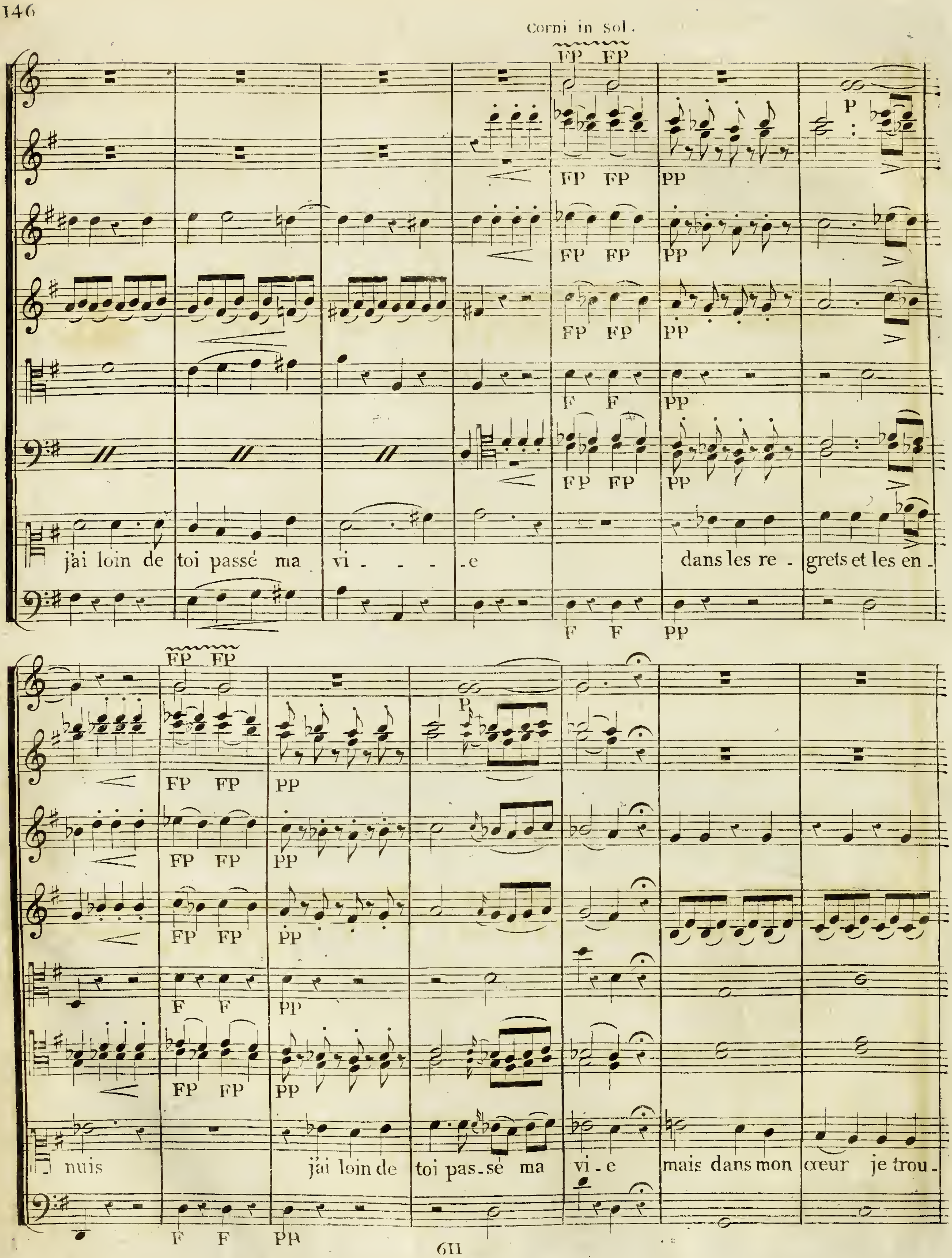

ras - su - rez vous
ras - su - rez vous
un é - poux tendre - ment ai - mé bien - tôt va re - prendre vos chai - nes bien - tôt va re -
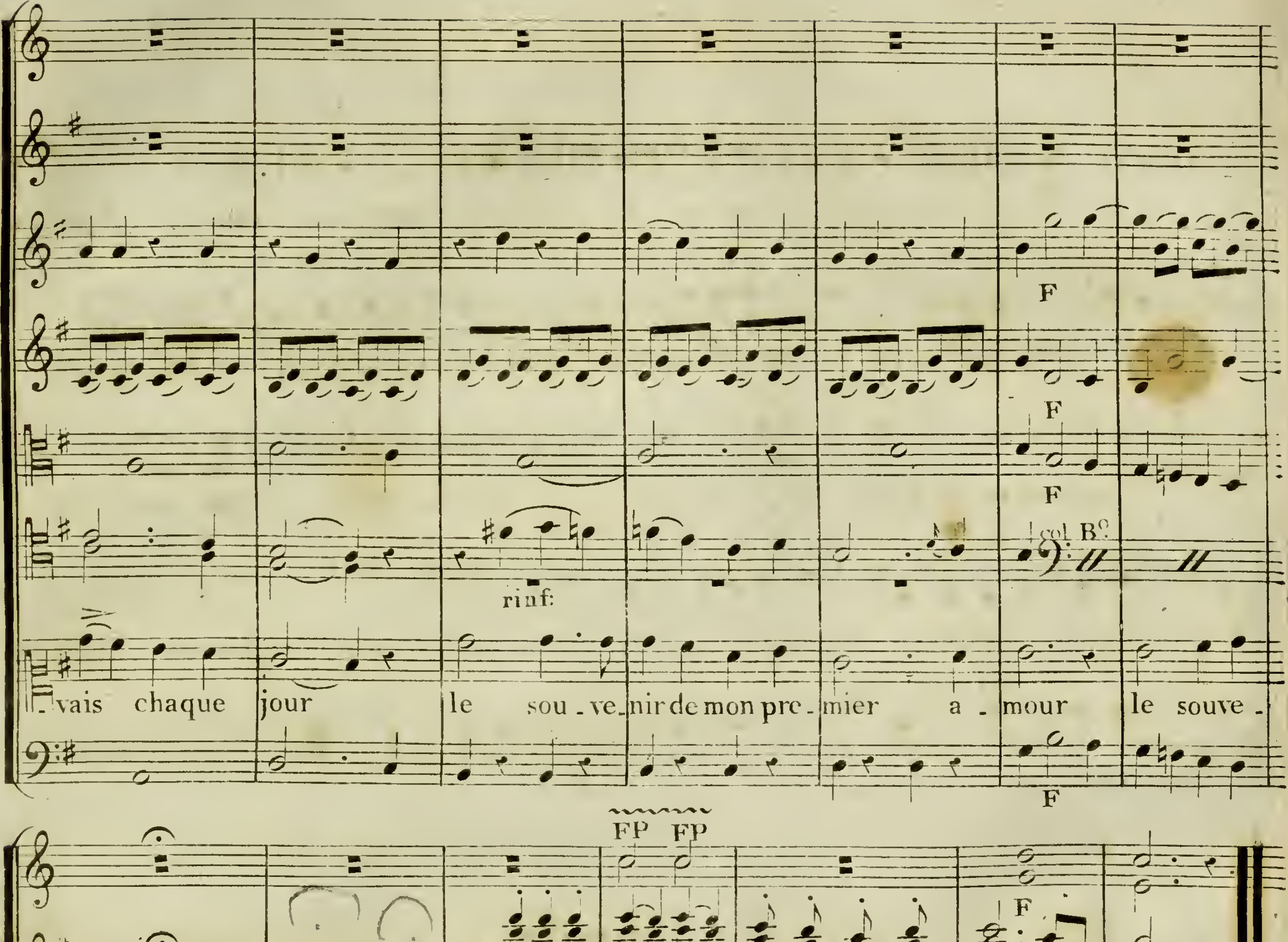

prendre vos chaî - - nes rassurez vous belle Zul mé rassurez vous belle Zul-
col B°
mé.
All° mod^to
Corni in Sol.
All° mod^to
Recit:
Zulmé recit:
Cet appareil de
All° mod^to
Recit:

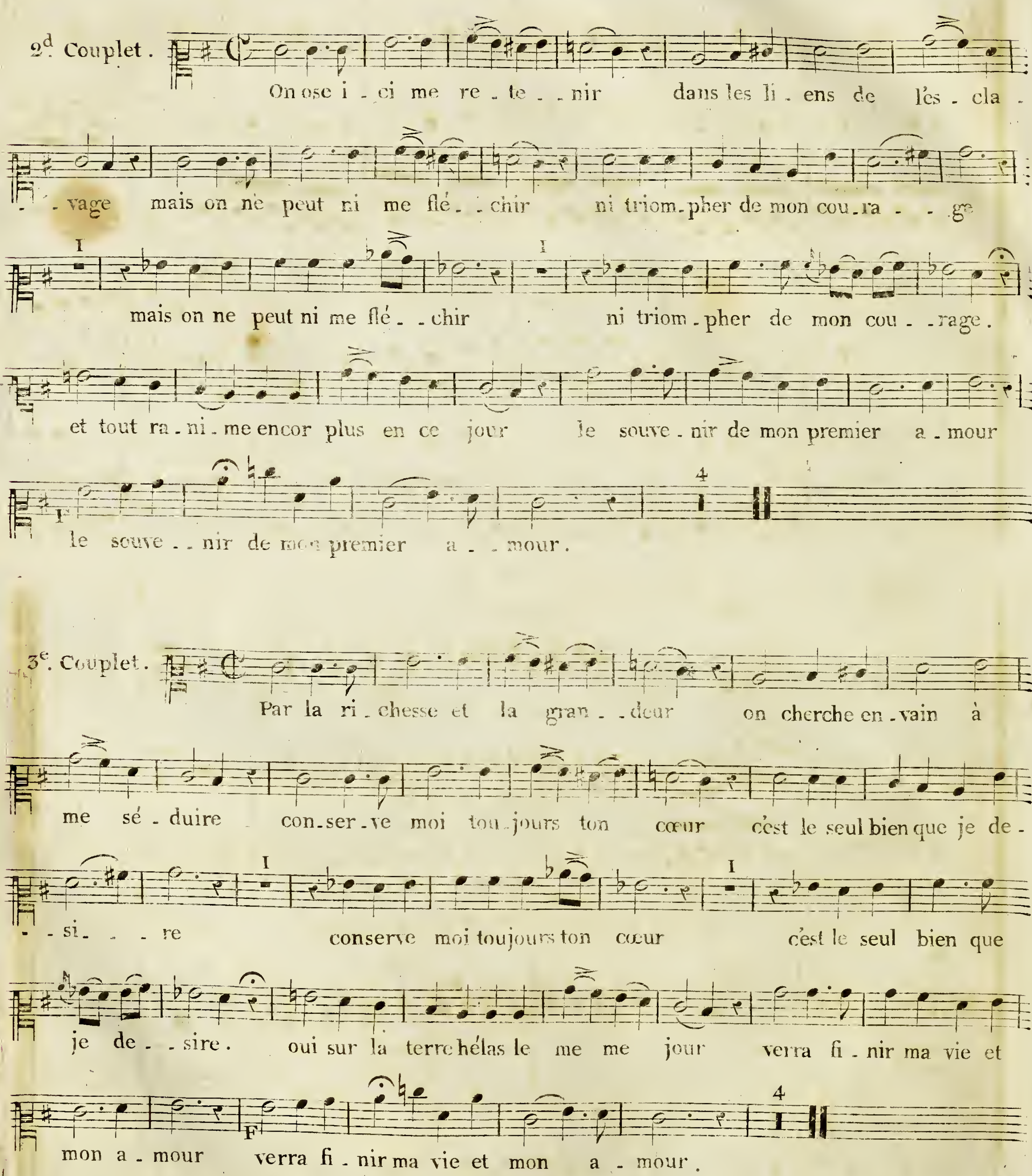

All°
tr
P
F
unis:
col B°
(les femmes sortent.)
fête ajoute à mon malheur de grace laissez moi seule avec ma douleur.
Recit:
à quel sort me réduit ce fatal esclavage!
Recit:


Recit:
All.° molto.
amour! daigne en ce joursoutenir mon courage! Taher aura beau faire il peut bien m'oppri-
Recit:
All.° molto.
-mer il ne pourra jamais me contraindre à l'aimer.
All.° mod.to
F P
F
FP FP
All.° mod.to


Corni in sol.
Flu:
All°. mod^to.
W:
P
Alto.
Fag: col B°.
All°. mod^to.
Zulme.
Re - viens ô toi que je ché - - ris au - près de ta fi - -
dè - - le a - mi - - e dans les re - grets dans les en - - nuis
B°.


Corni in sol.
j'ai loin de toi passé ma vi - - - - e
dans les re - grets et les en - nuis
j'ai loin de toi pas - sé ma vi - e
mais dans mon cœur je trou -


vais chaque jour le sou-ve-nir de mon pre-mier a-mour le souve-
nir de mon pre-mier a-mour.
rinf:
col B°
F
FP
PP


2d. Couplet.
On ose i - ci me re - te - - nir dans les li - ens de l'es - cla - - vage mais on ne peut ni me flé - - chir ni triom - pher de mon cou - ra - - ge
mais on ne peut ni me flé - - chir ni triom - pher de mon cou - - rage.
et tout ra - ni - me encor plus en ce jour le souve - nir de mon premier a - mour
le souve - - nir de mon premier a - - mour.
3e. Couplet.
Par la ri - chesse et la gran - - deur on cherche en - vain à me sé - duire con - ser - ve moi tou - jours ton cœur c'est le seul bien que je de - - si - - re
conserve moi toujours ton cœur c'est le seul bien que je de - - sire.
oui sur la terre hélas le me me jour verra fi - nir ma vie et mon a - mour verra fi - nir ma vie et mon a - mour.

SCÈNE IIIe.

ZULMÉ, TAHER, L'INCONNU.

ZULMÉ.

Quelle est donc cette nouvelle persécution? Seigneur, de quel droit me faites-vous ramener ici contre mon gré?... Quel est cet autre époux dont on me parle ?

TAHER.

Réjouis-toi, ange de mon cœur! demain, je redeviendrai ton mari.

ZULMÉ, (à part.)

Voilà le plus grand malheur qui pouvait m'arriver.

L'INCONNU.

Ne craignez rien, belle Zulmé, ce Hulla qui va vous épouser doit vous assurer un sort digne d'envie.

TAHER.

Sans doute, en te réunissant à moi.

ZULMÉ.

Mais quel est donc ce Hulla? ne puis-je le voir?...

TAHER.

Non, je veux bien épargner un pareil spectacle à tes yeux délicats. C'est un mendiant de profession, un de ces misérables qui se prêtent à tout pour avoir de l'or.

L'INCONNU, (gaîment.)

Il y a beaucoup de ces misérables-là.

TAHER.

Tu penses bien, ma Zulmé que je l'ai choisi de manière... il est vieux... laid... difforme.

L'INCONNU.

Enfin, madame, figurez-vous que le seigneur Taher n'a pas cessé d'être votre époux.

TAHER.

Hein!

L'INCONNU.

Je veux dire que ce nouvel époux ne l'est que pour la forme, et que vous seul en conservez les droits.

TAHER.

Ah! j'entends.

L'INCONNU.

Retirez-vous dans votre appartement, belle Zulmé, les imans et les prêtres vont se rendre ici pour la cérémonie; apportez-y un cœur fervent et pieux, et soyez sûre que l'aurore de demain éclairera le bonheur des plus tendres époux.

TAHER.

Des plus tendres époux! ah! oui, bien tendres! Va, lumière de ma vie, soleil de mon amour, tu seras plus heureuse que les houris de notre saint prophête.

ZULMÉ.

Seigneur Cady, je suis esclave, et je ne peux pas briser ma chaîne; mais je déclare au seigneur Taher qu'il aura beau employer les menaces, la douceur, les caresses, que ce cœur ne sera jamais à lui; que ses empressemens redoublent encore ma haine, et que je ne commencerai à avoir un peu moins d'aversion pour lui que lorsque j'aurai la certitude de ne le voir jamais.

SCÈNE IV.

L'INCONNU, TAHER.

L'INCONNU.

Dans le fait, seigneur, il paraît qu'elle ne vous aime pas prodigieusement.

TAHER.

Pardonnez-moi!... pardonnez-moi!... D'ailleurs cela viendra avec le temps; elle vient déjà de me parler avec plus de douceur que de coutume.

L'INCONNU.

Oh! c'est différent! et pour peu que cela

continue, vous serez adoré.

TAHER.

Ah ça, vous avez tout expliqué au hulla? Vous croyez donc, seigneur, que je puis être sans crainte sur son compte?

L'INCONNU.

Ah! mon dieu! vous pouvez dormir tranquille

TAHER.

Je souhaite qu'il en fasse autant.

L'INCONNU.

Il fera tout ce que vous voudrez.

TAHER.

Moi! je ne veux rien .... Voici donc la chambre où ils doivent passer cette fatale nuit! Comment, il faudra que je les laisse?...

L'INCONNU.

C'est la loi.

TAHER.

Mais, si cependant ....

L'INCONNU.

C'est la loi.

TAHER.

Savez-vous bien, seigneur, que ce coquin de hulla a un air?... Je tremble que la beauté de ma femme ....

L'INCONNU.

Ils ne se verront pas; que risquez-vous?

TAHER.

Mais pendant la cérémonie du mariage?

L'INCONNU.

Elle aura lieu dans l'obscurité.

TAHER.

Ah! c'est différent .... Mais c'est que l'obscurité ....

L'INCONNU.

Vous aimeriez donc mieux qu'il fît jour?

TAHER.

Non! je voudrais qu'il ne fît ni jour ni nuit ... Mon dieu! que le temps va me paraître long

L'INCONNU.

Songez que dans cette saison, les nuits sont très-courtes. La cérémonie du mariage ne se fera qu'après minuit, la musique des minarets vous annoncera le crépuscule, et alors vous rentrerez dans tous vos droits.

TAHER.

Il la répudiera donc sans difficulté?

L'INCONNU.

Je vous le répète encore, comment voulez-vous qu'il la garde? La loi est formelle. Dot... azyle... parens ... Il ne peut remplir aucune des conditions qu'elle exige ... Mais tenez, le voici lui-même, il va vous confirmer ses bonnes intentions.

SCÈNE V.

LES MÊMES, GULISTAN, suivi de plusieurs esclaves, CALAF.

GULISTAN, (très-haut.)

Voulez-vous bien exécuter mes ordres, drôles que vous êtes? N'est-il pas vrai, seigneur Cady, que tous ces esclaves sont soumis à mes volontés?

L'INCONNU.

Oui, seigneur, jusqu'à demain. Ordonnez, commandez, disposez, vous êtes le maître absolu dans ce palais.

GULISTAN.

Vous l'entendez, je suis le maître: Allons, attention!... Qu'on me donne à souper.

TAHER.

Mais, seigneur hulla ....

GULISTAN.

Paix! Je suis le maître. Qu'on me serve les mets les plus délicats, le vins les plus exquis.

CALAF.

Du quel?

TAHER.

Mais, seigneur hulla, la loi de Mahomet dé-

fend de boire du vin.

GULISTAN.

Pourquoi donc y en a-t-il chez toi ?... Du vin de Chypre, entendez-vous ?

TAHER.

Permettez-moi de vous dire....

GULISTAN.

Silence ! Je suis le maître jusqu'à demain; je n'ai pas beaucoup de temps, je veux le mettre à profit

TAHER.

Maintenant, seigneur, nous allons parler de l'affaire qui m'intéresse... Vous savez que ma femme....

GULISTAN.

Un moment... Voici la table. (Des esclaves apportent une table et un canapé qu'ils posent au milieu du théâtre. Plusieurs autres esclaves tiennent des plateaux sur lesquels sont du café, glaces, sorbets, liqueurs et les posent sur la table, lorsque Gulistan les demande.) On parle mieux d'affaire le verre à la main.

TAHER, (à part.)

J'enrage !

GULISTAN.

Le beau souper ! je suis content. (Il se place sur le canapé.) Eh bien ! allons, prenez place, seigneur Taher; faites comme si vous étiez chez vous.

TAHER.

Je vous rends grace, je n'ai pas faim.

GULISTAN

Et vous, seigneur Cady ?

L'INCONNU.

La loi défend au magistrats de rien accepter.

GULISTAN, (lui montrant un plat.)

Oui, mais elle ne les empêche pas de prendre ce qui leur fait plaisir.... A boire ! à boire !... maintenant, seigneur Taher, je me sens en état de vous entendre : Qu'est-ce que je peux faire pour vous ?

TAHER.

Vous savez que vous devez épouser ma femme?

GULISTAN.

Oui, on me l'a dit.... Est-elle jolie, votre femme?

TAHER.

Non, non, seigneur, mais autrefois....

GULISTAN.

Comment, autrefois.... Elle n'est pas jeune ?

TAHER.

Pardonnez-moi.... Elle a peut-être bien deux où trois ans moins que moi.

GULISTAN.

La cinquantaine ?

TAHER.

Précisément.

GULISTAN.

A sa santé, seigneur Taher. (à l'esclave qui tient le flacon.) Qu'est-ce que c'est que ce vin-là ?

TAHER.

C'est du vin de Chypre; il ne vaut pas grand chose.

GULISTAN, (après avoir bu.)

Parfait, en vérité !

TAHER, (bas au Cady.)

Voyez donc, comme le coquin boit ? (Haut à Gulistan.) Le vin de Chypre porte à la tête.

GULISTAN.

Ma foi, seigneur Taher, si votre femme valait votre vin....

TAHER, (bas au Cady.)

Ah ! mon dieu ! comme il a les yeux brillans !

GULISTAN.

Pourquoi l'avez-vous quittée ? Vous étiez jaloux peut-être ?

TAHER.

Non, seigneur, c'est elle qui était jalouse de moi

GULISTAN, (le regardant long-temps.)

Petit perfide !... Allons, du café, des liqueurs

des sorbets, des glaces. (A Calaf qui les apporte, et qu'il reconnaît pour celui qui le matin lui a montré de l'amitié.) Je suis content de ton zèle; tiens, voilà pour toi. (Il lui donne un vase d'or.)

TAHER, (à part.)

Le scélérat, il m'assassine! comment donc, un vase d'or. (haut.) Mais, seigneur hulla ....

L'INCONNU.

Prenez garde de l'offenser.

TAHER.

Quel supplice!

GULISTAN.

Ce n'est donc pas par amour, seigneur Taher, que vous reprenez votre femme?

TAHER.

Non, seigneur, c'est par raison.

GULISTAN.

Elle a sans doute d'excellentes qualités?

TAHER.

Point du tout; elle est méchante, avare, colère ....

GULISTAN, (se levant.)

Ce serait vraiment dommage de désunir un couple si bien assorti .... C'en est fait, je me dévoue. (Il fait signe aux esclaves d'ôter la table. Dès ce moment, on fait la nuit peu-à-peu dans les coulisses, pour qu'elle se trouve faite à l'entrée de la cérémonie où l'on met la gaze sur la rampe qui ne se baisse tout-à-fait qu'à la sortie des prêtres.)

TAHER.

Ah! seigneur, que vous êtes bon! vous me causez une joie!....un transport!...Vous me promettez bien ....

GULISTAN.

Voulez-vous que je la répudie d'avance?

L'INCONNU.

Non, seigneur, la loi ne le permet pas.

TAHER.

Dans tous les cas, je compte sur votre délicatesse.

GULISTAN.

Vous moquez-vous de moi, seigneur Taher? Quand votre femme serait jeune et jolie, vous ne prendriez pas plus de précautions. Mais eut-elle la beauté des odalisques, elle ne me séduirait pas.

TAHER.

Vraiment, seigneur?

GULISTAN.

J'en aime une autre, puisqu'il faut vous le dire: et dans tout ceci, je n'ai voulu que vous obliger. (Taher veut l'embrasser, Gulistan se détourne.)

TAHER.

Ah! que je suis ravi de vous entendre!

L'INCONNU.

L'instant de la cérémonie nuptiale approche... C'est ici même qu'elle aura lieu. Je vais tout disposer. Suivez-moi, seigneur Taher, allons recevoir les Imans avec une pompe digne du ministère sacré qu'ils exercent.

TAHER.

Je puis assiter à la cérémonie, n'est-ce pas?

L'INCONNU.

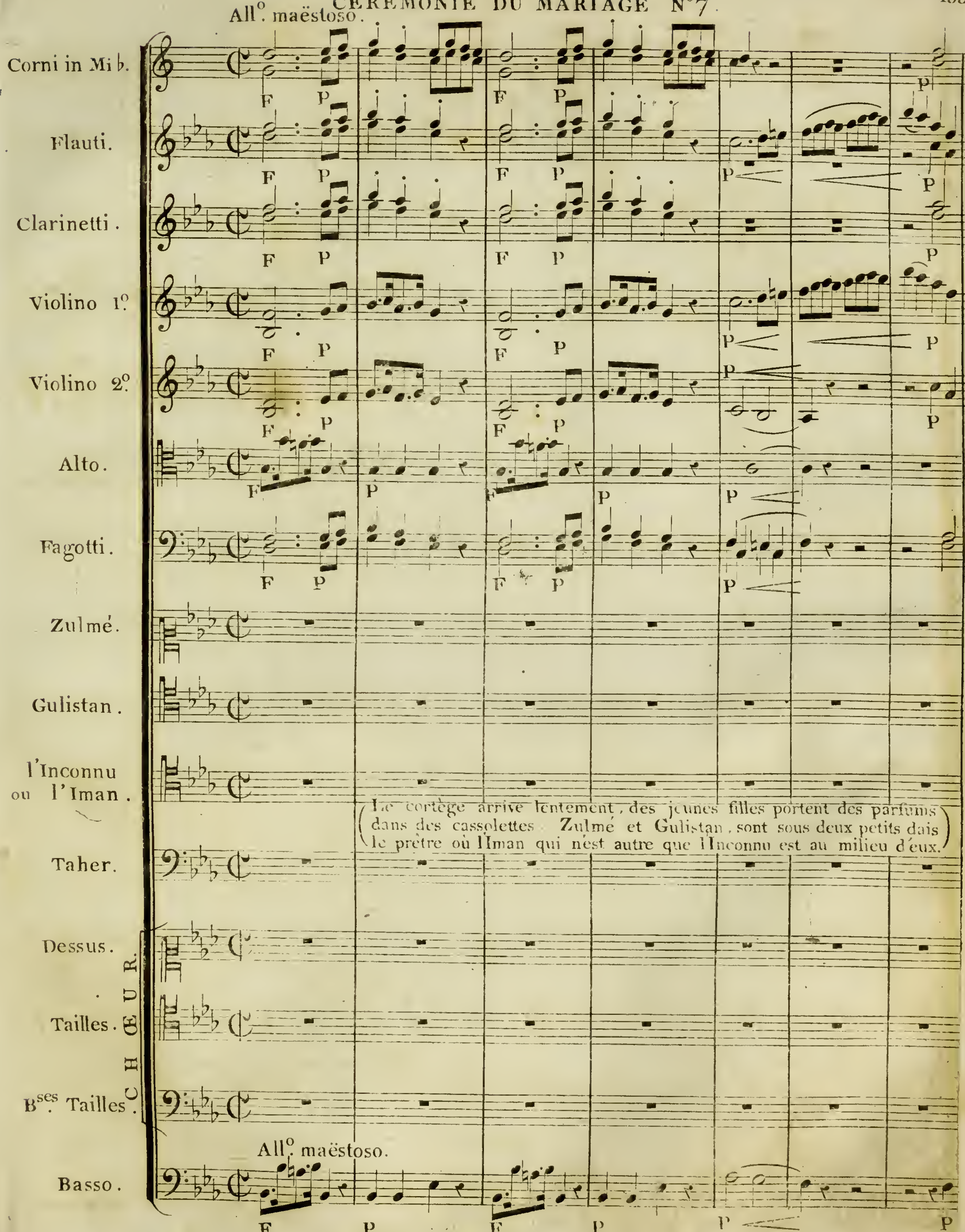
Oui, vous aurez encore ce droit.
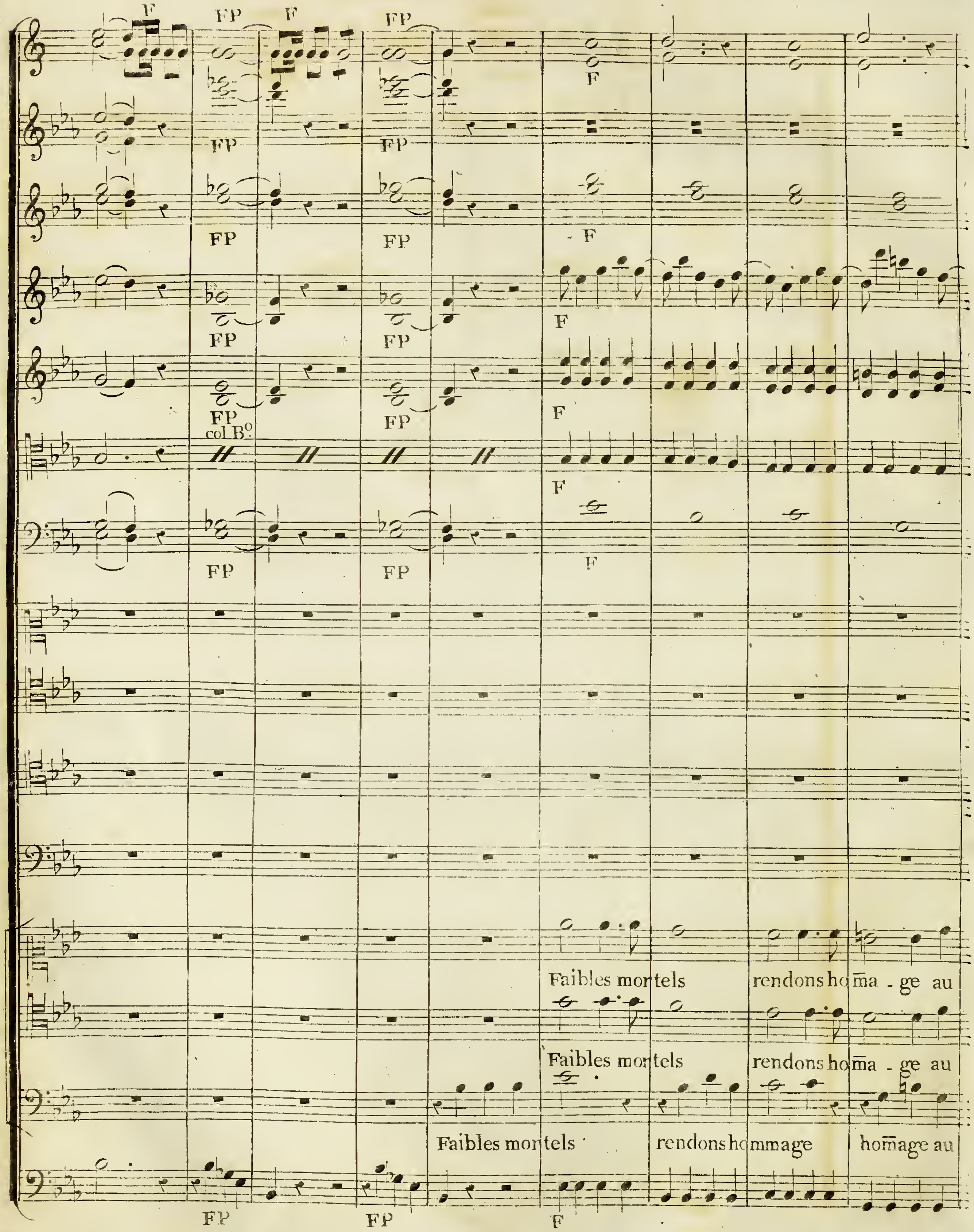
SCÈNE VI.
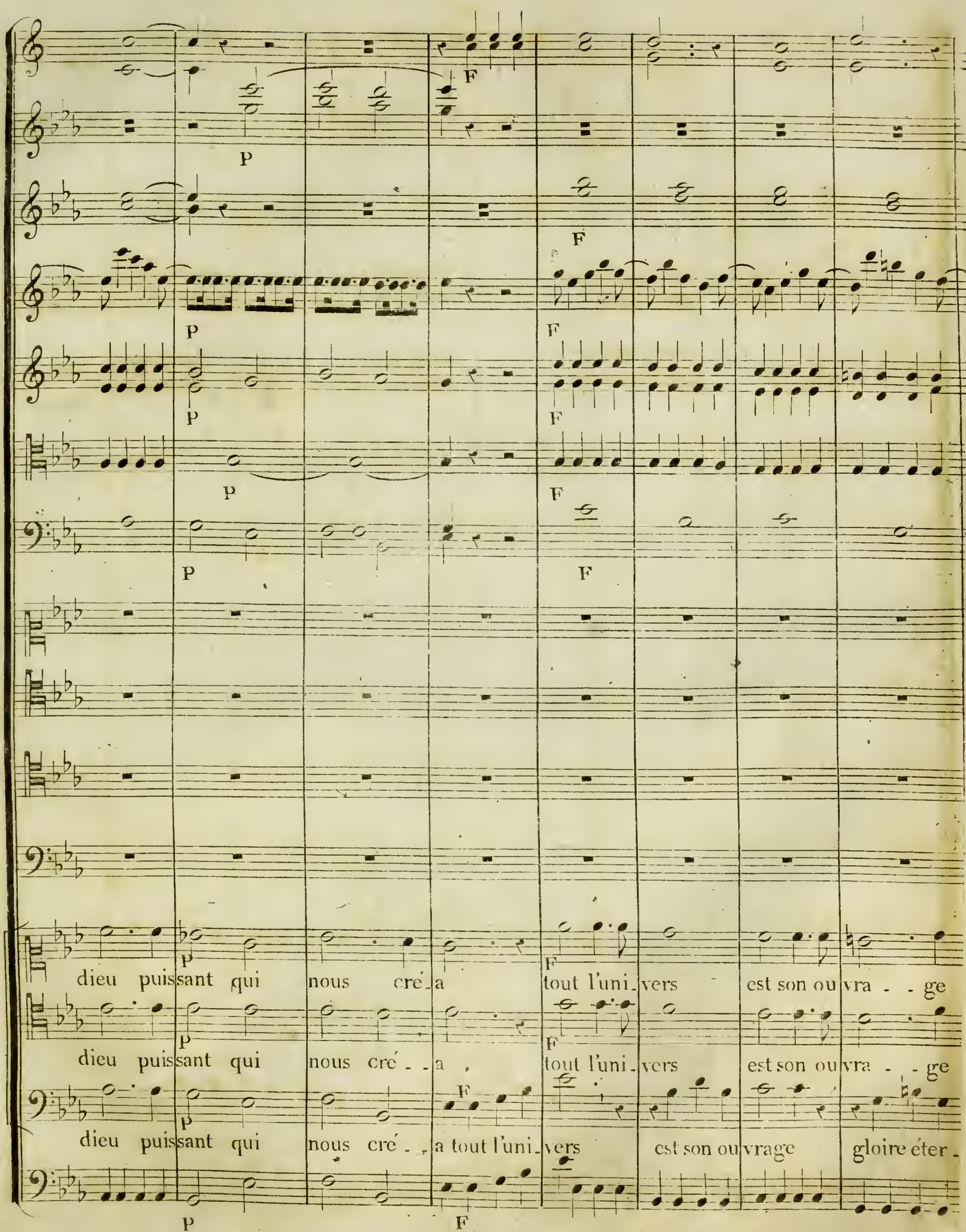
GULISTAN, (seul dans l'obscurité.)
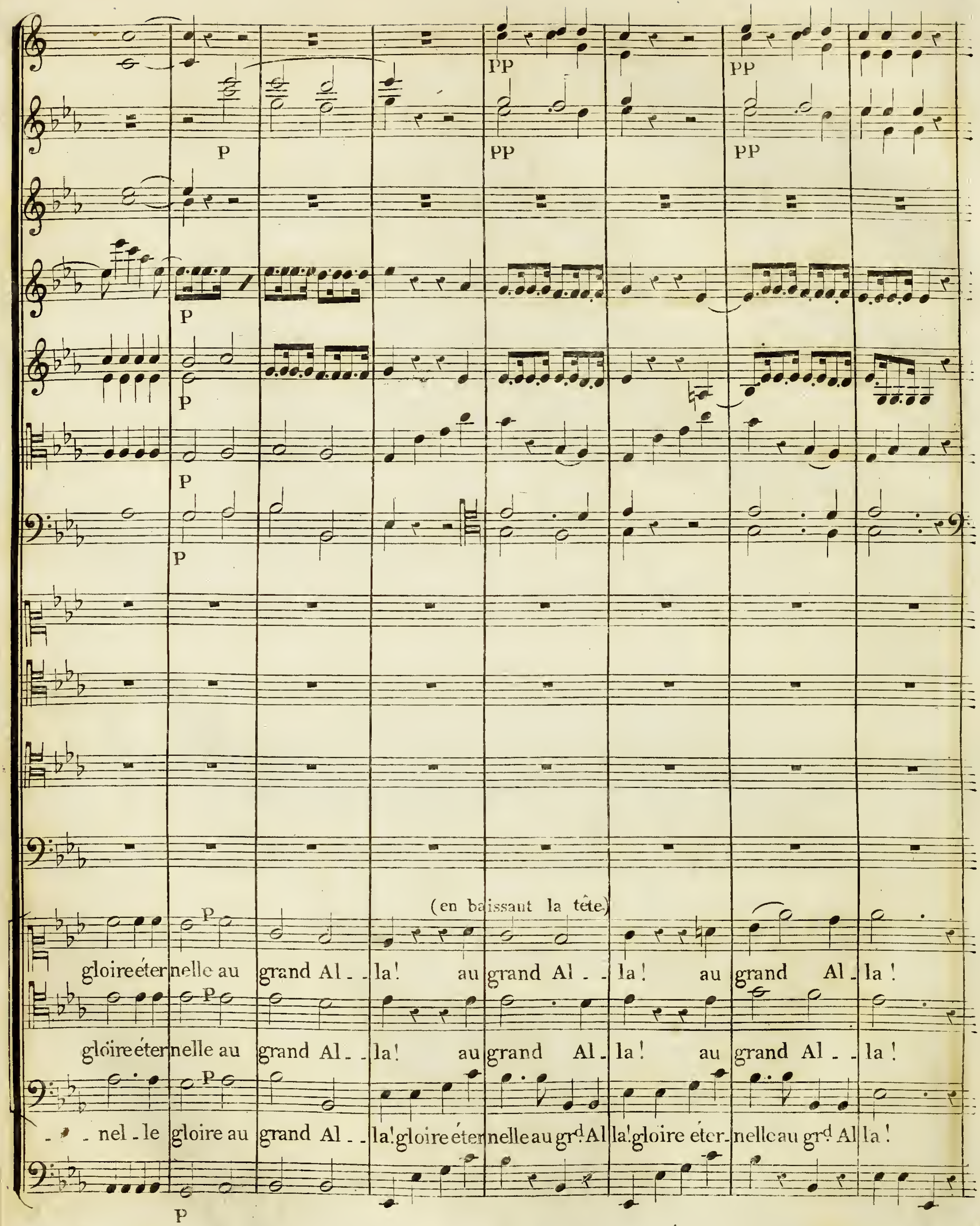
Par Mahomet! il faut avouer que les destins m'ont réservé de singulières aventures .... Est-il bien vrai que je vais me marier, et avec une vieille femme encore?... Pourquoi pas? Je l'épouse ce soir et je la quitte demain. Je rends service à un honnête mari, et je n'engage ni mon cœur, ni ma liberté. Non, ma chère Dilara, non, je ne te suis pas infidèle. Ô ciel! j'entends du bruit c'est sans doute ma future.

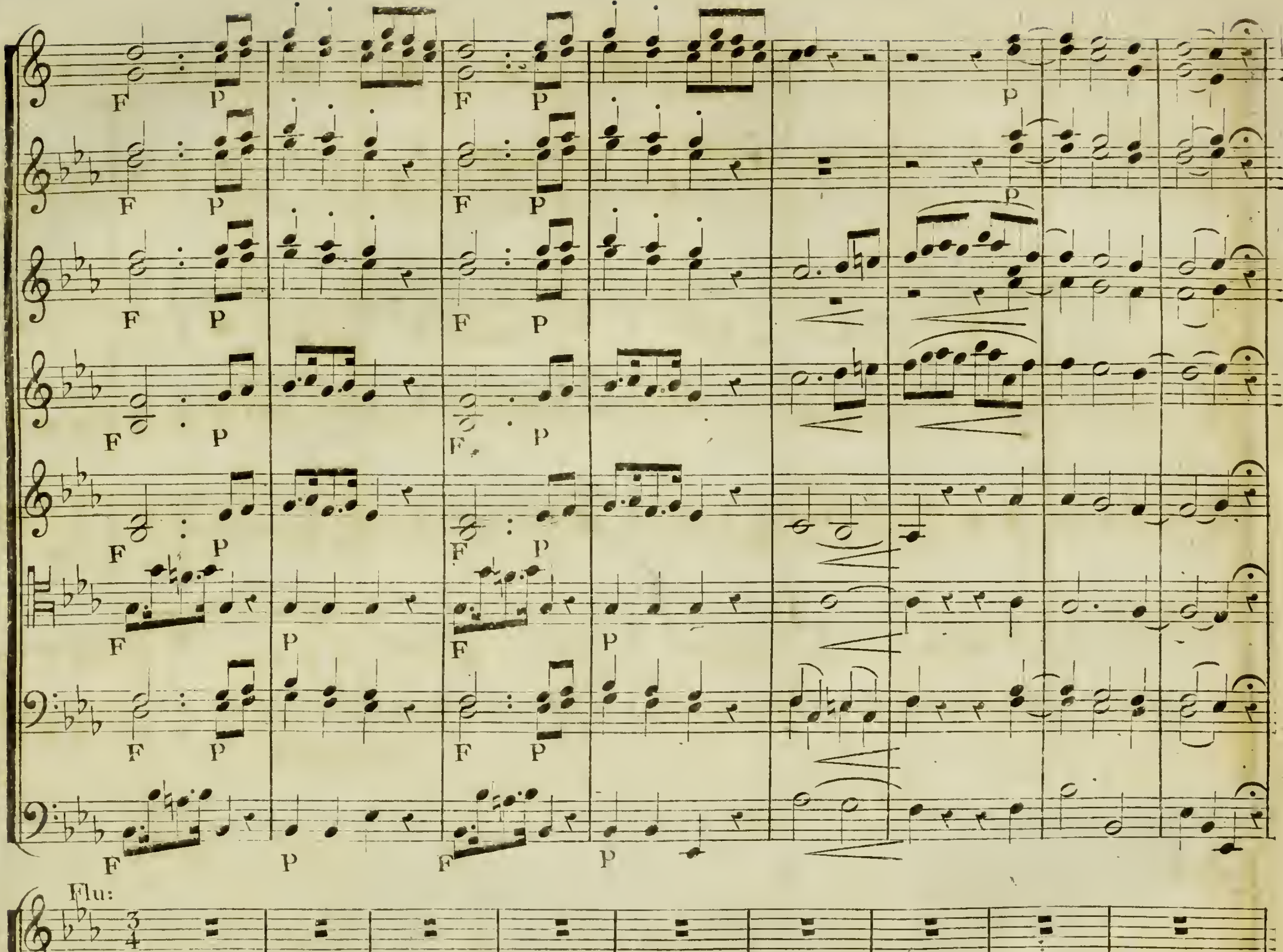
CÉRÉMONIE DU MARIAGE N°7
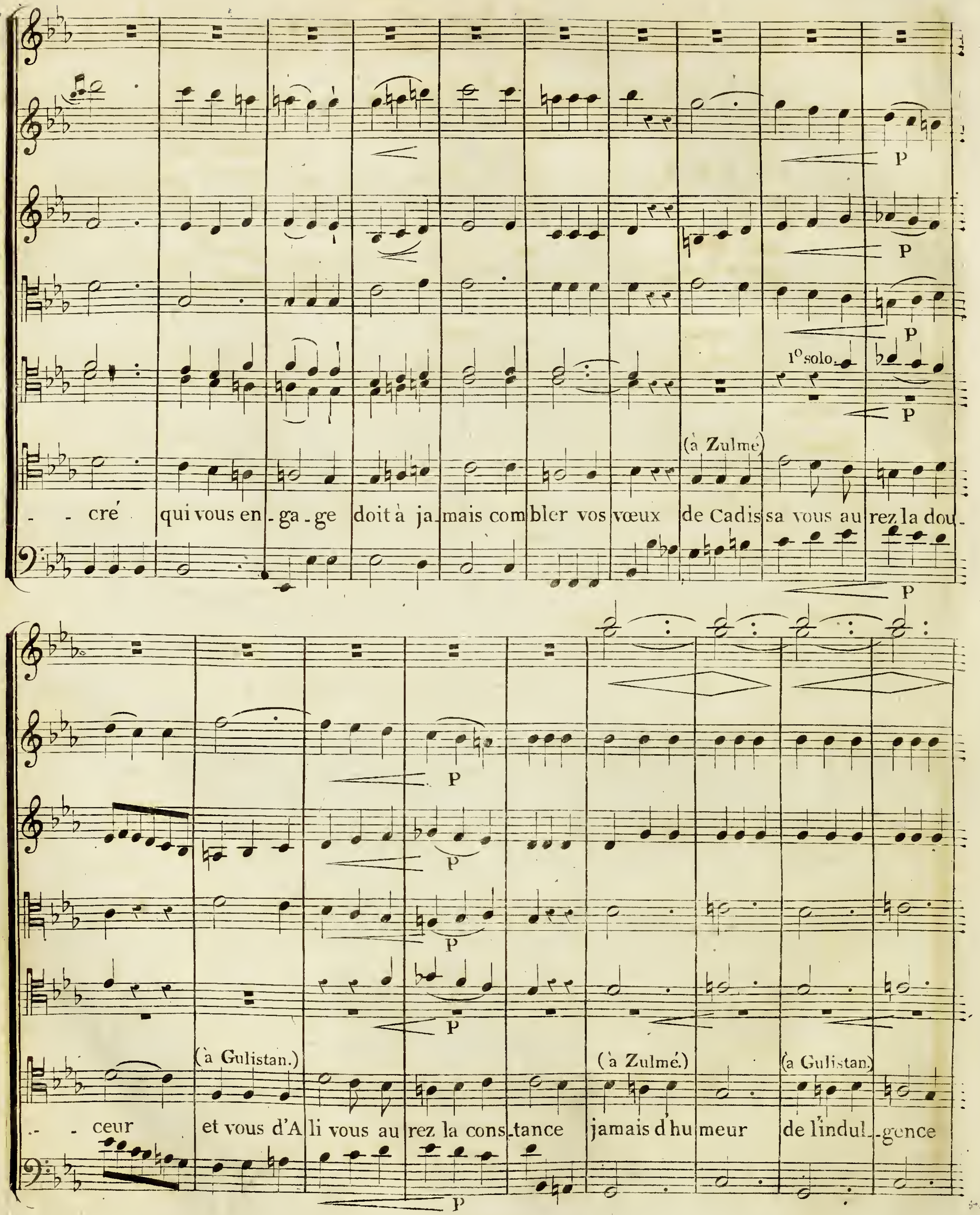


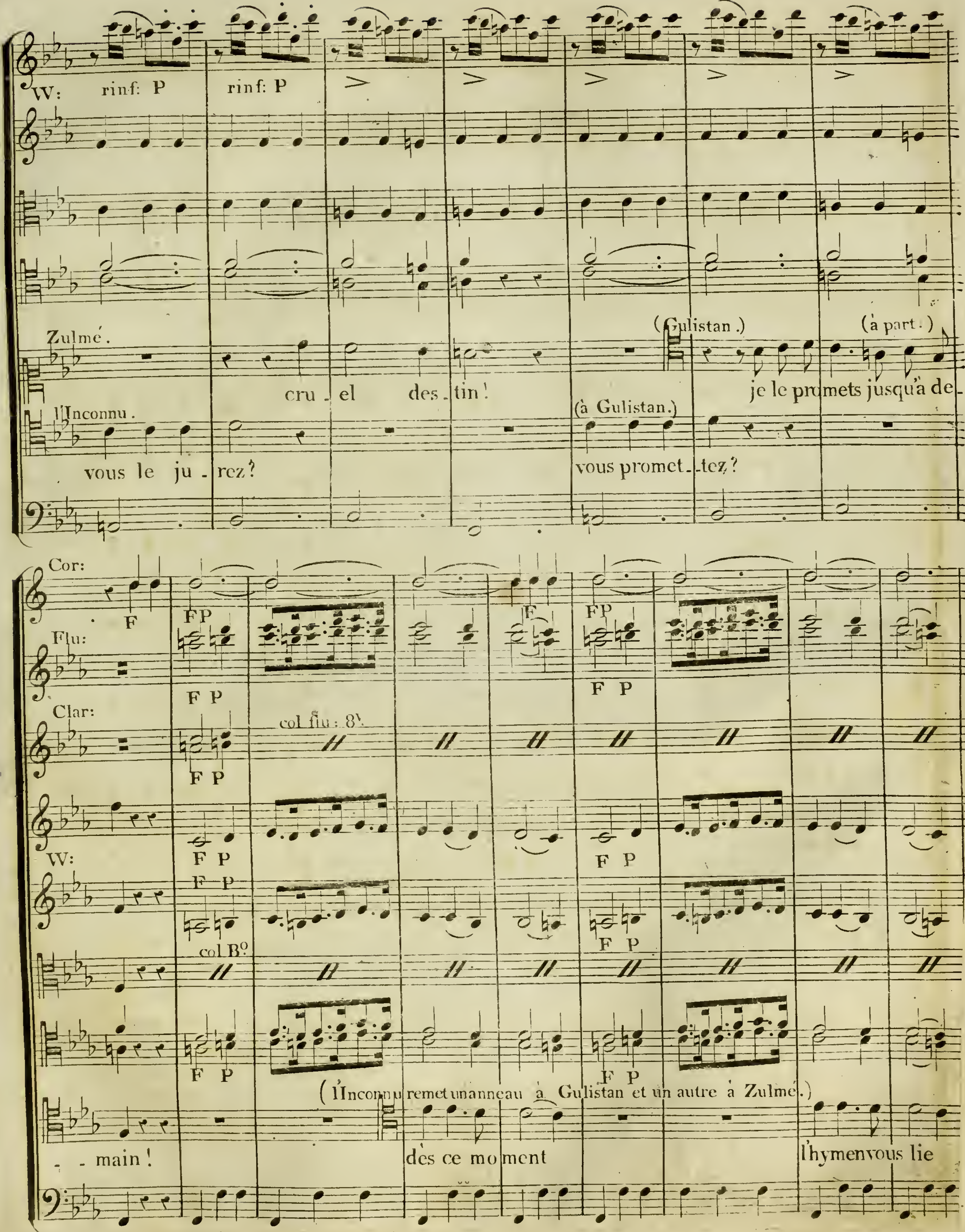

F
FP
col Bo.
Faibles mortels
rendons homa - ge au
Faibles mortels
rendons homa - ge au
Faibles mortels
rendons hommage
homage au
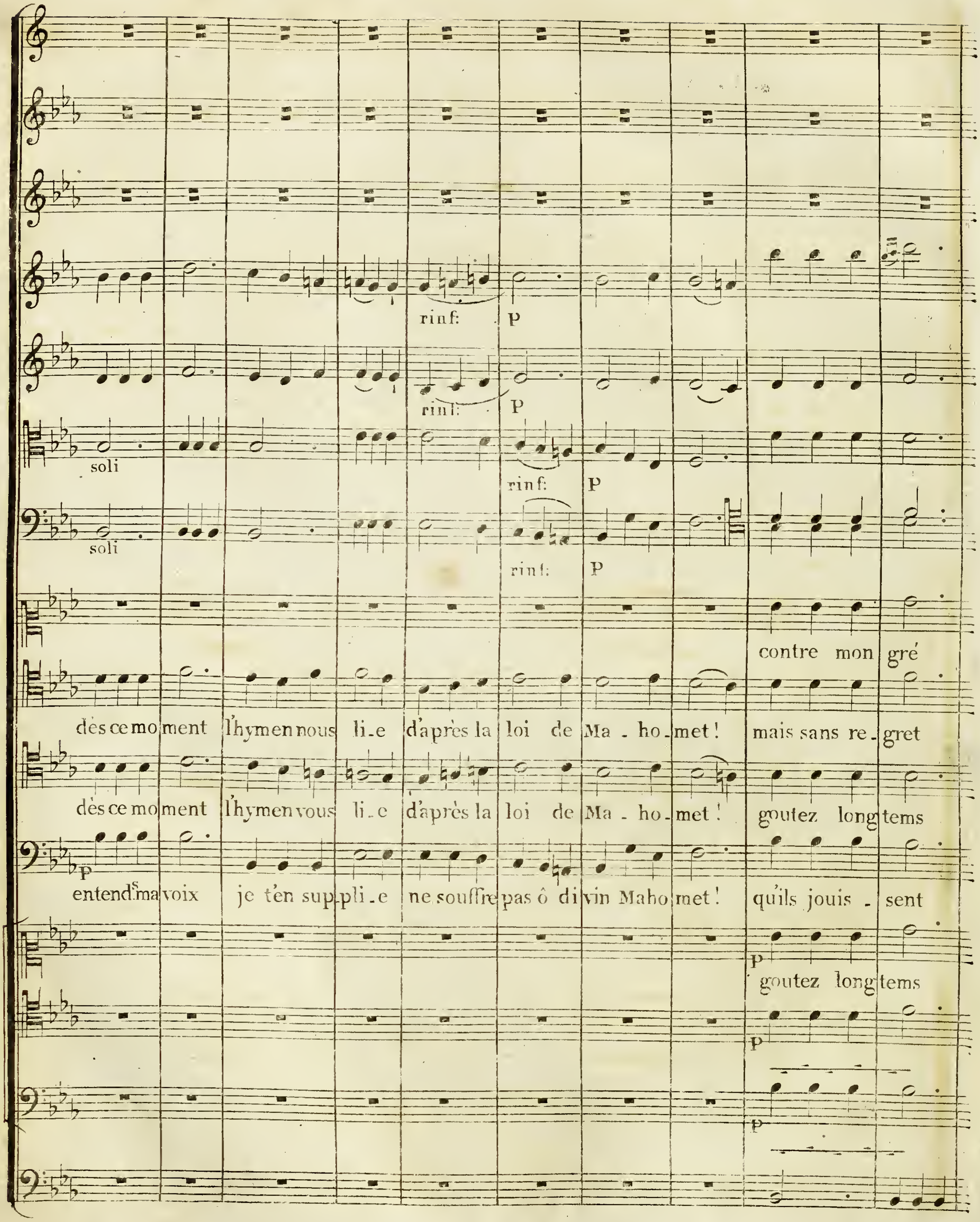

dieu puissant qui nous cré_a tout l'uni_vers est son ou vra_ge
dieu puissant qui nous cré_a tout l'uni_vers est son ou vra_ge
dieu puissant qui nous cré_a tout l'uni_vers est son ou vrage gloire éter_
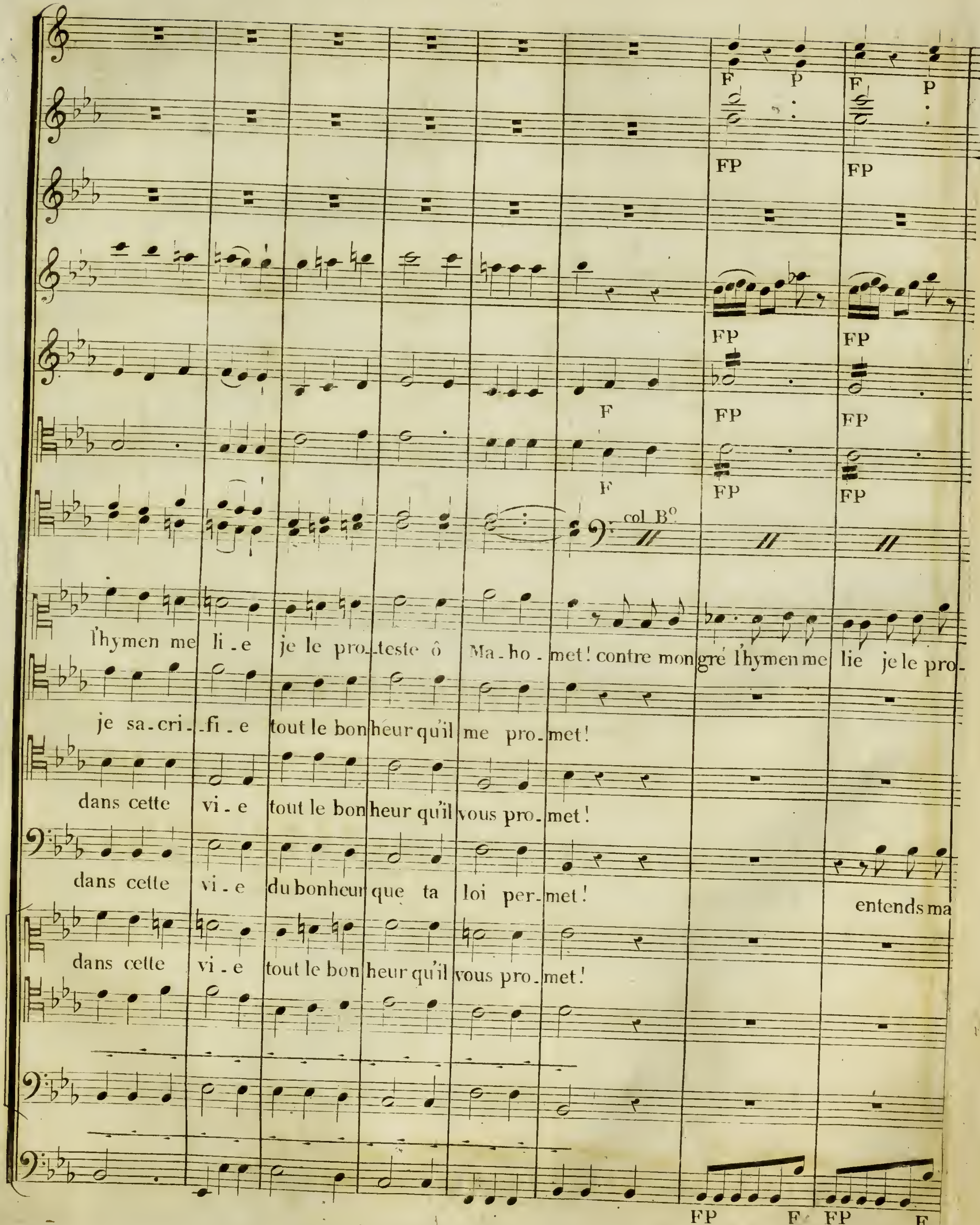

(en baissant la tête)
gloire éternelle au grand Al - - la! au grand Al - - la! au grand Al - la!
gloire éternelle au grand Al - - la! au grand Al - la! au grand Al - - la!
- - nel - le gloire au grand Al - - la! gloire éternelle au grd Al la! gloire éter - nelle au grd Al la!
P
PP
PP
P
P
P
P
P
P
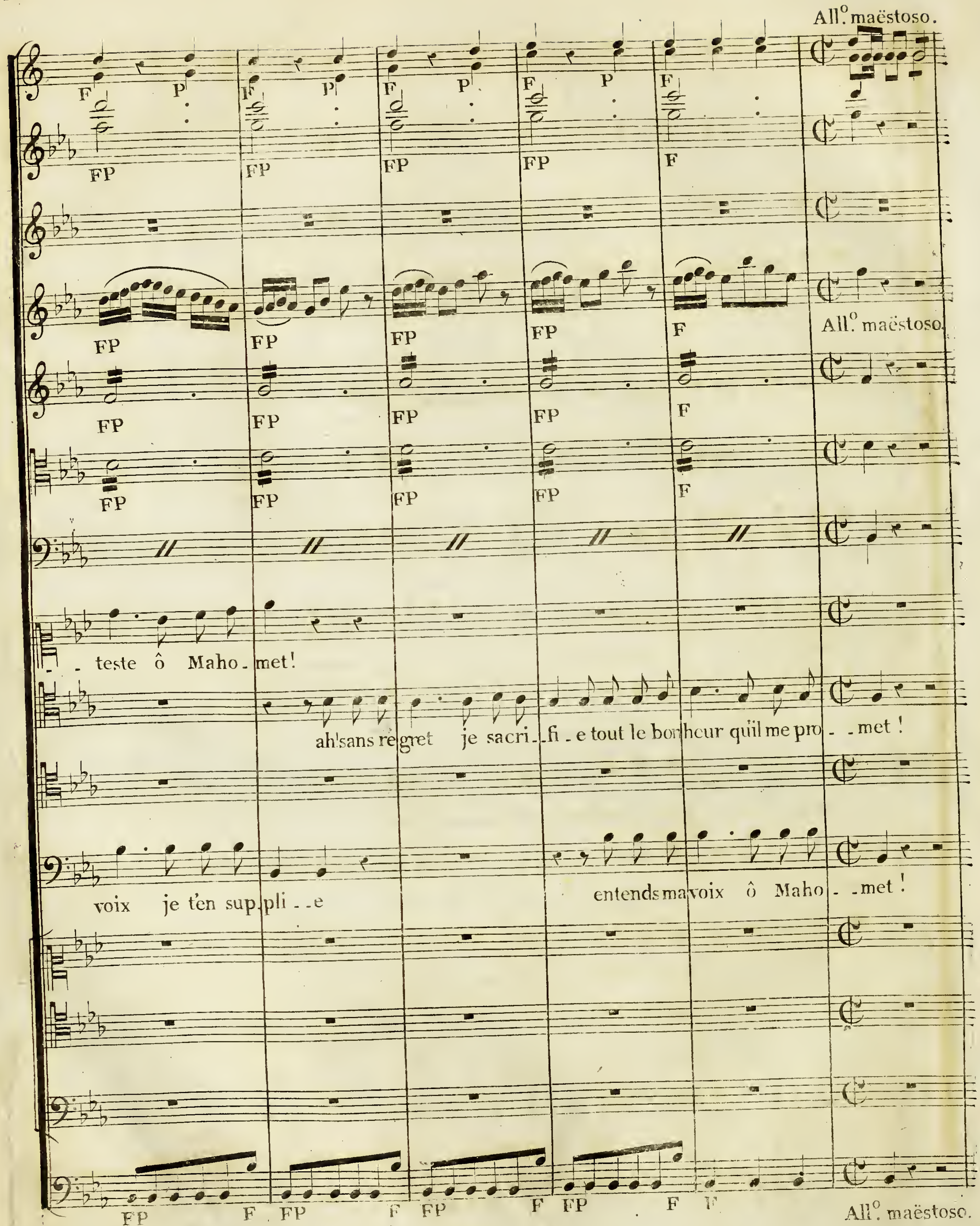

Flu:
All.º non tanto è grazioso.
VV:
soli.
soli.
rinf:
l'Inconnu ou l'Iman, (avec noblesse et affection.)
Dans les li_ens du mari_a_ge vous allez être u_nis tous deux le nœud sa_
All.º non tanto è grazioso.
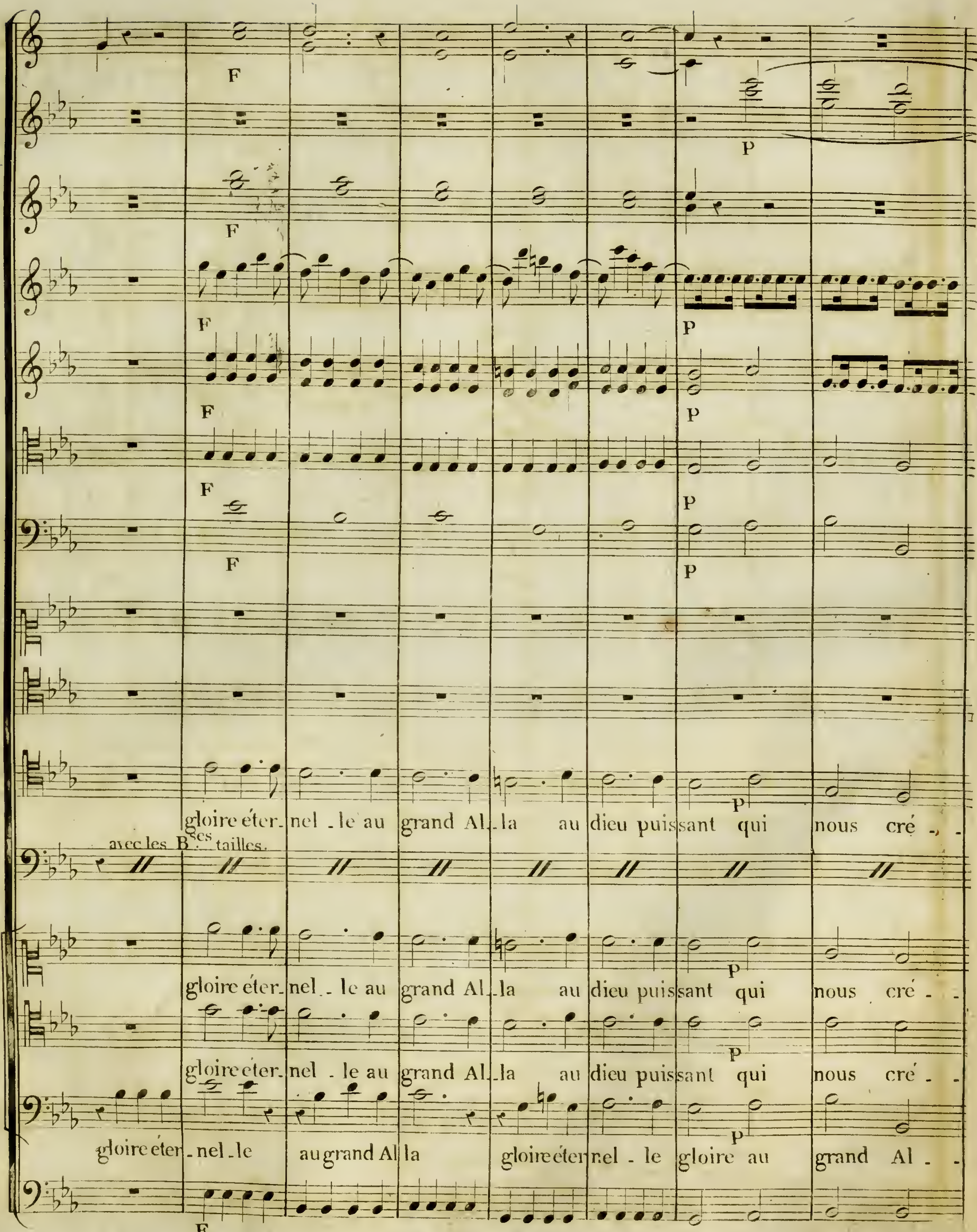

1º solo.
(à Zulmé)
- - cré qui vous en- ga- ge doit à ja mais com bler vos vœux de Cadis sa vous au rez la dou-
(à Gulistan.)
(à Zulmé.)
(à Gulistan.)
- - ceur et vous d'A li vous au rez la cons- tance jamais d'hu meur de l'indul- gence
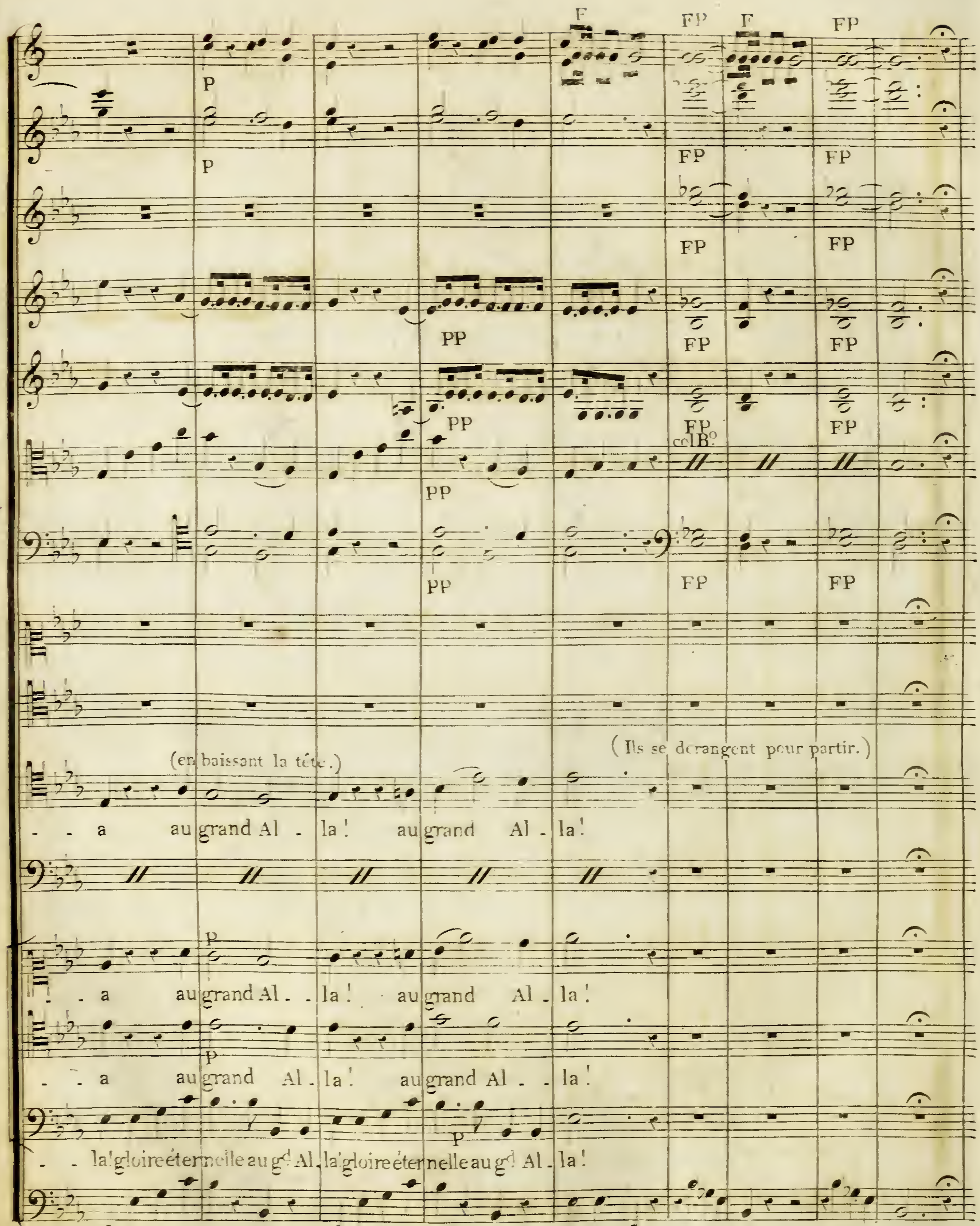

W: rinf: P rinf: P
Zulmé.
cru - el des - tin!
(Gulistan.) (à part.)
je le promets jusqu'à de-
l'Inconnu.
(à Gulistan.)
vous le ju - rez? vous promet - tez?
Cor: F FP F FP
Flu: F P F P
Clar: col flu: 8v.
W: F P F P
F P
col Bo.
F P F P
(l'Inconnu remet un anneau à Gulistan et un autre à Zulmé.)
- main! dès ce mo ment l'hymen vous lie
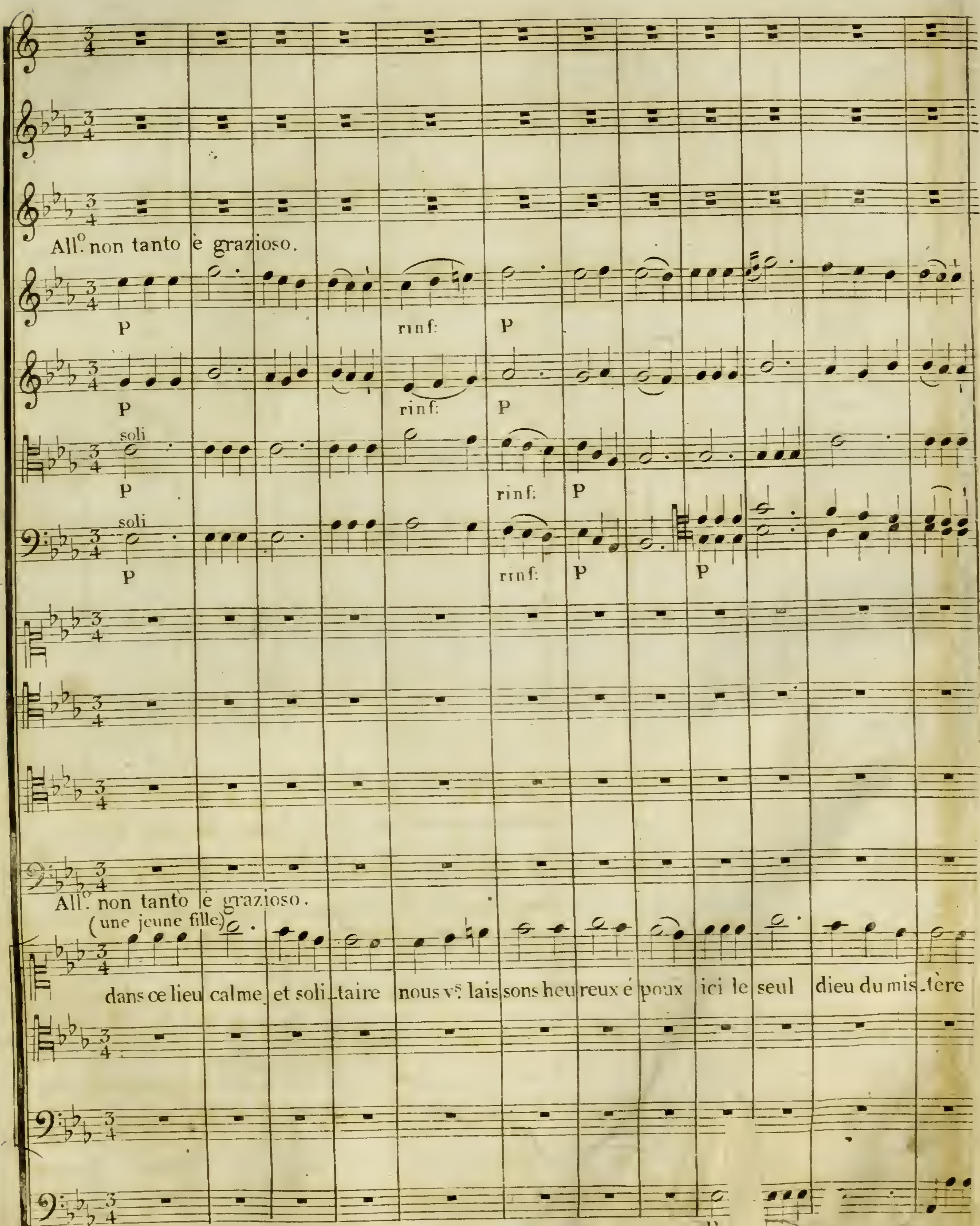

rinf:
P
soli
contre mon gré
dès ce mo ment l'hymen nous li_e d'après la loi de Ma - ho_met!
mais sans re_gret
dès ce mo ment l'hymen vous li_e d'après la loi de Ma - ho_met!
goutez long tems
entendˢ ma voix je t'en sup pli_e ne souffre pas ô di vin Maho met!
qu'ils jouis - sent
goutez long tems
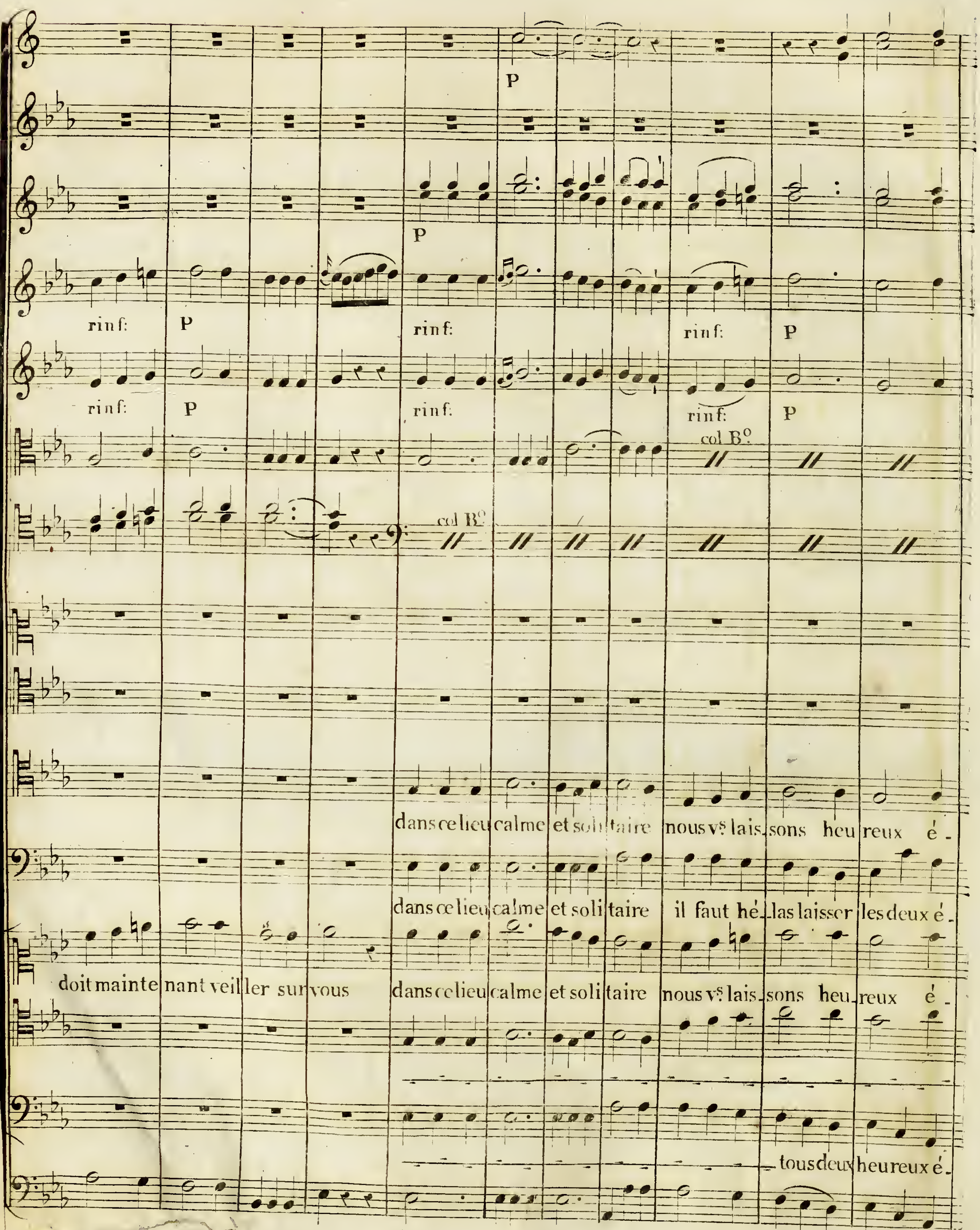

F P F P
FP FP
FP FP
F FP FP
F FP FP
col B°
l'hymen me li-e je le pro-teste ô Ma-ho-met! contre mon gré l'hymen me lie je le pro-
je sa-cri-fi-e tout le bonheur qu'il me pro-met!
dans cette vi-e tout le bonheur qu'il vous pro-met!
dans cette vi-e du bonheur que ta loi per-met! entends ma
dans cette vi-e tout le bonheur qu'il vous pro-met!
FP F FP F
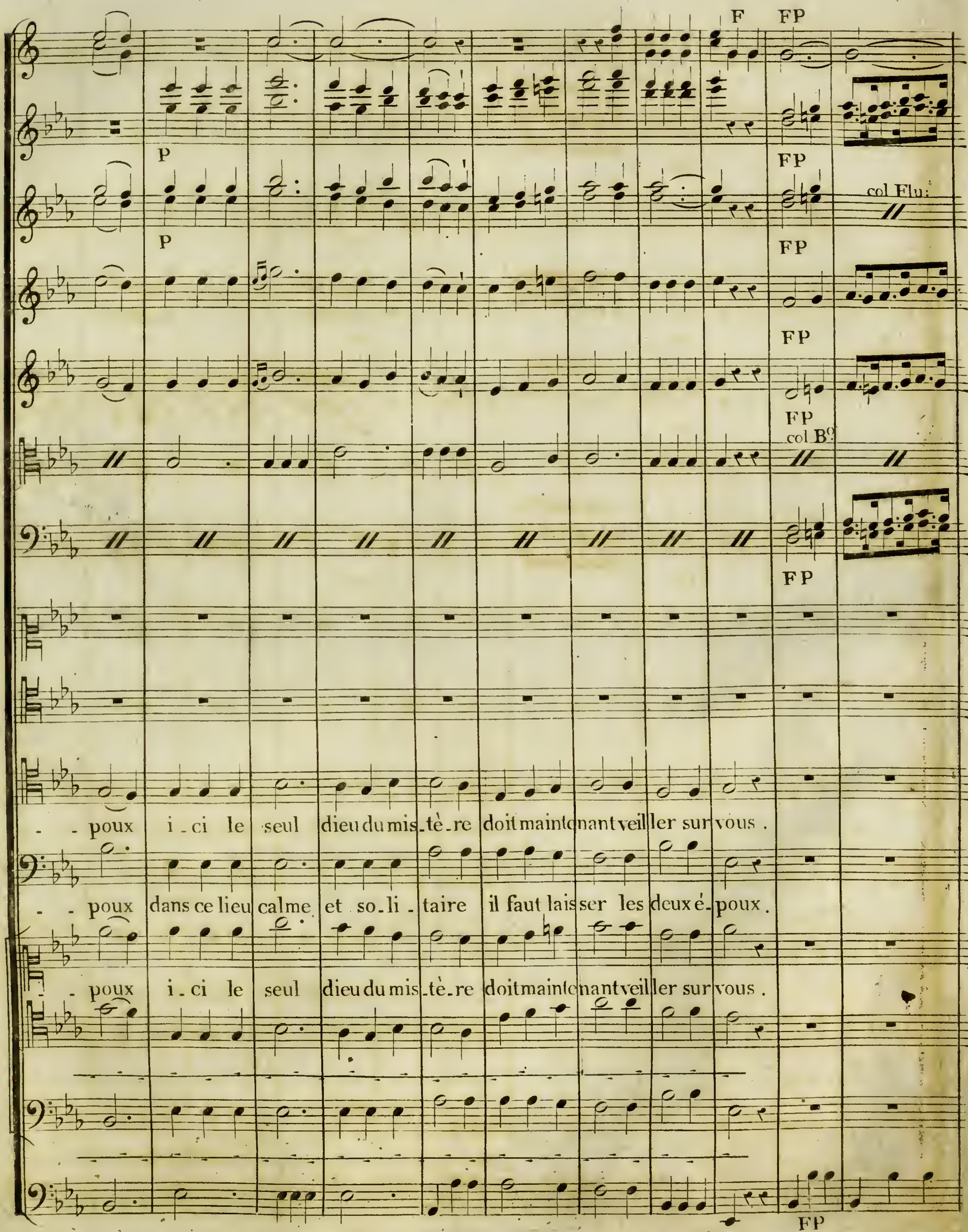

All.º maëstoso.
. teste ô Maho . met!
ah! sans regret je sacri . fi . e tout le bonheur qu'il me pro . . met!
voix je t'en suppli . . e
entends ma voix ô Maho . . met!
All.º maëstoso.
All.º maëstoso.
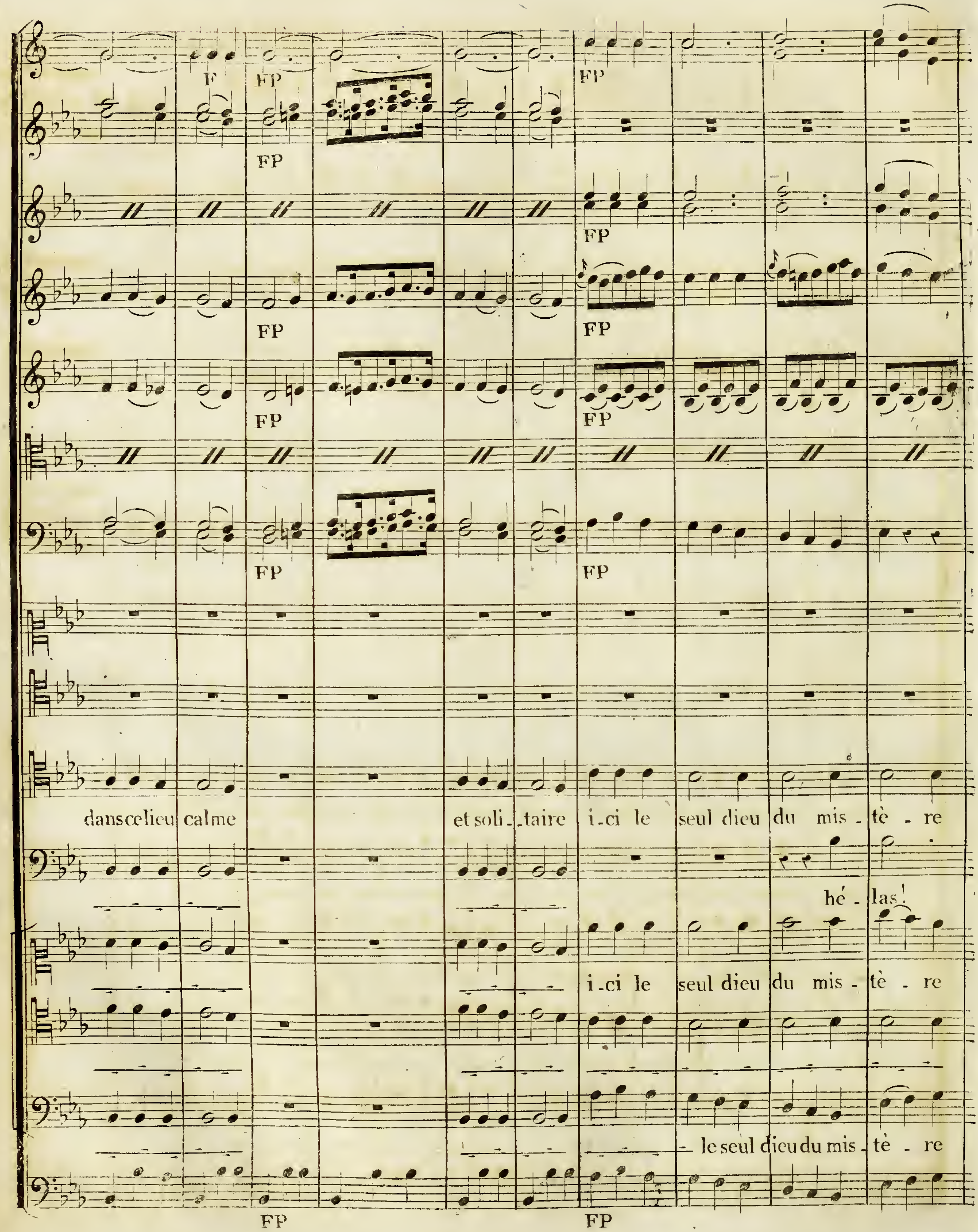

gloire éter- nel - le au grand Al- la au dieu puis sant qui nous cré -
avec les Bses tailles.
gloire éter- nel - le au grand Al- la au dieu puis sant qui nous cré -
gloire éter- nel - le au grand Al- la au dieu puis sant qui nous cré -
gloire éter - nel - le au grand Al la gloire éter nel - le gloire au grand Al -
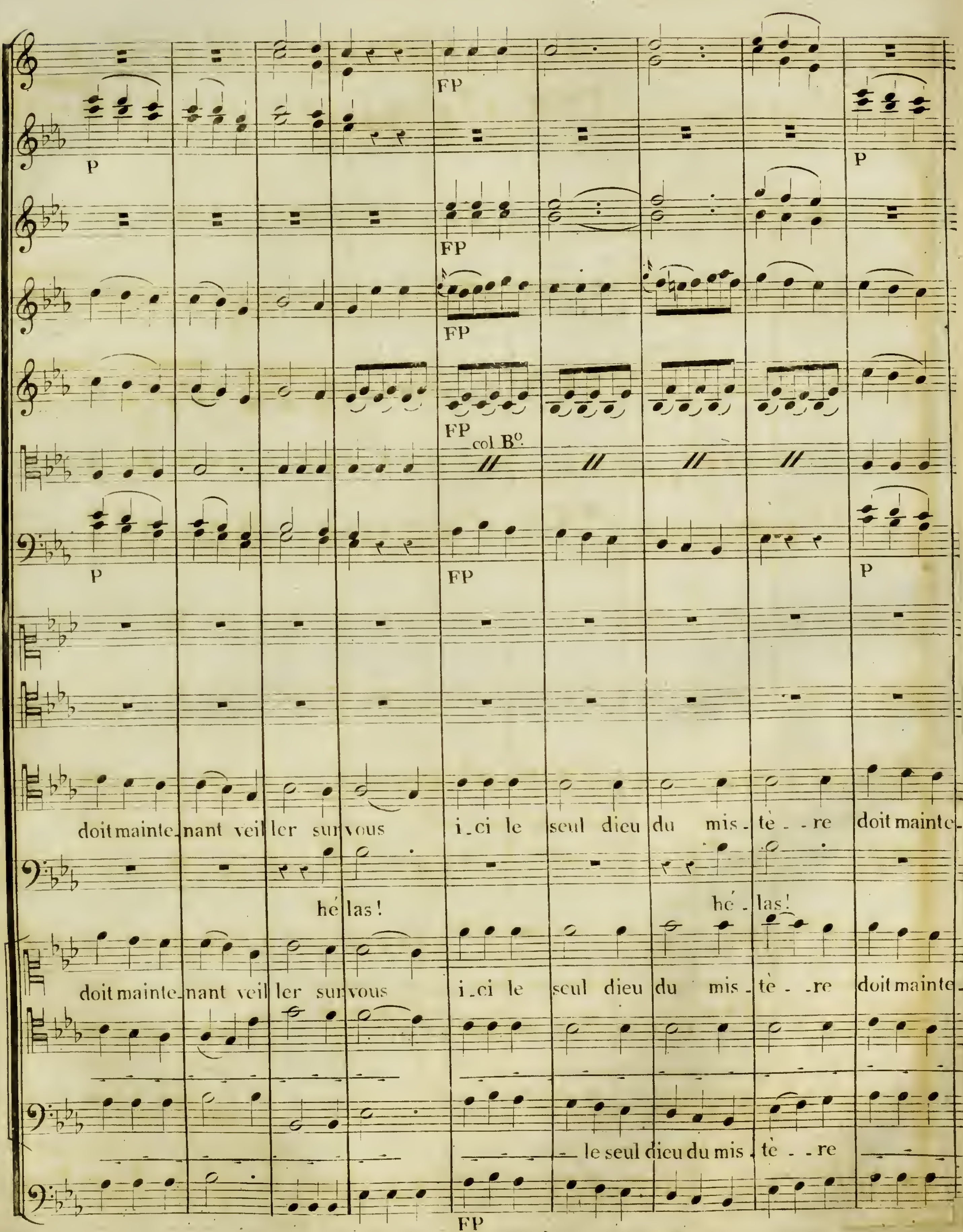

(en baissant la tête.)
(Ils se dérangent pour partir.)
- - a au grand Al - la! au grand Al - la!
- - a au grand Al - - la! au grand Al - la!
- - a au grand Al - la! au grand Al - - la!
- - la! gloire éternelle au gd Al - la! gloire éternelle au gd Al - la!
col B°
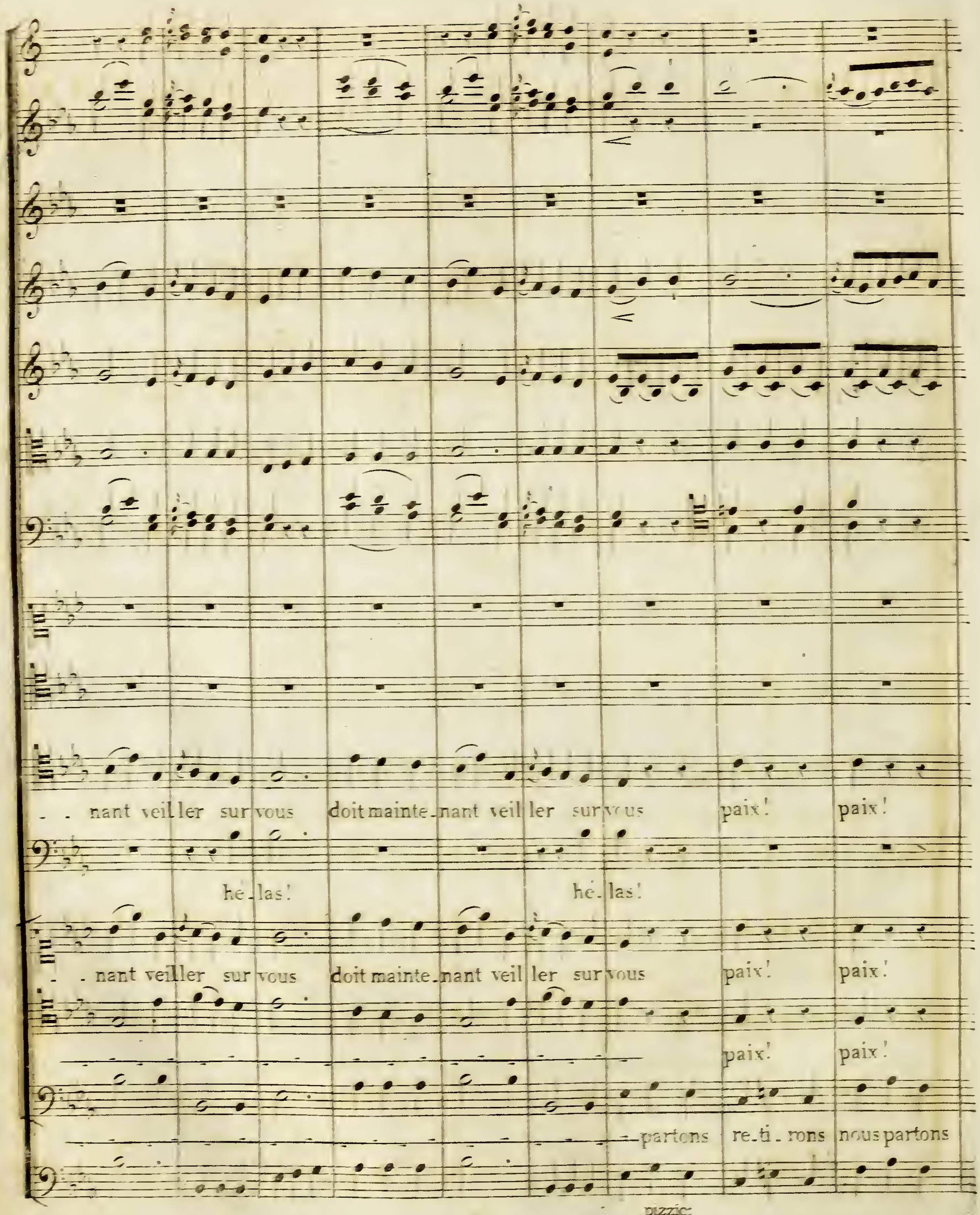

All.o non tanto è grazioso.
p
rinf:
p
soli
p
rinf:
p
soli
p
rinf:
p
p
All.o non tanto è grazioso.
(une jeune fille)
dans ce lieu calme et soli_taire nous vs. lais sons heu reux é poux ici le seul dieu du mis_tère
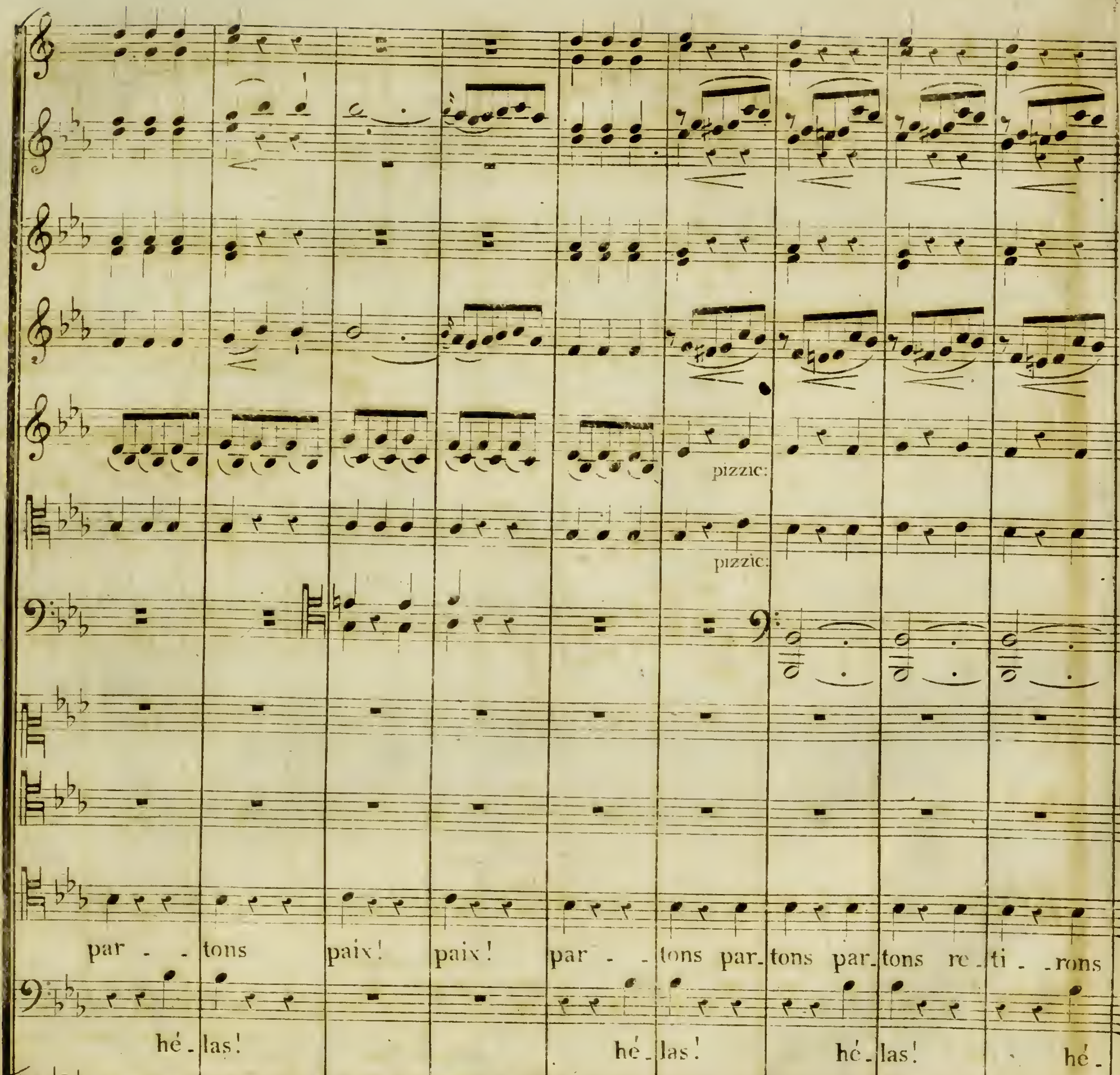

P
P
rinf:
P
rinf:
rinf:
P
rinf:
P
rinf:
rinf:
P
col B.o
col B.o
dans ce lieu calme et soli taire nous v.s lais sons heu reux é
dans ce lieu calme et soli taire il faut hé las laisser les deux é
doit mainte nant veil ler sur vous
dans ce lieu calme et soli taire nous v.s lais sons heu reux é
tous deux heureux é
rinf:
P
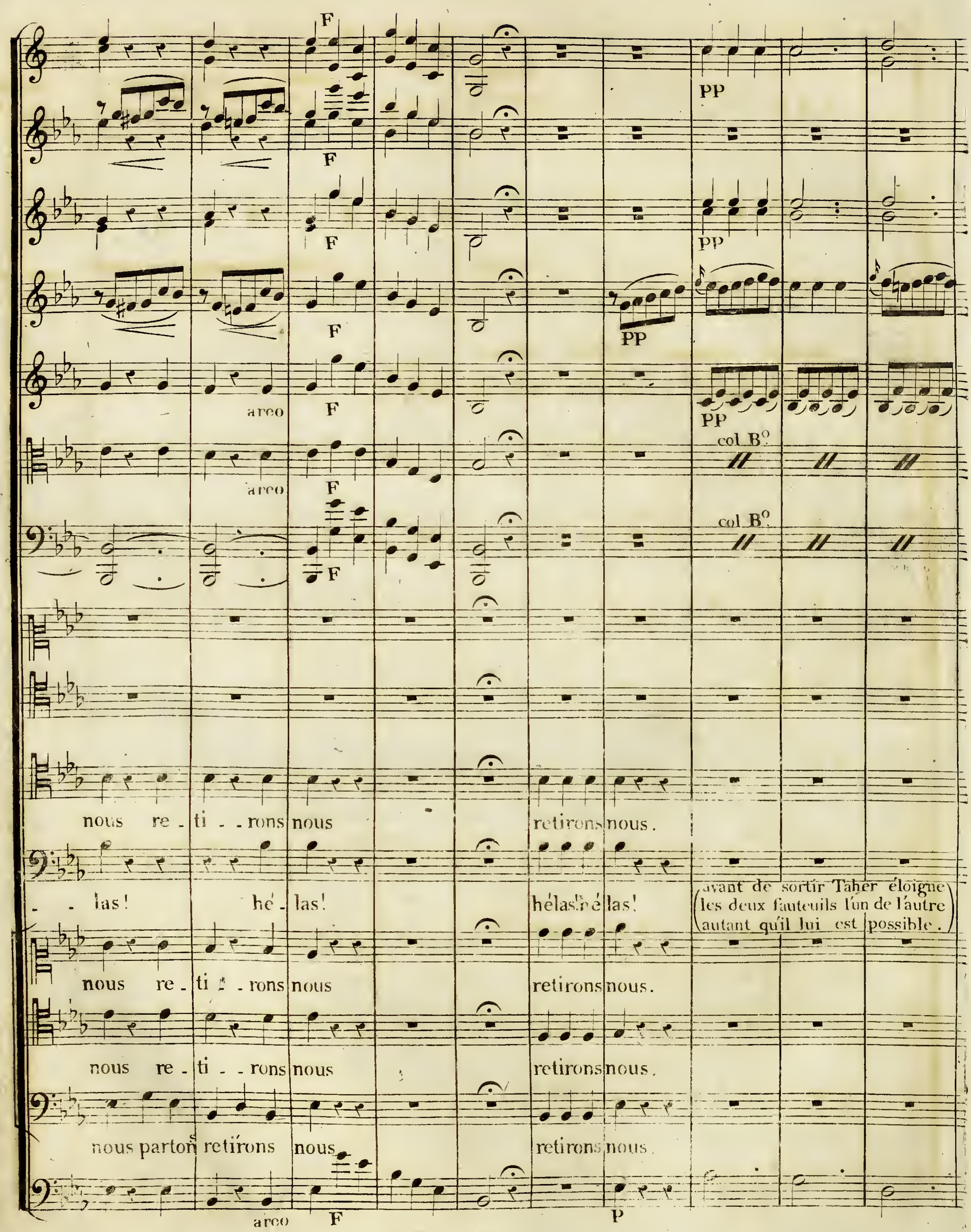

F FP
P
FP
col Flu:
P
FP
FP
FP
col B°
FP
- - poux i - ci le seul dieu du mis - tè - re doit maintenant veil ler sur vous .
- - poux dans ce lieu calme et so - li - taire il faut lais ser les deux é - poux .
- - poux i - ci le seul dieu du mis - tè - re doit maintenant veil ler sur vous .
FP
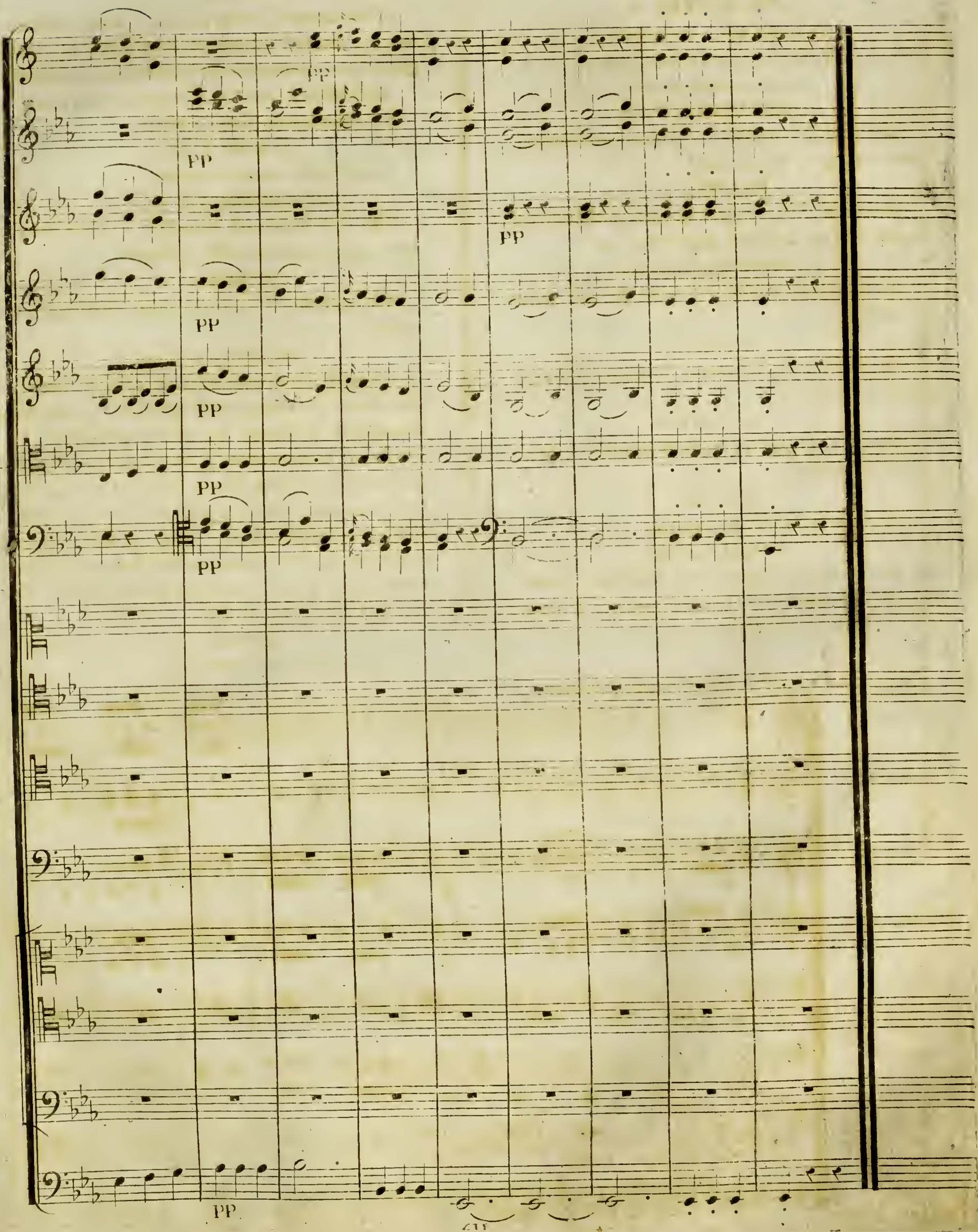

F
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
dans ce lieu calme et soli_taire i_ci le seul dieu du mis_tè_re
hé_las!
i_ci le seul dieu du mis_tè_re
_le seul dieu du mis_tè_re
FP
FP


FP
P
FP
FP
FP col B°.
P
FP
P
doit mainte_nant veil ler sur vous i_ci le seul dieu du mis_tè_re doit mainte_
hé las! hé_las!
doit mainte_nant veil ler sur vous i_ci le seul dieu du mis_tè_re doit mainte_
le seul dieu du mis_tè_re
FP


- - nant veil ler sur vous
doit mainte_nant veil ler sur vous
paix!
paix!
he_las!
he_las!
- - nant veiller sur vous
doit mainte_nant veil ler sur vous
paix!
paix!
paix!
paix!
partons
re_ti_rons
nous partons
pizzic:


pizzic:
pizzic:
par - - tons paix! paix! par - - tons par_tons par_tons re_ti - -rons
hé_las! hé_las! hé_las! hé_
par - - tons paix! paix! par - - tons par_tons par_tons re_ti - -rons
par - - tons paix! paix! par - - tons par_tons par_tons re_ti - -rons
retirons ns partons retirons ns partons retirons ns partons retirons ns partons retirons


nous re - ti - - rons nous
retirons nous.
- - las! hé - las!
hélas! hé las!
avant de sortir Taher éloigne les deux fauteuils l'un de l'autre autant qu'il lui est possible.
nous re - ti - - rons nous
retirons nous.
nous re - ti - - rons nous
retirons nous.
nous partons retirons nous
retirons nous.
arco
col B°
PP
F
P


PP

SCÈNE 8.

GULISTAN, ZULMÉ.

Ils s'assoyent sur les deux sophas et se tournent le dos.

GULISTAN, à part.

Nous voila seuls.... Allons, Gulistan, du courage, mon ami!

ZULMÉ, à part.

Il est là.... Je me meurs d'effroi! Ce hulla est un homme mal élevé, et....

GULISTAN, à part.

Si au moins c'eut été une femme jeune et jolie.

ZULMÉ.

Me forcer à recevoir la main d'un pareil homme!

GULISTAN.

Quest-ce que je vais devenir?... pensons à Dilara.

ZULMÉ.

Occupons nous de Nadir.

GULISTAN.

Ah! je ne lui ferai pas l'injure d'invoquer son souvenir, pour résister à une épreuve si peu dangereuse.

ZULMÉ.

Cher amant! si tu savais.... Mais rassure-toi, ce nouvel époux ne triomphera pas plus que Taher de la fidélité que je t'ai jurée.

GULISTAN après avoir attendu quelque tems.

Le charmant tête-a-tête!

ZULMÉ de même.

L'agréable conversation!

GULISTAN, bien bas.

Elle est bién silencieuse... c'est singulier, pour une vieille femme.

ZULMÉ.
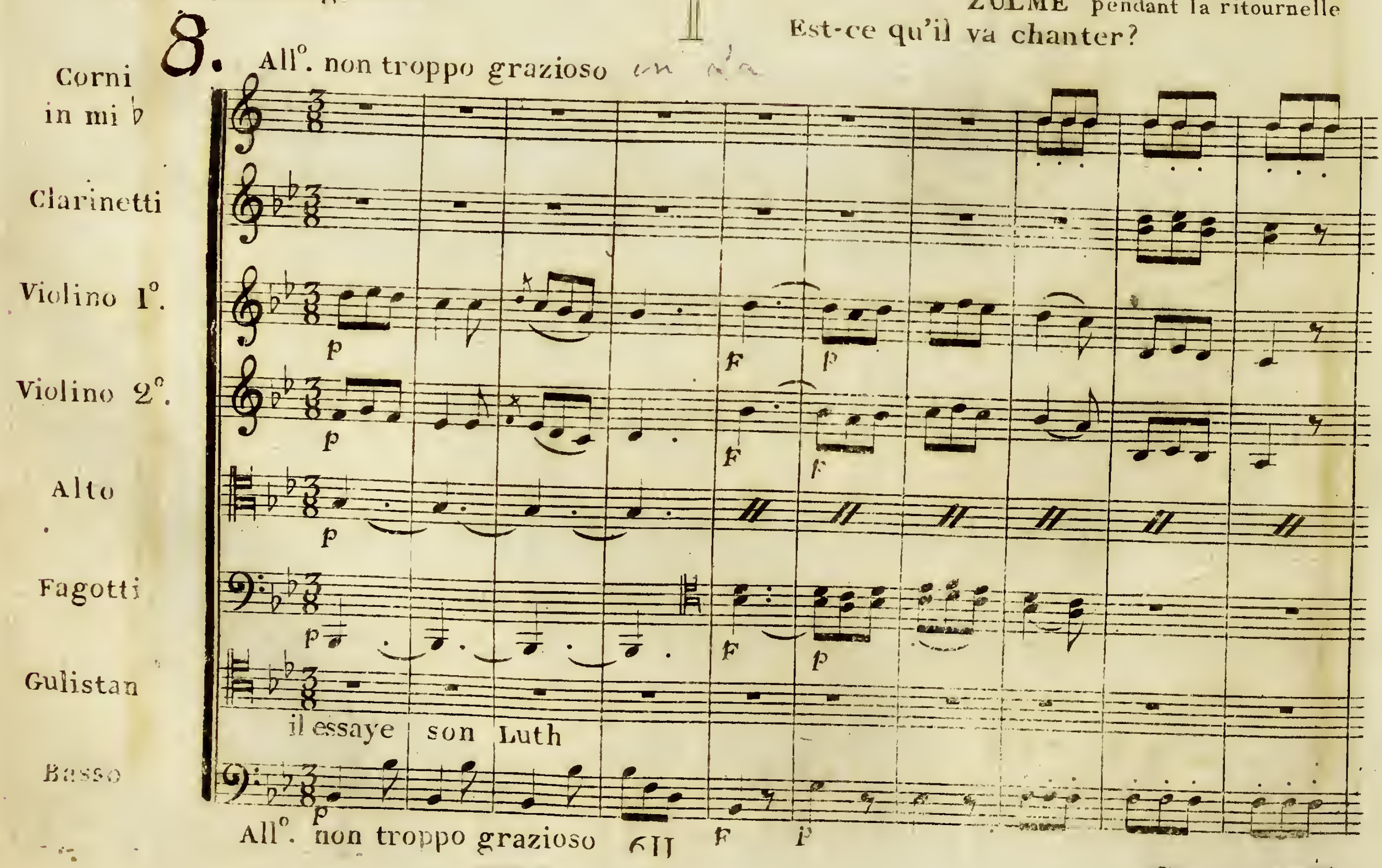
Ah! mon dieu! que le jour tarde à paraitre!
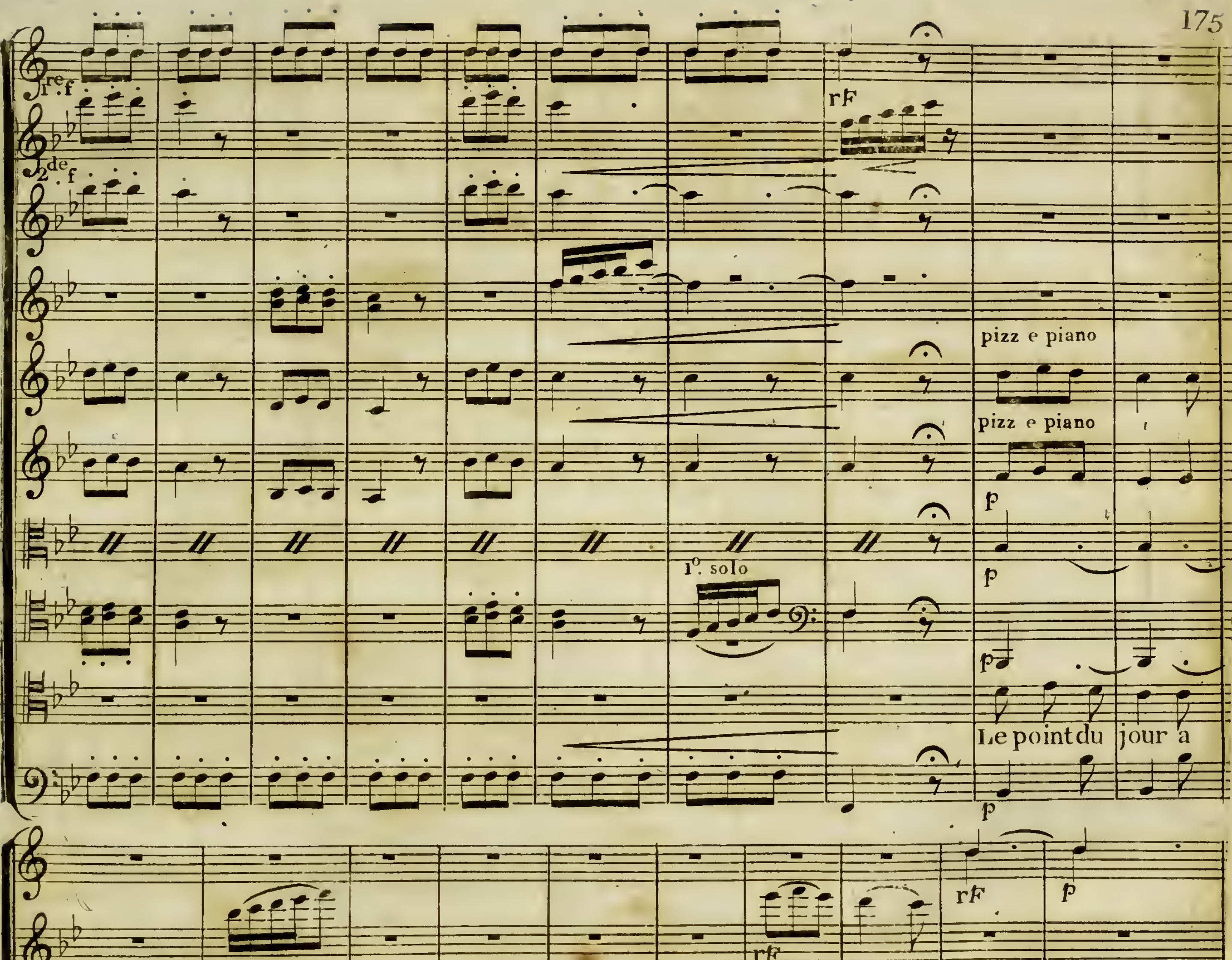
GULISTAN.
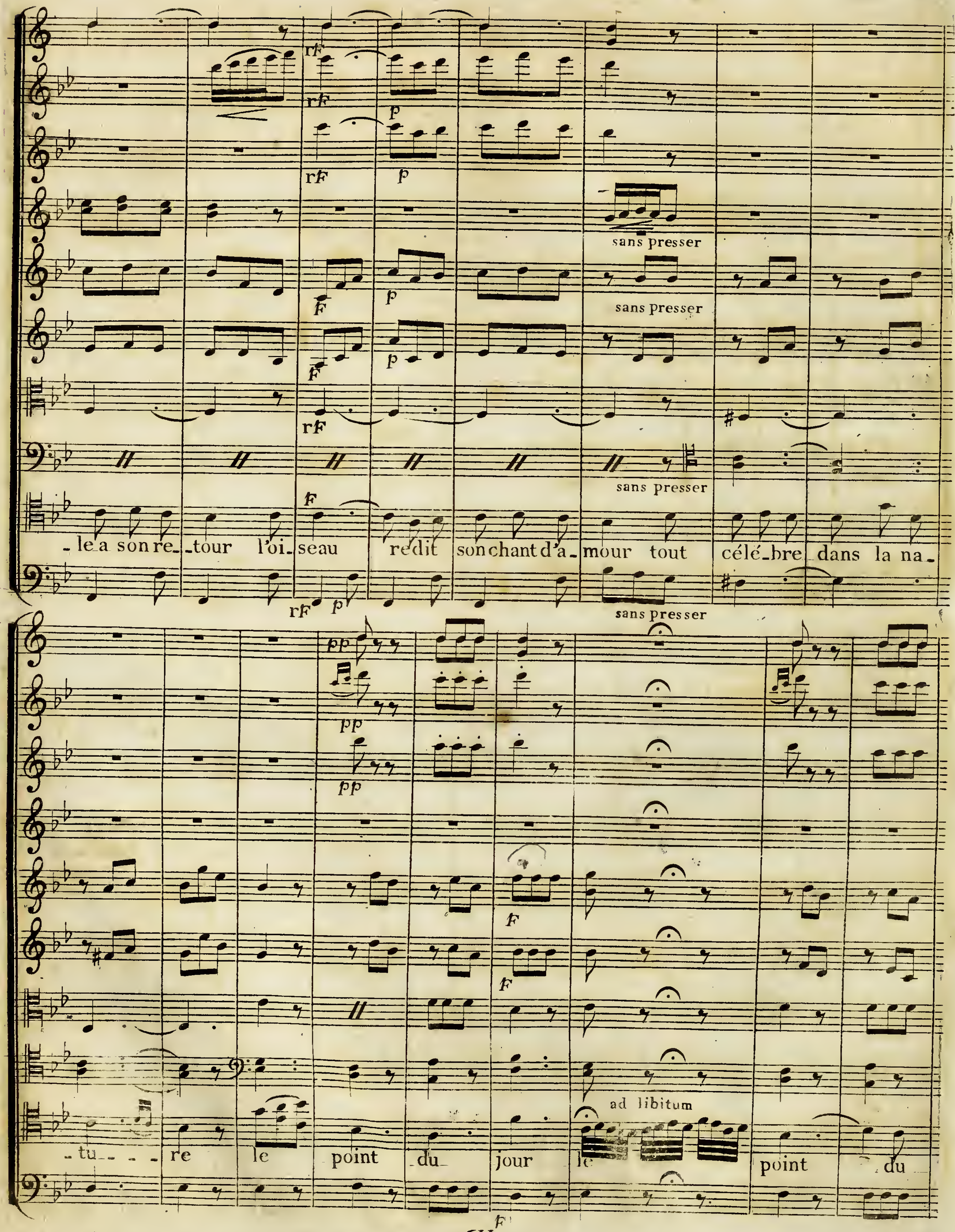
La nuit n'est pas encore près de finir.... Que faire d'ici au point du jour?.... Ma foi, chantons le point du jour; pendant ce tems là, il arrivera, peut être.... Allons, prenons mon luth. Dans les circonstances embarrassantes, c'est toujours lui qui m'a tiré d'affaire. Dailleurs, si le seigr Taher écoute aux portes, il ne sera pas mécontent de la manière dont j'emploie mon tems auprès de son intéressante moitié. Il prélude

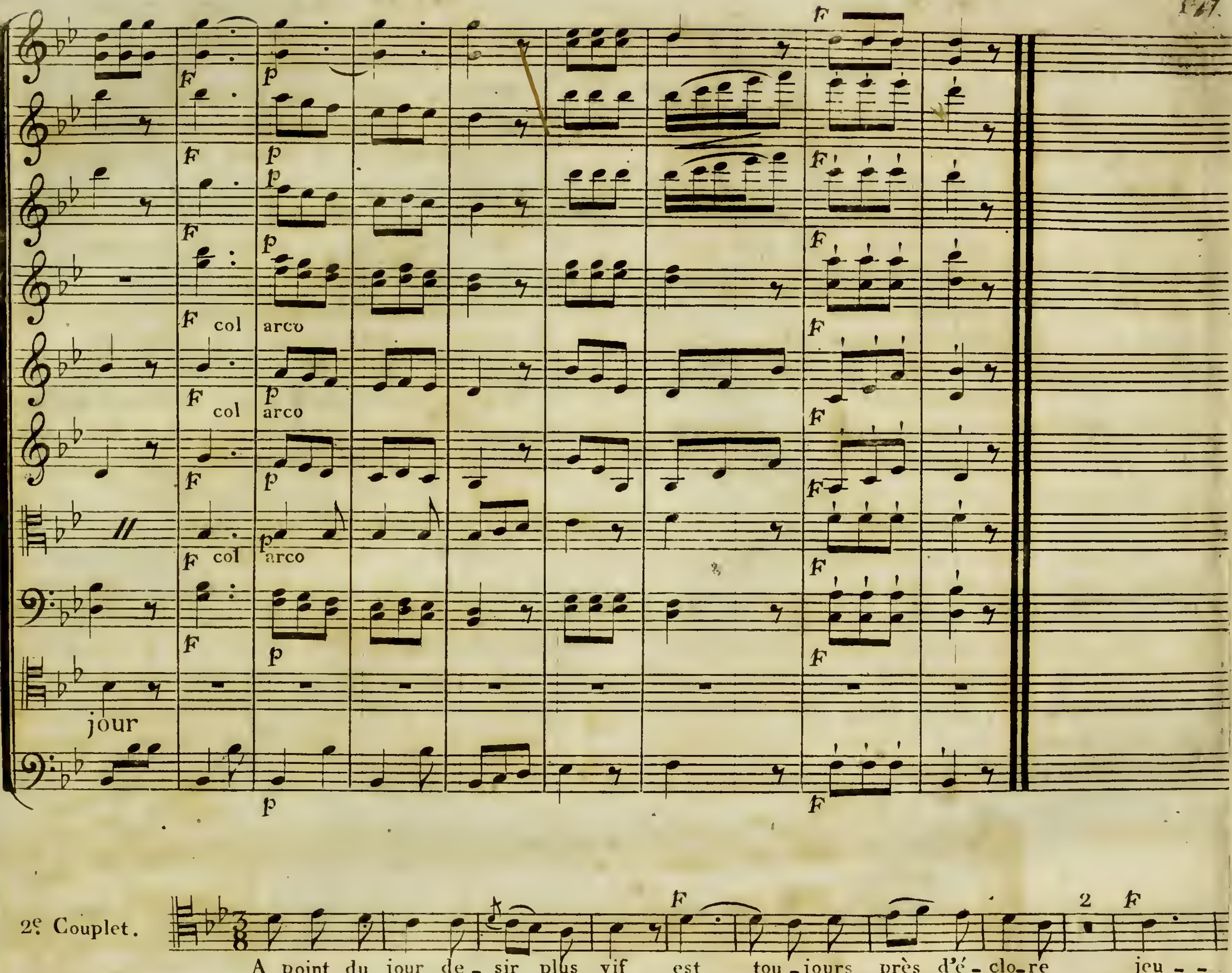
ZULMÉ pendant la ritournelle

Est-ce qu'il va chanter?




re f
2de f
pizz e piano
pizz e piano
1°. solo
Le point du jour a
nos bos_quets rend toute leur pa_rure.
flo_ _ _ re est plus bel_


rF
p
sans presser
-le a son re-tour l'oi-seau redit son chant d'a-mour tout célé-bre dans la na-
pp
F
ad libitum
-tu- re le point du jour le point du


col arco
jour
2e Couplet.
A point du jour de_sir plus vif est tou_jours près d'é_clo_re jeu_ _neet sensi_ble trouba_dour quand vient la nuit chante l'a_mour mais il chante bien mieux en_ _co_ _re au point du jour au point du jour
sans presser
3e Couplet.
Le point du jour cau_se par fois cau_ _se dou_leur ex_trême que l'espa_ce des nuits est court pour le berger brulant d'a_mour for_cé de quit ter ce qu'il ai_ _me au point du jour au point du jour.
sans presser
4e Couplet.
Au point du jour vrai_ment Ta_her au_ra l'â_me con_ten_te hé_ _las atten_dant son re_tour a_vec l'ob_jet de son a_mour c'est sur mon Luth seul que je chan_ _te au point du jour au point du jour
sans presser

GULISTAN à part.

J'ai beau chanter, le jour n'arrive pas.

ZULMÉ, après avoir profondément réfléchi pendant les couplets.

Non, il n'est pas possible . . . ce n'est pas-la le hulla dont on m'a parlé . . . tout annonce, au contraire . . . .

GULISTAN à part.

Ma foi, pour passer le tems, j'ai envie d'entamer la conversation avec la vieille . . . . . Madame . . . . .

ZULMÉ avec effroi.

Ah! mon dieu! il me parle . . . .

GULISTAN.

Que pensez-vous de notre situation?

ZULMÉ tremblante.

Seigneur . . . je vous avouerai . . . .

GULISTAN.

Comme vous tremblez! est-ce que vous avez peur de moi?

ZULMÉ, tremblant davantage.

Non, non, seigneur, non surement, mais..

GULISTAN.

Madame . . . . de si loin il est difficile de s'entendre . . . . . si vous me permettiez de m'approcher un peu.

ZULMÉ avec le plus grand effroi.

De grace, n'avancez pas!

GULISTAN.

Je suis votre mari pourtant, et il est bien naturel que je fasse connaissance avec ma femme. Il se leve de son siege mais sans bouger de place.

ZULMÉ

Ah! seigneur, je vous en conjure . . .

GULISTAN

Rassurez vous, madame, je sais tout le respect que je dois à votre âge.
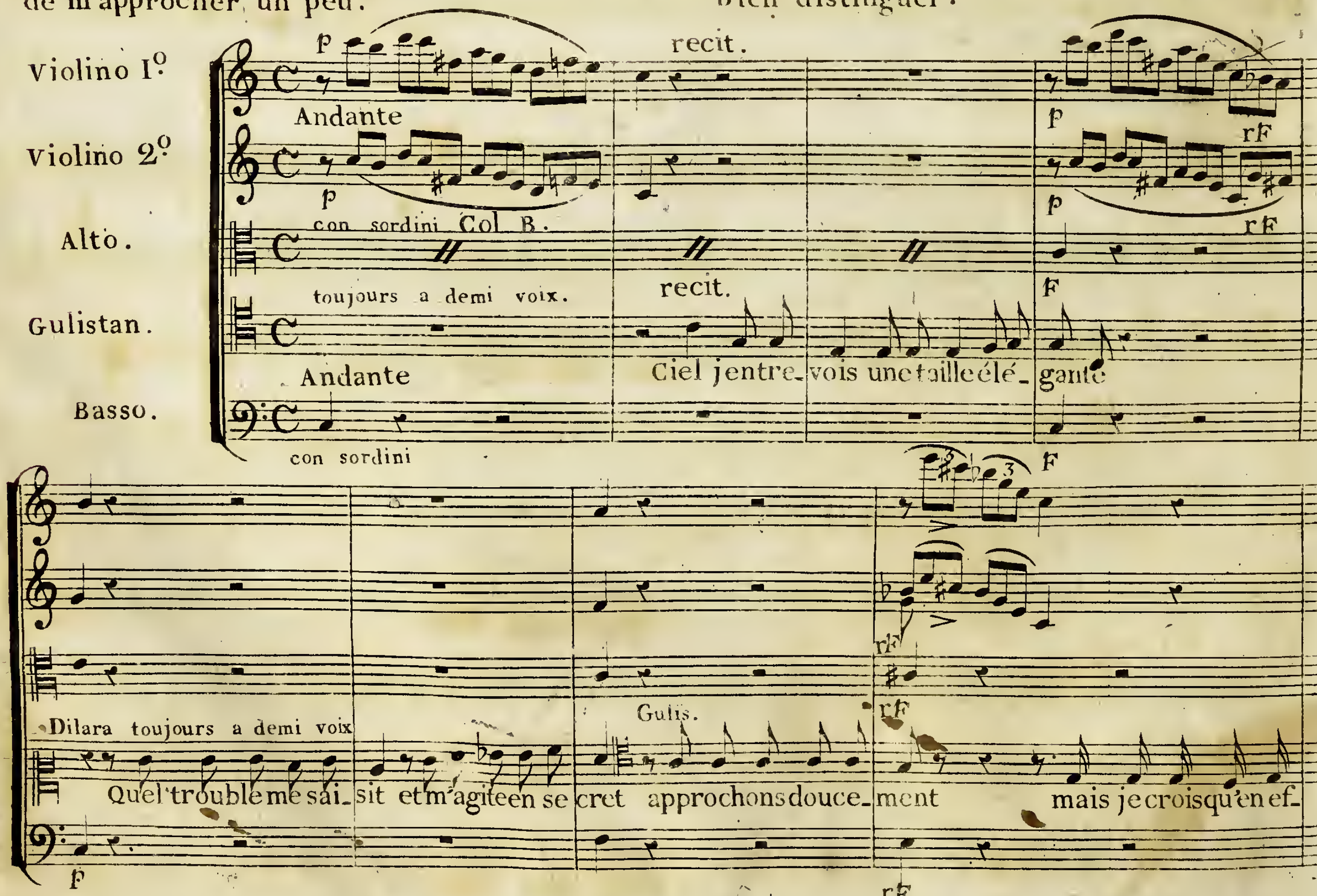
ZULMÉ se levant

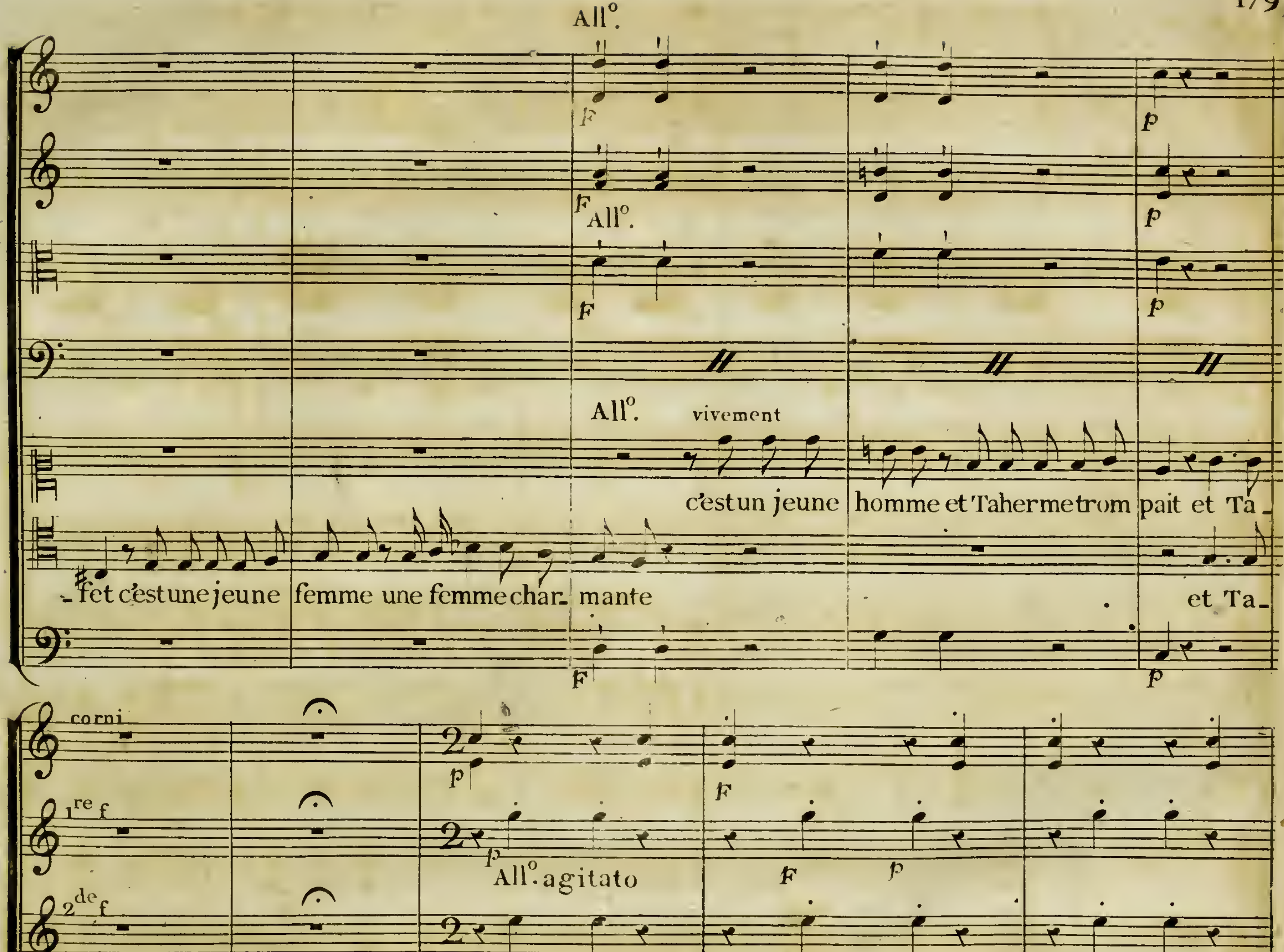
Comment! a mon âge! . . . Est-ce qu'on l'aurait trompé? . . . Je reconnais bien là mon jaloux, il n'aura pas manqué non plus de lui dire que je suis horrible . . . c'est toujours fort desagreable

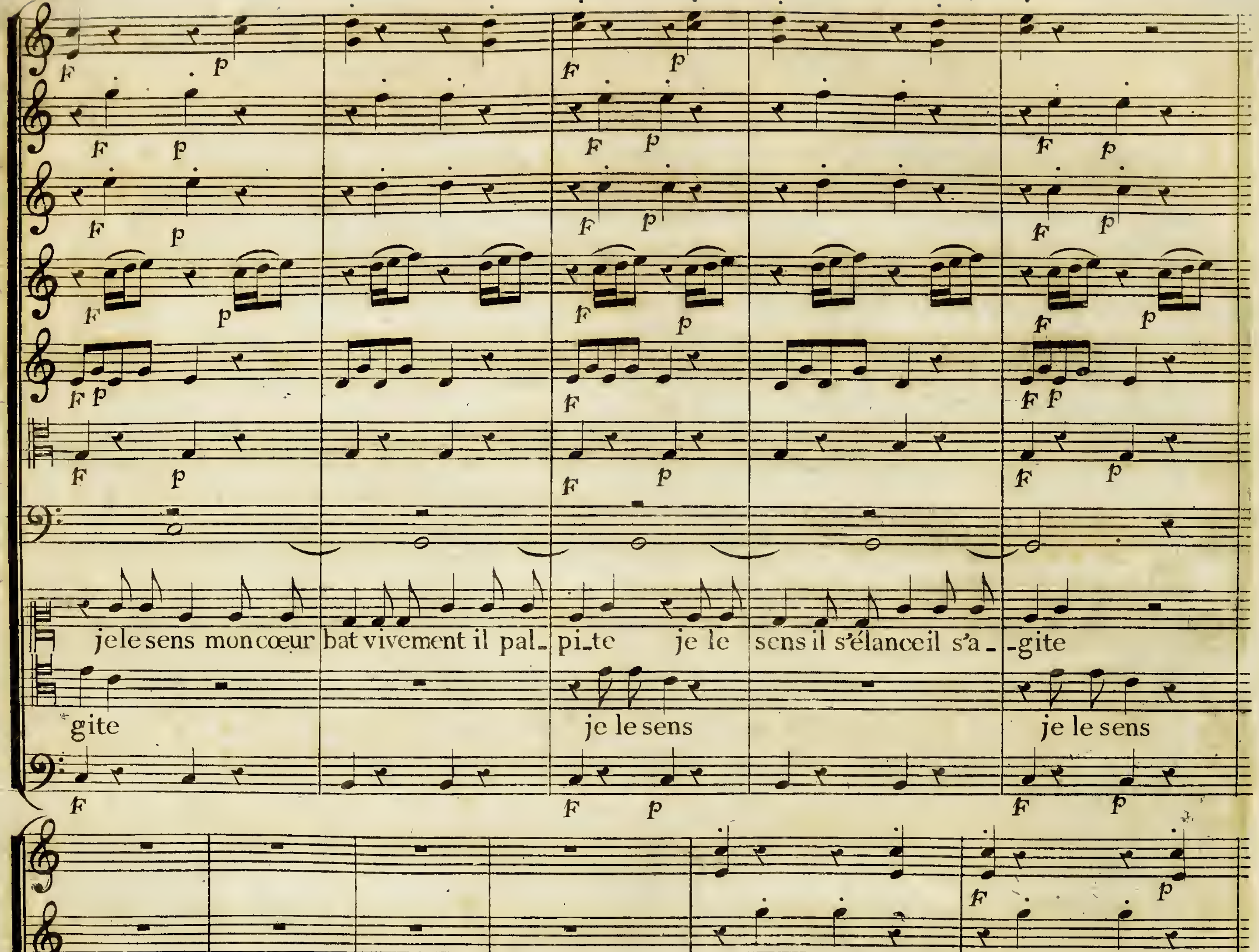
GULISTAN

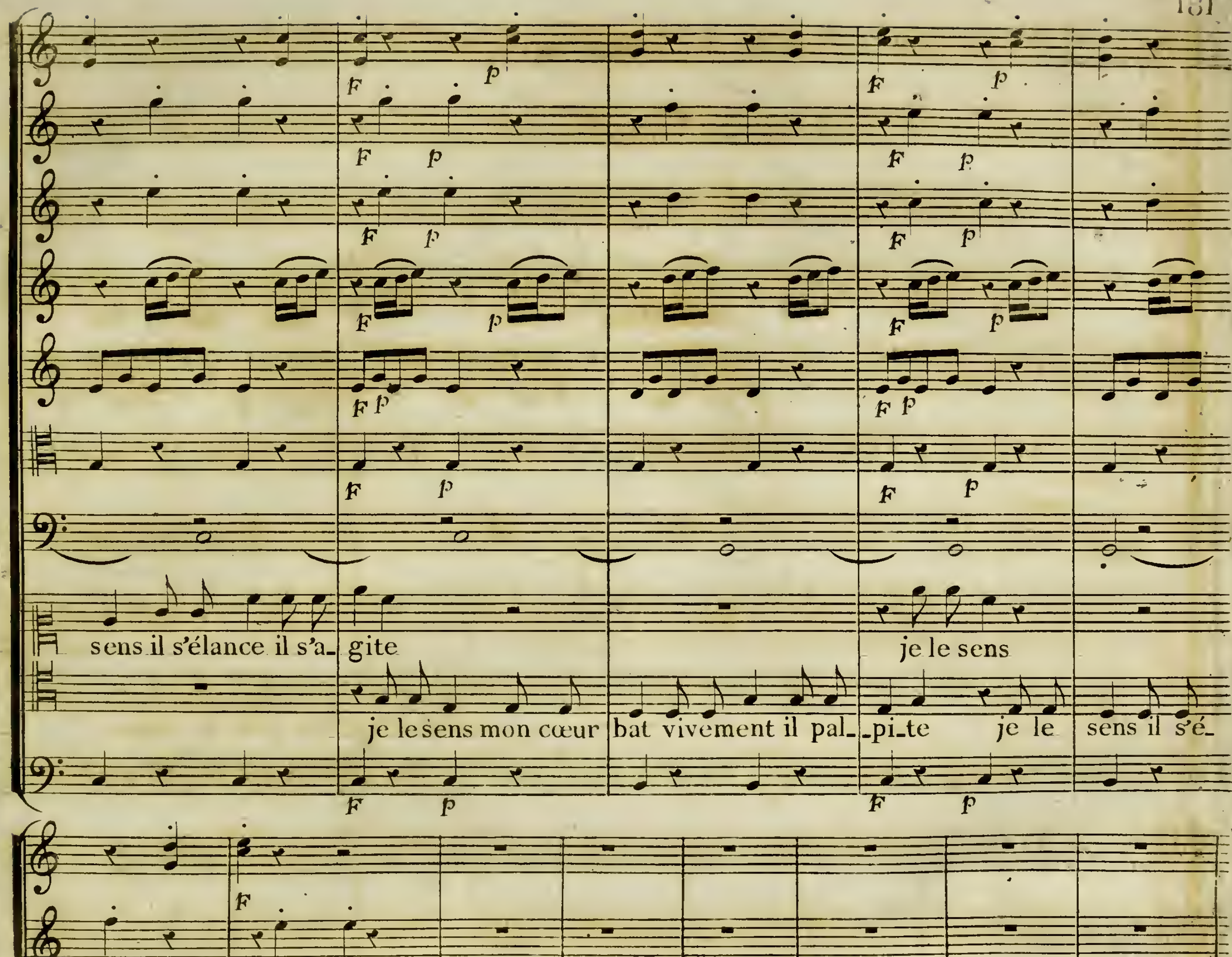
Est ce que par hazard? . . . Eh! mais, quand je songe aux craintes de Taher, ax précautions qu'il a prises . . . . S'approchant de Zulmé. Sans l'effrayer, si je pouvais l'examiner de plus près . . . . . approchons nous doucement, malgré l'obscurité, je saurai bien distinguer.

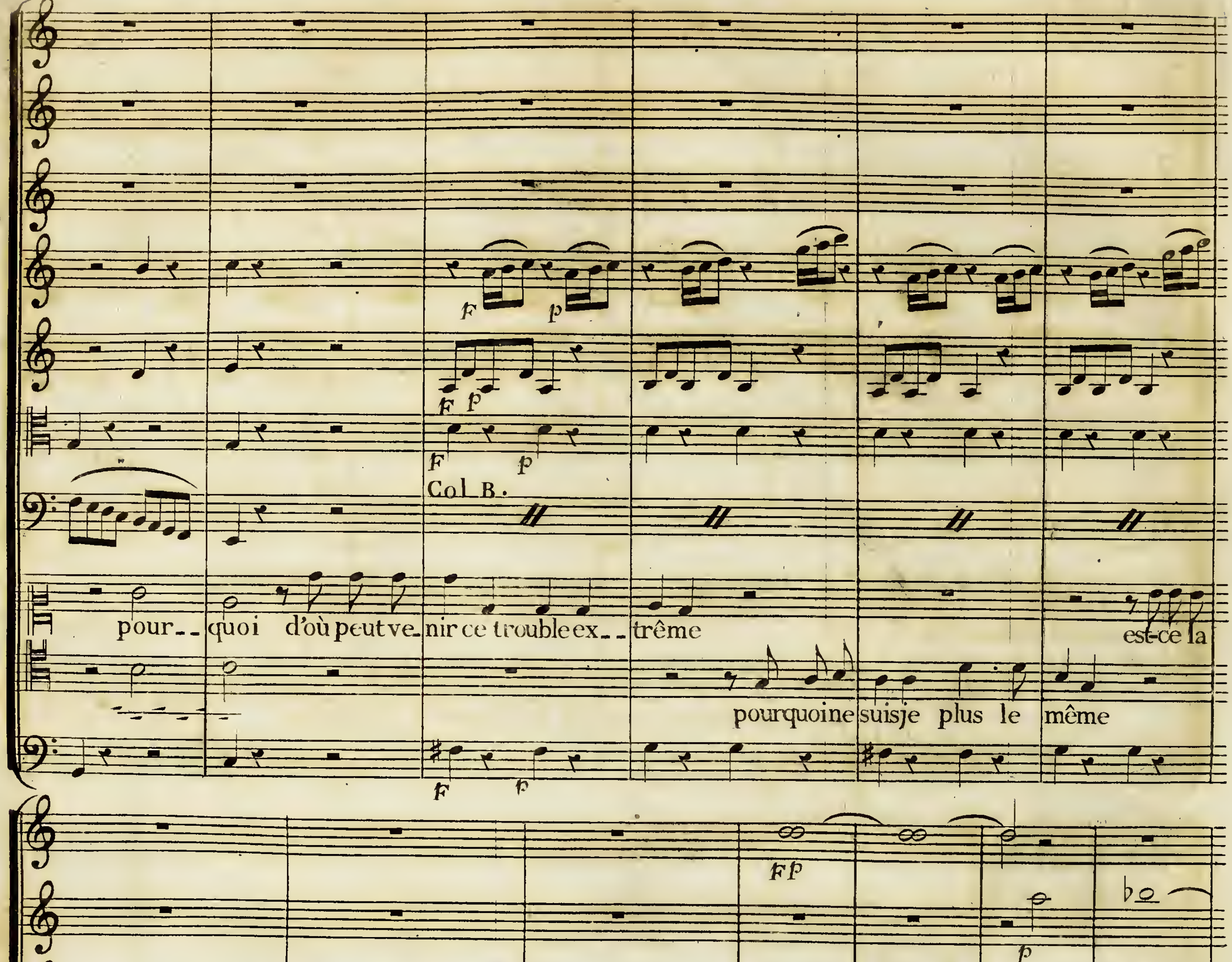
9.

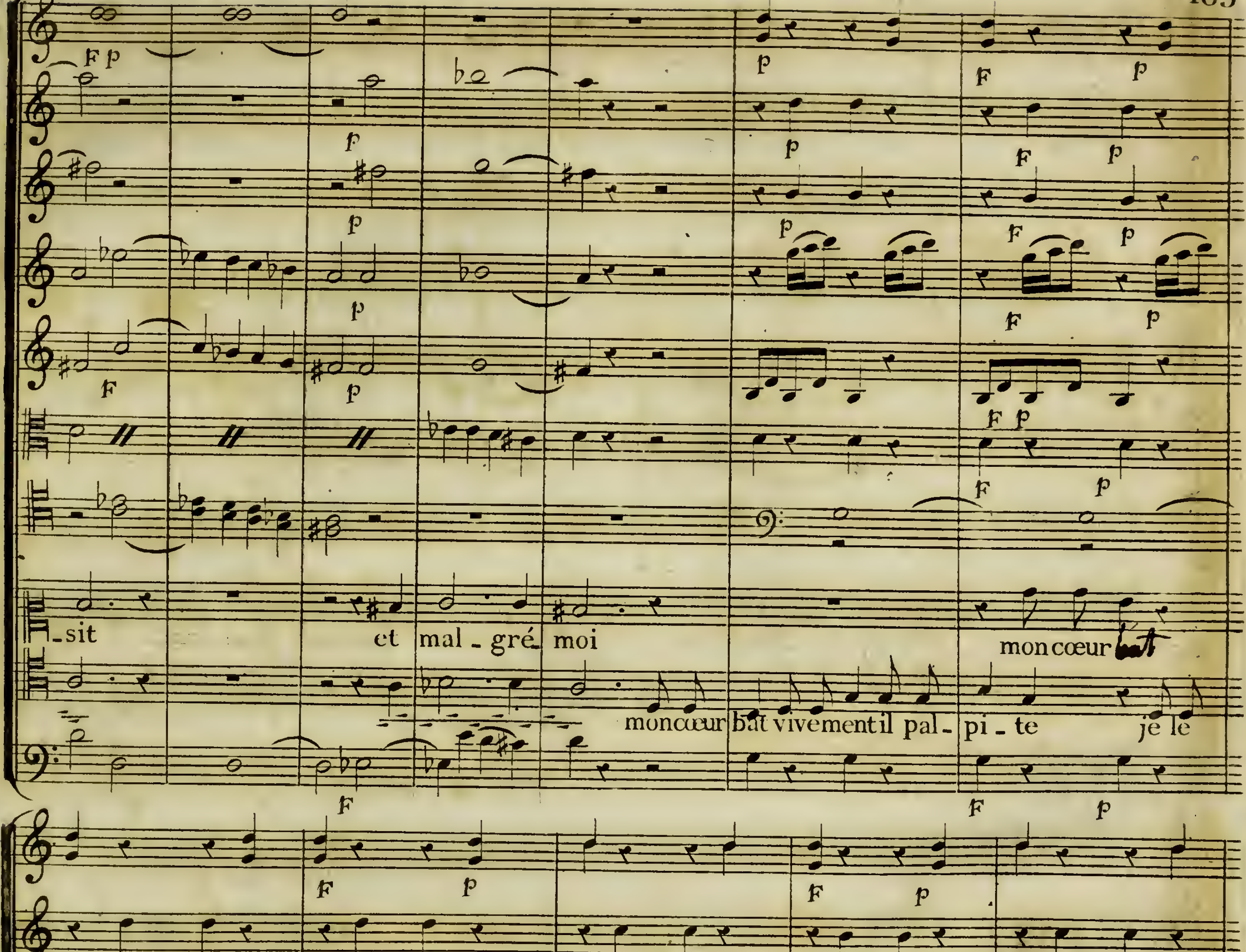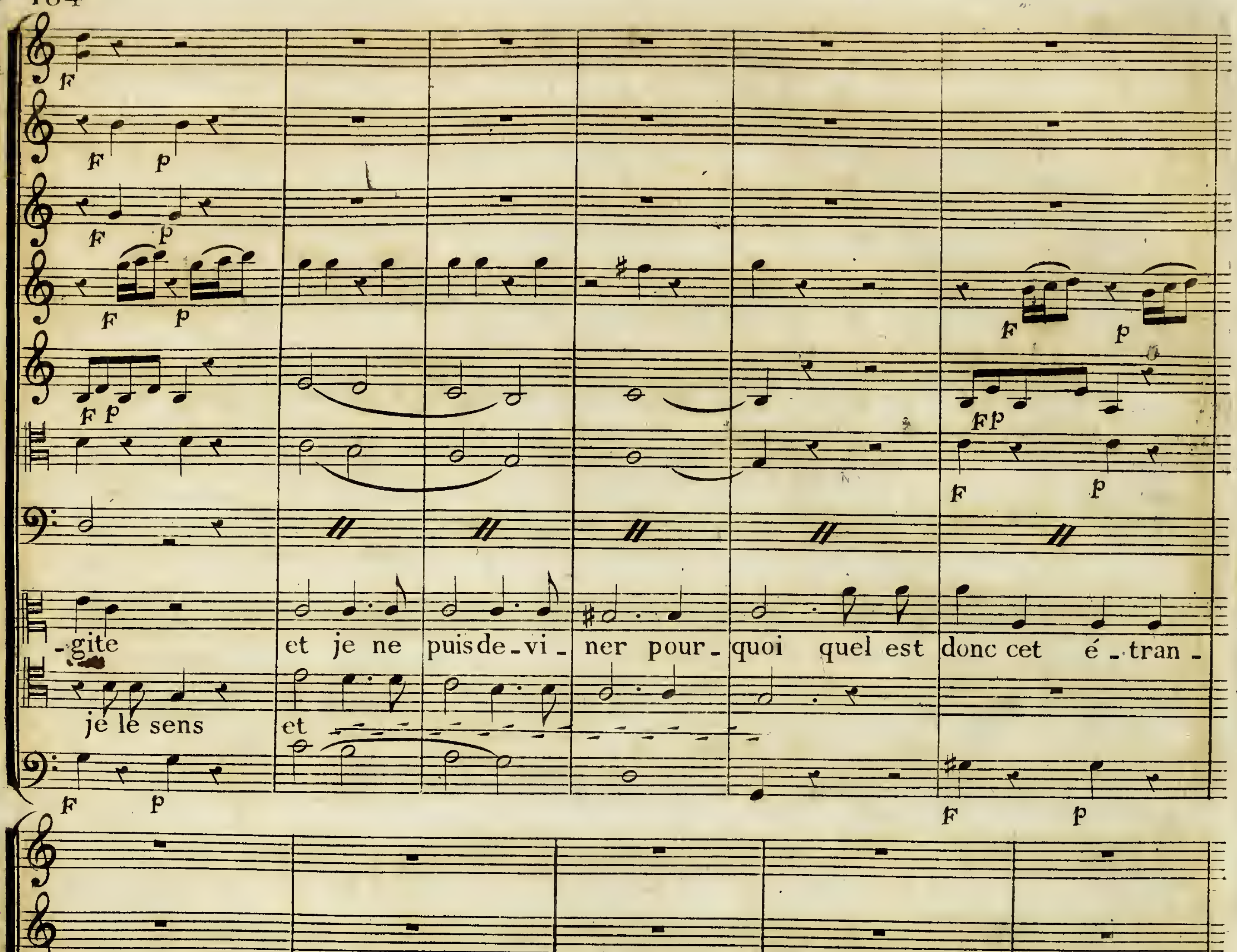



All°.
All°.
All°. vivement
c'estun jeune homme et Tahermetrom pait et Ta_
fet c'estune jeune femme une femme char mante et Ta_
corni
1re f
2de f
All°. agitato
1°. solo
hermetrom pait
All°. agitato mon cœur bat
her me trom pait mon cœur bat vivement il pal_ pi _ _ te je le sens il s'élance il s'a_


je le sens mon cœur bat vivement il pal_pi_te je le sens il s'élance il s'a_-gite
gite
je le sens
je le sens
1°. solo
et je ne puis de_vi_ner pour_quoi mon cœur bat vivement il pal_-pite je_le
mon cœur bat

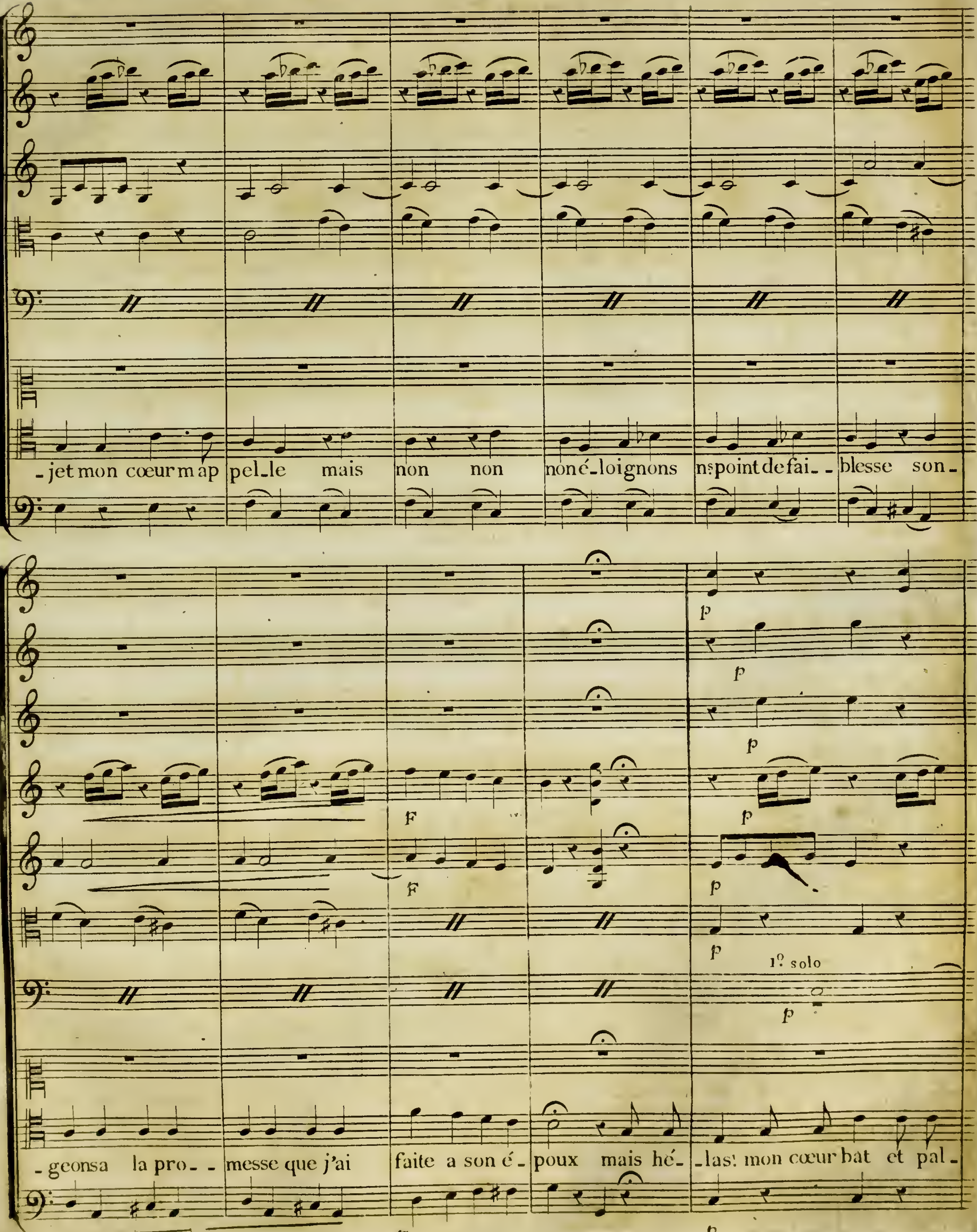

sens il s'élance il s'a_ gite
je le sens
je le sens mon cœur bat vivement il pal_ _pi_te je le sens il s'é_
je le sens et je ne puis devi_ ner pour_quoi pour_ quoi
lance il s'a _gi_te
solo

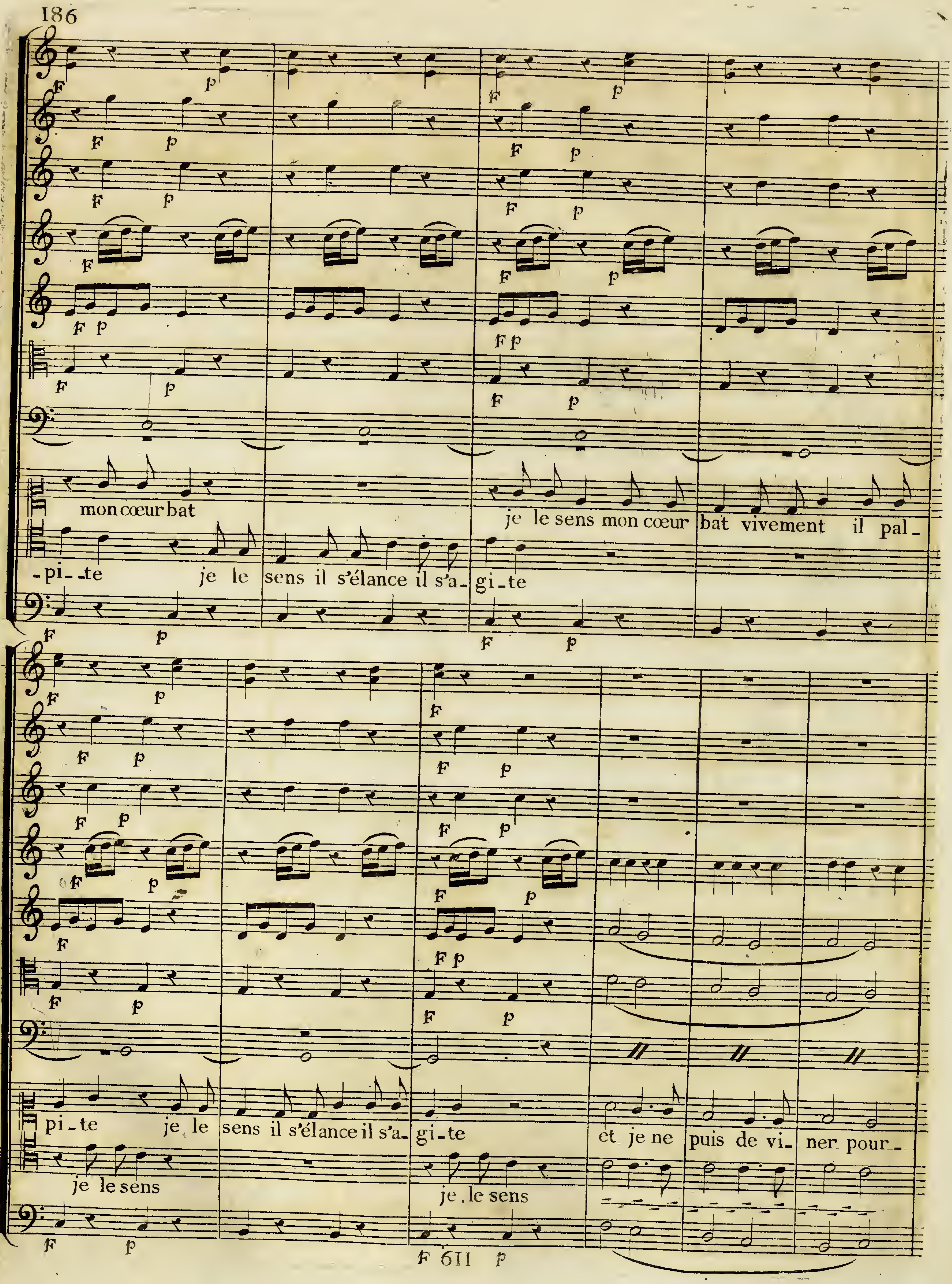

Col B.
pour-- quoi d'où peut ve- nir ce trouble ex-- trême
est-ce la
pourquoi ne suis je plus le même
crainte est- ce l'ef-- froi ?
qui me sai-
d'où peut ve- nir ce trouble ex-- trême
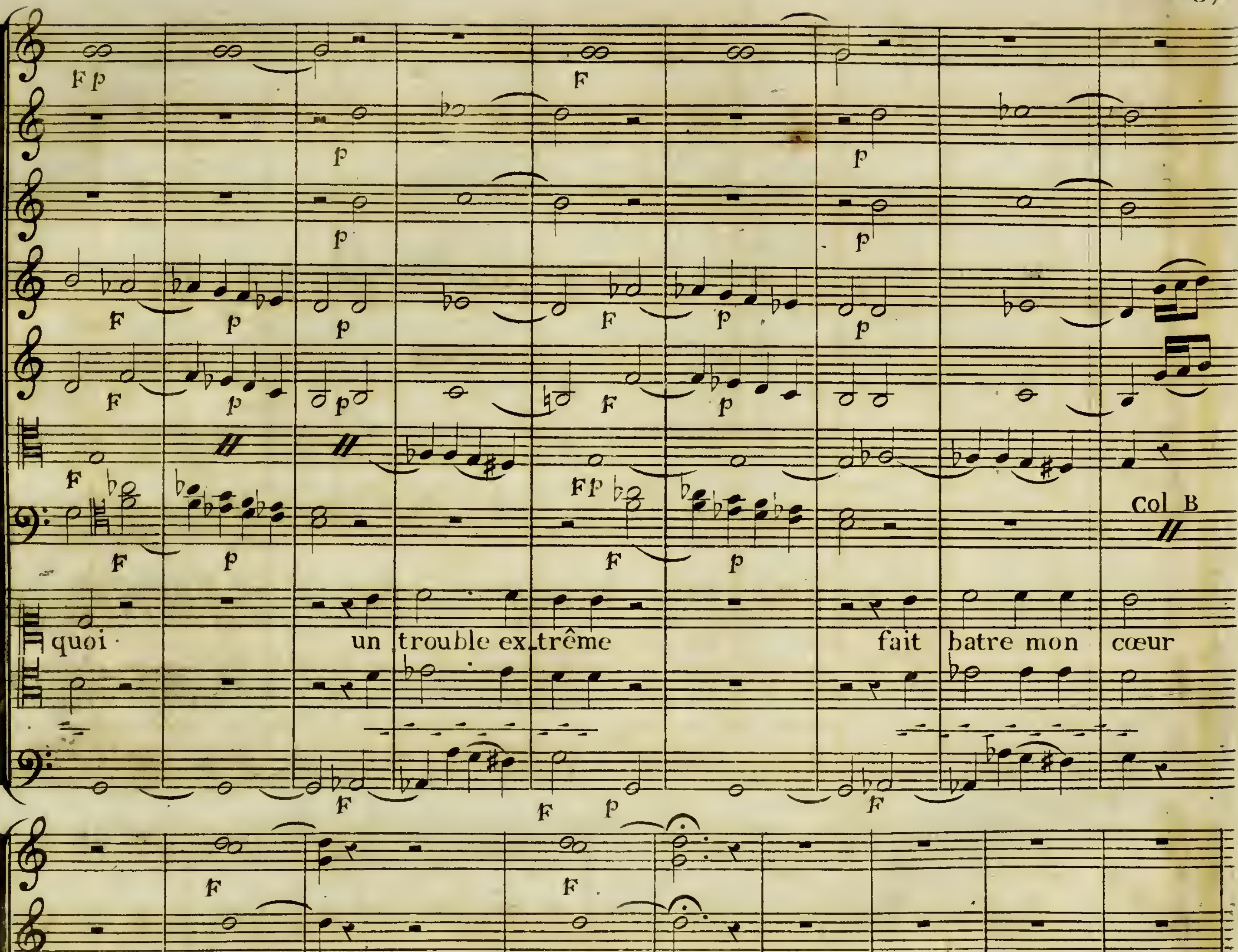

sit
et mal - gré moi
mon cœur bat
mon cœur bat vivement il pal - pi - te je le
je le sens mon cœur bat vivement il pal - pi - te je le sens il s'élance il s'a -
sens il s'élance il s'a - gi - te
je le sens
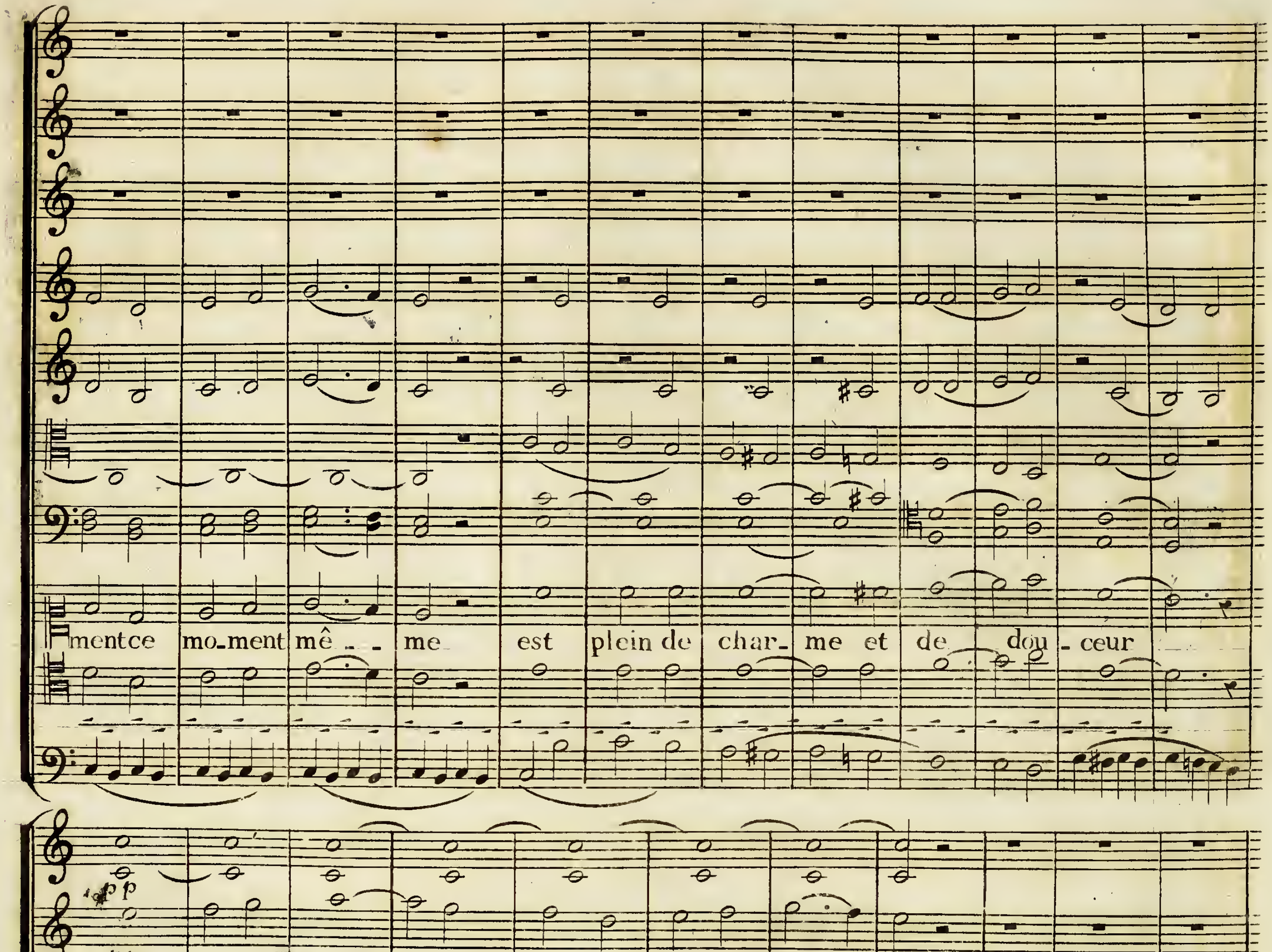


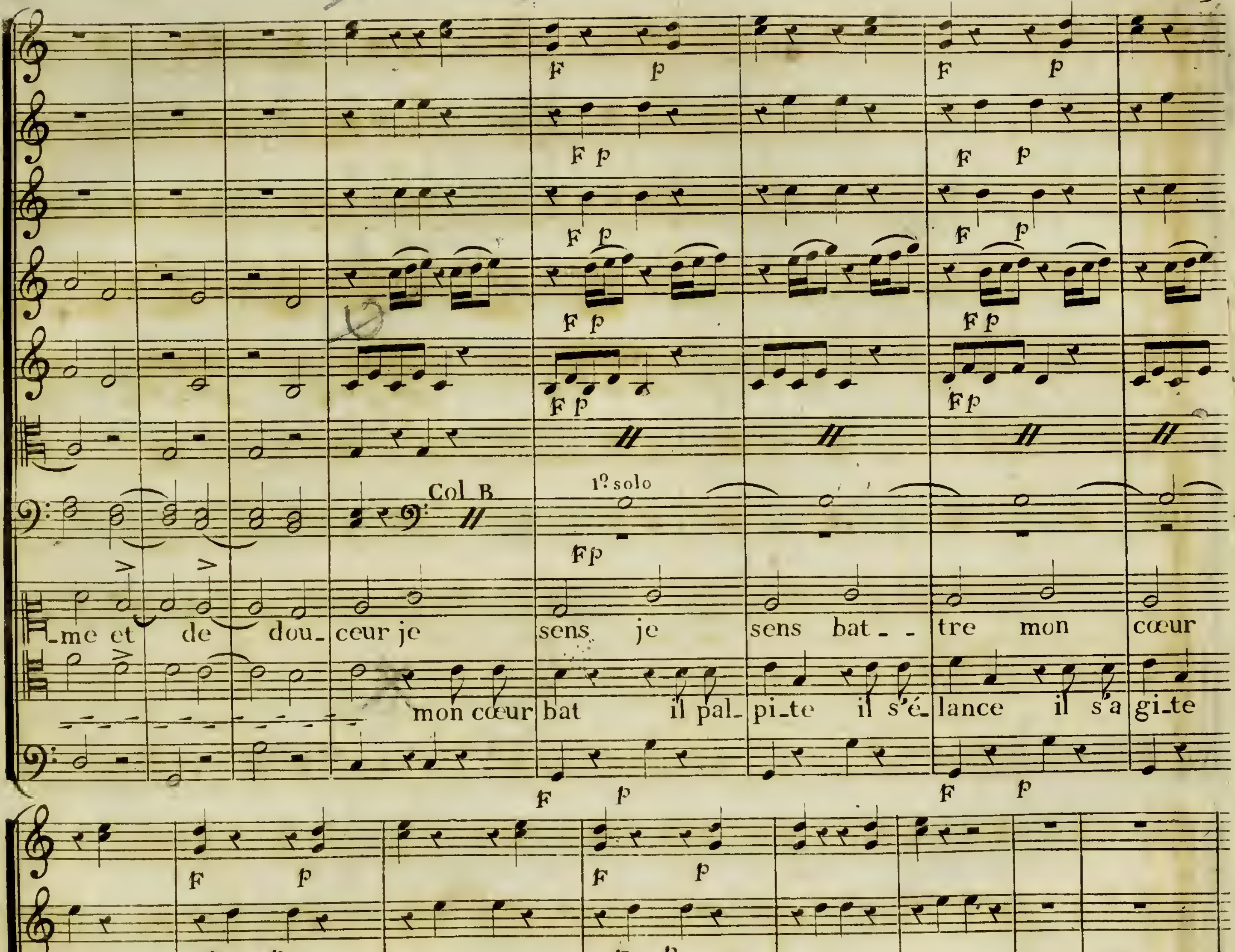
-gite
et je ne puis de-vi-ner pour-quoi quel est donc cet é-tran-
je le sens
et
-ger
a quoi donc vais-je son--ger
cette femme quelle est el-le
verscetob-

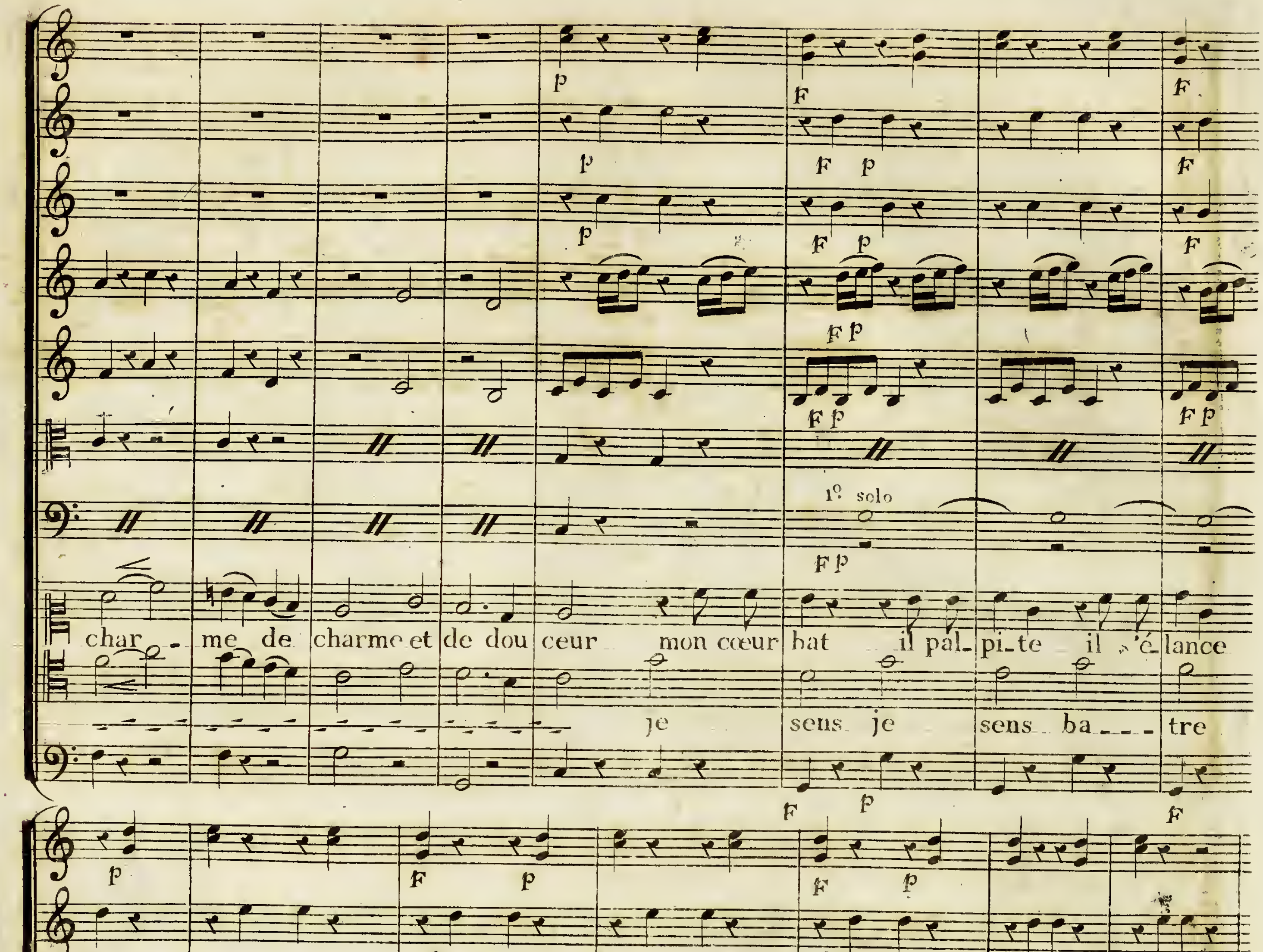

-jet mon cœur m'ap pel-le mais non non non é-loignons n'point de fai- - blesse son-
-geons a la pro- - messe que j'ai faite a son é- poux mais hé- -las! mon cœur bat et pal-
1º solo

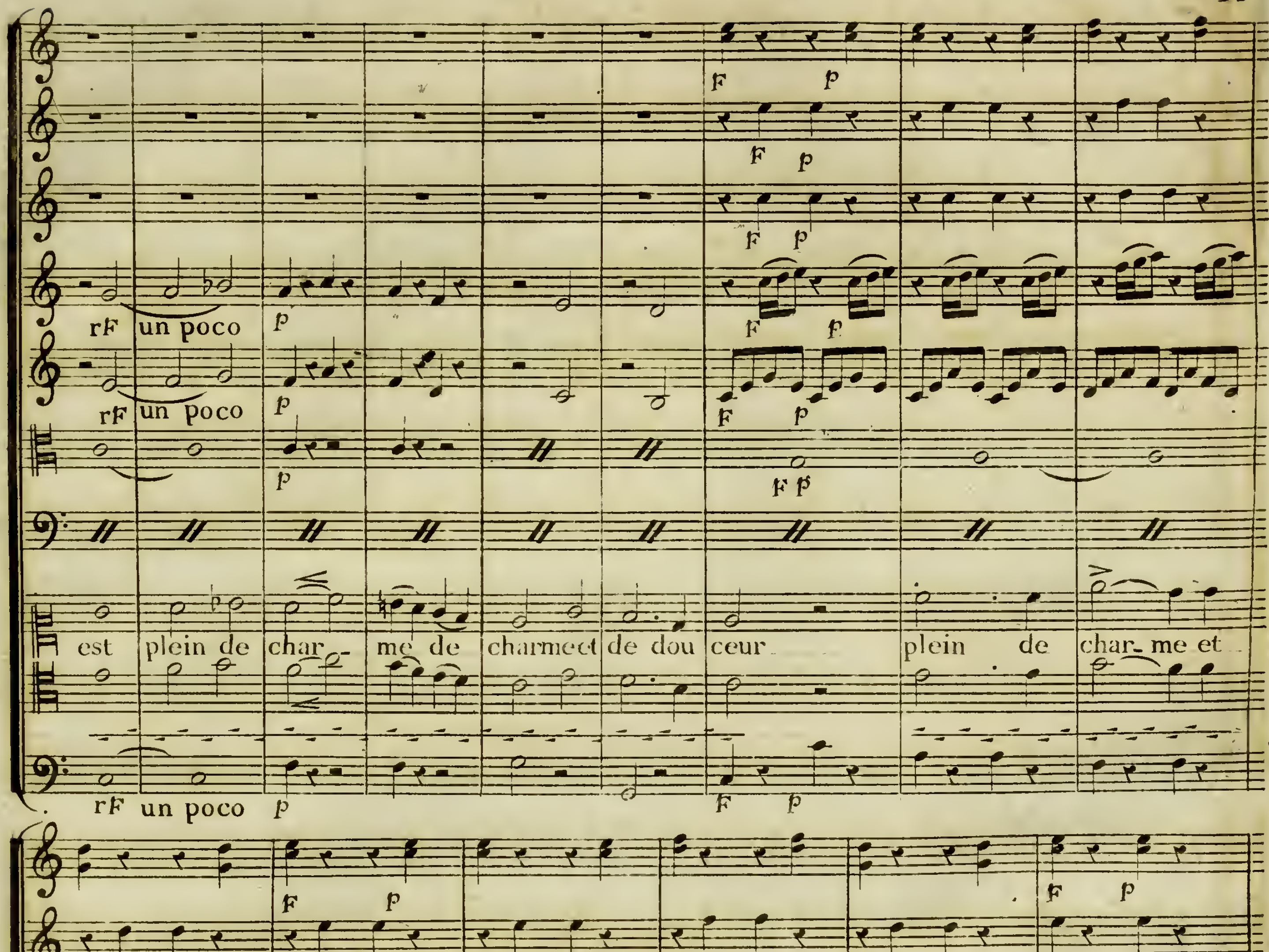

mon cœur bat
je le sens mon cœur bat vivement il pal_
-pi_-te je le sens il s'élance il s'a_ gi_te
pi_te je le sens il s'élance il s'a_ gi_te
et je ne puis de vi_ ner pour_
je le sens
je. le sens

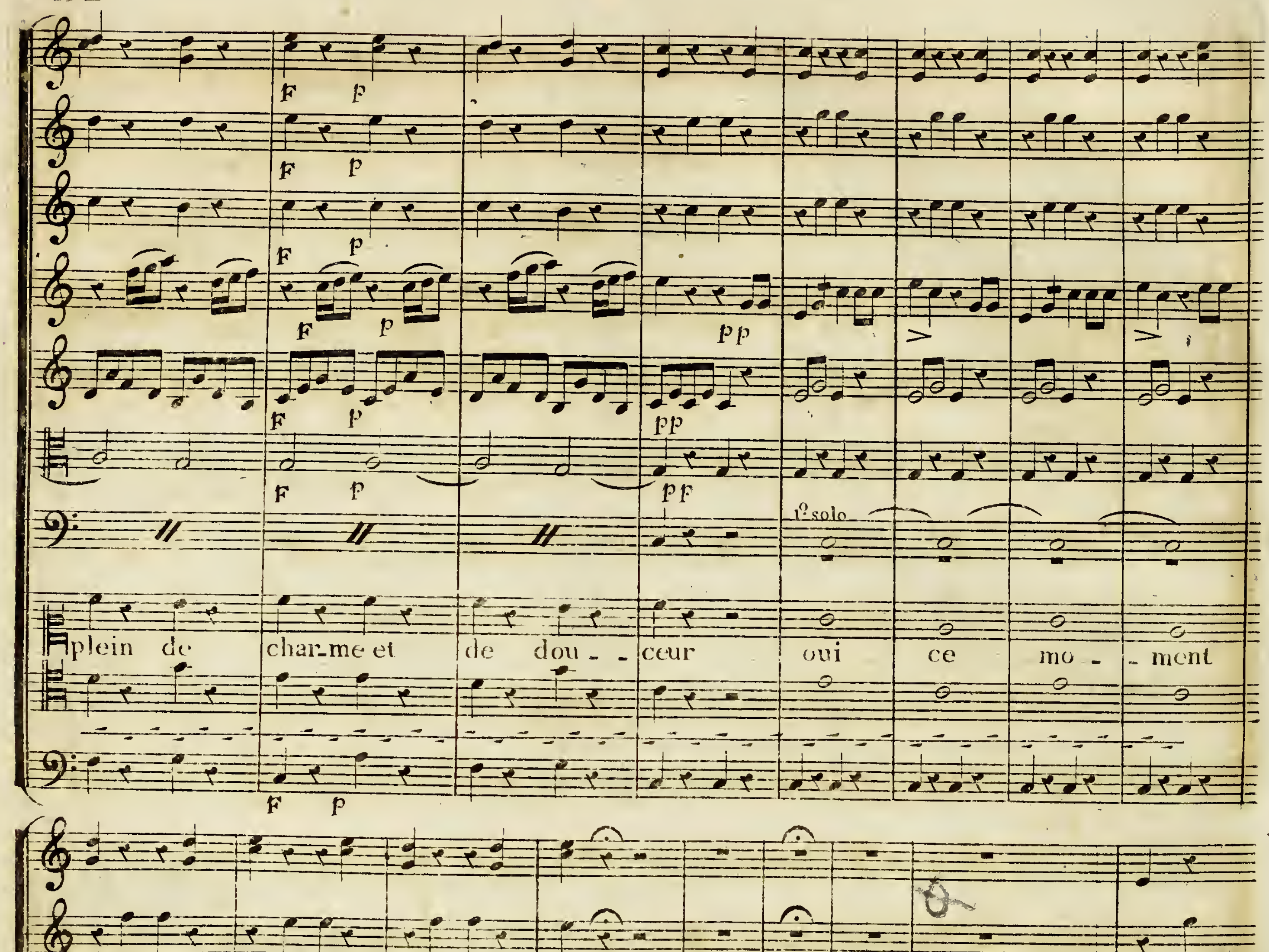

quoi un trouble ex_trême fait batre mon cœur
Col B
fait vi_ve_ment batre mon cœur et ce_pen_dant ce mo_


ment ce mo_ment mê_ _ me est plein de char_ me et de dou_ceur
pp
pp
pp
et ce_pen dant ce mo ment ce mo_ment mê_ _ me est plein de char_

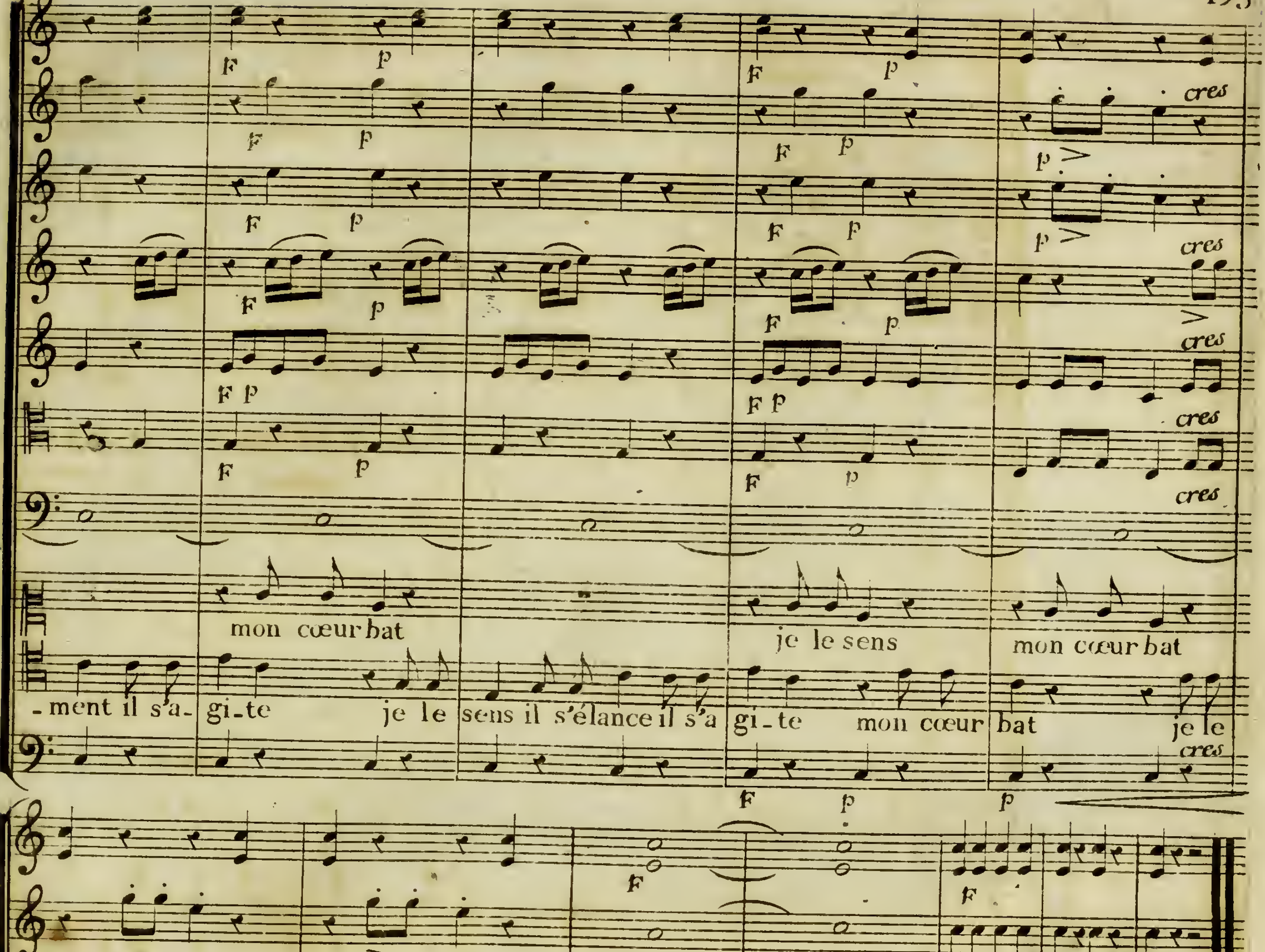

Col B.
1º solo
me et de dou_ceur je sens je sens bat_ _ tre mon cœur
mon cœur bat il pal_pi_te il s'é_lance il s'a gi_te
et ce_ _pen_ _dant ce mo_ment mê_ _ _me est plein de
cepen dant ce mo ment ce mo ment lui mê_ _ _me
due
rF un poco


1º solo
char _ me de charme et de dou ceur _ mon cœur bat il pal_pi_te il s'é_lance
je sens je sens ba _ _ _ tre
il sa_ gi_te ce_pen dant ce mo_ ment ce mo ment lui mê _ _ _ me
mon cœur et ce _ _ pen _ _ dant ce

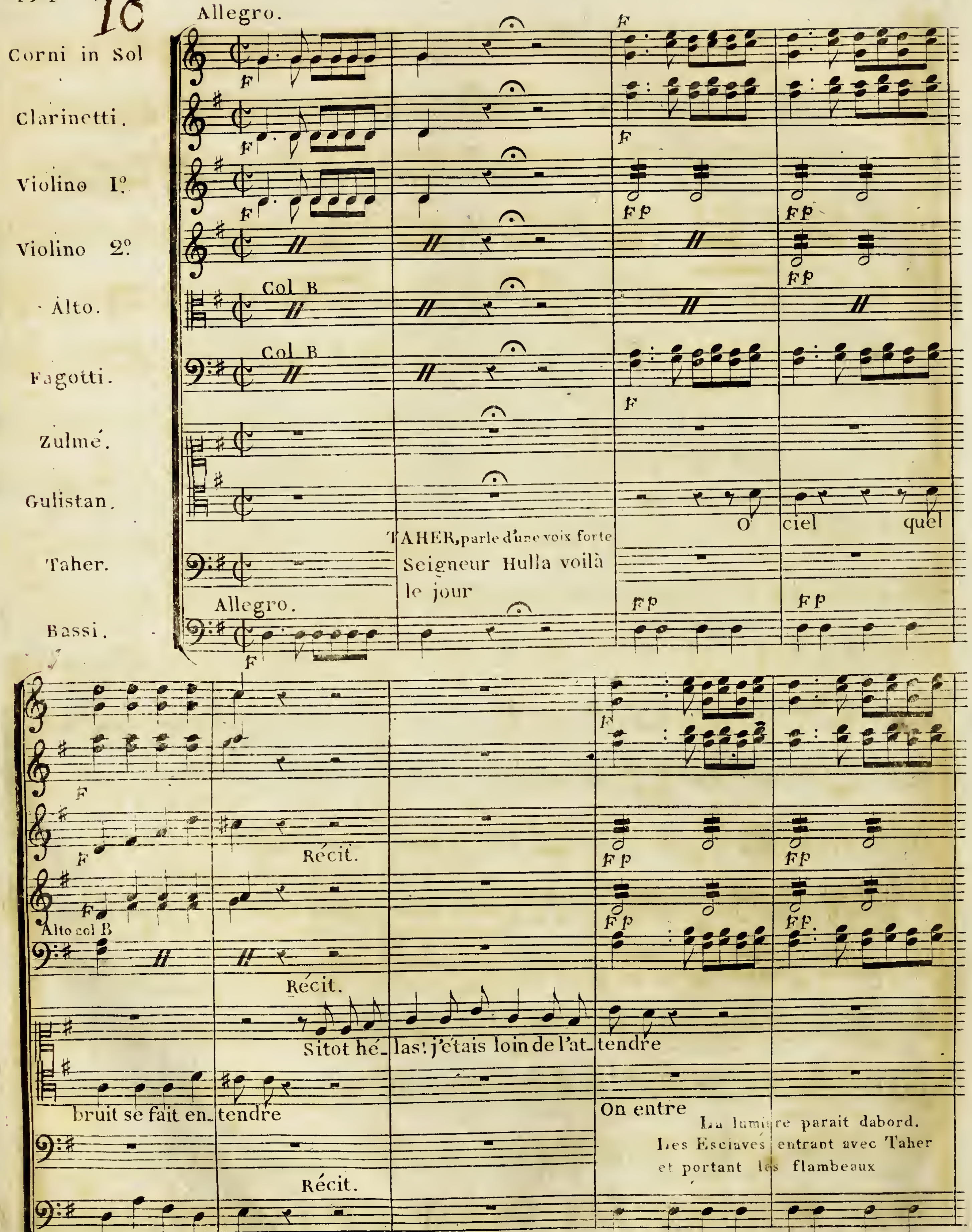

rF un poco p
est plein de char_ me de charmeet de dou ceur plein de char_ me et
de dou_ ceur plein de char_ meet de dou_ ceur est

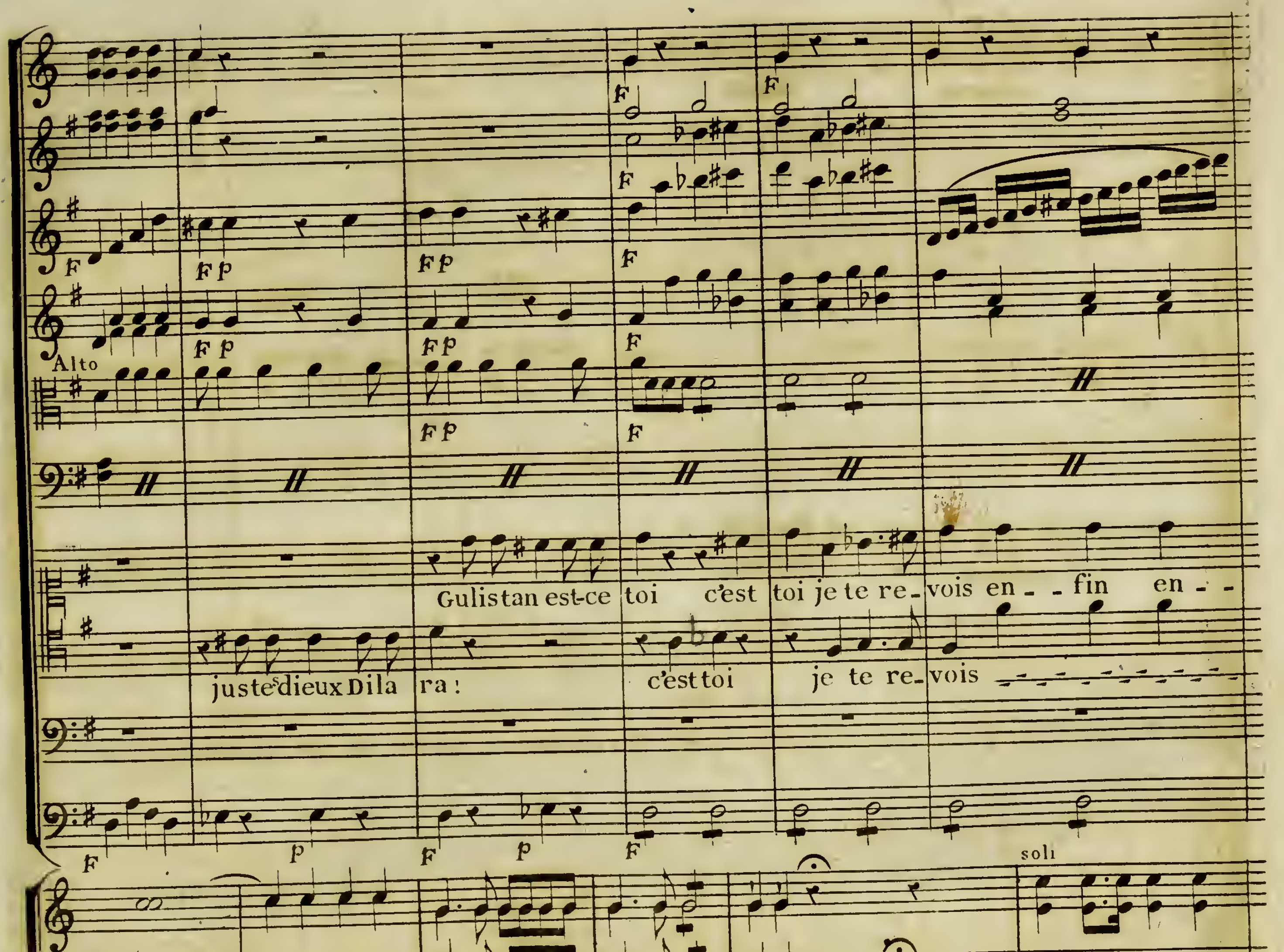

plein de charme et de dou - - ceur oui ce mo - - ment
1º solo
est plein de charme et de dou_ceur
ceur mon cœur bat vi_ve.
mouv. ad libitum
duo

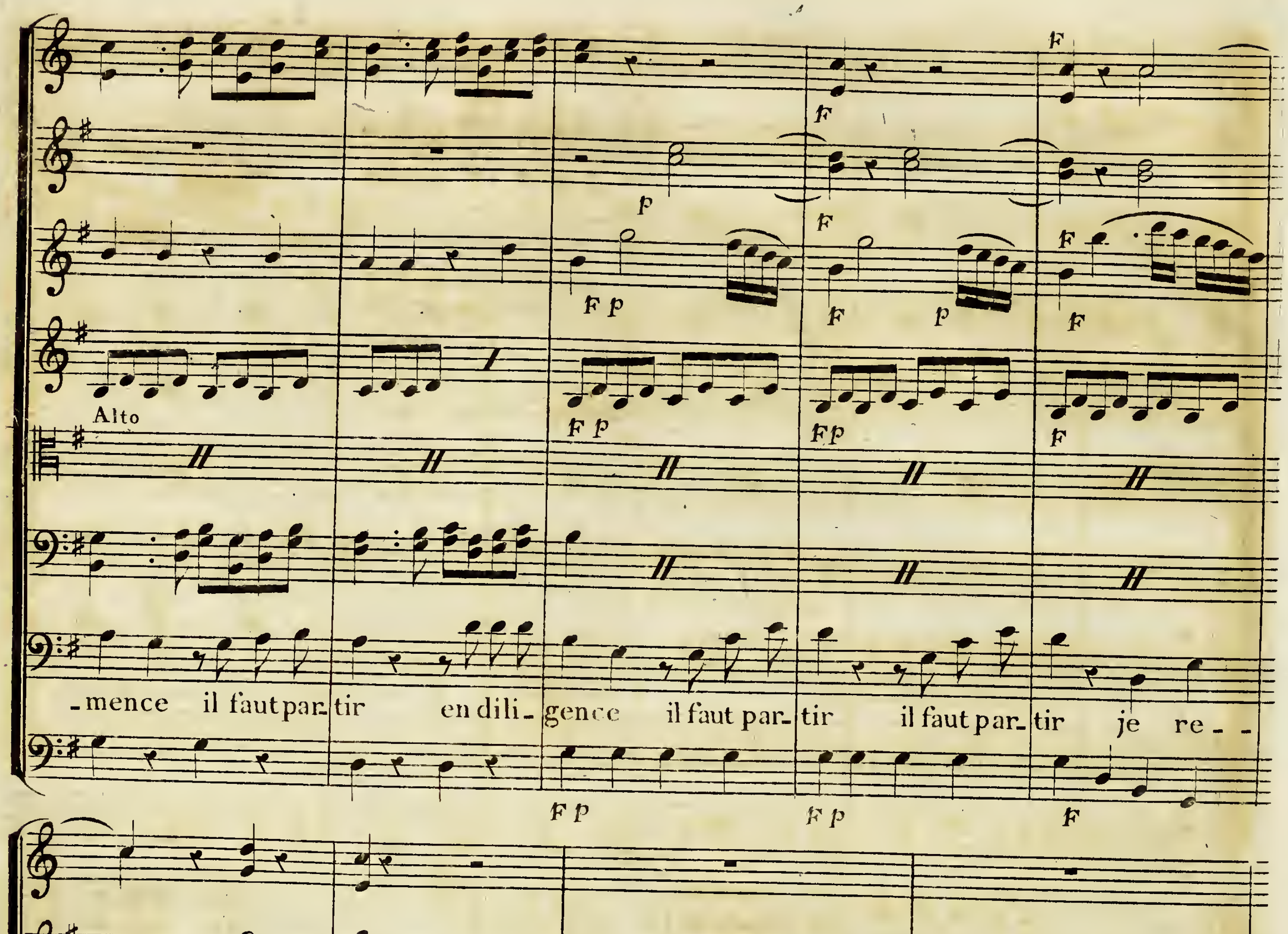
611

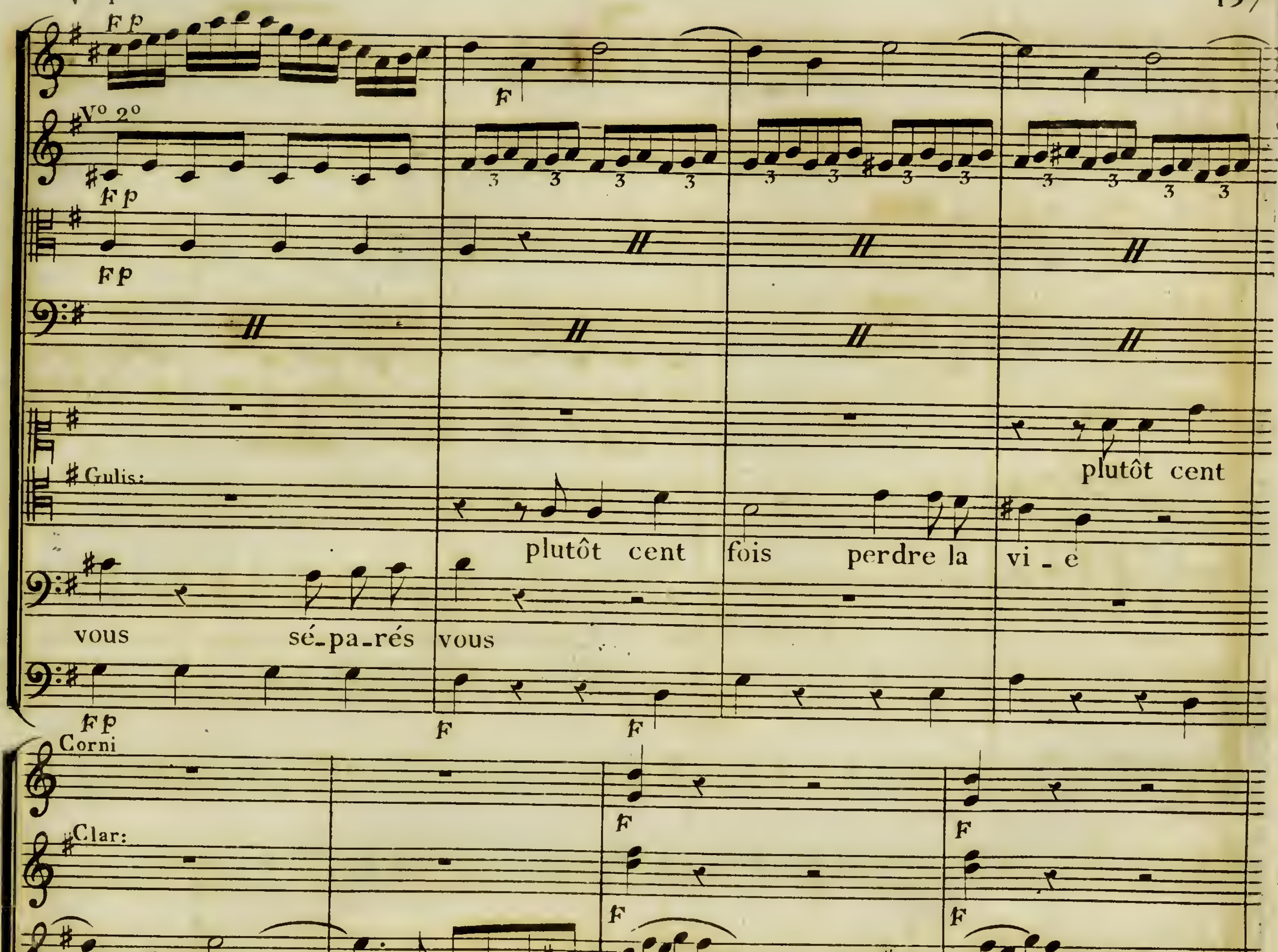

mon cœur bat
je le sens
mon cœur bat
-ment il s'a- gi-te je le sens il s'élance il s'a gi-te mon cœur bat je le
je le sens il s'élance il s'a - - gi - - - - - - - - - - te
sens il s'é lan-ce il s'a - - gi - - - - - - - - - - te

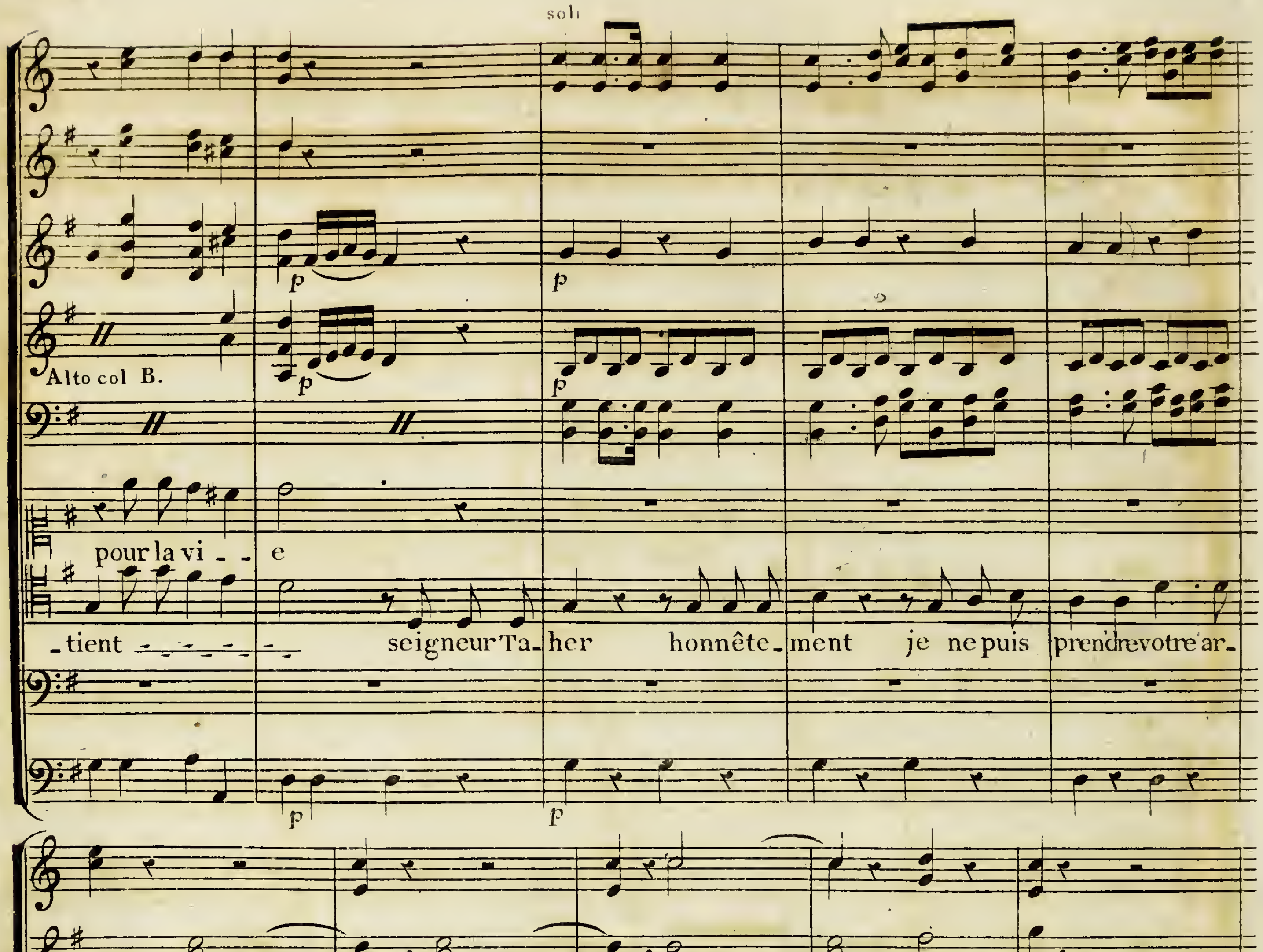
10

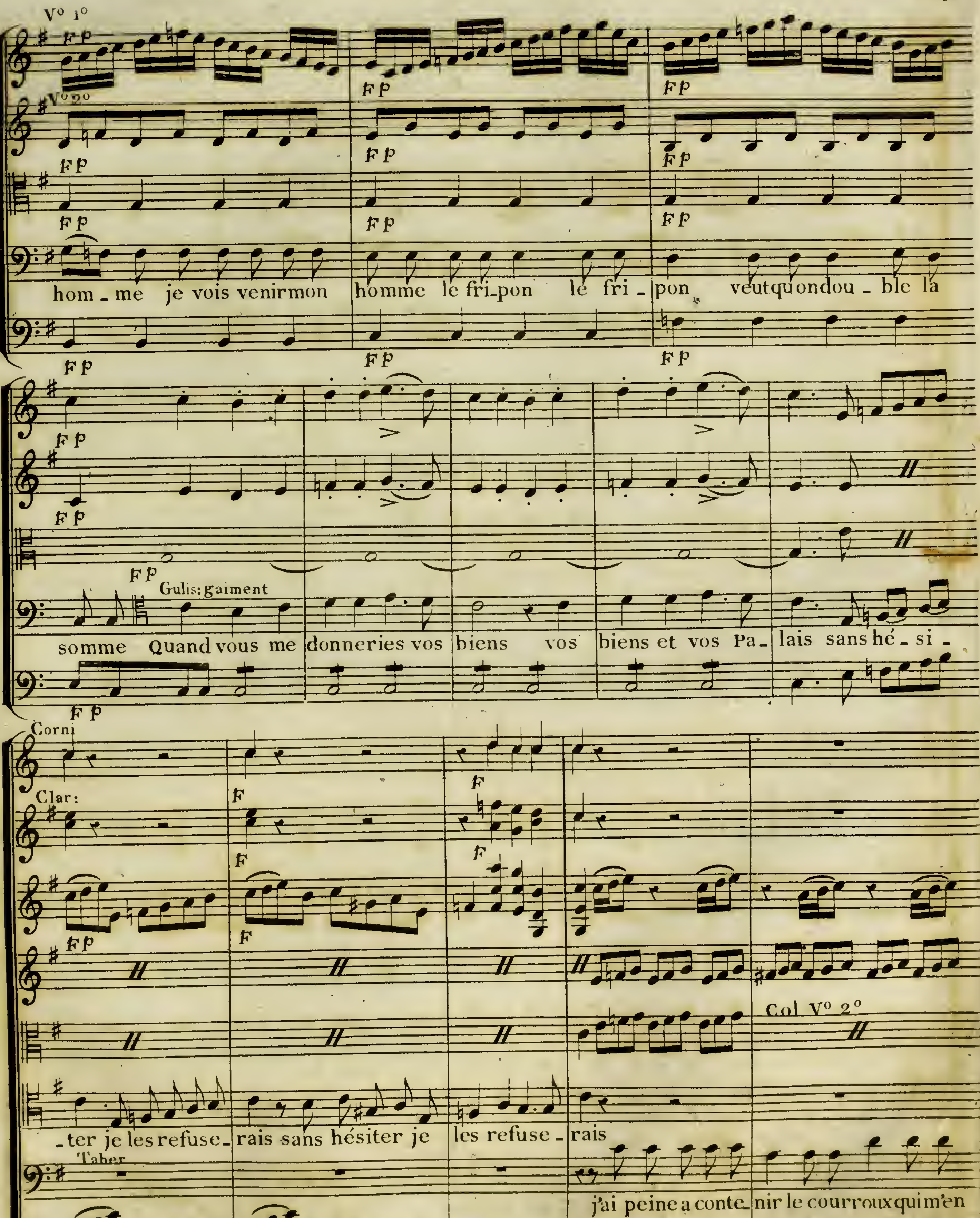

Allegro.
Corni in Sol
Clarinetti.
Violino 1º
Violino 2º
Alto.
Fagotti.
Zulmé.
Gulistan.
Taher.
Bassi.
Col B
Col B
TAHER, parle d'une voix forte
Seigneur Hulla voilà le jour
Allegro.
O ciel quel bruit se fait en_tendre
Récit.
Alto col B
Récit.
Sitot hé_las! j'étais loin de l'at_tendre
On entre
La lumière parait dabord.
Les Esclaves entrant avec Taher et portant les flambeaux
Récit.
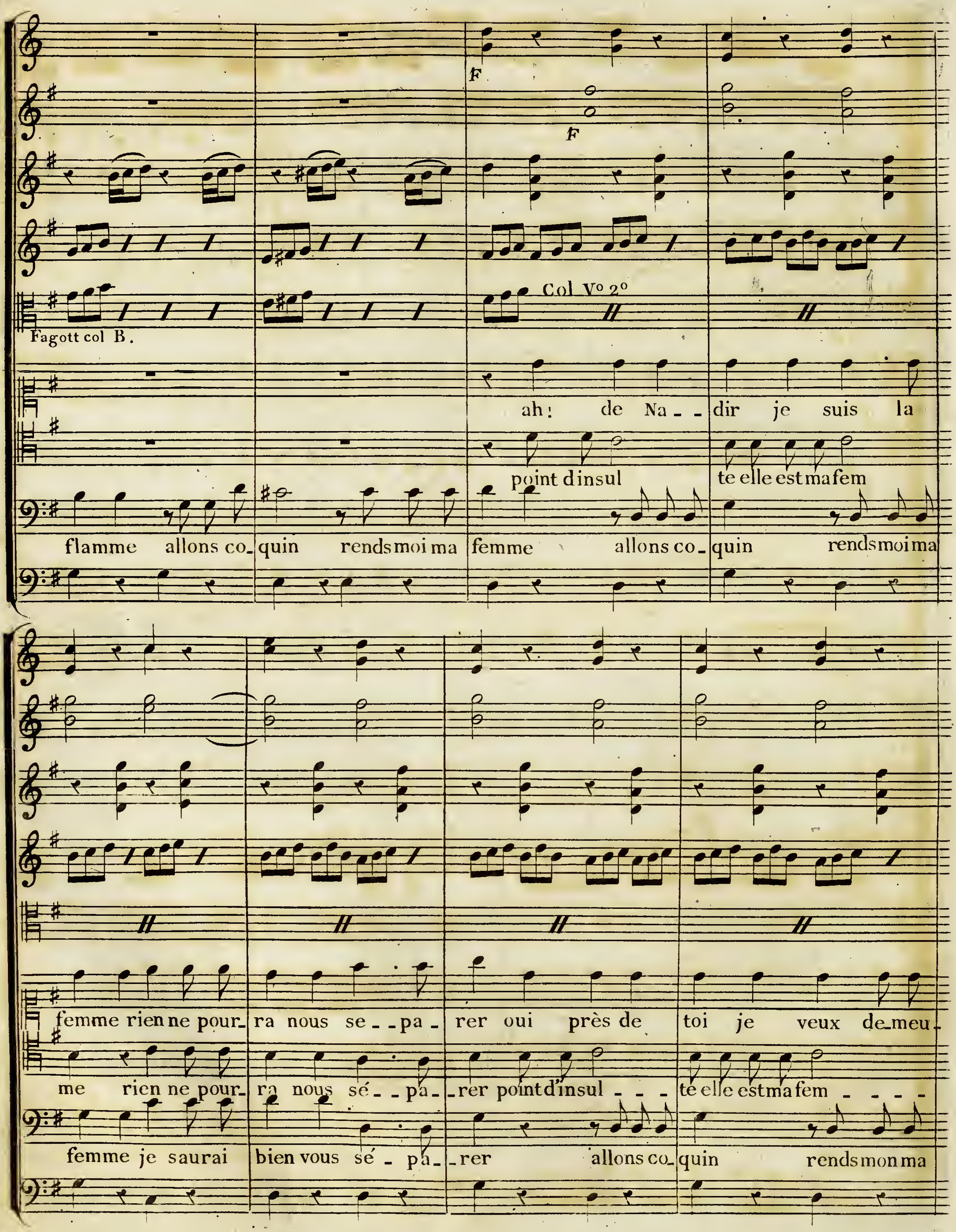

Alto
Gulistan est-ce toi c'est toi je te re_vois en_ _fin en_ _
juste dieux Dila ra: c'est toi je te re_vois
soli
Alto col B
voyant venir Taher.
_ _fin je te re_vois paix: paix:
paix: paix:
Seigneur Hul_la le jour com_
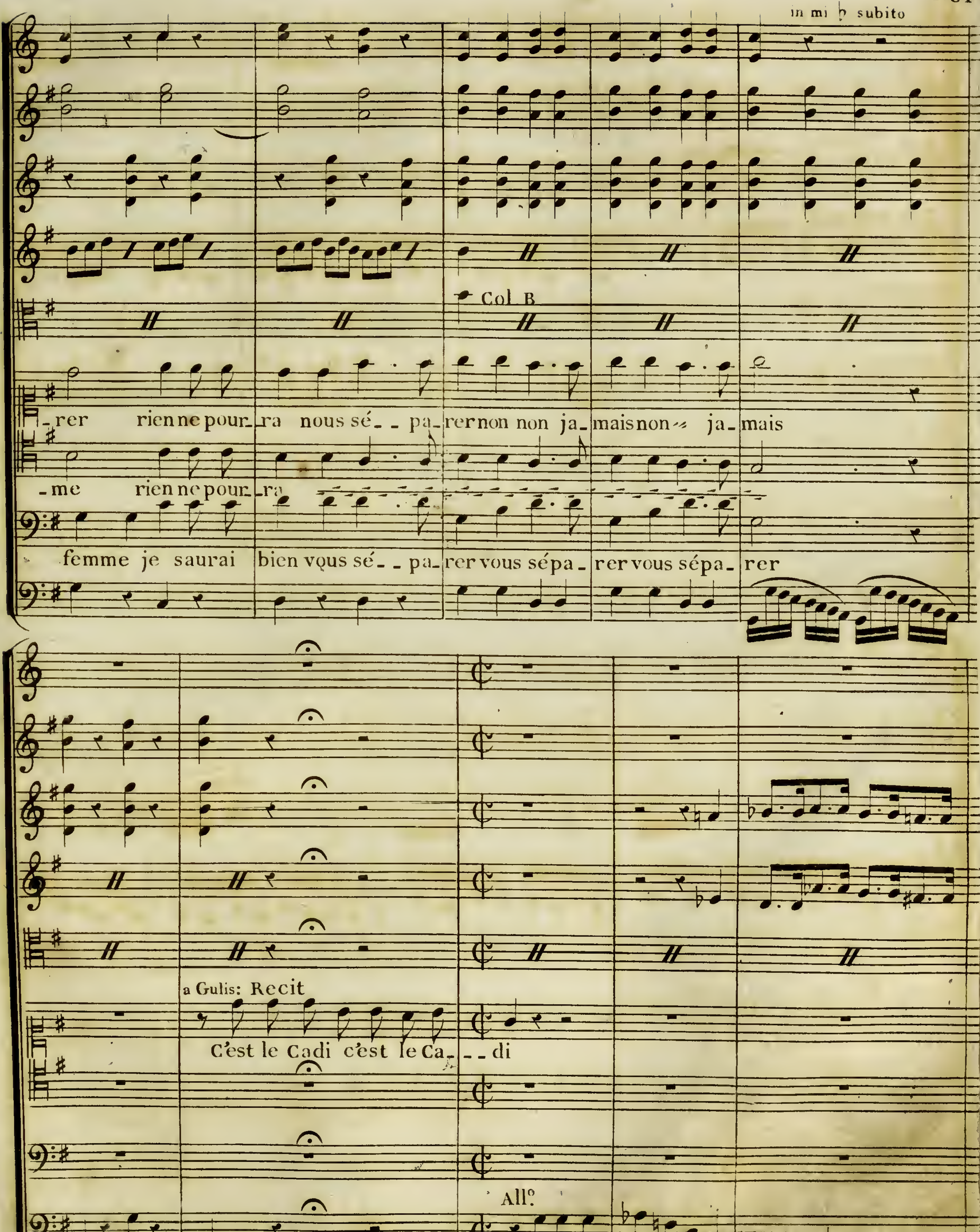

Alto
-mence il faut par-tir en dili-gence il faut par-tir il faut par-tir je re--
-prends mon titre d'é-poux a l'ins-tant qu'on la ré-pu-di-e sépa-rés

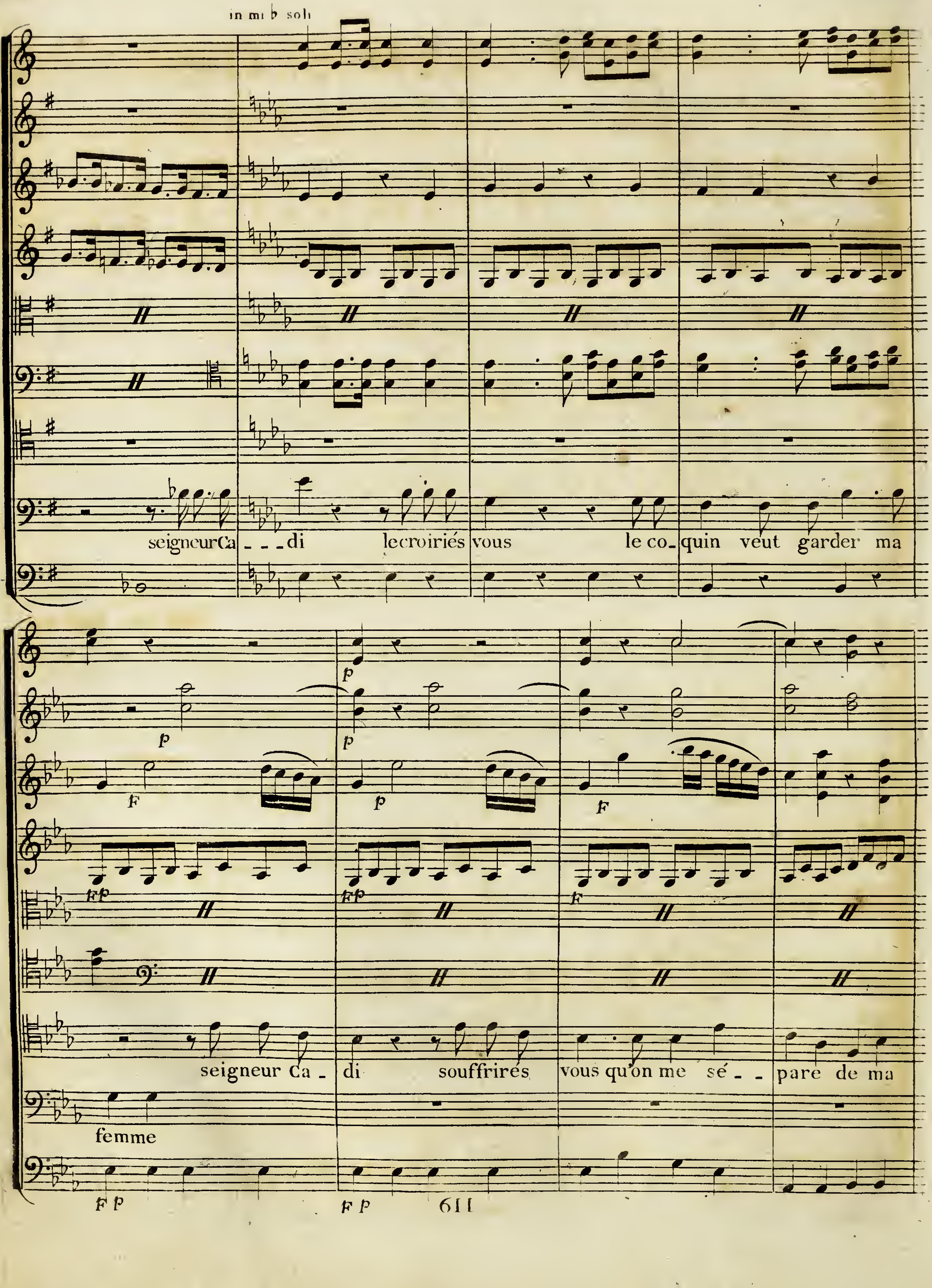

V° 1°
FP
F
V° 2°
FP
FP
Gulis:
plutôt cent
plutôt cent fois perdre la vi _ e
vous sé_pa_rés vous
FP
F
F
Corni
F
F
Clar:
F
F
p
F
p
F
F
fois perdre la vi_e
oui je suis a Na_dir
elle n'est plus a vous
elle m'appar_
com _ ment
com_ ment

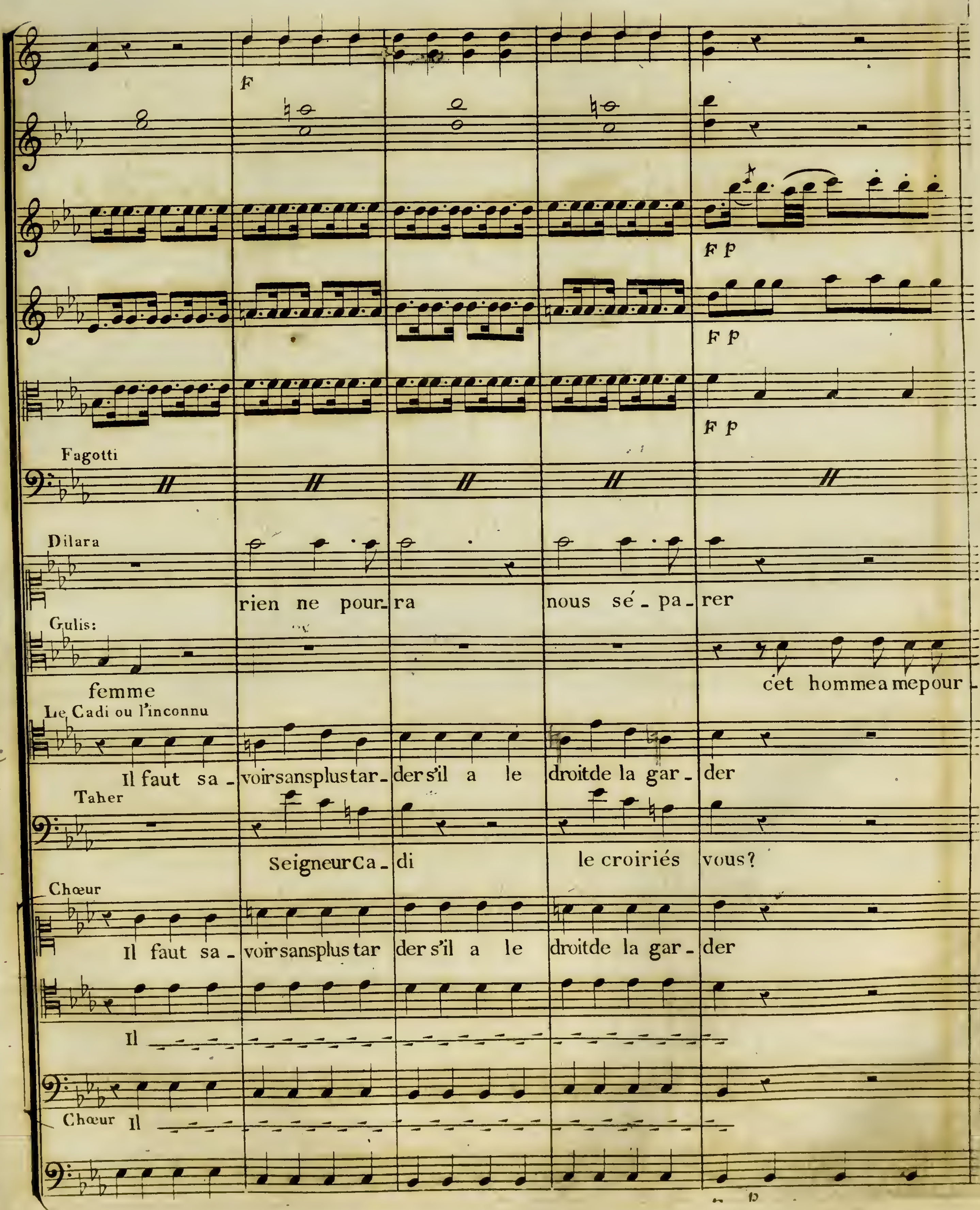

soli
Alto col B.
pour la vi - - e
-tient seigneur Ta-her honnête-ment je ne puis prendre votre ar-
-gent honnête-ment je ne le puis je ne l'ai point ga-gné
a part
je vois venir mon
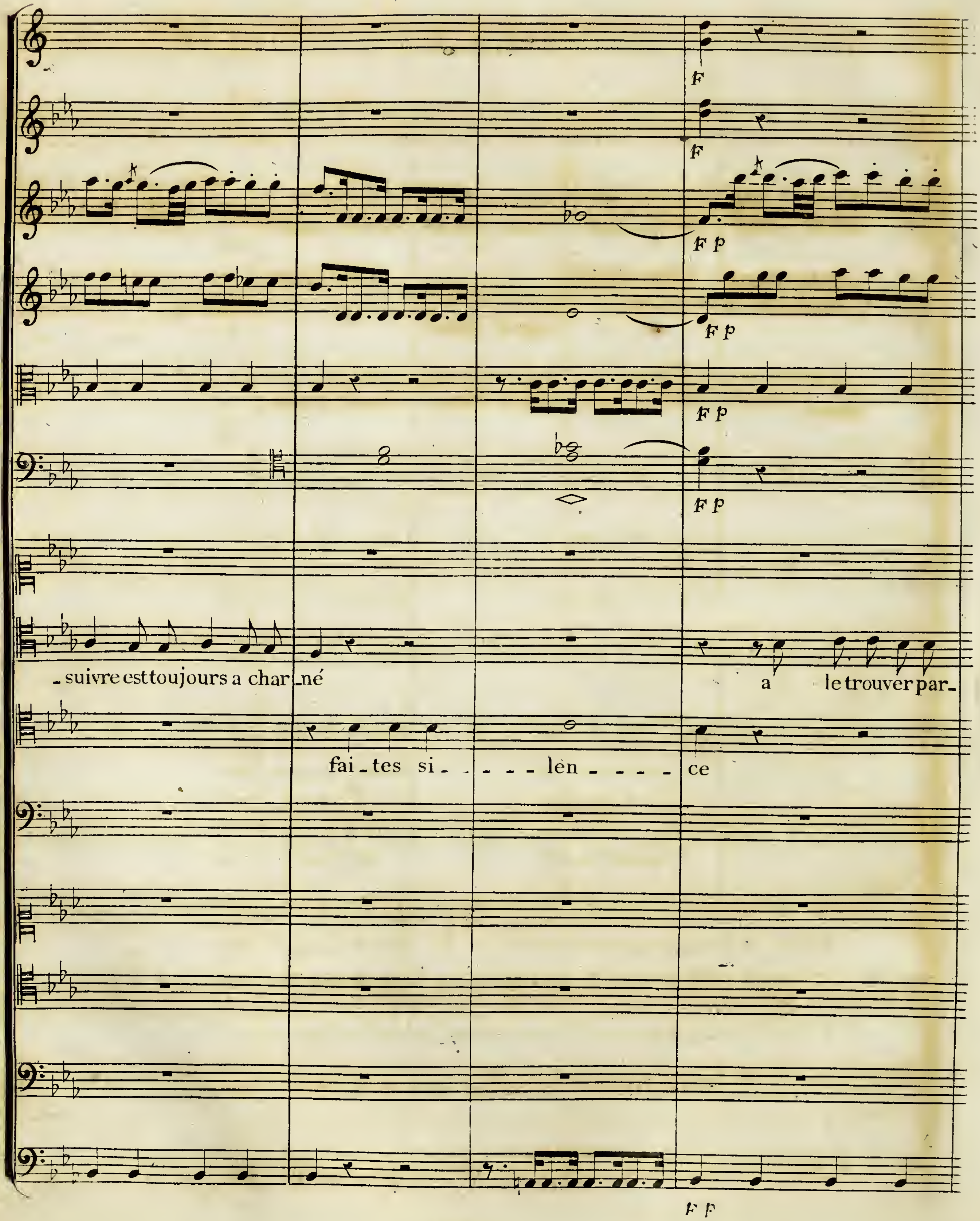

Vº 1º
Vº 2º
hom - me je vois venirmon homme le fri-pon le fri - pon veutquondou - ble la
somme Quand vous me donneries vos biens vos biens et vos Pa - lais sans hé - si -
Gulis: gaiment
Corni
Clar:
Col Vº 2º
- ter je les refuse - rais sans hésiter je les refuse - rais
Taber
j'ai peine a conte - nir le courrouxquim'en

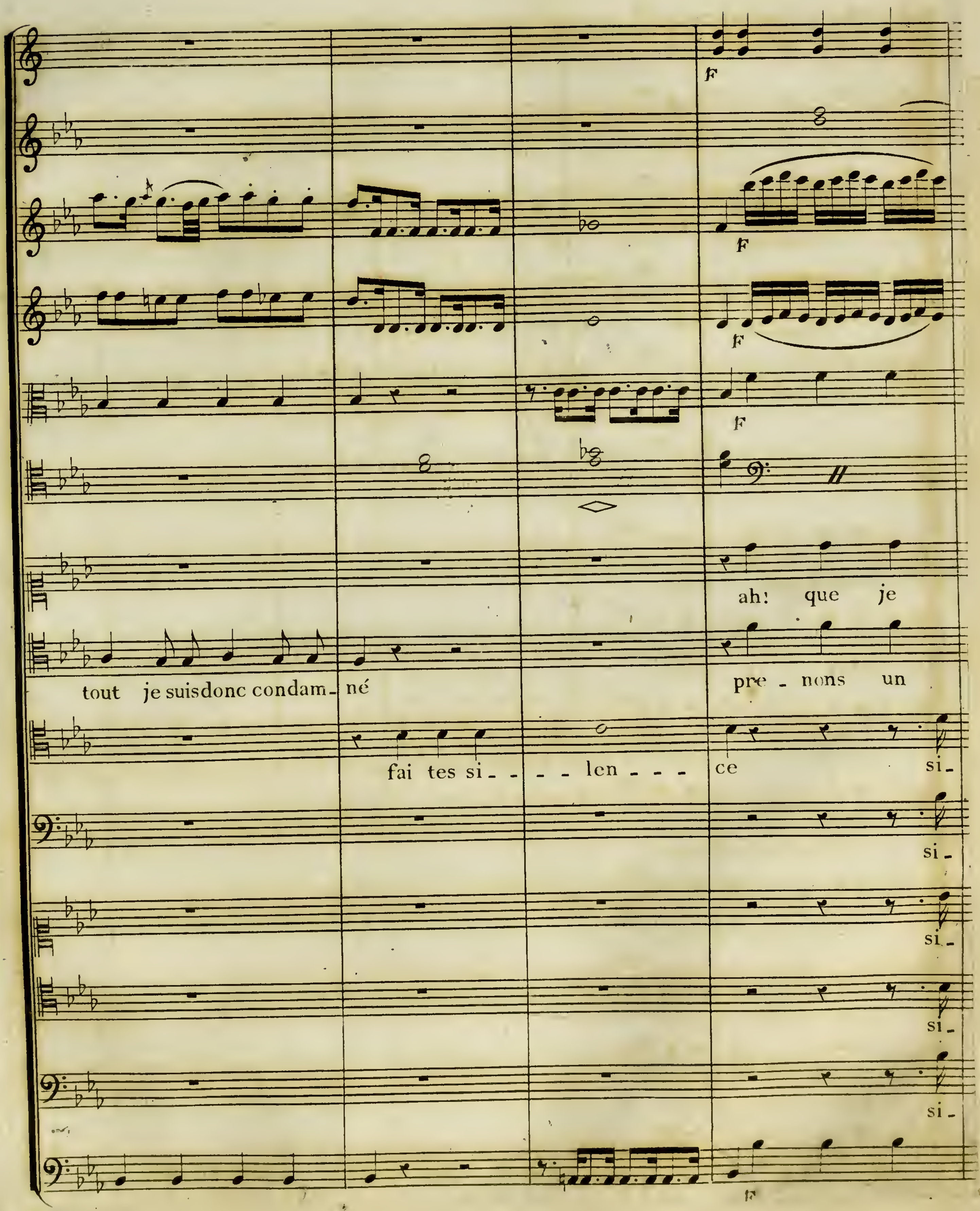

Fagott col B.
Col V° 2°
ah! de Na_ _ dir je suis la
point dinsul te elle est ma fem
flamme allons co_ quin rends moi ma femme allons co_ quin rends moi ma
femme rien ne pour_ ra nous se_ _pa_ rer oui près de toi je veux de_meu_
me rien ne pour_ ra nous sé_ _pa_ _rer point d'insul_ _ _ te elle est ma fem_ _ _ _
femme je saurai bien vous sé_ pa_ _rer allons co_ quin rends mon ma

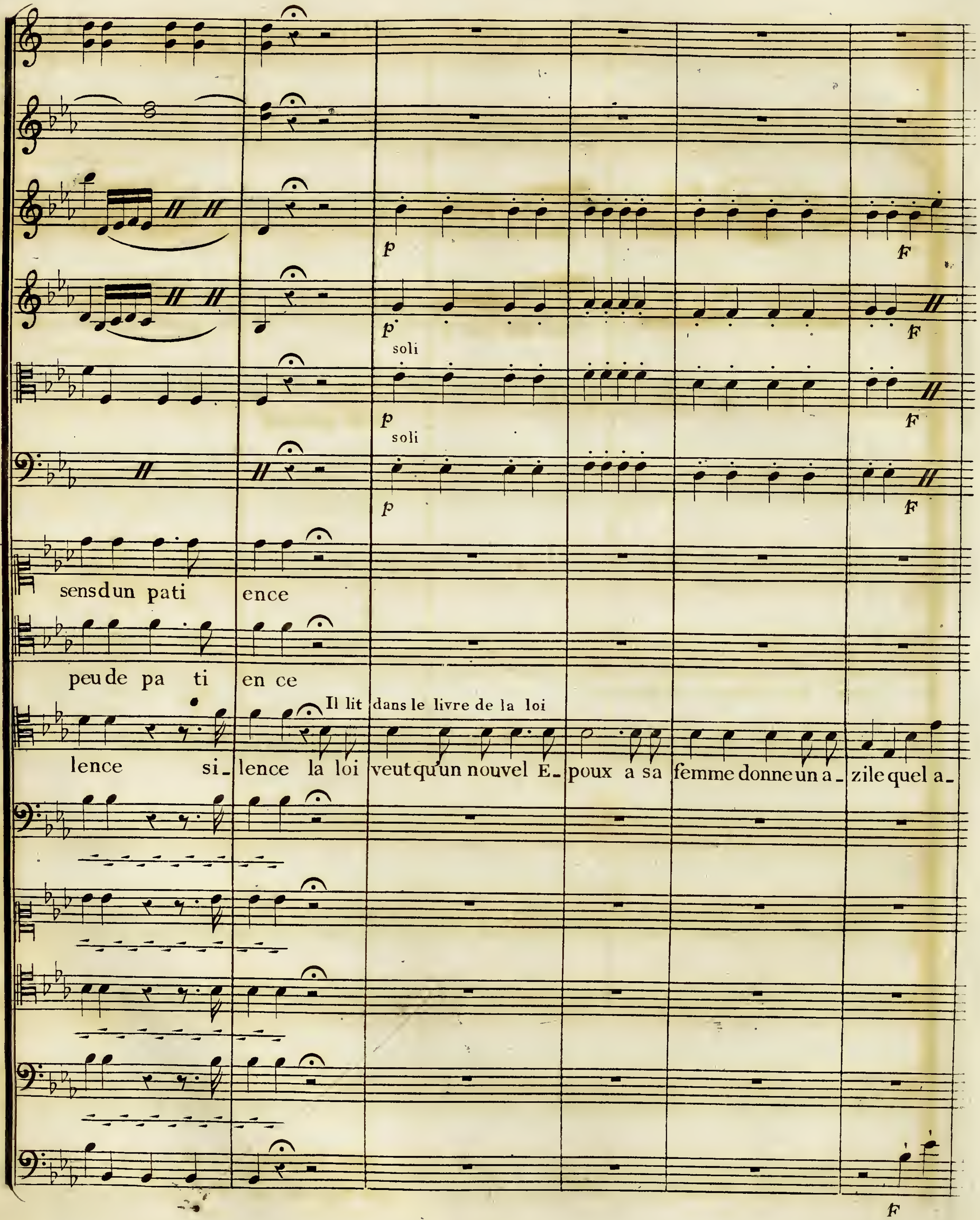

in mi ♭ subito
Col B
rer rien ne pour ra nous sé_ _ pa_ rer non non ja_ mais non ja_ mais
me rien ne pour ra
femme je saurai bien vous sé_ _ pa_ rer vous sépa_ rer vous sépa_ rer
a Gulis: Recit
C'est le Cadi c'est le Ca_ _ di
All°
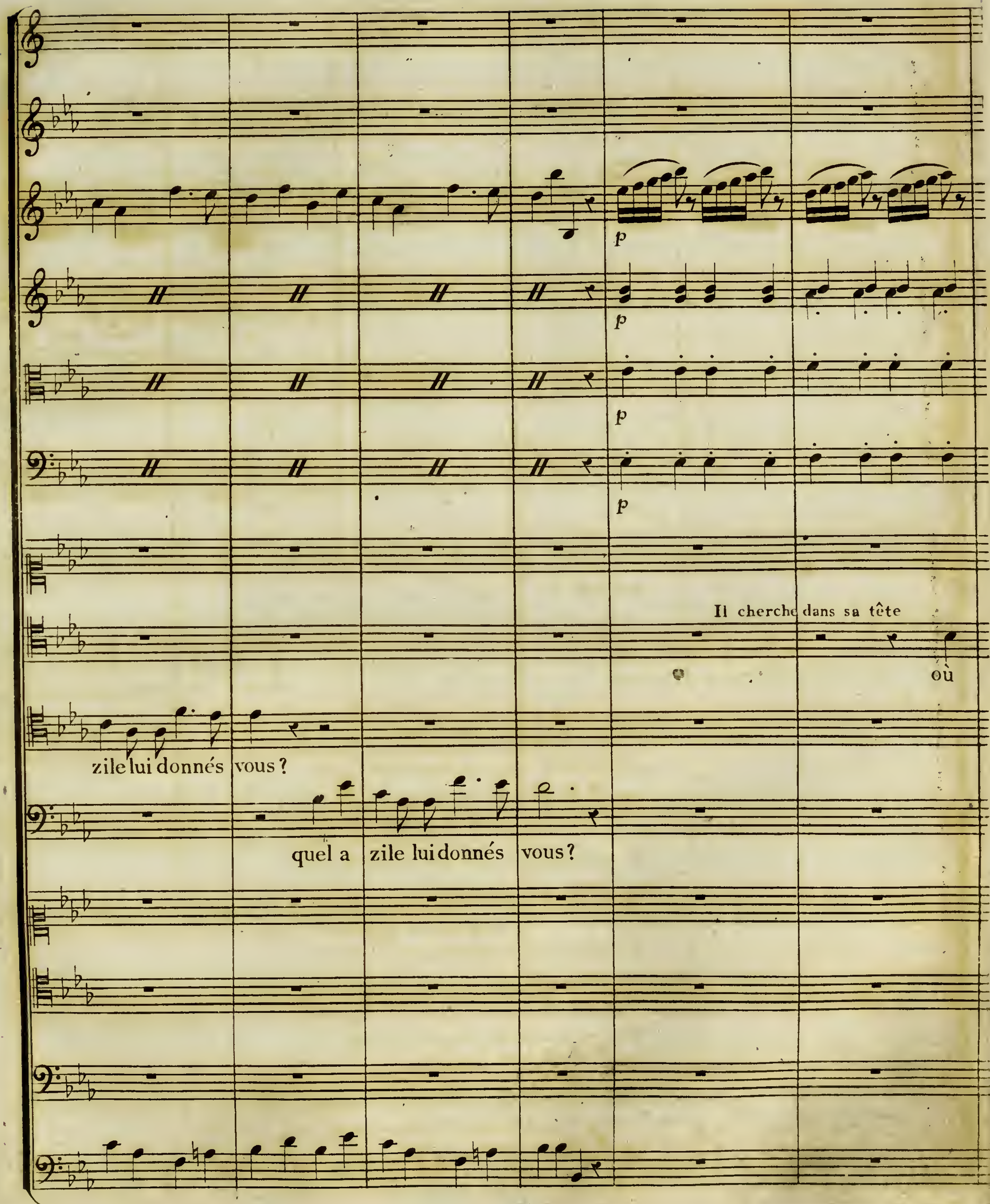

in mi ♭ soli
seigneur Ca _ _ _ di le croiriés vous le co_quin veut garder ma
femme
seigneur Ca _ di souffrirés vous qu'on me sé _ _ pare de ma
p
F
FP
F P
611
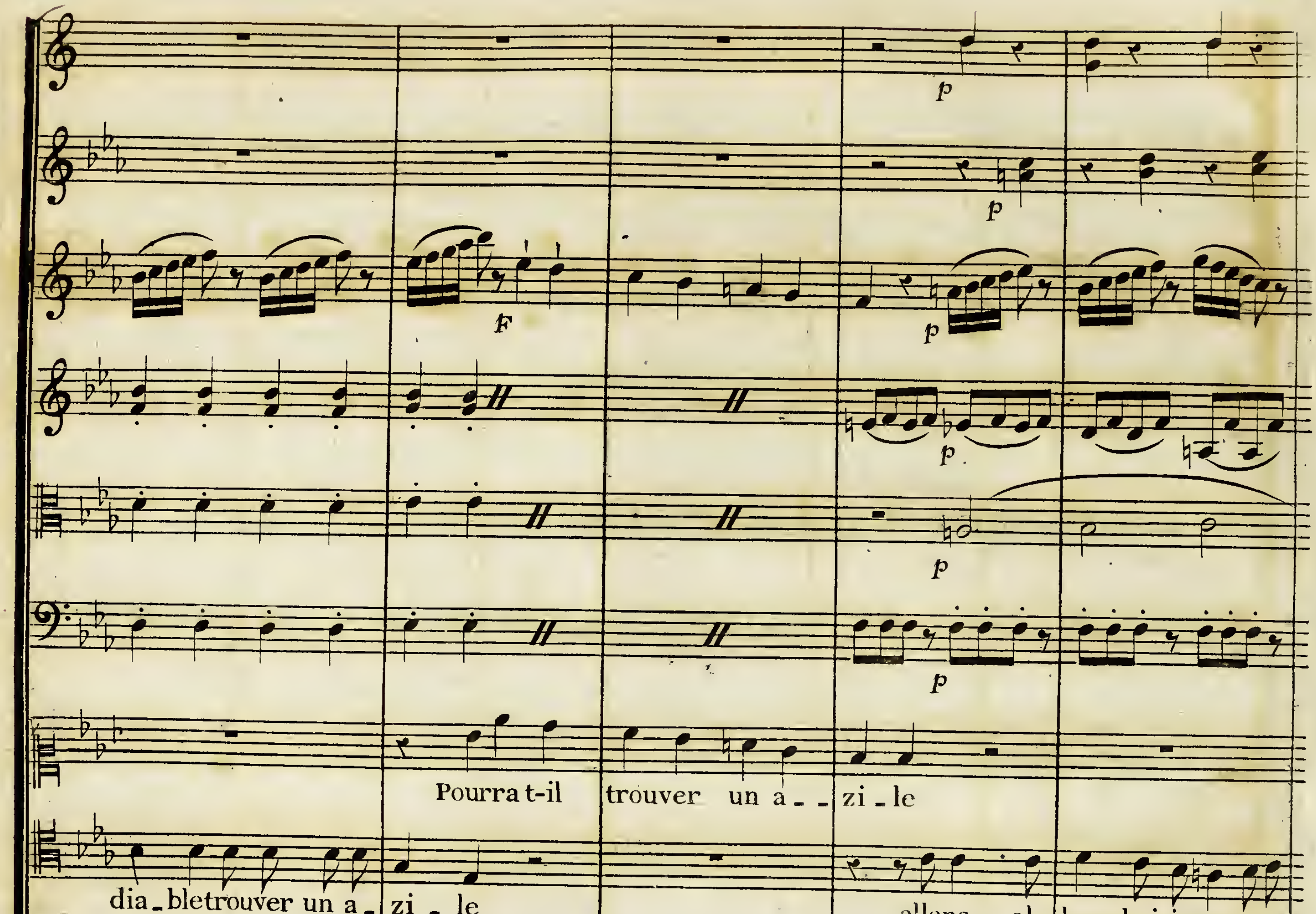

Fagotti
Dilara
rien ne pour_ ra nous sé_ pa_ rer
Gulis:
femme
cet hommea mepour_
Le Cadi ou l'inconnu
Il faut sa_ voir sansplus tar_ der s'il a le droit de la gar_ der
Taher
Seigneur Ca_ di le croiriés vous?
Chœur
Il faut sa_ voir sansplus tar der s'il a le droit de la gar_ der
Il
Chœur Il

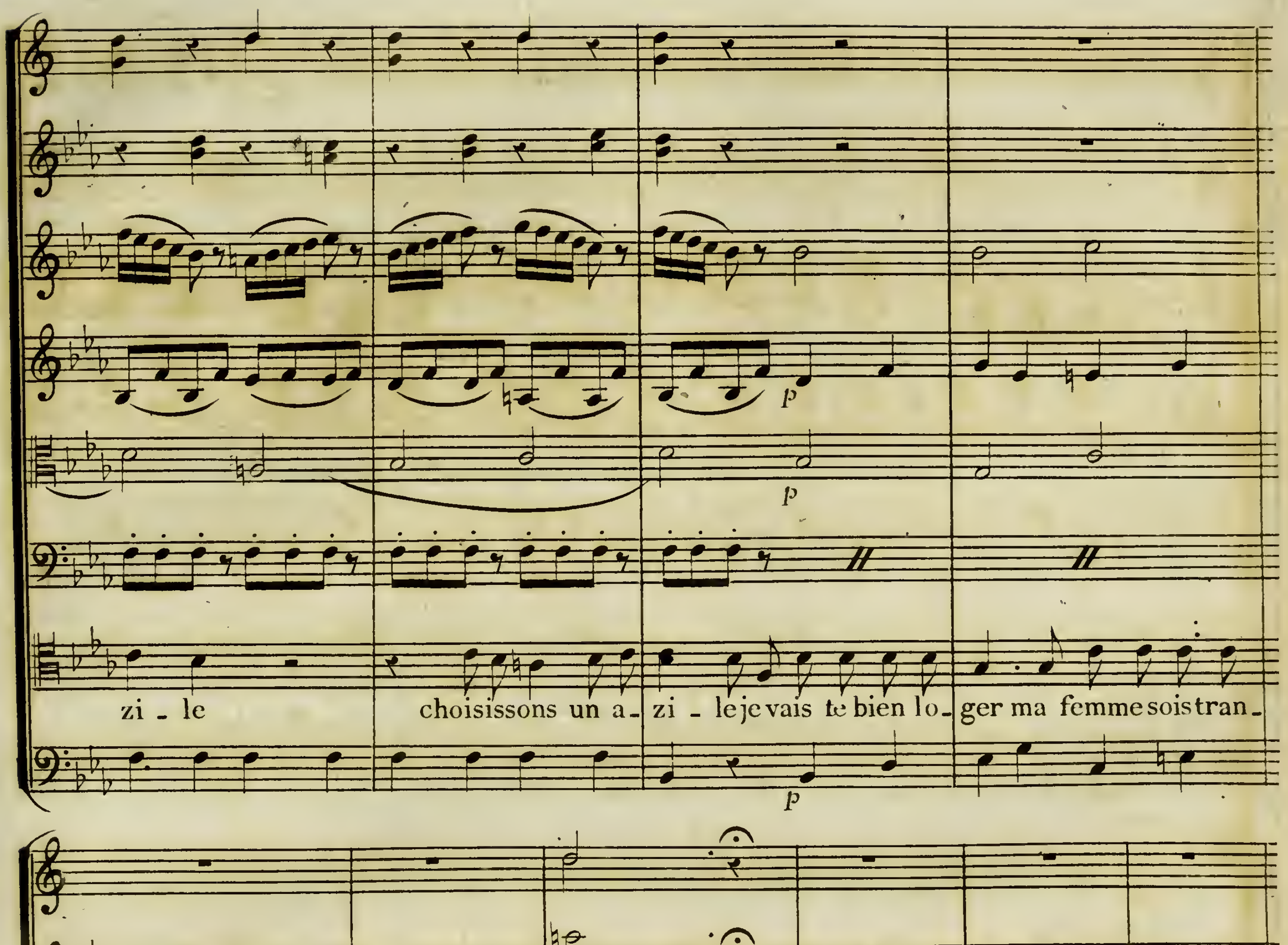

- suivre est toujours a char_né
a le trouver par_
fai_tes si_ _ _ _ lèn_ _ _ _ ce

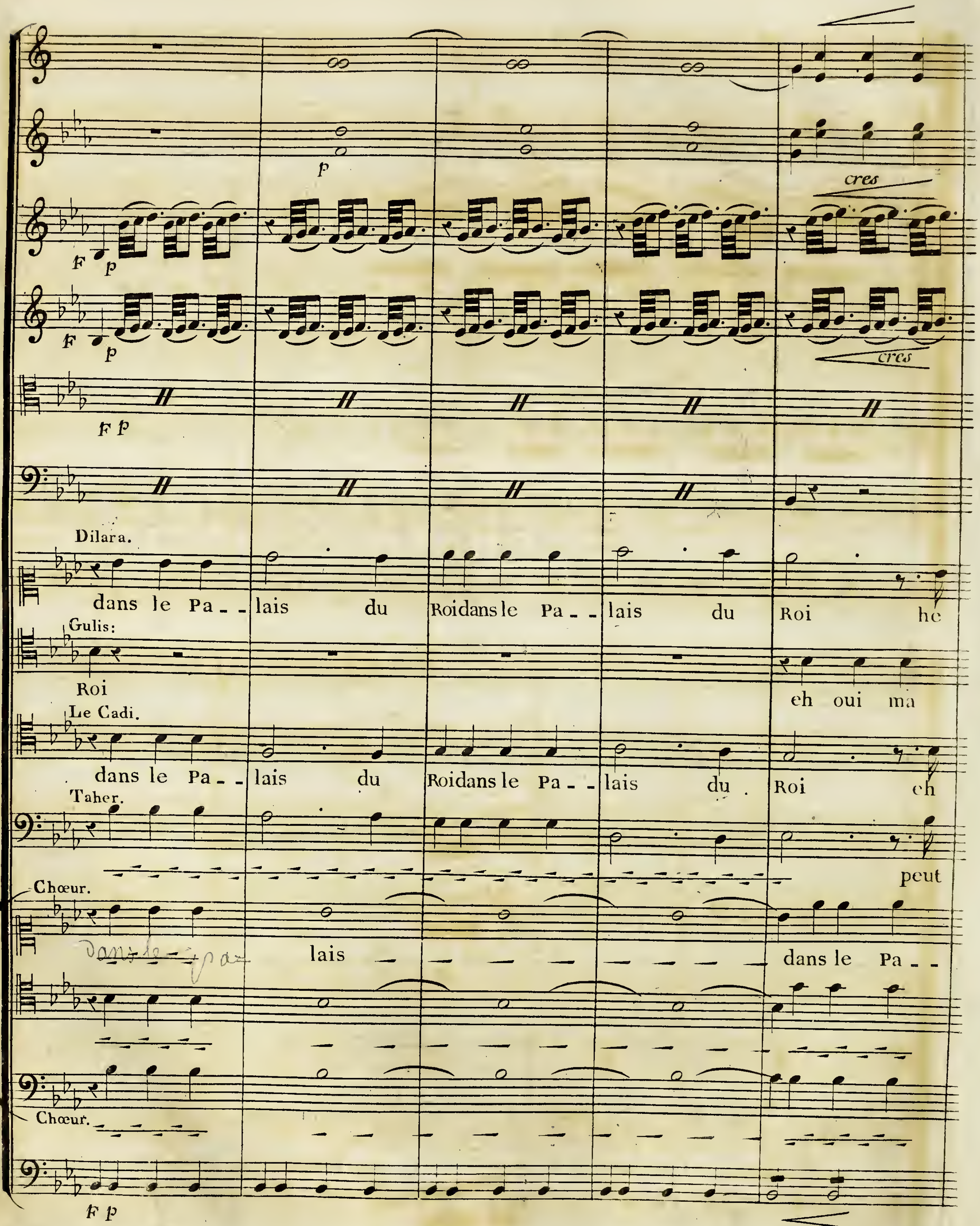

ah! que je
tout je suisdonc condam_ né
pre _ nons un
fai tes si_ _ _ _ len _ _ _ ce
si_
si_
si_
si_
si_

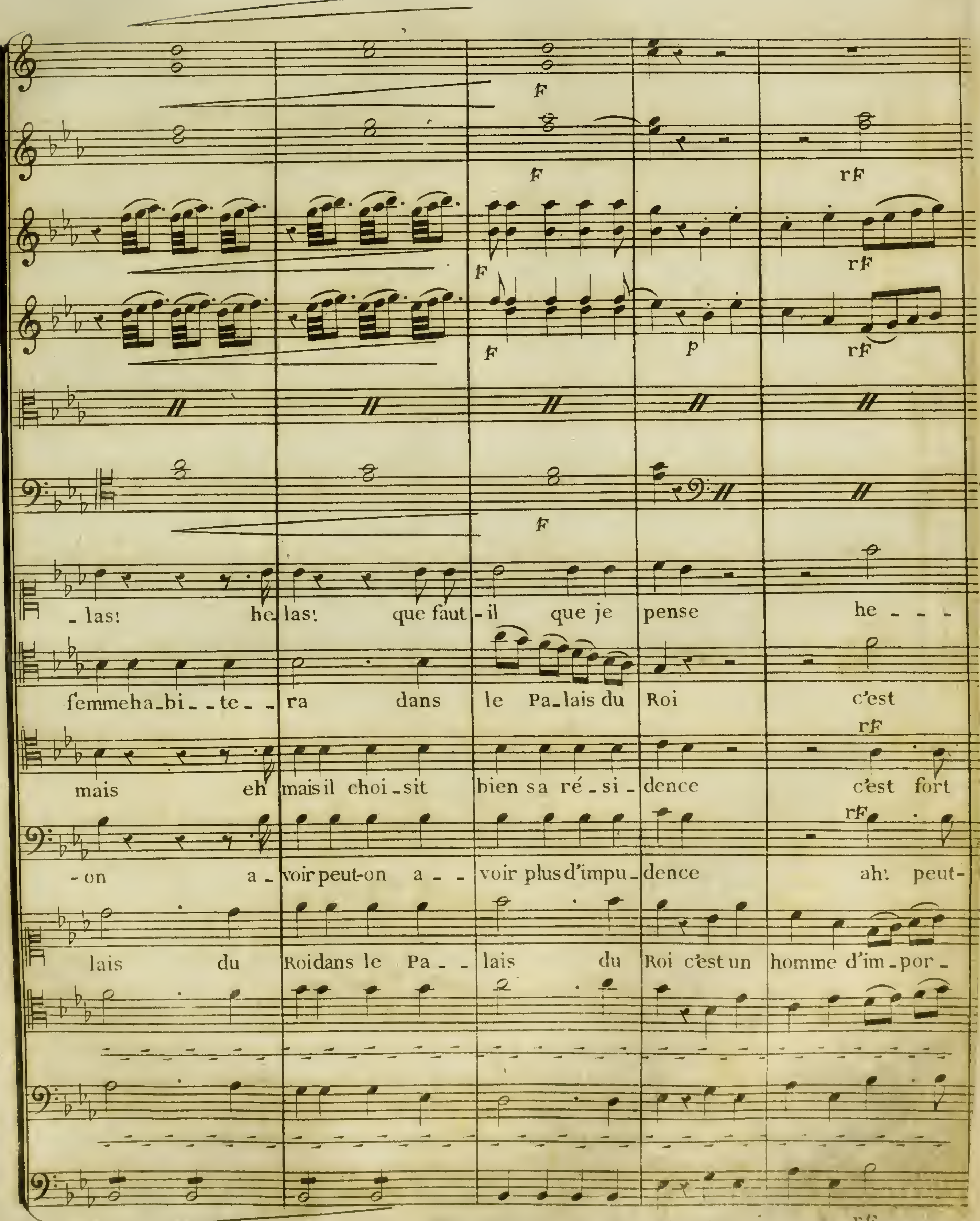

p
F
soli
sensdun pati ence
peude pa ti en ce
Il lit dans le livre de la loi
lence si_ lence la loi veut qu'un nouvel E_ poux a sa femme donne un a_ zile quel a_

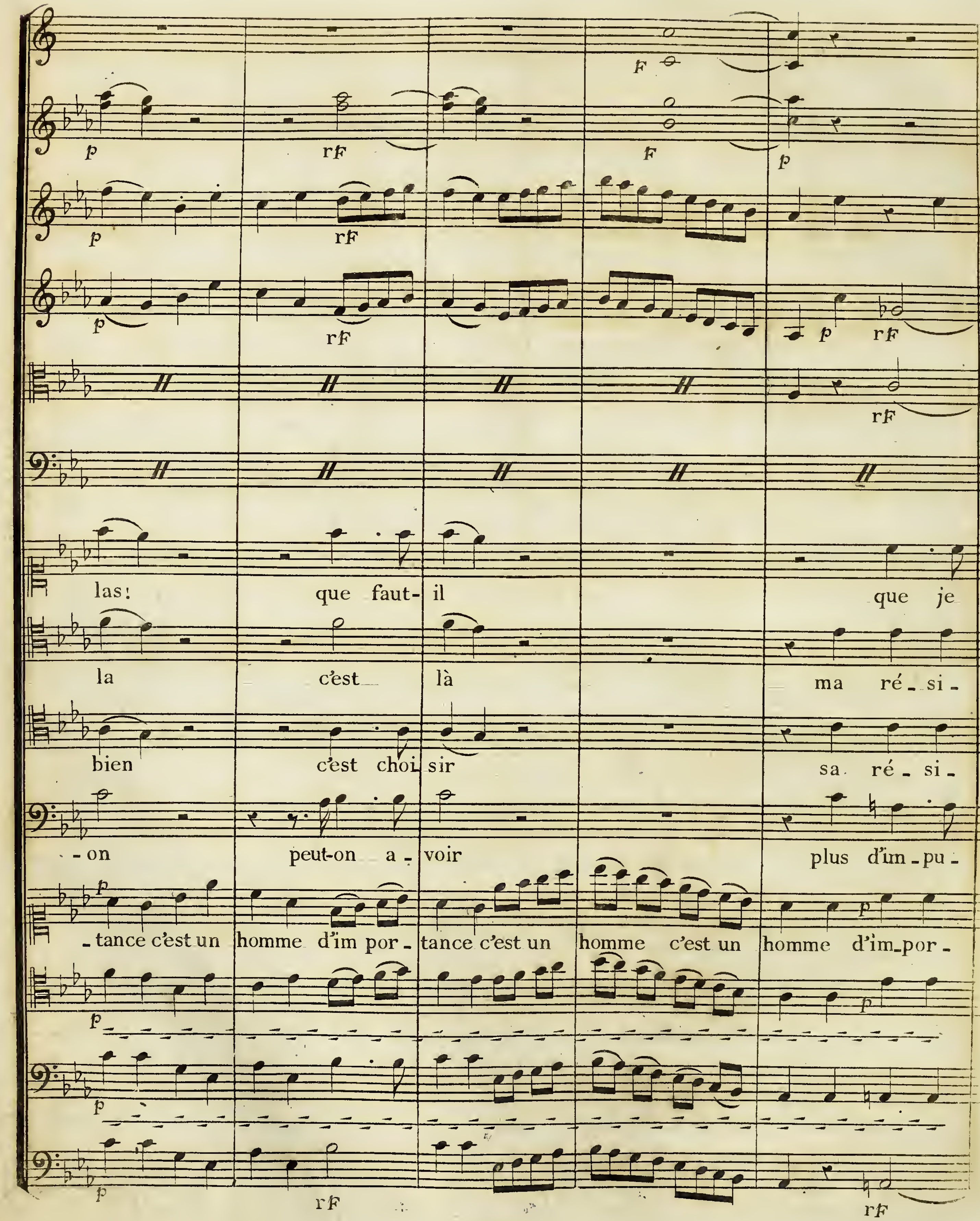

Il cherche dans sa tête
où
zile lui donnés vous?
quel a zile lui donnés vous?

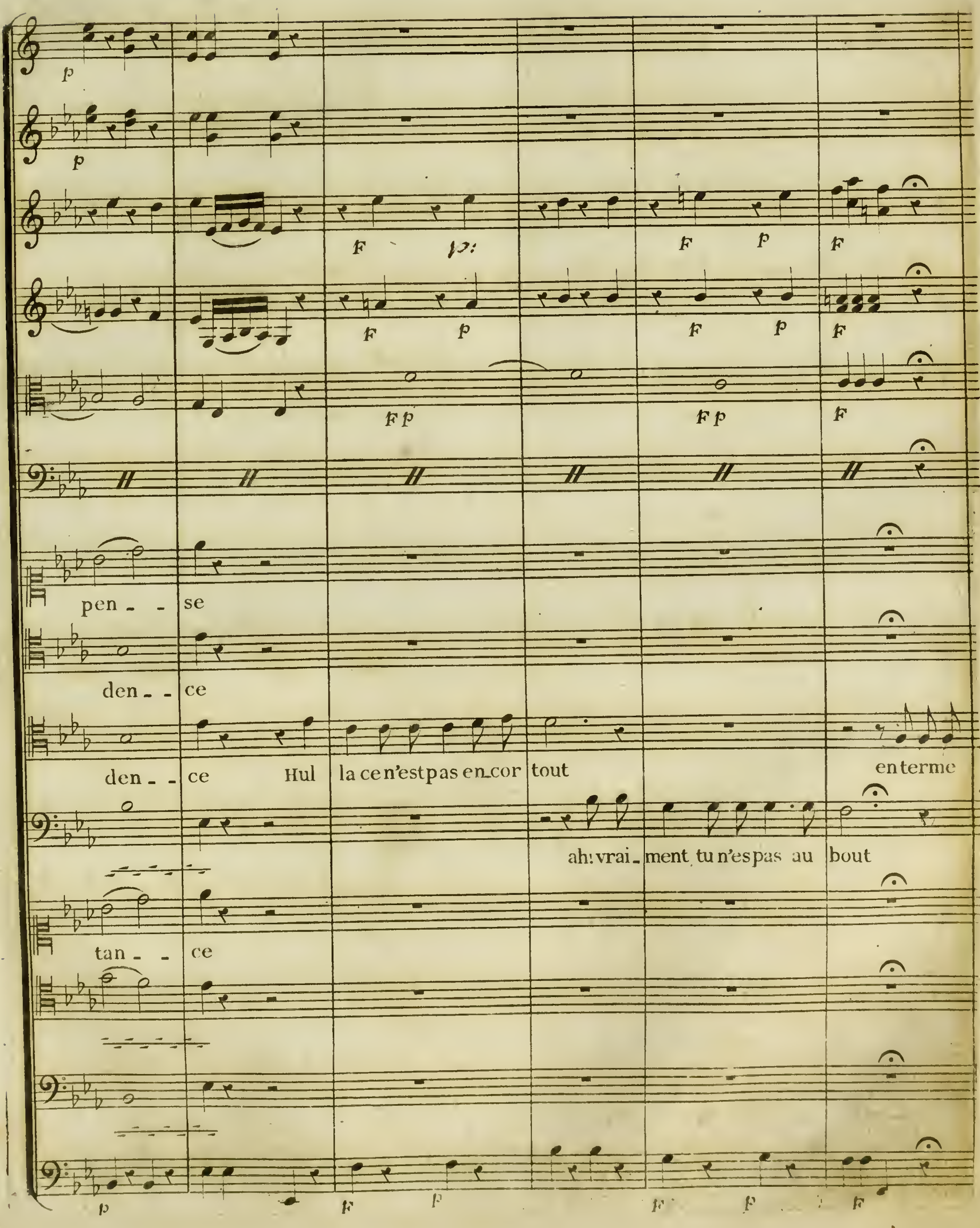

p
p
F
p
p
p
p
Pourra t-il trouver un a_ _zi_le
dia_bletrouver un a_ zi _ le
allons al_lonschoisissonsun a_
Il faut indi_ quer indiquer un a_zile
Il
Il
Il
Il
p

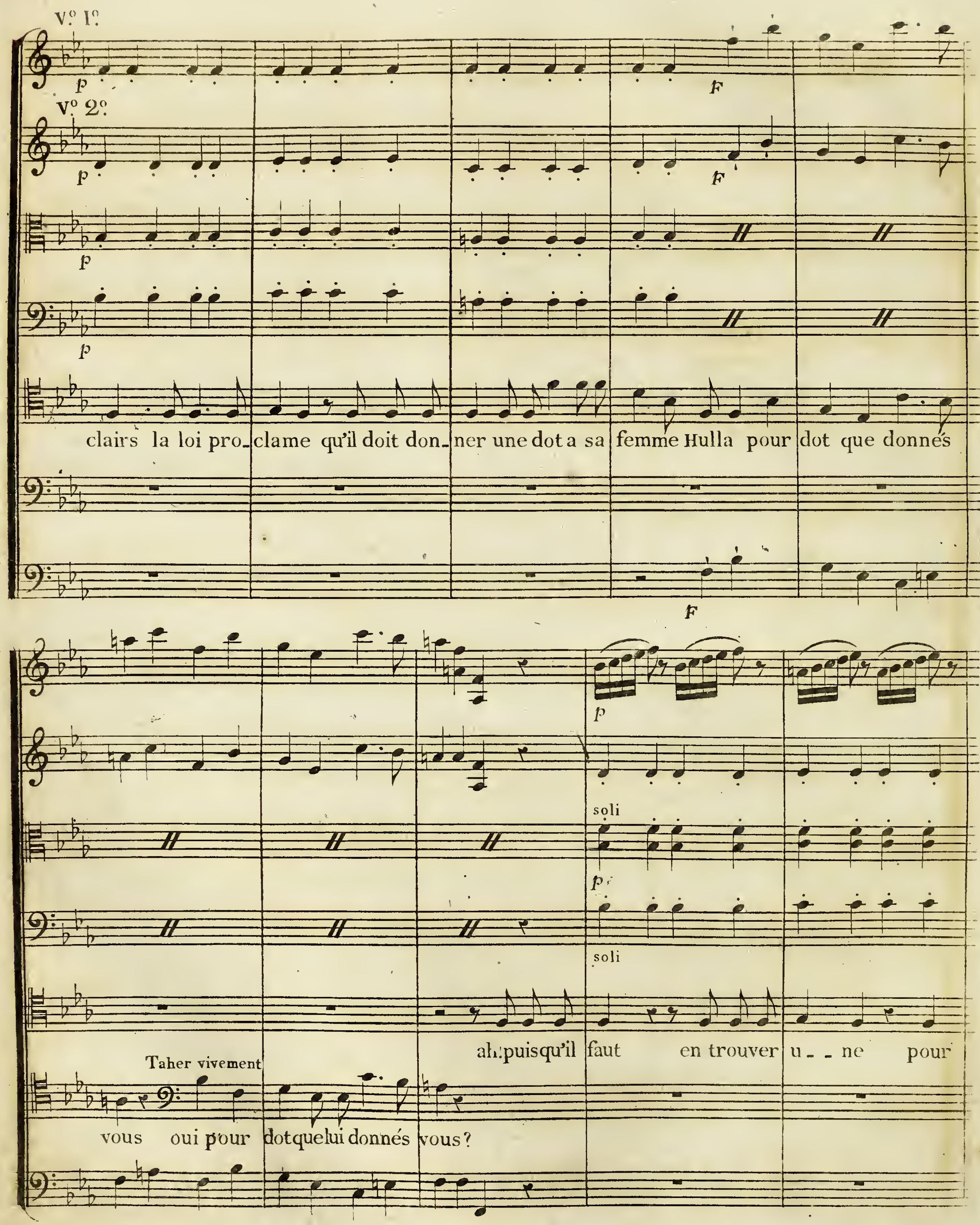

zi - le choisissons un a- zi - le je vais te bien lo- ger ma femme sois tran-
- quille seigneur Ca- di jobéis a la loi ma femme loge- ra dans le Pa lais du
Col B

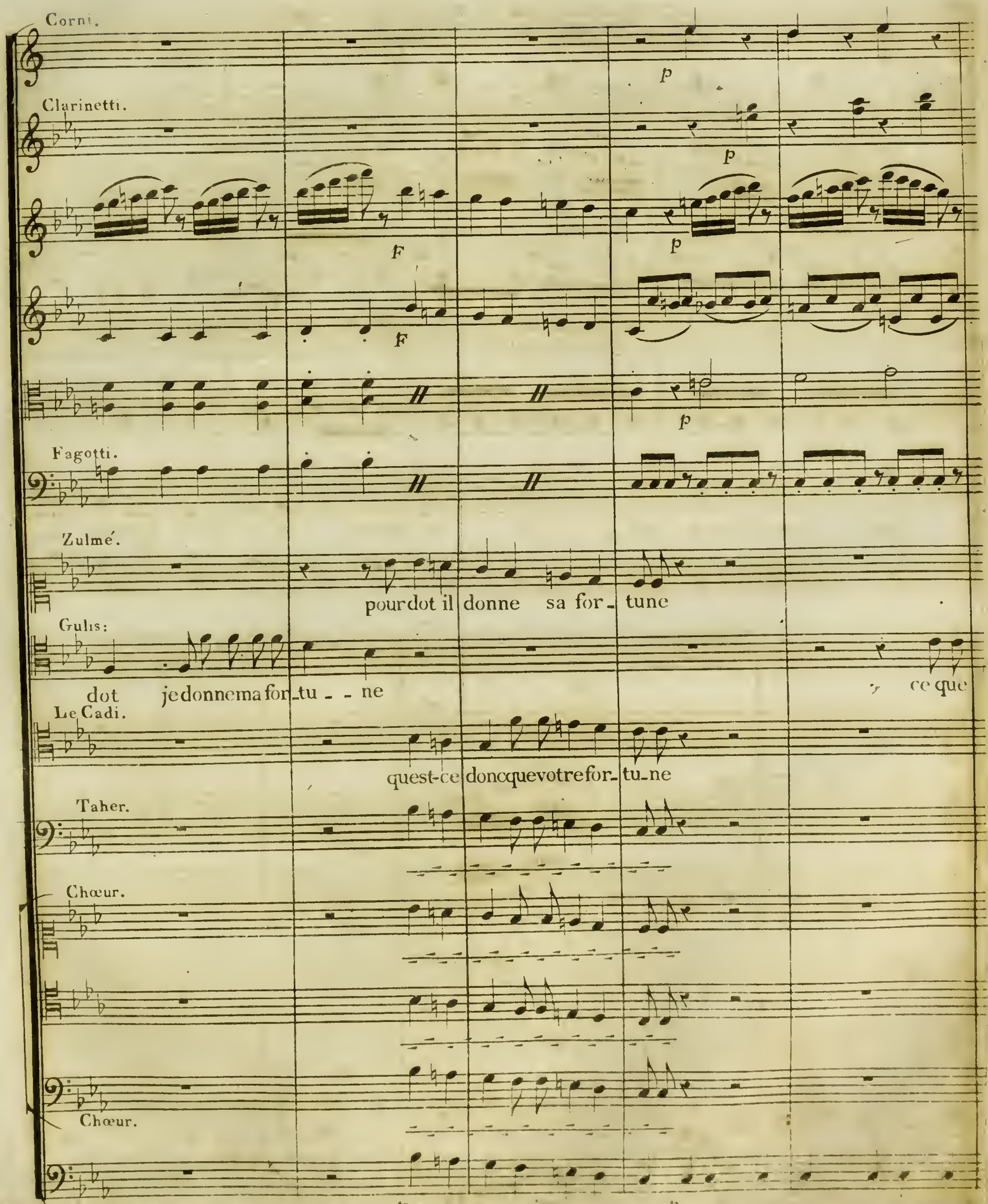

F p
cres
Dilara.
dans le Pa _ _ lais du Roi dans le Pa _ _ lais du Roi he
Gulis:
Roi
eh oui ma
Le Cadi.
dans le Pa _ _ lais du Roi dans le Pa _ _ lais du Roi eh
Taher.
peut
Chœur.
lais
dans le Pa _ _
Chœur.
F p
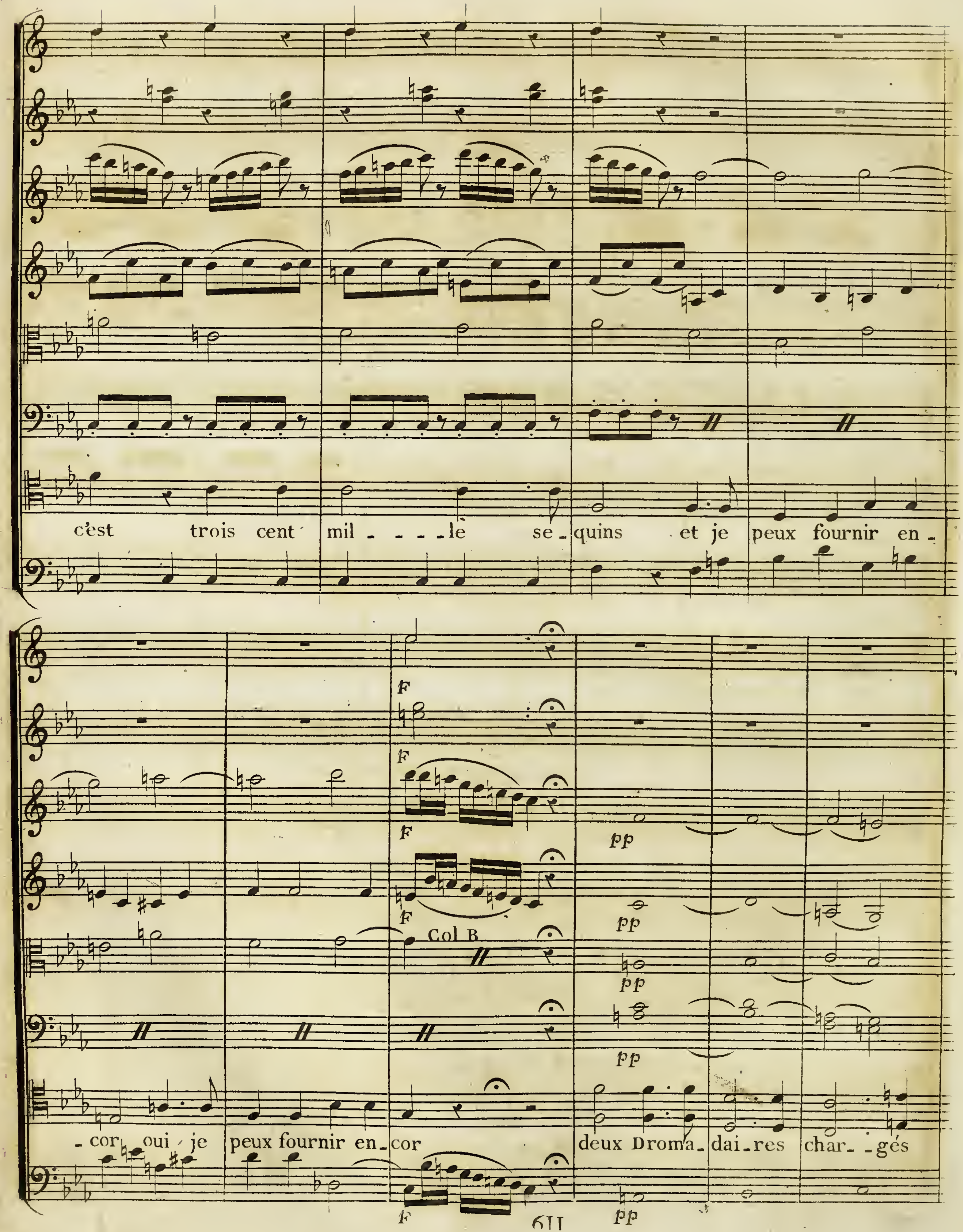

F
F
rF
F
F
p
rF
F
- las! he las! que faut - il que je pense he - - -
femmeha_bi - - te - - ra dans le Pa_lais du Roi c'est
rF
mais eh mais il choi - sit bien sa ré - si - dence c'est fort
rF
- on a - voir peut-on a - - voir plus d'impu - dence ah! peut-
lais du Roidans le Pa - - lais du Roi c'est un homme d'im - por -

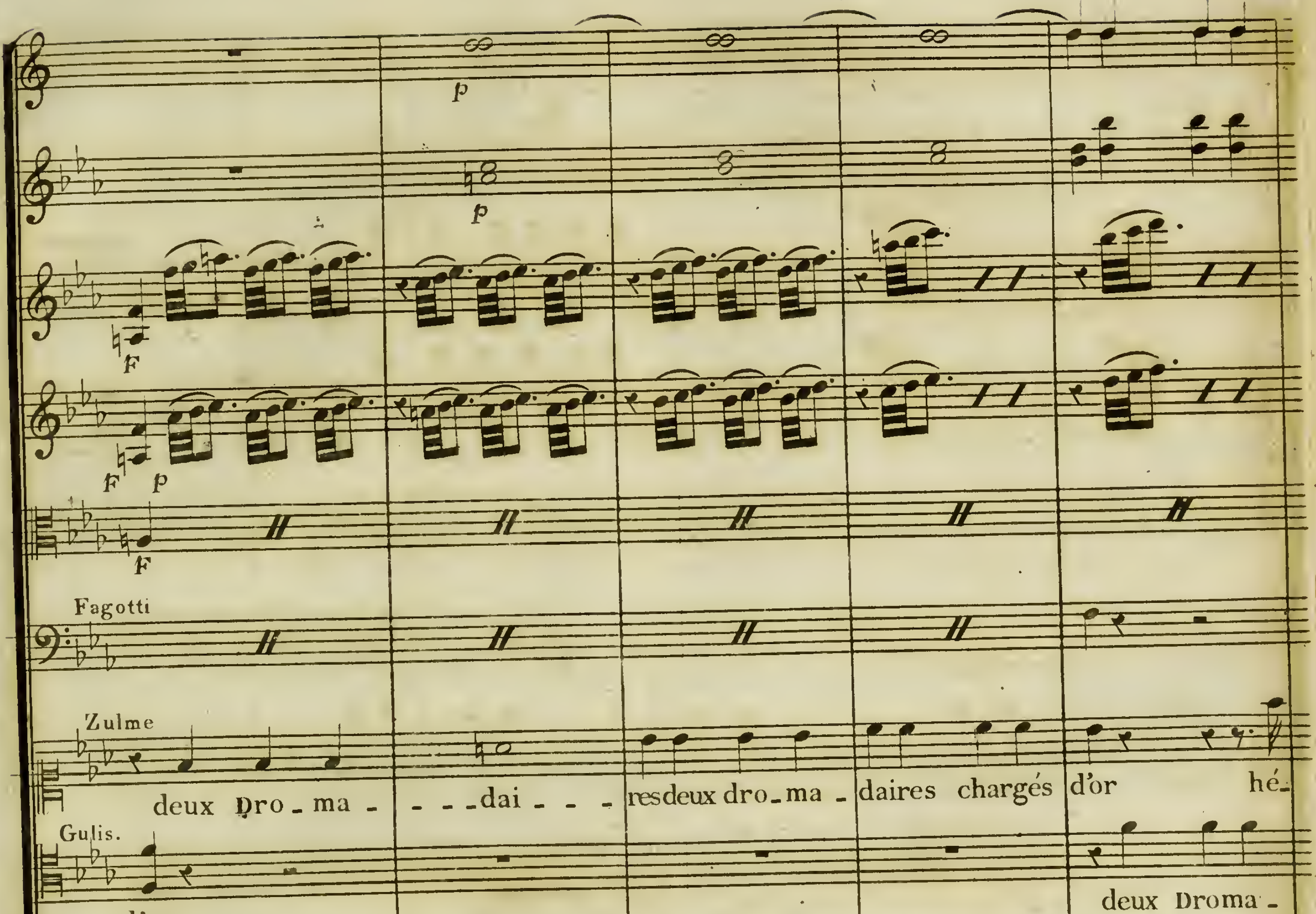

las! que faut- il que je
la c'est là ma ré - si -
bien c'est choi sir sa ré - si -
- on peut-on a - voir plus d'im - pu -
- tance c'est un homme d'im por - tance c'est un homme c'est un homme d'im_por -

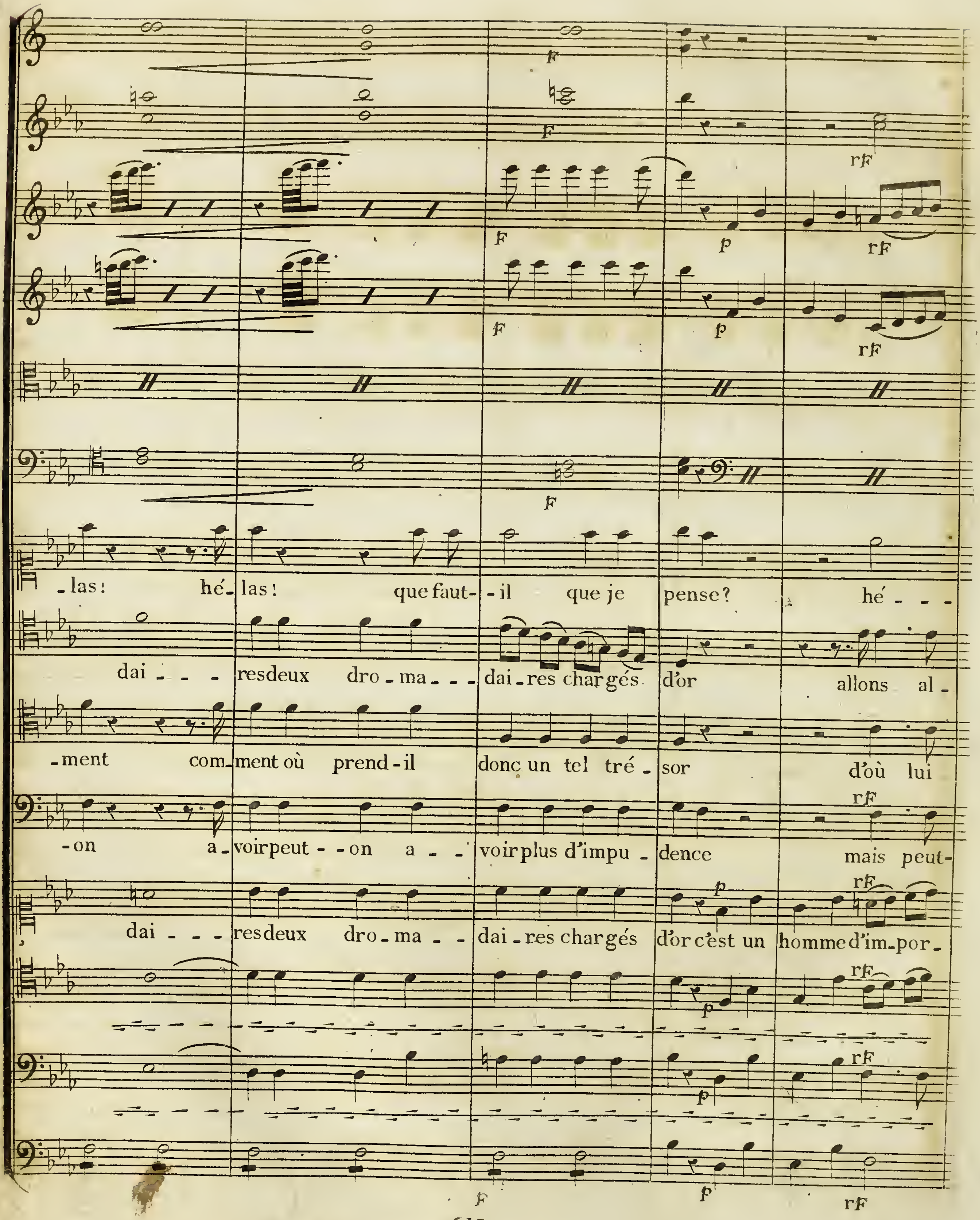

pen - - se
den - - ce
den - - ce Hul la ce n'est pas en_cor tout en terme
ah: vrai_ment tu n'es pas au bout
tan - - ce

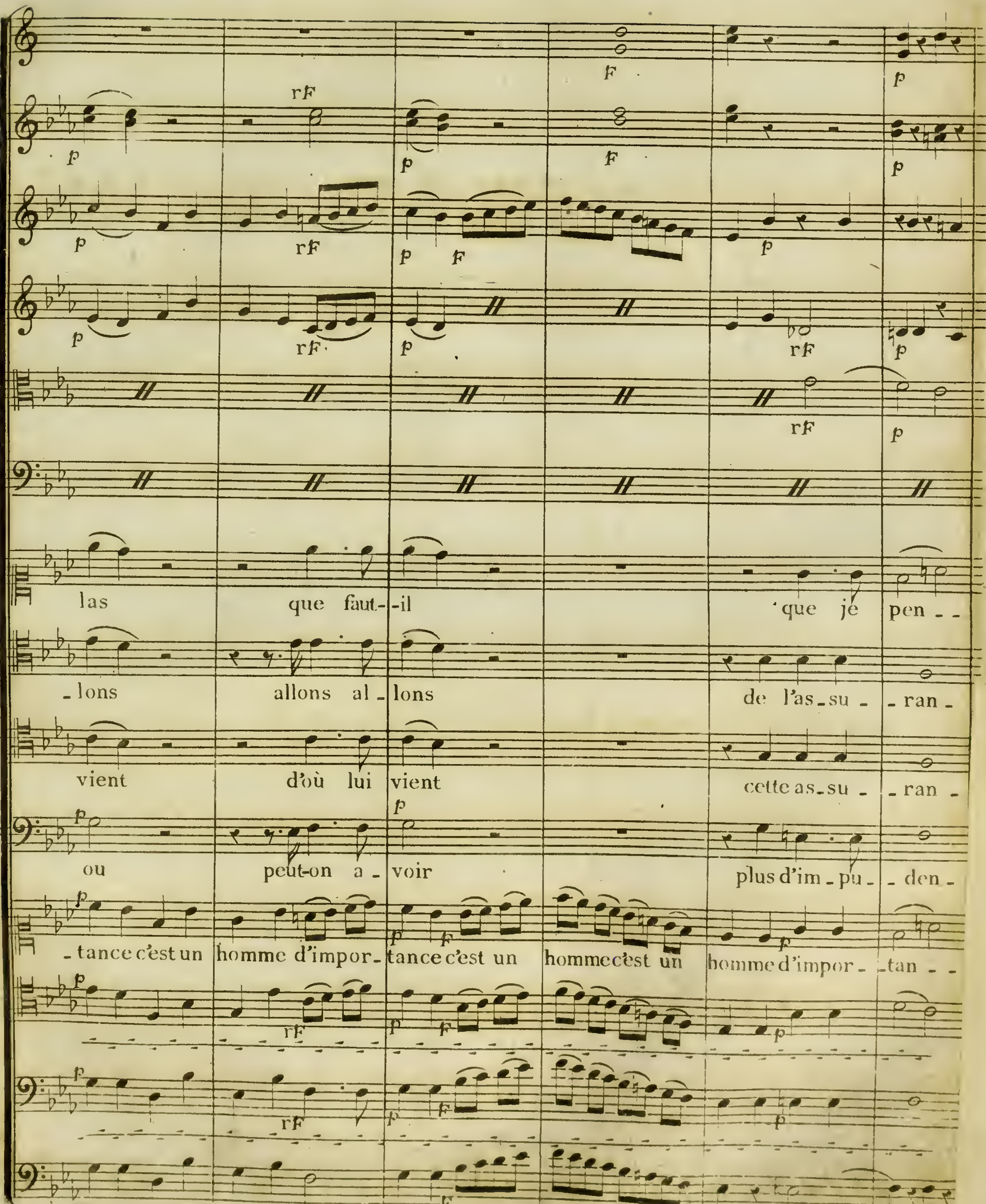

V.° 1.°
V.° 2.°
p
F
clairs la loi pro_clame qu'il doit don_ner une dot a sa femme Hulla pour dot que donnés
soli
ah puisqu'il faut en trouver u_ _ne pour
Taher vivement
vous oui pour dot que lui donnés vous?

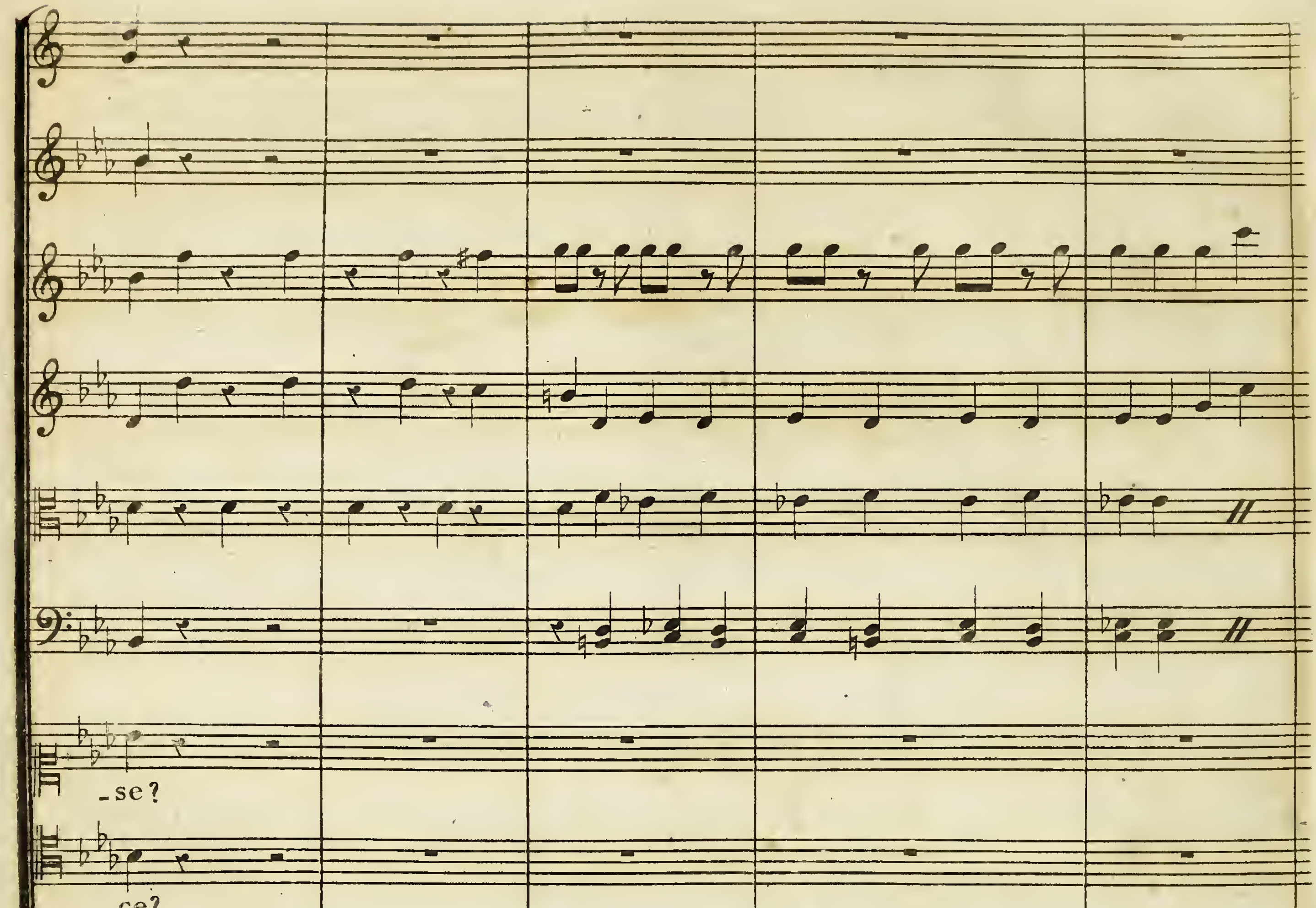

Corni.
p
Clarinetti.
p
F
p
F
p
Fagotti.
Zulmé.
pourdot il donne sa for_ tune
Gulis:
dot je donne ma for_tu - - ne
ce que
Le Cadi.
quest-ce doncque votre for_ tu_ne
Taher.
Chœur.
Chœur.

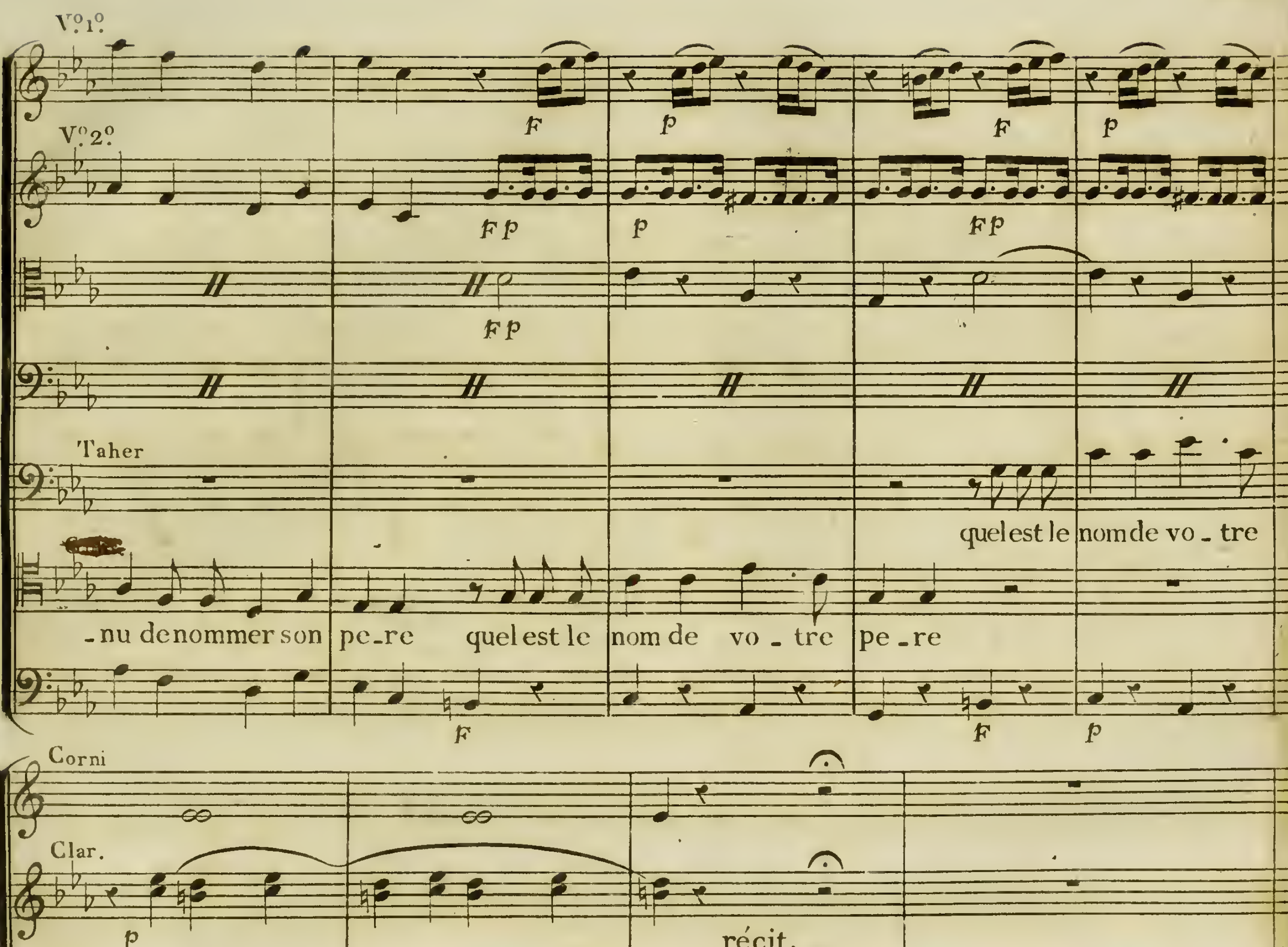

c'est trois cent mil - - - - le se - quins et je peux fournir en -
- cor oui je peux fournir en - cor
deux Droma - dai - res char - - gés
Col B
F
pp
6II

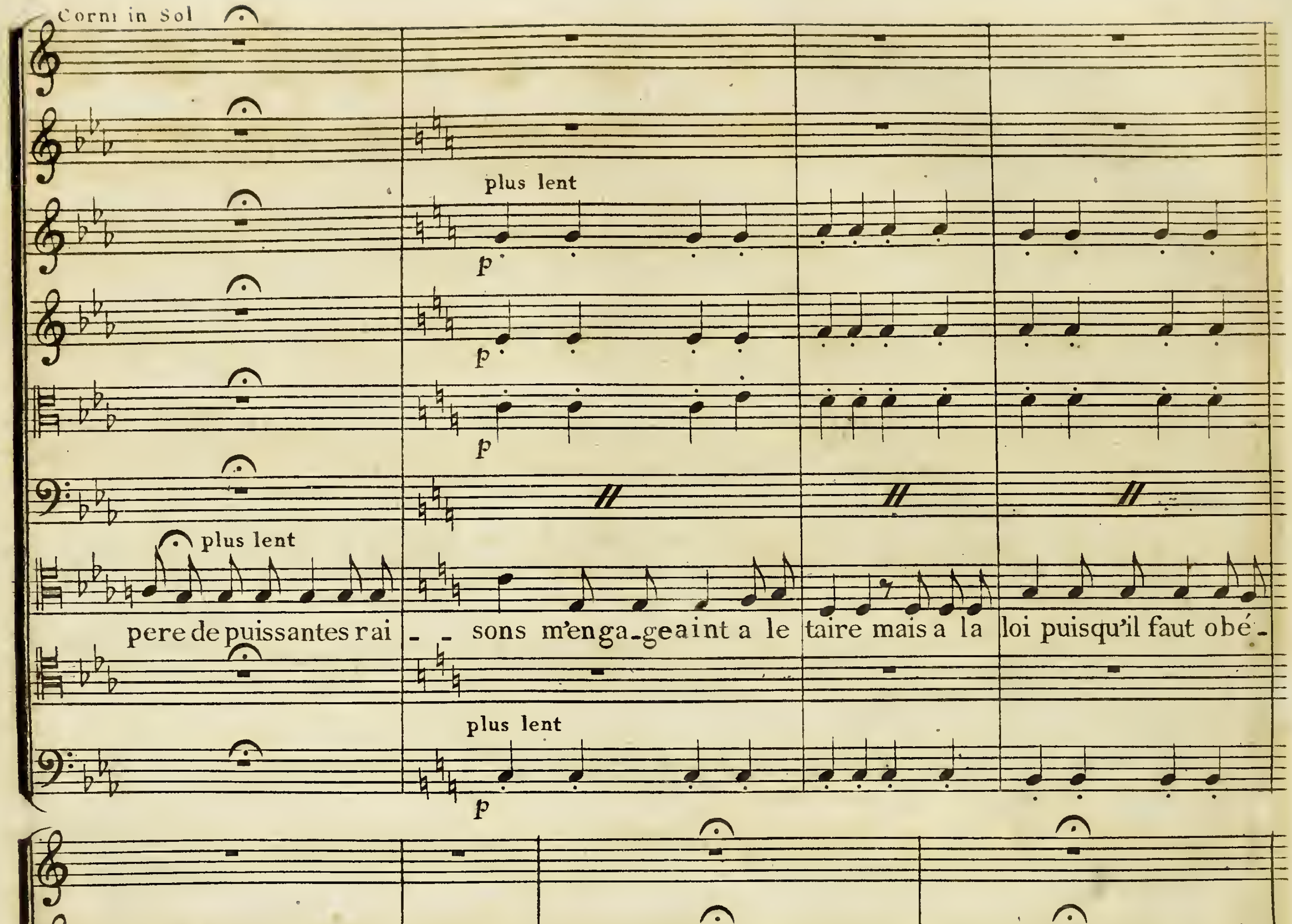

Fagotti
Zulme
deux Dro_ma_ _ _dai_ _ _resdeux dro_ma_daires chargés d'or hé_
Gulis.
d'or
deux Droma_
Le Cadi
deux Dro_ma_ _ _dai_ _ _resdeux dro_ma_daires chargés d'or com_
Taher
peut_
Chœur
deux Droma_
Chœur
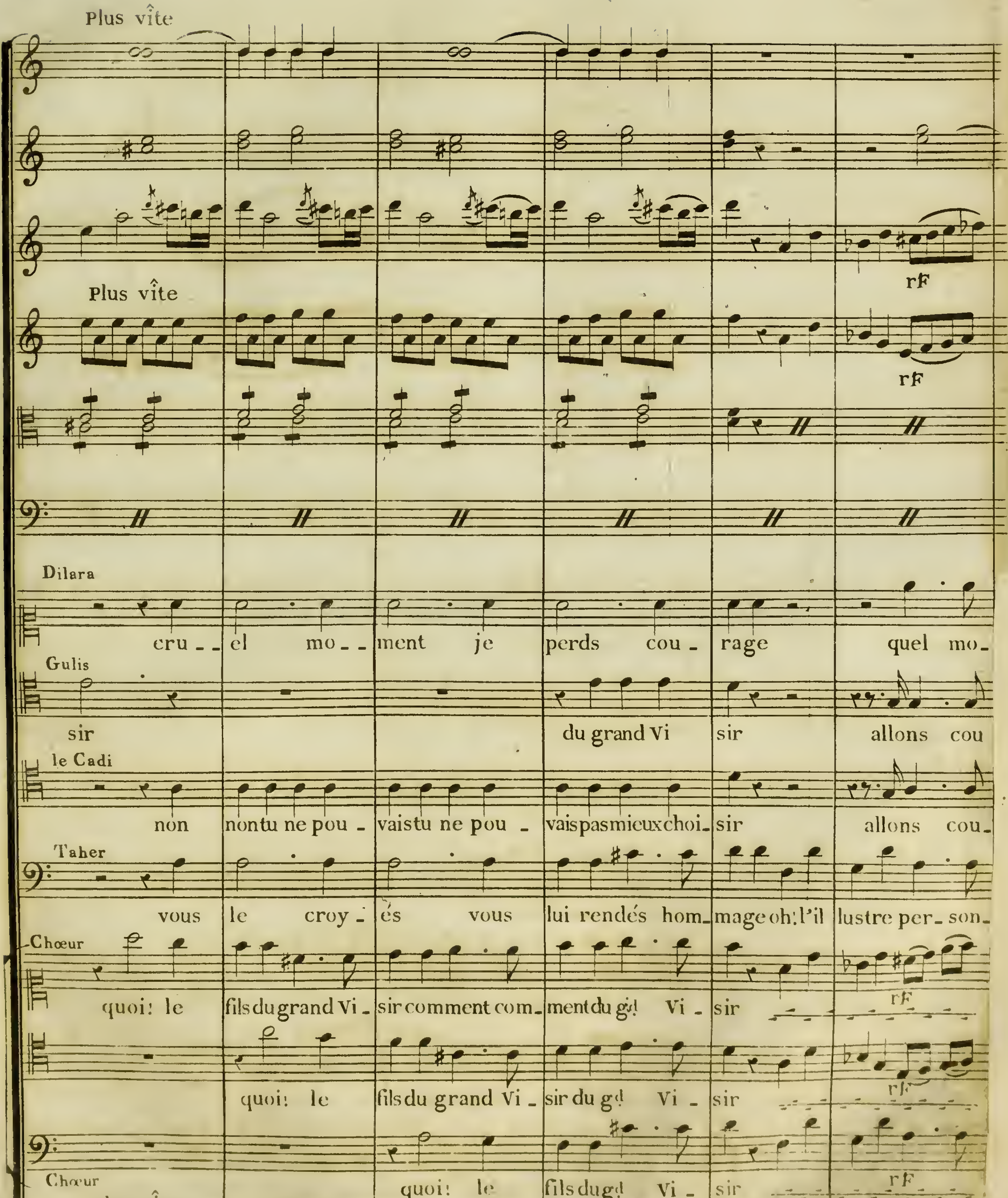

-las! hé-las! que faut-il que je pense? hé - - -
dai - - - resdeux dro-ma - - - dai-res chargés d'or allons al-
-ment com-ment où prend-il donc un tel tré-sor d'où lui
-on a-voirpeut - - on a - - voirplus d'impu-dence mais peut-
dai - - - resdeux dro-ma - - dai-res chargés d'or c'est un homme d'im-por-

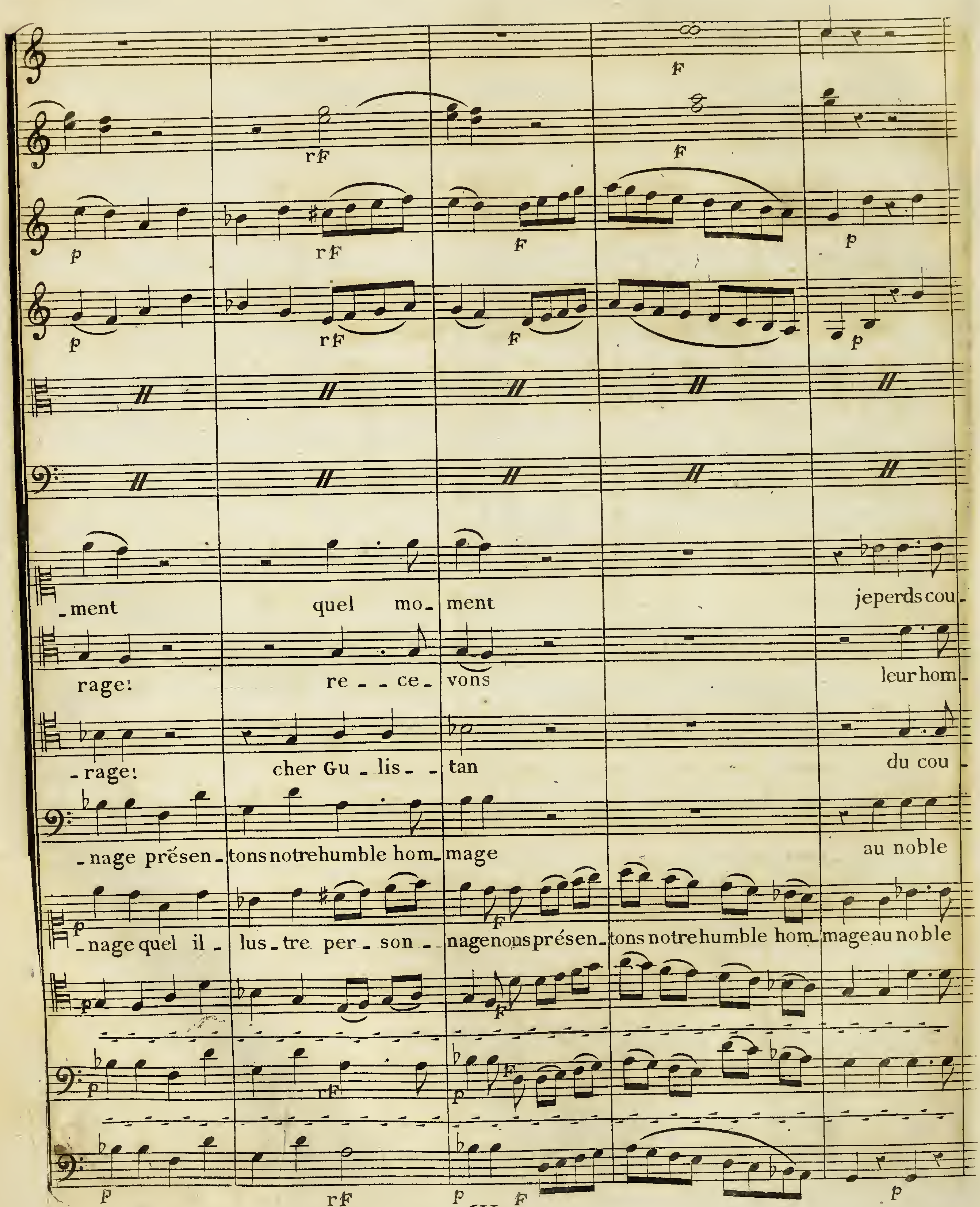

las que faut- -il que je pen - -
- lons allons al - lons de l'as_su - - ran -
vient d'où lui vient cette as_su - - ran -
ou peut-on a - voir plus d'im - pu - - den -
- tance c'est un homme d'impor- tance c'est un homme c'est un homme d'impor - -tan - -


-se?
-ce?
-ce la loi s'ex- prime de ma- niere que tou- jours le nouvel é- poux est te-
-ce!
-ce!
-ce!
ce!

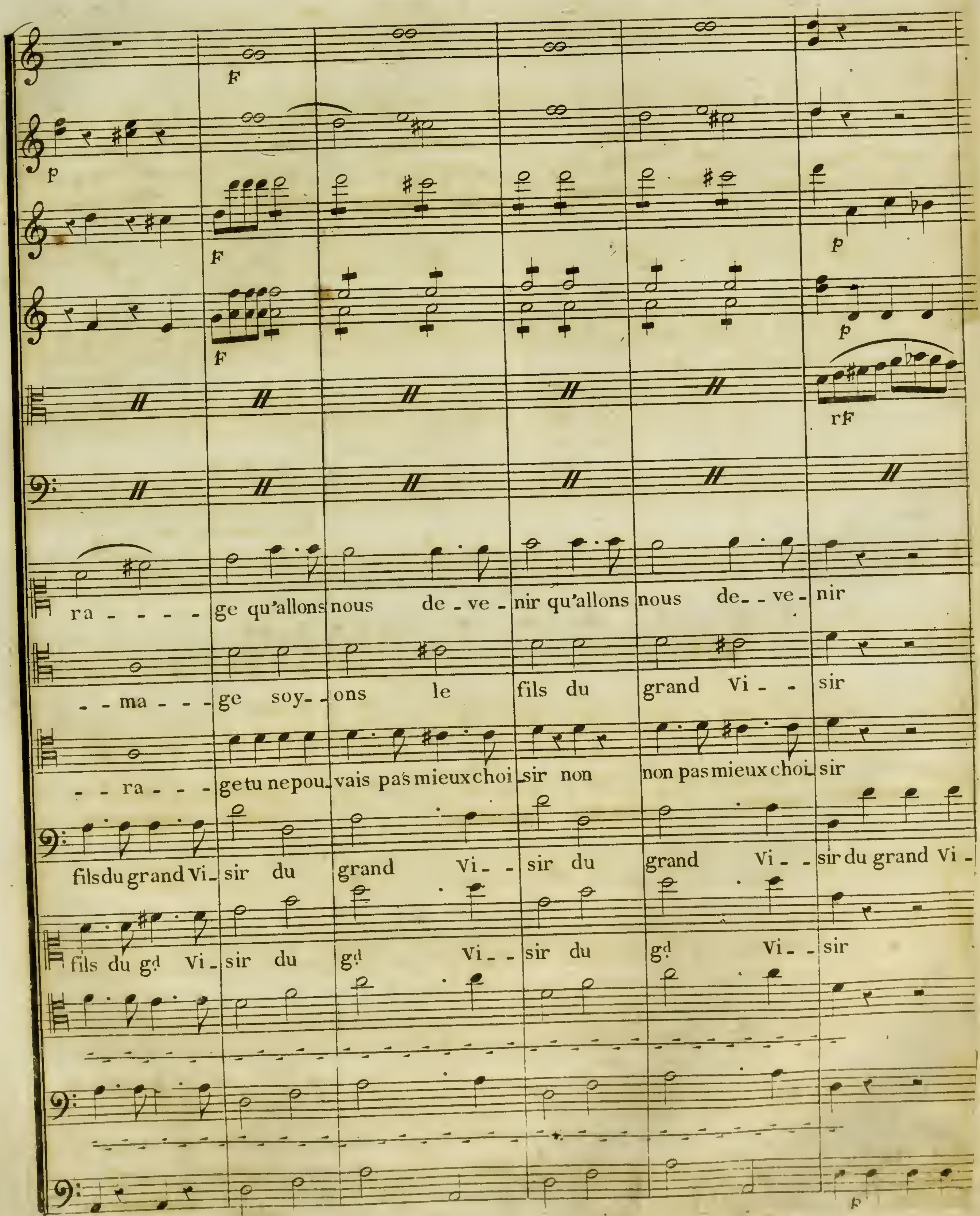

V°1°
V°2°
Taher
quel est le nom de vo_tre
-nu de nommer son pe_re quel est le nom de vo_tre pe_re
Corni
Clar.
récit.
Gulis.
récit. a volonté
Voyons voy_ons qui prendrai-je pour
pe_re il n'en a point que va t-il fai_re ?

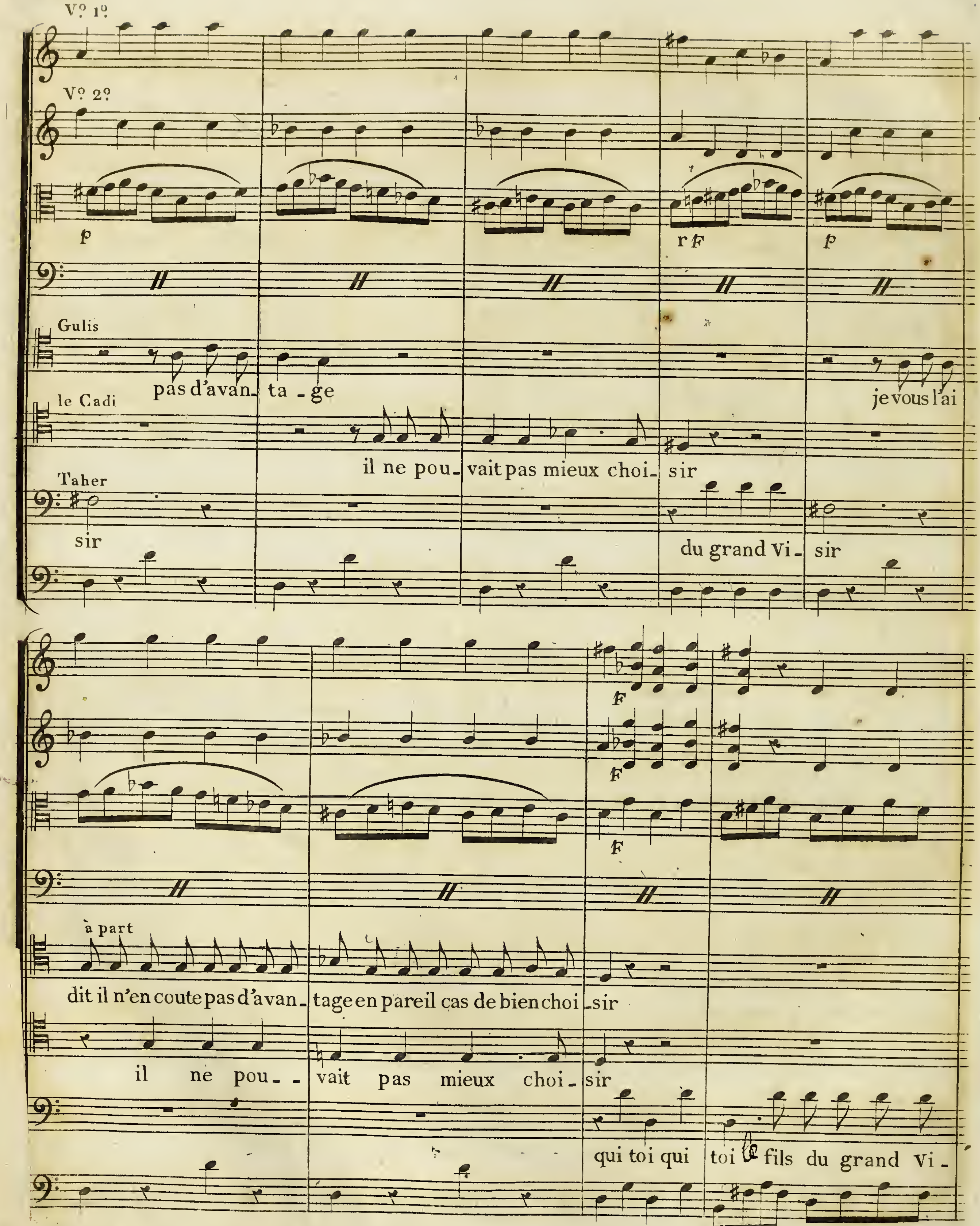

Corni in Sol
plus lent
plus lent
pere de puissantes rai - - sons m'enga-geaint a le taire mais a la loi puisqu'il faut obé -
plus lent
-ir reconnais - sés en moi le fils du grand Vi -

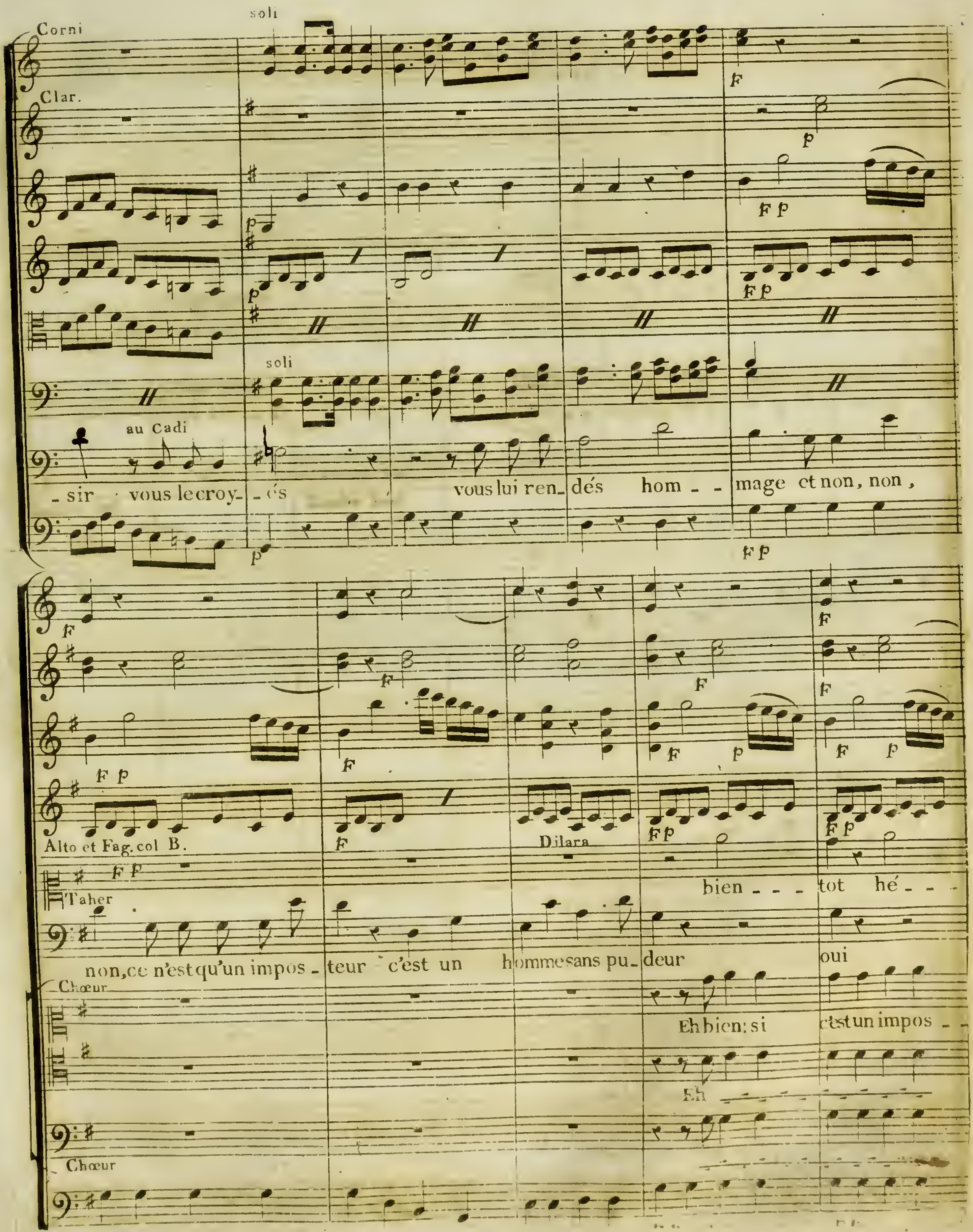

Plus vîte
Plus vîte
rF
rF
Dilara
cru - - el mo - - ment je perds cou - rage quel mo -
Gulis
sir du grand Vi sir allons cou
le Cadi
non nontu ne pou - vaistu ne pou - vaispasmieuxchoi - sir allons cou -
Taher
vous le croy - és vous lui rendés hom - mage oh! l'il lustre per - son -
Chœur
quoi! le fils du grand Vi - sir comment com - ment du gd Vi - sir
quoi! le fils du grand Vi - sir du gd Vi - sir
quoi! le fils du gd Vi - sir
Chœur
Plus vîte

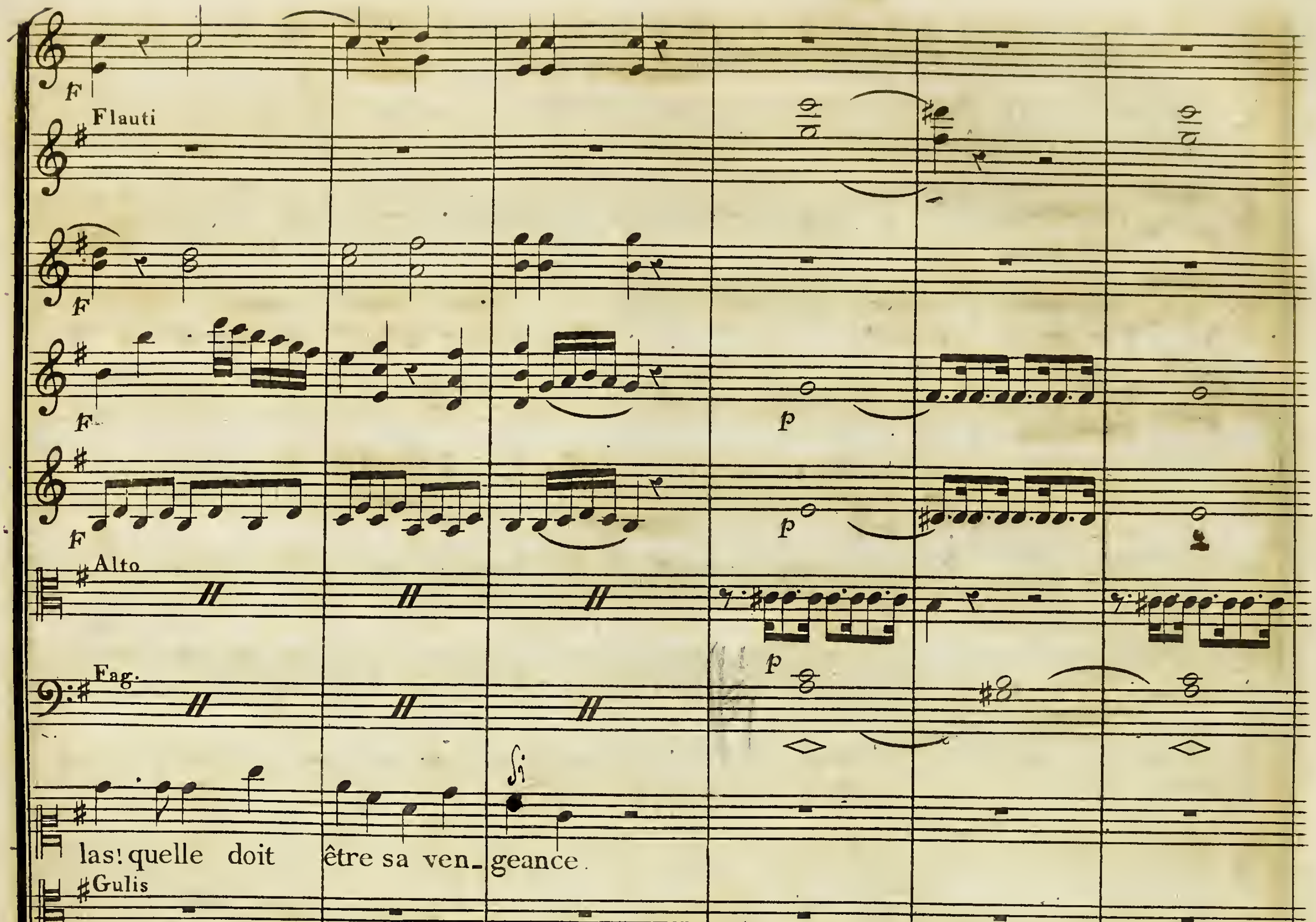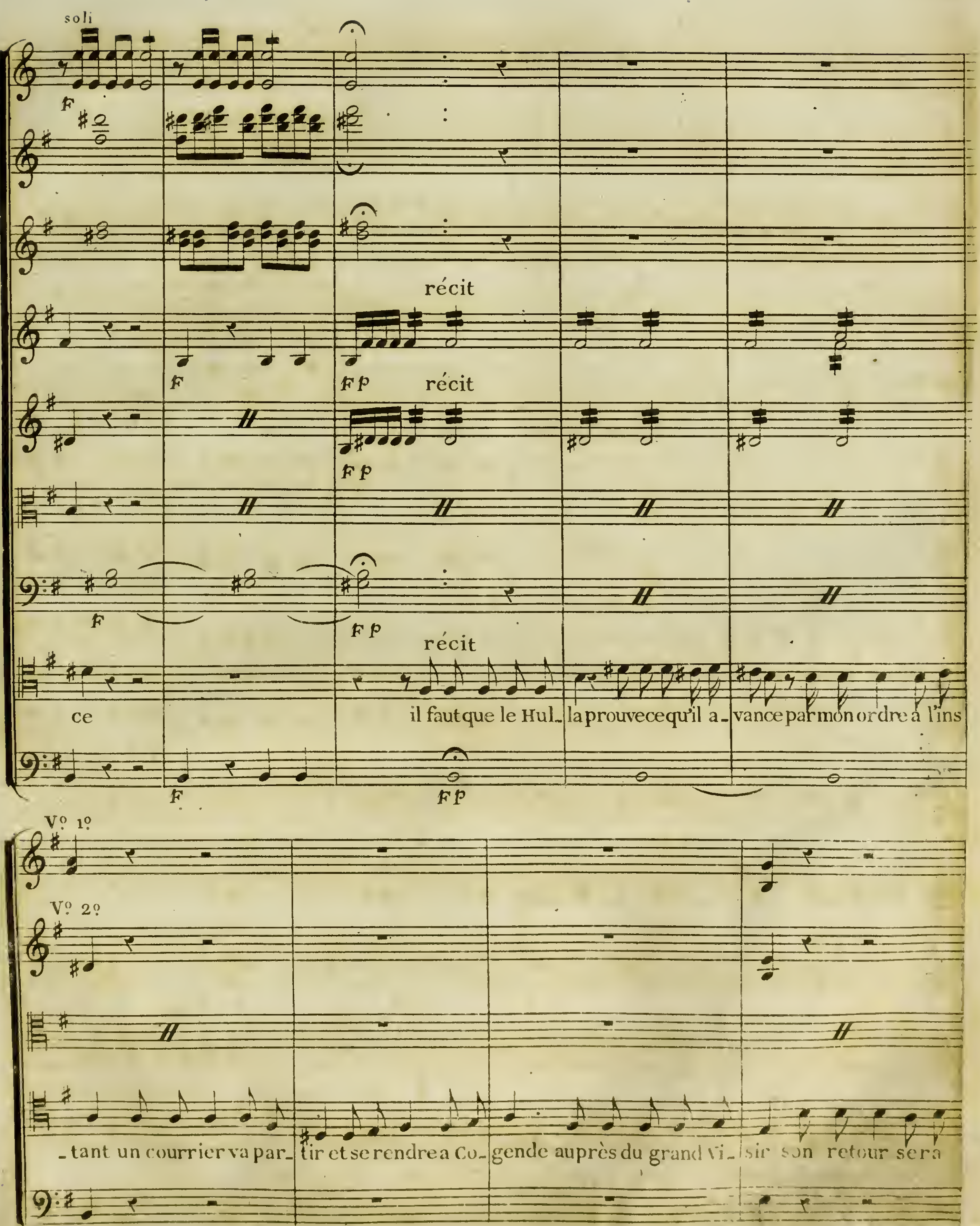


- ment quel mo - ment jeperds cou -
rage! re - - ce - vons leur hom -
- rage! cher Gu - lis - - tan du cou -
- nage présen - tons notre humble hom - mage au noble
- nage quel il - lus - tre per - son - nagenous présen - tons notre humble hom - mage au noble

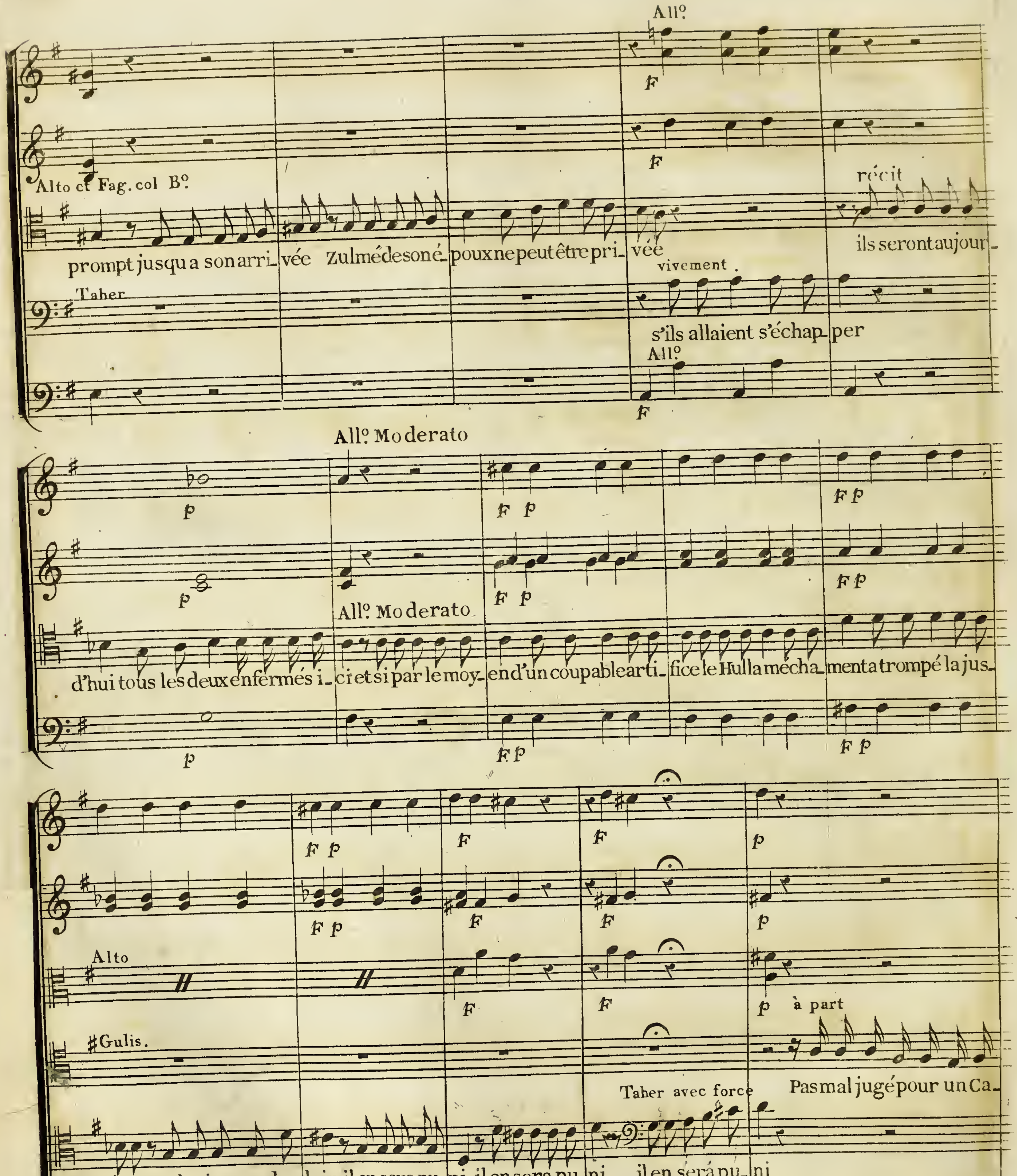

ra - - - - ge qu'allons nous de - ve - nir qu'allons nous de - - ve - nir
- - ma - - - ge soy - - ons le fils du grand Vi - - sir
- - ra - - - ge tu ne pou - vais pas mieux choi - sir non non pas mieux choi - sir
fils du grand Vi - sir du grand Vi - - sir du grand Vi - - sir du grand Vi -
fils du gd Vi - sir du gd Vi - - sir du gd Vi - - sir

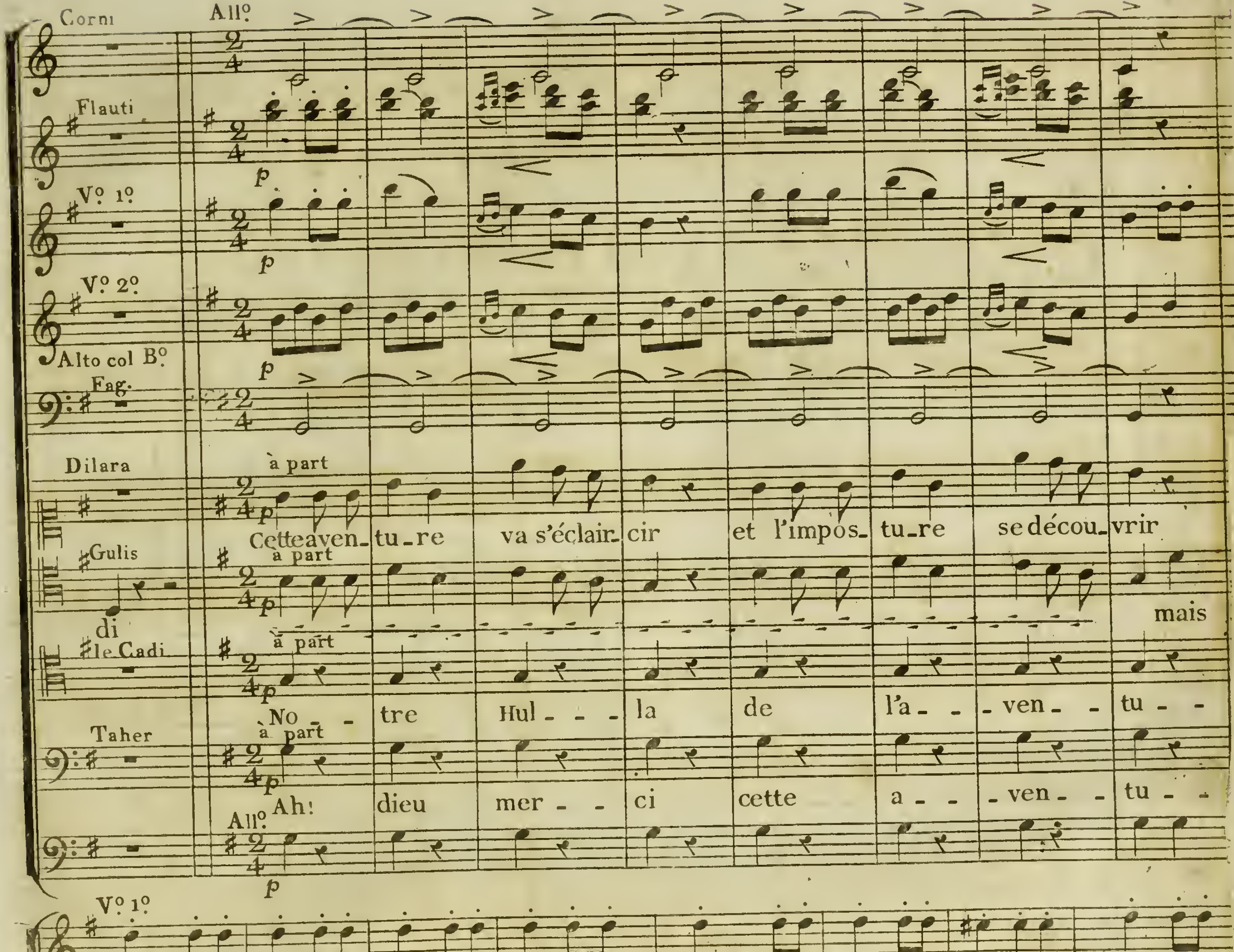

Vº 1º
Vº 2º
Gulis
pas d'avan_ ta _ ge
le Cadi
il ne pou_ vait pas mieux choi_ sir
Taher
sir
du grand Vi_ sir
je vous l'ai
à part
dit il n'en coute pas d'avan_ tage en pareil cas de bien choi _sir
il ne pou_ _ vait pas mieux choi_ sir
qui toi qui toi fils du grand Vi_

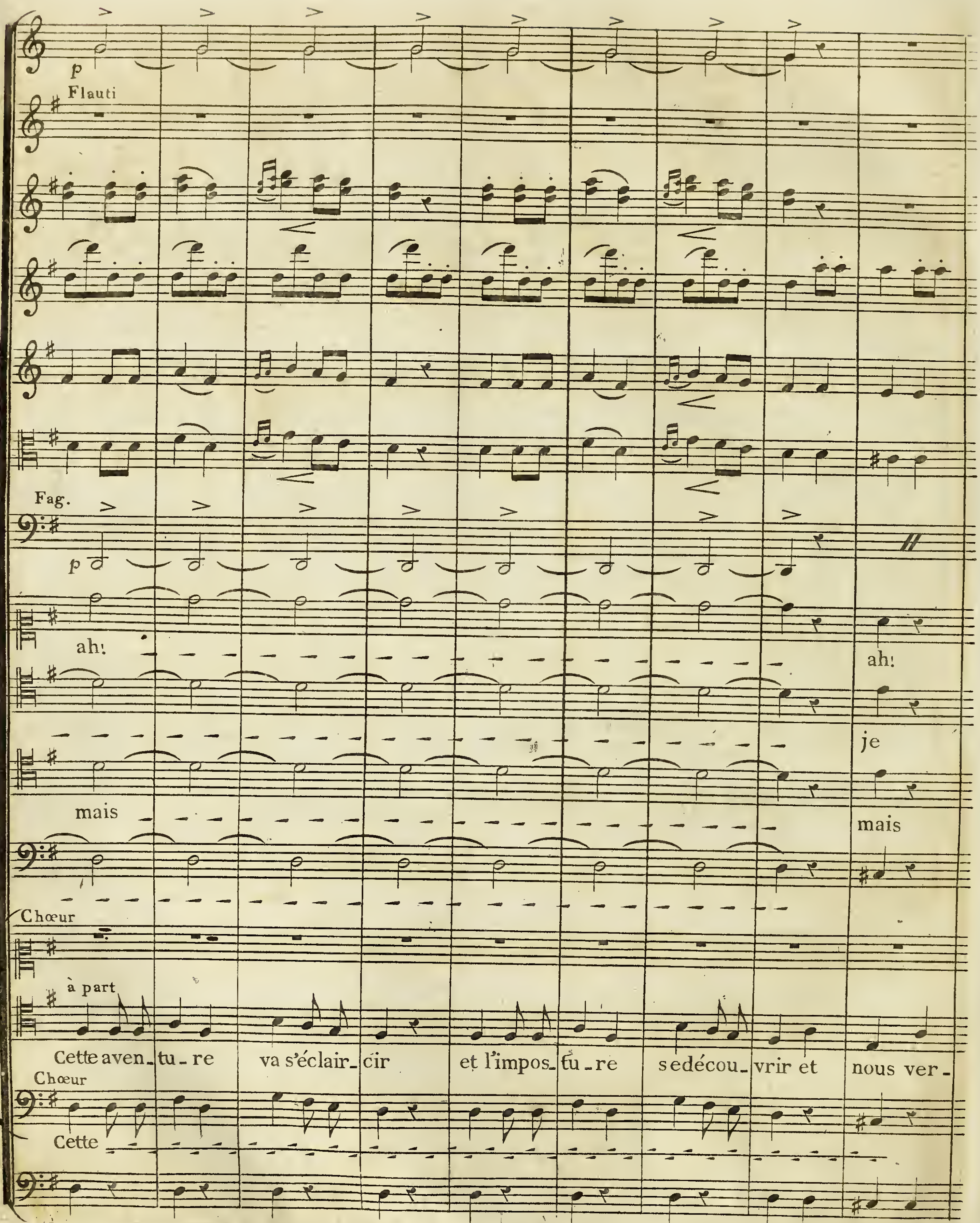

Corni
soli
Clar.
soli
au Cadi
- sir vous le croy - - és vous lui ren - dés hom - - mage et non, non,
Alto et Fag. col B.
Dilara
bien - - - tot hé - - -
Taher
non, ce n'est qu'un impos - teur c'est un homme sans pu - deur oui
Chœur
Eh bien: si c'est un impos - -
Eh
Chœur

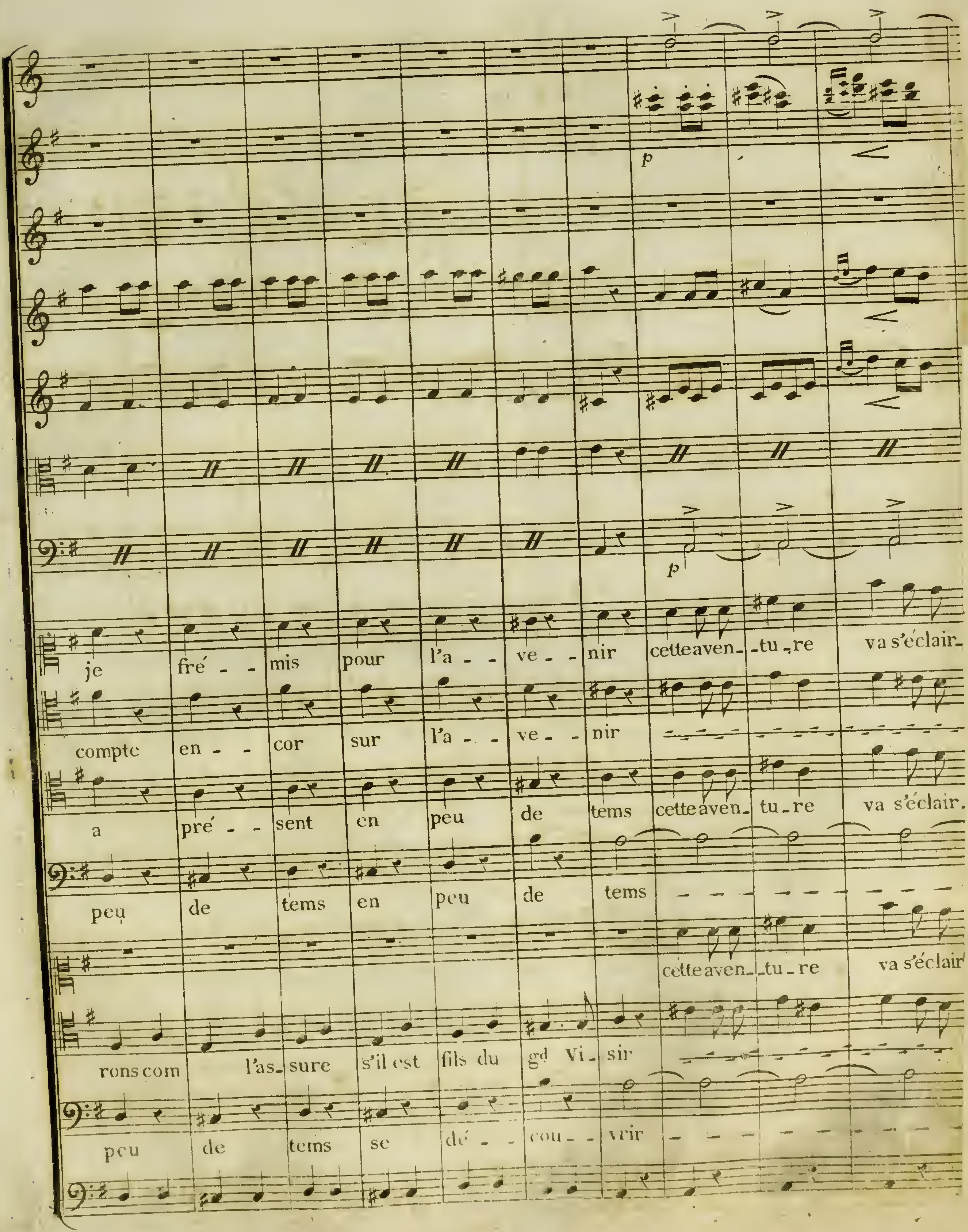

Flauti
Alto
Fag.
las! quelle doit être sa ven_geance.
Gulis
le Cadi
Si_ _ _ len_ _ ce si_ _ _len_ _
Taher
oui,je dois en obtenir ven_geance.
leur Taher doit obtenir ven_geance

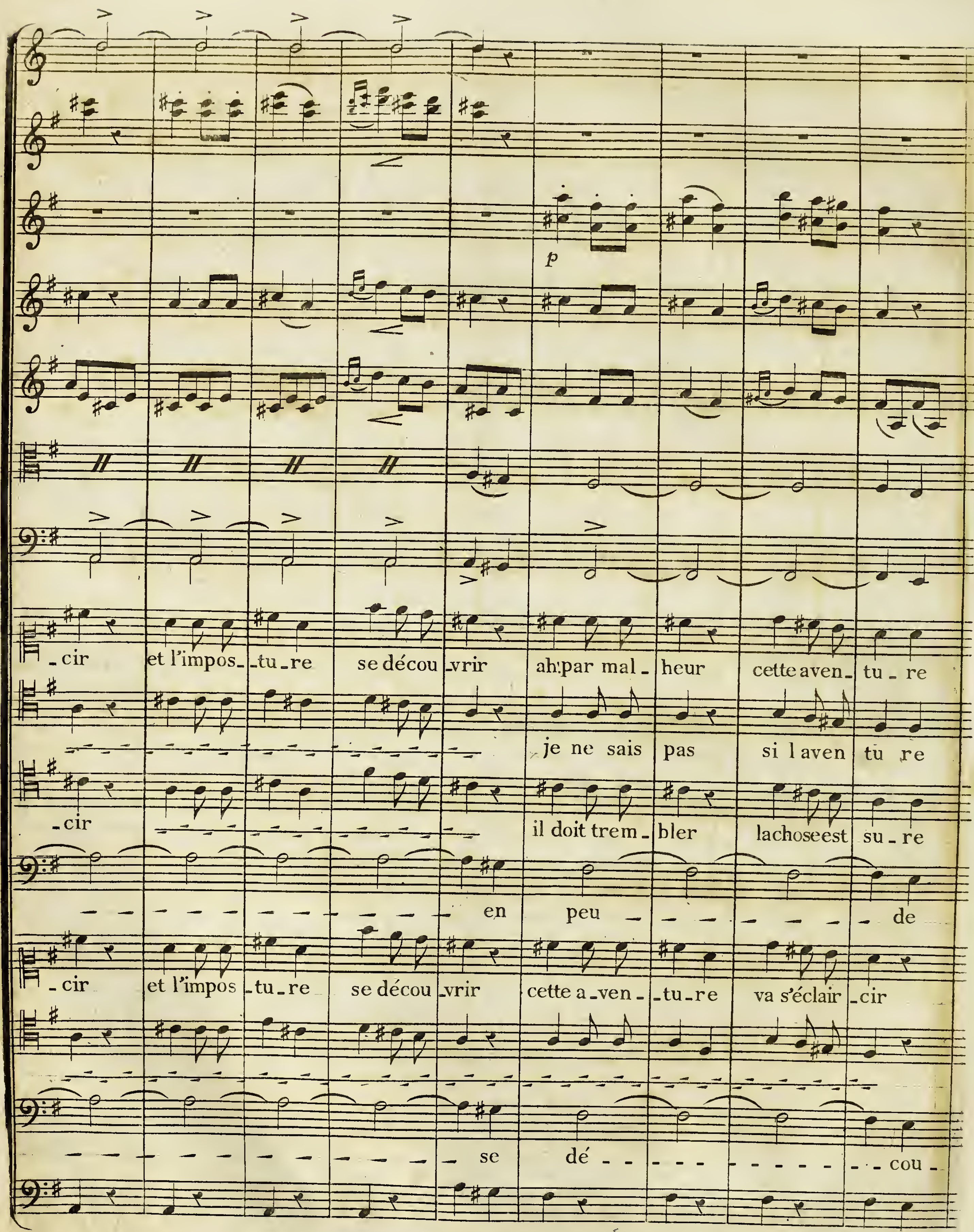

soli
récit
récit
récit
ce
il faut que le Hul_
la prouve ce qu'il a_
vance par mon ordre à l'ins
V° 1°
V° 2°
tant un courrier va par
tir et se rendre a Co_
gende auprès du grand Vi_
sir son retour sera

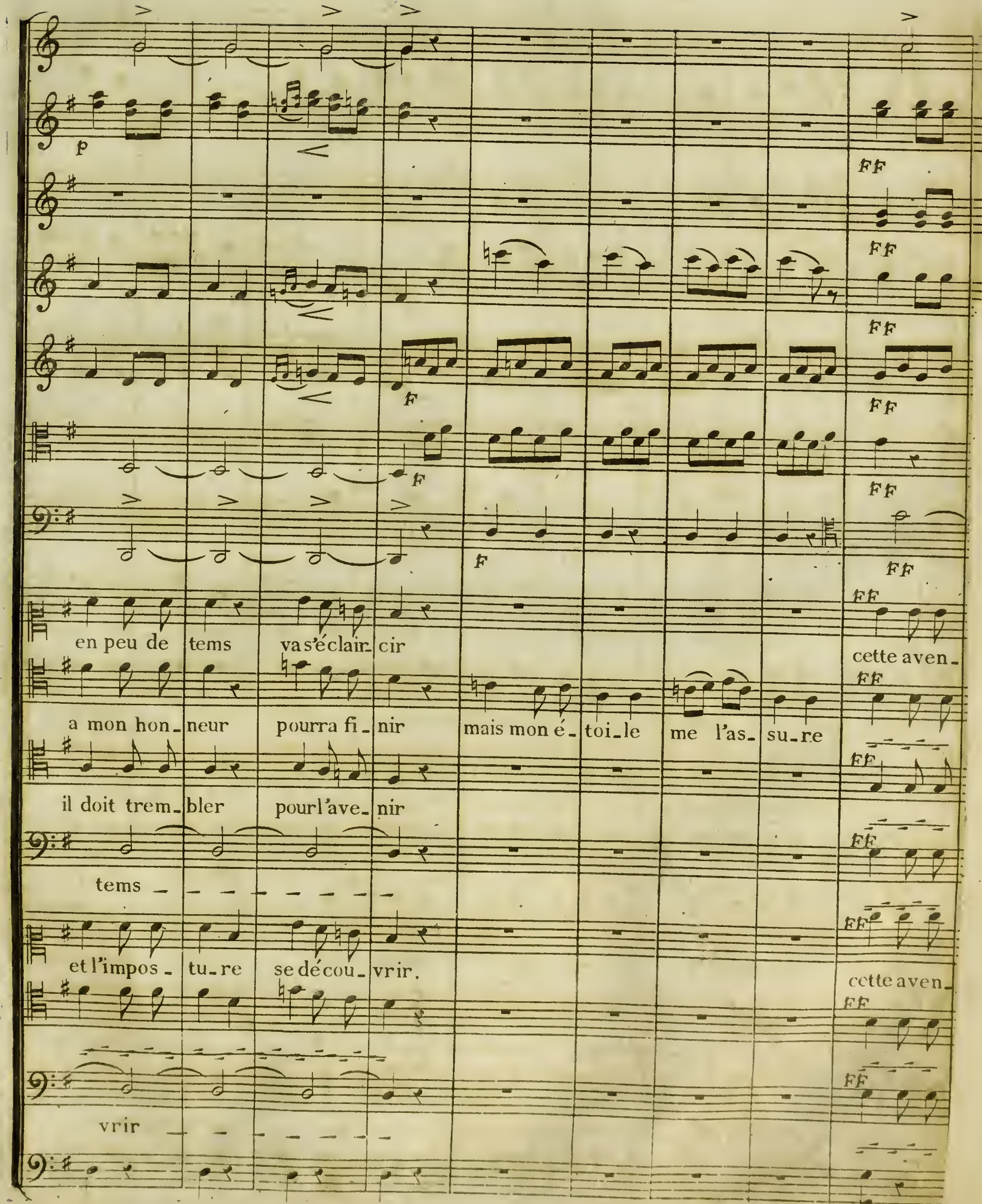

All.o
Alto et Fag. col B.o
récit
prompt jusqu'a son arri_vée Zulmé de son é_poux ne peut être pri_vée
ils seront aujour_
vivement
Taher
s'ils allaient s'échap_per
All.o
All.o Moderato
All.o Moderato
d'hui tous les deux enfermés i_ci et si par le moy_en d'un coupable arti_fice le Hulla mécha_ment a trompé la jus_
Alto
Gulis.
à part
Pas mal jugé pour un Ca_
Taher avec force
- tice par la rigueur des loix il en sera pu_ni il en sera pu_ni il en sera pu_ni

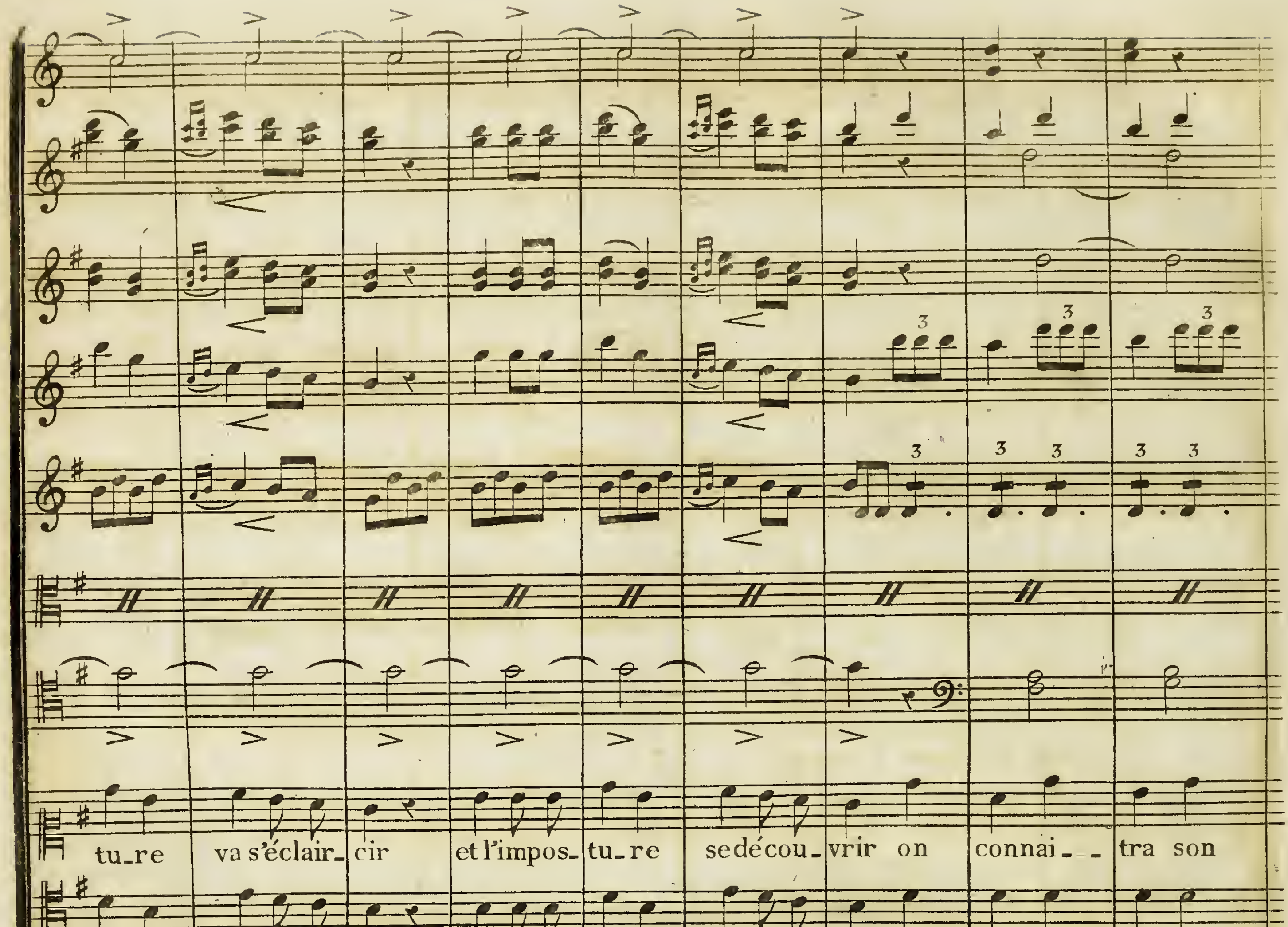

Corni
All°
Flauti
p
V° 1°
p
V° 2°
p
Alto col B°
Fag.
Dilara
à part
Cetteaven_ tu_re va s'éclair_ cir et l'impos_ tu_re se décou_ vrir
Gulis
à part
mais
di le Cadi
à part
No_ - tre Hul - - - la de l'a_ - - ven_ - tu_ -
Taher
à part
Ah! dieu mer - - ci cette a_ - - ven_ - tu_ -
All°
p
V° 1°
V° 2°
Alto
Fag. col B°
ah je fré - - mis pour l'a - - _ve - - _nir
mon é_ - toi_le me ras_ sure je compte en_ cor sur l'a_ve_ - _nir
re a - - vec hon - - neur a su sor - _tir
_re en - - peu de tems va s'é - clair - - - ir

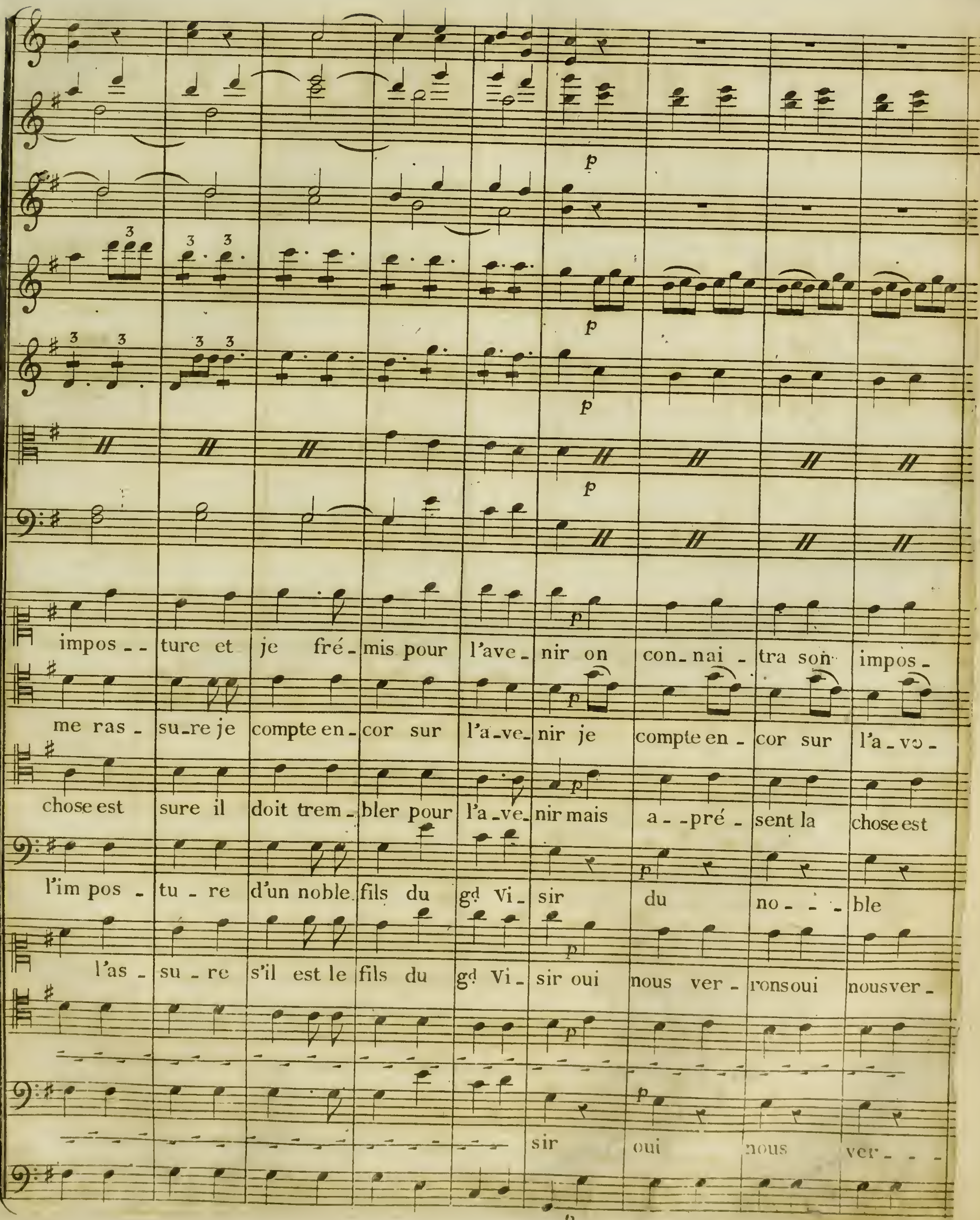

Flauti
Fag.
ah!
mais
ah!
je
mais
Chœur
à part
Cette aven_tu_re va s'éclair_cir et l'impos_tu_re se décou_vrir et nous ver_
Chœur
Cette

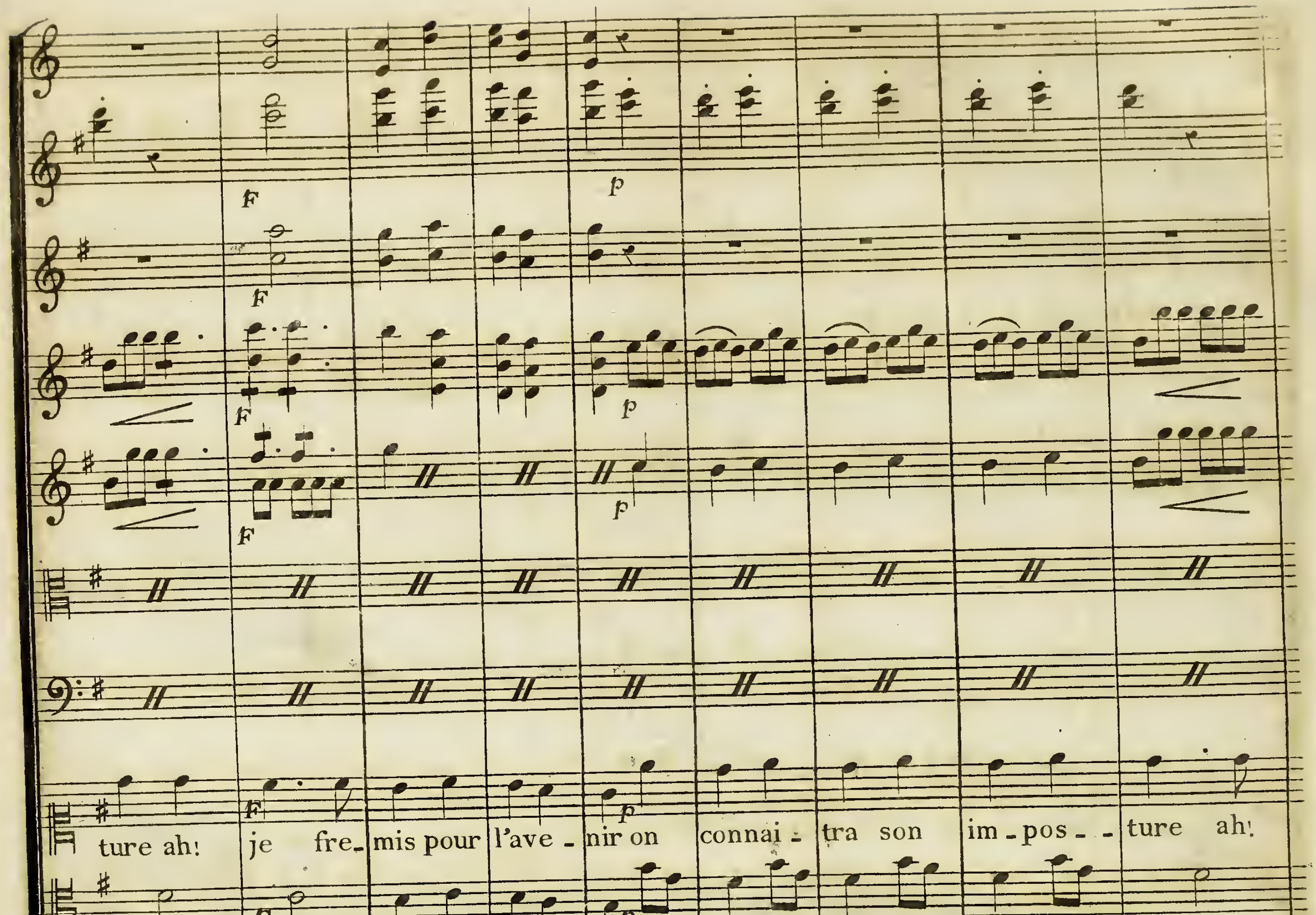

je fré - - mis pour l'a - - ve - - nir cette aven_ _tu_re va s'éclair_
compte en - - cor sur l'a - - ve - - nir
a pré - - sent en peu de tems cette aven_ tu_re va s'éclair.
peu de tems en peu de tems
cette aven_ _tu_re va s'éclair
rons com l'as_ sure s'il est fils du gd Vi_ sir
peu de tems se dé - - cou_ - vrir
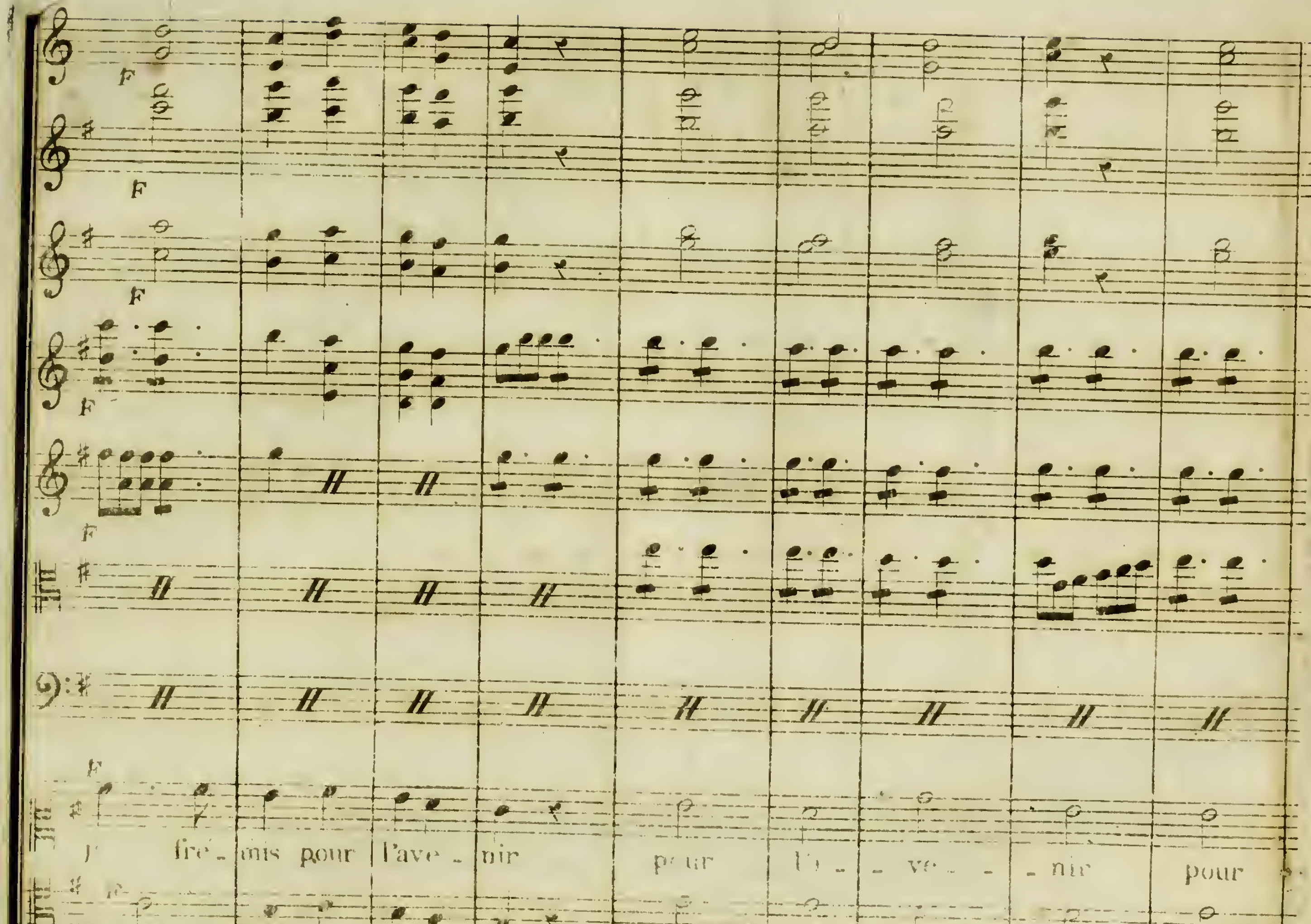

-cir et l'impos-tu-re se décou-vrir ah! par mal-heur cette aven-tu-re
je ne sais pas si l aven tu re
-cir il doit trem-bler lachoseest su-re
en peu de
-cir et l'impos tu-re se décou-vrir cette a-ven-tu-re va s'éclair-cir
se dé cou-

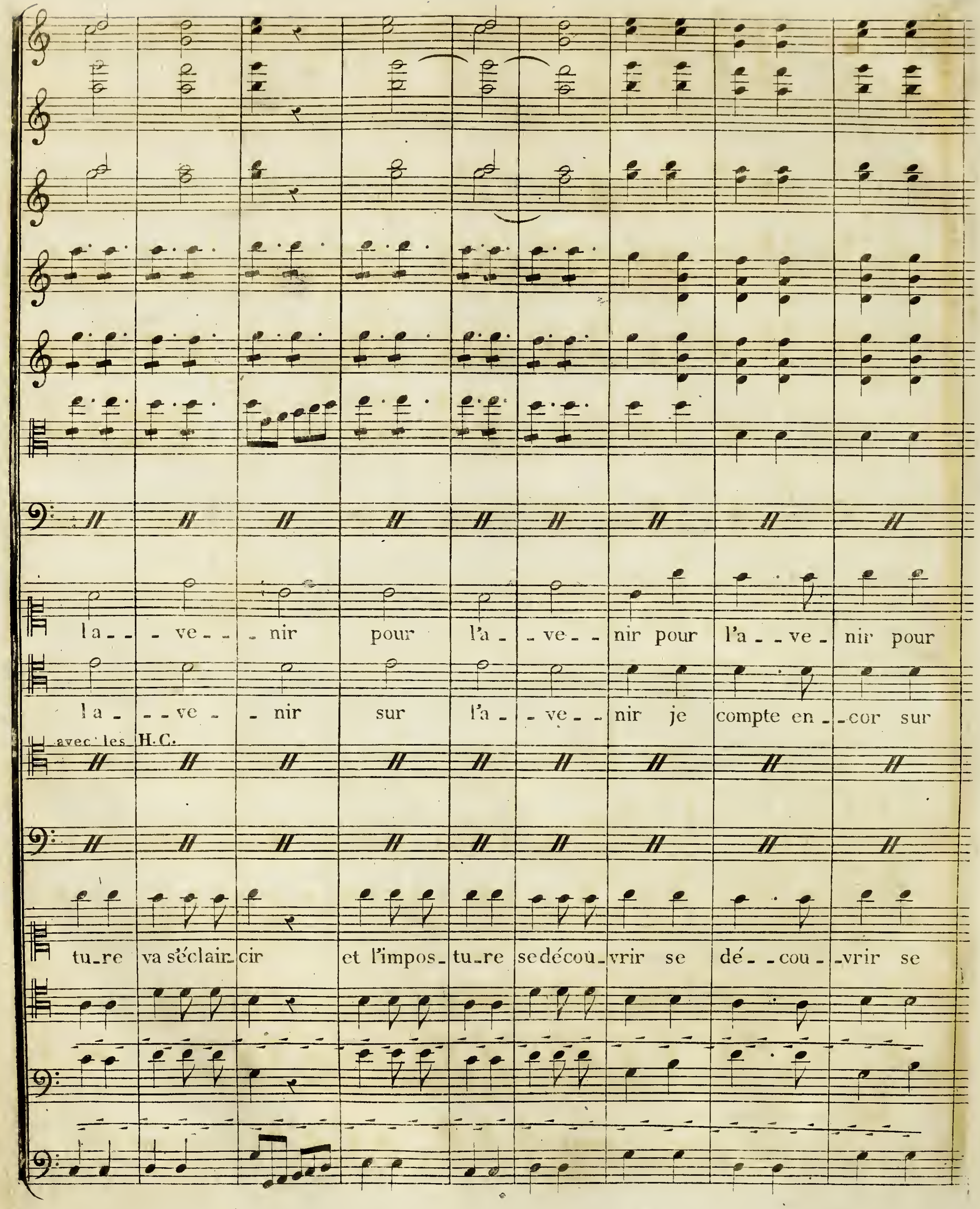

en peu de tems va s'éclair_cir
cette aven_
a mon hon_neur pourra fi_nir mais mon é_toi_le me l'as_su_re
il doit trem_bler pour l'ave_nir
tems
et l'impos_tu_re se décou_vrir.
cette aven_
vrir

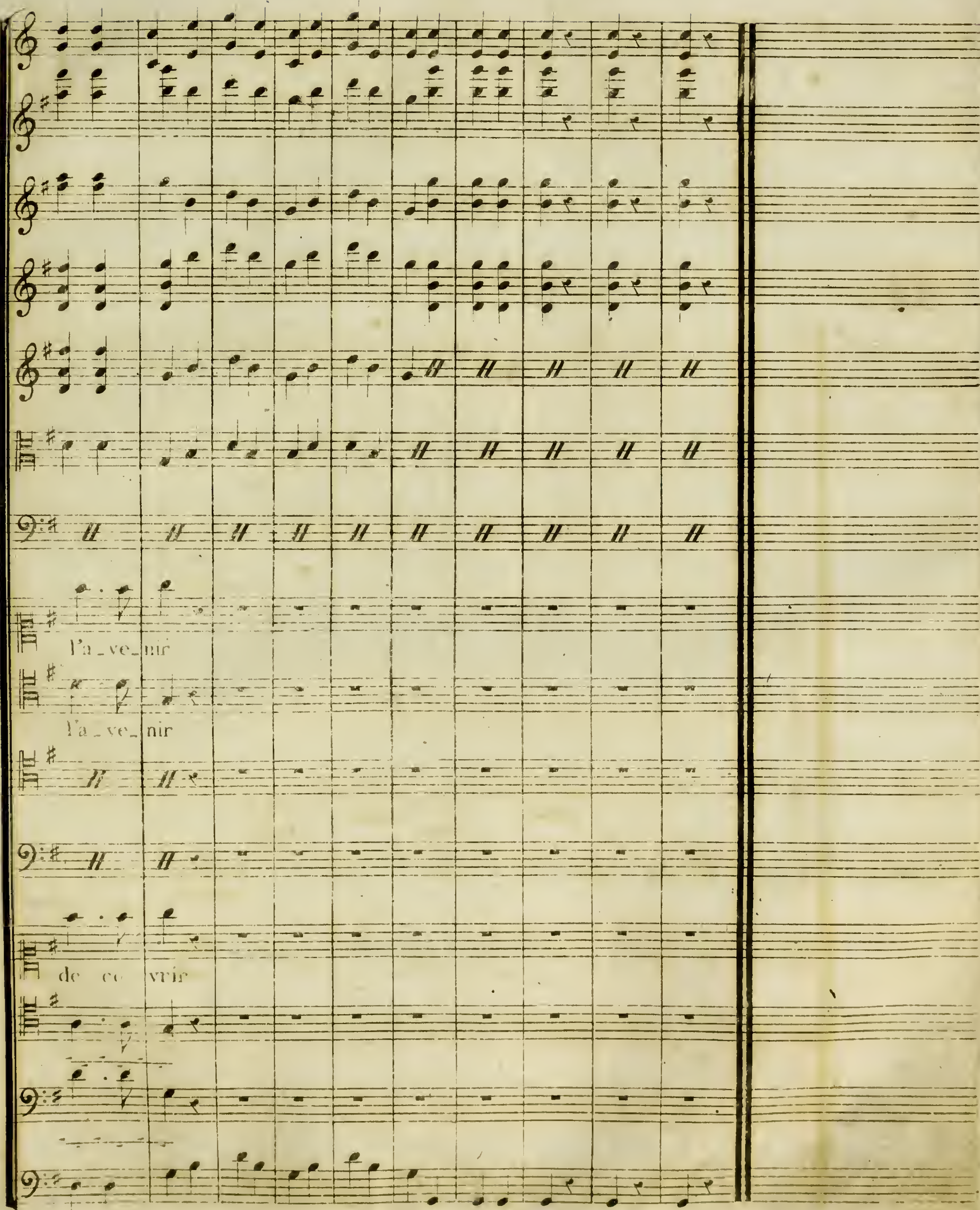

tu_re va s'éclair_ cir et l'impos_ tu_re se découvrir on connai_ _ tra son
mais mon é_ _ toi_le
il doit trem_ bler l'a_ _
et l'on pu_ _ ni_ra
tu_re va s'éclair_ cir et l'impos_ tu_re se découvrir nous ver_ _ rons com_


impos _ _ ture et je fré _ mis pour l'ave _ nir on con _ nai _ tra son impos _
me ras _ su _ re je compte en _ cor sur l'a _ ve _ nir je compte en _ cor sur l'a _ vo _
chose est sure il doit trem _ bler pour l'a _ ve _ nir mais a _ _ pré _ sent la chose est
l'im pos _ tu _ re d'un noble fils du gd Vi _ sir du no _ _ _ ble
l'as _ su _ re s'il est le fils du gd Vi _ sir oui nous ver _ ronsoui nousver _
sir oui nous ver _ _ _


ture ah! je fre_ mis pour l'ave _ nir on connai _ tra son im _ pos _ _ ture ah!
_ _ nir en _ _ cor sur l'ave _ nir je compte en_ cor sur l'a _ ve _ _ _ _ nir
_ sure il doit trem_ bler pour l'ave _ nir mais a _ pré _ sent la chose est sure il
fils du noble fils du gd Vi_ sir du no _ _ _ ble fils
rons s'il est le fils du gd Vi _ sir oui nous ver_ rons oui nous ver _ _ rons
oui nous ver _ _ _ rons
F
p

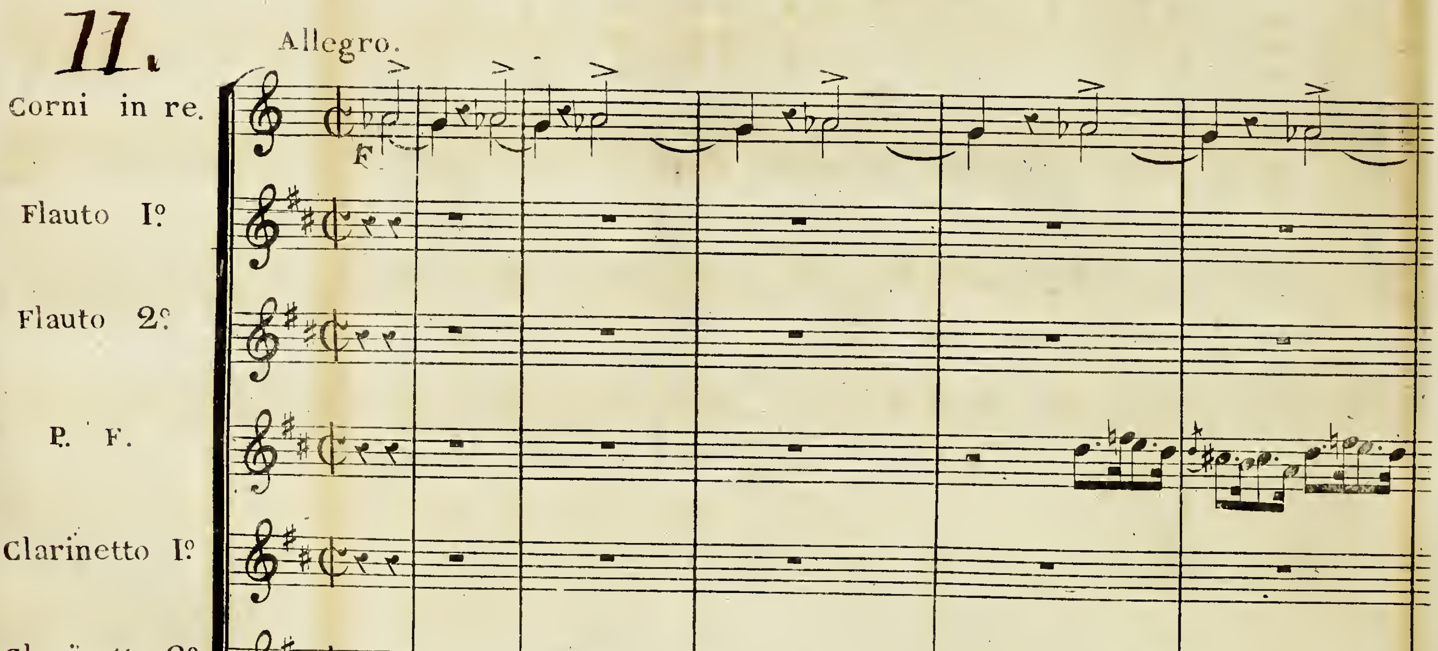

J' fré- mis pour l'ave- nir pour l'a- ve- nir pour
en- cor sur l'ave- nir sur l'a- ve- nir sur
doit trem- bler pour l'ave nir cette a ven tu re va s'éclair cir cette aven.
du noble fils du gd Vi- sir
s'il est le
cette a- ven- tu- re va s'éclair- cir cette aven-

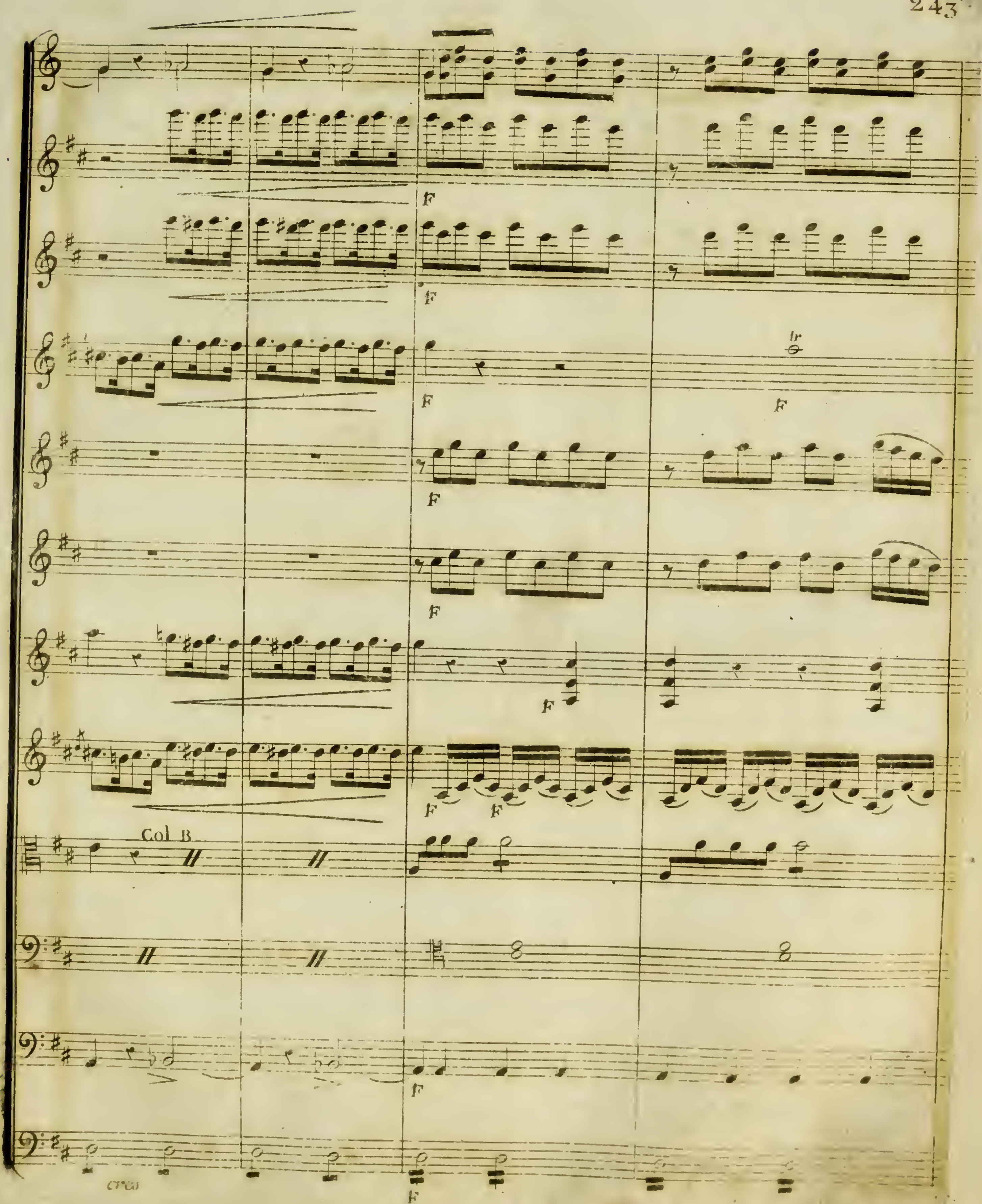

la_ _ _ ve_ _ _ nir pour l'a_ _ ve_ _ nir pour l'a_ _ ve_ nir pour
la_ _ _ ve_ _ nir sur l'a_ _ ve_ _ nir je compte en_ _cor sur
avec les H.C.
tu_re va s'éclair_cir et l'impos_tu_re se décou_vrir se dé_ _cou_ _vrir se

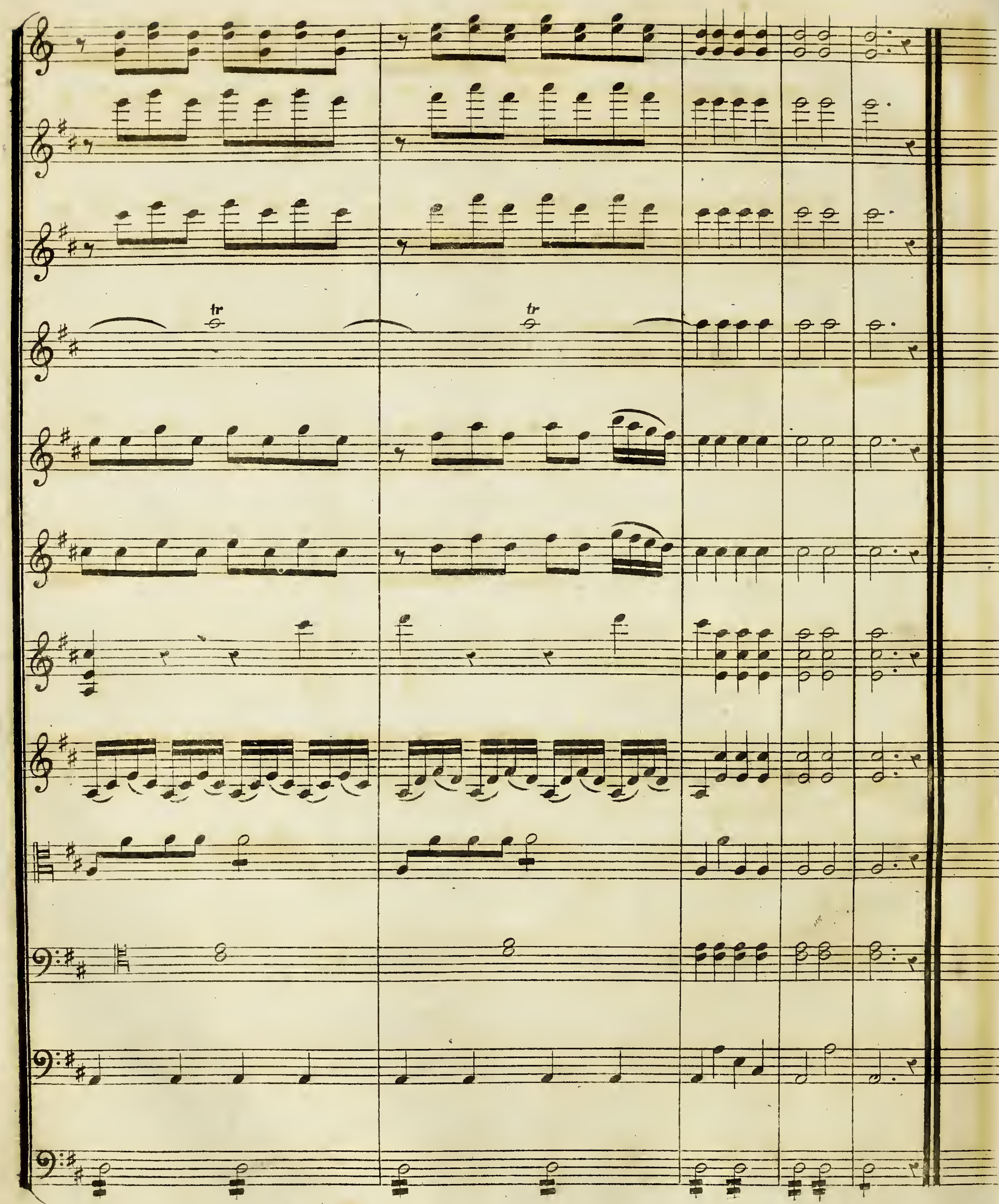

l'a_ve_nir
l'a_ve_nir
de co vrir

ACTE IIIme

Le Théâtre représente une cour de la maison de Taher, entourée pour le fond, et du côté du roi, par une grille légère, à travers laquelle on voit la ville de Samarcande et les brillantes campagnes qui l'environnent. En dehors de la grille est une montagne praticable, par laquelle descendront les divers cortèges. Dans l'interieur de la cour, côté du roi, se trouve une petite porte. Le côté de la reine se compose d'un pavillon quelconque, faisant partie de la maison de Taher.




Col B
tr
F
cres



SCENE Ire

TAHER, DILARA.

TAHER.

Laissez moi.

DILARA

Montrez vous plus généreux seigneur, et puisque le hazard m'a fait retrouver l'homme que j'aime.....

TAHER

Ne devriez vous pas rougir!.. un misérable sans aveu, sans patrie, et qui se donne modestement pour le fils du grand Visir. Mais une heure selement et son imposture sera reconnue.

DILARA

Quoi! seriez vous insensible.....

TAHER

La justice ne badine pas dans ce pays et votre bel aveturier sera récompensé comme il le mérite.

DILARA

Ah! de grace seigneur daignez compatir......

TAHER

Non!

DILARA

Je vous supplie!

TAHER

Rien!

DILARA

Faut-il que j'embrasse vos genoux?

TAHER

Oh! vous ne m'y prendrez plus avec vos belles paroles.... Pour que bonne justice se fasse je vais trouver le Cadi... Adieu, belle Dilara; avant la fin du jour vous rentrerez sous ma domination, et que Mahomet me ferme son saint Paradis si jamais vous parvenez à vous échapper des quatre murs de mon Serail

SCENE 2me

GULISTAN DILARA

DILARA, à Gulistan qui entre coté de la reine.

Ah! mon ami plus d'esperance!.... comme tu parais tranquille et dans quel moment!

GULISTAN

Songe donc à mon étoile!

DILARA

Le courrier va revenir.

GULISTAN

Eh bien?

DILARA

N'as tu pas dit qu'il t'arrivait des Dromadaires chargés d'Or?

GULISTAN

Cela se pourrait, la fortune est si bizarre!

DILARA

Tu t'es donné pour le fils d'un homme....

GULISTAN

Qui n'est pas mon pere Eh bien!.... je ne suis pas le premier.

DILARA

Tu prétends que nous logerons dans le Palais du Roi?

GULISTAN

Cela n'est pas plus dificile que le reste.

DILARA

Ah! mon ami, je ne puis envisager sans fremi[r]

GULISTAN

Allons, Dilara rassure toi!

DILARA

Apeine avons nous entrevu un faible rayons de bonheur!... Mais aussi pourquoi tromper le Cadi?
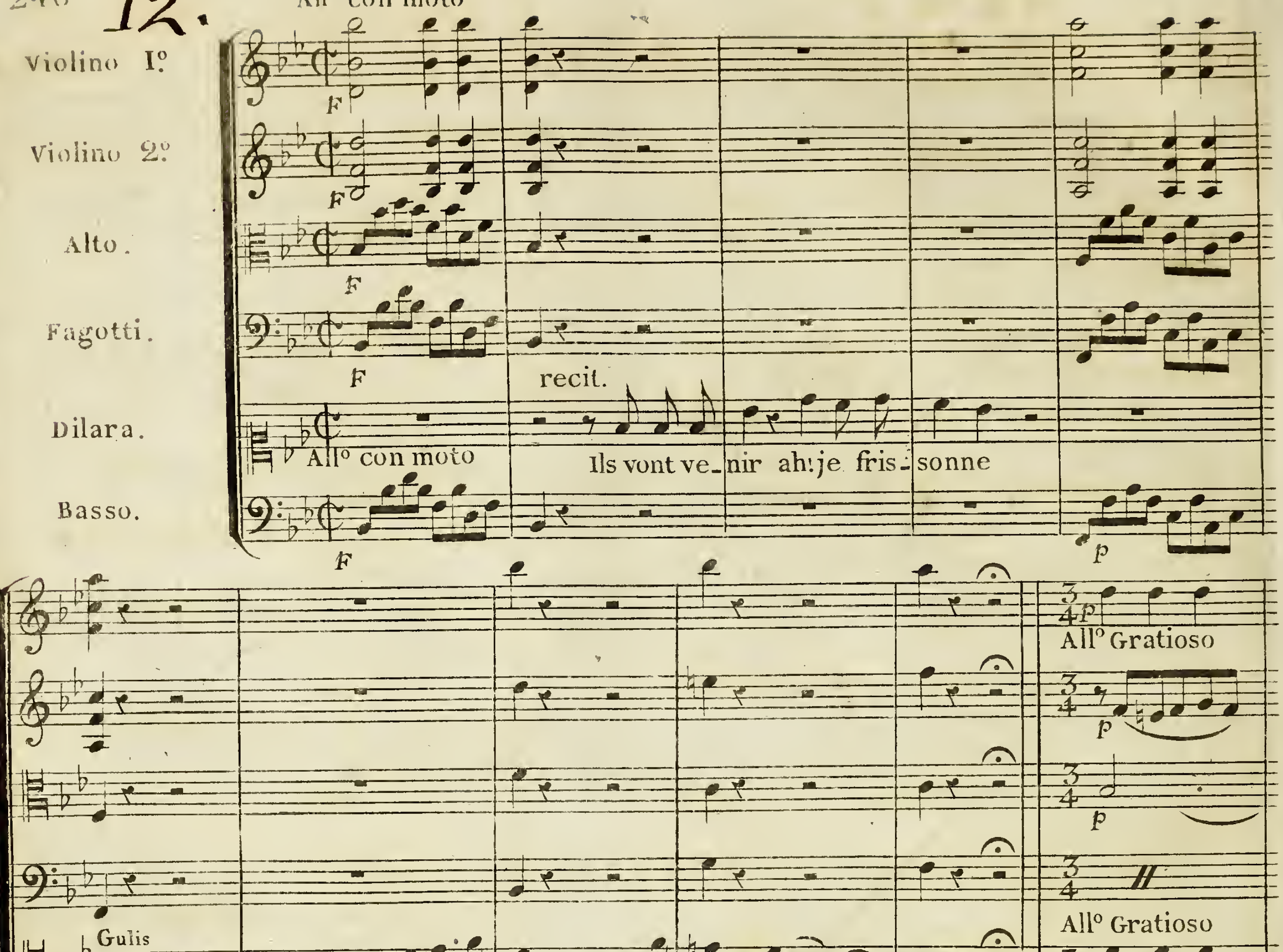
GULISTAN
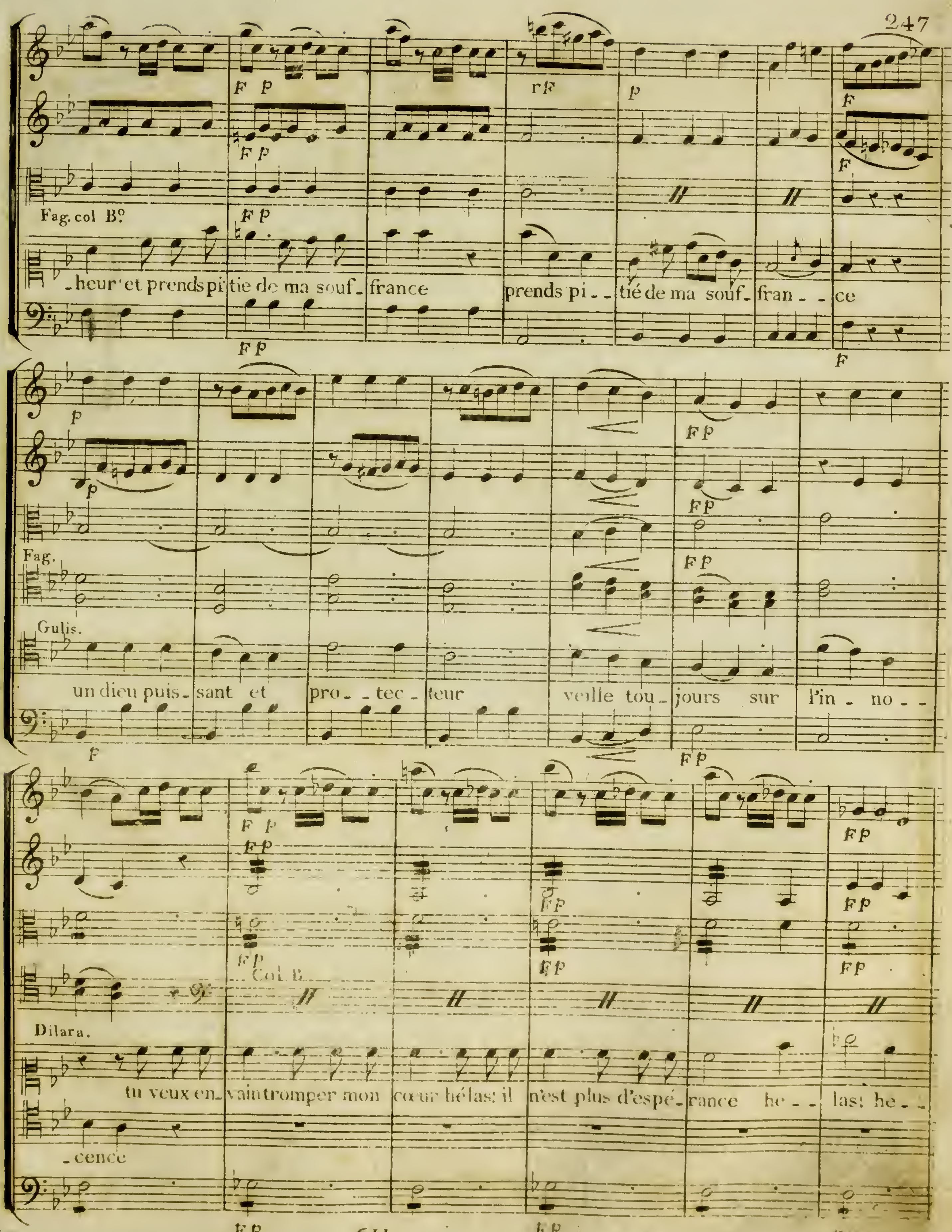
Que veux tu? j'ignorais les conditions d[e] cette loi bizarre j'ai fait les prémieres réponses qui me sont venues dans l'esprit, bien convaincu que dans un grand danger l'essentiel est de gagner du tems.

DILARA

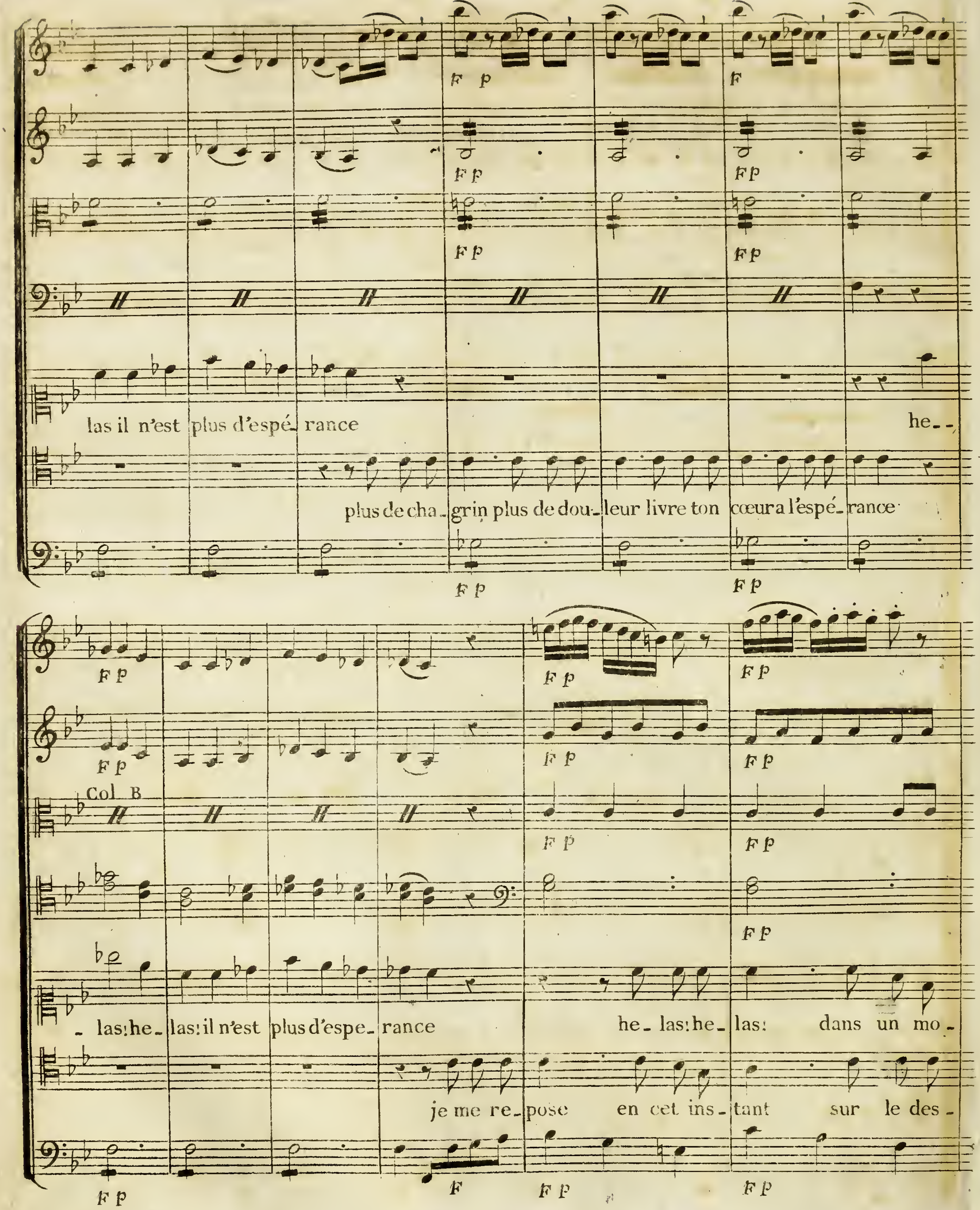
Nous nous flatterions envain et bientôt tu dois t'attendre aux traitements les plus cruels... ah! mon ami l'heure fatale approche, nous n'avons plus qu'un instant et nul moyen pour nous échapper
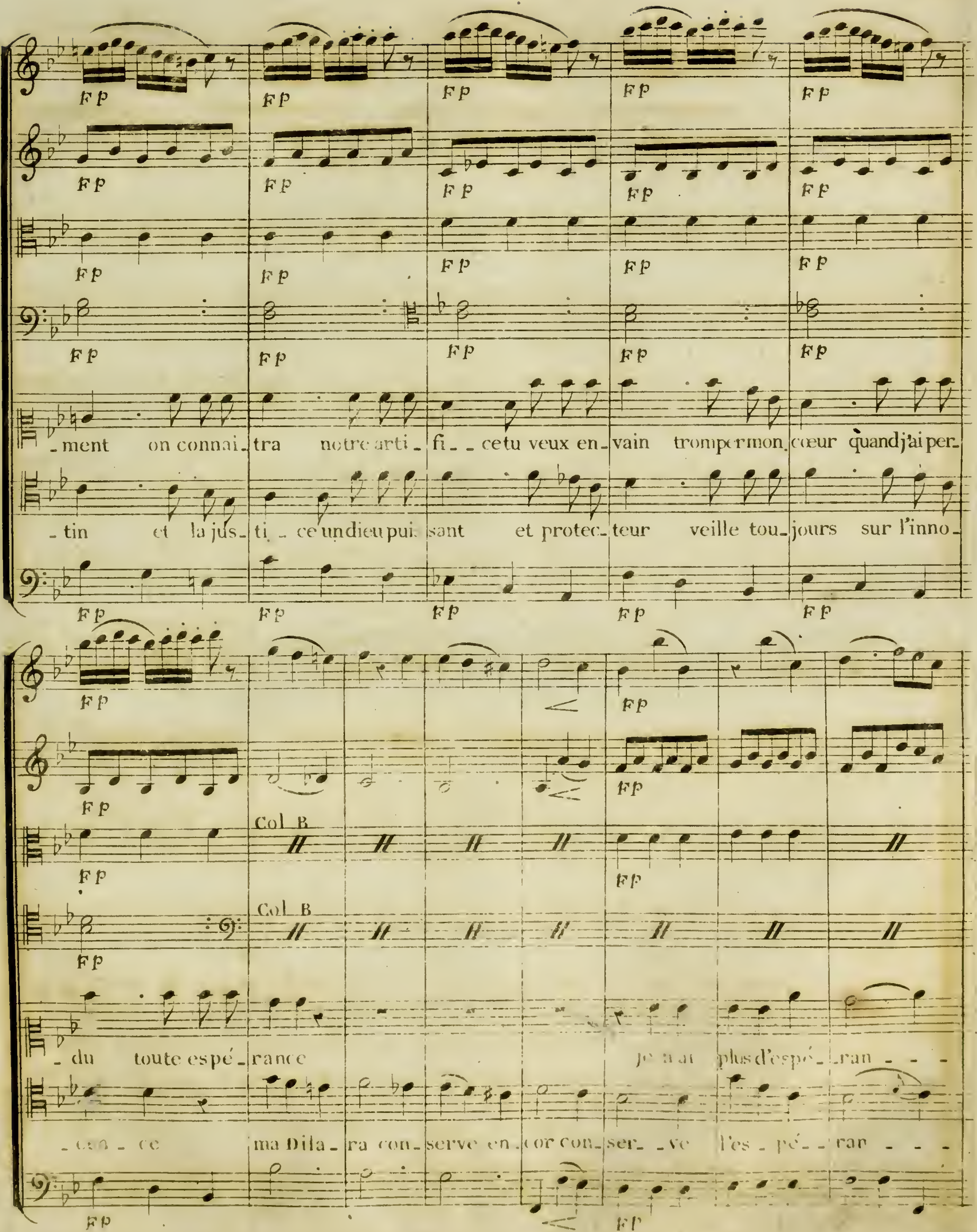
12.

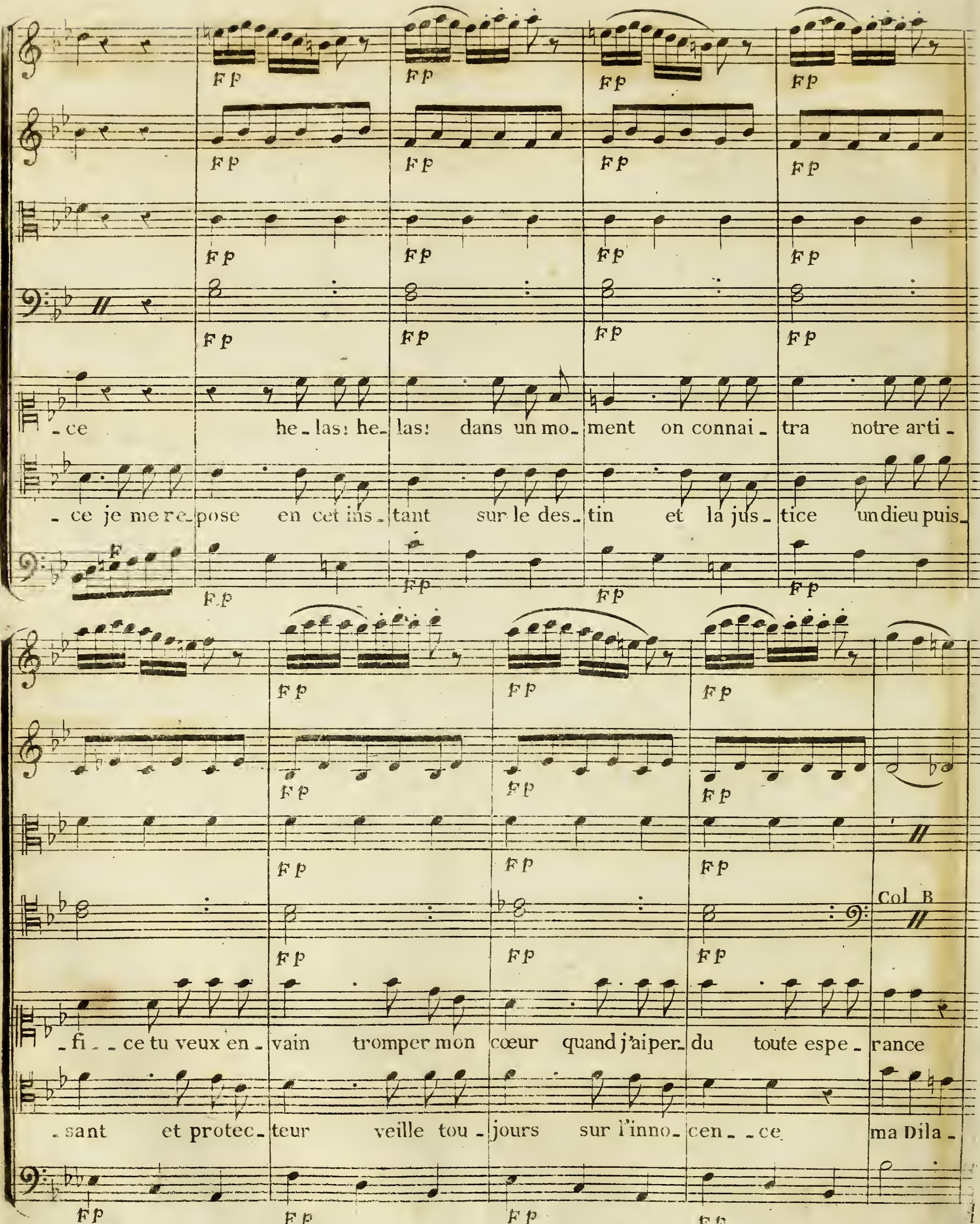

All° con moto
Violino I°
Violino 2°
Alto.
Fagotti.
Dilara.
Basso.
recit.
All° con moto
Ils vont ve_nir ah! je fris_sonne
Gulis
Nos mal_heurs vont bientot fi_nir a cet es_poir je m'abban_donne
All° Gratioso
plus de cha_
Fag. col B°.
Dilara
n ajou_te pas a mon mal_
_grin plus de dou_leur livre ton cœur a l'es_pé_rance
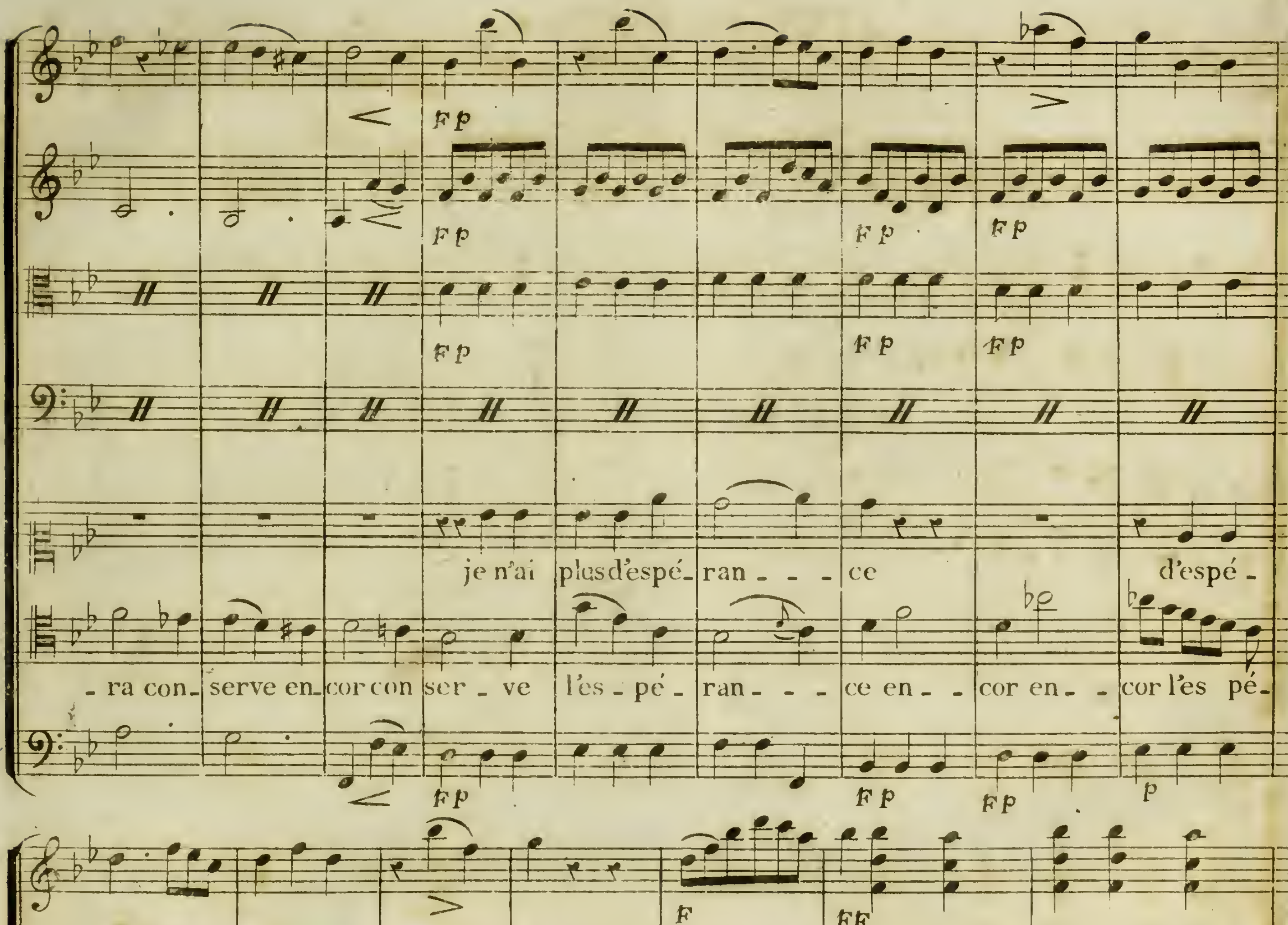

Fag. col B°
F P
rF
p
F
heur et prends pitie de ma souf france prends pi_ _ tié de ma souf_ fran_ _ ce
Fag.
Gulis.
un dieu puis_ sant et pro_ _ tec_ teur veille tou_ jours sur l'in_ no_ _
FP
Col. B.
Dilara.
tu veux en_ vain tromper mon cœur hélas: il n'est plus d'espé_ rance he_ _ las: he_ _
_cence

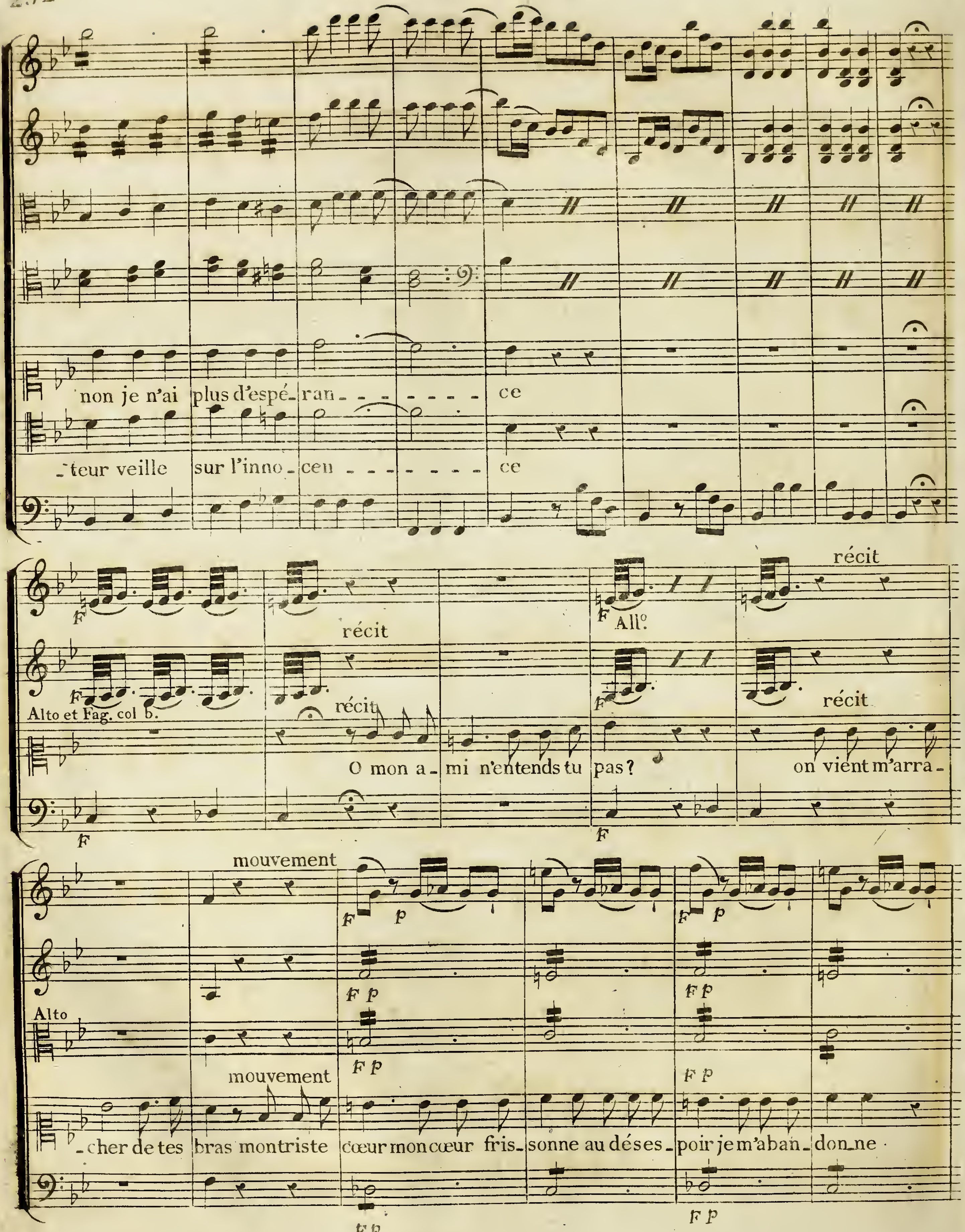
611
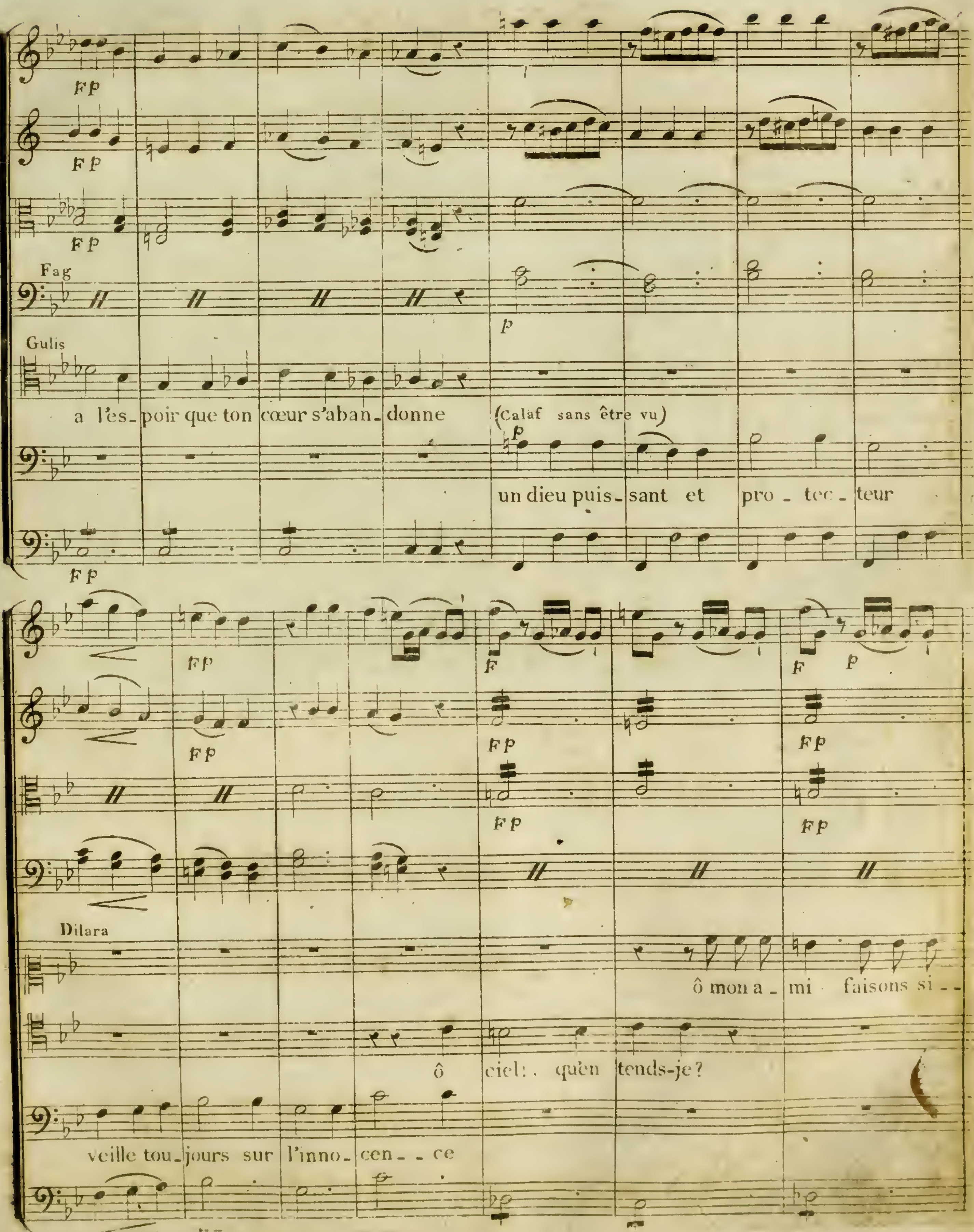

las il n'est plus d'espé_ rance he_ _
plus de cha_ grin plus de dou_ leur livre ton cœur a l'espé_ rance
Col. B
_ las: he_ las: il n'est plus d'espe_ rance he_ las: he_ las: dans un mo_
je me re_ pose en cet ins_ tant sur le des_

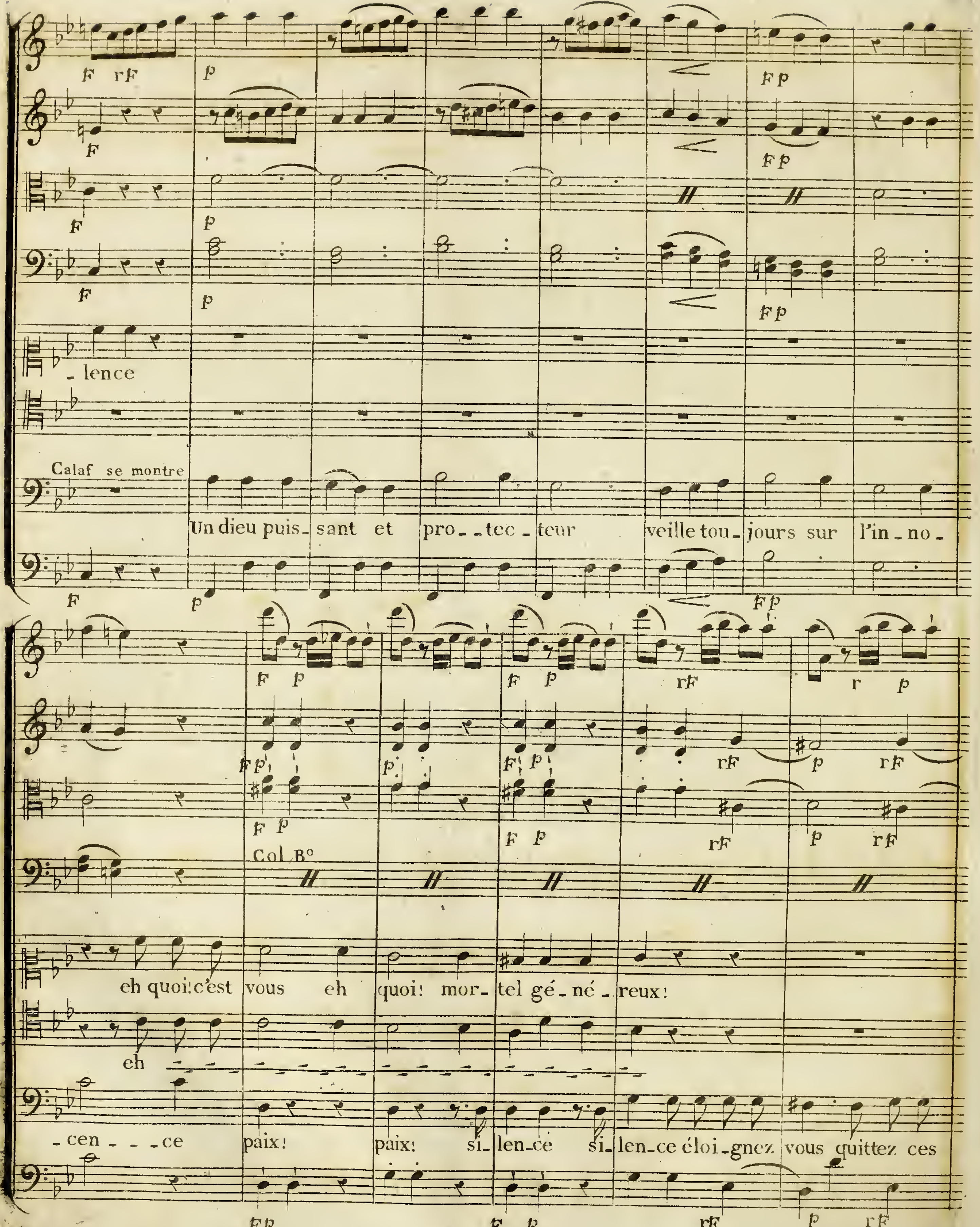

FP
Col B
ment on connai tra notre arti_ fi_ _ ce tu veux en_ vain tromper mon cœur quand j'ai per_
_ tin et la jus_ ti_ _ ce un dieu puis sant et protec_ teur veille tou_ jours sur l'inno_
_ du toute espé_ rance
plus d'espé_ _ran
ma Dila_ ra con_ serve en_ cor con_ ser_ _ve l'es_ pé_ _ran
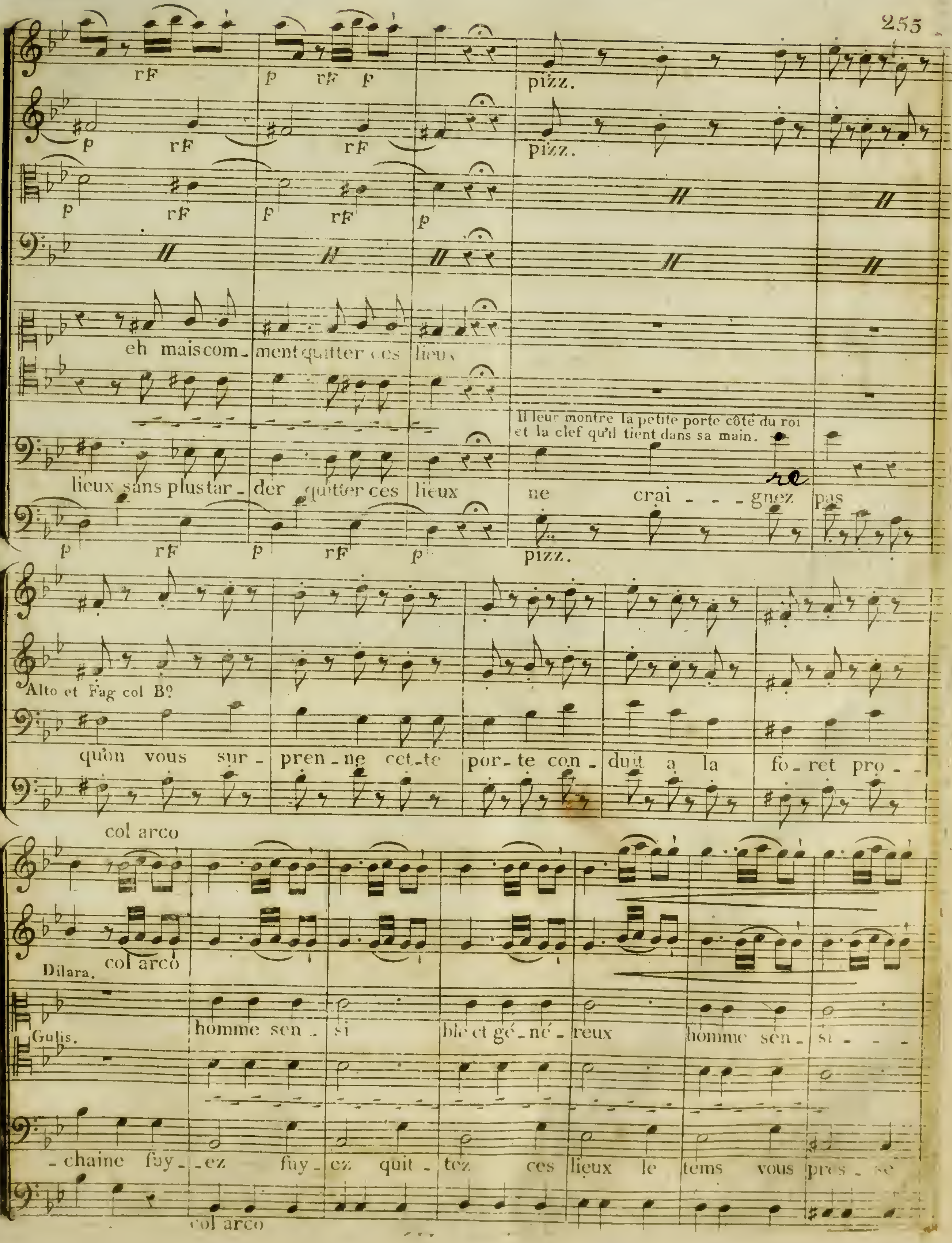

- ce he - las: he - las: dans un mo - ment on connai - tra notre arti -
- ce je me re - pose en cet ins - tant sur le des - tin et la jus - tice un dieu puis -
- fi - - ce tu veux en - vain tromper mon cœur quand j'ai per - du toute espe - rance
- sant et protec - teur veille tou - jours sur l'inno - cen - - ce ma Dila -
Col B
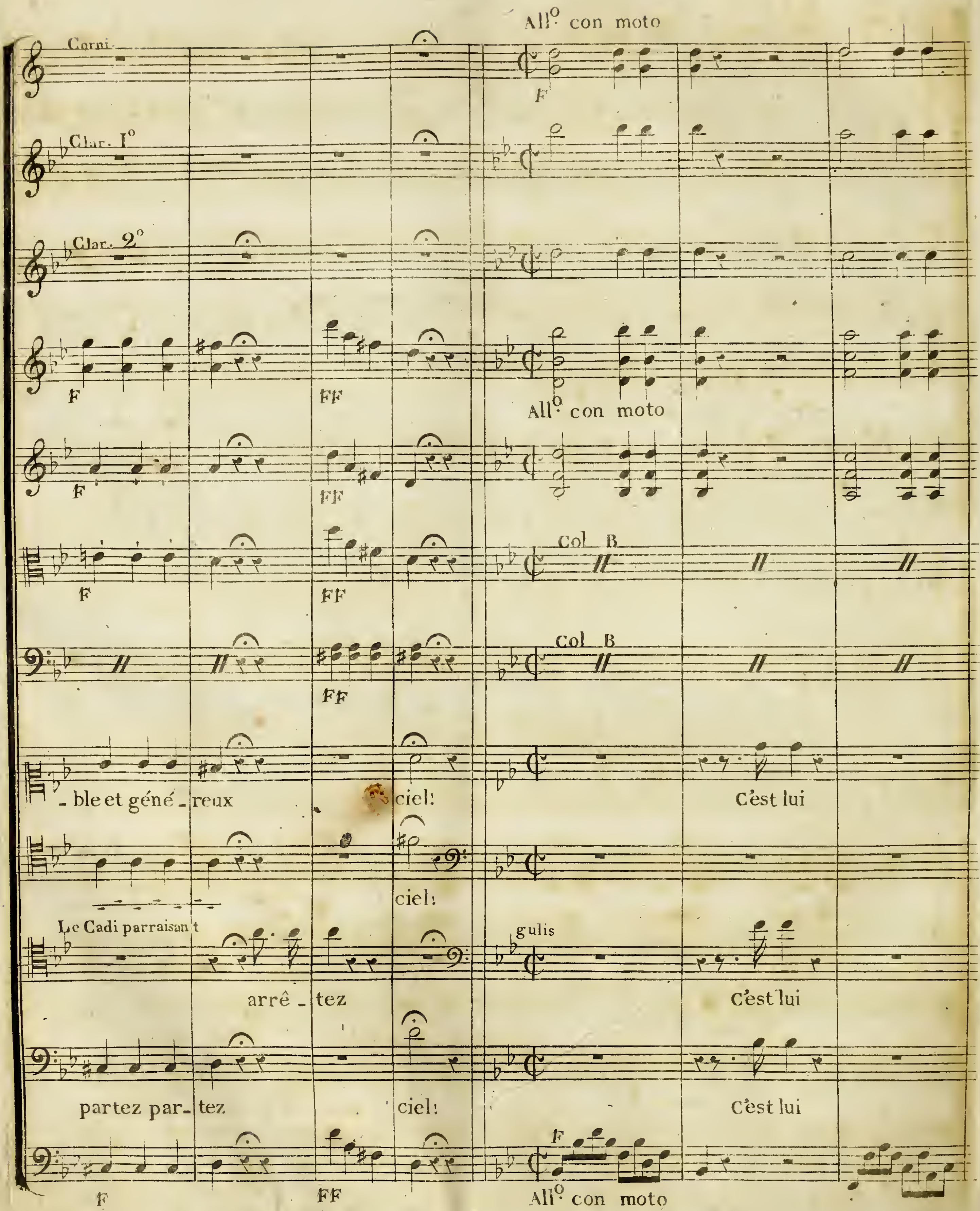

je n'ai plus d'espé_ ran_ _ _ ce d'espé_
ra con serve en_ cor con ser_ ve l'es_ pé_ ran_ _ _ ce en_ _ cor en_ _ cor l'es pé_
ran _ _ ce d'espé_ _ ran_ _ _ ce non, non, non
ran _ _ ce con_ _ serve l'es_ _ pé_ ran_ _ _ ce un dieu puis_ sant et protec_

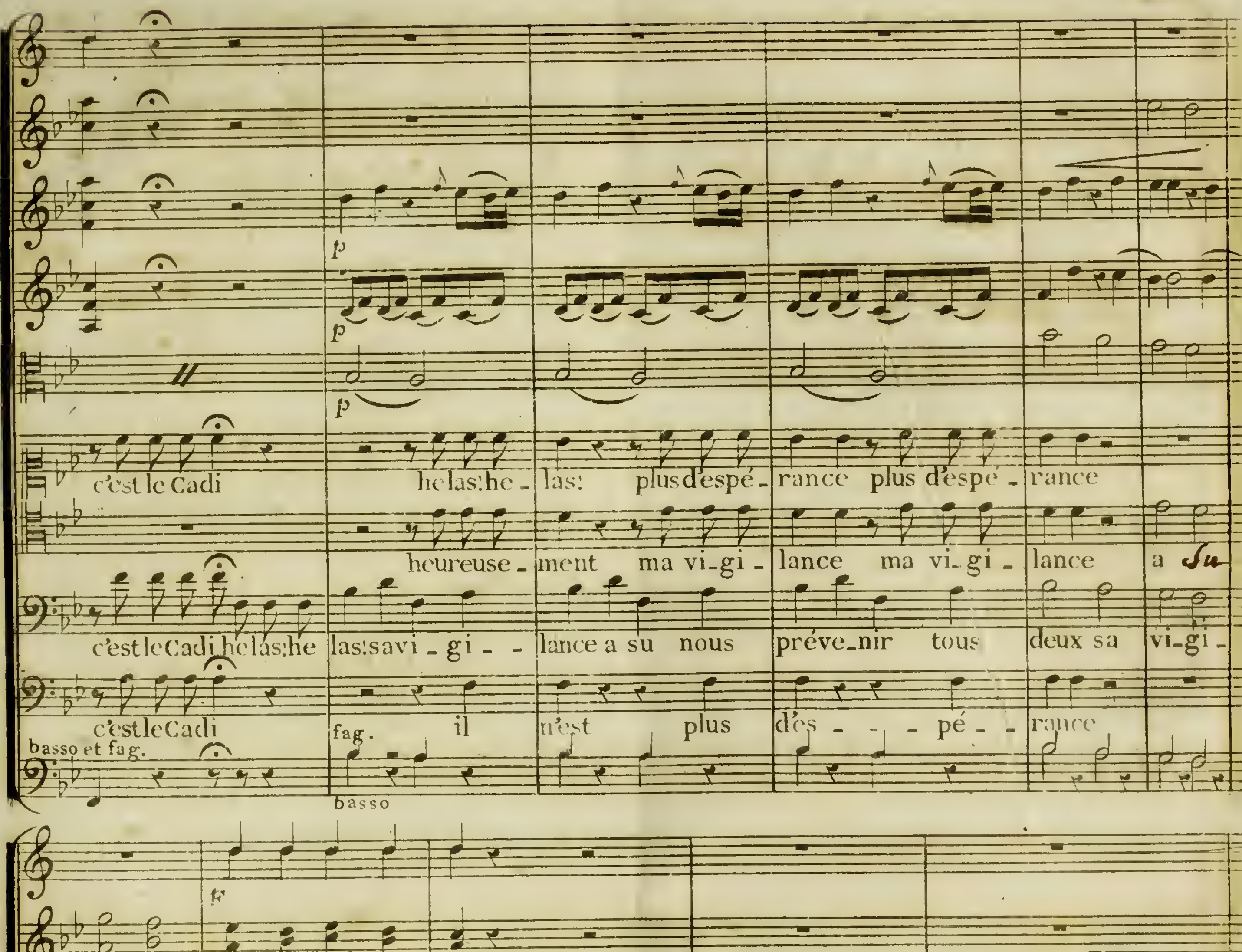

non je n'ai plus d'espé_ran_ _ _ _ _ _ _ ce
_teur veille sur l'inno_cen _ _ _ _ _ _ _ ce
récit
Alto et Fag. col B.
récit
O mon a_mi n'entends tu pas?
All°
récit
récit
on vient m'arra_
mouvement
Alto
mouvement
_cher de tes bras mon triste cœur mon cœur fris_sonne au déses_poir je m'aban_don_ne
F P

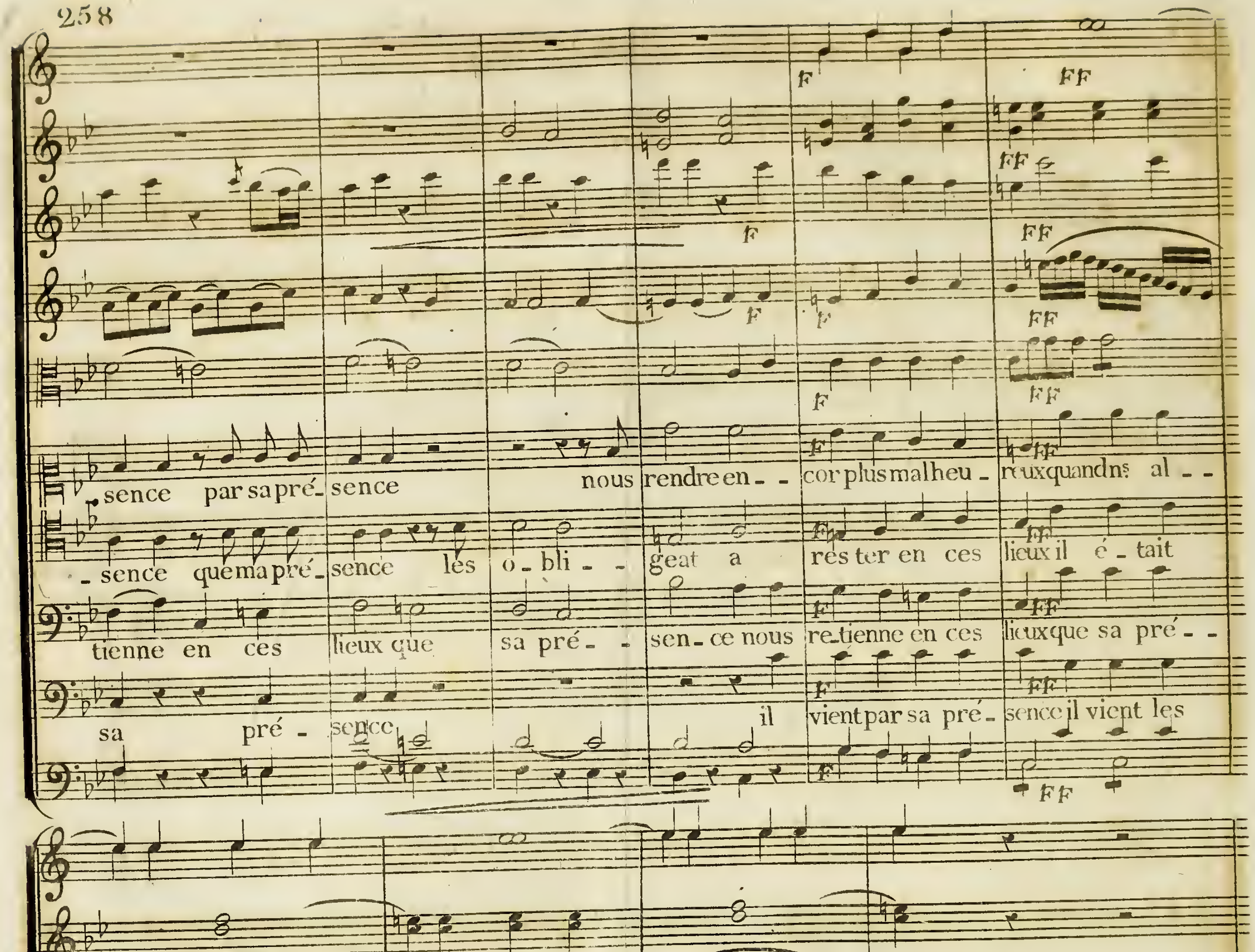

FP
Fag
Gulis
a l'es_ poir que ton cœur s'aban_ donne
(Calaf sans être vu)
un dieu puis_ sant et pro _ tec _ teur
Dilara
ô mon a _ mi faisons si _ _
ô ciel! . qu'en tends-je?
veille tou_ jours sur l'inno_ cen_ _ ce


lence
Calaf se montre
Un dieu puis_sant et pro_ _tec_teur veille tou_jours sur l'in_no_
Col B°
eh quoi! c'est vous eh quoi! mor_tel gé_né_reux!
eh
cen _ _ce paix! paix! si_len_ce si_len_ce éloi_gnez vous quittez ces

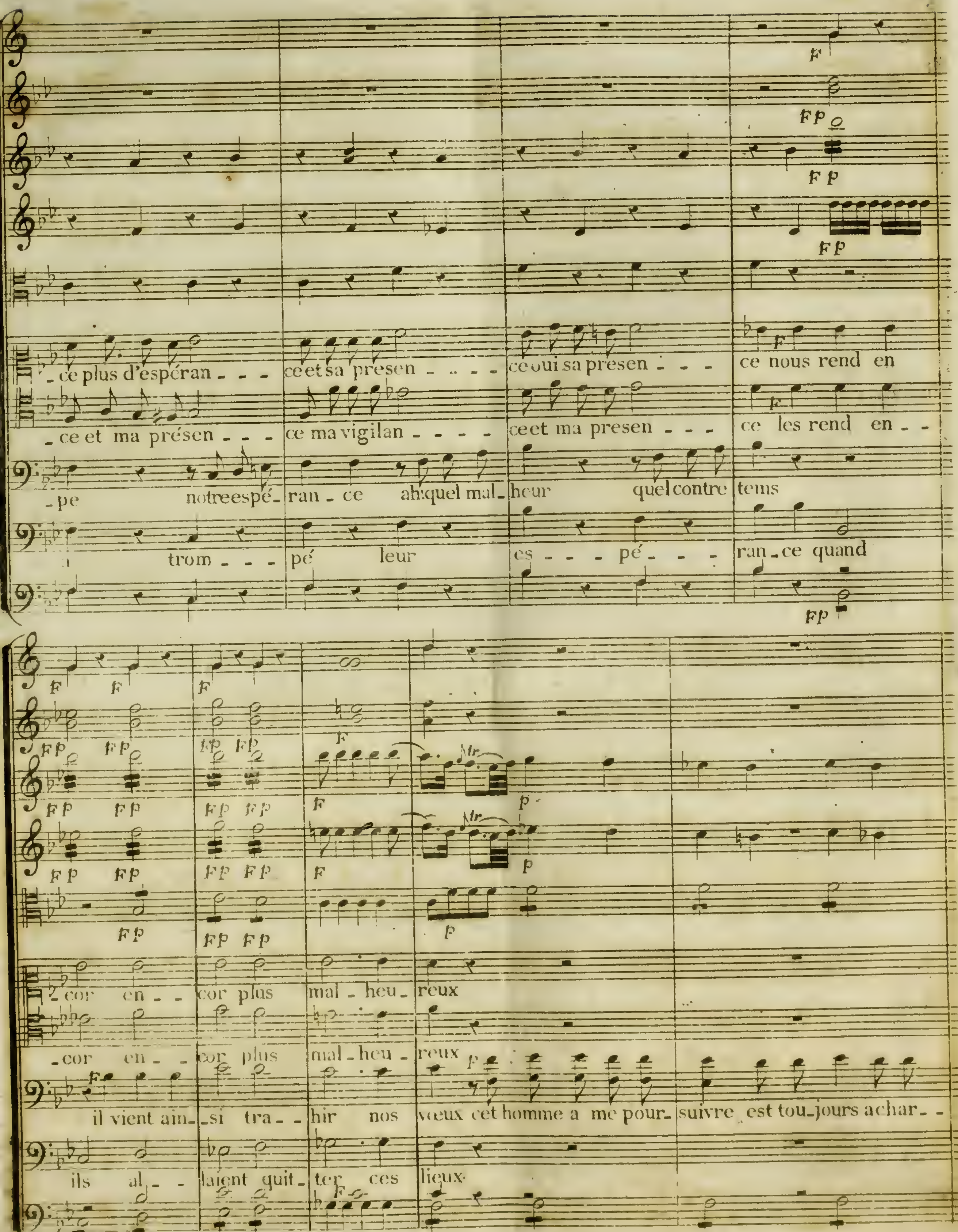

rF
p rF F
pizz.
p rF
rF
pizz.
p rF
F rF
p
eh mais com_ ment quitter ces lieux
Il leur montre la petite porte côté du roi et la clef qu'il tient dans sa main.
lieux sans plus tar_ der quitter ces lieux
ne crai _ _ _ gnez pas
p rF p rF p
pizz.
Alto et Fag col B°
qu'on vous sur_ pren_ne cet_te por_te con_ duit a la fo_ret pro_ _
col arco
Dilara.
col arco
homme sen_ si ble et gé_né_ reux homme sen_ si _ _ _
Gulis.
chaine fuy _ez fuy_ ez quit_ tez ces lieux le tems vous pres_ se
col arco
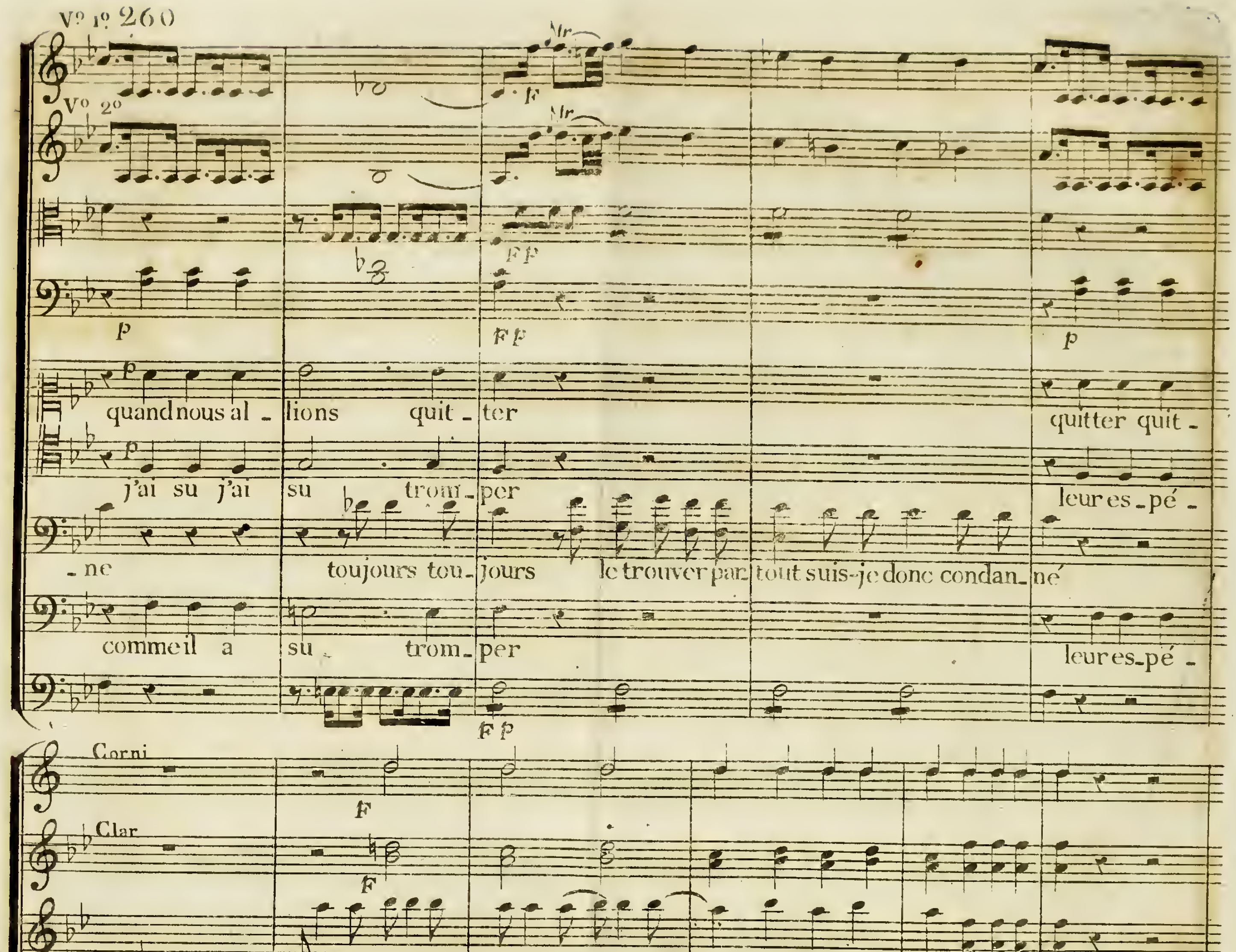

All° con moto
Corni
Clar. I°
Clar. 2°
F
FF
All° con moto
Col B
Col B
- ble et géné - reux
ciel!
C'est lui
ciel:
Le Cadi parraisant
gulis
arrê - tez
C'est lui
partez par - tez
ciel:
C'est lui
F
FF
All° con moto

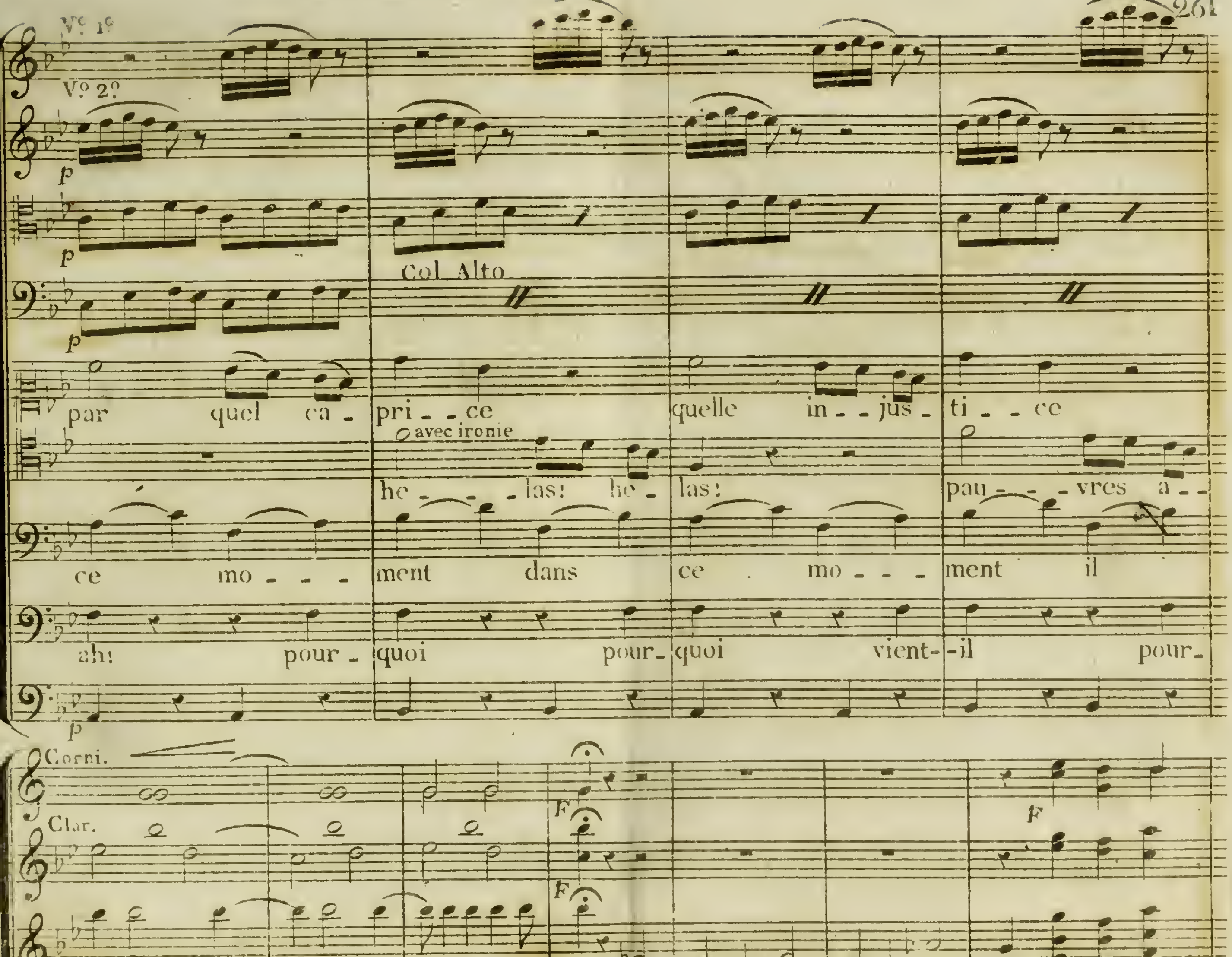

c'est le Cadi
he las! he - las! plus d'espé - rance plus d'espé - rance
heureuse - ment ma vi-gi - lance ma vi-gi - lance a Su
c'est le Cadi helas! he las! sa vi - gi - - lance a su nous préve-nir tous deux sa vi-gi -
c'est le Cadi
fag. il n'est plus d'es - - - pé - - rance
basso et fag.
basso
non, il n'est plus d'es-pé - rance le Cadi vie t par sa pré -
les pré - ve - nir tous les deux il était tems que ma pré -
- lan - ce nous previent tous deux pourquoi faut - il que sa pré - - sen-ce nous ré - - -
il n'est plus d'es-pé - rance helas! he - - las! il vient par
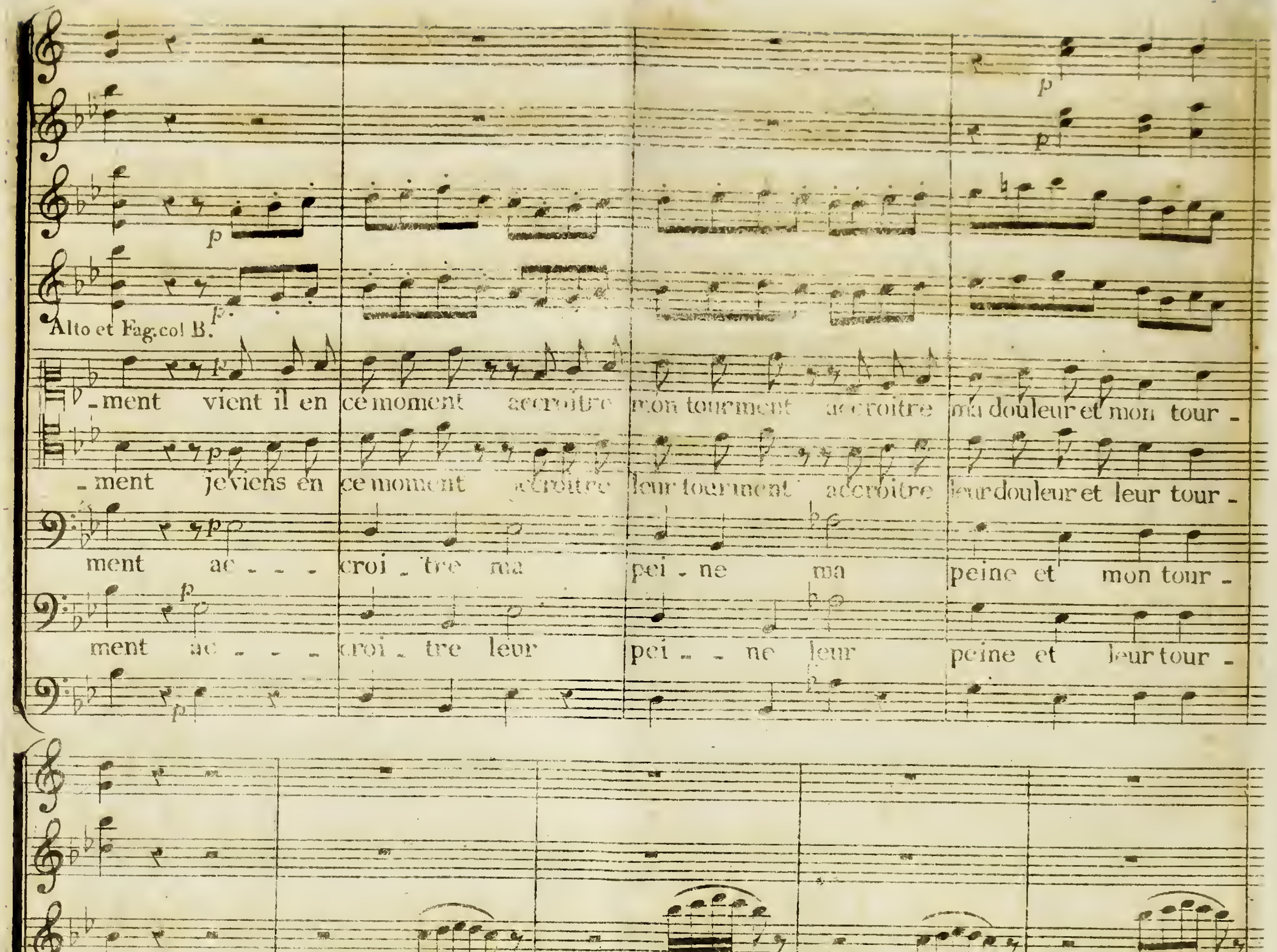

F
FF
p
sence par sa pré_ sence nous rendre en_ _ cor plus malheu_ reux quand n^s al_ _ lions quit_ _ ter quit_ ter quit_ _ ter ces lieux plus d'espéran_ _ _ _
_ sence que ma pré_ sence les o_ bli_ _ geat a rés ter en ces lieux il é_ tait tems vrai_ _ ment il é_ _ tait tems vrai_ _ ment ma vi_gi_lan_ _ _ _
tienne en ces lieux que sa pré_ _ sen_ ce nous re_tienne en ces lieux que sa pré_ _ _ _ sen_ _ _ _ _ ce nous re_ teinne en ces lieux il a trom_
sa pré_ sence il vient par sa pré_ sence il vient les pré_ _ _ _ ve_ _ nir les pré_ ve_ _ nir tous deux il

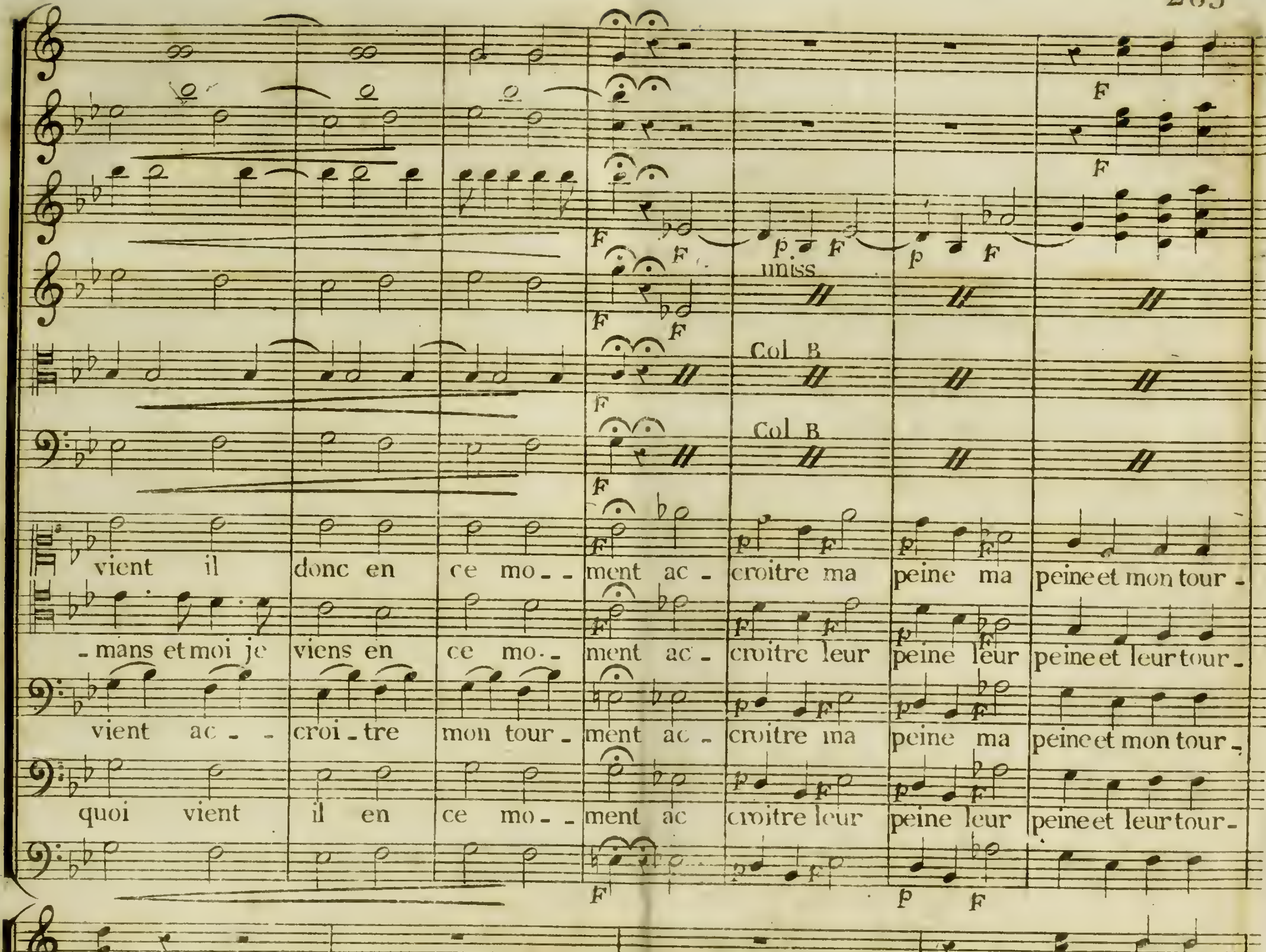
611
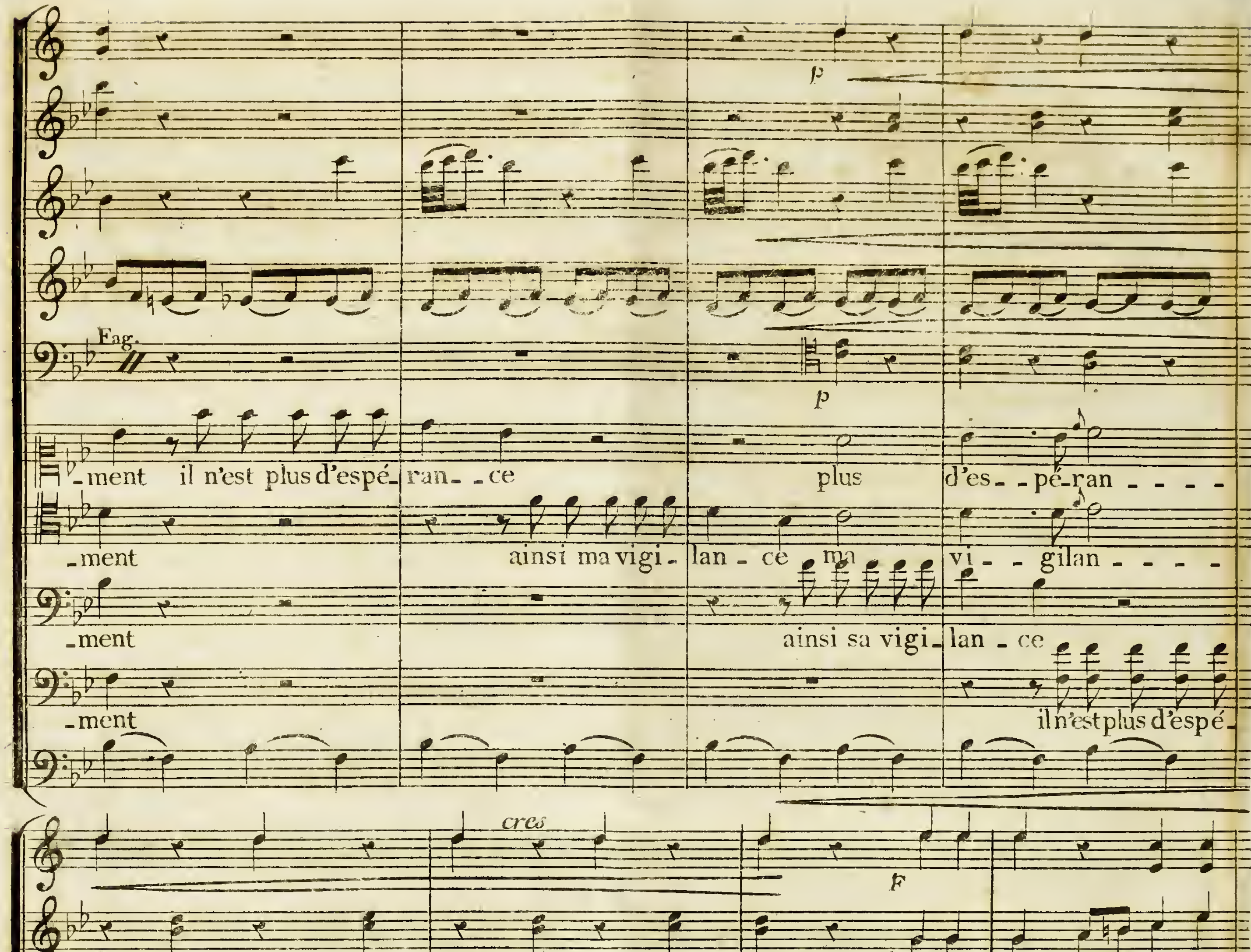

_ce plus d'espéran _ _ _ ce et sa presen _ _ _ _ ce oui sa presen _ _ _ ce nous rend en
_ce et ma présen _ _ _ ce ma vigilan _ _ _ _ ce et ma presen _ _ _ ce les rend en _ _
pe notre espé ran _ ce ah quel mal_ heur quel contre tems
trom _ _ _ pé leur es _ _ _ pé _ _ _ ran _ ce quand
_cor en _ _ cor plus mal _ heu _ reux
_cor en _ _ cor plus mal _ heu _ reux
il vient ain_ _si tra _ _ hir nos vœux cet homme a me pour_ suivre est tou_jours achar_ _
ils al _ _ laient quit_ ter ces lieux

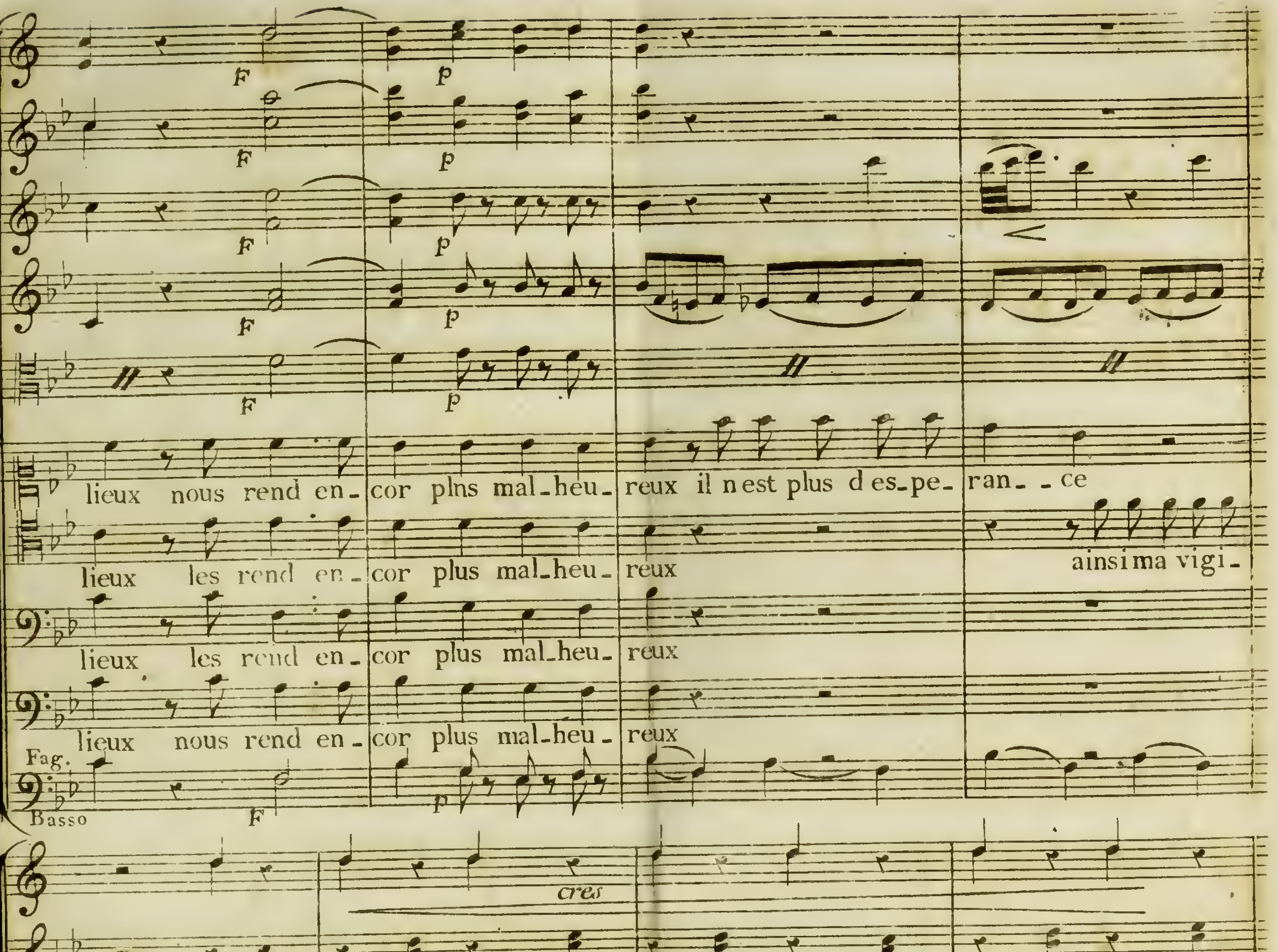

Vº 1º 260
Vº 2º
quandnous al _ lions quit _ ter quitter quit _
j'ai su j'ai su trom_per leur es_pé _
_ ne toujours tou_ jours le trouver par tout suis-je donc condan_ né
commeil a su trom_per leur es_pé _
Corni
Clar
_ ter ces lieux quand nous al _ _ lions quit_ter ces lieux
_ _ _ran _ _ _ ce j'ai su tra _ _ hir trahir leurs vœux
toujours tou_ jours a le trou_ ver tou-jours par_ tout toujours par_ tout dans
_ _ _ ran _ _ _ ce quand ils al _ laient quitter ces lieux quitter ces lieux

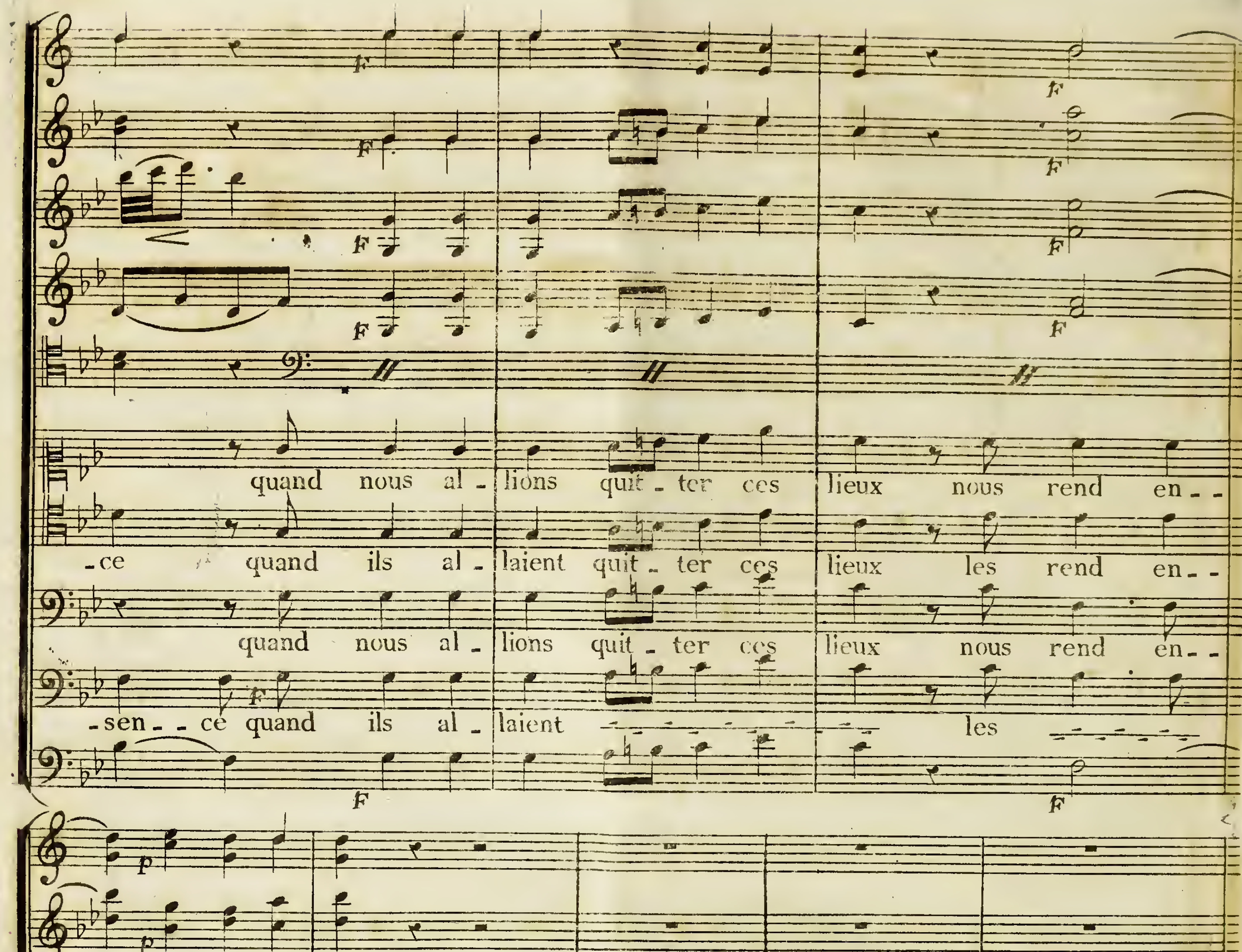

Vº 1º
Vº 2º
Col Alto
par quel ca_ pri_ _ ce quelle in_ _ jus_ ti_ _ ce
avec ironie
he_ _ las! he_ las! pau_ _ _ vres a_ _
ce mo_ _ _ ment dans ce mo_ _ _ ment il
ah! pour_ quoi pour_ quoi vient- -il pour_
Corni.
Clar.
cres
vient- - il donc en ce mo_ _ ment ac_ croitre ma peine ma peine et mon tour_
mans et moi je viens en ce mo ment ac_ croitre leur peine leur peine et leur tour_
vient ac_ _ croi_tre mon tour_ ment ac_ croitre ma peine ma peine et mon tour_
quoi vient- - il en ce mo _ ment ac_ croitre leur peine leur peine et leur tour_

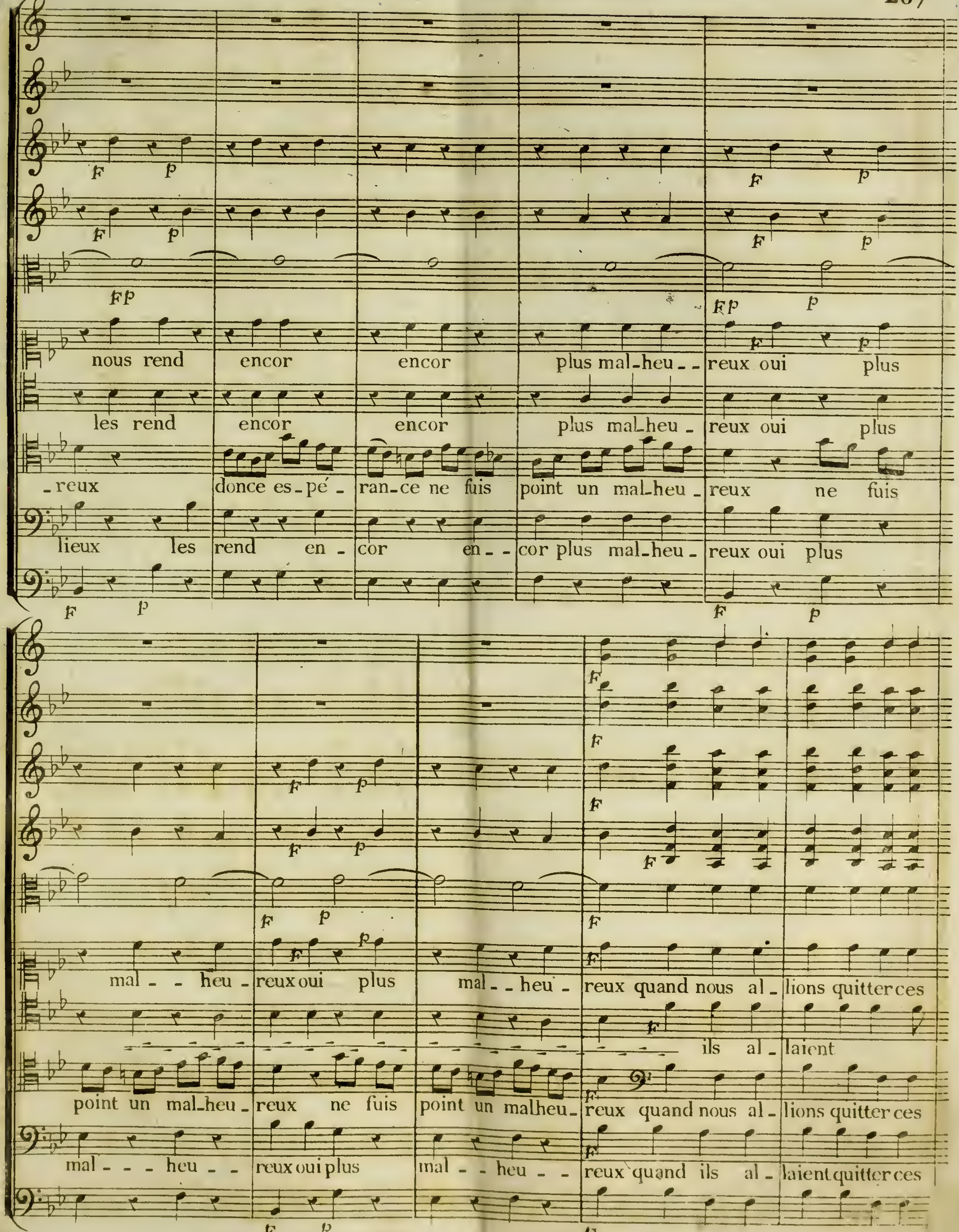

Alto et Fag. col B.
p
ment vient il en ce moment accroitre mon tourment accroitre ma douleur et mon tour -
- ment je viens en ce moment accroitre leur tourment accroitre leur douleur et leur tour -
ment ac - - - croi - tre ma pei - ne ma peine et mon tour -
ment ac - - - croi - tre leur pei - - ne leur peine et leur tour -
Alto
Fag.
- ment par quel ca - pri - - ce quelle in - - jus - ti - - ce
- ment he - - - las! he - - las! pau - - vres a - -
- ment dans ce mo - - - ment dans ce mo - - - ment il
- ment ah pour - quoi pour - quoi vient - il pour -

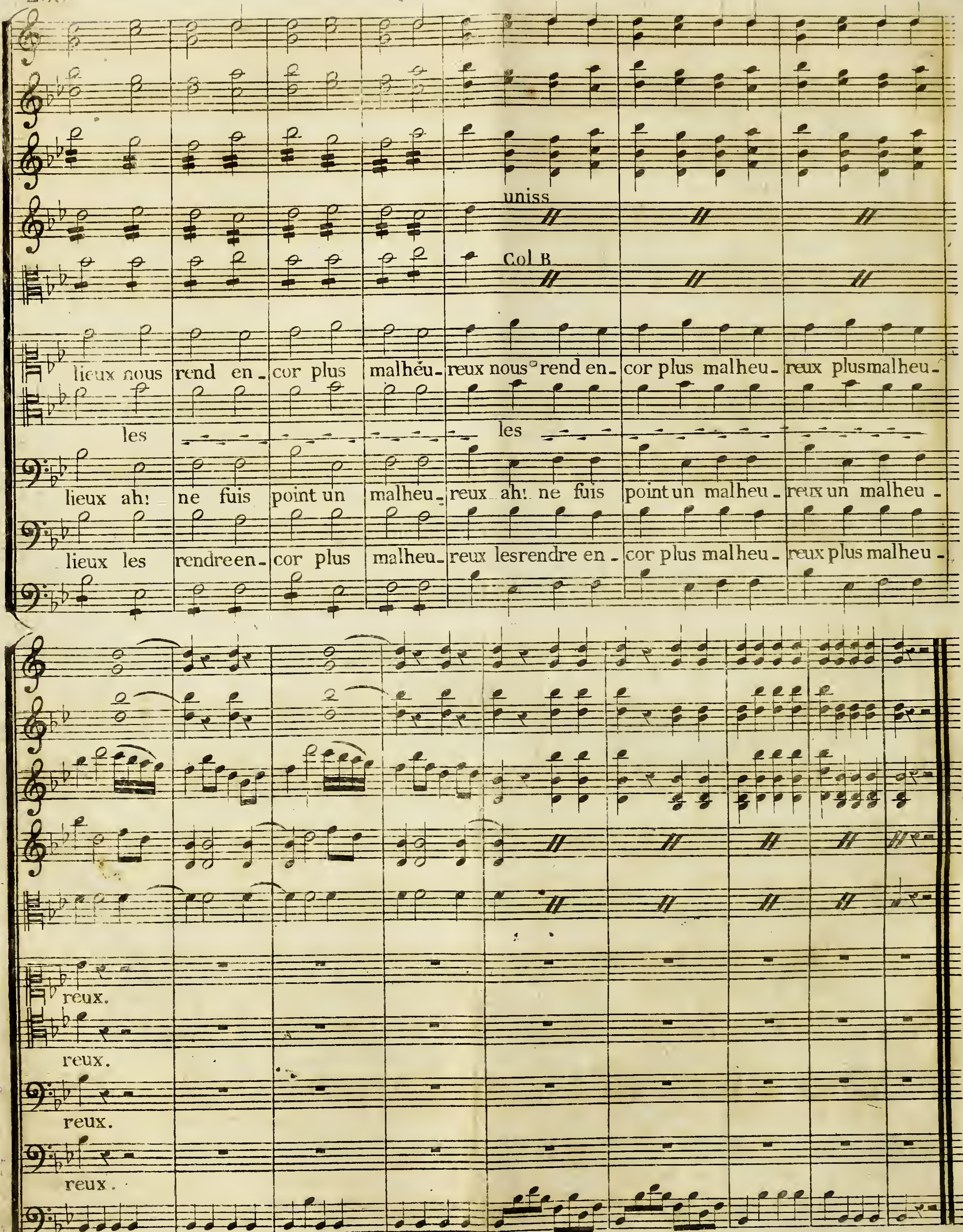

unis
Col B
Col B
vient il donc en ce mo - - ment ac - croitre ma peine ma peine et mon tour -
- mans et moi je viens en ce mo - - ment ac - croitre leur peine leur peine et leur tour -
vient ac - - croi - tre mon tour - ment ac - croitre ma peine ma peine et mon tour -
quoi vient il en ce mo - - ment ac croitre leur peine leur peine et leur tour -
Alto et Fag. col B.
- ment vient il en ce moment accroitre mon tourment accroitre ma douleur et mon tour -
- ment je viens en ce moment accroitre leur tourment accroitre leur douleur et leur tour -
- ment ac - - - croi - tre ma pei - - ne ma peine et mon tour -
- ment ac - - - croi - tre leur pei - - ne leur peine et leur tour -


Fag.
p
cres
F
-ment il n'est plus d'espé- ran - ce plus d'es - pé-ran - - - - ce plus d'es - pé ran - - - - ce quand nous al - lions quit - ter ces
-ment ainsi ma vigi- lan - ce ma vi - gilan - - - - ce et ma présen - - - - ce quand ils al - laient quit - ter ces
-ment ainsi sa vigi- lan - ce trompant notre espé- ran - ce. quand nous al - lions quit - ter ces
-ment il n'est plus d'espé- ran - ce il n'est par sa pré- sen - ce quand ils al - laient quit - ter ces


F
p
F
p
F
p
F
p
F
p
lieux nous rend en_ cor plus mal_heu_ reux il n est plus d es_pe_ ran_ _ce
lieux les rend en_ cor plus mal_heu_ reux ainsi ma vigi_
lieux les rend en_ cor plus mal_heu_ reux
lieux nous rend en_ cor plus mal_heu_ reux
Fag.
Basso
F
p
cres
Alto col B
Fag.
plus d'es_ pé_ ran_ _ _ _ ce plus d'es_ _ péran
lan ce ma vi_ _ gi_ lan_ _ _ _ ce et ma présen_ _ _ _
ainsi sa vigi_ lan_ ce trompant notre espé_ ran_ ce
il n'est plus d'espé_ ran_ ce il vient par sa pré_
cres


quand nous al_ lions quit _ ter ces lieux nous rend en_ _
ce quand ils al laient quit _ ter ces lieux les rend en_ _
quand nous al_ lions quit _ ter ces lieux nous rend en_ _
sen _ ce quand ils al_ laient les
Alto
Fag. col B
_cor plus mal_heu_ reux quand nous allions quitter ces lieux
_cor plus mal_heu_ reux quand ils allaient quitter ces lieux
_cor plus mal_heu_ reux douce es_pé_ ran_ce ne fuis point un mal_heu
quand ils al_ laient quit_ ter ces


nous rend encor encor plus mal_heu _ _ reux oui plus
les rend encor encor plus mal_heu _ reux oui plus
_reux donce es_pé _ ran_ce ne fuis point un mal_heu _ reux ne fuis
lieux les rend en _ cor en_ _ cor plus mal_heu _ reux oui plus
mal _ _ heu _ reux oui plus mal _ _ heu _ reux quand nous al _ lions quitter ces
ils al _ laient
point un mal_heu _ reux ne fuis point un malheu_ reux quand nous al _ lions quitter ces
mal _ _ _ heu _ _ reux oui plus mal _ _ heu _ _ reux quand ils al _ laient quitter ces


lieux nous rend en_ cor plus malheu_ reux nous rend en_ cor plus malheu_ reux plusmalheu_ reux.
les les reux.
lieux ah! ne fuis point un malheu_ reux ah! ne fuis point un malheu_ reux un malheu_ reux.
lieux les rendreen_ cor plus malheu_ reux lesrendre en_ cor plus malheu_ reux plus malheu_ reux.
uniss
Col B

SCENE 5.me

l'INCONNU DILARA GULISTAN

l'INCONNU

Ah! Gulistan! quelle imprudence! vous alliez vous perdre.

GULISTAN

Au contraire, j'allais me sauver.

l'INCONNU

Ingrat!... quand je fais tout pour vs rendre heureux.

GULISTAN

Oui, vous vous y prenez d'une étrange façon; vous m'espionnez le matin, vs me faites arreter le soir, et quand je suis pret à sortir de prison, vous me forcez d'y rester. Si ce sont là les services que vous me rendez seigneur Cadi faites moi le plaisir de ne pas m'obliger d'avantage.

l'INCONNU ironiquement

Songez donc qu'il y a une Providence pour les malheureux et que souvent lorsqu'on se croit le plus près de l'abîme, on approche à grands pas de la félicité. Ah! Gulistan je vous croyais plus de philosophie

GULISTAN

Seigneur, si j'avais a soufrir seul vs n'entendriez aucun murmure s'échaper de ma bouche.

DILARA

Seigneur, je me jette à vos pieds; sauvez nous de la fureur de Taher.

GULISTAN

Si vous n'etes pas notre ennemi laissez nous fuir.....

l'INCONNU avec tendresse

Gulistan je vous aime trop pour consentir à ce que vous me demandez..... Je vous quitte, mais c'est pour vous rejoindre bientot, et pour vous prouver l'excès de mon zèle et de mon attachement: je vais mettre le comble à tout ce que j'ai fait pour vous. (Changeant de ton et d'une voix forte.) Gardes, veillez sévèrement sur les deux prisonniers; vous m'en repondez sur vos têtes (il sort par la grande porte qu'il ouvre deux sentinelles se placent auprès)

SCENE 6.me

GULISTAN, DILARA, GARDES.

DILARA

Le cruel! il ajoute encore la raillerie à la persécution

GULISTAN gaiment

Moi je commence à esperer... en nous quittant il a jetté sur nous un regard.... .. Peut-être va t-il travailler à nous servir.

DILARA

Quoi! tu penses.....

GULISTAN

Sa conduite est bien extraordinaire, je l'avoue.... mais enfin, n'est-ce pas à lui que je dois le bonheur de t'avoir retrouvée?

DILARA

Ah! mon ami, le tems presse, les instans s ecoulent....

GULISTAN

Je ne sais quel pressentiment fait tressaillir mon cœur!

DILARA

J'entends du bruit... ô ciel! c'est Taher! ...je n'ai pas la force de me soutenir!

SCENE 7.me

LES MEMES, TAHER

TAHER

Ah! l'infame! le scélérat!... je suis d'une fureur.....

GULISTAN gaiment

Qu'avez vous, donc, seigneur Taher? vs avez l'air bien agité.

TAHER

Et vous bien joyeux, seigneur Gulistan?

GULISTAN

Cela vous étonne?....

TAHER

Ah! tu fais le plaisant..... tu comptes sans doute sur le lieutenant du Cadi.... mais le complot est découvert.

DILARA

O ciel!

TAHER

C'est un coquin dont le Cadi n'a jamais entendu parler; il était porteur d'un ordre faux et l'on est à sa poursuite.

GULISTAN à part

Que signifie....

DILARA

Je tremble!

TAHER

Ah! ah! voilà qui te déconcerte un peu. Le véritable Cadi est mon ami intime et il m'a promis justice..... (deux heures sonnent) entends tu sonner l'heure?....... allons, vous autres, appretez vous à le saisir.....

GULISTAN.

N'approchez pas.

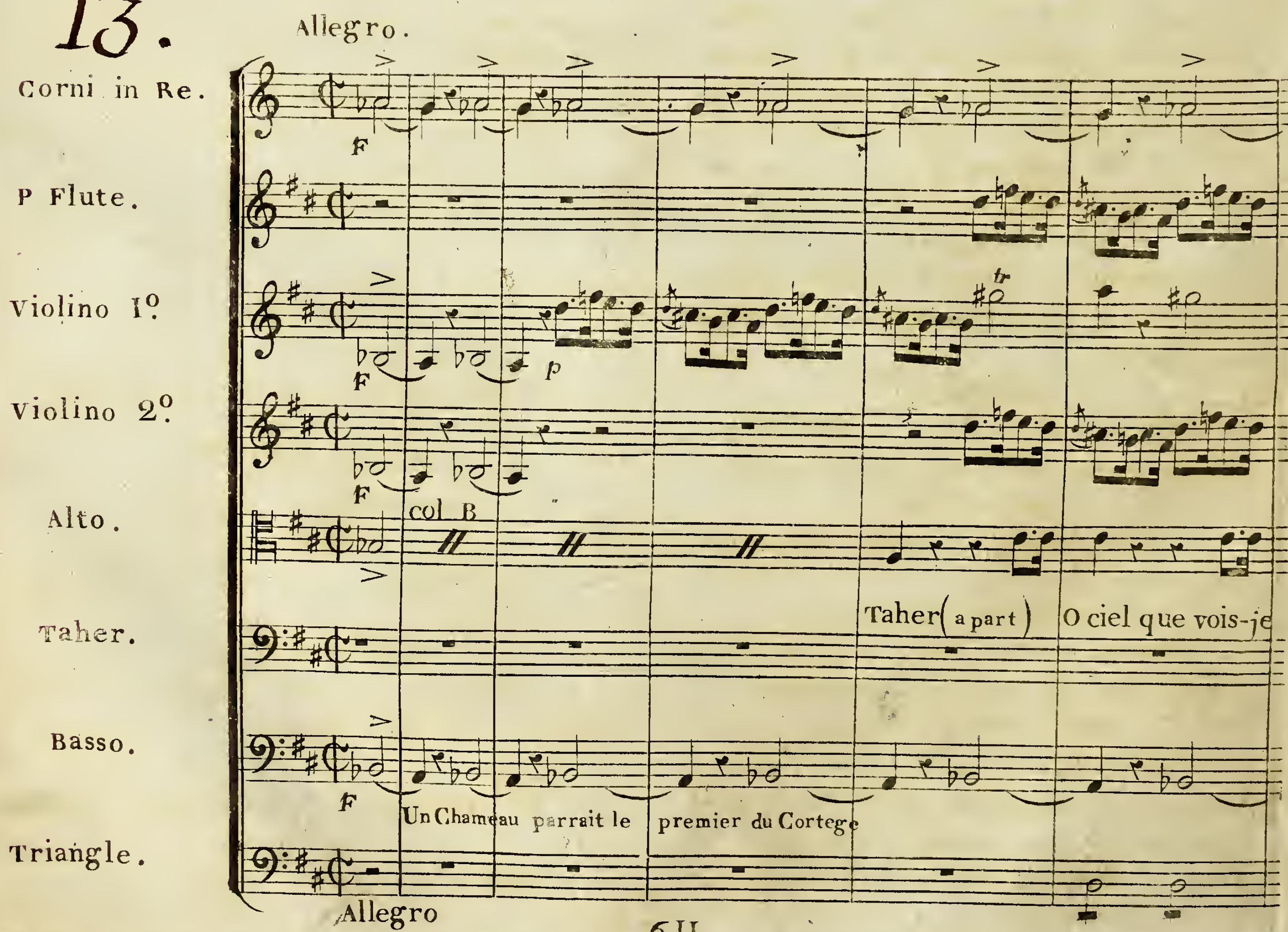
DILARA.

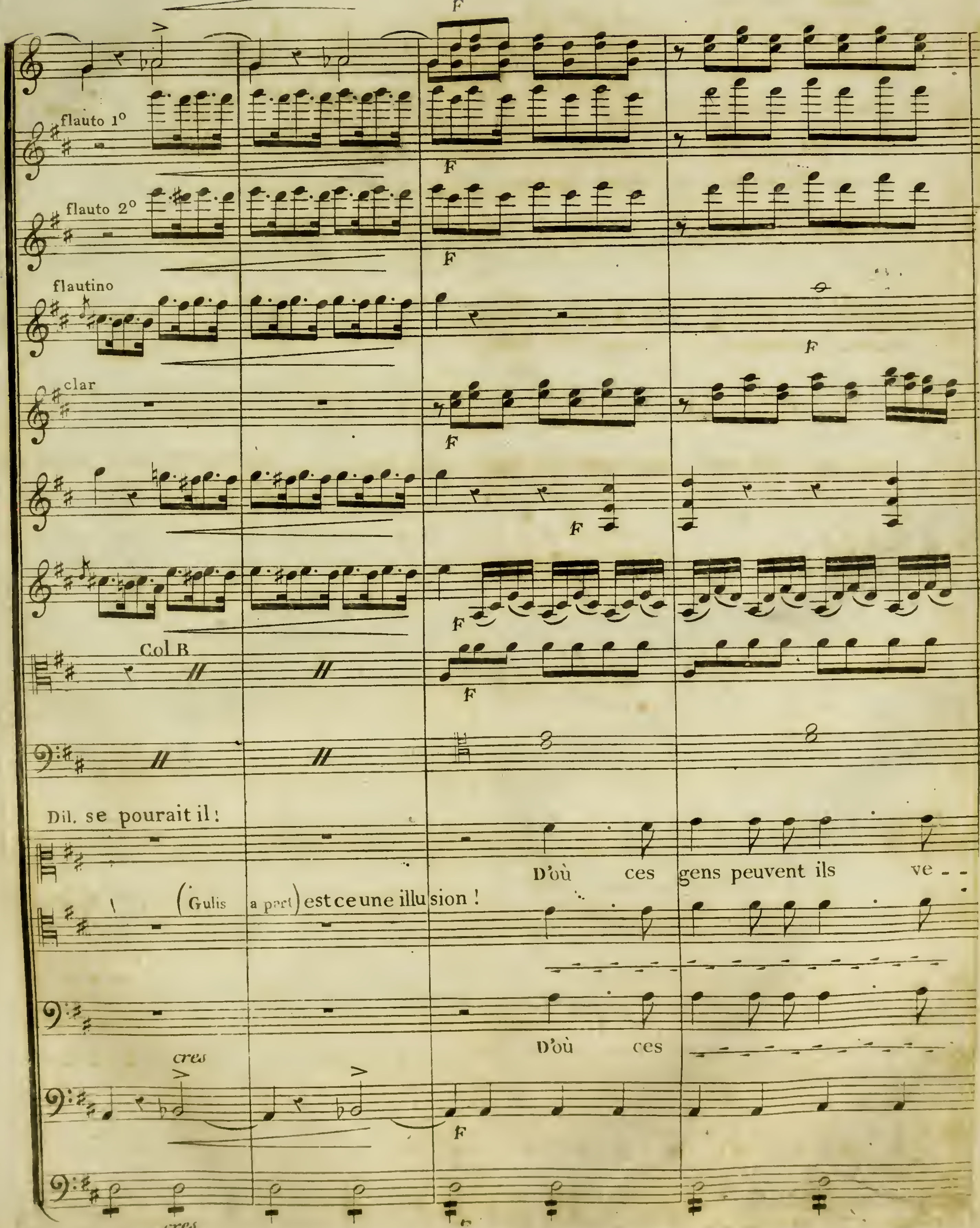
Je me meurs.

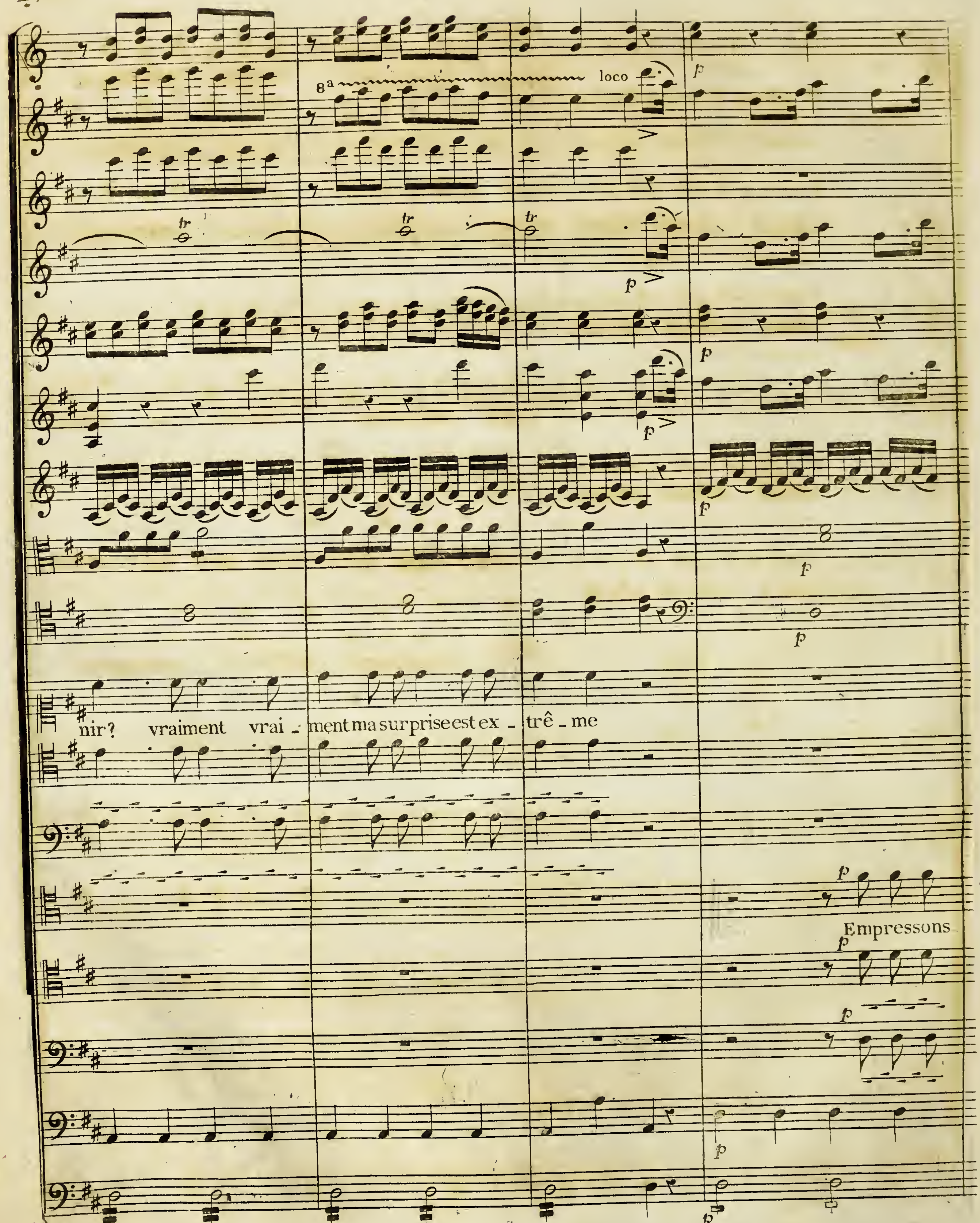
TAHER. (avec une ironie marquée d'un ton goguenard et lentement)

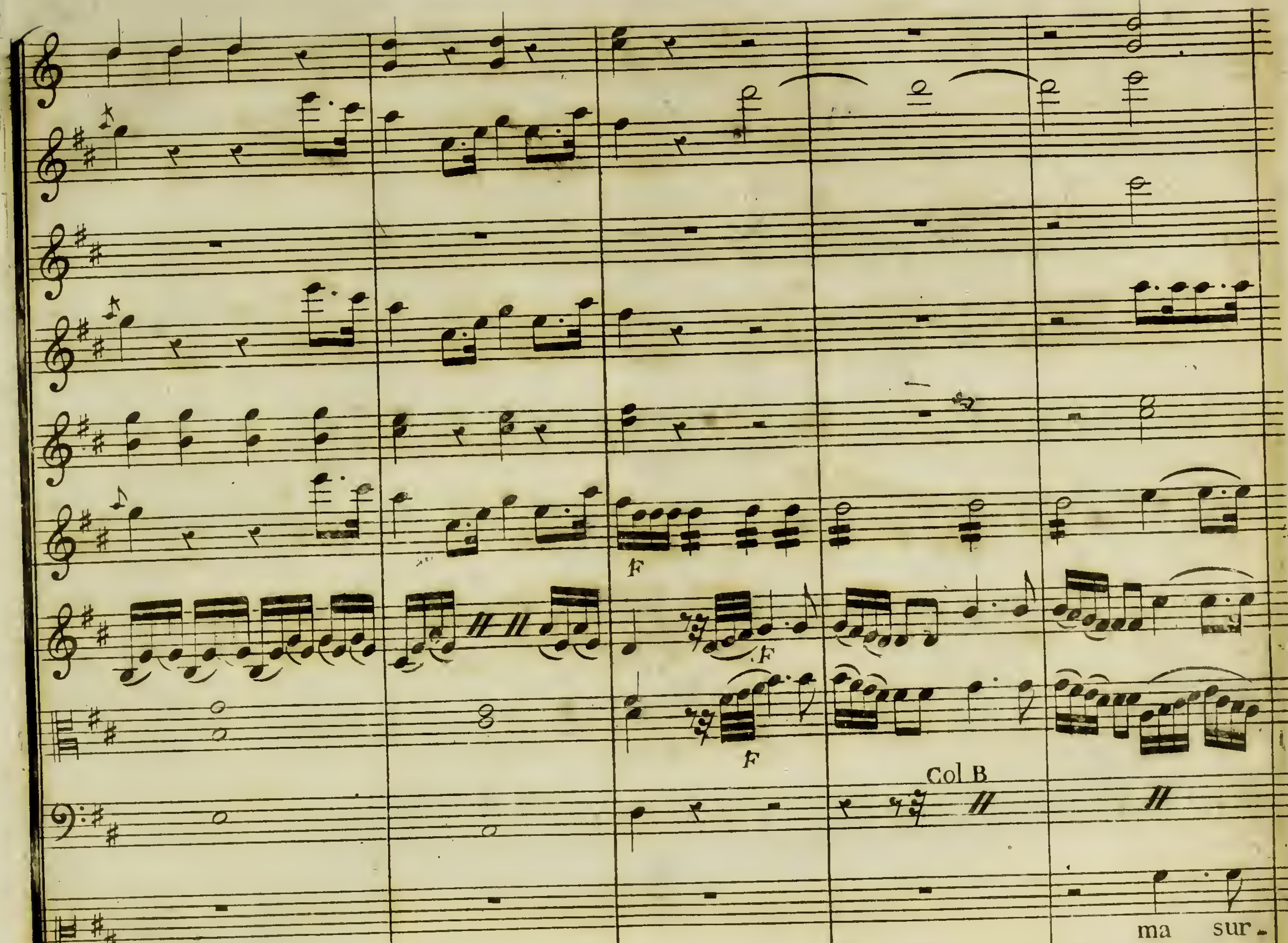
Mais, non, je me trompe; tu n'as rien à craindre, le fils du grand Visir ne sera point abandonné par son illustre père... ... en apprenant la position ou tu te trouves, il n'aura pas manqué de t'envoyer un ambassadeur avec de riches présents et des Dromadaires chargés d'or.... oh! je suis sur qu'ils sont en route.... que sait-on! nous allons peut-être les voir paraitre.... (les chameaux paraissent sur la montagne qui est très éclairée) tiens regarde les venir.... retourne toi donc.....
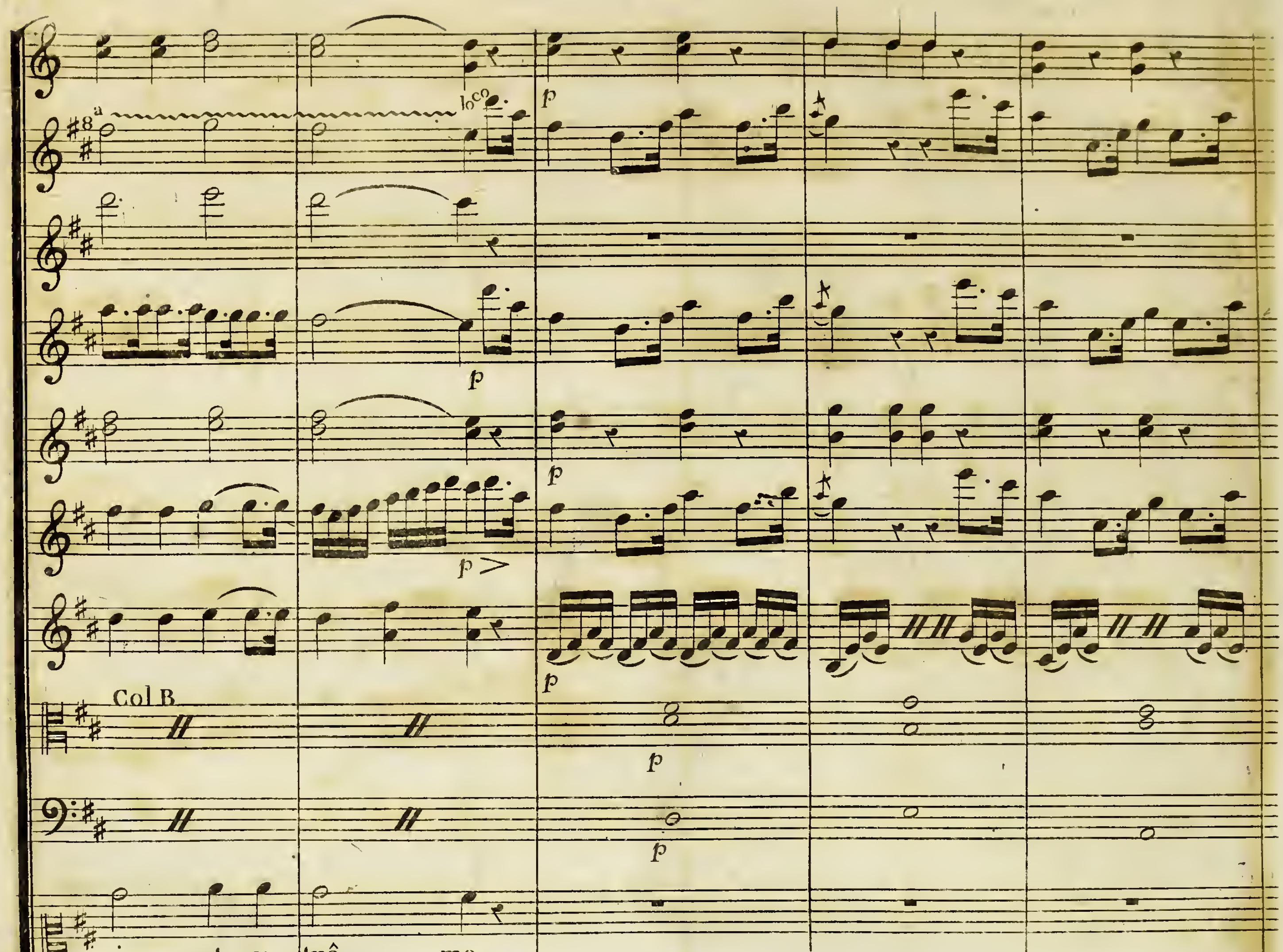
13.

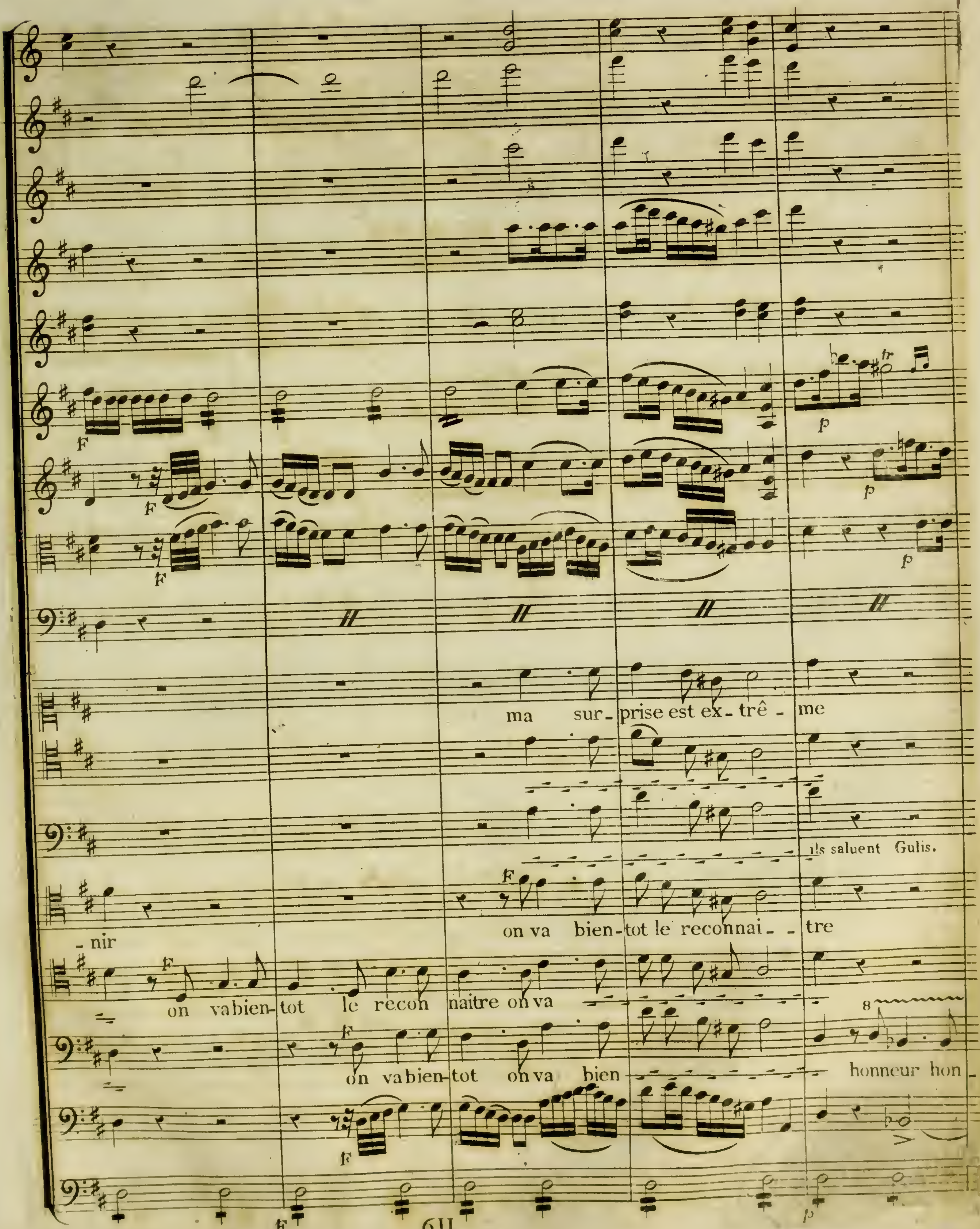


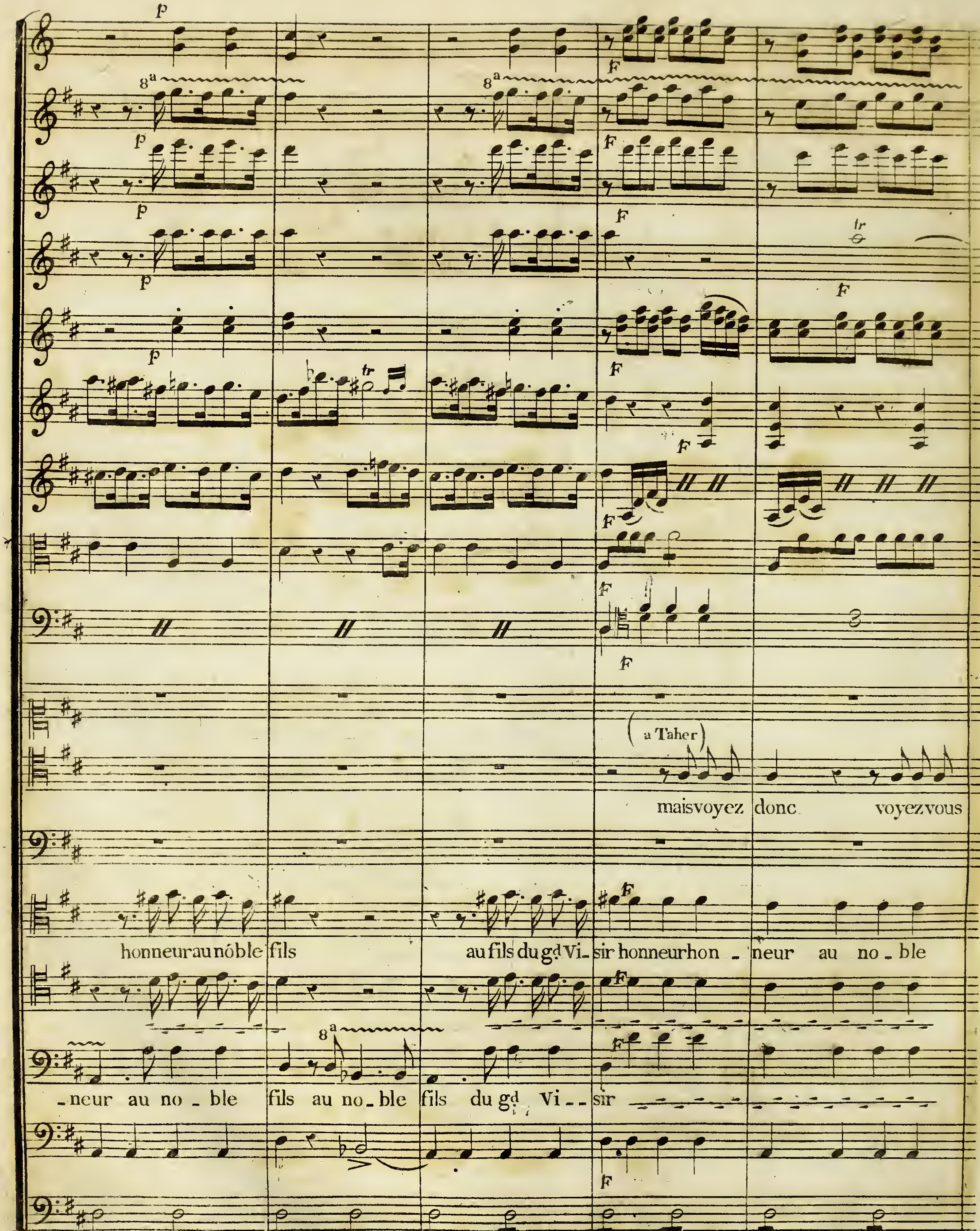

flauto 1°
flauto 2°
flautino
clar
Col B
Dil. se pourait il!
D'où ces gens peuvent ils ve - -
(Gulis a part) est ce une illusion!
D'où ces
cres
F

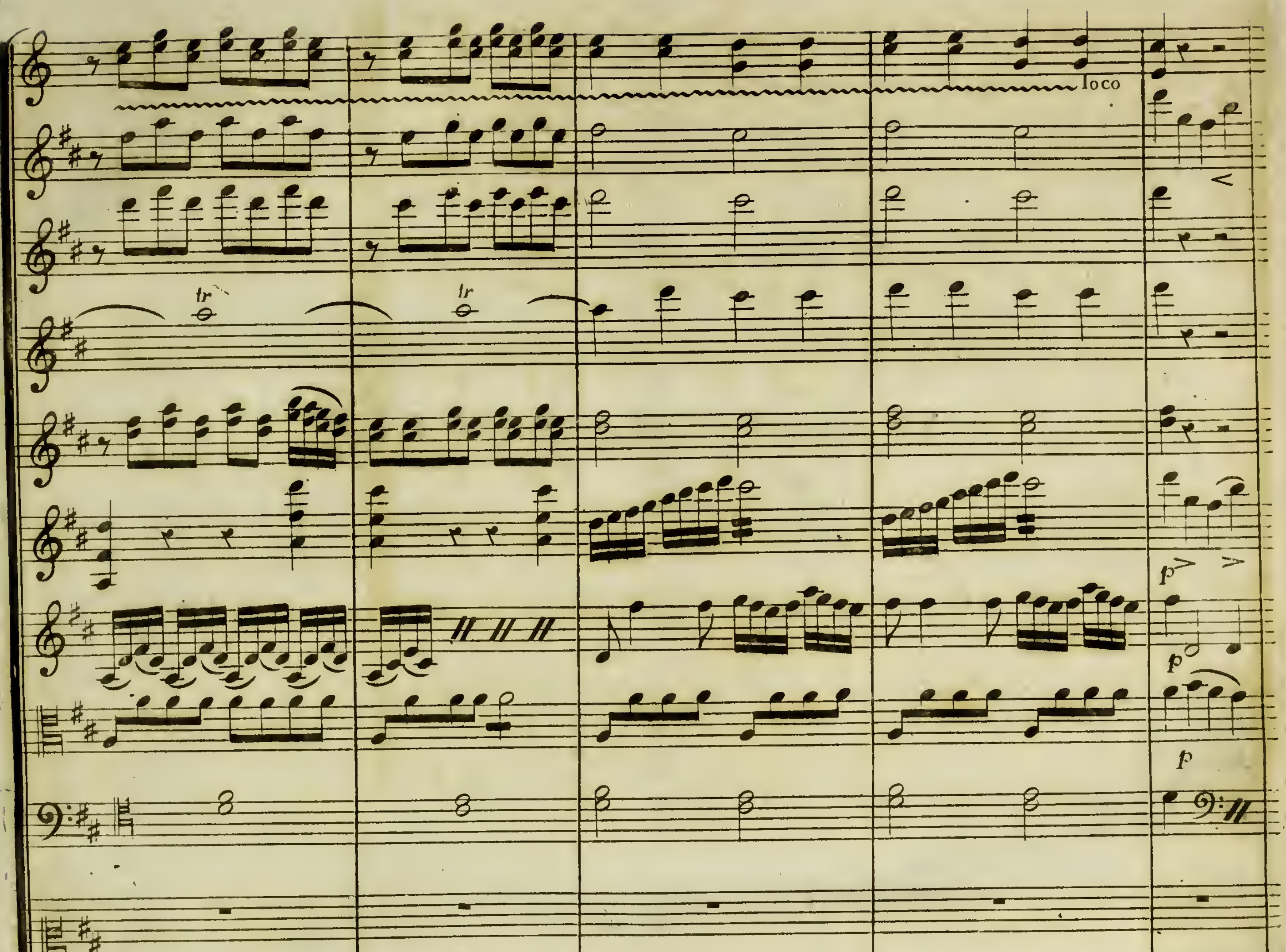

8a
loco
tr
nir? vraiment vrai - ment ma surprise est ex - trê - me
Empressons
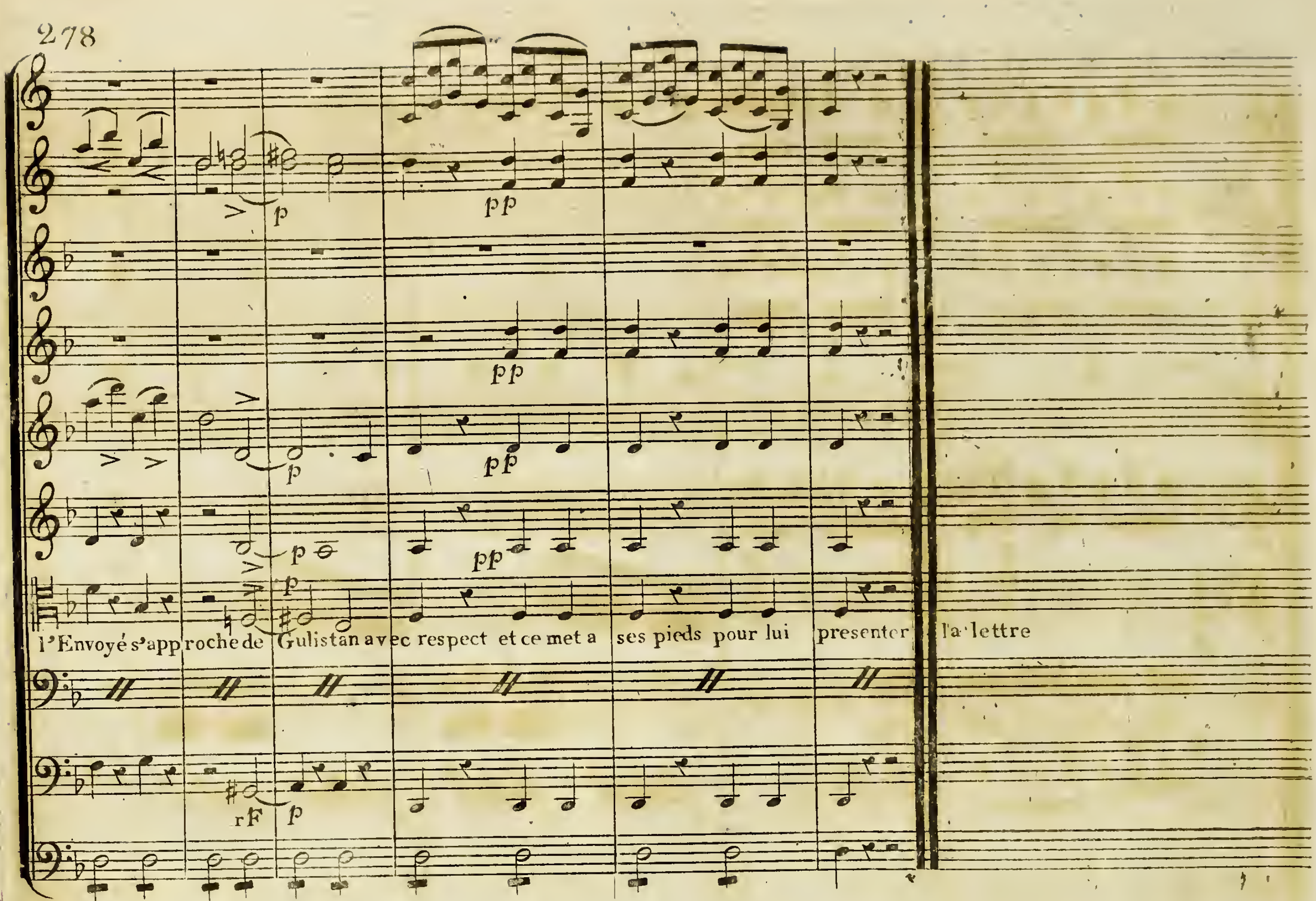

Col B
ma sur-
nous
de secou - rir
l'illus - tre
l'illustre fils du grand Vi - sir
l'illus - tre fils


loco
Col B
prise est ex - trê - - - me
fils de no - tre mai - - - tre
le rete -


ma sur_prise est ex_trê _ me
ils saluent Gulis.
_nir
on va bien_tot le reconnai_ _tre
on va bien_tot le recon naitre on va
on va bien_tot on va bien
honneur hon_


a Taher
mais voyez donc voyez vous
honneur au nóble fils au fils du gd Vi_sir honneur hon _ neur au no _ ble
_neur au no _ ble fils au no _ ble fils du gd Vi _ _ sir


tr
loco
p
mê - me mais voyez donc voyez v.s mê - me voy- ez voy- ez
fils au no - ble fils du g.d Vi - sir au no - - ble fils du g.d Vi - sir



l ENVOYE

Seigneur je suis envoye par votre pere....

TAHER

Son père!

GULISTAN

Allons voilà un père qui m'arrive.

l ENVOYE

En apprenant les outrages que vous avez recus, son cœur paternel a été vivement touché; il nous a ordonné de partir sur le champ et nous a chargé de cette lettre pour votre seigneurie.

TAHER

Sa seigneurie! je suis stupéfait.

GULISTAN

Voyons le style de mon père (il lit) Mon cher fils; depuis que tu n'es plus devant mes yeux je suis accablé de douleur. J'ai appris la facheuse aventure qui vient de t'arriver à Samarcande - aussitôt j'ai fait charger deux Dromadaires de richesses et d'étoffes précieuses, que je t'envoye sous la conduite de Groher mon capitaine des cardes. Mande moi au plutôt l'état ou tu es afin que mon cœur se console.

MASSOUD (a dilara) Le bon père! il s'appelle Massoud!

l ENVOYE

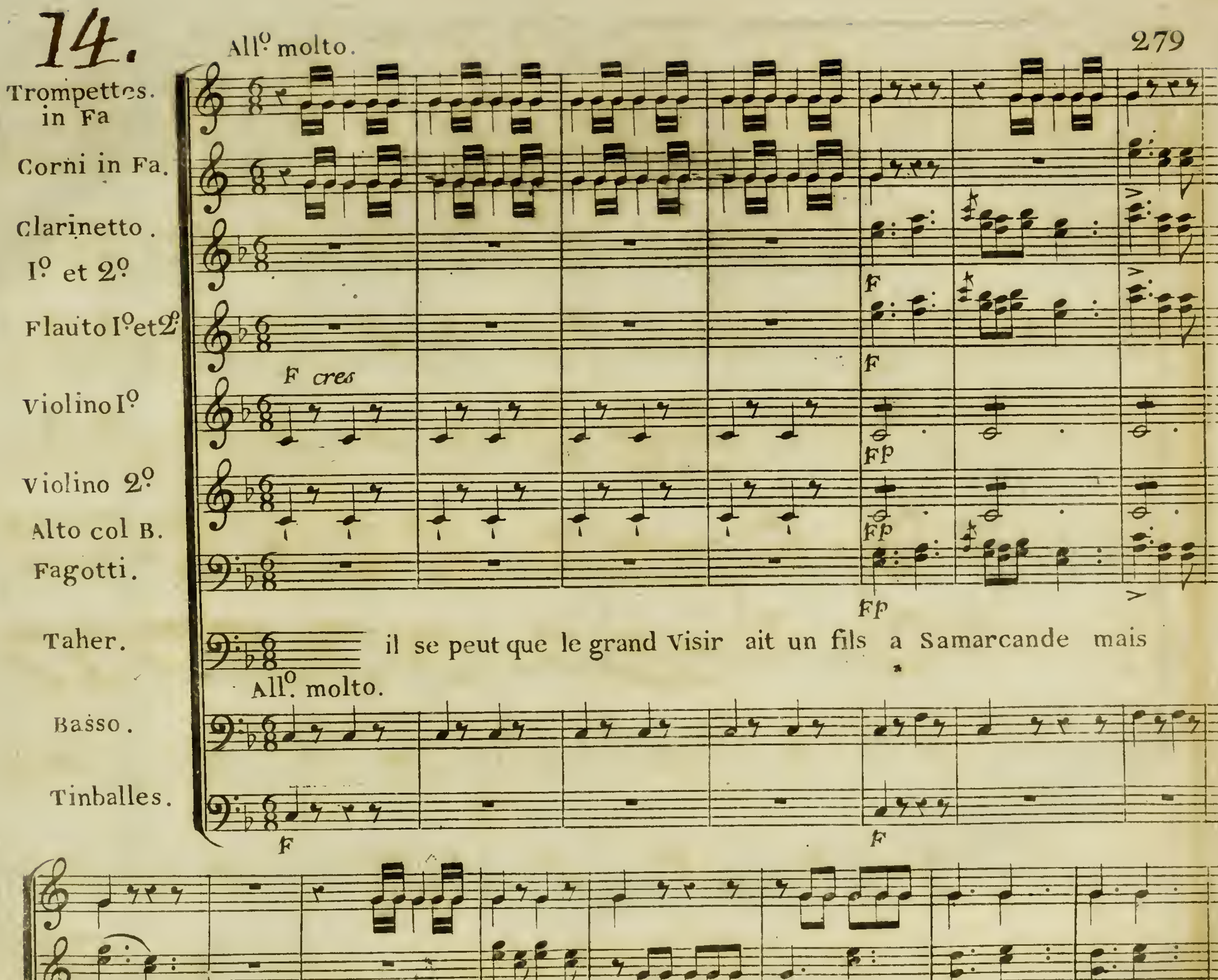
Mon seigneur et mon maître ayez s'il vous plait la bonté de nous dire dans quel lieu nous déposerons toutes ces richesses.

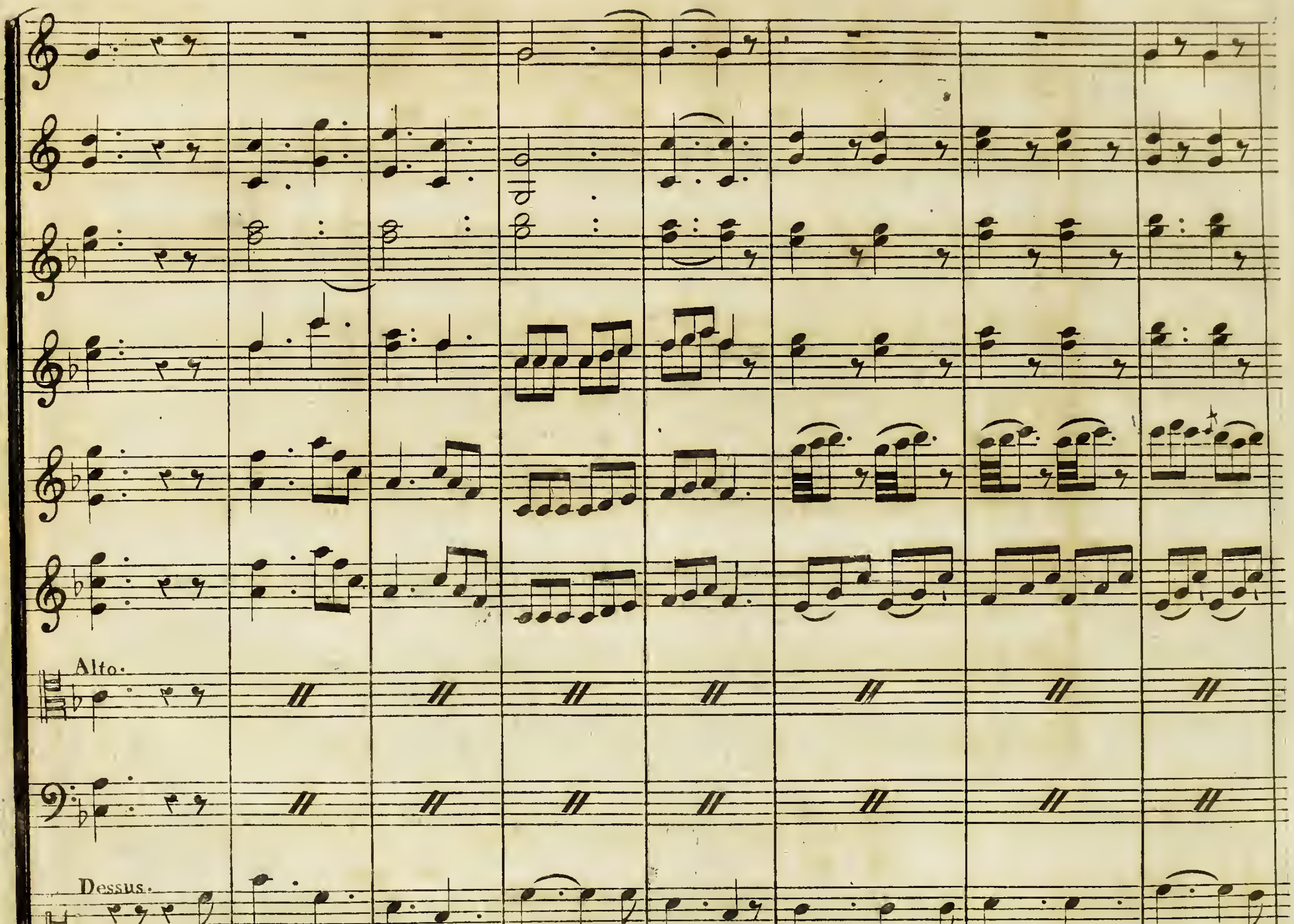
GULISTAN

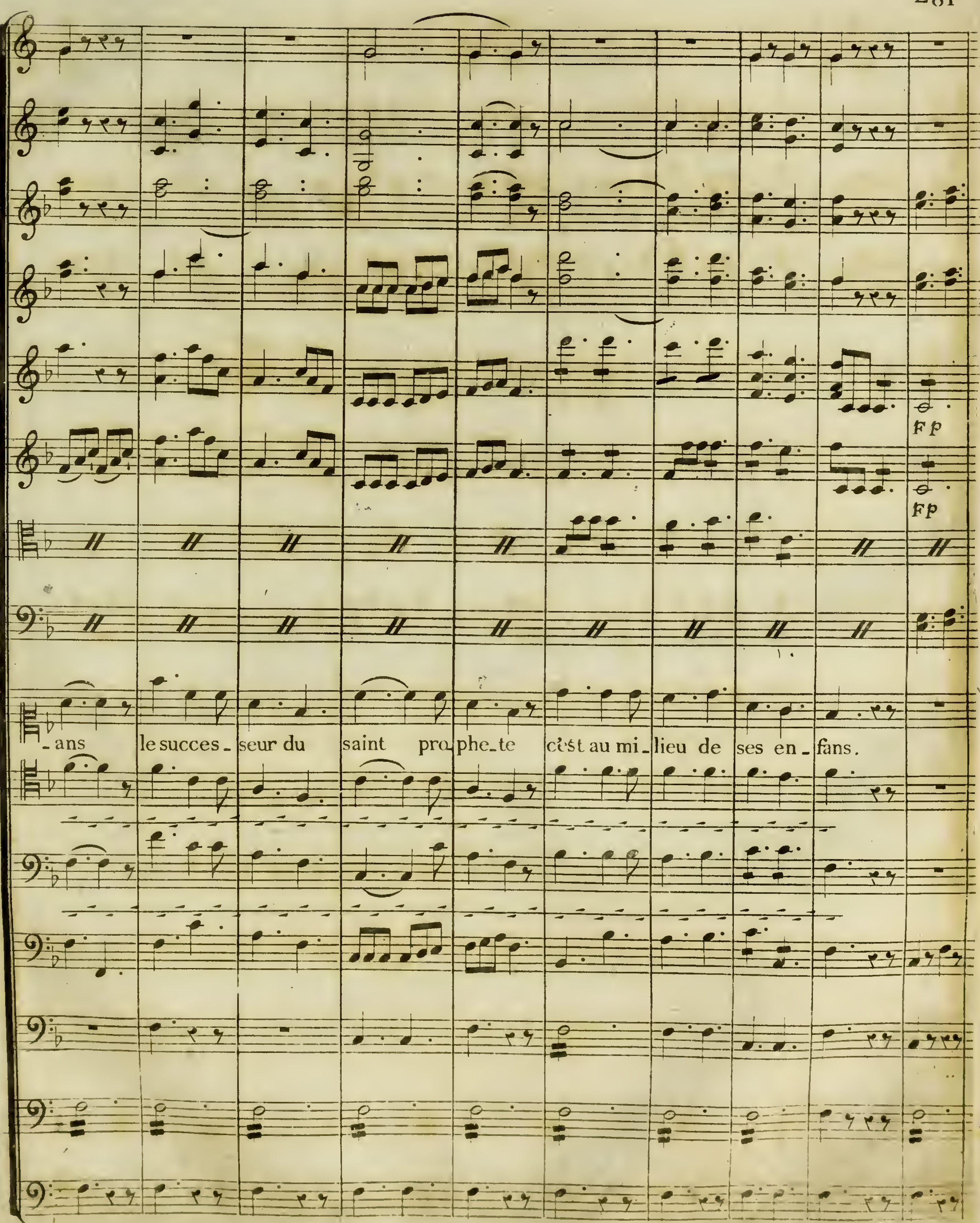
Un moment (à part) quelle aventure surprenante (bas à dilara) il y a sans doute quelque méprise, profitons du moment.. ..... (ils fuyent)

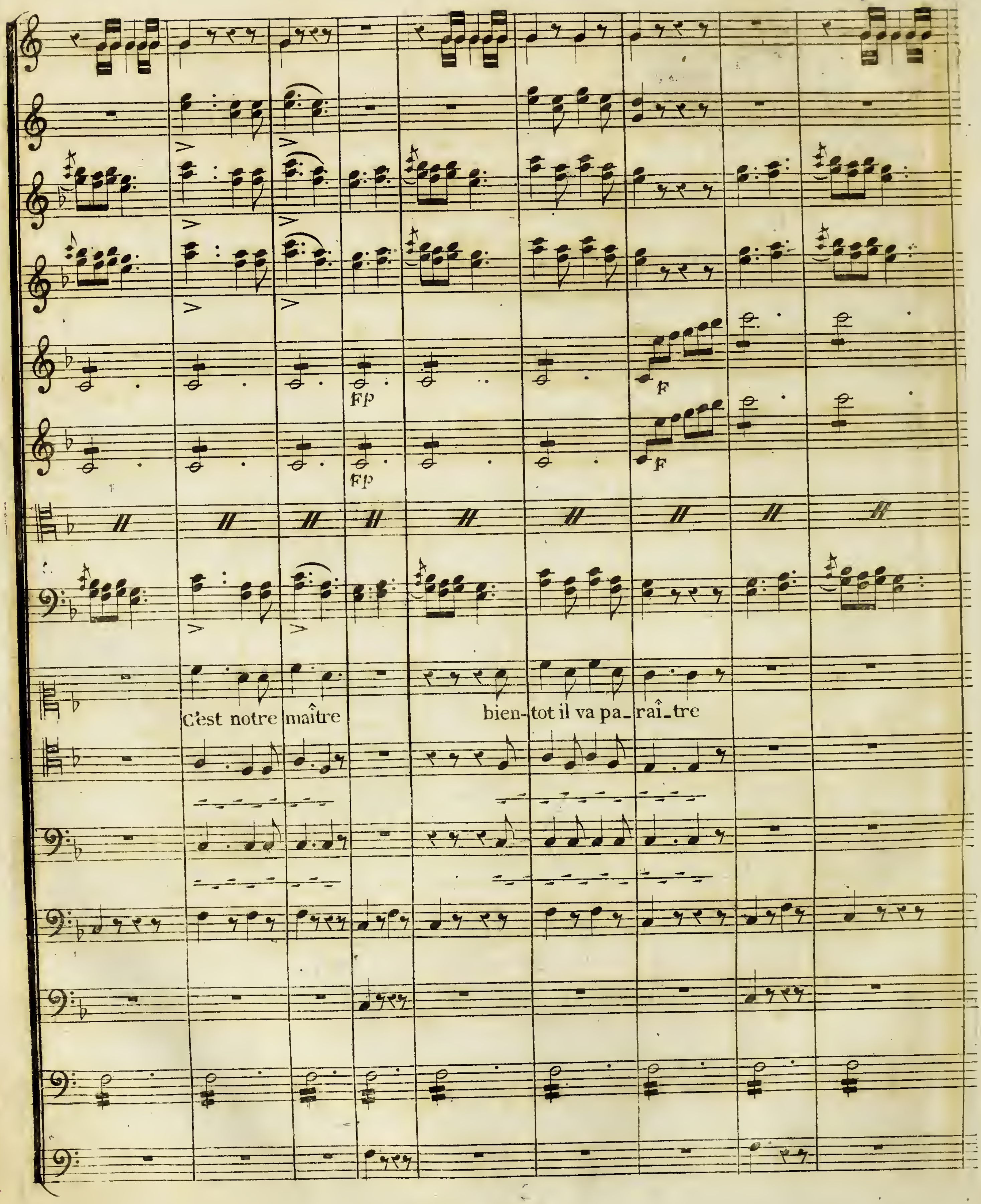
TAHER

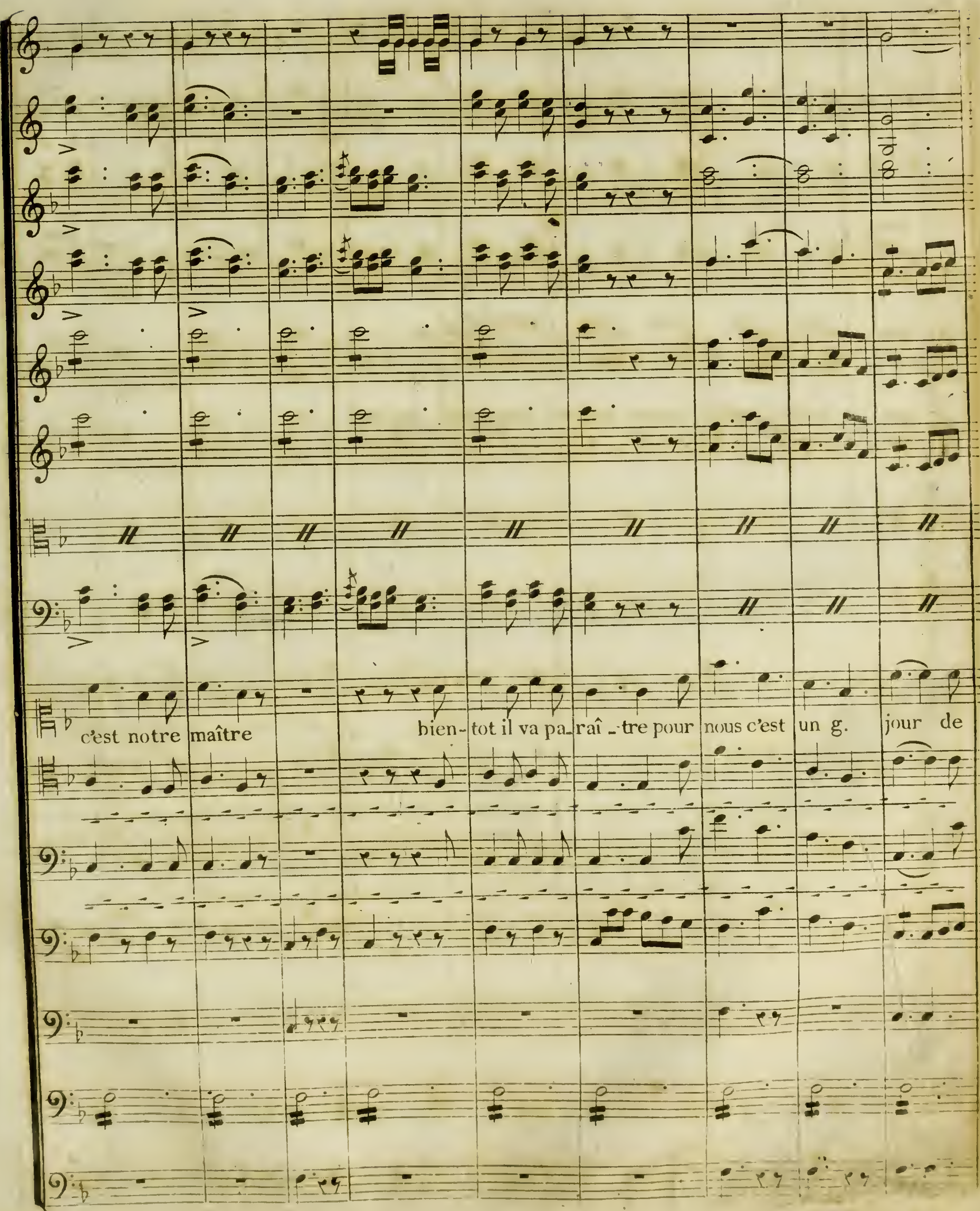
Messieurs, vous êtes dans l'erreur
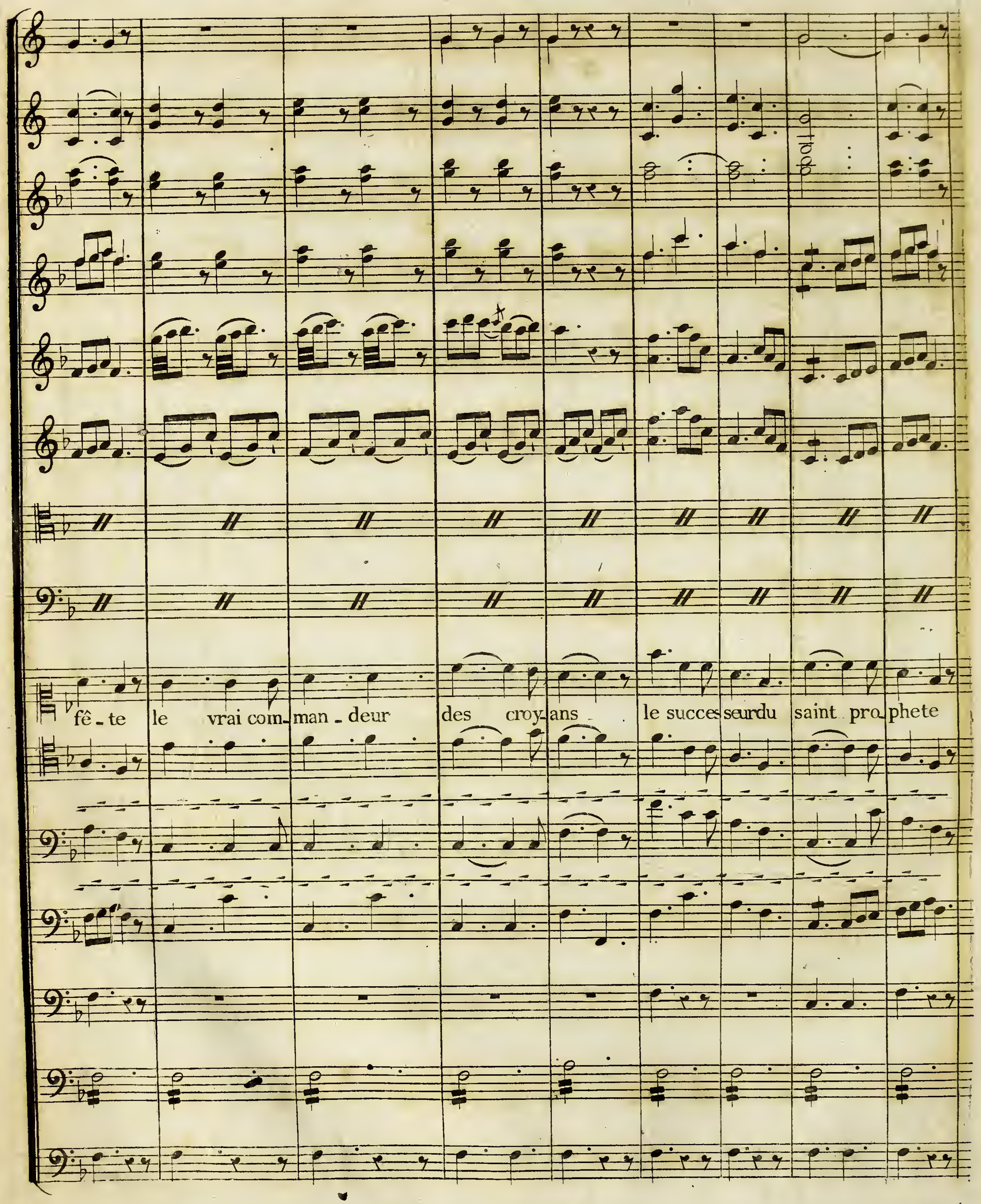

14.
All.o molto.
Trompettes. in Fa
Corni in Fa.
Clarinetto. I.o et 2.o
Flauto I.o et 2.o
Violino I.o
Violino 2.o
Alto col B.
Fagotti.
Taher.
Basso.
Tinballes.
F cres
F
FP
il se peut que le grand Visir ait un fils a Samarcande mais
All.o molto.
ce n'est pas l'homme auquel vous parlez celui ci est un mandiant qui m'a enlevé ma femme...... Gardes arretés les!.....

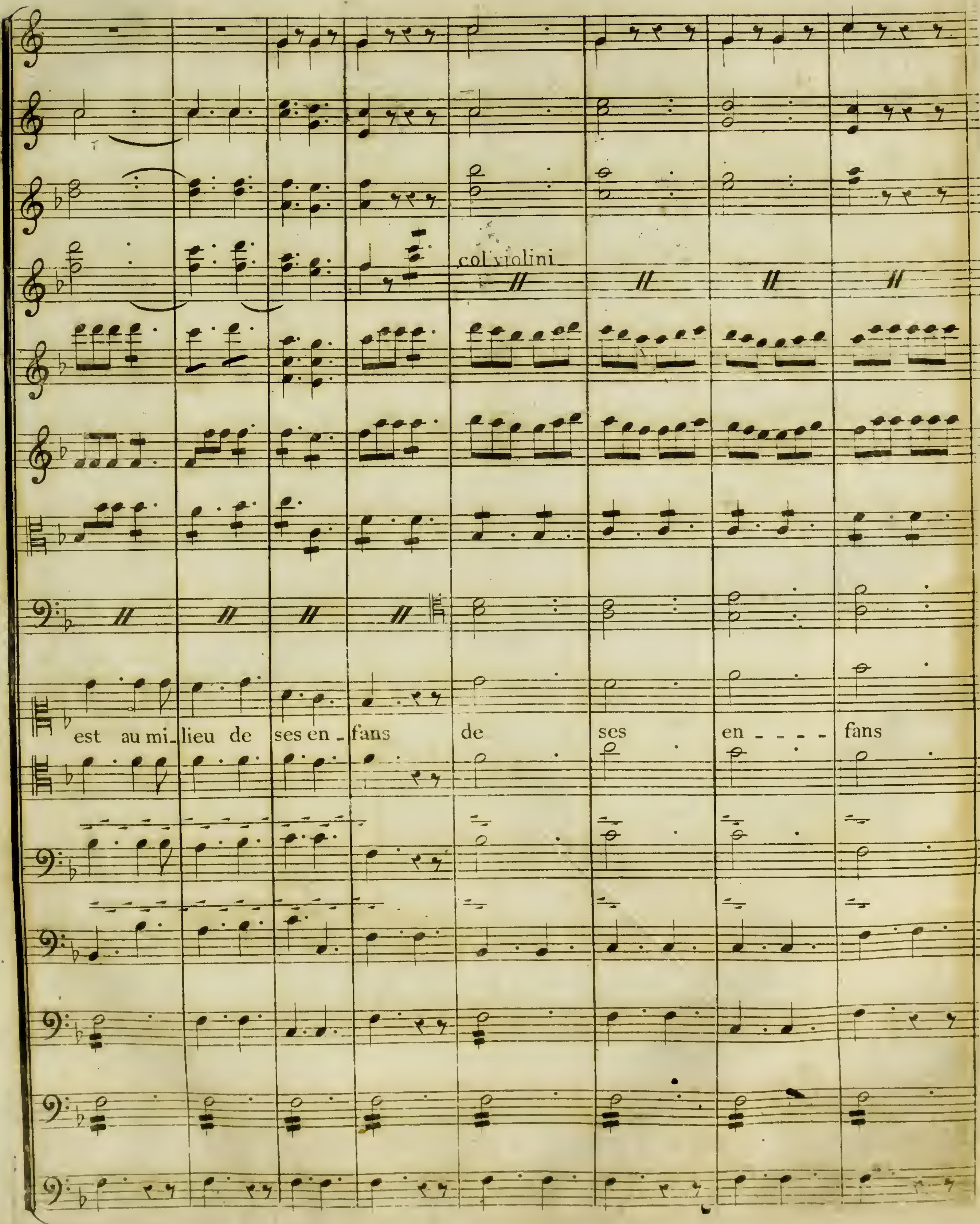

Alto.
Dessus.
Pour nous c'est un grand jour de fê_te le vrai com_man_deur des croy-
Taille.
Pour
B. Taille.
Pour
Tringle.
Cimballe.

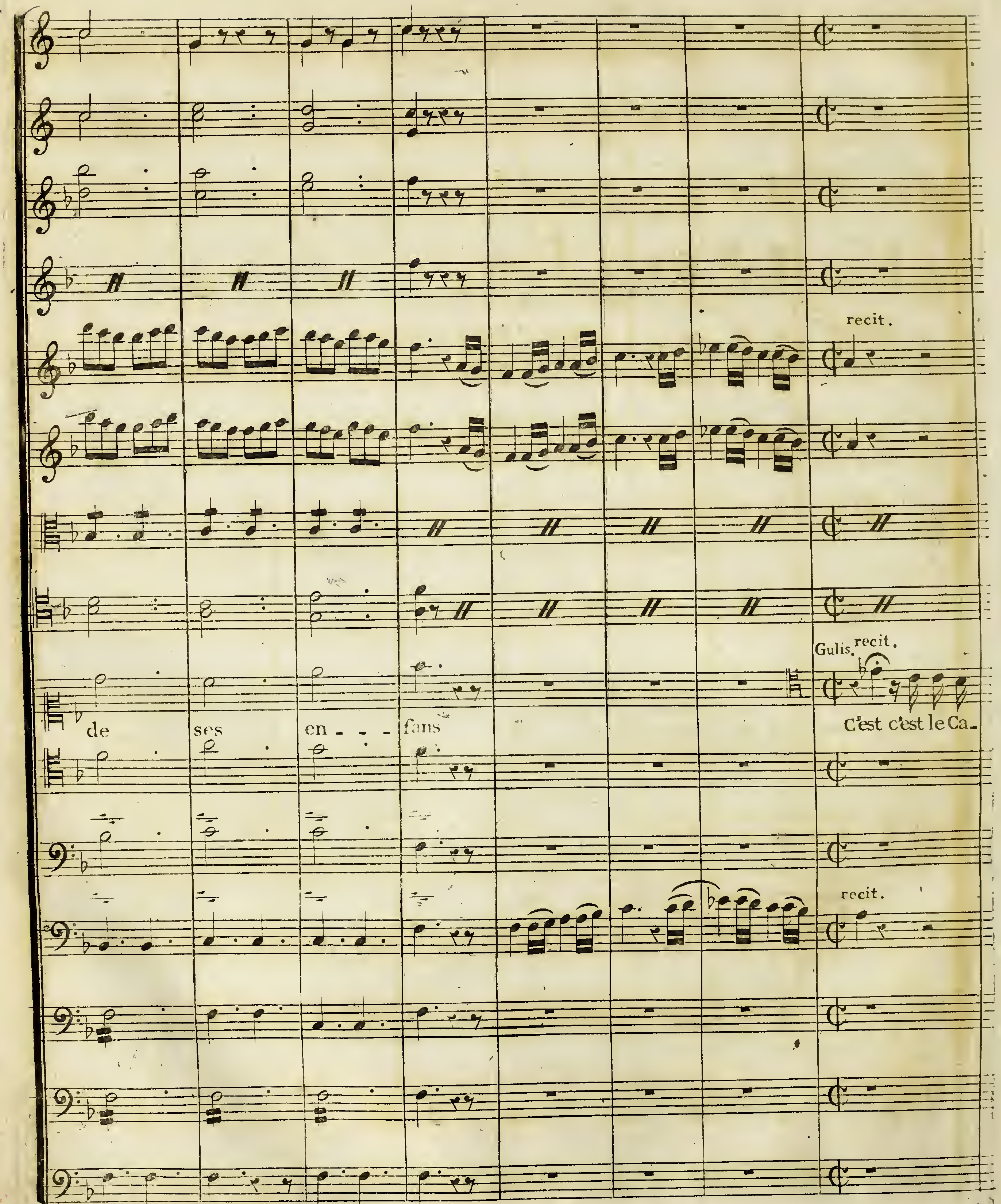

Fp
Fp
ans le succes seur du saint pro phe_te c'est au mi_ lieu de ses en_ fans.
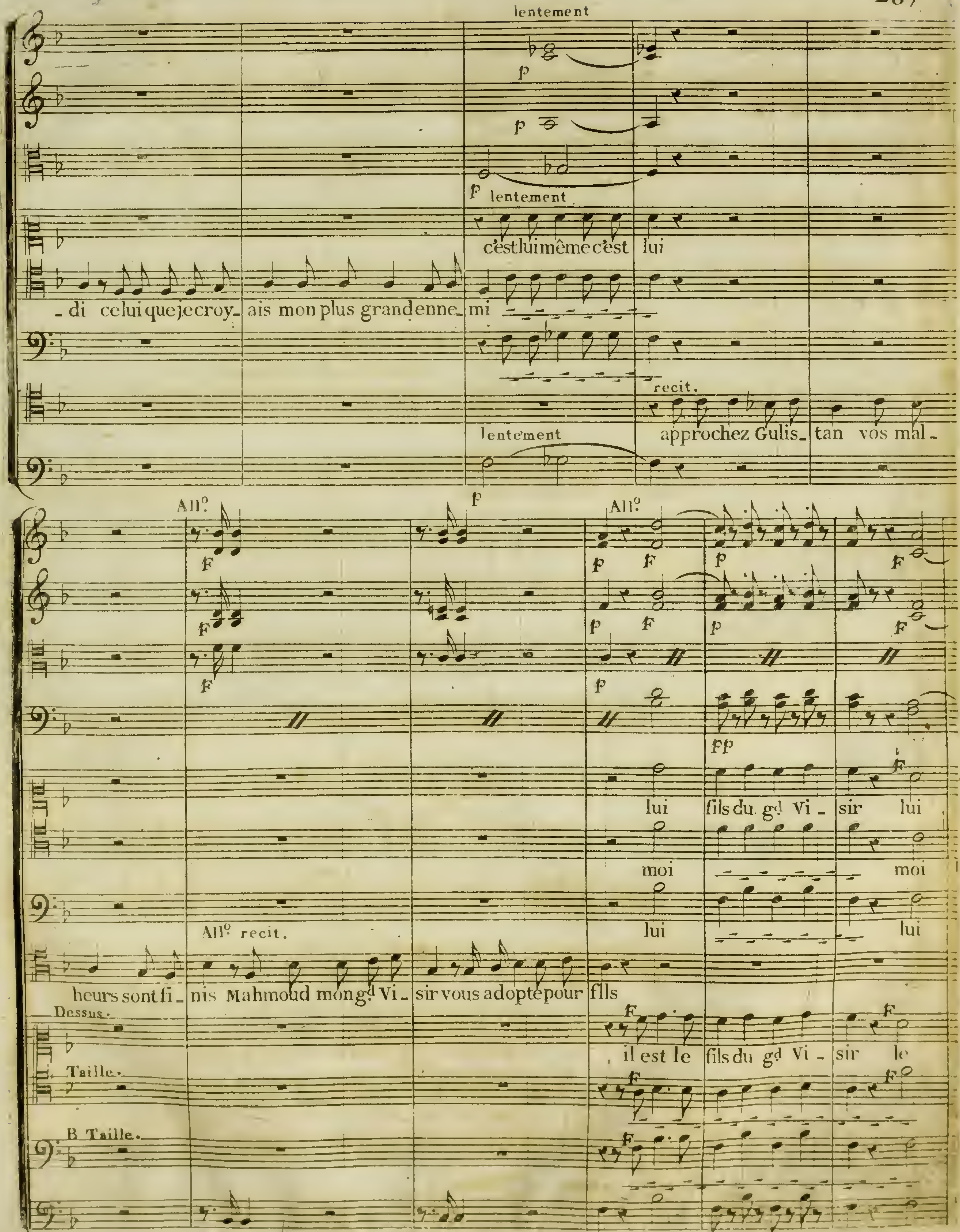

FP
F
C'est notre maître
bien-tot il va pa_raî_tre
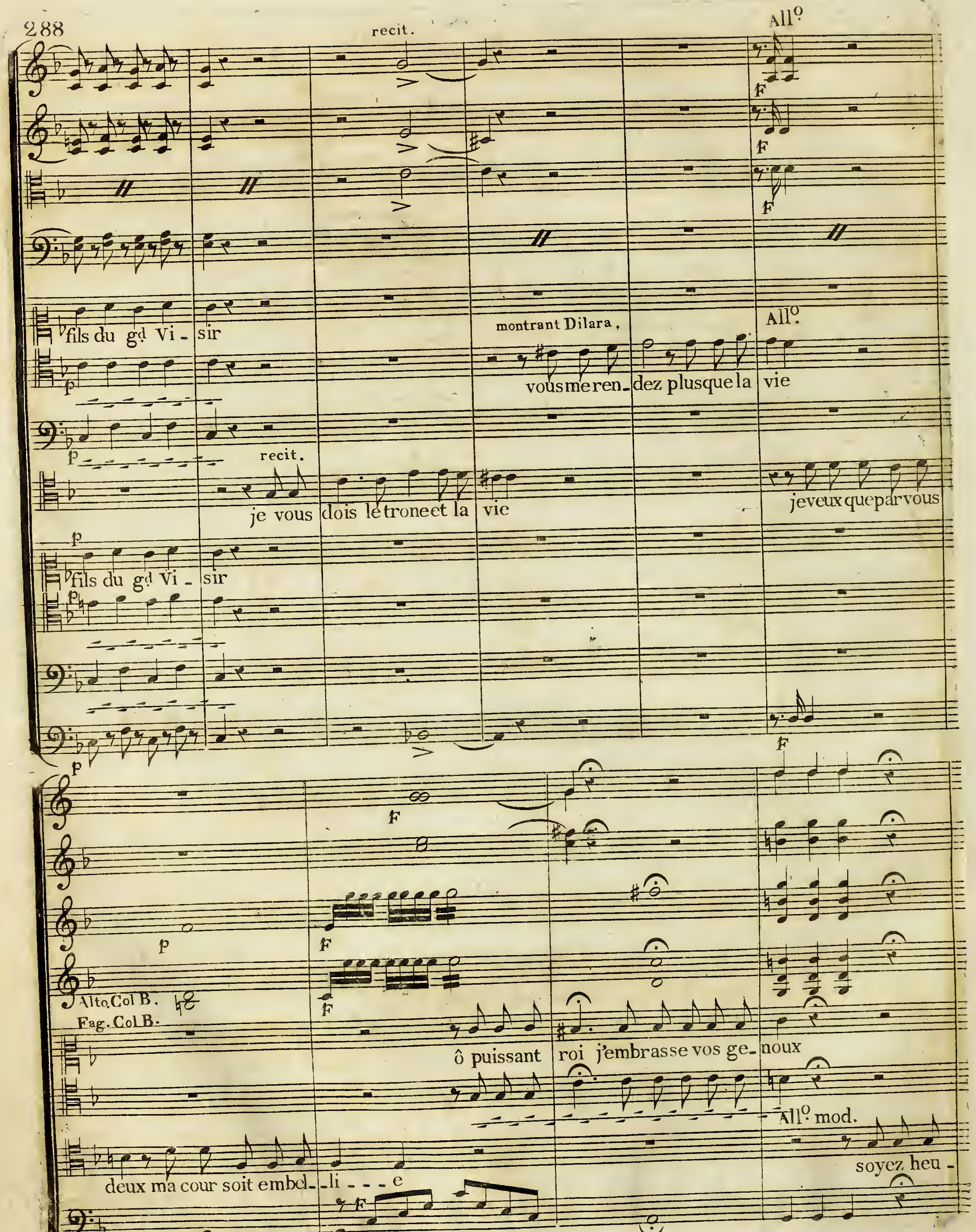

c'est notre maître
bien-tot il va pa_raî _tre pour nous c'est un g. jour de


fê - te le vrai com - man - deur des croy - ans le succes seurdu saint pro - phete

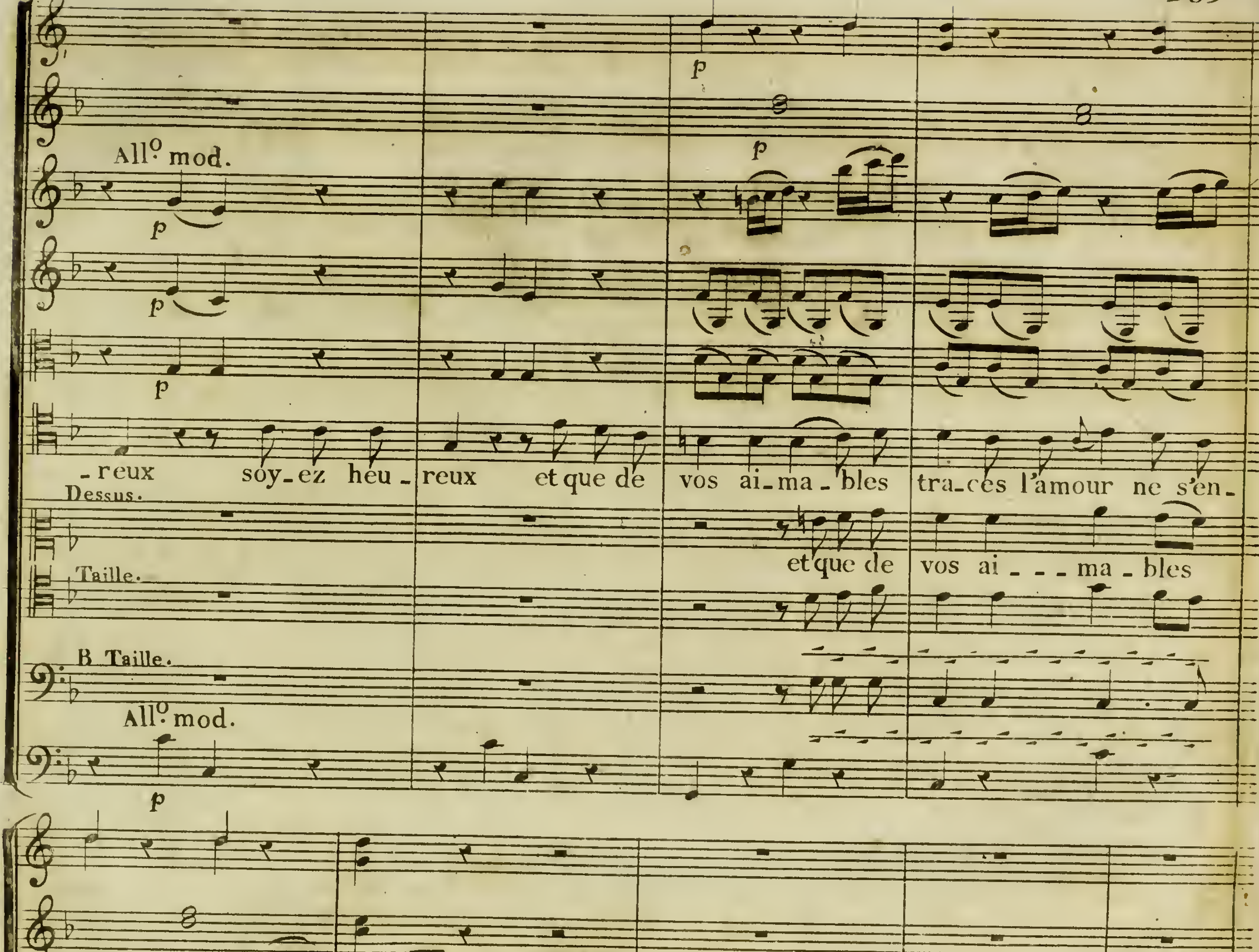

col violini
est au mi_ lieu de ses en _ fans de ses en - - - - fans

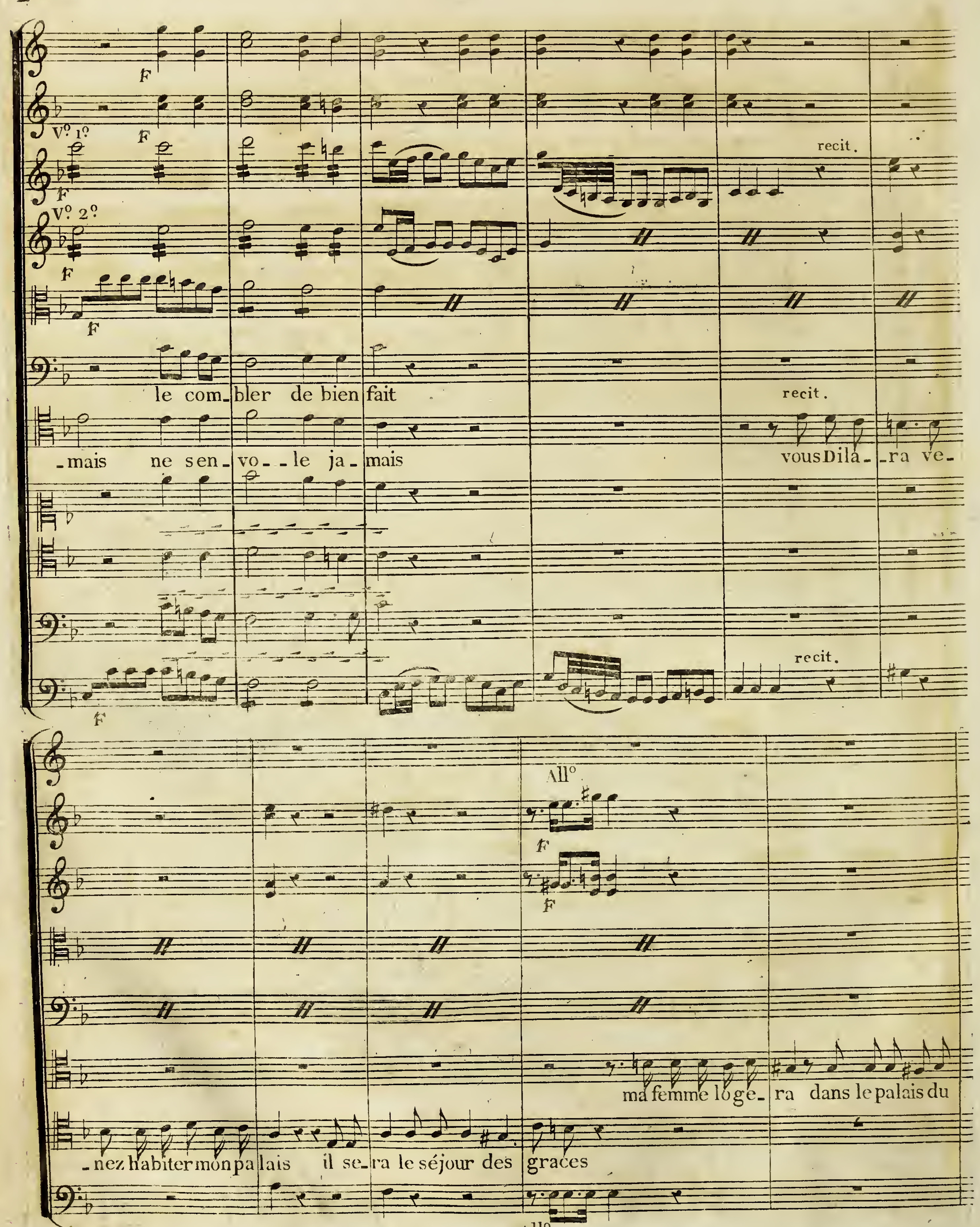

recit.
Gulis. recit.
de
ses
en - - -
fans
C'est c'est le Ca-
recit.

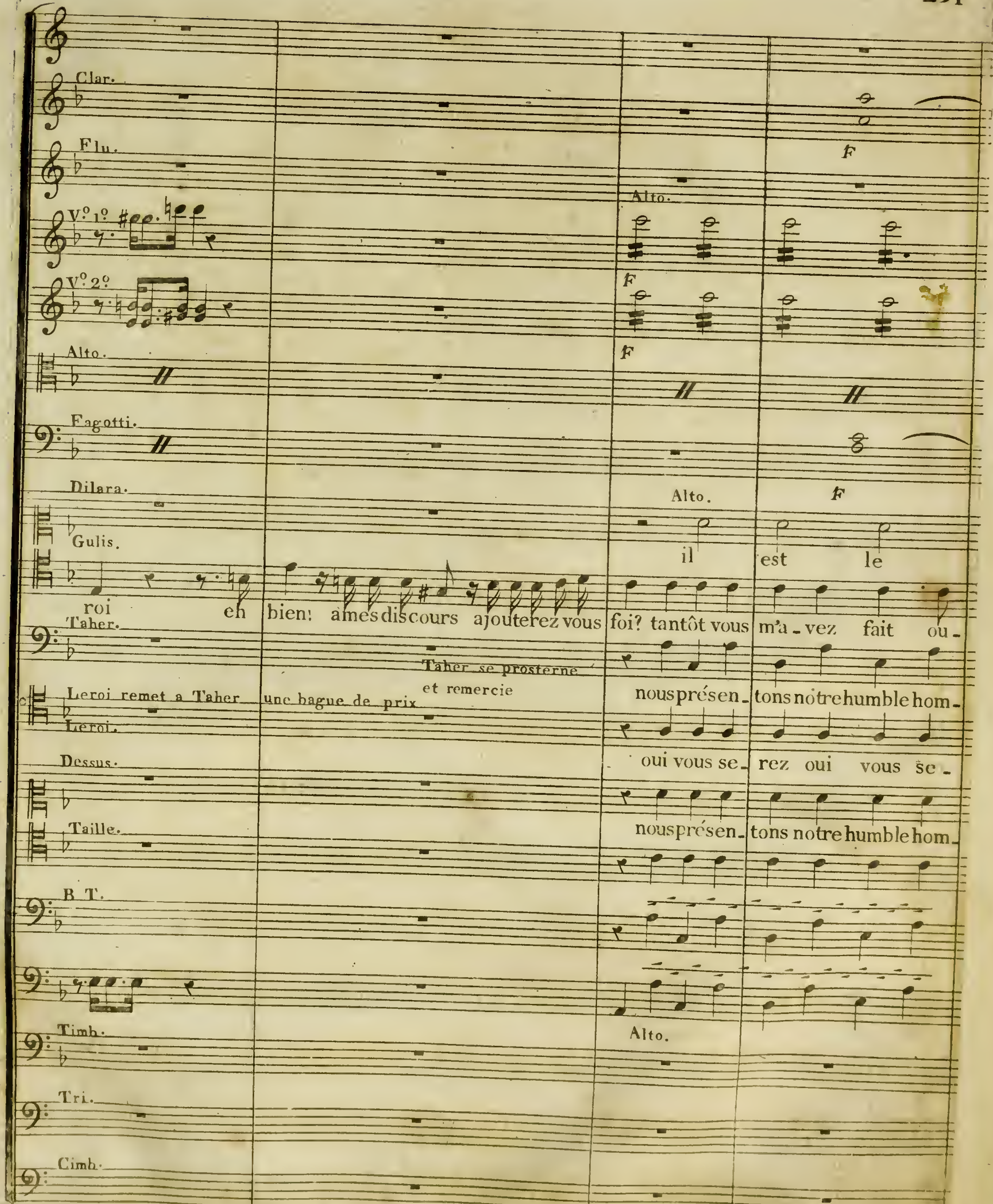

lentement
lentement
c'estluimêmec'est lui
di celuiquejecroy ais mon plus grandenne_ mi
recit.
lentement
approchez Gulis_ tan vos mal_
All°
All°
lui fils du gd Vi_ sir lui
moi moi
lui lui
All° recit.
heurs sont fi_ nis Mahmoud mon gd Vi_ sir vous adopte pour fils
Dessus.
il est le fils du gd Vi_ sir le
Taille.
B Taille.

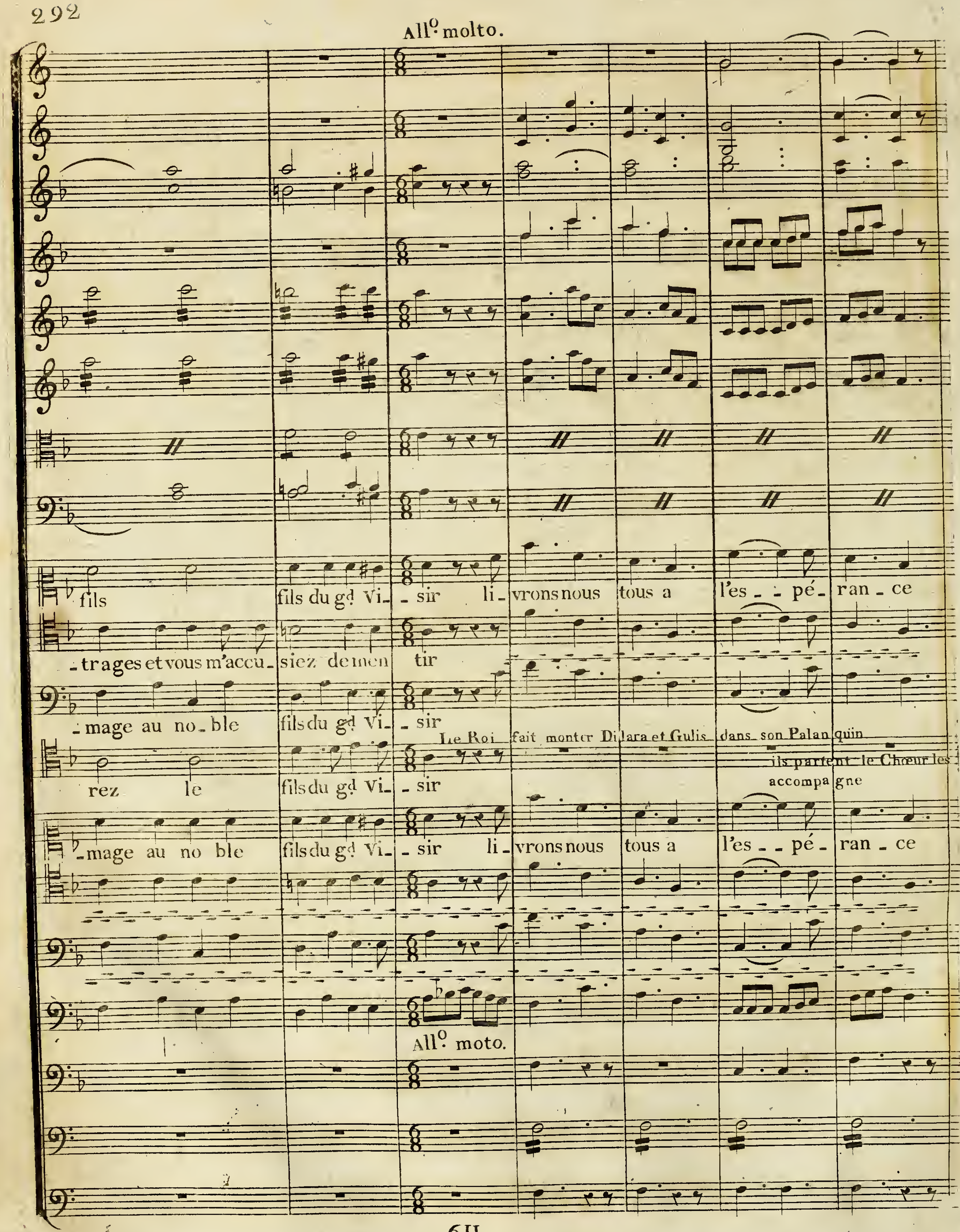

recit.
All°
fils du gd Vi - sir
montrant Dilara,
vous me ren-dez plus que la vie
recit.
je vous dois le trone et la vie
je veux que par vous
fils du gd Vi - sir
Alto Col B.
Fag. Col B.
ô puissant roi j'embrasse vos ge-noux
All° mod.
deux ma cour soit embel-li - - - e
soyez heu -
Alto
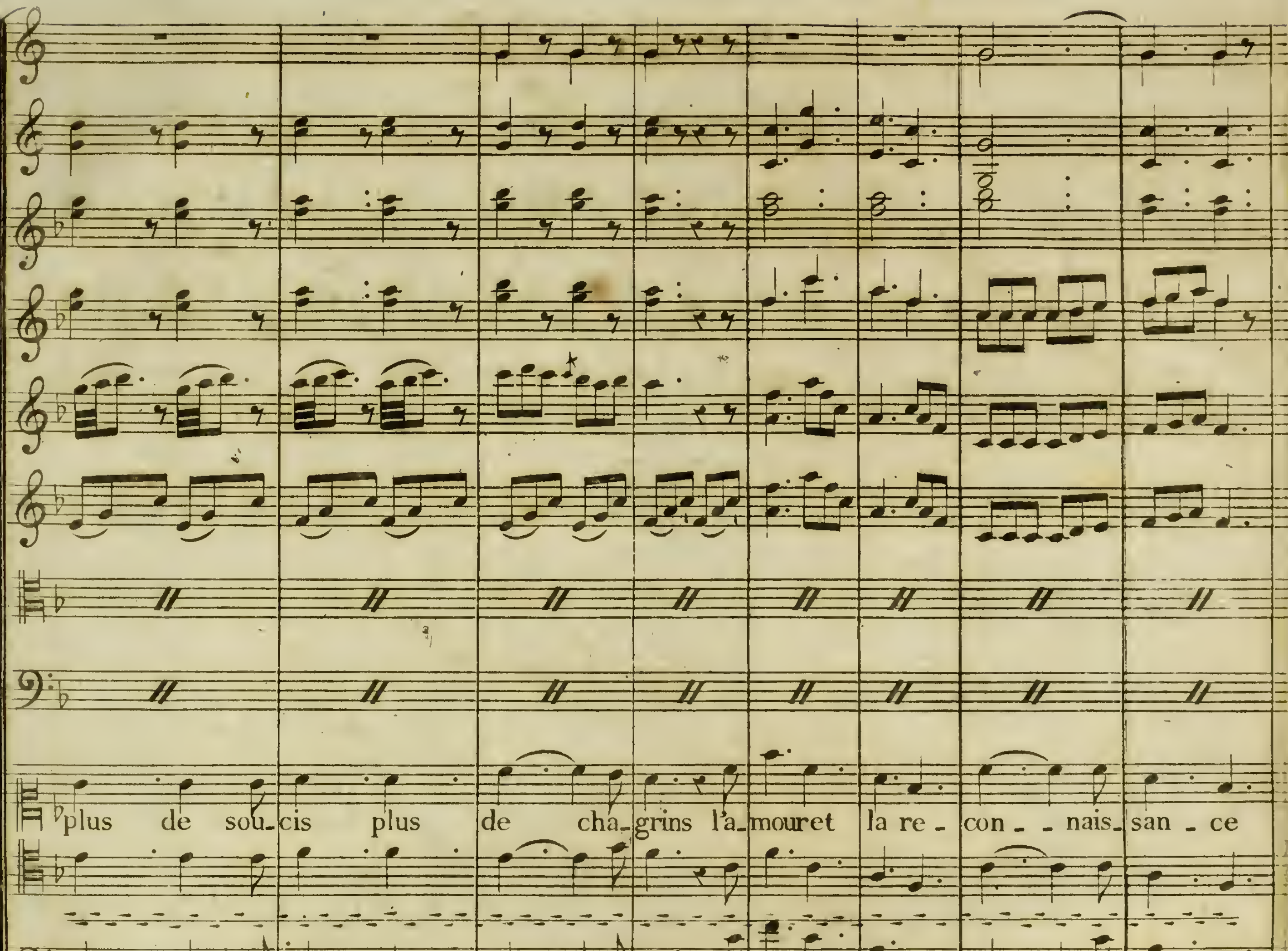
611

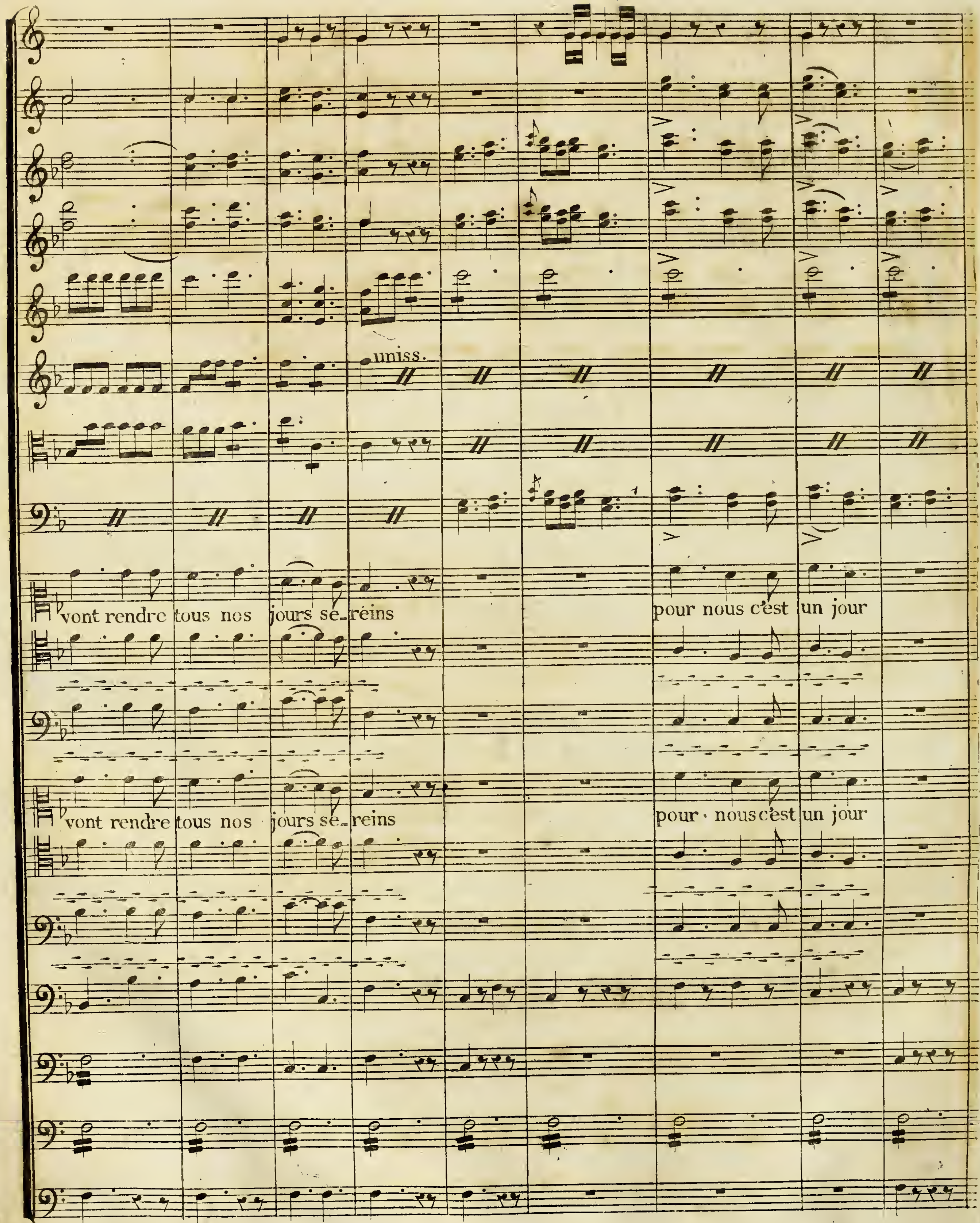

All° mod.
-reux soy-ez heu- reux et que de vos ai-ma-bles tra-ces l'amour ne s'en-
Dessus.
et que de vos ai - - - ma - bles
Taille.
B Taille.
All° mod.
v° 1°
v° 2°
Taber.
il va les com - - bler
vo le ja - - mais oui que l'a- mour ne s'en vo-le ja-
traces l'amour ne s'en - vo - - - - le ja mais non, non, jamais
vo - - - les'envo - le ja- -mais

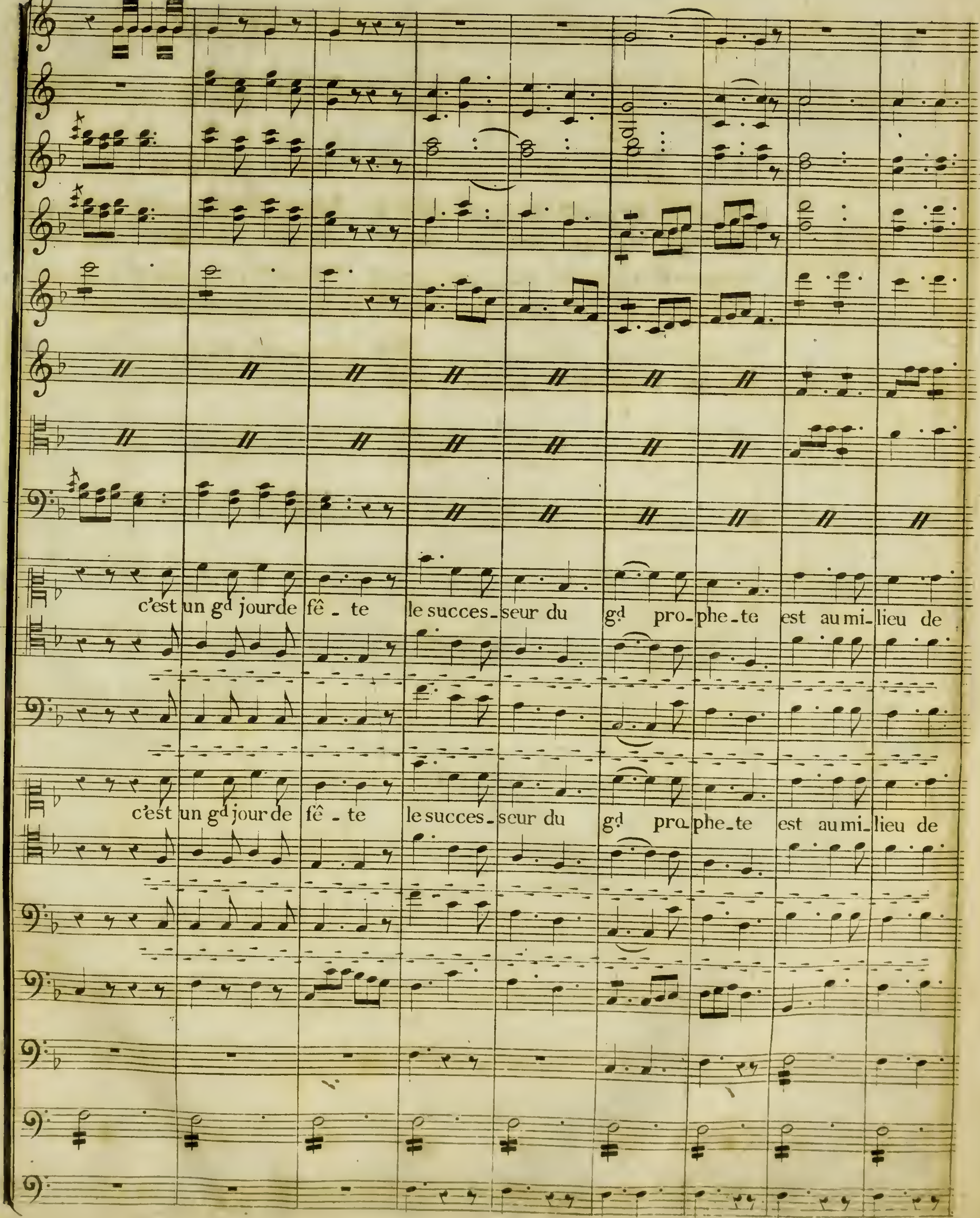

V° 1°
V° 2°
recit.
le com_bler de bien fait
_mais ne s'en_vo_ _le ja_mais
vous Dila_ _ra ve_
All°
ma femme lo ge_ ra dans le palais du
_nez habiter mon pa lais il se_ra le séjour des graces
All°
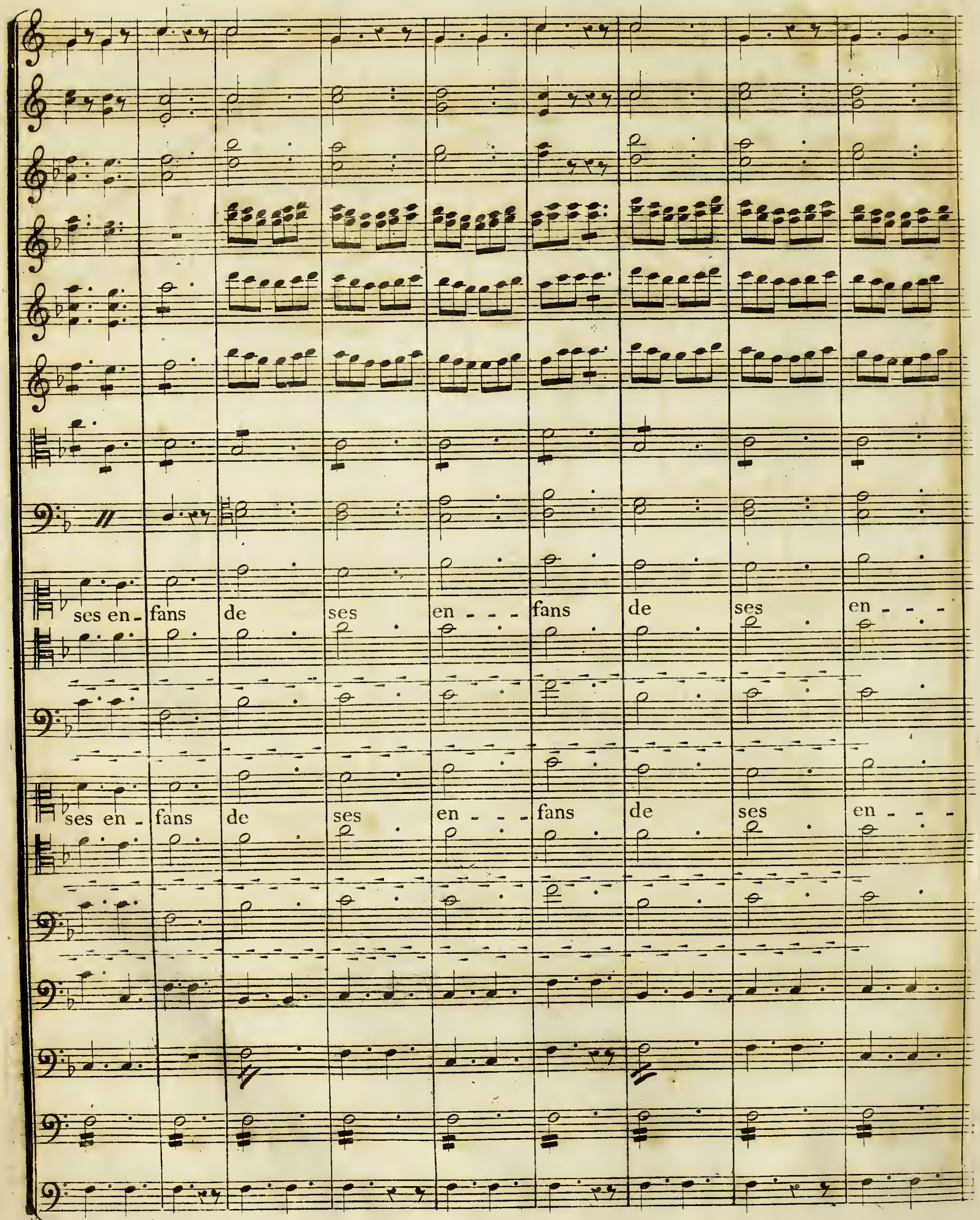

Clar.
Flu.
V.º 1.º
V.º 2.º
Alto.
Fagotti.
Dilara.
Gulis.
roi eh bien! a mes discours ajouterez vous foi? tantôt vous m'a_vez fait ou_
Alto.
il est le
Taher.
Taher se prosterne et remercie
nous présen_tons nôtre humble hom_
Le roi remet a Taher une bague de prix
Le roi.
oui vous se_rez oui vous se_
Dessus.
Taille.
nous présen_tons notre humble hom_
B. T.
Timb.
Tri.
Cimb.
F

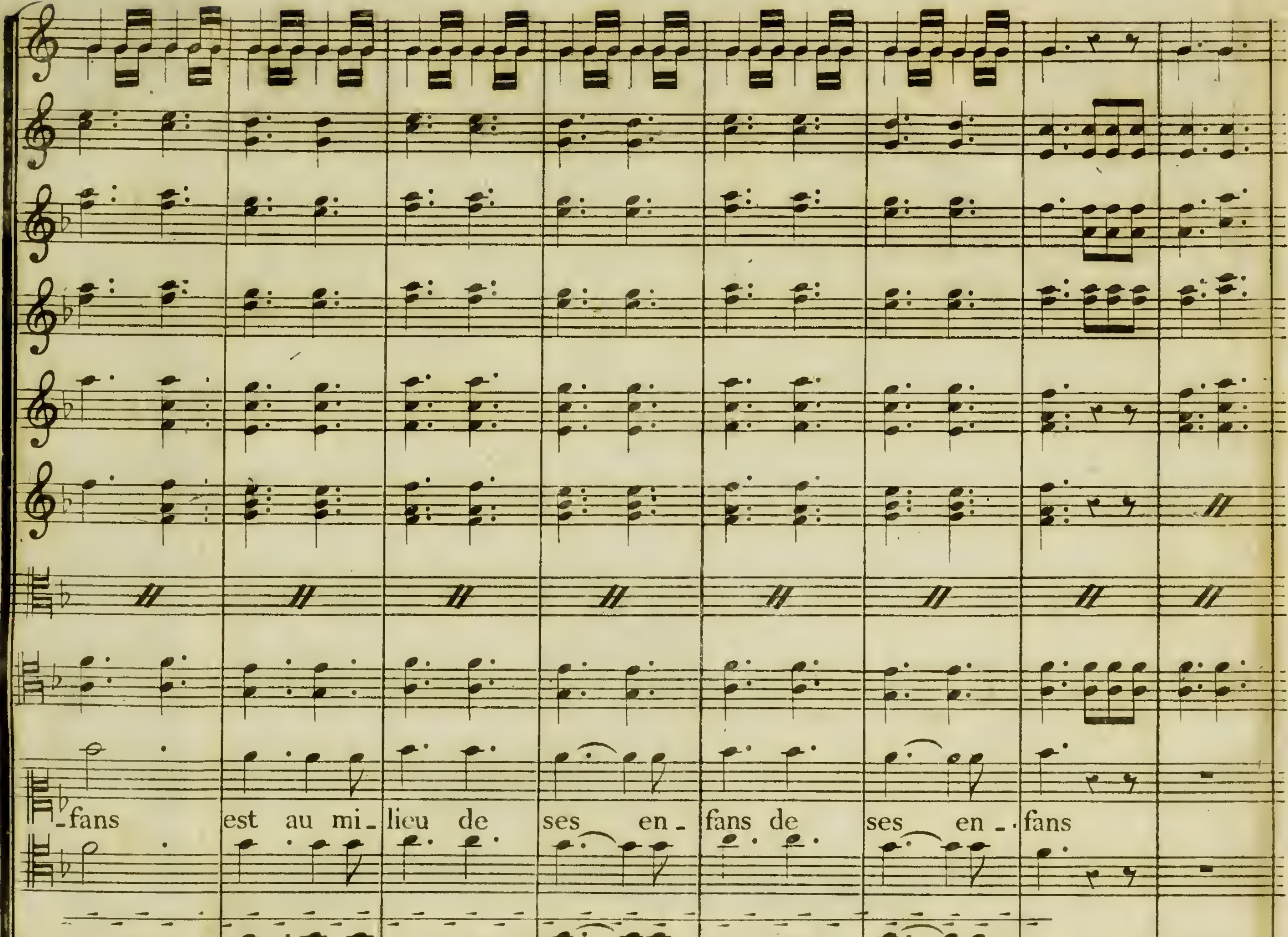

Allº molto.
fils
fils du gd Vi_ _sir li_vrons nous tous a l'es_ _pé_ran_ce
_trages et vous m'accu_siez de men tir
_mage au no_ble fils du gd Vi_ _sir
Le Roi fait monter Dilara et Gulis dans son Palanquin
ils partent le Chœur les accompagne
rez le fils du gd Vi_ _sir
mage au no ble fils du gd Vi _sir li_vrons nous tous a l'es_ _pé_ran_ce
Allº moto.


plus de sou_cis plus de cha_grins l'a_mour et la re_con_nais_san_ce
plus de sou_cis plus de cha_grins l'a_mour et la re_con_nais_san_ce


uniss.
vont rendre tous nos jours se_reins
pour nous c'est un jour
vont rendre tous nos jours se_reins
pour · nous c'est un jour


c'est un gd jour de fê_te le succes_seur du gd pro_phe_te est au mi_lieu de
c'est un gd jour de fê_te le succes_seur du gd pro_phe_te est au mi_lieu de


ses en - fans de ses en - - - fans de ses en - - -
ses en - fans de ses en - - - fans de ses en - - -


-fans est au mi_ lieu de ses en_ fans de ses en_ fans
-fans est au mi_ lieu de ses en_ fans de ses en_ fans

